

THE
NEW TESTAMENT
OF OUR
LORD AND SAVIOUR
JESUS CHRIST,

TRANSLATED OUT OF THE ORIGINAL GREEK: AND WITH
THE FORMER TRANSLATIONS DILIGENTLY
COMPARED AND REVISED,

By His Majesty's Special Command.

APPOINTED TO BE READ IN CHURCHES.



OXFORD:
PRINTED AT THE UNIVERSITY PRESS,
FOR THE BRITISH AND FOREIGN BIBLE SOCIETY,
INSTITUTED IN LONDON IN THE YEAR 1804;
AND SOLD AT THE SOCIETY'S HOUSE, QUEEN VICTORIA STREET,
BLACKFRIARS, LONDON.

Pica 10mo. Refs.

MDCCC.LXXIII.

Cum Privilegio.

1873

THE
NAMES AND ORDER OF ALL THE BOOKS
OF THE
NEW TESTAMENT,
WITH THE NUMBER OF THEIR CHAPTERS.

	<i>Page.</i>	<i>Chaps.</i>		<i>Page.</i>	<i>Chaps.</i>
MATTHEW	3	28	I. Timothy	466	6
Mark	75	16	II. Timothy	474	4
Luke	121	24	Titus	481	3
John	199	21	Philemon	485	1
The Acts	258	28	To the Hebrews	486	13
The Epistle to the Romans ..	334	16	The Epistle of James	509	5
I. Corinthians	366	16	I. Peter	517	5
II. Corinthians	397	13	II. Peter	526	3
Galatians	417	6	I. John	532	5
Ephesians	428	6	II. John	540	1
Philippians	440	4	III. John	542	1
Colossians	448	4	Jude	543	1
I. Thessalonians	455	5	Revelation	546	22
II. Thessalonians	462	3			

THE GOSPEL ACCORDING TO ST. MATTHEW.

CHAPTER I.

¹ *The genealogy of Christ from Abraham to Joseph. 18 He was conceived by the Holy Ghost, and born of the Virgin Mary when she was espoused to Joseph. 19 The angel satisfieth the misdeeming thoughts of Joseph, and interpreteth the names of Christ.*

THE book of the ^ageneration of Jesus Christ, ^bthe son of David, ^cthe son of Abraham.

^a Luke 3. 23. ^b ch. 22. 42. John 7. 42. Acts 2. 30. & 13. 23. Rom. 1. 3. ^c Gal. 3. 16.

2 Abraham begat Isaac; and Isaac begat Jacob; and Jacob begat Judas and his brethren;

3 And Judas begat Phares and Zara of Thamar; and Phares begat Esrom; and Esrom begat Aram;

4 And Aram begat Aminadab; and Aminadab begat Naasson; and Naasson begat Salmon;

5 And Salmon begat Booz of Rachab; and Booz begat Obed of Ruth; and Obed begat Jesse;

6 And Jesse begat David the king; and David the king begat Solomon of her *that had been the wife* of Urias;

7 And Solomon begat Roboam; and Roboam begat Abia; and Abia begat Asa;

8 And Asa begat Josaphat;

and Josaphat begat Joram; and Joram begat Ozias;

9 And Ozias begat Joatham; and Joatham begat Achaz; and Achaz begat Ezekias;

10 And Ezekias begat Manasses; and Manasses begat Amon; and Amon begat Josias;

11 And ²Josias begat Jechonias and his brethren, about the time they were carried away to Babylon:

² Some read, *Josias begat Jakim, and Jakim begat Jechonias.*

12 And after they were brought to Babylon, Jechonias begat Salathiel; and Salathiel begat Zorobabel;

13 And Zorobabel begat Abiud; and Abiud begat Eliakim; and Eliakim begat Azor;

14 And Azor begat Sadoc; and Sadoc begat Achim; and Achim begat Eliud;

15 And Eliud begat Eleazar; and Eleazar begat Matthan; and Matthan begat Jacob;

16 And Jacob begat Joseph the husband of Mary, of whom was born Jesus, who is called Christ.

17 So all the generations from Abraham to David *are* fourteen

generations; and from David until the carrying away into Babylon *are* fourteen generations; and from the carrying away into Babylon unto Christ *are* fourteen generations.

18 ¶ Now the ^dbirth of Jesus Christ was on this wise: When as his mother Mary was espoused to Joseph, before they came together, she was found with child ^eof the Holy Ghost.

^d Luke 1. 27. ^e Luke 1. 35.

19 Then Joseph her husband, being a just *man*, and not willing to make her a publick example, was minded to put her away privily.

20 But while he thought on these things, behold, the angel of the Lord appeared unto him in a dream, saying, Joseph, thou son of David, fear not to take unto thee Mary thy wife: ^ffor that which is ^gconceived in her is of the Holy Ghost.

^f Luke 1. 35. ^g Gr. *begotten*.

21 ^hAnd she shall bring forth a son, and thou shalt call his name ⁱJESUS: for ^jhe shall save his people from their sins.

^h Luke 1. 31. ⁱ That is, *Saviour*, Heb. 12. & 5. 31. & 13. 23, 38. ^j Acts 4.

22 Now all this was done, that it might be fulfilled which was spoken of the Lord by the prophet, saying,

23 Behold, a virgin shall be

with child, and shall bring forth a son, and ^kthey shall call his name Emmanuel, which being interpreted is, God with us.

^k Or, *his name shall be called*.

24 Then Joseph being raised from sleep did as the angel of the Lord had bidden him, and took unto him his wife:

25 And knew her not till she had brought forth ^lher first-born son: and he called his name JESUS. ^l Luke 2. 7, 21.

CHAPTER II.

The Fourth Year before the Common Account called Anno Domini.—1 *The wise men out of the east are directed to Christ by a star.*

11 *They worship him, and offer their presents.*

14 *Joseph fleeth into Egypt, with Jesus and his mother.*

16 *Herod slayeth the children:*

20 *himself dieth.* 23 *Christ is brought back again into Galilee to Nazareth.*

OW when ^aJesus was born in Bethlehem of Judæa in the days of Herod the king, behold, there came wise men from the east to Jerusalem,

^a Luke 2. 4, 6, 7.

2 Saying, ^bWhere is he that is born King of the Jews? for we have seen his star in the east, and are come to worship him.

^b Luke 2. 11.

3 When Herod the king had heard *these things*, he was troubled, and all Jerusalem with him.

4 And when he had gathered all the chief priests and

scribes of the people together, he demanded of them where Christ should be born.

5 And they said unto him, In Bethlehem of Judæa: for thus it is written by the prophet,

6 ^c And thou Bethlehem, *in* the land of Juda, art not the least among the princes of Juda: for out of thee shall come a Governor, ^d that shall ^e rule my people Israel.

^c John 7. 42. ^d Rev. 2. 27. ^e Or, *feed*.

7 Then Herod, when he had privily called the wise men, enquired of them diligently what time the star appeared.

8 And he sent them to Bethlehem, and said, Go and search diligently for the young child; and when ye have found *him*, bring me word again, that I may come and worship him also.

9 When they had heard the king, they departed; and, lo, the star, which they saw in the east, went before them, till it came and stood over where the young child was.

10 When they saw the star, they rejoiced with exceeding great joy.

11 ¶ And when they were come into the house, they saw the young child with Mary his mother, and fell down, and

worshipped him: and when they had opened their treasures, they ³ presented unto him gifts; gold, and frankincense, and myrrh. ³ Or, *offered*.

12 And being warned of God ^e in a dream that they should not return to Herod, they departed into their own country another way. ^e ch. 1. 20.

13 And when they were departed, behold, the angel of the Lord appeareth to Joseph in a dream, saying, Arise, and take the young child and his mother, and flee into Egypt, and be thou there until I bring thee word: for Herod will seek the young child to destroy him.

14 When he arose, he took the young child and his mother by night, and departed into Egypt:

15 And was there until the death of Herod: that it might be fulfilled which was spoken of the Lord by the prophet, saying, Out of Egypt have I called my son.

16 ¶ Then Herod, when he saw that he was mocked of the wise men, was exceeding wroth, and sent forth, and slew all the children that were in Bethlehem, and in all the coasts thereof, from two years old

and under, according to the time which he had diligently enquired of the wise men.

17 Then was fulfilled that which was spoken by Jeremy the prophet, saying,

18 In Rama was there a voice heard, lamentation, and weeping, and great mourning, Rachel weeping *for* her children, and would not be comforted, because they are not.

19 ¶ But when Herod was dead, behold, an angel of the Lord appeareth in a dream to Joseph in Egypt,

20 Saying, Arise, and take the young child and his mother, and go into the land of Israel: for they are dead which sought the young child's life.

21 And he arose, and took the young child and his mother, and came into the land of Israel.

22 But when he heard that Archelaus did reign in Judæa in the room of his father Herod, he was afraid to go thither: notwithstanding, being warned of God in a dream, he turned aside ^finto the parts of Galilee:

^f ch. 3. 13. Luke 2. 39.

23 And he came and dwelt in a city called ^gNazareth: that it might be fulfilled which was spoken by the prophets, He shall be called a Nazarene.

^g John 1. 45.

CHAPTER III.

A. D. 26.—1 *John preacheth: his office: life, and baptism. 7 He reprehendeth the Pharisees, 13 and baptizeth Christ in Jordan.*

IN those days came ^aJohn the Baptist, preaching in the wilderness of Judæa,

^a Mark 1. 4, 15. Luke 3. 2, 3. John 1. 28.

2 And saying, Repent ye: for ^bthe kingdom of heaven is at hand.

^b ch. 4. 17. & 10. 7.

3 For this is he that was spoken of by the prophet Esaias, saying, ^cThe voice of one crying in the wilderness, ^dPrepare ye the way of the Lord, make his paths straight.

^c Mark 1. 3. Luke 3. 4. John 1. 23. ^d Luke 1. 76.

4 And ^ethe same John had his raiment of camel's hair, and a leathern girdle about his loins; and his meat was locusts and wild honey. ^e Mark 1. 6.

5 ^fThen went out to him Jerusalem, and all Judæa, and all the region round about Jordan,

^f Mark 1. 5. Luke 3. 7.

6 ^gAnd were baptized of him in Jordan, confessing their sins.

^g Acts 19. 4, 18.

7 ¶ But when he saw many of the Pharisees and Sadducees come to his baptism, he said unto them, ^hO generation of vipers, who hath warned you to flee from ⁱthe wrath to come?

^h ch. 12. 24. & 23. 23. Luke 3. 7, 8, 9.

ⁱ Rom. 5. 9. 1 Thess. 1. 10.

8 Bring forth therefore fruits
² meet for repentance:

² Or, answerable to amendment of life.

9 And think not to say within yourselves, ^k We have Abraham to *our* father: for I say unto you, that God is able of these stones to raise up children unto Abraham.

^k John 8. 33, 39. Acts 13. 26. Rom. 4. 1, 11, 16.

10 And now also the ax is laid unto the root of the trees: ¹ therefore every tree which bringeth not forth good fruit is hewn down, and cast into the fire. ¹ ch. 7. 19. Luke 13. 7, 9. John 15. 6.

11 ^m I indeed baptize you with water unto repentance: but he that cometh after me is mightier than I, whose shoes I am not worthy to bear: ⁿ he shall baptize you with the Holy Ghost, and *with* fire:

¹ Mark 1. 8. Luke 3. 16. John 1. 15, 26, 33. Acts 1. 5. & 11. 16. & 13. 4. ⁿ Acts 2. 3, 4. 1 Cor. 12. 13.

12 Whose fan *is* in his hand, and he will thoroughly purge his floor, and gather his wheat into the garner; but he will ^o burn up the chaff with unquenchable fire. ^o ch. 13. 30.

13 ¶ ^p Then cometh Jesus ^q from Galilee to Jordan unto John, to be baptized of him.

^p Mark 1. 9. Luke 3. 21. ^q ch. 2. 22.

14 But John forbad him, saying, I have need to be baptized of thee, and comest thou to me?

15 And Jesus answering said unto him, Suffer *it to be so* now: for thus it becometh us to fulfil all righteousness. Then he suffered him.

16 ^r And Jesus, when he was baptized, went up straightway out of the water: and, lo, the heavens were opened unto him, and he saw ^r the Spirit of God descending like a dove, and lighting upon him:

^r Mark 1. 10. ^r Luke 3. 22. John 1. 32, 33.

17 ^r And lo a voice from heaven, saying, ^r This is my beloved Son, in whom I am well pleased.

^r John 12. 28. ^r ch. 12. 18. & 17. 5. Mark 1. 11. Luke 9. 35. Eph. 1. 6. Col. 1. 13. 2 Pet. 1. 17.

CHAPTER IV.

A. D. 27.—1 *Christ fasteth, and is tempted.* 11 *The angels minister unto him.* 13 *He dwelleth in Capernaum, 17 beginneth to preach, 18 calleth Peter, and Andrew, 21 James, and John, 23 and healeth all the diseased.*

THEN was ^a Jesus led up of ^b the spirit into the wilderness to be tempted of the devil.

^a Mark 1. 12, &c. Luke 4. 1, &c. ^b Acts 8. 39.

2 And when he had fasted forty days and forty nights, he was afterward an hungred.

3 And when the tempter came to him, he said, If thou be the Son of God, command that these stones be made bread.

4 But he answered and said, It is written, Man shall not live by bread alone, but by

every word that proceedeth out of the mouth of God.

5 Then the devil taketh him up ^c into the holy city, and setteth him on a pinnacle of the temple, ^c ch. 27, 53. Rev. 11. 2.

6 And saith unto him, If thou be the Son of God, cast thyself down: for it is written, He shall give his angels charge concerning thee: and in *their* hands they shall bear thee up, lest at any time thou dash thy foot against a stone.

7 Jesus said unto him, It is written again, Thou shalt not tempt the Lord thy God.

8 Again, the devil taketh him up into an exceeding high mountain, and sheweth him all the kingdoms of the world, and the glory of them;

9 And saith unto him, All these things will I give thee, if thou wilt fall down and worship me.

10 Then saith Jesus unto him, Get thee hence, Satan: for it is written, Thou shalt worship the Lord thy God, and him only shalt thou serve.

11 Then the devil leaveth him, and, behold, ^d angels came and ministered unto him.

^d Heb. 1. 14.

12 ¶ ^e Now when Jesus had

• Mark 1. 14. Luke 3. 20. & 4. 14, 31. John 4. 43.

heard that John was ² cast into prison, he departed into Galilee;

² Or, *delivered up.*

13 And leaving Nazareth, he came and dwelt in Capernaum, which is upon the sea coast, in the borders of Zabulon and Nephthalim:

14 That it might be fulfilled which was spoken by Esaias the prophet, saying,

15 The land of Zabulon, and the land of Nephthalim, *by* the way of the sea, beyond Jordan, Galilee of the Gentiles;

16 ^f The people which sat in darkness saw great light; and to them which sat in the region and shadow of death light is sprung up.

^f Luke 2. 32.

17 ¶ ^g From that time Jesus began to preach, and to say, ^h Repent: for the kingdom of heaven is at hand.

^g Mark 1. 14, 15. ^h ch. 3. 2. & 10. 7.

18 ¶ ⁱ And Jesus, walking by the sea of Galilee, saw two brethren, Simon ^k called Peter, and Andrew his brother, casting a net into the sea: for they were fishers.

ⁱ Mark 1. 16, 17, 18. Luke 5. 2. ^k John 1. 42.

19 And he saith unto them, Follow me, and ^l I will make you fishers of men.

^l Luke 5. 10, 11.

20 ^m And they straightway left *their* nets, and followed him.

• Mark 10. 28. • Luke 18. 28.

21 ^a And going on from thence, he saw other two brethren, James *the son* of Zebedee, and John his brother, in a ship with Zebedee their father, mending their nets; and he called them.

^a Mark 1. 19, 20. Luke 5. 10.

22 And they immediately left the ship and their father, and followed him.

23 ¶ And Jesus went about all Galilee, ^o teaching in their synagogues, and preaching ^p the gospel of the kingdom, ^q and healing all manner of sickness and all manner of disease among the people.

^o ch. 9. 35. Mark 1. 21, 39. Luke 4. 15, 44.

^p ch. 24. 14. Mark 1. 14. ^q Mark 1. 34.

24 And his fame went throughout all Syria: and they brought unto him all sick people that were taken with divers diseases and torments, and those which were possessed with devils, and those which were lunatick, and those that had the palsy; and he healed them.

25 ^r And there followed him great multitudes of people from Galilee, and from Decapolis, and from Jerusalem, and from Judæa, and from beyond Jordan.

^r Mark 3. 7.

CHAPTER V.

A. D. 31.—1 Christ beginneth his sermon in the mount: 3 declaring who are blessed, 13 who are the salt of the earth, 14 the light of the world, the city on an hill, 15 the candle: 17

that he came to fulfil the law. 21 What it is to kill, 27 to commit adultery, 33 to swear: 38 exhorteth to suffer wrong, 44 to love even our enemies, 48 and to labour after perfectness.

seeing the multitudes, ^a he went up into a mountain: and when he was set, his disciples came unto him:

^a Mark 3. 13.

2 And he opened his mouth, and taught them, saying,

3 ^b Blessed *are* the poor in spirit: for their's is the kingdom of heaven.

^b Luke 6. 20.

4 ^c Blessed *are* they that mourn: for they shall be comforted.

^c Luke 6. 21. John 16. 20. 2 Cor. 1. 7. Rev. 21. 4.

5 Blessed *are* the meek: for ^d they shall inherit the earth.

^d See Rom. 4. 13.

6 Blessed *are* they which do hunger and thirst after righteousness: for they shall be filled.

7 Blessed *are* the merciful: ^e for they shall obtain mercy.

^e ch. 6. 14. Mark 11. 25. 2 Tim. 1. 16.

Heb. 6. 10. Jam. 2. 13.

8 ^f Blessed *are* the pure in heart: for ^g they shall see God.

^f Heb. 12. 14. ^g 1 Cor. 13. 12. 1 John 3. 2, 3.

9 Blessed *are* the peacemakers: for they shall be called the children of God.

10 ^h Blessed *are* they which are persecuted for righteousness' sake: for their's is the kingdom of heaven.

^h 2 Cor. 4. 17. 2 Tim. 2. 12. 1 Pet. 3. 14.

11 ⁱ Blessed *are* ye, when men shall revile you, and persecute

ⁱ Luke 6. 22.

you, and shall say all manner of ^kevil against you ²falsely, for my sake. ¹ 1 Pet. 4. 14. ² Gr. *lying*.

12 ¹ Rejoice, and be exceeding glad: for great *is* your reward in heaven: for ^mso persecuted they the prophets which were before you.

¹ Luke 6. 23. Acts 5. 41. Rom. 5. 3. Jam. 1. 2.
¹ 1 Pet. 4. 13. ^m ch. 23. 34, 37. Acts 7. 52.
¹ 1 Thess. 2. 15.

13 ¶ Ye are the salt of the earth: ⁿbut if the salt have lost his savour, wherewith shall it be salted? it is thenceforth good for nothing, but to be cast out, and to be trodden under foot of men.

ⁿ Mark 9. 50. Luke 14. 34, 35.

14 ^oYe are the light of the world. A city that is set on an hill cannot be hid. ^o Phil. 2. 15.

15 Neither do men ^plight a candle, and put it under ^sa bushel, but on a candlestick; and it giveth light unto all that are in the house.

^p Mark 4. 21. Luke 8. 16. & 11. 33. ^s The word in the original signifieth a measure containing about a pint less than a peck.

16 Let your light so shine before men, ^athat they may see your good works, and ^rglorify your Father which is in heaven.

^a 1 Pet. 2. 12. ^r John 15. 8. 1 Cor. 14. 25.

17 ¶ ^aThink not that I am come to destroy the law, or the prophets: I am not come to destroy, but to fulfil.

^a Rom. 3. 31. & 10. 4. Gal. 3. 24.

18 For verily I say unto you, Till heaven and earth pass, one jot or one tittle shall in no wise pass from the law, till all be fulfilled.

19 ^uWhosoever therefore shall break one of these least commandments, and shall teach men so, he shall be called the least in the kingdom of heaven: but whosoever shall do and teach *them*, the same shall be called great in the kingdom of heaven. ^u Jam. 2. 10.

20 For I say unto you, That except your righteousness shall exceed ^xthe righteousness of the scribes and Pharisees, ye shall in no case enter into the kingdom of heaven. ^x Rom. 9. 31. & 10. 3.

21 ¶ Ye have heard that it was said ^yby them of old time, Thou shalt not kill; and whosoever shall kill shall be in danger of the judgment: ^y Or, to them.

22 But I say unto you, That ^ywhosoever is angry with his brother without a cause shall be in danger of the judgment: and whosoever shall say to his brother, ^z ⁵Raca, shall be in danger of the council: but whosoever shall say, Thou fool, shall be in danger of hell fire.

^y 1 John 3. 15. ^z Jam. 2. 20. ⁵ That is, Vain fellow.

23 Therefore ^aif thou bring

^a ch. 8. 4. & 23. 19.

thy gift to the altar, and there rememberest that thy brother hath ought against thee;

24 ^b Leave there thy gift before the altar, and go thy way; first be reconciled to thy brother, and then come and offer thy gift. ^b ch. 18. 19. 1 Tim. 2. 8. 1 Pet. 3. 7.

25 ^c Agree with thine adversary quickly, whiles thou art in the way with him; lest at any time the adversary deliver thee to the judge, and the judge deliver thee to the officer, and thou be cast into prison.

^c Luke 12. 58, 59.

26 Verily I say unto thee, Thou shalt by no means come out thence, till thou hast paid the uttermost farthing.

27 ¶ Ye have heard that it was said by them of old time, Thou shalt not commit adultery:

28 But I say unto you, That whosoever looketh on a woman to lust after her hath committed adultery with her already in his heart.

29 ^d And if thy right eye ^e offend thee, ^e pluck it out, and cast *it* from thee: for it is profitable for thee that one of thy members should perish, and not *that* thy whole body should be cast into hell.

^d ch. 18. 8, 9. Mark 9. 43,—47. ^e Or, do cause thee to offend. ^e See chap. 19. 12. Rom. 8. 13. 1 Cor. 9. 27. Col. 3. 5.

30 And if thy right hand offend

thee, cut it off, and cast *it* from thee: for it is profitable for thee that one of thy members should perish, and not *that* thy whole body should be cast into hell.

31 It hath been said, 'Whosoever shall put away his wife, let him give her a writing of divorcement:

^f See chap. 19. 3, &c. Mark 10. 2, &c.

32 But I say unto you, That ^g whosoever shall put away his wife, saving for the cause of fornication, causeth her to commit adultery: and whosoever shall marry her that is divorced committeth adultery.

^g ch. 19. 9. Luke 16. 18. Rom. 7. 3. 1 Cor. 7. 10, 11.

33 ¶ Again, ye have heard that ^h it hath been said by them of old time, Thou shalt not forswear thyself, but shalt perform unto the Lord thine oaths:

^h ch. 23. 16.

34 But I say unto you, 'Swear not at all; neither by heaven; for it is God's throne:

ⁱ ch. 23. 16, 18, 22. Jam. 5. 12.

35 Nor by the earth; for it is his footstool: neither by Jerusalem; for it is the city of the great King.

36 Neither shalt thou swear by thy head, because thou canst not make one hair white or black.

37 ^k But let your communica-

^k Col. 4. 6. Jam. 5. 12.

tion be, Yea, yea; Nay, nay: for whatsoever is more than these cometh of evil.

38 ¶ Ye have heard that it hath been said, An eye for an eye, and a tooth for a tooth:

39 But I say unto you, ¹That ye resist not evil: but whosoever shall smite thee on thy right cheek, turn to him the other also.

¹ Luke 6. 29. Rom. 12. 17, 19. 1 Cor. 6. 7. 1 Thess. 5. 15. 1 Pet. 3. 9.

40 And if any man will sue thee at the law, and take away thy coat, let him have *thy* cloke also.

41 And whosoever ^mshall compel thee to go a mile, go with him twain.

^m ch. 27. 32. Mark 15. 21.

42 Give to him that asketh thee, and ⁿfrom him that would borrow of thee turn not thou away.

ⁿ Luke 6. 30, 35.

43 ¶ Ye have heard that it hath been said, Thou shalt love thy neighbour, and hate thine enemy.

44 But I say unto you, ^oLove your enemies, bless them that curse you, do good to them that hate you, and pray ^pfor them which despitefully use you, and persecute you;

^o Luke 6. 27, 35. Rom. 12. 14, 20. ^p Luke 23. 34. Acts 7. 60. 1 Cor. 4. 12, 13. 1 Pet. 2. 23. & 3. 9.

45 That ye may be the children of your Father which is in heaven: for he maketh his

sun to rise on the evil and on the good, and sendeth rain on the just and on the unjust.

46 ^aFor if ye love them which love you, what reward have ye? do not even the publicans the same?

^a Luke 6. 32.

47 And if ye salute your brethren only, what do ye more *than others*? do not even the publicans so?

48 ^bBe ye therefore perfect, even ^cas your Father which is in heaven is perfect.

^b Luke 6. 36. Col. 1. 28. & 4. 12. Jam. 1. 4.

1 Pet. 1. 15, 16. ^c Eph. 5. 1.

CHAPTER VI.

A. D. 31.—1 Christ continueth his sermon in the mount, speaking of alms, 5 prayer, 14 forgiving our brethren, 16 fasting, 19 where our treasure is to be laid up, 24 of serving God, and mammon: 25 exhorteth not to be careful for worldly things: 33 but to seek God's kingdom.

TAKE heed that ye do not your ²alms before men, to be seen of them: otherwise ye have no reward ³of your Father which is in heaven.

2 Therefore ^awhen thou doest *thine* alms, ⁴do not sound a trumpet before thee, as the hypocrites do in the synagogues and in the streets, that they may have glory of men. Verily I say unto you, They have their reward.

^a Rom. 12. 8. ⁴ Or, cause not a trumpet to be sounded.

3 But when thou doest alms,

let not thy left hand know what thy right hand doeth:

4 That thine alms may be in secret: and thy Father which seeth in secret himself ^b shall reward thee openly. ^b Luke 14. 14.

5 ¶ And when thou prayest, thou shalt not be as the hypocrites *are*: for they love to pray standing in the synagogues and in the corners of the streets, that they may be seen of men. Verily I say unto you, They have their reward.

6 But thou, when thou prayest, enter into thy closet, and when thou hast shut thy door, pray to thy Father which is in secret; and thy Father which seeth in secret shall reward thee openly.

7 But when ye pray, use not vain repetitions, as the heathen *do*: for they think that they shall be heard for their much speaking.

8 Be not ye therefore like unto them: for your Father knoweth what things ye have need of, before ye ask him.

9 After this manner therefore pray ye: ° Our Father which art in heaven, Hallowed be thy name. [°] Luke 11. 2, &c.

10 Thy kingdom come. ^d Thy will be done in earth, as *it is* in heaven. ^d ch. 26. 39, 42. Acts 21. 14.

11 Give us this day our daily bread.

12 And ° forgive us our debts, as we forgive our debtors.

[°] ch. 18. 21, &c.

13 ^f And lead us not into temptation, but [°] deliver us from evil: For thine is the kingdom, and the power, and the glory, for ever. Amen.

^f ch. 26. 41. Luke 22. 40, 43. 1 Cor. 10. 13. 2 Pet. 2. 9. Rev. 3. 10. [°] John 17. 15.

14 ^b For if ye forgive men their trespasses, your heavenly Father will also forgive you:

^b Mark 11. 25, 26. Eph. 4. 32. Col. 3. 13.

15 But ⁱ if ye forgive not men their trespasses, neither will your Father forgive your trespasses. ⁱ ch. 18. 35. Jam. 2. 13.

16 ¶ Moreover when ye fast, be not, as the hypocrites, of a sad countenance: for they disfigure their faces, that they may appear unto men to fast. Verily I say unto you, They have their reward.

17 But thou, when thou fastest, anoint thine head, and wash thy face;

18 That thou appear not unto men to fast, but unto thy Father which is in secret: and thy Father, which seeth in secret, shall reward thee openly.

19 ¶ ^k Lay not up for yourselves treasures upon earth,

^k 1 Tim. 6. 17. Heb. 13. 5. Jam. 5. 1, &c.

where moth and rust doth corrupt, and where thieves break through and steal:

20 ¹ But lay up for yourselves treasures in heaven, where neither moth nor rust doth corrupt, and where thieves do not break through nor steal:

¹ ch. 19. 21. Luke 12. 33, 34. & 18. 22. 1 Tim. 6. 19.
1 Pet. 1. 4.

21 For where your treasure is, there will your heart be also.

22 ^m The light of the body is the eye: if therefore thine eye be single, thy whole body shall be full of light.

^m Luke 11. 34, 36.

23 But if thine eye be evil, thy whole body shall be full of darkness. If therefore the light that is in thee be darkness, how great *is* that darkness!

24 ¶ ^a No man can serve two masters: for either he will hate the one, and love the other; or else he will hold to the one, and despise the other. ° Ye cannot serve God and mammon.

^a Luke 16. 13. ° Gal. 1. 10. 1 Tim. 6. 17.
Jam. 4. 4. 1 John 2. 15.

25 Therefore I say unto you, ^p Take no thought for your life, what ye shall eat, or what ye shall drink; nor yet for your body, what ye shall put on. Is not the life more than meat, and the body than raiment?

^p Luke 12. 22, 23. Phil. 4. 6. 1 Pet. 5. 7.

26 ^a Behold the fowls of the air: for they sow not, neither do they reap, nor gather into barns; yet your heavenly Father feedeth them. Are ye not much better than they?

^a Luke 12. 24, &c.

27 Which of you by taking thought can add one cubit unto his stature?

28 And why take ye thought for raiment? Consider the lilies of the field, how they grow; they toil not, neither do they spin:

29 And yet I say unto you, That even Solomon in all his glory was not arrayed like one of these.

30 Wherefore, if God so clothe the grass of the field, which to day is, and to morrow is cast into the oven, *shall he* not much more *clothe* you, O ye of little faith?

31 Therefore take no thought, saying, What shall we eat? or, What shall we drink? or, Where-withal shall we be clothed?

32 (For after all these things do the Gentiles seek:) for your heavenly Father knoweth that ye have need of all these things.

33 But ^r seek ye first the kingdom of God, and his righteousness; and all these things shall be added unto you.

^r Mark 10. 30. Luke 12. 31. 1 Tim. 4. 8.

34 Take therefore no thought for the morrow: for the morrow shall take thought for the things of itself. Sufficient unto the day is the evil thereof.

CHAPTER VII.

A. D. 31.—1 Christ ending his sermon in the mount, reproveth rash judgment, 6 forbiddeth to cast holy things to dogs, 7 exhorteth to prayer, 13 to enter in at the strait gate, 15 to beware of false prophets, 21 not to be hearers, but doers of the word: 24 like houses builded on a rock, 26 and not on the sand.

JUDGE ^anot, that ye be not judged.

^a Luke 6. 37. Rom. 2. 1.

& 14. 3, 4, 10, 13. 1 Cor. 4. 3, 5. Jam. 4. 11, 12.

2 For with what judgment ye judge, ye shall be judged: ^band with what measure ye mete, it shall be measured to you again.

^b Mark 4. 24. Luke 6. 38.

3 ^cAnd why beholdest thou the mote that is in thy brother's eye, but considerest not the beam that is in thine own eye?

^c Luke 6. 41, 42.

4 Or how wilt thou say to thy brother, Let me pull out the mote out of thine eye; and, behold, a beam *is* in thine own eye?

5 Thou hypocrite, first cast out the beam out of thine own eye; and then shalt thou see clearly to cast out the mote out of thy brother's eye.

6 ¶ ^dGive not that which is holy unto the dogs, neither

^d Acts 13. 45, 46.

cast ye your pearls before swine, lest they trample them under their feet, and turn again and rend you.

7 ¶ ^eAsk, and it shall be given you; seek, and ye shall find; knock, and it shall be opened unto you:

^e ch. 21. 22. Mark 11. 24.

Luke 11. 9, 10, & 18. 1. John 14. 13. & 15. 7. & 16. 23. 24. Jam. 1. 5, 6. 1 John 3. 22. & 5. 14, 15.

8 For every one that asketh receiveth; and he that seeketh findeth; and to him that knocketh it shall be opened.

9 ^fOr what man is there of you, whom if his son ask bread, will he give him a stone?

^f Luke 11. 11, 12, 13.

10 Or if he ask a fish, will he give him a serpent?

11 If ye then, being evil, know how to give good gifts unto your children, how much more shall your Father which is in heaven give good things to them that ask him?

12 Therefore all things ^gwhatsoever ye would that men should do to you, do ye even so to them: for ^hthis is the law and the prophets.

^g Luke 6. 31. ^h ch. 22. 40.

Rom. 13. 8, 9, 10. Gal. 5. 14. 1 Tim. 1. 5.

13 ¶ ⁱEnter ye in at the strait gate: for wide *is* the gate, and broad *is* the way, that leadeth to destruction, and many there be which go in thereat:

ⁱ Luke 13. 24.

14² Because strait *is* the gate, and narrow *is* the way, which leadeth unto life, and few there be that find it.

² Or, *How*.

15 ¶ Beware of false prophets, which come to you in sheep's clothing, but inwardly they are ^m ravening wolves.

¹ ch. 24. 4, 5, 11, 24. Mark 13. 22. Rom. 16. 17, 18. Eph. 5. 6. Col. 2. 8. 2 Pet. 2. 1, 2, 3. 1 John 4. 1.

² Tim. 3. 5. ^m Acts 20. 29, 30.

16 Ye shall know them by their fruits. ° Do men gather grapes of thorns, or figs of thistles?

[°] ver. 20. ch. 12. 33. ° Luke 6. 43, 44.

17 Even so ^p every good tree bringeth forth good fruit; but a corrupt tree bringeth forth evil fruit.

^p ch. 12. 33.

18 A good tree cannot bring forth evil fruit, neither *can* a corrupt tree bring forth good fruit.

19 ° Every tree that bringeth not forth good fruit is hewn down, and cast into the fire.

[°] ch. 3. 10. Luke 3. 9. John 15. 2, 6.

20 Wherefore by their fruits ye shall know them.

21 ¶ Not every one that saith unto me, ° Lord, Lord, shall enter into the kingdom of heaven; but he that doeth the will of my Father which is in heaven.

[°] ch. 25. 11, 12. Luke 6. 46. & 13. 25. Acts 19. 13. Rom. 2. 13. Jam. 1. 22.

22 Many will say to me in that day, Lord, Lord, have we

° not prophesied in thy name? and in thy name have cast out devils? and in thy name done many wonderful works?

[°] John 11. 51. 1 Cor. 13. 2.

23 And ° then will I profess unto them, I never knew you: ° depart from me, ye that work iniquity.

[°] ch. 25. 12. Luke 13. 25, 27.

² Tim. 2. 19. [°] ch. 25. 41.

24 ¶ Therefore ° whosoever heareth these sayings of mine, and doeth them, I will liken him unto a wise man, which built his house upon a rock:

[°] Luke 6. 47, &c.

25 And the rain descended, and the floods came, and the winds blew, and beat upon that house; and it fell not: for it was founded upon a rock.

26 And every one that heareth these sayings of mine, and doeth them not, shall be likened unto a foolish man, which built his house upon the sand:

27 And the rain descended, and the floods came, and the winds blew, and beat upon that house; and it fell: and great was the fall of it.

28 And it came to pass, when Jesus had ended these sayings, ° the people were astonished at his doctrine:

[°] ch. 13. 54. Mark 1. 22. & 6. 2. Luke 4. 32.

29 ° For he taught them as

[°] John 7. 46.

one having authority, and not as the scribes.

CHAPTER VIII.

A. D. 31.—² Christ cleanseth the leper, ⁵ healeth the centurion's servant, ¹⁴ Peter's mother in law, ¹⁶ and many other diseased: ¹⁸ sheweth how he is to be followed: ²³ stilleth the tempest on the sea, ²⁸ driveth the devils out of two men possessed, ³¹ and suffereth them to go into the swine.

WHEN he was come down from the mountain, great multitudes followed him.

² ^a And, behold, there came a leper and worshipped him, saying, Lord, if thou wilt, thou canst make me clean.

^a Mark 1. 40, &c. Luke 5. 12, &c.

³ And Jesus put forth *his* hand, and touched him, saying, I will; be thou clean. And immediately his leprosy was cleansed.

⁴ And Jesus saith unto him, ^b See thou tell no man; but go thy way, shew thyself to the priest, and offer the gift that ^c Moses commanded, for a testimony unto them.

^b ch. 9. 30. Mark 5. 43. ^c Luke 5. 14.

⁵ ¶ ^d And when Jesus was entered into Capernaum, there came unto him a centurion, beseeching him, ^d Luke 7. 1, &c.

⁶ And saying, Lord, my servant lieth at home sick of the piteously tormented.

⁷ And Jesus saith unto him, I will come and heal him.

⁸ The centurion answered and said, Lord, ^e I am not worthy that thou shouldest come under my roof: but speak the word only, and my servant shall be healed.

^e Luke 15. 19, 21.

⁹ For I am a man under authority, having soldiers under me: and I say to this *man*, Go, and he goeth; and to another, Come, and he cometh; and to my servant, Do this, and he doeth it.

¹⁰ When Jesus heard it, he marvelled, and said to them that followed, Verily I say unto you, I have not found so great faith, no, not in Israel.

¹¹ And I say unto you, That ^f many shall come from the east and west, and shall sit down with Abraham, and Isaac, and Jacob, in the kingdom of heaven.

^f Luke 13. 29. Acts 10. 45.

& 11. 18. & 14. 27. Rom. 15. 9, &c. Eph. 3. 6.

¹² But ^g the children of the kingdom ^h shall be cast out into outer darkness: there shall be weeping and gnashing of teeth.

^g ch. 21. 43. ^h ch. 13. 42, 50. & 22. 13. & 24. 51.

& 25. 30. Luke 13. 28. 2 Pet. 2. 17. Jude 13.

¹³ And Jesus said unto the centurion, Go thy way; and as thou hast believed, *so* be it done unto thee. And his servant was healed in the selfsame hour.

¹⁴ ¶ ⁱ And when Jesus was

ⁱ Mark 1. 29, 30, 31. Luke 4. 38, 39.

come into Peter's house, he saw ^ahis wife's mother laid, and sick of a fever. ^b1 Cor. 9. 5.

15 And he touched her hand, and the fever left her: and she arose, and ministered unto them.

16 ¶ ¹When the even was come, they brought unto him many that were possessed with devils: and he cast out the spirits with *his* word, and healed all that were sick:

¹ Mark 1. 32, &c. Luke 4. 40, 41.

17 That it might be fulfilled which was spoken by Esaias the prophet, saying, ^a"Himself took our infirmities, and bare our sicknesses." ^b1 Pet. 2. 24.

18 ¶ Now when Jesus saw great multitudes about him, he gave commandment to depart unto the other side.

19 ^aAnd a certain scribe came, and said unto him, Master, I will follow thee whithersoever thou goest. ^b Luke 9. 57, 58.

20 And Jesus saith unto him, The foxes have holes, and the birds of the air *have* nests; but the Son of man hath not where to lay *his* head.

21 ^oAnd another of his disciples said unto him, Lord, suffer me first to go and bury my father. ^o Luke 9. 59, 60.

22 But Jesus said unto him,

Follow me; and let the dead bury their dead.

23 ¶ And when he was entered into a ship, his disciples followed him.

24 ^pAnd, behold, there arose a great tempest in the sea, in-somuch that the ship was covered with the waves: but he was asleep.

^p Mark 4. 37, &c. Luke 8. 23, &c.

25 And his disciples came to *him*, and awoke him, saying, Lord, save us: we perish.

26 And he saith unto them, Why are ye fearful, O ye of little faith? Then he arose, and rebuked the winds and the sea; and there was a great calm.

27 But the men marvelled, saying, What manner of man is this, that even the winds and the sea obey him!

28 ¶ ^qAnd when he was come to the other side into the country of the Gergesenes, there met him two possessed with devils, coming out of the tombs, exceeding fierce, so that no man might pass by that way.

^q Mark 5. 1, &c. Luke 8. 26, &c.

29 And, behold, they cried out, saying, What have we to do with thee, Jesus, thou Son of God? art thou come hither to torment us before the time?

30 And there was a good way

off from them an herd of many swine feeding.

31 So the devils besought him, saying, If thou cast us out, suffer us to go away into the herd of swine.

32 And he said unto them, Go. And when they were come out, they went into the herd of swine: and, behold, the whole herd of swine ran violently down a steep place into the sea, and perished in the waters.

33 And they that kept them fled, and went their ways into the city, and told every thing, and what was befallen to the possessed of the devils.

34 And, behold, the whole city came out to meet Jesus: and when they saw him, they besought him that he would depart out of their coasts.

† Luke 5. 8. Acts 16. 39.

CHAPTER IX.

A. D. 31.—2 *Christ curing one sick of the palsy, 9 calleth Matthew from the receipt of custom, 10 uteth with publicans and sinners, 14 defendeth his disciples for not fasting, 20 cureth the bloody issue, 23 raiseth from death Jairus' daughter, 27 giveth sight to two blind men, 32 healeth a dumb man possessed of a devil, 36 and hath compassion of the multitude.*

AND he entered into a ship, and passed over, and came into his own city. * ch. 4. 13.

2 ^b And, behold, they brought to him a man sick of the palsy,

^b Mark 2. 3. Luke 5. 18.

lying on a bed: and Jesus seeing their faith said unto the sick of the palsy; Son, be of good cheer; thy sins be forgiven thee. ° ch. 8. 10.

3 And, behold, certain of the scribes said within themselves, This *man* blasphemeth.

4 And Jesus ^d knowing their thoughts said, Wherefore think ye evil in your hearts? ^d ch. 12. 25.

Mark 12. 15. Luke 5. 22. & 6. 8. & 9. 47. & 11. 17.

5 For whether is easier, to say, *Thy* sins be forgiven thee; or to say, Arise, and walk?

6 But that ye may know that the Son of man hath power on earth to forgive sins, (then saith he to the sick of the palsy,) Arise, take up thy bed, and go unto thine house.

7 And he arose, and departed to his house.

8 But when the multitudes saw *it*, they marvelled, and glorified God, which had given such power unto men.

9 ¶ And as Jesus passed forth from thence, he saw a man, named Matthew, sitting at the receipt of custom: and he saith unto him, Follow me. And he arose, and followed him.

° Mark 2. 14. Luke 5. 27.

10 ¶ And it came to pass, as Jesus sat at meat in the house,

† Mark 2. 15, &c. Luke 5. 29, &c.

behold, many publicans and sinners came and sat down with him and his disciples.

11 And when the Pharisees saw *it*, they said unto his disciples, Why eateth your Master with ^apublicans and ^bsinners?

^a ch. 11. 19. Luke 5. 30. & 15. 2. ^b Gal. 2. 15.

12 But when Jesus heard *that*, he said unto them, They that be whole need not a physician, but they that are sick.

13 But go ye and learn what *that* meaneth, ¹I will have mercy, and not sacrifice: for I am not come to call the righteous, ²but sinners to repentance.

¹ ch. 12. 7. ² 1 Tim. 1. 15.

14 ¶ Then came to him the disciples of John, saying, ¹Why do we and the Pharisees fast oft, but thy disciples fast not?

¹ Mark 2. 18, &c. Luke 5. 33, &c. & 18. 12.

15 And Jesus said unto them, Can ^mthe children of the bride-chamber mourn, as long as the bridegroom is with them? but the days will come, when the bridegroom shall be taken from them, and ⁿthen shall they fast.

^m John 3. 29. ⁿ Acts 13. 2, 3. & 14. 23. 1 Cor. 7. 5.

16 No man putteth a piece of ²new cloth unto an old garment, for that which is put in to fill it up taketh from the garment, and the rent is made worse.

² Or, raw, or, untroughed cloth.

17 Neither do men put new

wine into old bottles: else the bottles break, and the wine runneth out, and the bottles perish: but they put new wine into new bottles, and both are preserved.

18 ¶ ^oWhile he spake these things unto them, behold, there came a certain ruler, and worshipped him, saying, My daughter is even now dead: but come and lay thy hand upon her, and she shall live.

^o Mark 5. 22, &c. Luke 8. 41, &c.

19 And Jesus arose, and followed him, and *so did* his disciples.

20 ¶ ^pAnd, behold, a woman, which was diseased with an issue of blood twelve years, came behind *him*, and touched the hem of his garment:

^p Mark 5. 25. Luke 8. 43.

21 For she said within herself, If I may but touch his garment, I shall be whole.

22 But Jesus turned him about, and when he saw her, he said, Daughter, be of good comfort; ^qthy faith hath made thee whole. And the woman was made whole from that hour.

^q Luke 7. 50. & 8. 48. & 17. 19. & 18. 42.

23 ^rAnd when Jesus came into the ruler's house, and saw the minstrels and the people making a noise, ^rMark 5. 38. Luke 8. 51.

Christ giveth sight

ST. MATTHEW, X.

to two blind men.

24 He said unto them, 'Give place: for the maid is not dead, but sleepeth. And they laughed him to scorn. ^aActs 20. 10.

25 But when the people were put forth, he went in, and took her by the hand, and the maid

26 And ³the fame hereof went abroad into all that land.

^a Or, *this fame.*

27 ¶ And when Jesus departed thence, two blind men followed him, crying, and saying, 'Thou son of David, have mercy on us.

^t ch. 15. 22. & 20. 30, 31. Mark 10. 47, 48.
^t Luke 18. 38, 39.

28 And when he was come into the house, the blind men came to him: and Jesus saith unto them, Believe ye that I am able to do this? They said unto him, Yea, Lord.

29 Then touched he their eyes, saying, According to your faith be it unto you.

30 And their eyes were opened; and Jesus straitly charged them, saying, "See *that* no man know *it*.

^u ch. 8. 4. & 12. 16. & 17. 9. Luke 5. 14.

31 ^xBut they, when they were departed, spread abroad his fame in all that country.

^x Mark 7. 36.

32 ¶ ^yAs they went out, behold, they brought to him a dumb man possessed with a devil.

^y See chap. 12. 22. Luke 11. 14.

33 And when the devil was cast out, the dumb spake: and the multitudes marvelled, saying, It was never so seen in Israel.

34 But the Pharisees said, 'He casteth out devils through the prince of the devils.

^a ch 12. 24. Mark 3. 22. Luke 11. 15.

35 ^aAnd Jesus went about all the cities and villages, ^bteaching in their synagogues, and preaching the gospel of the kingdom, and healing every sickness and every disease among the people.

^a Mark 6. 6. Luke 13. 22. ^b ch. 4. 23.

36 ¶ ^cBut when he saw the multitudes, he was moved with compassion on them, because they ^dfainted, and were scattered abroad, as sheep having no shepherd.

^c Mark 6. 34. ^d Or, *were tired and lay down.*

37 Then saith he unto his disciples, ^eThe harvest truly is plenteous, but the labourers are few; ^fLuke 10. 2. John 4. 35.

38 ^gPray ye therefore the Lord of the harvest, that he will send forth labourers into his harvest. ^g2 Thess. 3. 1.

CHAPTER X.

A. D. 31.—1 *Christ sendeth out his twelve apostles, enabling them with power to do miracles, 5 giveth them their charge, teacheth them, 16 comforteth them against persecutions: 40 and promiseth a blessing to those that receive them.*

AND ^hwhen he had called unto *him* his twelve dis-

^h Mark 3. 13, 14. & 6. 7. Luke 6. 13. & 9. 1.

ciples, he gave them power ²against unclean spirits, to cast them out, and to heal all manner of sickness and all manner of disease.

³ Or, over.

2 Now the names of the twelve apostles are these; The first, Simon, ^bwho is called Peter, and Andrew his brother; James *the son* of Zebedee, and John his brother;

^b John 1. 42.

3 Philip, and Bartholomew; Thomas, and Matthew the publican; James *the son* of Alphæus, and Lebbaeus, whose surname was Thaddæus;

4 ^cSimon the Canaanite, and Judas ^dIscaiot, who also betrayed him.

^c Luke 6. 15. Acts 1. 13. ^d John 13. 26.

5 These twelve Jesus sent forth, and commanded them, saying, ^eGo not into the way of the Gentiles, and into *any* city of ^fthe Samaritans enter ye not:

^e ch. 4. 15. ^f John 4. 9, 20.

6 ^gBut go rather to the ^hlost sheep of the house of Israel.

^g ch. 15. 24. Acts 13. 46. ^h 1 Pet. 2. 25.

7 ⁱAnd as ye go, preach, saying, ^kThe kingdom of heaven is at hand.

ⁱ Luke 9. 2. ^k ch. 3. 2. & 4. 17. Luke 10. 9.

8 Heal the sick, cleanse the lepers, raise the dead, cast out devils: ^lfreely ye have received, freely give.

^l Acts 8. 18, 20.

9 ^mⁿ Provide neither gold,

^m Mark 6. 8. Luke 9. 3. & 10. 4. & 22. 35. ⁿ Or, *Get*.

nor silver, nor ^abrass in your

^a See Mark 6. 8.

10 Nor scrip for *your* journey, neither two coats, neither shoes, nor yet ^ostaves: ^pfor the workman is worthy of his meat.

^o Gr. a staff. ^p Luke 10. 7. 1 Cor. 9. 7, &c. 1 Tim. 5. 18.

11 ^qAnd into whatsoever city or town ye shall enter, enquire who in it is worthy; and there abide till ye go thence.

^q Luke 10. 8.

12 And when ye come into an house, salute it.

13 ^rAnd if the house be worthy, let your peace come upon it: but if it be not worthy, let your peace return to you.

^r Luke 10. 5.

14 ^sAnd whosoever shall not receive you, nor hear your words, when ye depart out of that house or city, ^tshake off the dust of your feet.

^s Luke 9. 5. & 10. 10, 11. ^t Acts 13. 51. & 18. 6.

15 Verily I say unto you, ^uIt shall be more tolerable for the land of Sodom and Gomorrhah in the day of judgment, than for that city.

^u ch. 11. 22, 24.

16 ¶ ^vBehold, I send you forth as sheep in the midst of wolves: ^wbe ye therefore wise as serpents, and ^xharmless as doves.

^v Luke 10. 3. ^w Rom. 16. 19. Eph. 5. 15. ^x 1 Cor. 14. 20. Phil. 2. 15. ^y Or, *simple*.

17 But beware of men: for they will deliver you up to the

^y ch. 24. 9. Mark 13. 9. Luke 12. 11. & 21. 12.

and comforteth them **ST. MATTHEW, X.** against persecutions.

councils, and 'they will scourge you in their synagogues;

^c 40.

18 And ^bye shall be brought before governors and kings for my sake, for a testimony against them and the Gentiles.

^b Acts 12. 1. & 24. 10. & 25. 7, 23. 2 Tim. 4. 16.

19 °But when they deliver you up, take no thought how or what ye shall speak: for it shall be given you in that same hour what ye shall speak.

^c Mark 13. 11, 12, 13. Luke 12. 11. & 21. 14, 15.

20 °For it is not ye that speak, but the Spirit of your Father which speaketh in you.

^d Acts 4. 8. & 6. 10. 2 Tim. 4. 17.

21 °And the brother shall deliver up the brother to death, and the father the child: and the children shall rise up against *their* parents, and cause them to be put to death.

^e ver. 35, 36. Luke 21. 16.

22 And ^fye shall be hated of all *Men* for my name's sake: ^gbut he that endureth to the end shall be saved.

^f Luke 21. 17. ^g ch. 24. 13. Mark 13. 13.

23 But ^hwhen they persecute you in this city, flee ye into another: for verily I say unto you, Ye shall not ⁱhave gone over the cities of Israel, ⁱtill the Son of man be come.

^h ch. 2. 13. & 4. 12. & 12. 15. Acts 8. 1. & 9. 25. & 14. 6. ⁱ Or, *end, or, finish*. ⁱ ch. 16. 28.

24 °The disciple is not above

^k Luke 6. 40. John 13. 16. & 15. 20.

23

his master, nor the servant above his lord.

25 It is enough for the disciple that he be as his master, and the servant as his lord. If ^lthey have called the master of the house ^lBeelzebub, how much more *shall they call them of his household?* ^l ch. 12. 24. Mark 3. 22.

Luke 11. 15. John 8. 48, 52. ^l Gr. *Bedzebul*.

26 Fear them not therefore: ^mfor there is nothing covered, that shall not be revealed; and hid, that shall not be known.

^m Mark 4. 22. Luke 8. 17. & 12. 2, 3.

27 What I tell you in darkness, *that* speak ye in light: and what ye hear in the ear, *that* preach ye upon the housetops.

28 °And fear not them which kill the body, but are not able to kill the soul: but rather fear him which is able to destroy both soul and body in hell.

ⁿ Luke 12. 4. 1 Pet. 3. 14.

29 Are not two sparrows sold for a ^ofarthing? and one of them shall not fall on the ground without your Father.

^o It is in value *being the tenth part of the Roman penny*: See on ch. 18. 28.

30 °But the very hairs of your head are all numbered.

^p Luke 21. 18. Acts 27. 34.

31 Fear ye not therefore, ye are of more value than many sparrows.

32 °Whosoever therefore shall

^p Luke 12. 8. Rom. 10. 9, 10.

confess me before men, ^ahim will I confess also before my Father which is in heaven.

^a Rev. 3. 5.

33 ^r But whosoever shall deny me before men, him will I also deny before my Father which is in heaven.

^r Mark 8. 38. Luke 9. 26. 2 Tim. 2. 12.

34 ^r Think not that I am come to send peace on earth: I came not to send peace, but a sword.

^r Luke 12. 49, 51, 52, 53.

35 For I am come to set a man at variance against his father, and the daughter against her mother, and the daughter in law against her mother in law.

36 And ^a a man's foes *shall be* they of his own household.

^a John 13. 18.

37 ^u He that loveth father or mother more than me is not worthy of me: and he that loveth son or daughter more than me is not worthy of me.

^u Luke 14. 26.

38 ^r And he that taketh not his cross, and followeth after me, is not worthy of me.

^r ch. 16. 24. Mark 8. 34. Luke 9. 23. & 14. 27.

39 ^v He that findeth his life shall lose it: and he that loseth his life for my sake shall find it.

^v ch. 16. 25. Luke 17. 33. John 12. 25.

40 [†] ^r He that receiveth you receiveth me, and he that re-

^r ch. 18. 5. Luke 9. 48. & 10. 16. John 12. 44. & 13. 20. Gal. 4. 14.

ceiveth me receiveth him that sent me.

41 He that receiveth a prophet in the name of a prophet shall receive a prophet's reward; and he that receiveth a righteous man in the name of a righteous man shall receive a righteous man's reward.

42 ^a And whosoever shall give to drink unto one of these little ones a cup of cold *water* only in the name of a disciple, verily I say unto you, he shall in no wise lose his reward.

^a ch. 18. 5, 6. & 25. 40. Mark 9. 41. Heb. 6. 10.

CHAPTER XI.

A. D. 31.—2 John sendeth his disciples to Christ. 7 Christ's testimony concerning John. 18 The opinion of the people, both concerning John and Christ. 20 Christ upbraideth the unthankfulness and unrepentance of Chorazin, Bethsaida, and Capernaum: 25 and praising his Father's wisdom in revealing the gospel to the simple, 28 he calleth to him all such as feel the burden of their sins.

AND it came to pass, when Jesus had made an end of commanding his twelve disciples, he departed thence to teach and to preach in their cities.

2 ^a Now when John had heard ^b in the prison the works of Christ, he sent two of his disciples,

^a Luke 7. 18, 19, &c. ^b ch. 14. 3.

3 And said unto him, Art thou ^c he that should come, or do we look for another? ^c John 6. 14.

4 Jesus answered and said

unto them, Go and shew John again those things which ye do hear and see:

5 ^d The blind receive their sight, and the lame walk, the lepers are cleansed, and the deaf hear, the dead are raised up, and ^e the poor have the gospel preached to them.

^d John 2. 23. & 3. 2. & 5. 36. & 10. 25, 38. & 14. 11.

^e Luke 4. 18. Jam. 2. 5.

6 And blessed is *he*, whosoever

1. 23. & 2. 14. Gal. 5. 11. 1 Pet. 2. 8.

7 ¶ ^a And as they departed, Jesus began to say unto the multitudes concerning John, What went ye out into the wilderness to see? ^b A reed shaken with the wind?

^a Luke 7. 24. ^b Eph. 4. 14.

8 But what went ye out for to see? A man clothed in soft raiment? behold, they that wear soft *clothing* are in kings' houses.

9 But what went ye out for to see? A prophet? yea, I say unto you, ^c and more than a prophet.

^c ch. 14. 5. & 21. 26. Luke 1. 76. & 7. 26.

10 For this is *he*, of whom it is written, ^d Behold, I send my messenger before thy face, which shall prepare thy way before thee.

^d Mark 1. 2. Luke 1. 76. & 7. 27.

11 Verily I say unto you, Among them that are born of women there hath not risen a greater than John the Baptist:

notwithstanding he that is least in the kingdom of heaven is greater than he.

12 ¹ And from the days of John the Baptist until now the kingdom of heaven ² suffereth violence, and the violent take it by force.

¹ Luke 16. 16. ² Or, *by force, and they that thrust men.*

13 For all the prophets and the law prophesied until John.

14 And if ye will receive *it*, this is ^m Elias, which was for to

^m ch. 17. 12. Luke 1. 17.

15 ⁿ He that hath ears to hear, let him hear.

ⁿ ch. 13. 9. Luke 8. 8.

Rev. 2. 7, 11, 17, 29. & 3. 6, 13, 22.

16 ¶ ^o But whereunto shall I liken this generation? It is like unto children sitting in the markets, and calling unto their fellows,

^o Luke 7. 31.

17 And saying, We have piped unto you, and ye have not danced; we have mourned unto you, and ye have not lamented.

18 For John came neither eating nor drinking, and they say, He hath a devil.

19 The Son of man came eating and drinking, and they say, Behold a man gluttonous, and a winebibber, ^p a friend of publicans and sinners. ^q But wisdom is justified of her children.

^p ch. 9. 10. ^q Luke 7. 35.

20 ¶ ^r Then began he to up-

^r Luke 10. 13, &c.

braid the cities wherein most of his mighty works were done, because they repented not :

21 Woe unto thee, Chorazin ! woe unto thee, Bethsaida ! for if the mighty works, which were done in you, had been done in Tyre and Sidon, they would have repented long ago in sackcloth and ashes.

22 But I say unto you, ^aIt shall be more tolerable for Tyre and Sidon at the day of judgment, than for you.

^a ch. 10. 15. ver. 24.

23 And thou, Capernaum, which art exalted unto heaven, shalt be brought down to hell : for if the mighty works, which have been done in thee, had been done in Sodom, it would have remained until this day.

24 But I say unto you, ^aThat it shall be more tolerable for the land of Sodom in the day of judgment, than for thee.

^a ch. 10. 15.

25 ¶ ^aAt that time Jesus answered and said, I thank thee, O Father, Lord of heaven and earth, because ^athou hast hid these things from the wise and prudent, ^band hast revealed them unto babes.

^a Luke 10. 21.

^a 1 Cor. 1. 19, 27. & 2. 8. 2 Cor. 3. 14. ^b ch. 16. 17.

26 Even so, Father : for so it seemed good in thy sight.

27 ^aAll things are delivered unto me of my Father : and no man knoweth the Son, but the Father ; ^aneither knoweth any man the Father, save the Son, and *he* to whomsoever the Son will reveal *him*.

^a ch. 28. 18. Luke 10. 22. John 3. 35. & 13. 3. & 17. 2. 1 Cor. 15. 27. ^a John 1. 18. & 6. 46. & 10. 15.

28 ¶ Come unto me, all *ye* that labour and are heavy laden, and I will give you rest.

29 Take my yoke upon you, ^band learn of me ; for I am meek and ^clowly in heart : and *ye* shall find rest unto your souls.

^b John 13. 15. Phil. 2. 5.

1 Pet. 2. 21. 1 John 2. 6. ^c Phil. 2. 7, 8.

30 ^dFor my yoke *is* easy, and my burden is light. ^d 1 John 5. 3.

CHAPTER XII.

A. D. 31.—1 Christ reproveth the blindness of the Pharisees concerning the breach of the sabbath, 3 by scriptures, 9 by reason, 13 and by a miracle. 22 He healeth the man possessed that was blind and dumb. 31 Blasphemy against the Holy Ghost shall never be forgiven. 36 Account shall be made of idle words. 38 He rebuketh the unfaithful, who seek after a sign : 49 and sheweth who is his brother, sister, and mother.

AT that time ^aJesus went on the sabbath day through the corn ; and his disciples were an hungred, and began to pluck the ears of corn, and to eat.

^a Mark 2. 23. Luke 6. 1.

2 But when the Pharisees saw *it*, they said unto him, Behold, thy disciples do that which is

not lawful to do upon the sabbath day.

3 But he said unto them, Have ye not read what David did, when he was an hungred, and they that were with him;

4 How he entered into the house of God, and did eat the shewbread, which was not lawful for him to eat, neither for them which were with him, but only for the priests?

5 Or have ye not read in the ^blaw, how that on the sabbath days the priests in the temple profane the sabbath, and are blameless?

^b John 7. 22.

6 But I say unto you, That in this place is *one* greater than the temple.

7 But if ye had known what *this* meaneth, ^cI will have mercy, and not sacrifice, ye would not have condemned the guiltless.

^c ch. 9. 13.

8 For the Son of man is Lord even of the sabbath day.

9 ^dAnd when he was departed thence, he went into their synagogue:

^d Mark 3. 1. Luke 6. 6.

10 ¶ And, behold, there was a man which had *his* hand withered. And they asked him, saying, ^eIs it lawful to heal on the sabbath days? that they might accuse him.

^e Luke 13. 14. & 14. 3. John 9. 16.

11 And he said unto them, What man shall there be among you, that shall have one sheep, and if it fall into a pit on the sabbath day, will he not lay hold on it, and lift *it* out?

12 How much then is a man better than a sheep? Wherefore it is lawful to do well on the sabbath days.

13 Then saith he to the man, Stretch forth thine hand. And he stretched *it* forth; and it was restored whole, like as the other.

14 ¶ Then ^fthe Pharisees went out, and ^gheld a council against him, how they might destroy him.

^f ch. 27. 1. Mark 3. 6. Luke 6. 11.

John 5. 18. & 10. 39. & 11. 53.

^g Or, took counsel.

15 But when Jesus knew *it*, ^hhe withdrew himself from thence: ⁱand great multitudes followed him, and he healed them all;

^h See chap. 10. 23. Mark 3. 7.

ⁱ ch. 19. 2.

16 And ^jcharged them that they should not make him known:

^j ch. 9. 30.

17 That it might be fulfilled which was spoken by Esaias the prophet, saying,

18 Behold my servant, whom I have chosen; my beloved, ^kin whom my soul is well pleased: I will put my spirit upon him, and he shall shew judgment to the Gentiles.

^k ch. 3. 17. & 17. 5.

19 He shall not strive, nor cry;

braid the cities wherein most of his mighty works were done, because they repented not :

21 Woe unto thee, Chorazin ! woe unto thee, Bethsaida ! for if the mighty works, which were done in you, had been done in Tyre and Sidon, they would have repented long ago in sackcloth and ashes.

22 But I say unto you, *It shall be more tolerable for Tyre and Sidon at the day of judgment, than for you.

* ch. 10. 15. ver. 24.

23 And thou, Capernaum, which art exalted unto heaven, shalt be brought down to hell : for if the mighty works, which have been done in thee, had been done in Sodom, it would have remained until this day.

24 But I say unto you, †That it shall be more tolerable for the land of Sodom in the day of judgment, than for thee.

† ch. 10. 15.

25 ¶ † At that time Jesus answered and said, I thank thee, O Father, Lord of heaven and earth, because *thou hast hid these things from the wise and prudent, †and hast revealed them unto babes.

* Luke 10. 21.

† 1 Cor. 1. 19, 27. & 2. 8. 2 Cor. 3. 14. † ch. 16. 17.

26 Even so, Father : for so it seemed good in thy sight.

27 *All things are delivered unto me of my Father : and no man knoweth the Son, but the Father ; *neither knoweth any man the Father, save the Son, and he to whomsoever the Son will reveal him.

* ch. 28. 18. Luke 10. 22. John 3. 35. & 13. 3. & 17. 2. 1 Cor. 15. 27. * John 1. 18. & 6. 46. & 10. 15.

28 ¶ Come unto me, all ye that labour and are heavy laden, and I will give you rest.

29 Take my yoke upon you, †and learn of me ; for I am meek and †lowly in heart : and ye shall find rest unto your souls.

† John 13. 15. Phil. 2. 5.

1 Pet. 2. 21. 1 John 2. 6. † Phil. 2. 7, 8.

30 †For my yoke is easy, and my burden is light. †1 John 5. 3.

CHAPTER XII.

A. D. 31.—1 Christ reproveth the blindness of the Pharisees concerning the breach of the sabbath, 3 by scriptures, 9 by reason, 13 and by a miracle. 22 He healeth the man possessed that was blind and dumb. 31 Blasphemy against the Holy Ghost shall never be forgiven. 36 Account shall be made of idle words. 38 He rebuketh the unfaithful, who seek after a sign : 49 and sheweth who is his brother, sister, and mother.

T that time *Jesus went on the sabbath day through the corn ; and his disciples were an hungred, and began to pluck the ears of corn, and to eat.

* Mark 2. 23. Luke 6. 1.

2 But when the Pharisees saw it, they said unto him, Behold, thy disciples do that which is

not lawful to do upon the sabbath day.

3 But he said unto them, Have ye not read what David did, when he was an hungred, and they that were with him;

4 How he entered into the house of God, and did eat the shewbread, which was not lawful for him to eat, neither for them which were with him, but only for the priests?

5 Or have ye not read in the ^blaw, how that on the sabbath days the priests in the temple profane the sabbath, and are blameless?

^b John 7. 22.

6 But I say unto you, That in this place is *one* greater than the temple.

7 But if ye had known what *this* meaneth, ^cI will have mercy, and not sacrifice, ye would not have condemned the guiltless.

^c ch. 9. 13.

8 For the Son of man is Lord even of the sabbath day.

9 ^dAnd when he was departed thence, he went into their synagogue:

^d Mark 3. 1. Luke 6. 6.

10 ¶ And, behold, there was a man which had *his* hand withered. And they asked him, saying, ^eIs it lawful to heal on the sabbath days? that they might accuse him.

^e Luke 13. 14. & 14. 3. John 9. 16.

11 And he said unto them, What man shall there be among you, that shall have one sheep, and if it fall into a pit on the sabbath day, will he not lay hold on it, and lift *it* out?

12 How much then is a man better than a sheep? Wherefore it is lawful to do well on the sabbath days.

13 Then saith he to the man, Stretch forth thine hand. And he stretched *it* forth; and it was restored whole, like as the other.

14 ¶ Then ^fthe Pharisees went out, and ^gheld a council against him, how they might destroy him.

^f ch. 27. 1. Mark 3. 6. Luke 6. 11.

John 5. 18. & 10. 39. & 11. 53.

^g Or, took counsel.

15 But when Jesus knew *it*, ^hhe withdrew himself from thence: ⁱand great multitudes followed him, and he healed them all;

^h See chap. 10. 23. Mark 3. 7.

ⁱ ch. 19. 2.

16 And ^jcharged them that they should not make him known:

^j ch. 9. 30.

17 That it might be fulfilled which was spoken by Esaias the prophet, saying,

18 Behold my servant, whom I have chosen; my beloved, ^kin whom my soul is well pleased: I will put my spirit upon him, and he shall shew judgment to the Gentiles.

^k ch. 3. 17. & 17. 5.

19 He shall not strive, nor cry;

neither shall any man hear his voice in the streets.

20 A bruised reed shall he not break, and smoking flax shall he not quench, till he send forth judgment unto victory.

21 And in his name shall the Gentiles trust.

22 ¶ ¹Then was brought unto him one possessed with a devil, blind, and dumb: and he healed him, insomuch that the blind and dumb both spake and saw.

¹See chap. 9. 32. Mark 3. 11. Luke 11. 14.

23 And all the people were amazed, and said, Is not this the son of David?

24 ^mBut when the Pharisees heard *it*, they said, This *fellow* doth not cast out devils, but by ³Beelzebub the prince of the devils.

^mch. 9. 34. Mark 3. 22.

Luke 11. 15. ³Gr. *Beelzebub*: and so ver. 27.

25 And Jesus ⁿknew their thoughts, and said unto them, Every kingdom divided against itself is brought to desolation; and every city or house divided against itself shall not stand:

ⁿch. 9. 4. John 2. 25. Rev. 2. 23.

26 And if Satan cast out Satan, he is divided against himself; how shall then his kingdom stand?

27 And if I by Beelzebub cast out devils, by whom do your children cast *them* out? therefore they shall be your judges.

28 But if I cast out devils by the Spirit of God, then ^othe kingdom of God is come unto you.

^oLuke 1. 33. & 11. 20. & 17. 20, 21.

29 ^pOr else how can one enter into a strong man's house, and spoil his goods, except he first bind the strong man? and then he will spoil his house.

^pLuke 11. 21, 22, 23.

30 He that is not with me is against me; and he that gathereth not with me scattereth abroad.

31 ¶ Wherefore I say unto you, ^qAll manner of sin and blasphemy shall be forgiven unto men: ^rbut the blasphemy *against* the Holy Ghost shall not be forgiven unto men.

^qMark 3. 28. Luke 12. 10. Heb. 6. 4, &c. & 10. 26, 29. 1 John 5. 16. ^rActs 7. 51.

32 And whosoever ^sspeaketh a word against the Son of man, ^tit shall be forgiven him: but whosoever speaketh against the Holy Ghost, it shall not be forgiven him, neither in this world, neither in the *world* to come.

^sch. 11. 19. & 13. 55. John 7. 12, 52. ^t1 Tim. 1. 13.

33 Either make the tree good, and ^uhis fruit good; or else make the tree corrupt, and his fruit corrupt: for the tree is known by *his* fruit.

^uch. 7. 17. Luke 6. 43, 44.

34 O ^xgeneration of vipers, how

^xch. 3. 7. & 23. 33.

can ye, being evil, speak good things? ⁷ for out of the abundance of the heart the mouth speaketh.

⁷ Luke 6. 45.

35 A good man out of the good treasure of the heart bringeth forth good things: and an evil man out of the evil treasure bringeth forth evil things.

36 But I say unto you, That every idle word that men shall speak, they shall give account thereof in the day of judgment.

37 For by thy words thou shalt be justified, and by thy words thou shalt be condemned.

38 ¶ ² Then certain of the scribes and of the Pharisees answered, saying, Master, we would see a sign from thee.

^c ch. 16. 1. Mark 8. 11. Luke 11. 16, 29.
John 2. 18. 1 Cor. 1. 22.

39 But he answered and said unto them, An evil and ^a adulterous generation seeketh after a sign; and there shall no sign be given to it, but the sign of the prophet Jonas:

^a ch. 16. 4. Mark 8. 28. John 4. 48.

40 For as Jonas was three days and three nights in the whale's belly; so shall the Son of man be three days and three nights in the heart of the earth.

41 ^b The men of Nineveh shall rise in judgment with this generation, and ^c shall condemn

^b Luke 11. 32. ^c Rom. 2. 27.
29

it: because they repented at the preaching of Jonas; and, behold, a greater than Jonas *is* here.

42 ^d The queen of the south shall rise up in the judgment with this generation, and shall condemn it: for she came from the uttermost parts of the earth to hear the wisdom of Solomon; and, behold, a greater than Solomon *is* here. ^d Luke 11. 31.

43 ^e When the unclean spirit is gone out of a man, ^f he walketh through dry places, seeking rest, and findeth none.

^e Luke 11. 24. ^f 1 Pet. 5. 8.

44 Then he saith, I will return into my house from whence I came out; and when he is come, he findeth *it* empty, swept, and garnished.

45 Then goeth he, and taketh with himself seven other spirits more wicked than himself, and they enter in and dwell there: ^g and the last *state* of that man is worse than the first. Even so shall it be also unto this wicked generation.

^g Heb. 6. 4. & 10. 16. 2 Pet. 2. 20, 21, 22.

46 ¶ While he yet talked to the people, ^h behold, *his* mother and ⁱ his brethren stood without, desiring to speak with him.

^h Mark 3. 31. Luke 8. 19, 20, 21. ⁱ ch. 13. 55.
Mark 6. 3. John 2. 12. & 7. 3, 5. Acts 1. 14.
1 Cor. 9. 5. Gal. 1. 19.

47 Then one said unto him, Behold, thy mother and thy

brethren stand without, desiring to speak with thee.

48 But he answered and said unto him that told him, Who is my mother? and who are my brethren?

49 And he stretched forth his hand toward his disciples, and said, Behold my mother and my brethren!

50 For ^kwhosoever shall do the will of my Father which is in heaven, the same is my brother, and sister, and mother.

^{*}See John 15. 14. Gal. 5. 6. & 6. 15. Col. 3. 11.

Heb. 2. 11.

CHAPTER XIII.

A. D. 31.—3 *The parable of the sower and the seed: 18 the exposition of it. 24 The parable of the tares, 31 of the mustard seed, 33 of the leaven, 44 of the hidden treasure, 45 of the pearl, 47 of the dragnet cast into the sea: 53 and how Christ is contemned of his own countrymen.*

THE same day went Jesus out of the house, ^aand sat by the sea side. ^{*}Mark 4. 1.

2 ^bAnd great multitudes were gathered together unto him, so that ^che went into a ship, and sat; and the whole multitude stood on the shore.

^bLuke 8. 4. ^cLuke 5. 3.

3 And he spake many things unto them in parables, saying, ^dBehold, a sower went forth to sow;

^dLuke 8. 5.

4 And when he sowed, some *seeds* fell by the way side, and

the fowls came and devoured them up:

5 Some fell upon stony places, where they had not much earth: and forthwith they sprung up, because they had no deepness of earth:

6 And when the sun was up, they were scorched; and because they had no root, they withered away.

7 And some fell among thorns; and the thorns sprung up, and choked them:

8 But other fell into good ground, and brought forth fruit, some an hundredfold, some sixtyfold, some thirtyfold.

9 ^eWho hath ears to hear, let him hear. ^{*}ch. 11. 15. Mark 4. 9.

10 And the disciples came, and said unto him, Why speakest thou unto them in parables?

11 He answered and said unto them, Because ^fit is given unto you to know the mysteries of the kingdom of heaven, but to them it is not given. ^fch. 11. 25.

& 16. 17. Mark 4. 11. 1 Cor. 2. 10. 1 John 2. 27.

12 ^gFor whosoever hath, to him shall be given, and he shall have more abundance: but whosoever hath not, from him shall be taken away even that he hath.

^gch. 25. 29. Mark 4. 25. Luke 8. 18. & 19. 26.

13 Therefore speak I to them in parables: because they see-

ing see not; and hearing they hear not, neither do they understand.

14 And in them is fulfilled the

^fBy hearing ye shall hear, and shall not understand; and seeing ye shall see, and shall not perceive:

^b Mark 4. 12. Luke 8. 10. John 12. 40. Acts 28. 26, 27. Rom. 11. 8. 2 Cor. 3. 14, 15.

15 For this people's heart is waxed gross, and *their* ears ⁱare dull of hearing, and their eyes they have closed; lest at any time they should see with *their* eyes, and hear with *their* ears, and should understand with *their* heart, and should be converted, and I should heal them.

ⁱ Heb. 5. 11.

16 But ^kblessed *are* your eyes, for they see: and your ears, for they hear.

^k ch. 16, 17. Luke 10. 23, 24. John 20. 20.

17 For verily I say unto you, ^lThat many prophets and righteous *men* have desired to see *those things* which ye see, and have not seen *them*; and to hear *those things* which ye hear, and have not heard *them*.

^l Heb. 11. 13. 1 Pet. 1. 10, 11.

18 ¶ ^mHear ye therefore the parable of the sower.

^m Mark 4. 14. Luke 8. 11.

19 When any one heareth the word ⁿof the kingdom, and

ⁿ ch. 4. 23.

understandeth *it* not, then cometh the wicked *one*, and catcheth away that which was sown in his heart. This is he which received seed by the way side.

20 But he that received the seed into stony places, the same is he that heareth the word, and anon ^owith joy receiveth it;

^o John 5. 35.

21 Yet hath he not root in himself, but dureth for a while: for when tribulation or persecution ariseth because of the word, by and by ^phe is offended.

^p ch. 11. 6. 2 Tim. 1. 15.

22 ^qHe also that received seed among the thorns is he that heareth the word; and the care of this world, and the deceitfulness of riches, choke the word, and he becometh unfruitful.

^q ch. 19. 23. Mark 10. 23. Luke 18. 24.

1 Tim. 6. 9. 2 Tim. 4. 10.

23 But he that received seed into the good ground is he that heareth the word, and understandeth *it*; which also beareth fruit, and bringeth forth, some an hundredfold, some sixty, some thirty.

24 ¶ Another parable put he forth unto them, saying, The kingdom of heaven is likened unto a man which sowed good seed in his field:

25 But while men slept, his

enemy came and sowed tares among the wheat, and went his way.

26 But when the blade was sprung up, and brought forth fruit, then appeared the tares also.

27 So the servants of the householder came and said unto him, Sir, didst not thou sow good seed in thy field? from whence then hath it tares?

28 He said unto them, An enemy hath done this. The servants said unto him, Wilt thou then that we go and gather them up?

29 But he said, Nay; lest while ye gather up the tares, ye root up also the wheat with them.

30 Let both grow together until the harvest: and in the time of harvest I will say to the reapers, Gather ye together first the tares, and bind them in bundles to burn them: but gather the wheat into my barn.

^v ch. 3. 12.

31 ¶ Another parable put he forth unto them, saying, * The kingdom of heaven is like to a grain of mustard seed, which a man took, and sowed in his field: * Mark 4. 30, &c. Luke 13. 18, 19.

32 Which indeed is the least of all seeds: but when it is grown, it is the greatest among

herbs, and becometh a tree, so that the birds of the air come and lodge in the branches thereof.

33 ¶ † Another parable spake he unto them; The kingdom of heaven is like unto leaven, which a woman took, and hid in three ² measures of meal, till the whole was leavened.

[†] Luke 13. 20, &c. ² The word in the Greek is a measure containing about a peck and a half, wanting a little more than a pint.

34 "All these things spake Jesus unto the multitude in parables; and without a parable spake he not unto them:

^v Mark 4. 33, 34.

35 That it might be fulfilled which was spoken by the prophet, saying, I will open my mouth in parables; * I will utter things which have been kept secret from the foundation of the world.

* Rom. 16. 25, 26. 1 Cor. 2. 7. Eph. 3. 9. Col. 1. 26.

36 Then Jesus sent the multitude away, and went into the house: and his disciples came unto him, saying, Declare unto us the parable of the tares of the field.

37 He answered and said unto them, He that soweth the good seed is the Son of man;

38 ^v The field is the world; the good seed are the children of
^v ch. 24. 14, & 28. 19. Mark 16. 15, 20. Luke 24. 47.
Rom. 10. 18. Col. 1. 6.

the kingdom; but the tares are
*the children of the wicked one;

*John 8. 44. Acts 13. 10. 1 John 3. 8.

39 The enemy that sowed them
is the devil; *the harvest is the
end of the world; and the reap-
ers are the angels. *Rev. 14. 15.

40 As therefore the tares are
gathered and burned in the
fire; so shall it be in the end
of this world.

41 The Son of man shall send
forth his angels, ^band they shall
gather out of his kingdom all
^cthings that offend, and them
which do iniquity;

^bch. 18. 7. ^c2 Pet. 2. 1, 2.

42 ^cAnd shall cast them into a
furnace of fire: ^dthere shall be
wailing and gnashing of teeth.

^cch. 3. 12. Rev. 19. 20. & 20. 10. ^dch. 8. 12. ver. 50.

43 ^eThen shall the righteous
shine forth as the sun in the
kingdom of their Father. ^fWho
hath ears to hear, let him hear.

^e1 Cor. 15. 42, 43, 58. ^fver. 9.

44 ¶ Again, the kingdom of
heaven is like unto treasure
hid in a field; the which when
a man hath found, he hideth,
and for joy thereof goeth and
^gselleth all that he hath, and
^hbuyeth that field.

^gPhil. 3. 7, 8. ^hRev. 3. 18.

45 ¶ Again, the kingdom of
heaven is like unto a merchant
man, seeking goodly pearls:

46 Who, when he had found

one pearl of great price, went
and sold all that he had, and
bought it.

47 ¶ Again, the kingdom of
heaven is like unto a net, that
was cast into the sea, and ⁱga-
thered of every kind: ^jch. 22. 10.

48 Which, when it was full,
they drew to shore, and sat
down, and gathered the good
into vessels, but cast the bad
away.

49 So shall it be at the end
of the world: the angels shall
come forth, and ^ksever the
wicked from among the just,

^kch. 25. 32.

50 ^lAnd shall cast them in-
to the furnace of fire: there
shall be wailing and gnashing
of teeth. ^lver. 42.

51 Jesus saith unto them, Have
ye understood all these things?
They say unto him, Yea, Lord.

52 Then said he unto them,
Therefore every scribe *which*
is instructed unto the kingdom
of heaven is like unto a man
that is an householder, which
bringeth forth out of his trea-
sure *things* new and old.

53 ¶ And it came to pass, *that*
when Jesus had finished these
parables, he departed thence.

54 ^mAnd when he was come in-
to his own country, he taught
them in their synagogue, inso-

^mch. 2. 23. Mark 6. 1. Luke 4. 16, 23.

much that they were astonished, and said, Whence hath this *man* this wisdom, and *these* mighty works?

55 ^a Is not this the carpenter's son? is not his mother called Mary? and ^o his brethren, ^p James, and Josés, and Simon, and Judas?

^a Mark 6. 3. Luke 3. 23.

John 6. 42. ^o ch. 12. 46. ^p Mark 15. 40.

56 And his sisters, are they not all with us? Whence then hath this *man* all these things?

57 And they ^a were offended in him. But Jesus said unto them, ^r A prophet is not without honour, save in his own country, and in his own house.

^a ch. 11. 6. Mark 6. 3, 4. ^r Luke 4. 24. John 4. 44.

58 And ^a he did not many mighty works there because of their unbelief.

^a Mark 6. 5, 6.

CHAPTER XIV.

A. D. 32.—1 *Herod's opinion of Christ.* 3 *Wherefore John Baptist was beheaded.* 13 *Jesus departeth into a desert place: 15 where he feedeth five thousand men with five loaves and two fishes: 22 he walketh on the sea to his disciples: 34 and landing at Gennesaret, healeth the sick by the touch of the hem of his garment.*

AT that time ^a Herod the tetrarch heard of the fame of Jesus,

^a Mark 6. 14. Luke 9. 7.

2 And ^a said unto his servants, This is John the Baptist; he is risen from the dead; and therefore mighty works ² do shew forth themselves in him.

² Or, are wrought by him.

3 ¹ For Herod had laid hold on John, and bound him, and put *him* in prison for Herodias' sake, his brother Philip's wife.

^b Mark 6. 17. Luke 3. 19, 20.

4 For John said unto him, It is not lawful for thee to have her.

5 And when he would have put him to death, he feared the multitude, ^o because they counted him as a prophet.

^o ch. 21. 26. Luke 20. 6.

6 But when Herod's birthday was kept, the daughter of Herodias danced ³ before them, and pleased Herod. ³ Gr. *in the midst.*

7 Whereupon he promised with an oath to give her whatsoever she would ask.

8 And she, being before instructed of her mother, said, Give me here John head in a charger.

9 And the king was sorry: nevertheless for the oath's sake, and them which sat with him at meat, he commanded *it* to be given *her*.

10 And he sent, and beheaded John in the prison.

11 And his head was brought in a charger, and given to the damsel: and she brought *it* to her mother.

12 And his disciples came, and took up the body, and buried it, and went and told Jesus.

13 ¶ ^a When Jesus heard of it, he departed thence by ship into a desert place apart: and when the people had heard *thereof*, they followed him on foot out of the cities.

^a ch. 10. 23.
& 12. 15. Mark 6. 32. Luke 9. 10. John 6. 1, 2.

14 And Jesus went forth, and saw a great multitude, and ^e was moved with compassion toward them, and he healed their sick.

^e ch. 9. 36. Mark 6. 34.

15 ¶ ^f And when it was evening, his disciples came to him, saying, This is a desert place, and the time is now past; send the multitude away, that they may go into the villages, and buy themselves victuals.

^f Mark 6. 35. Luke 9. 12. John 6. 5.

16 But Jesus said unto them, They need not depart; give ye them to eat.

17 And they say unto him, We have here but five loaves, and two fishes.

18 He said, Bring them hither to me.

19 And he commanded the multitude to sit down on the grass, and took the five loaves, and the two fishes, and looki up to heaven, ^g he blessed, and brake, and gave the loaves to *his* disciples, and the disciples to the multitude.

^g ch. 15. 36.

20 And they did all eat, and

were filled: and they took up of the fragments that remained twelve baskets full.

21 And they that had eaten were about five thousand men, beside women and children.

22 ¶ And straightway Jesus constrained his disciples to get into a ship, and to go before him unto the other side, while he sent the multitudes away.

23 ^b And when he had sent the multitudes away, he went up into a mountain apart to pray: ^c and when the evening was come, he was there alone.

^b Mark 6. 46. ^c John 6. 16.

24 But the ship was now in the midst of the sea, tossed with waves: for the wind was contrary.

25 And in the fourth watch of the night Jesus went unto them, walking on the sea.

26 And when the disciples saw him walking on the sea, they were troubled, saying, It is a spirit; and they cried out for fear.

27 But straightway Jesus spake unto them, saying, Be of good cheer; it is I; be not afraid.

28 And Peter answered him and said, Lord, if it be thou, bid me come unto thee on the water.

29 And he said Come. And

when Peter was come down out of the ship, he walked on the water, to go to Jesus.

30 But when he saw the wind ⁴boisterous, he was afraid; and beginning to sink, he cried, saying, Lord, save me. ⁴Or, *strong*.

31 And immediately Jesus stretched forth *his* hand, and caught him, and said unto him, O thou of little faith, wherefore didst thou doubt?

32 And when they were come into the ship, the wind ceased.

33 Then they that were in the ship came and worshipped him, saying, Of a truth ^kthou art the Son of God.

^k ch. 16. 16. & 26. 63. Mark 1. 1. Luke 4. 41. John 1. 49. & G. 69. & 11. 27. Acts 8. 37. Rom. 1. 4.

34 ¶ ¹And when they were gone over, they came into the ¹id of Gennesaret. ¹Mark 6. 53.

35 And when the men of that place had knowledge of him, they sent out into all that country round about, and brought unto him all that were diseased;

36 And besought him that they might only touch the hem of his garment: and ^mas many as touched were made perfectly whole.

^m ch. 9. 20. Mark 3. 10. Luke 6. 19. Acts 19. 12.

CHAPTER XV.

A. D. 32.—3 *Christ reproveth the scribes and Pharisees for transgressing God's commandments through their own traditions: 11 teacheth how that which goeth into the mouth doth*

not defile a man. 21 He healeth the daughter of the woman of Canaan, 30 and other great multitudes: 32 and with seven loaves and a few little fishes feedeth four thousand men, beside women and children.

THEN ^acame to Jesus scribes and Pharisees, which were of Jerusalem, saying, ^aMark 7. 1.

2 ^bWhy do thy disciples transgress ^cthe tradition of the elders? for they wash not their hands when they eat bread.

^bMark 7. 5. ^cCol. 2. 8.

3 But he answered and said unto them, Why do ye also transgress the commandment of God by your tradition?

4 For God commanded, saying, ^dHonour thy father and mother: and, He that curseth father or mother, let him die the death. ^dEph. 6. 2.

5 But ye say, Whosoever shall say to *his* father or *his* mother, ^e*It is a gift*, by whatsoever thou mightest be profited by me;

^eMark 7. 11, 12.

6 And honour not his father or his mother, *he shall be free*. Thus have ye made the commandment of God of none effect by your tradition.

7 ^f*Ye hypocrites*, well did Esaias prophesy of you, saying,

^fMark 7. 6.

8 This people draweth nigh unto me with their mouth, and honoureth me with *their* lips; but their heart is far from me.

9 But in vain they do worship me, ^steaching for doctrines the commandments of men.

^s Col. 2. 18,—22. Tit. 1. 14.

10 ¶ ^hAnd he called the multitude, and said unto them, Hear, and understand: ^h Mark 7. 14.

11 'Not that which goeth into the mouth defileth a man; but that which cometh out of the mouth, this defileth a man.

ⁱ Acts 10. 15. Rom. 14. 14, 17, 20. 1 Tim. 4. 4. Tit. 1. 15.

12 Then came his disciples, and said unto him, Knowest thou that the Pharisees were offended, after they heard this saying?

13 But he answered and said, ^k Every plant, which my heavenly Father hath not planted, shall be rooted up.

^k John 15. 2. 1 Cor. 3. 12, &c.

14 Let them alone: ^l they be blind leaders of the blind. And if the blind lead the blind, both shall fall into the ditch.

^l ch. 23. 16. Luke 6. 39.

15 ^m Then answered Peter and said unto him, Declare unto us this parable. ^m Mark 7. 17.

16 And Jesus said, ⁿ Are ye also yet without understanding?

ⁿ ch. 16. 9. Mark 7. 18.

17 Do not ye yet understand, that ^o whatsoever entereth in at the mouth goeth into the belly, and is cast out into the draught?

^o 1 Cor. 6. 13.

18 But ^p those things which proceed out of the mouth come forth from the heart; and they defile the man.

^p Jam. 3. 6.

19 ^q For out of the heart proceed evil thoughts, murders, adulteries, fornications, thefts, false witness, blasphemies:

^q Mark 7. 21.

20 These are *the things* which defile a man: but to eat with unwashen hands defileth not a man.

21 ¶ ^r Then Jesus went thence, and departed into the coasts of Tyre and Sidon.

^r Mark 7. 24.

22 And, behold, a woman of Canaan came out of the same coasts, and cried unto him, saying, Have mercy on me, O Lord, *thou* son of David; my daughter is grievously vexed with a devil.

23 But he answered her not a word. And his disciples came and besought him, saying, Send her away; for she crieth after us.

24 But he answered and said, ^s I am not sent but unto the lost sheep of the house of Israel.

^s ch. 10. 5, 6. Acts 3. 25, 26. & 13. 46. Rom. 15. 8.

25 Then came she and worshipped him, saying, Lord, help me.

26 But he answered and said, It is not meet to take the children's bread, and to cast *it* to ^t dogs.

^t ch. 7. 6. Phil. 3. 2.

27 And she said, Truth, Lord: yet the dogs eat of the crumbs which fall from their masters' table.

28 Then Jesus answered and said unto her, O woman, great is thy faith: be it unto thee even as thou wilt. And her daughter was made whole from that very hour.

29 And Jesus departed from thence, and came nigh ^aunto the sea of Galilee; and went up into a mountain, and sat down there. ^a Mark 7. 31. ^a ch. 4. 18.

30 And great multitudes came unto him, having with them *those that were* lame, blind, dumb, maimed, and many others, and cast them down at Jesus' feet; and he healed them:

^a ch. 11. 5. Luke 7. 22.

31 Insomuch that the multitude wondered, when they saw the dumb to speak, the maimed to be whole, the lame to walk, and the blind to see: and they glorified the God of Israel.

32 ¶ Then Jesus called his disciples *unto him*, and said, I have compassion on the multitude, because they continue with me now three days, and have nothing to eat: and I will not send them away fasting, lest they faint in the way.

^a Mark 8. 1.

33 And his disciples say unto

38

him, Whence should we have so much bread in the wilderness, as to fill so great a multitude?

34 And Jesus saith unto them, How many loaves have ye? And they said, Seven, and a few little fishes.

35 And he commanded the multitude to sit down on the ground.

36 And ^ahe took the seven loaves and the fishes, and ^bgave thanks, and brake *them*, and gave to his disciples, and the disciples to the multitude.

^a ch. 14. 19. ^b Luke 22. 19.

37 And they did all eat, and were filled: and they took up of the broken *meat* that was left seven baskets full.

38 And they that did eat were four thousand men, beside women and children.

39 And he sent away the multitude, and took ship, and came into the coasts of Magdala.

^a Mark 8. 10.

CHAPTER XVI.

A. D. 32.—1 *The Pharisees require a sign.* 6 *Jesus warneth his disciples of the leaven of the Pharisees and Sadducees.* 13 *The people's opinion of Christ, 16 and Peter's confession of him.* 21 *Jesus foresheweth his death,* 23 *reproving Peter for dissuading him from it:* 24 *and admonisheth those that will follow him, to bear the cross.*

THE ^aPharisees also with the Sadducees came, and

^a ch. 12. 38. Mark 8. 11. Luke 11. 16.
& 12. 54,—56. 1 Cor. 1. 22.

tempting desired him that he would shew them a sign from heaven.

2 He answered and said unto them, When it is evening, ye say, *It will be* fair weather: for the sky is red.

3 And in the morning, *It will be* foul weather to day: for the sky is red and lowring. O ye hypocrites, ye can discern the face of the sky; but can ye not discern the signs of the times?

4 ^bA wicked and adulterous generation seeketh after a sign; and there shall no sign be given unto it, but the sign of the prophet Jonas. And he left them, and departed.

^b ch. 12. 39.

5 And ^cwhen his disciples were come to the other side, they had forgotten to take bread.

^c Mark 8. 14.

6 ¶ Then Jesus said unto them, ^dTake heed and beware of the leaven of the Pharisees and of the Sadducees.

^d Luke 12. 1.

7 And they reasoned among themselves, saying, *It is* because we have taken no bread.

8 Which when Jesus perceived, he said unto them, O ye of little faith, why reason ye among yourselves, because ye have brought no bread?

9 ^eDo ye not yet understand, neither remember the five

^e ch. 14. 17. John 6. 9.

loaves of the five thousand, and how many baskets ye took up?

10 'Neither the seven loaves of the four thousand, and how many baskets ye took up?

^f ch. 15. 34.

11 How is it that ye do not understand that I spake *it* not to you concerning bread, that ye should beware of the leaven of the Pharisees and of the Sadducees?

12 Then understood they how that he bade *them* not beware of the leaven of bread, but of the doctrine of the Pharisees and of the Sadducees.

13 ¶ When Jesus came into the coasts of Cæsarea Philippi, he asked his disciples, saying, ^gWhom do men say that I the Son of man am?

^g Mark 8. 27. Luke 9. 18.

14 And they said, ^hSome say *that thou art* John the Baptist: some, Elias; and others, Jeremias, or one of the prophets.

^h ch. 14. 2. Luke 9. 7, 8, 9.

15 He saith unto them, But whom say ye that I am?

16 And Simon Peter answered and said, ⁱThou art the Christ, the Son of the living God.

ⁱ ch. 14. 33. Mark 8. 29. Luke 9. 20. John 6. 69. & 11. 27. Acts 8. 37. & 9. 20. Heb. 1. 2, 5. 1 John 4. 15. & 5. 5.

17 And Jesus answered and said unto him, Blessed art thou, Simon Bar-jona: ^kfor flesh and

^k Eph. 2. 8.

blood hath not revealed *it* unto thee, but ¹my Father which is in heaven. ¹1 Cor. 2. 10. Gal. 1. 16.

18 And I say also unto thee, That ^mthou art Peter, and ⁿupon this rock I will build my church; and the gates of hell shall not prevail against it.

^m John 1. 42. ⁿ Eph. 2. 20. Rev. 21. 14.

19 ^oAnd I will give unto thee the keys of the kingdom of heaven: and whatsoever thou shalt bind on earth shall be bound in heaven: and whatsoever thou shalt loose on earth shall be loosed in heaven.

^o ch. 18. 18. John 20. 23.

20 ^pThen charged he his disciples that they should tell no man that he was Jesus the Christ. ^pch. 17. 9. Mark 8. 30. Luke 9. 21.

21 ¶ From that time forth began Jesus ^qto shew unto his disciples, how that he must unto Jerusalem, and suffer many things of the elders and chief priests and scribes, and be killed, and be raised again the third day.

^q ch. 20. 17. Mark 8. 31. & 9. 31. & 10. 33. Luke 9. 22. & 18. 31. & 24. 6, 7.

22 Then Peter took him, and began to rebuke him, saying, ²Be it far from thee, Lord: this shall not be unto thee.

² Gr. *Pity thyself.*

23 But he turned, and said unto Peter, Get thee behind me,

Satan: ^rthou art an offence unto me: for thou savourest not the things that be of God, but those that be of men. ^rRom. 8. 7.

24 ¶ ^sThen said Jesus unto his disciples, If any *man* will come after me, let him deny himself, and take up his cross, and follow me.

^s ch. 10. 38. Mark 8. 34. Luke 9. 23. & 14. 27. Acts 14. 22. 1 Thess. 3. 3. 2 Tim. 3. 12.

25 For ^twhosoever will save his life shall lose it: and whosoever will lose his life for my sake shall find it.

^t Luke 17. 33. John 12. 25.

26 For what is a man profited, if he shall gain the whole world, and lose his own soul? or what shall a man give in exchange ^ufor his soul?

27 For ^vthe Son of man shall come in the glory of his Father ^wwith his angels; ^xand then he shall reward every man according to his works.

^u ch. 26. 64. Mark 8. 28. Luke 9. 26. ^x ch. 25. 31. Jude 14. ^v Rom. 2. 6. 1 Cor. 3. 8. 2 Cor. 5. 10. 1 Pet. 1. 17. Rev. 2. 23. & 22. 12.

28 Verily I say unto you, ^yThere be some standing here, which shall not taste of death, till they see the Son of man coming in his kingdom.

^y Mark 9. 1. Luke 9. 27.

CHAPTER XVII.

A. D. 32.—1 *The transfiguration of Christ.*
14 *He healeth the lunatick, 22 foretelleth his own passion, 24 and payeth tribute.*

AND ^aafter six days Jesus taketh Peter, James, and John his brother, and bringeth them up into an high mountain apart, ^{* Mark 9. 2. Luke 9. 28.}

2 And was transfigured before them: and his face did shine as the sun, and his raiment was white as the light.

3 And, behold, there appeared unto them Moses and Elias talking with him.

4 Then answered Peter, and said unto Jesus, Lord, it is good for us to be here: if thou wilt, let us make here three tabernacles; one for thee, and one for Moses, and one for Elias.

5 ^bWhile he yet saith, behold, a bright cloud overshadowed them: and behold a voice out of the cloud, which said, ^cThis is my beloved Son, in whom I am well pleased; ^dhear ye him.

^b 2 Pet. 1. 17. ^c ch. 3. 17.
^{Mark 1. 11. Luke 3. 22. ^d Acts 3. 22, 23.}

6 ^eAnd when the disciples heard it, they fell on their face, and were sore afraid.

^e 2 Pet. 1. 18.

7 And Jesus came and touched them, and said, Arise, and be not afraid.

8 And when they had lifted up their eyes, they saw no man, save Jesus only.

41

9 And as they came down from the mountain, ^fJesus charged them, saying, Tell the vision to no man, until the Son of man be risen again from the dead. ^f ch. 16. 20. Mark 8. 30. & 9. 9.

10 And his disciples asked him, saying, ^gWhy then say the scribes that Elias must first come? ^g ch. 11. 14. Mark 9. 11.

11 And Jesus answered and said unto them, Elias truly shall first come, and ^hrestore all things. ^h Luke 1. 16, 17. Acts 3. 21.

12 ⁱBut I say unto you, That Elias is come already, and they knew him not, but ^khave done unto him whatsoever they listed. Likewise ^jI shall also the Son of man suffer of them.

ⁱ ch. 11. 14. Mark 9. 12, 13. ^k ch. 14. 3, 10. ^j ch. 16. 21.

13 ^mThen the disciples understood that he spake unto them of John the Baptist. ^m ch. 11. 14.

14 ⁿ¶ And when they were come to the multitude, there came to him a *certain* man, kneeling down to him, and saying,

ⁿ Mark 9. 14. Luke 9. 37.

15 Lord, have mercy on my son: for he is lunatick, and sore vexed: for oftentimes he falleth into the fire, and oft into the water.

16 And I brought him to thy disciples, and they could not cure him.

The lunatick healed. ST. MATTHEW, XVIII. *Of paying tribute.*

17 Then Jesus answered and said, O faithless and perverse generation, how long shall I with you? how long shall I suffer you? bring him hither to me.

18 And Jesus rebuked the devil; and he departed out of him: and the child was cured from that very hour.

19 Then came the disciples to Jesus apart, and said, Why could not we cast him out?

20 And Jesus said unto them, Because of your unbelief: for verily I say unto you, °If ye have faith as a grain of mustard seed, ye shall say unto this mountain, Remove hence to yonder place; and it shall remove; and nothing shall be impossible unto you. °ch. 21. 21.

Mark 11. 23. Luke 17. 6. 1 Cor. 12. 9. & 13. 2.

21 Howbeit this kind goeth not out but by prayer and fasting.

22 ¶ And while they abode in Galilee, Jesus said unto them, The Son of man shall be betrayed into the hands of men:

°ch. 16. 21. & 20. 17. Mark 8. 31. & 9. 30, 31. & 10. 33. Luke 9. 22, 44. & 18. 31. & 24. 6, 7.

23 And they shall kill him, and the third day he shall be raised again. And they were exceeding sorry.

24 ¶ And °when they were come to Capernaum, they that

°Mark 9. 33.

received ²tribute money came to Peter, and said, Doth not your master pay tribute?

² Called in the original, *didrachma*, being in value fifteen pence.

25 He saith, Yes. And when he was come into the house, Jesus prevented him, saying, What thinkest thou, Simon? of whom do the kings of the earth take custom or tribute? of their own children, or of strangers?

26 Peter saith unto him, Of strangers. Jesus saith unto him, Then are the children free.

27 Notwithstanding, lest we should offend them, go thou to the sea, and cast an hook, and take up the fish that first cometh up; and when thou hast opened his mouth, thou shalt find ³a piece of money: that take, and give unto them for me and thee.

³ Or, a *stater*. It is half an ounce of silver, in value 2s. 6d. after 5s. the ounce.

CHAPTER XVIII.

A. D. 32.—1 *Christ warneth his disciples to be humble and harmless: 7 to avoid offences, and not to despise the little ones: 15 teacheth how we are to deal with our brethren, when they offend us: 21 and how oft to forgive them: 23 which he setteth forth by a parable of the king, that took account of his servants, 32 and punished him, who shewed no mercy to his fellow.*

A T^he same time came the disciples unto Jesus, say-

°Mark 9. 33. Luke 9. 46. & 22. 24.

ing, Who is the greatest in the kingdom of heaven?

2 And Jesus called a little child unto him, and set him in the midst of them,

3 And said, Verily I say unto you, ^bExcept ye be converted, and become as little children, ye shall not enter into the kingdom of heaven.

^b ch. 19. 14. Mark 10. 14. Luke 18. 16. 1 Cor. 14. 20. 1 Pet. 2. 2.

4 ^cWhosoever therefore shall humble himself as this little child, the same is greatest in the kingdom of heaven.

^c ch. 20. 27. & 23. 11.

5 And ^dwhoso shall receive one such little child in my name receiveth me.

^d ch. 10. 42. Luke 9. 48.

6 ^eBut whoso shall offend one of these little ones which believe in me, it were better for him that a millstone were hanged about his neck, and *that* he were drowned in the depth of the sea.

^e Mark 9. 42. Luke 17. 1, 2.

7 ¶ Woe unto the world because of offences! for 'it must needs be that offences come; but ^fwoe to that man by whom the offence cometh!

^f Luke 17. 1. 1 Cor. 11. 19. ^g ch. 26. 24.

8 ^hWherefore if thy hand or thy foot offend thee, cut them off, and cast *them* from thee: it is better for thee to enter

^h ch. 5. 29, 30. Mark 9. 43, 45.

into life halt or maimed, rather than having two hands or two feet to be cast into everlasting fire.

9 And if thine eye offend thee, pluck it out, and cast *it* from thee: it is better for thee to enter into life with one eye, rather than having two eyes to be cast into hell fire.

10 Take heed that ye despise not one of these little ones; for I say unto you, That in heaven ⁱtheir angels do always ^kbehold the face of my Father which is in heaven.

ⁱ Heb. 1. 14. ^k Luke 1. 19.

11 ^lFor the Son of man is come to save that which was lost.

^l Luke 9. 56. & 19. 10. John 3. 17. & 12. 47.

12 ^mHow think ye? if a man have an hundred sheep, and one of them be gone astray, doth he not leave the ninety and nine, and goeth into the mountains, and seeketh that which is gone astray? ⁿ Luke 15. 4.

13 And if so be that he find it, verily I say unto you, he rejoiceth more of that *sheep*, than of the ninety and nine which went not astray.

14 Even so it is not the will of your Father which is in heaven, that one of these little ones should perish.

15 ¶ Moreover ^oif thy brother

^o Luke 17. 3.

shall trespass against thee, go and tell him his fault between thee and him alone: if he shall hear thee, ^othou hast gained thy brother. ^o Jam. 5. 20. 1 Pet. 3. 1.

16 But if he will not hear thee, then take with thee one or two more, that in ^pthe mouth of two or three witnesses every word may be established.

^p John 8. 17. ² Cor. 13. 1. Heb. 10. 28.

17 And if he shall neglect to hear them, tell *it* unto the church: but if he neglect to hear the church, let him be unto thee as an ^qheathen man and a publican.

^q Rom. 16. 17.

1 Cor. 5. 9. 2 Thess. 3. 6, 14. 2 John 10.

18 Verily I say unto you, ^rWhatsoever ye shall bind on earth shall be bound in heaven: and whatsoever ye shall loose on earth shall be loosed in heaven.

^r ch. 16. 19. John 20. 23. 1 Cor. 5. 4.

19 ^sAgain I say unto you, That if two of you shall agree on earth as touching any thing that they shall ask, ^tit shall be done for them of my Father which is in heaven.

^s ch. 5. 24. ^t 1 John 3. 22. & 5. 14.

20 For where two or three are gathered together in my name, there am I in the midst of them.

21 ¶ Then came Peter to him, and said, Lord, how oft shall my

brother sin against me, and I forgive him? ^utill seven times?

^u Luke 17. 4.

22 Jesus saith unto him, I say not unto thee, Until seven times: ^vbut, Until seventy times seven.

^v ch. 6. 14. Mark 11. 25. Col. 3. 13.

23 ¶ Therefore is the kingdom of heaven likened unto a certain king, which would take account of his servants.

24 And when he had begun to reckon, one was brought unto him, which owed him ten thousand ^wtalents.

^w A talent is 750 ounces of silver, which after five shillings the ounce is 187l. 10s.

25 But forasmuch as he had not to pay, his lord commanded him to be sold, and his wife, and children, and all that he had, and payment to be made.

26 The servant therefore fell down, and ^xworshipped him, saying, Lord, have patience with me, and I will pay thee all.

^x Or, besought him.

27 Then the lord of that servant was moved with compassion, and loosed him, and forgave him the debt.

28 But the same servant went out, and found one of his fellowservants, which owed him an hundred ^ypence: and he laid hands on him, and took

^y The Roman penny is the eighth part of an ounce, which after five shillings the ounce is seven pence halfpenny, ch. 20. 2.

Christ healeth

ST. MATTHEW, XIX.

the sick.

him by the throat, saying, Pay me that thou owest.

29 And his fellowservant fell down at his feet, and besought him, saying, Have patience with me, and I will pay thee all.

30 And he would not: but went and cast him into prison, till he should pay the debt.

31 So when his fellowservants saw what was done, they were very sorry, and came and told unto their lord all that was done.

32 Then his lord, after that he had called him, said unto him, O thou wicked servant, I forgave thee all that debt, because thou desiredst me:

33 Shouldest not thou also have had compassion on thy fellowservant, even as I had pity on thee?

34 And his lord was wroth, and delivered him to the tormentors, till he should pay all that was due unto him.

35 ' So likewise shall my heavenly Father do also unto you, if ye from your hearts forgive not every one his brother their trespasses.

⁷ ch. 6. 12. Mark 11. 26. Jam. 2. 13.

CHAPTER XIX.

A. D. 33.—2 *Christ healeth the sick*: 3 *answereth the Pharisees concerning divorcement*: 10 *sheweth when marriage is necessary*: 13 *receiveth little children*: 16 *instructeth the*

young man how to attain eternal life, 20 *and how to be perfect*: 23 *telleth his disciples how hard it is for a rich man to enter into the kingdom of God*; 27 *and promiseth reward to those that forsake any thing to follow him*.

AND it came to pass, ^a that when Jesus had finished these sayings, he departed from Galilee, and came into the coasts of Judæa beyond Jordan;

^a Mark 10. 1. John 10. 40.

2 ^b And great multitudes followed him; and he healed them there.

^b ch. 12. 15.

3 ¶ The Pharisees also came unto him, tempting him, and saying unto him, Is it lawful for a man to put away his wife for every cause?

4 And he answered and said unto them, Have ye not read, that he which made *them* at the beginning made them male and female,

5 And said, ^c For this cause shall a man leave father and mother, and shall cleave to his wife: and ^d they twain shall be one flesh?

^c Mark 10. 5.—9. Eph. 5. 31. ^d 1 Cor. 6. 16. & 7. 2.

6 Wherefore they are no more twain, but one flesh. What therefore God hath joined together, let not man put asunder.

7 They say unto him, ^e Why did Moses then command to give a writing of divorcement, and to put her away?

^e ch. 5. 31.

8 He saith unto them, Moses

because of the hardness of your hearts suffered you to put away your wives: but from the beginning it was not so.

9 'And I say unto you, Whosoever shall put away his wife, except *it be* for fornication, and shall marry another, committeth adultery: and whoso marieth her which is put away doth commit adultery.

^c ch. 5. 32. Mark 10. 11. Luke 16. 18. 1 Cor. 7. 10, 11.

10 ¶ His disciples say unto him, If the case of the man be so with *his* wife, it is not good to marry.

11 But he said unto them, ^s All men cannot receive this saying, save *they* to whom it is given.

^s 1 Cor. 7. 2, 7, 9, 17.

12 For there are some eunuchs, which were so born from *their* mother's womb: and there are

of men:

be eunuchs, which have made themselves eunuchs for the kingdom of heaven's sake. He that is able to receive *it*, let him receive *it*.

^b 1 Cor. 7. 32, 34. & 9. 5, 15.

13 ¶ ⁱ Then were there brought unto him little children, that he should put *his* hands on them, and pray: and the disciples rebuked them.

ⁱ Mark 10. 13. Luke 18. 15.

14 But Jesus said, Suffer little

children, and forbid them not, to come unto me: for ^k of such is the kingdom of heaven.

^k ch. 18. 3.

15 And he laid *his* hands on them, and departed thence.

16 ¶ ^l And, behold, one came and said unto him, ^m Good Master, what good thing shall I do, that I may have eternal life?

^l Mark 10. 17. Luke 18. 18. ^m Luke 10. 25.

17 And he said unto him, Why callest thou me good? *there is* none good but one, *that is*, God: but if thou wilt enter into life, keep the commandments.

18 He saith unto him, Which? Jesus said, Thou shalt do no

steal, Thou shalt not bear false witness,

19 ⁿ Honour thy father and *thy* mother: and, ^o Thou shalt

ⁿ ch. 15. 4. ^o ch. 22. 39. Rom. 13. 9. Gal. 5. 14. Jam. 2. 8.

20 The young man saith unto him, All these things have I kept from my youth up: what lack I yet?

21 Jesus said unto him, If thou wilt be perfect, ^p go *and* sell that thou hast, and give to the poor, and thou shalt have treasure in heaven: and come *and* follow me.

^p ch. 6. 10. Luke 12. 33. & 16. 9. Acts 2. 45. & 4. 34, 35. 1 Tim. 6. 18, 19.

22 But when the young man

He promises rewards ST. MATTHEW, XX.

to his followers.

heard that saying, he went away sorrowful: for he had great possessions.

23 ¶ Then said Jesus unto his disciples, Verily I say unto you, That ^a a rich man shall hardly enter into the kingdom of heaven.

^a ch. 13. 22.

Mark 10. 24. 1 Cor. 1. 26. 1 Tim. 6. 9, 10.

24 And again I say unto you, It is easier for a camel to go through the eye of a needle, than for a rich man to enter into the kingdom of God.

25 When his disciples heard *it*, they were exceedingly amazed, saying, Who then can be saved?

26 But Jesus beheld *them*, and said unto them, With men this is impossible; but ^r with God all things are possible.

^r Luke 1. 37. & 18. 27.

27 ¶ Then answered Peter and said unto him, Behold, ^t we have forsaken all, and followed thee; what shall we have therefore?

^t Mark 10. 28. Luke 18. 28. ^u ch. 4. 20. Luke 5. 11.

28 And Jesus said unto them, Verily I say unto you, That ye which have followed me, in the regeneration when the Son of man shall sit in the throne of his glory, ^u ye also shall sit upon twelve thrones, judging the twelve tribes of Israel.

^u ch. 20. 21. Luke 22. 28, 29, 30. 1 Cor. 6. 2, 3. Rev. 2. 26.

29 ^x And every one that hath forsaken houses, or brethren,

^x Mark 10. 29, 30. Luke 18. 29, 30.

or sisters, or father, or mother, or wife, or children, or lands, for my name's sake, shall receive an hundredfold, and shall inherit everlasting life.

30 ^y But many *that are first* shall be last; and the last *shall be first.*

^y ch. 20. 16. & 21. 31, 32. Mark 10. 31. Luke 13. 30.

CHAPTER XX.

A. D. 33.—1 *Christ, by the similitude of the labourers in the vineyard, sheweth that God is debtor unto no man: 17 foretelleth his passion: 20 by answering the mother of Zebedee's children teacheth his disciples to be lowly: 30 and giveth two blind men their sight.*

FOR the kingdom of heaven is like unto a man *that is* an householder, which went out early in the morning to hire labourers into his vineyard.

2 And when he had agreed with the labourers for a ² penny a day, he sent them into his vineyard.

² The Roman penny is part of an ounce, which after five shillings the ounce is seven pence halfpenny, ch. 13. 28.

3 And he went out about the third hour, and saw others standing idle in the marketplace,

4 And said unto them; Go ye also into the vineyard, and whatsoever is right I will give you. And they went their way.

5 Again he went out about the sixth and ninth hour, and did likewise.

6 And about the eleventh

hour he went out, and found others standing idle, and saith unto them, Why stand ye here all the day idle?

— say unto him, Because no man hath hired us. He saith unto them, Go ye also into the vineyard; and whatsoever is right, *that* shall ye receive.

8 So when even was come, the lord of the vineyard saith unto his steward, Call the labourers, and give them *their* hire, beginning from the last unto the first.

9 And when they came that *were hired* about the eleventh hour, they received every man a penny.

10 But when the first came, they supposed that they should have received more; and they likewise received every man a penny.

11 And when they had received *it*, they murmured against the goodman of the house,

12 Saying, These last ³ have wrought *but* one hour, and thou hast made them equal unto us, which have borne the burden and heat of the day.

³ Or, *have continued one hour only.*

13 But he answered one of them, and said, Friend, I do thee no wrong: didst not thou agree with me for a penny?

14 Take *that* thine *is*, and go

thy way: I will give unto this last, even as unto thee.

15 ^a Is it not lawful for me to do what I will with mine own? ^b Is thine eye evil, because I am good? ^a Rom. 9. 21. ^b ch. 6. 23.

16 ^c So the last shall be first, and the first last: ^d for many be called, but few chosen.

^c ch. 19. 30. ^d ch. 22. 14.

17 ¶ ^e And Jesus going up to Jerusalem took the twelve disciples apart in the way, and said unto them,

^e Mark 10. 32. Luke 18. 31. John 12. 12.

18 ^f Behold, we go up to Jerusalem; and the Son of man shall be betrayed unto the chief priests and unto the scribes, and they shall condemn him to death, ^f ch. 16. 21.

19 ^g And shall deliver him to the Gentiles to mock, and to scourge, and to crucify *him*: and the third day he shall rise again.

^g ch. 27. 2. Mark 15. 1, 16, &c. Luke 23. 1. John 18. 23, &c. Acts 3. 13.

20 ¶ ^h Then came to him the mother of ⁱ Zebedee's children with her sons, worshipping *him*, and desiring a certain thing of him.

^h Mark 10. 35. ⁱ ch. 4. 21.

21 And he said unto her, What wilt thou? She saith unto him, Grant that these my two sons, ^k may sit, the one on thy right hand, and the other on the left, in thy kingdom. ^k ch. 19. 28.

22 But Jesus answered and said, Ye know not what ye ask. Are ye able to drink of ¹the cup that I shall drink of, and to be baptized with ^mthe baptism that I am baptized with? They say unto him, We are able.

¹ ch. 26. 39, 42. Mark 14. 36. Luke 22. 42.
¹ John 18. 11. ^m Luke 12. 50.

23 And he saith unto them, ⁿYe shall drink indeed of my cup, and be baptized with the baptism that I am baptized with: but to sit on my right hand, and on my left, is not mine to ^ogive, but *it shall be given to them* for whom it is prepared of my Father. ⁿ Acts 12. 2.

Rom. 8. 17. 2 Cor. 1. 7. Rev. 1. 9. ⁿ ch. 25. 34.

24 ^pAnd when the ten heard *it*, they were moved with indignation against the two brethren.

^p Mark 10. 41. Luke 22. 24, 25.

25 But Jesus called them *unto him*, and said, Ye know that the princes of the Gentiles exercise dominion over them, and they that are great exercise authority upon them.

26 But ^qit shall not be so among you: but ^rwhosoever will be great among you, let him be your minister;

^q 1 Pet. 5. 3. ^r ch. 23. 11. Mark 9. 35. & 10. 43.

27 ^sAnd whosoever will be chief among you, let him be your servant:

^s ch. 18. 4.

28 ^tEven as the ^uSon of man

^t John 13. 4. ^u Phil. 2. 7.

came not to be ministered unto, ^vbut to minister, and ^wto give his life a ransom ^xfor many.

^x Luke 22. 27. John 13. 14. ^y John 11. 51, 52.
¹ Tim. 2. 6. Tit. 2. 14. ¹ Pet. 1. 19. ^x ch. 26. 28.
Rom. 5. 15, 19. Heb. 9. 28.

29 ^aAnd as they departed from a great multitude following him. ^a Mark 10. 46. Luke 18. 35.

30 ^b¶ And, behold, ^btwo blind men sitting by the way side, when they heard that Jesus passed by, cried out, saying, Have mercy on us, O *thou son of David*. ^b ch. 9. 27.

31 And the multitude rebuked them, because they should hold their peace: but they cried the more, saying, Have mercy on us, O Lord, *thou son of David*.

32 And Jesus stood still, called them, and said, What will ye that I shall do unto you?

33 They say unto him, Lord, that our eyes may be opened.

34 So Jesus had compassion on them, and touched their eyes: and immediately their eyes received sight, and they followed him.

CHAPTER XXI.

A. D. 39.—1 *Christ rideth into Jerusalem upon an ass, 12 driveth the buyers and sellers out of the temple, 17 curseth the fig tree, 23 putteth to silence the priests and elders, 28 and rebuketh them by the similitude of the two sons, 33 and the husbandmen, who slew such as were sent unto them.*

AND *when they drew nigh unto Jerusalem, and were come to Bethphage, unto the mount of Olives, then sent Jesus two disciples,

* Mark 11. 1. Luke 19. 29.

2 Saying unto them, Go into the village over against you, and straightway ye shall find an ass tied, and a colt with her: loose *them*, and bring *them* unto me.

3 And if any *man* say ought unto you, ye shall say, The Lord hath need of them; and straightway he will send them.

4 All this was done, that it might be fulfilled which was spoken by the prophet, saying,

5 ^b Tell ye the daughter of Sion, Behold, thy King cometh unto thee, meek, and sitting upon an ass, and a colt the foal of an ass.

^b John 12. 15.

6 ^c And the disciples went, and did as Jesus commanded them,

^c Mark 11. 4.

7 And brought the ass, and the colt, and put on them their clothes, and they set *him* thereon.

8 And a very great multitude spread their garments in the way; ^d others cut down branches from the trees, and strawed *them* in the way.

^d John 12. 13.

9 And the multitudes that went before, and that followed,

cried, saying, Hosanna to the son of David: ^e Blessed is he that cometh in the name of the Lord; Hosanna in the highest.

^e ch. 23. 39.

10 ^f And when he was come into Jerusalem, all the city was moved, saying, Who is this?

^f Mark 11. 15. Luke 19. 45. John 2. 13, 15.

11 And the multitude said, This is Jesus ^g the prophet of Nazareth of Galilee.

^g ch. 2. 23. Luke 7. 16. John 6. 14. & 7. 40. & 9. 17.

12 ^h And Jesus went into the temple of God, and cast out all them that sold and bought in the temple, and overthrew the tables of the moneychangers, and the seats of them that sold

^h Mark 11. 11. Luke 19. 45. John 2. 15.

13 And said unto them, It is written, My house shall be called the house of prayer; ⁱ but ye have made it a den of thieves.

ⁱ Mark 11. 17. Luke 19. 46.

14 And the blind and the lame came to ^j him in the temple; and he healed them.

15 And when the chief priests and scribes saw the wonderful things that he did, and the children crying in the temple, and saying, Hosanna to the son of David; they were sore displeased,

16 And said unto him, Hear-est thou what these say? And Jesus saith unto them, Yea; have ye never read, Out of the

mouth of babes and sucklings thou hast perfected praise?

17 ¶ And he left them, and went out of the city into ¹Bethany; and he lodged there.

¹ Mark 11. 11. John 11. 18.

18 ¹Now in the morning as he returned into the city, he hungered.

¹ Mark 11. 12.

19 ^mAnd when he saw ²a fig tree in the way, he came to it, and found nothing thereon, but leaves only, and said unto it, Let no fruit grow on thee henceforward for ever. And presently the fig tree withered away.

^m Mark 11. 13. ² Gr. *one fig tree*.

20 ⁿAnd when the disciples saw *it*, they marvelled, saying, How soon is the fig tree withered away!

ⁿ Mark 11. 20.

21 Jesus answered and said unto them, Verily I say unto you, ^oIf ye have faith, and ^pdoubt not, ye shall not only do this *which is done* to the fig tree, ^qbut also if ye shall say unto this mountain, Be thou removed, and be thou cast into the sea; it shall be done.

^o ch. 17. 20.

Luke 17. 6. ^p Jam. 1. 6. ^q 1 Cor. 13. 2.

22 And ^rall things, whatsoever ye shall ask in prayer, believing, ye shall receive.

^r ch. 7. 7. Mark 11. 24. Luke 11. 9. Jam. 5. 16.

¹ John 3. 22. & 5. 14.

23 ¶ ^sAnd when he was come

^s Mark 11. 27. Luke 20. 1.

into the temple, the chief priests and the elders of the people came unto him as he was teaching, and ^tsaid, By what authority doest thou these things? and who gave thee this authority?

^t Acts 4. 7. & 7. 27.

24 And Jesus answered and said unto them, I also will ask you one thing, which if ye tell me, I in like wise will tell you by what authority I do these things.

25 The baptism of John, whence was it? from heaven, or of men? And they reasoned with themselves, saying, If we shall say, From heaven; he will say unto us, Why did ye not then believe him?

26 But if we shall say, Of men; we fear the people; ^ufor all hold John as a prophet.

^u ch. 14. 5. Mark 6. 20. Luke 20. 6.

27 And they answered Jesus, and said, We cannot tell. And he said unto them, Neither tell I you by what authority I do these things.

28 ¶ But what think ye? A *certain* man had two sons; and he came to the first, and said, Son, go work to day in my vineyard. 29 He answered and said, I will not: but afterward he repented, and went.

30 And he came to the second, and said likewise. And

he answered and said, I go, sir: and went not.

31 Whether of them twain did the will of *his* father? They say unto him, The first. Jesus saith unto them, ^a Verily I say unto you, That the publicans and the harlots go into the kingdom of God before you.

^a Luke 7. 29, 50.

32 For ^a John came unto you in the way of righteousness, and ye believed him not: ^a but the publicans and the harlots believed him: and ye, when ye had seen *it*, repented not afterward, that ye might believe him. ^a ch. 3. 1, &c. ^a Luke 3. 12, 13.

33 ¶ Hear another parable: There was a certain householder, ^a which planted a vineyard, and hedged it round about, and digged a winepress in it, and built a tower, and let it out to husbandmen, and ^b went into a far country:

^a Mark 12. 1. Luke 20. 9. ^b ch. 25. 14, 15.

34 And when the time of the fruit drew near, he sent his servants to the husbandmen, that they might receive the fruits of it.

35 And the husbandmen took his servants, and beat one, and killed another, and stoned another.

^a ch. 5. 12. & 23. 34, 37. Acts 7. 52.

¹ Thess. 2. 15. Heb. 11. 36, 37.

36 Again, he sent other ser-

vants more than the first: and they did unto them likewise.

37 But last of all he sent unto them his son, saying, They will reverence my son.

38 But when the husbandmen saw the son, they said among themselves, ^a This is the heir; ^a come, let us kill him, and let us seize on his inheritance.

^d Heb. 1. 2. ^e ch. 26. 3. & 27. 1. John 11. 53. Acts 4. 27.

39 And they caught him, and cast *him* out of the vineyard, and slew *him*. ^a ch. 26. 50, &c. Mark 14. 46, &c. Luke 22. 54, &c. John 18. 12, &c. Acts 2. 23.

40 When the lord therefore of the vineyard cometh, what will he do unto those husbandmen?

41 ^a They say unto him, ^b He will miserably destroy those wicked men, ^c and will let out *his* vineyard unto other husbandmen, which shall render him the fruits in their seasons.

^a See Luke 20. 16. ^b Luke 21. 24. Heb. 2. 3.

¹ Acts 13. 46. & 15. 7. & 18. 6. & 28. 28. Rom. 9. & 10. & 11.

42 Jesus saith unto them, ^a Did ye never read in the scriptures, The stone which the builders rejected, the same is become the head of the corner: this is the Lord's doing, and it is marvellous in our eyes?

^a Mark 12. 10. Luke 20. 17. Acts 4. 11. Eph. 2. 20.

¹ Pet. 2. 6, 7.

43 Therefore say I unto you, The kingdom of God shall be

¹ ch. 8. 12.

taken from you, and given to a nation bringing forth the fruits thereof.

44 And whosoever ^m shall fall on this stone shall be broken: but on whomsoever it shall fall, it will grind him to powder.

^m Luke 20. 18. Rom. 9. 33. 1 Pet. 2. 8.

45 And when the chief priests and Pharisees had heard his parables, they perceived that he spake of them.

46 But when they sought to lay hands on him, they feared the multitude, because ⁿ they took him for a prophet.

ⁿ ver. 11. Luke 7. 16. John 7. 40.

CHAPTER XXII.

A. D. 33.—1 *The parable of the marriage of the king's son.* 9 *The vocation of the Gentiles.* 12 *The punishment of him that wanted the wedding garment.* 15 *Trilute ought to be paid to Cæsar.* 23 *Christ confuteth the Sadducees for the resurrection:* 34 *answereth the lawyer, which is the first and great commandment:* 41 *and poseth the Pharisees about the Messiah.*

AND Jesus answered ^a and spake unto them again by parables, and said,

^a Luke 14. 16. Rev. 19. 7, 9.

2 The kingdom of heaven is like unto a certain king, which made a marriage for his son,

3 And sent forth his servants to call them that were bidden to the wedding: and they would

4 Again, he sent forth other servants, saying, Tell them

which are bidden, Behold, I have prepared my dinner: my oxen and *my* fatlings are killed, and all things *are* ready: come unto the marriage.

5 But they made light of *it*, and went their ways, one to his farm, another to his merchandise:

6 And the remnant took his servants, and entreated *them* spitefully, and slew *them*.

7 But when the king heard *thereof*, he was wroth: and he sent forth ^b his armies, and destroyed those murderers, and burned up their city.

^b Luke 19. 27.

8 Then saith he to his servants, The wedding is ready, but they which were bidden were not ^c worthy.

^c ch. 10. 11, 13. Acts 13. 46.

9 Go ye therefore into the highways, and as many as ye shall find, bid to the marriage.

10 So those servants went out into the highways, and ^d gathered together all as many as they found, both bad and good: and the wedding was furnished with guests. ^d ch. 13. 38, 47.

11 ¶ And when the king came in to see the guests, he saw there a man ^e which had not on a wedding garment:

^e 2 Cor. 5. 3. Eph. 4. 24. Col. 3. 10, 12. Rev. 3. 4. & 16. 15. & 19. 8.

12 And he saith unto him, Friend, how camest thou in hither not having a wedding garment? And he was speechless.

13 Then said the king to the servants, Bind him hand and foot, and take him away, and cast *him* ^finto outer darkness; there shall be weeping and gnashing of teeth. ^f ch. 8. 12.

14 ^s For many are called, but few *are* chosen. ^s ch. 20. 16.

15 ¶ ^h Then went the Pharisees, and took counsel how they might entangle him in *his* talk.

^h Mark 12. 13. Luke 20. 20.

16 And they sent out unto him their disciples with the Herodians, saying, Master, we know that thou art true, and teachest the way of God in truth, neither carest thou for any *man*: for thou regardest not the person of men.

17 Tell us therefore, What thinkest thou? Is it lawful to give tribute unto Cæsar, or not?

18 But Jesus perceived their wickedness, and said, Why tempt ye me, *ye hypocrites*?

19 Shew me the tribute money. And they brought unto him a ²penny.

² In value seven pence halfpenny: ch. 20. 2.

20 And he saith unto them, Whose *is* this image and ^ssuperscription? ^s Or, *inscription*?

21 They say unto him, Cæsar's. Then saith he unto them, ⁱRender therefore unto Cæsar the things which are Cæsar's; and unto God the things that are God's. ⁱ ch. 17. 25. Rom. 13. 7.

22 When they had heard *these words*, they marvelled, and left him, and went their way.

23 ¶ ^k The same day came to him the Sadducees, ⁱwhich say that there is no resurrection, and asked him,

^k Mark 12. 18. Luke 20. 27. ⁱ Acts 23. 8.

24 Saying, Master, Moses said, If a man die, having no children, his brother shall marry his wife, and raise up seed unto his brother.

25 Now there were with us seven brethren: and the first, when he had married a wife, deceased, and, having no issue, left his wife unto his brother:

26 Likewise the second also, and the third, unto the ⁴seventh. ⁴ Gr. *seven*.

27 And last of all the woman died also.

28 Therefore in the resurrection whose wife shall she be of the seven? for they all had her.

29 Jesus answered and said unto them, Ye do err, ^mnot knowing the scriptures, nor the power of God. ^m John 20. 9.

30 For in the resurrection

they neither marry, nor are given in marriage, but ^a are as the angels of God in heaven.

^a 1 John 3. 2.

31 But as touching the resurrection of the dead, have ye not read that which was spoken unto you by God, saying,

32 ^o I am the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Jacob? God is not the God of the dead, but of the living.

^o Mark 12. 26. Luke 20. 37.
Heb. 11. 16.

33 And when the multitude heard *this*, ^r they were astonished at his doctrine.

^r ch. 7. 28.

34 ¶ ^q But when the Pharisees had heard that he had put the Sadducees to silence, they were gathered together.

^q Mark 12. 28.

35 Then one of them, *which was* ^r a lawyer, asked *him a question*, tempting him, and saying,

^r Luke 10. 25.

36 Master, which *is* the great commandment in the law?

37 Jesus said unto him, ^s Thou shalt love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy mind.

^s Luke 10. 27.

38 This is the first and great commandment.

39 And the second *is* like unto it, ^t Thou shalt love thy neighbour as thyself.

^t ch. 19. 19. Mark 12. 31.
Luke 10. 27. Rom. 13. 9. Gal. 5. 14. Jam. 2. 8.

40 ^u On these two commandments hang all the law and the prophets.

^u ch. 7. 12. 1 Tim. 1. 5.

41 ¶ ^v While the Pharisees were gathered together, Jesus asked them,

^v Mark 12. 35. Luke 20. 41.

42 Saying, What think ye of Christ? whose son is he? They say unto him, *The son of David*.

43 He saith unto them, How then doth David in spirit call him Lord, saying,

44 ^y The LORD said unto my

hand, till I make thine enemies thy footstool?

^y Acts 2. 34. 1 Cor. 15. 25. Heb. 1. 13. & 10.

45 If David then call him Lord, how is he his son?

46 ^z And no man was able to answer him a word, ^a neither durst any *man* from that day forth ask him any more questions.

^z Luke 14. 6. ^a Mark 12. 34. Luke 20. 40.

CHAPTER XXIII.

A. D. 33.—1 Christ admonisheth the people to follow the good doctrine, not the evil examples, of the scribes and Pharisees. 5 His disciples must beware of their ambition. 13 He denounceth eight woes against their hypocrisy and blindness: 34 and prophesieth of the destruction of Jerusalem.

THEN spake Jesus to the multitude, and to his disciples,
2 Saying, ^a The scribes and the Pharisees sit in Moses' seat:

^a Mark 12. 38. Luke 20. 45.

3 All therefore whatsoever they bid you observe, *that* observe and do; but do not ye

after their works: for ^b they say, and do not.

^b Rom. 2. 19, &c.

4^c For they bind heavy burdens and grievous to be borne, and lay *them* on men's shoulders; but they *themselves* will not move them with one of their fingers.

^c Luke 11. 46. Acts 15. 10. Gal. 6. 13.

5 But ^d all their works they do for to be seen of men: they make broad their phylacteries, and enlarge the borders of their garments,

^d ch. 6. 1, 2, 5, 16.

6 ^e And love the uppermost rooms at feasts, and the chief seats in the synagogues,

^e Mark 12. 38, 39. Luke 11. 43. & 20. 46. 3 John 9.

7 And greetings in the markets, and to be called of men, i, Rabbi.

8 ^f But be not ye called Rabbi: for one is your Master, *even* Christ; and all ye are brethren.

^f See 2 Cor. 1. 24. Jam. 3. 1. 1 Pet. 5. 3.

9 And call no *man* your father upon the earth: for one is your Father, which is in heaven.

10 Neither be ye called masters: for one is your Master, *even* Christ.

11 But ^g he that is greatest among you shall be your servant.

^g ch. 20. 26, 27.

12 ^h And whosoever shall exalt himself shall be abased; and he that shall humble himself shall be exalted.

^h Luke 14. 11. & 18. 14. Jam. 4. 6. 1 Pet. 5. 5.

13 ⁱ But ^j woe unto you, scribes and Pharisees, hypocrites! for ye shut up the kingdom of heaven against men: for ye neither go in *yourselves*, neither suffer ye them that are entering to go in.

^j Luke 11. 52.

14 Woe unto you, scribes and Pharisees, hypocrites! ^k for ye devour widows' houses, and for a pretence make long prayer: therefore ye shall receive the greater damnation.

^k Mark 12. 40. Luke 20. 47. 2 Tim. 3. 6. Tit. 1. 11.

15 Woe unto you, scribes and Pharisees, hypocrites! for ye compass sea and land to make one proselyte, and when he is made, ye make him twofold more the child of hell than yourselves.

16 Woe unto you, ^l ye blind guides, which say, ^m Whosoever shall swear by the temple, it is nothing; but whosoever shall swear by the gold of the temple, he is a debtor!

^l ch. 15. 14. ver. 24. ^m ch. 5. 33, 34.

17 *Ye* fools and blind: for whether is greater, the gold, or the temple that sanctifieth the gold?

18 And, Whosoever shall swear by the altar, it is nothing; but whosoever sweareth by the gift that is upon it, he is ⁿ guilty.

ⁿ Or, *debtor*, or, *bound*.

19 *Ye* fools and blind: for

whether *is* greater, the gift, or the altar that sanctifieth the gift?

20 Whoso therefore shall swear by the altar, sweareth by it, and by all things thereon.

21 And whoso shall swear by the temple, sweareth by it, and by him that dwelleth therein.

22 And he that shall swear by heaven, sweareth by ^uthe throne of God, and by him that sitteth thereon.

^u ch. 5. 34. Acts 7. 49.

23 Woe unto you, scribes and Pharisees, hypocrites! ^ofor ye pay tithe of mint and ^sanise and cummin, and ^phave omitted the weightier *matters* of the law, judgment, mercy, and faith: these ought ye to have done, and not to leave the other undone.

^o Luke 11. 42. ^s Gr. *ἀνθρον*, *dill*.
^p ch. 9. 13. & 12. 7.

24 Ye blind guides, which strain at a gnat, and swallow a camel.

25 Woe unto you, scribes and Pharisees, hypocrites! ^afor ye make clean the outside of the cup and of the platter, but within they are full of extortion and excess.

^a Mark 7. 4. Luke 11. 39.

26 Thou blind Pharisee, cleanse first that *which is* within the cup and platter, that the outside of them may be clean also.

27 Woe unto you, scribes and

Pharisees, hypocrites! ^tfor ye are like unto whited sepulchres, which indeed appear beautiful outward, but are within full of dead *men's* bones, and of all uncleanness.

^t Luke 11. 44. Acts 23. 3.

28 Even so ye also outwardly appear righteous unto men, but within ye are full of hypocrisy and iniquity.

29 ^wWoe unto you, scribes and Pharisees, hypocrites! because ye build the tombs of the prophets, and garnish the sepulchres of the righteous,

^w Luke 11. 47.

30 And say, If we had been in the days of our fathers, we would not have been partakers with them in the blood of the prophets.

31 Wherefore ye be witnesses unto yourselves, that ^vye are the children of them which killed the prophets.

^v Acts 7. 51, 52. 1 Thess. 2. 15.

32 ^uFill ye up then the measure of your fathers.

^u 1 Thess. 2. 16.

33 Ye serpents, ye ^xgeneration of vipers, how can ye escape the damnation of hell?

^x ch. 3. 7. & 12. 34.

34 ¶ Wherefore, behold, I send unto you prophets, and wise men, and scribes: and ^ysome of them ye shall kill and crucify; and ^zsome of them shall ye

^y ch. 21. 34, 35. Luke 11. 49. ^z Acts 5. 40. & 7. 58, 59.
& 22. 19. ^z ch. 10. 17. ² Cor. 11. 24, 25.

scourge in your synagogues, and persecute *them* from city to city:

35 ^bThat upon you may come all the righteous blood shed upon the earth, ^cfrom the blood of righteous Abel unto the blood of Zacharias son of Barachias, whom ye slew between the temple and the altar.

^b Rev. 18. 24. ^c 1 John 3. 12.

36 Verily I say unto you, All these things shall come upon this generation.

37 ^dO Jerusalem, Jerusalem, *thou* that killest the prophets, and stonest them which are sent unto thee, how often would I have gathered thy children together, even as a hen gathereth her chickens under *her* wings, and ye would not!

^d Luke 13. 34.

38 Behold, your house is left unto you desolate.

39 For I say unto you, Ye shall not see me henceforth, till ye shall say, ^eBlessed *is* he that cometh in the name of the Lord.

^e ch. 21. 9.

CHAPTER XXIV.

A. D. 33.—1 Christ foretelleth the destruction of the temple: 3 what and how great calamities shall be before it: 29 the signs of his coming to judgment. 36 And because that day and hour is unknown, 42 we ought to watch like good servants, expecting every moment our master's coming.

AND ^fJesus went out, and departed from the temple: and his disciples came to *him* for to shew him the buildings of the temple.

^f Mark 13. 1. Luke 21. 5.

2 And Jesus said unto them, See ye not all these things? verily I say unto you, ^gThere shall not be left here one stone upon another, that shall not be thrown down.

^g Luke 19. 44.

3 ^hAnd as he sat upon the mount of Olives, ⁱthe disciples came unto him privately, saying, ^dTell us, when shall these things be? and what *shall be* the sign of thy coming, and of the end of the world?

ⁱ Mark 13. 3. ^d 1 Thess. 5. 1.

4 And Jesus answered and said unto them, ^jTake heed that no man deceive you.

^j Eph. 5. 6. Col. 2. 8, 18. 2 Thess. 2. 3. 1 John 4. 1.

5 For ^kmany shall come in my name, saying, I am Christ; ^land shall deceive many.

^k ver. 24. John 5. 43. ^l ver. 11.

6 And ye shall hear of wars and rumours of wars: see that ye be not troubled: for all *these things* must come to pass, but the end is not yet.

7 For nation shall rise against nation, and kingdom against kingdom: and there shall be famines, and pestilences, and earthquakes, in divers places.

8 All these *are* the beginning of sorrows.

9 ^hThen shall they deliver you up to be afflicted, and shall kill you: and ye shall be hated of all nations for my name's sake.

^h ch. 10, 17. Mark 13, 9. Luke 21, 12. John 15, 20.
& 16, 2. Acts 4, 2, 3, & 7, 59. & 12, 1, &c.
1 Pet. 4, 16. Rev. 2, 10, 13.

10 And then shall many ¹be offended, and shall betray one another, and shall hate one another.

¹ ch. 11, 6, & 13, 57. 2 Tim. 1, 15, & 4, 10, 16.

11 And ^kmany false prophets shall rise, and ^lshall deceive

^k ch. 7, 15. Acts 20, 29. 2 Pet. 2, 1.
^l 1 Tim. 4, 1. ver. 5, 24.

12 And because iniquity shall abound, the love of many shall wax cold.

13 ^mBut he that shall endure unto the end, the same shall be saved.

^m ch. 10, 22. Mark 13, 13. Heb. 3, 6, 14. Rev. 2, 10.

14 And this ⁿgospel of the kingdom ^oshall be preached in all the world for a witness unto all nations; and then shall the end come.

ⁿ ch. 4, 23, & 9, 35. ^o Rom. 10, 18. Col. 1, 6, 23.

15 ^pWhen ye therefore shall see the abomination of desolation, spoken of by Daniel the prophet, stand in the holy place, (whoso readeth, let him understand:) ^pMark 13, 14. Luke 21, 20.

16 Then let them which be in Judæa flee into the mountains:

17 Let him which is on the housetop not come down to take any thing out of his house:

18 Neither let him which is in the field return back to take his clothes.

19 And ^qwoe unto them that are with child, and to them that give suck in those days!

^q Luke 23, 29.

20 But pray ye that your flight be not in the winter, neither on the sabbath day:

21 For then shall be great tribulation, such as was not since the beginning of the world to this time, no, nor ever shall be.

22 And except those days should be shortened, there should no flesh be saved: but for the elect's sake those days shall be shortened.

23 ^rThen if any man shall say unto you, Lo, here *is* Christ, or there; believe *it* not.

^r Mark 13, 21. Luke 17, 23, & 21, 8.

24 For ^sthere shall arise false Christs, and false prophets, and shall shew great signs and wonders; insomuch that, *'if it were possible, they shall deceive the very elect.*

^s ver. 5, 11. 2 Thess. 2, 9, 10, 11.
Rev. 13, 13. ^t John 6, 37, & 10, 28, 29. Rom. 8, 28, 29, 30. 2 Tim. 2, 19.

25 Behold, I have told you before.

26 Wherefore if they shall say unto you, Behold, he is in the desert; go not forth: behold,

he is in the secret chambers; believe it not.

27^a For as the lightning cometh out of the east, and shineth even unto the west; so shall also the coming of the Son of man be.

^a Luke 17. 24.

28^{*} For wheresoever the carcass is, there will the eagles be gathered together. ^{*} Luke 17. 37.

29 ¶ Immediately after the tribulation of those days^y shall the sun be darkened, and the moon shall not give her light, and the stars shall fall from heaven, and the powers of the heavens shall be shaken:

^y Mark 13. 24. Luke 21. 25. Acts 2. 20. Rev. 6. 12.

30 And then shall appear the sign of the Son of man in heaven: and then shall all the tribes of the earth mourn,^z and they shall see the Son of man coming in the clouds of heaven with power and great glory.

31^{*} And he shall send his angels² with a great sound of a trumpet, and they shall gather together his elect from the four winds, from one end of heaven to the other.

^{*} ch. 13. 41. 1 Cor. 15. 52. 1 Thess. 4. 16.

² Or, with a trumpet, and a great voice.

32 Now learn^b a parable of the fig tree; When his branch is yet tender, and putteth forth leaves, ye know that summer is nigh:

^b Luke 21. 29.

33 So likewise ye, when ye shall see all these things, know^c that³ it is near, even at the

^c Jam. 5. 9. ³ Or, he.

34 Verily I say unto you,^d This generation shall not pass, till all these things be fulfilled.

^d ch. 16. 23. & 23. 36. Mark 13. 30. Luke 21. 32.

35^e Heaven and earth shall pass away, but my words shall not pass away.

^e ch. 5. 18. Mark 13. 31. Luke 21. 33. Heb. 1. 11.

36 ¶^f But of that day and hour knoweth no man, no, not the angels of heaven, but my Father only.

^f Mark 13. 32. Acts 1. 7. 1 Thess. 5. 2. 2 Pet. 3. 10.

37 But as the days of Noe were, so shall also the coming of the Son of man be.

38^g For as in the days that were before the flood they were eating and drinking, marrying and giving in marriage, until the day that Noe entered into the ark,

^g Luke 17. 26. 1 Pet. 3. 20.

39 And knew not until the flood came, and took them all away; so shall also the coming of the Son of man be.

40^h Then shall two be in the field; the one shall be taken, and the other left.

^h Luke 17. 34, &c.

41 Two women shall be grinding at the mill; the one shall be taken, and the other left.

42 ¶ⁱ Watch therefore: for ye

ⁱ ch. 25. 13. Mark 13. 33, &c. Luke 21. 36.

know not what hour your Lord doth come.

43 ^k But know this, that if the goodman of the house had known in what watch the thief would come, he would have watched, and would not have suffered his house to be broken up.

^k Luke 12. 39. 1 Thess. 5. 2. 2 Pet. 3. 10. Rev. 3. 3. & 16. 15.

44 ^l Therefore be ye also ready: for in such an hour as ye think not the Son of man cometh.

^l ch. 25. 13. 1 Thess. 5. 6.

45 ^m Who then is a faithful and wise servant, whom his lord hath made ruler over his household, to give them meat in due season?

^m Luke 12. 42. Acts 20. 28. 1 Cor. 4. 2. Heb. 3. 5.

46 ⁿ Blessed is that servant, whom his lord when he cometh shall find so doing.

ⁿ Rev. 16. 15.

47 Verily I say unto you, That ^o he shall make him ruler over all his goods.

^o ch. 25. 21, 23. Luke 22. 29.

48 But and if that evil servant shall say in his heart, My lord delayeth his coming;

49 And shall begin to smite his fellowservants, and to eat and drink with the drunken;

50 The lord of that servant shall come in a day when he looketh not for *him*, and in an hour that he is not aware of,

51 And shall ⁴ cut him asunder,

⁴ Or, cut him off.

and appoint *him* his portion with the hypocrites: ^p there shall be weeping and gnashing of teeth.

^p ch. 8. 12. & 25. 30.

CHAPTER XXV.

A. D. 33.—1 *The parable of the ten virgins, 14 and of the talents. 31 Also the description*

THEN shall the kingdom of heaven be likened unto ten virgins, which took their lamps, and went forth to meet ^a the bridegroom.

^a Eph. 5. 29, 30. Rev. 19. 7. & 21. 2, 9.

2 ^b And five of them were wise, and five *were* foolish.

^b ch. 13. 47. & 22. 10.

3 They that *were* foolish took their lamps, and took no oil with them:

4 But the wise took oil in their vessels with their lamps.

5 While the bridegroom tarried, ^c they all slumbered and slept.

^c 1 Thess. 5. 6.

6 And at midnight ^d there was a cry made, Behold, the bridegroom cometh; go ye out to meet him.

^d ch. 24. 31. 1 Thess. 4. 16.

7 Then all those virgins arose, and ^e trimmed their lamps.

^e Luke 12. 35.

8 And the foolish said unto the wise, Give us of your oil; for our lamps are ² gone out.

² Or, going out.

9 But the wise answered, saying, *Not so*; lest there be not

enough for us and you: but go ye rather to them that sell, and buy for yourselves.

10 And while they went to buy, the bridegroom came; and they that were ready went in with him to the marriage: and ^f the door was shut.

^f Luke 13. 25.

11 Afterward came also the other virgins, saying, ^s Lord, Lord, open to us.

^s ch. 7. 21, 22, 23.

12 But he answered and said, Verily I say unto you, ^b I know you not.

^b John 9. 31.

13 ⁱ Watch therefore, for ye know neither the day nor the hour wherein the Son of man

ⁱ ch. 24. 42, 44. Mark 13. 33, 35.

Luke 21. 36. 1 Cor. 16. 13. 1 Thess. 5. 6.

1 Pet. 5. 8. Rev. 16. 15.

14 ¶ ^k For *the kingdom of heaven is* ^l as a man travelling into a far country, *who* called his own servants, and delivered unto them his goods.

^k Luke 19. 12. ^l ch. 21. 33.

15 And unto one he gave five ^s talents, to another two, and to another one; ^m to every man according to his several ability; and straightway took his journey.

^s A talent is 187l. 10s. ch. 18. 24.

^m Rom. 12. 6. 1 Cor. 12. 7, 11, 29. Eph. 4. 11.

16 Then he that had received the five talents went and traded with the same, and made *them* other five talents.

17 And likewise he that *had received* two, he also gained other two.

18 But he that had received one went and digged in the earth, and hid his lord's money.

19 After a long time the lord of those servants cometh, and reckoneth with them.

20 And so he that had received five talents came and brought other five talents, saying, Lord, thou deliveredst unto me five talents: behold, I have gained beside them five talents more.

21 His lord said unto him, Well done, *thou* good and faithful servant: thou hast been faithful over a few things, ⁿ I will make thee ruler over many things: enter thou into ^o the joy of thy lord.

ⁿ ch. 24. 47. ver. 34, 46. Luke 12. 44. & 22. 29, 30.

^o 2 Tim. 2. 12. Heb. 12. 2. 1 Pet. 1. 8.

22 He also that had received two talents came and said, Lord, thou deliveredst unto me two talents: behold, I have gained two other talents beside them.

23 His lord said unto him, Well done, good and faithful servant; thou hast been faithful over a few things, I will make thee ruler over many things: enter thou into the joy of thy lord.

^p ver. 21.

24 Then he which had re-

ceived the one talent came and said, Lord, I knew thee that thou art an hard man, reaping where thou hast not sown, and gathering where thou hast not strawed:

25 And I was afraid, and went and hid thy talent in the earth: lo, *there* thou hast *that is* thine.

26 His lord answered and said unto him, *Thou* wicked and slothful servant, thou knewest that I reap where I sowed not, and gather where I have not strawed:

27 Thou oughtest therefore to have put my money to the exchangers, and *then* at my coming I should have received mine own with usury.

28 Take therefore the talent from him, and give *it* unto him which hath ten talents.

29 ^aFor unto every one that hath shall be given, and he shall have abundance: but from him that hath not shall be taken away even that which he hath.

^a ch. 13. 12. Mark 4. 25. Luke 8. 18. & 19. 26.
John 15. 2.

30 And cast ye the unprofitable servant ^rinto outer darkness: there shall be weeping and gnashing of teeth.

^r ch. 8. 12. & 24. 51.

31 ¶ ^aWhen the Son of man

^a ch. 16. 27. & 19. 28. Mark 8. 38. Acts 1. 11. 1 Thess. 4. 16. 2 Thess. 1. 7. Jude 14. Rev. 1. 7.

shall come in his glory, and all the holy angels with him, then shall he sit upon the throne of his glory:

32 And ^tbefore him shall be gathered all nations: and ^hhe shall separate them one from another, as a shepherd divideth *his* sheep from the goats:

^t Rom. 14. 10. 2 Cor. 5. 10. Rev. 20. 12. ^h ch. 13. 49.

33 And he shall set the sheep on his right hand, but the goats on the left.

34 Then shall the King say unto them on his right hand, Come, ye blessed of my Father, ⁱinherit the kingdom ^pprepared for you from the foundation of the world:

ⁱ Rom. 8. 17. 1 Pet. 1. 4, 9. & 3. 9. Rev. 21. 7. ^p ch. 20. 23. Mark 10. 40.
1 Cor. 2. 9. Heb. 11. 16.

35 ^zFor I was an hungred, and ye gave me meat: I was thirsty, and ye gave me drink: ^aI was a stranger, and ye took me in:

^z Jam. 1. 27. ^a Heb. 13. 2. 3 John 5.

36 ^bNaked, and ye clothed me: I was sick, and ye visited me: ⁱI was in prison, and ye came me.

^b Jam. 2. 15, 16. ^c 2 Tim. 1. 16.

37 Then shall the righteous answer him, saying, Lord, when saw we thee an hungred, and fed *thee*? or thirsty, and gave *thee* drink?

38 When saw we thee a stranger, and took *thee* in? or naked, and clothed *thee*?

CHAPTER XXVI.

39 Or when saw we thee sick, or in prison, and came unto thee?

40 And the King shall answer and say unto them, Verily I say unto you, ^aInasmuch as ye have done *it* unto one of the least of these my brethren, ye have done *it* unto me.

^a ch. 10. 42. Mark 9. 41. Heb. 6. 10.

41 Then shall he say also unto them on the left hand, ^{*}Depart from me, ye cursed, ^finto everlasting fire, prepared for ^gthe devil and his angels:

^{*} ch. 7. 23. Luke 13. 27. ^f ch. 13. 40, 42.

^g 2 Pet. 2. 4. Jude 6.

42 For I was an hungred, and ye gave me no meat: I was thirsty, and ye gave me no drink:

43 I was a stranger, and ye took me not in: naked, and ye clothed me not: sick, and in prison, and ye visited me not.

44 Then shall they also answer him, saying, Lord, when saw we thee an hungred, or athirst, or a stranger, or naked, or sick, or in prison, and did not minister unto thee?

45 Then shall he answer them, saying, Verily I say unto you, ^bInasmuch as ye did *it* not to one of the least of these, ye did *it* not to me.

^b Acts 9. 5.

46 And ⁱthese shall go away into everlasting punishment: but the righteous into life eternal.

ⁱ John 5. 29. Rom. 2. 7, &c.

A. D. 33.—1 *The rulers conspire against Christ.*
6 *The woman anointeth his head.* 14 *Judas selleth him.* 17 *Christ eateth the passover:*
26 *instituteth his holy supper:* 36 *prayeth in the garden:* 47 *and being betrayed with a kiss,*
57 *is carried to Caiaphas,* 69 *and denied of Peter.*

ND it came to pass, when Jesus had finished all these sayings, he said unto his disciples,

2 ^aYe know that after two days is *the feast of* the passover, and the Son of man is betrayed to be crucified.

^a Mark 14. 1. Luke 22. 1. John 13. 1.

3 ^bThen assembled together the chief priests, and the scribes, and the elders of the people, unto the palace of the high priest, who was called Caiaphas,

^b John 11. 47. Acts 4. 25, &c.

4 And consulted that they might take Jesus by subtilty, and kill *him*.

5 But they said, Not on the feast *day*, lest there be an uproar among the people.

6 ¶ ^cNow when Jesus was in ^dBethany, in the house of Simon the leper,

^c Mark 14. 3. John 11. 1, 2. & 12. 3. ^d ch. 21. 17.

7 There came unto him a woman having an alabaster box of very precious ointment, and poured it on his head, as he sat *at meat*.

8 ^eBut when his disciples saw

^e John 12. 4.

it, they had indignation, saying, To what purpose *is* this waste?

9 For this ointment might have been sold for much, and given to the poor.

10 When Jesus understood *it*, he said unto them, Why trouble ye the woman? for she hath wrought a good work upon me.

11 ^fFor ye have the poor always with you; but ^eme ye have not always.

^f John 12. 8. ^e See ch. 18. 20. & 28. 20. John 13. 33. & 14. 19. & 16. 5, 28. & 17. 11.

12 For in that she hath poured this ointment on my body, she did *it* for my burial.

13 Verily I say unto you, Wheresoever this gospel shall be preached in the whole world, *there* shall also this, that this woman hath done, be told for a memorial of her.

14 ¶ ^hThen one of the twelve, called ⁱJudas Iscariot, went unto the chief priests,

^h Mark 14. 10. Luke 22. 3. John 13. 2, 30. ⁱ ch. 10. 4.

15 And said *unto them*, ^kWhat will ye give me, and I will deliver him unto you? And they covenanted with him for thirty pieces of silver. ^k ch. 27. 3.

16 And from that time he sought opportunity to betray him.

17 ¶ ^lNow the first *day* of the *feast* of unleavened bread the

^l Mark 14. 12. Luke 22. 7.

disciples came to Jesus, saying unto him, Where wilt thou that we prepare for thee to eat the passover?

18 And he said, Go into the city to such a man, and say unto him, The Master saith, My time is at hand; I will keep the passover at thy house with my disciples.

19 And the disciples did as Jesus had appointed them; and they made ready the passover.

come, he sat down with the twelve.

^m Mark 14. 17,—21. Luke 22. 14. John 13. 21.

21 And as they did eat, he said, Verily I say unto you, that one of you shall betray me.

22 And they were exceeding sorrowful, and began every one of them to say unto him, Lord, is it I?

23 And he answered and said, ⁿHe that dippeth *his* hand with me in the dish, the same shall betray me. ⁿ Luke 22. 21. John 13. 18.

24 The Son of man goeth ^oas it is written of him: but ^pwoe unto that man by whom the Son of man is betrayed! it had been good for that man if he had not been born.

^o Mark 9. 12. Luke 24. 25, 26, 46. Acts 17. 2, 3. & 26. 22, 23. ¹ Cor. 15. 3. ^p John 17. 12.

25 Then Judas, which betrayed him, answered and said,

Master, is it I? He said unto him, Thou hast said.

26 ¶ ^a And as they were eating, ^r Jesus took bread, and ² blessed *it*, and brake *it*, and gave *it* to the disciples, and said, Take, eat; ³ this is my body.

^a Mark 14. 22. Luke 22. 19. ^r 1 Cor. 11. 23, 24, 25.
² Many Greek copies have, *gave thanks*. See Mark 6. 41.
³ 1 Cor. 10. 16.

27 And he took the cup, and gave thanks, and gave *it* to them, saying, 'Drink ye all of it;

^r Mark 14. 23.

28 For this is my blood of the new testament, which is shed ^u for many for the remission of sins.

^u ch. 20. 28. Rom. 5. 15. Heb. 9. 22.

29 But ^x I say unto you, I will not drink henceforth of this fruit of the vine, ^y until that day when I drink it new with you in my Father's kingdom.

^x Mark 14. 25. Luke 22. 18. ^y Acts 10. 41.

30 ^z And when they had sung an ³ hymn, they went out into the mount of Olives.

^z Mark 14. 26. ³ Or, *psalm*.

31 Then saith Jesus unto them, ^a All ye shall ^b be offended because of me this night: for it is written, I will smite the shepherd, and the sheep of the flock shall be scattered abroad.

^a Mark 14. 27. John 16. 32. ^b ch. 11. 6.

32 But after I am risen again, ^c I will go before you into Galilee.

^c ch. 28. 7, 10, 16. Mark 14. 28. & 16. 7.

33 Peter answered and said unto him, Though all *men* shall be offended because of thee, *yet* will I never be offended.

34 Jesus said unto him, ^d Verily I say unto thee, That this night, before the cock crow, thou shalt deny me thrice.

^d Mark 14. 30. Luke 22. 34. John 13. 38.

35 Peter said unto him, Though I should die with thee, yet will I not deny thee. Likewise also said all the disciples.

36 ¶ ^e Then cometh Jesus with them unto a place called Gethsemane, and saith unto the disciples, Sit ye here, while I go and pray yonder.

^e Mark 14. 32,—35. Luke 22. 39. John 18. 1.

37 And he took with him Peter and ^f the two sons of Zebedee, and began to be sorrowful and very heavy.

^f ch. 4. 21.

38 Then saith he unto them, ^g My soul is exceeding sorrowful, even unto death: tarry ye here, and watch with me.

^g John 12. 27.

39 And he went a little farther, and fell on his face, and prayed, saying, ⁱ O my Father, if it be possible, ^k let this cup pass from me: nevertheless ^l not as I will, but as thou *wilt*.

ⁱ Mark 14. 36. Luke 22. 42. Heb. 5. 7. ^j John 12. 27.
^k ch. 20. 22. ^l John 5. 30. & 6. 38. Phil. 2. 8.

40 And he cometh unto the

disciples, and findeth them asleep, and saith unto Peter, What, could ye not watch with me one hour?

41 ^m Watch and pray, that ye enter not into temptation: the spirit indeed *is* willing, but the flesh *is* weak.

^m Mark 13. 33. & 14. 38. Luke 22. 40, 46. Eph. 6. 18.

42 He went away again the second time, and prayed, saying, O my Father, if this cup may not pass away from me, except I drink it, thy will be done.

43 And he came and found them asleep again: for their eyes were heavy.

44 And he left them, and went away again, and prayed the third time, saying the same words.

45 Then cometh he to his disciples, and saith unto them, Sleep on now, and take *your* rest: behold, the hour is at hand, and the Son of man is betrayed into the hands of sinners.

46 Rise, let us be going: behold, he is at hand that doth betray me.

47 ¶ And ⁿ while he yet spake, lo, Judas, one of the twelve, came, and with him a great multitude with swords and

ⁿ Mark 14. 43. Luke 22. 47. John 18. 3. Acts 1. 16.

staves, from the chief priests and elders of the people.

48 Now he that betrayed him gave them a sign, saying, Whomsoever I shall kiss, that same is he: hold him fast.

49 And forthwith he came to Jesus, and said, Hail, master; and kissed him.

50 And Jesus said unto him, Friend, wherefore art thou come? Then came they, and laid hands on Jesus, and took him.

51 And, behold, ^o one of them which were with Jesus stretched out *his* hand, and drew his sword, and struck a servant of the high priest's, and smote off his ear.

^o John 18. 10.

52 Then said Jesus unto him, Put up again thy sword into his place: ^p for all they that take the sword shall perish with the sword.

^p Rev. 13. 10.

53 Thinkest thou that I cannot now pray to my Father, and he shall presently give me more than twelve legions of angels?

54 But how then shall the scriptures be fulfilled, ^q that thus it must be?

^q ver. 24. Luke 24. 25, 44, 46.

55 In that same hour said Jesus to the multitudes, Are ye come out as against a thief

with swords and staves for to take me? I sat daily with you teaching in the temple, and ye laid no hold on me.

56 But all this was done, that the ^rscriptures of the prophets might be fulfilled. Then ^aall the disciples forsook him, and fled.

^r ver. 54. ^a See John 18. 15.

57 ¶ And they that had laid hold on Jesus led *him* away to Caiaphas the high priest, where the scribes and the elders were assembled.

^a Mark 14. 53. Luke 22. 54. John 18. 12, 13, 24.

58 But Peter followed him afar off unto the high priest's palace, and went in, and sat with the servants, to see the end.

59 Now the chief priests, and elders, and all the council, sought false witness against Jesus, to put him to death;

60 But found none: yea, though ^amany false witnesses came, *yet* found they none. At the last came two false witnesses,

^a Mark 14. 55. So Acts 6. 13.

61 And said, This *fellow* said, ^aI am able to destroy the temple of God, and to build it in three days.

^a ch. 27. 40. John 2. 19.

62 ^yAnd the high priest arose, and said unto him, Answerest

^y Mark 14. 60.

thou nothing? what *is it which* these witness against thee?

63 But ^aJesus held his peace. And the high priest answered and said unto him, I adjure thee by the living God, that thou tell us whether thou be the Christ, the Son of God.

^a ch. 27. 12, 14.

64 Jesus saith unto him, Thou hast said: nevertheless I say unto you, ^aHereafter shall ye see the Son of man ^bsitting on the right hand of power, and coming in the clouds of heaven.

^a ch. 16. 27. & 24. 30. & 25. 31. Luke 21. 27. John 1. 51. Rom. 14. 10. 1 Thes. 4. 16. Rev. 1. 7. ^b Acts 7. 55.

65 Then the high priest rent his clothes, saying, He hath spoken blasphemy; what further need have we of witnesses? behold, now ye have heard his blasphemy.

66 What think ye? They answered and said, ^cHe is guilty of death.

^c John 19. 7.

67 ^dThen did they spit in his face, and buffeted him; and ^eothers smote *him* with ^fthe palms of their hands,

^d ch. 27. 30. ^e Luke 22. 63. John 19. 3. ^f Or, rods.

68 Saying, ^fProphecy unto us, thou Christ, Who is *he* that smote thee?

^f Mark 14. 65. Luke 22. 64.

69 ¶ ^gNow Peter sat without in the palace: and a damsel

^g Mark 14. 66. Luke 22. 55. John 18. 16, 17, 25.

came unto him, saying, Thou also wast with Jesus of Galilee.

70 But he denied before *them* all, saying, I know not what thou sayest.

71 And when he was gone out into the porch, another *maid* saw him, and said unto them that were there, This *fellow* was also with Jesus of Nazareth.

72 And again he denied with an oath, I do not know the man.

73 And after a while came unto *him* they that stood by, and said to Peter, Surely thou also art *one* of them; for thy ^bspeech bewrayeth thee.

^b Luke 22. 59.

74 Then ⁱhe began to curse and to swear, *saying*, I know not the man. And immediately the cock crew.

ⁱ Mark 14. 71.

75 And Peter remembered the word of Jesus, which said unto him, ^kBefore the cock crow, thou shalt deny me thrice. And he went out, and wept bitterly.

^k ver. 34. Mark 14. 30. Luke 22. 61, 62. John 13. 38.

CHAPTER XXVII.

A. D. 33.—1 *Christ is delivered bound to Pilate.* 3 *Judas hangeth himself.* 19 *Pilate, admonished of his wife,* 24 *washeth his hands:* 26 *and looseth Barabbas.* 29 *Christ is crowned with thorns,* 34 *crucified,* 40 *reviled,* 50 *dieth, and is buried:* 66 *his sepulchre is sealed, and watched.*

WHEN the morning was come, ^aall the chief priests

^a Mark 15. 1. Luke 22. 66. & 23. 1. John 18. 28.

and elders of the people took counsel against Jesus to put him to death:

2 And when they had bound him, they led *him* away, and ^bdelivered him to Pontius Pilate the governor.

^b ch. 20. 19. Acts 3. 13.

3 ¶ ^cThen Judas, which had betrayed him, when he saw that he was condemned, repented himself, and brought again the thirty pieces of silver to the chief priests and elders,

^c ch. 26. 14, 15.

4 Saying, I have sinned in that I have betrayed the innocent blood. And they said, What is *that* to us? see thou to *that*.

5 And he cast down the pieces of silver in the temple, ^dand departed, and went and hanged himself.

^d Acts 1. 18.

6 And the chief priests took the silver pieces, and said, It is not lawful for to put them into the treasury, because it is the price of blood.

7 And they took counsel, and bought with them the potter's field, to bury strangers in.

8 Wherefore that field was called, ^eThe field of blood, unto this day.

^e Acts 1. 19.

9 Then was fulfilled that which was spoken by Jeremy the prophet, saying, And they

took the thirty pieces of silver, the price of him that was valued, ² whom they of the children of Israel did value;

² Or, whom they bought of the children of Israel.

10 And gave them for the potter's field, as the Lord appointed me.

11 And Jesus stood before the governor: ¹ and the governor asked him, saying, Art thou the King of the Jews? And Jesus said unto him,

⁵ Thou sayest. ¹ Mark 15. 2. Luke 23. 3.

John 18. 33. ⁵ John 18. 37. 1 Tim. 6. 13.

12 And when he was accused of the chief priests and elders, ^h he answered nothing.

^h ch. 26. 63. John 19. 9.

13 Then said Pilate unto him, ⁱ Hearest thou not how many things they witness against thee?

ⁱ ch. 26. 62. John 19. 10.

14 And he answered him to never a word; insomuch that the governor marvelled greatly.

15 ^j Now at *that* feast the governor was wont to release unto the people a prisoner, whom they would.

^j Mark 15. 6. Luke 23. 17. John 18. 39.

16 And they had then a notable prisoner, called Barabbas.

17 Therefore when they were gathered together, Pilate said unto them, Whom will ye that I release unto you? Barabbas, or Jesus which is called Christ?

18 For he knew that for envy they had delivered him.

19 [¶] When he was set down on the judgment seat, his wife sent unto him, saying, Have thou nothing to do with that just man: for I have suffered many things this day in a dream because of him.

20 ^k But the chief priests and elders persuaded the multitude that they should ask Barabbas, and destroy Jesus.

^k Mark 15. 11. Luke 23. 18. John 18. 40. Acts 3. 14.

21 The governor answered and said unto them, Whether of the twain will ye that I release unto you? They said, Barabbas.

22 Pilate saith unto them, What shall I do then with Jesus which is called Christ? *They* all say unto him, Let him be crucified.

23 And the governor said, Why, what evil hath he donè? But they cried out the more, saying, Let him be crucified.

24 [¶] When Pilate saw that he could prevail nothing, but *that* rather a tumult was made, he took water, and washed *his* hands before the multitude, saying, I am innocent of the blood of this just person: see ye to it.

25 Then answered all the peo-

ple, and said, ¹ His blood be on us, and on our children. ¹ Acts 5. 28.

26 ¶ Then released he Barabas unto them: and when ^m he had scourged Jesus, he delivered *him* to be crucified.

^m Mark 15. 15. ¹ Luke 23. 16, 24, 25. ¹ John 19. 1, 16.

27 ⁿ Then the soldiers of the governor took Jesus into the ³ common hall, and gathered unto him the whole band of *soldiers*.

ⁿ Mark 15. 16. ¹ John 19. 2. ³ Or, *governor's house*.

28 And they stripped him, and ^o put on him a scarlet robe.

^o Luke 23. 11.

29 ¶ And when they had platted a crown of thorns, they put *it* upon his head, and a reed in his right hand: and they bowed the knee before him, and mocked him, saying, Hail, King of the Jews!

30 And ^p they spit upon him, and took the reed, and smote him on the head.

^p ch. 26. 67.

31 And after that they had mocked him, they took the robe off from him, and put his own raiment on him, and led him away to crucify *him*.

32 ^q And as they came out, ^r they found a man of Cyrene, Simon by name: him they compelled to bear his cross.

^q Acts 7. 58. ¹ Heb. 13. 12. ^r Mark 15. 21. ¹ Luke 23. 26.

33 ^s And when they were come

^s Mark 15. 22. ¹ Luke 23. 23. ¹ John 19. 17.

unto a place called Golgotha, that is to say, a place of a skull.

34 ¶ ^t They gave him vinegar to drink mingled with gall: and when he had tasted *thereof*, he would not drink. ^t See ver. 48.

35 ^u And they crucified him, and parted his garments, casting lots: that it might be fulfilled which was spoken by the prophet, They parted my garments among them, and upon my vesture did they cast lots.

^u Mark 15. 24. ¹ Luke 23. 34. ¹ John 19. 24.

36 ^x And sitting down they watched him there; ^x ver. 54.

37 And ^y set up over his head his accusation written, THIS IS JESUS THE KING OF THE JEWS.

^y Mark 15. 26. ¹ Luke 23. 38. ¹ John 19. 19.

38 ^z Then were there two thieves crucified with him, one on the right hand, and another on the left.

^z Mark 15. 27. ¹ Luke 23. 32, 33. ¹ John 19. 18.

39 ¶ And ^a they that passed by reviled him, wagging their heads,

^a Mark 15. 29. ¹ Luke 23. 35.

40 And saying, ^b Thou that destroyest the temple, and buildest *it* in three days, save thyself. ^c If thou be the Son of God, come down from the cross.

^b ch. 26. 61. ¹ John 2. 19. ^c ch. 26. 63.

41 Likewise also the chief

priests mocking *him*, with the scribes and elders, said,

42 He saved others; himself he cannot save. If he be the King of Israel, let him now come down from the cross, and we will believe him.

43 He trusted in God; let him deliver him now, if he will have him: for he said, I am the Son of God.

44 ^dThe thieves also, which were crucified with him, cast the same in his teeth.

^d Mark 15. 32. Luke 23. 39.

45 ^eNow from the sixth hour there was darkness over all the land unto the ninth hour.

^e Mark 15. 33. Luke 23. 44.

46 And about the ninth hour ^fJesus cried with a loud voice, saying, Eli, Eli, lama sabachthani? that is to say, My God, my God, why hast thou forsaken me?

^f Heb. 5. 7.

47 Some of them that stood there, when they heard *that*, said, This *man* calleth for Elias.

48 And straightway one of them ran, and took a sponge, ^gand filled *it* with vinegar, and put *it* on a reed, and gave him to drink.

^g Mark 15. 36. Luke 23. 36. John 19. 29.

49 The rest said, Let be, let us see whether Elias will come to save him.

50 ^hJesus, when he had cried again with a loud voice, yielded up the ghost. ^h Mark 15. 37. Luke 23. 46.

51 And, behold, ⁱthe veil of the temple was rent in twain from the top to the bottom; and the earth did quake, and the rocks rent;

ⁱ Mark 15. 38. Luke 23. 45.

52 And the graves were opened; and many bodies of the saints which slept arose,

53 And came out of the graves after his resurrection, and went into the holy city, and appeared unto many.

54 ^kNow when the centurion, and they that were with him, watching Jesus, saw the earthquake, and those things that were done, they feared greatly, saying, Truly this was the Son of God. ^k ver. 36. Mark 15. 39. Luke 23. 47.

55 And many women were there beholding afar off, ^lwhich followed Jesus from Galilee, ministering unto him:

^l Luke 8. 2, 3.

56 ^mAmong which was Mary Magdalene, and Mary the mother of James and Josés, and the mother of Zebedee's children.

^m Mark 15. 40.

57 ⁿWhen the even was come, there came a rich man of Arimathæa, named Joseph, who

ⁿ Mark 15. 42. Luke 23. 50. John 19. 38.

Christ's burial, . **ST. MATTHEW, XXVIII.** *and resurrection.*

also himself was Jesus' disciple:

58 He went to Pilate, and begged the body of Jesus. Then Pilate commanded the body to be delivered.

59 And when Joseph had taken the body, he wrapped it in a clean linen cloth,

60 And laid it in his own new tomb, which he had hewn out in the rock: and he rolled a great stone to the door of the sepulchre, and departed.

61 And there was Mary Magdalene, and the other Mary, sitting over against the sepulchre.

62 ¶ Now the next day, that followed the day of the preparation, the chief priests and Pharisees came together unto Pilate,

63 Saying, Sir, we remember that that deceiver said, while he was yet alive, °After three days I will rise again.

° ch. 16. 21. & 17. 23. & 20. 19. & 26. 61. Mark 8. 31. & 10. 34. Luke 9. 22. & 18. 33. & 24. 6, 7. John 2. 19.

64 Command therefore that the sepulchre be made sure until the third day, lest his disciples come by night, and steal him away, and say unto the people, He is risen from the dead: so the last error shall be worse than the first.

65 Pilate said unto them, Ye have a watch: go your way, make it as sure as ye can.

66 So they went, and made the sepulchre sure, sealing the stone, and setting a watch.

CHAPTER XXVIII.

A. D. 33.—1 *Christ's resurrection is declared by an angel to the women.* 9 *He himself appeareth unto them.* 11 *The high priests give the soldiers money to say that he was stolen out of his sepulchre.* 16 *Christ appeareth to his disciples,* 19 *and sendeth them to baptize and teach all nations.*

IN the °end of the sabbath, as it began to dawn toward the first *day* of the week, came Mary Magdalene^b and the other Mary to see the sepulchre.

* Mark 16. 1. Luke 24. 1. John 20. 1. ^b ch. 27. 56.

2 And, behold, there ²was a great earthquake: for °the angel of the Lord descended from heaven, and came and rolled back the stone from the door, and sat upon it.

² Or, *had been.*

° See Mark 16. 5. Luke 24. 4. John 20. 12.

3. His countenance was like lightning, and his raiment white as snow:

4 And for fear of him the keepers did shake, and became as dead *men*.

5 And the angel answered and said unto the women, Fear not ye: for I know that ye seek Jesus, which was

6 He is not here: for he is

Christ appeareth ST. MATTHEW, XXVIII. . . *to his disciples.*

risen,^d as he said. Come, see the place where the Lord lay.

^d ch. 12. 40. & 16. 21. & 17. 23. & 20. 19.

And go quickly, and tell his disciples that he is risen from the dead; and, behold,^e he goeth before you into Galilee; there shall ye see him: lo, I have told you.

^e ch. 26. 32. Mark 16. 7.

8 And they departed quickly from the sepulchre with fear and great joy; and did run to bring his disciples word.

9 ¶ And as they went to tell his disciples, behold,^f Jesus met them, saying, All hail. And they came and held him by the feet, and worshipped him.

^f See Mark 16. 9. John 20. 14.

10 Then said Jesus unto them, Be not afraid: go tell^g my brethren that they go into Galilee, and there shall they see me.

^g See John 20. 17. Rom. 8. 29. Heb. 2. 11.

11 ¶ Now when they were going, behold, some of the watch came into the city, and shewed unto the chief priests all the things that were

12 And when they were assembled with the elders, and had taken counsel, they gave large money unto the soldiers,

13 Saying, Say ye, His disciples came by night, and stole him away while we slept.

14 And if this come to the governor's ears, we will persuade him, and secure you.

15 So they took the money, and did as they were taught: and this saying is commonly reported among the Jews until this day.

16 ¶ Then the eleven disciples went away into Galilee, into a mountain^h where Jesus had appointed them.

^h ch. 26. 32. ver. 7.

17 And when they saw him, they worshipped him: but some doubted.

18 And Jesus came and spake unto them, saying,ⁱ All power is given unto me in heaven and in earth.

ⁱ ch. 11. 27. & 16. 28. Luke 1. 32. & 10. 22. John 3. 35. & 5. 22. & 13. 3. & 17. 2. Acts 2. 36. Rom. 14. 9. 1 Cor. 15. 27. Eph. 1. 10, 21. Phil. 2. 9, 10. Heb. 1. 2. & 2. 8. 1 Pet. 3. 22. Rev. 17. 14.

19 ¶^k Go ye therefore, and^l teach all nations, baptizing them in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Ghost:

^k Mark 16. 15. ^l Luke 24. 47. Acts 2. 38, 39. Rom. 10. 18. Col. 1. 23. ³ Or, make disciples, or, Christians of all nations.

20^m Teaching them to observe all things whatsoever I have commanded you: and, lo, I am with you alway, *even* unto the end of the world. Amen.

^m Acts 2. 42.

THE GOSPEL ACCORDING TO

ST. MARK.

CHAPTER I.

A. D. 26.—1 *The office of John the Baptist. 9 Jesus is baptized, 12 tempted, 14 he preacheth: 16 calleth Peter, Andrew, James and John: 23 healeth one that had a devil, 29 Peter's mother in law, 32 many diseased persons, 41 and cleanseth the leper.*

THE beginning of the gospel of Jesus Christ, ^a the Son of God; ^a Mat. 14. 33. Luke 1. 35. John 1. 34.

2 As it is written in the prophets, ^b Behold, I send my messenger before thy face, which shall prepare thy way before

^b Mat. 11. 10. Luke 7. 27.

3 ^c The voice of one crying in the wilderness, Prepare ye the way of the Lord, make his paths straight.

^c Mat. 3. 3. Luke 3. 4. John 1. 15, 23.

4 ^d John did baptize in the wilderness, and preach the baptism of repentance ^e for the remission of sins.

^d Mat. 3. 1. Luke 3. 3. John 3. 23. ^e Or, unto.

5 ^e And there went out unto him all the land of Judæa, and they of Jerusalem, and were all baptized of him in the river of Jordan, confessing their sins.

^e Mat. 3. 5.

6 And John was ^f clothed with camel's hair, and with a girdle of a skin about his loins; and

^f Mat. 3. 4.

75

he did eat locusts and wild honey;

7 And preached, saying, ^g There cometh one mightier than I after me, the latchet of whose shoes I am not worthy to stoop down and unloose.

^g Mat. 3. 11. John 1. 27. Acts 13. 25.

8 ^h I indeed have baptized you with water: but he shall baptize you ⁱ with the Holy Ghost.

^h Acts 1. 5. & 11. 16. & 19. 4. ⁱ Acts 2. 4. & 10. 45. & 11. 15, 16. 1 Cor. 12. 13.

9 ^k And it came to pass in those days, that Jesus came from Nazareth of Galilee, and was baptized of John in Jordan.

^k Mat. 3. 13. Luke 3. 21.

10 ^l And straightway coming up out of the water, he saw the heavens ^m opened, and the Spirit like a dove descending upon him:

^l Mat. 3. 16. John 1. 32. ^m Or, cloven, or, rent.

11 And there came a voice from heaven, *saying*, ⁿ Thou art my beloved Son, in whom I am well pleased. ⁿ Mat. 3. 17. ch. 9. 7.

12 ^o And immediately the spirit driveth him into the wilderness.

^o Mat. 4. 1. Luke 4. 1.

13 And he was there in the wilderness forty days, tempted of Satan; and was with the

wild beasts; ° and the angels ministered unto him. ° Mat. 4. 11.

14 ^p Now after that John was put in prison, Jesus came into Galilee, ^q preaching the gospel of the kingdom of God,

^p Mat. 4. 12. ^q Mat. 4. 23.

15 And saying, ^r The time is fulfilled, and ^s the kingdom of God is at hand: repent ye, and believe the gospel.

^r Gal. 4. 4. Eph. 1. 10. ^s Mat. 3. 2. & 4. 17.

16 ^t Now as he walked by the sea of Galilee, he saw Simon and Andrew his brother casting a net into the sea: for they were fishers.

^t Mat. 4. 18. Luke 5. 4.

17 And Jesus said unto them, Come ye after me, and I will make you to become fishers of men.

18 And straightway ^u they forsook their nets, and followed him.

^u Mat. 19. 27. Luke 5. 11.

19 ^v And when he had gone a little farther thence, he saw James the *son* of Zebedee, and John his brother, who also were in the ship mending their nets.

^v Mat. 4. 21.

20 And straightway he called them: and they left their father Zebedee in the ship with the hired servants, and went after him.

21 ^w And they went into Capernaum;

^w Mat. 4. 18. Luke 4. 31.

and straightway on the sabbath day he entered into the synagogue, and taught.

22 ^x And they were astonished at his doctrine: for he taught them as one that had authority, and not as the scribes. ^x Mat. 7. 28.

23 ^y And there was in their synagogue a man with an unclean spirit; and he cried out,

^y Luke 4. 33.

24 Saying, Let *us* alone; ^b what have we to do with thee, thou Jesus of Nazareth? art thou come to destroy us? I know thee who thou art, the Holy One of God.

^b Mat. 8. 29.

25 And Jesus ^c rebuked him, saying, Hold thy peace, and come out of him.

^c ver. 34.

26 And when the unclean spirit ^d had torn him, and cried with a loud voice, he came out of him.

^d ch. 9. 20.

27 And they were all amazed, insomuch that they questioned among themselves, saying, What thing is this? what new doctrine *is* this? for with authority commandeth he even the unclean spirits, and they do obey him.

28 And immediately his fame spread abroad throughout all the region round about Galilee.

29 ^e And forthwith, when they were come out of the syna-

^e 14. Luke 4. 38.

they entered into house of Simon and Andrew, with James and John.

30 But Simon's wife's mother lay sick of a fever, and anon they tell him of her.

31 And he came and took her by the hand, and lifted her up; and immediately the fever left her, and she ministered unto them.

32 And at even, when the sun did set, they brought unto him all that were diseased, and them that were possessed with devils.

¹Mat. 8. 16. Luke 4. 40.

33 And all the city was gathered together at the door.

34 And he healed many that were sick of divers diseases, and cast out many devils; and ²suffered not the devils ⁴to speak, because they knew him.

²ch. 3. 12. Luke 4. 41. See Acts 16. 17, 18.

⁴Or, to say that they knew him.

35 And ¹in the morning, rising up a great while before day, he went out, and departed into a solitary place, and there prayed.

¹Luke 4. 42.

36 And Simon and they that were with him followed after him.

37 And when they had found him, they said unto him, All men seek for thee.

38 And he said unto them, Let us go into the next towns,

that I may preach there also: for ¹therefore came I forth.

¹John 16. 28. & 17. 4.

39 And he preached in their synagogues throughout all Galilee, and cast out devils.

¹Mat. 4. 23. Luke 4. 44.

40 And there came a leper to him, beseeching him, and kneeling down to him, and saying unto him, If thou wilt, thou canst make me clean.

¹Mat. 8. 2. Luke 5. 12.

41 And Jesus, moved with compassion, put forth *his* hand, and touched him, and saith unto him, I will; be thou clean.

42 And as soon as he had spoken, immediately the leprosy departed from him, and he was cleansed.

43 And he straitly charged him, and forthwith sent him away.

44 And saith unto him, See thou say nothing to any man: but go thy way, shew thyself to the priest, and offer for thy cleansing those things ¹which Moses commanded, for a testimony unto them.

¹Luke 5. 14.

45 But he went out, and began to publish it much, and to blaze abroad the matter, insomuch that Jesus could no more openly enter into the city, but was without in desert places: ²and they came to him from every quarter.

²Luke 5. 15. ²ch. 2. 13.

CHAPTER II.

A. D. 31.—1 *Christ healeth one sick of the palsy,*
14 *calleth Matthew from the receipt of custom,*
15 *eateth with publicans and sinners,* 18, *ex-*
cuseth his disciples for not fasting, 23 *and for*
plucking the ears of corn on the sabbath day.

AND again ^a he entered into Capernaum after *some* days; and it was noised that he was in the house.

^a Mat. 9. 1. Luke 5. 18.

2 And straightway many were gathered together, insomuch that there was no room to receive *them*, no, not so much as about the door: and he preached the word unto them.

3 And they come unto him, bringing one sick of the palsy, which was borne of four.

4 And when they could not come nigh unto him for the press, they uncovered the roof where he was: and when they had broken *it* up, they let down the bed wherein the sick of the palsy lay.

5 When Jesus saw their faith, he said unto the sick of the palsy, Son, thy sins be forgiven thee.

6 But there were certain of the scribes sitting there, and reasoning in their hearts,

7 Why doth this *man* thus speak blasphemies? who can forgive sins but God only?

8 And immediately ^b when Je-

^b Mat. 9. 4.

sus perceived in his spirit that they so reasoned within themselves, he said unto them, Why reason ye these things in your hearts?

9 ^c Whether is it easier to say to the sick of the palsy, *Thy sins be forgiven thee*; or to say, Arise, and take up thy bed, and walk? ^c Mat. 9. 5.

10 But that ye may know that the Son of man hath power on earth to forgive sins, (he saith to the sick of the palsy,)

11 I say unto thee, Arise, and take up thy bed, and go thy way into thine house.

12 And immediately he arose, took up the bed, and went forth before them all; insomuch that they were all amazed, and glorified God, saying, We never saw it on this fashion.

13 ^d And he went forth again by the sea side; and all the multitude resorted unto him, and he taught them. ^d Mat. 9. 9.

14 ^e And as he passed by, he saw Levi the *son* of Alphæus sitting ² at the receipt of custom, and said unto him, Follow me. And he arose and followed him.

^e Mat. 9. 9. Luke 5. 27.

² Or, at the place where the custom was received.

15 ^f And it came to pass, that, as Jesus sat at meat in his house, many publicans and sin-

^f Mat. 9. 10.

ners sat also together with Jesus and his disciples: for there were many, and they followed him.

16 And when the scribes and Pharisees saw him eat with publicans and sinners, they said unto his disciples, How is it that he eateth and drinketh with publicans and sinners?

17 When Jesus heard *it*, he saith unto them, ^s They that are whole have no need of the physician, but they that are sick: I came not to call the righteous, but sinners to repentance.

^s Mat. 9. 12, 13. & 18. 11.

Luke 5. 31, 32. & 19. 10. 1 Tim. 1. 15.

18 ^h And the disciples of John and of the Pharisees used to fast: and they come and say unto him, Why do the disciples of John and of the Pharisees fast, but thy disciples fast not?

^h Mat. 9. 14. Luke 5. 33.

19 And Jesus said unto them, Can the children of the bride-chamber fast, while the bridegroom is with them? as long as they have the bridegroom with them, they cannot fast.

20 But the days will come, when the bridegroom shall be taken away from them, and then shall they fast in those days.

21 No man also seweth a piece of ³ new cloth on an old gar-

³ Or, *rag*, or, *unwrought*.

ment: else the new piece that filled it up taketh away from the old, and the rent is made worse.

22 And no man putteth new wine into old bottles: else the new wine doth burst the bottles, and the wine is spilled, and the bottles will be marred: but new wine must be put into new bottles.

23 ¹ And it came to pass, that he went through the corn fields on the sabbath day; and his disciples began, as they went, to pluck the ears of corn.

¹ Mat. 12. 1. Luke 6. 1.

24 And the Pharisees said unto him, Behold, why do they on the sabbath day that which is not lawful?

25 And he said unto them, Have ye never read what David did, when he had need, and was an hungred, he, and that were with him?

26 How he went into the house of God in the days of Abiathar the high priest, and did eat the shewbread, which is not lawful to eat but for the priests, and gave also to them which were with him?

27 And he said unto them, The sabbath was made for man, and not man for the sabbath:

28 Therefore ¹the Son of man
is Lord also of the sabbath.

CHAPTER III.

1. D. 31.—1 *Christ healeth the withered hand,*
10 *and many other infirmities :* 11 *rebuketh*
the unclean spirits : 13 *chooseth his twelve*
apostles : 22 *convinceth the blasphemy of cast-*
ing out devils by Beelzebub : 31 *and sheweth*
who are his brother, sister, and mother.

AND ¹he entered again into
the synagogue ; and there
was a man there which had a

ther he would heal him on the
sabbath day ; that they might
accuse him.

3 And he saith unto the man
which had the withered hand,
²Stand forth.

² Gr. *Arise, stand forth in the midst.*

4 And he saith unto them, Is
it lawful to do good on the sab-
bath days, or to do evil ? to
save life, or to kill ? But they
held their peace.

5 And when he had looked
round about on them with
anger, being grieved for the
³hardness of their hearts, he
saith unto the man, Stretch
forth thine hand. And he
stretched *it* out : and his hand
was restored whole as the
other.

³ Or, *blindness.*

6 ^bAnd the Pharisees went
forth, and straightway took

^b Mat. 12. 14.

counsel with ^cthe Herodians
against him, how they might
destroy him.

^c Mat. 22. 16.

7 But Jesus withdrew himself
with his disciples to the sea :
and a great multitude from
Galilee followed him, ^dand
from Judæa,

8 And from Jerusalem, and
from Idumæa, and *from* beyond
Jordan ; and they about Tyre

things he did, came unto him.

9 And he spake to his disci-
ples, that a small ship should
wait on him because of the
multitude, lest they should
throng him.

10 For he had healed many ;
insomuch that they ⁴pressed
upon him for to touch him, as
many as had plagues. ⁴Or, *rushed.*

11 ^eAnd unclean spirits, when
they saw him, fell down before
him, and cried, saying, ^fThou
art the Son of God.

^e ch. 1. 23, 24. Luke 4. 41. ^f Mat. 14. 33. ch. 1. 1.

12 And ^ghe straitly charged
them that they should not
make him known.

^g Mat. 12. 16. ch. 1. 25, 34.

13 ^hAnd he goeth up into
a mountain, and calleth *unto*
him whom he would : and
they came unto him.

^h Mat. 10. 1. Luke 6. 12. & 9. 1.

14 And he ordained twelve,

that they should be with him, and that he might send them forth to preach,

15 And to have power to heal sicknesses, and to cast out devils:

16 And Simon ¹ he surnamed Peter;

¹ John 1. 42.

17 And James the *son* of Zebedee, and John the brother of James; and he surnamed them Boanerges, which is, The sons of thunder:

18 And Andrew, and Philip, and Bartholomew, and Matthew, and Thomas, and James the *son* of Alphæus, and Thaddæus, and Simon the Canaanite,

19 And Judas Iscariot, which also betrayed him: and they went ⁵ into an house.

⁵ Or, *home*.

20 And the multitude cometh together again, ^k so that they could not so much as eat bread.

^k ch. 6. 31.

21 And when his ⁶ friends heard *of it*, they went out to lay hold on him: ¹ for they said, He is beside himself.

⁶ Or, *kinsmen*. ¹ John 7. 5. & 10. 20.

22 ¶ And the scribes which came down from Jerusalem said, ^m He hath Beelzebub, and by the prince of the devils casteth he out devils.

^m Mat. 9. 34. & 10. 25. Luke 11. 15. John 7. 20. & 8. 48. 52. & 10. 20.

23 ⁿ And he called them *unto him*, and said unto them in parables, How can Satan cast out Satan?

ⁿ Mat. 12. 25.

24 And if a kingdom be divided against itself, that kingdom cannot stand.

25 And if a house be divided against itself, that house cannot stand.

26 And if Satan rise up against himself, and be divided, he cannot stand, but hath an end.

27 ^o No man can enter into a strong man's house, and spoil his goods, except he will first bind the strong man; and then he will spoil his house.

^o Mat. 12. 29.

28 ^p Verily I say unto you, All sins shall be forgiven unto the sons of men, and blasphemies wherewith soever they shall blaspheme:

^p Mat. 12. 31. Luke 12. 10. ¹ John 5. 16.

29 But he that shall blaspheme against the Holy Ghost hath never forgiveness, but is in danger of eternal damnation:

30 Because they said, He hath an unclean spirit.

31 ¶ ^q There came then his brethren and his mother, and, standing without, sent unto him, calling him.

^q Mat. 12. 46. Luke 8. 19.

32 And the multitude sat about him, and they said unto him, Behold, thy mother and thy brethren without seek for thee.

33 And he answered them, saying, Who is my mother, or my brethren?

34 And he looked round about on them which sat about him, and said, Behold my mother and my brethren!

35 For whosoever shall do the will of God, the same is my brother, and my sister, and mother.

CHAPTER IV.

A. D. 31.—1 *The parable of the sower, 14 and the meaning thereof.* 21 *We must communicate the light of our knowledge to others.* 26 *The parable of the seed growing secretly, 30 and of the mustard seed.* 35 *Christ stilleth the tempest on the sea.*

AND ^ahe began again to teach by the sea side: and there was gathered unto him a great multitude, so that he entered into a ship, and sat in the sea; and the whole multitude was by the sea on the land.

^a Mat. 13. 1. Luke 8. 4.

2 And he taught them many things by parables, ^band said unto them in his doctrine,

^b ch. 12. 38.

3 Harken; Behold, there went out a sower to sow:

4 And it came to pass, as he

sowed, some fell by the way side, and the fowls of the air came and devoured it up.

5 And some fell on stony ground, where it had not much earth; and immediately it sprang up, because it had no depth of earth:

6 But when the sun was up, it was scorched; and because it had no root, it withered away.

7 And some fell among thorns, and the thorns grew up, and choked it, and it yielded no fruit.

8 And other fell on good ground, ^cand did yield fruit that sprang up and increased; and brought forth, some thirty, and some sixty, and some an hundred. ^c John 15. 5. Col. 1. 6.

9 And he said unto them, He that hath ears to hear, let him hear.

10 ^dAnd when he was alone, they that were about him with the twelve asked of him the parable. ^d Mat. 13. 10. Luke 8. 9, &c.

11 And he said unto them, Unto you it is given to know the mystery of the kingdom of God: but unto ^ethem that are without, all *these* things are done in parables:

^e 1 Cor. 5. 12. Col. 4. 5. 1 Thes. 4. 12. 1 Tim. 3. 7.

12 ^fThat seeing they may see,

^f Mat. 13. 14. Luke 8. 10. John 12. 40.
Acts 28. 26. Rom. 11. 8.

and not perceive; and hearing they may hear, and not understand; lest at any time they should be converted, and *their* sins should be forgiven them.

13 And he said unto them, Know ye not this parable? and how then will ye know all parables?

14 ¶ ^s The sower soweth the word.

^s Mat. 13. 19.

15 And these are they by the way side, where the word is sown; but when they have heard, Satan cometh immediately, and taketh away the word that was sown in their hearts.

16 And these are they likewise which are sown on stony ground; who, when they have heard the word, immediately receive it with gladness;

17 And have no root in themselves, and so endure but for a time: afterward, when affliction or persecution ariseth for the word's sake, immediately they are offended.

18 And these are they which are sown among thorns; such as hear the word,

19 And the cares of this world, ^h and the deceitfulness of riches, and the lusts of other things entering in, choke the word, and it becometh unfruitful.

^h 1 Tim. 6. 9, 17.

20 And these are they which are sown on good ground; such as hear the word, and receive it, and bring forth fruit, some thirtyfold, some sixty, and some an hundred.

21 ¶ ¹ And he said unto them, Is a candle brought to be put under a ² bushel, or under a bed? and not to be set on a candlestick?

¹ Mat. 5. 15. Luke 8. 16. & 11. 33. ² The word in the original signifieth a less measure, as Mat. 5. 15.

22 ^k For there is nothing hid, which shall not be manifested; neither was any thing kept secret, but that it should come abroad.

^k Mat. 10. 26. Luke 12. 2.

23 ¹ If any man have ears to hear, let him hear.

¹ Mat. 11. 15. ver. 9.

24 And he said unto them, Take heed what ye hear: ^m with what measure ye mete, it shall be measured to you: and unto you that hear shall more be given.

^m Mat. 7. 2. Luke 6. 38.

25 ⁿ For he that hath, to him shall be given: and he that hath not, from him shall be taken even that which he hath.

ⁿ Mat. 13. 12. & 25. 29. Luke 8. 18. & 19. 26.

26 ¶ And he said, ^o So is the kingdom of God, as if a man should cast seed into the ground;

^o Mat. 13. 24.

27 And should sleep, and rise night and day, and the seed

should spring and grow up, he knoweth not how.

28 For the earth bringeth forth fruit of herself; first the blade, then the ear, after that the full corn in the ear.

29 But when the fruit is ³brought forth, immediately ^phe putteth in the sickle, because the harvest is come.

³ Or, ripe. ^p Rev. 14. 15.

30 ¶ And he said, ^qWhereunto shall we liken the kingdom of God? or with what comparison shall we compare it?

^q Mat. 13. 31. Luke 13. 18. Acts 2. 41. & 4. 4.
& 5. 14. & 19. 20.

31 *It is like a grain of mustard seed, which, when it is sown in the earth, is less than all the seeds that be in the earth:*

32 But when it is sown, it groweth up, and becometh greater than all herbs, and shooteth out great branches; so that the fowls of the air may lodge under the shadow of it.

33 ^rAnd with many such parables spake he the word unto them, as they were able to hear it.

^r Mat. 13. 34. John 16. 12.

34 But without a parable spake he not unto them: and when they were alone, he expounded all things to his disciples.

35 ^sAnd the same day, when the even was come, he saith

^s Mat. 8. 18, 23. Luke 8. 22.

unto them, Let us pass over unto the other side.

36 And when they had sent away the multitude, they took him even as he was in the ship. And there were also with him other little ships.

37 And there arose a great storm of wind, and the waves beat into the ship, so that it was now full.

38 And he was in the hinder part of the ship, asleep on a pillow: and they awake him, and say unto him, Master, carest thou not that we perish?

39 And he arose, and rebuked the wind, and said unto the sea, Peace, be still. And the wind ceased, and there was a great calm.

40 And he said unto them, Why are ye so fearful? how is it that ye have no faith?

41 And they feared exceedingly, and said one to another, What manner of man is this, that even the wind and the sea obey him?

CHAPTER V.

A. D. 31.—1 *Christ delivering the possessed of the legion of devils, 13 they enter into the swine. 25 He healeth the woman of the bloody issue, 35 and raiseth from death Jairus his daughter.*

AND ^athey came over unto the other side of the sea,

^a Mat. 8. 28. Luke 8. 26.

Christ casteth out,

ST. MARK, V.

the legion of devils:

into the country of the Gada-

2 And when he was come out of the ship, immediately there met him out of the tombs a man with an unclean spirit,

3 Who had *his* dwelling among the tombs; and no man could bind him, no, not with chains:

4 Because that he had been often bound with fetters and chains, and the chains had been plucked asunder by him, and the fetters broken in pieces: neither could any *man* tame him.

5 And always, night and day, he was in the mountains, and in the tombs, crying, and cutting himself with stones.

6 But when he saw Jesus afar off, he ran and worshipped him.

And cried with a loud voice, and said, What have I to do with thee, Jesus, *thou* Son of the most high God? I adjure thee by God, that thou torment me not.

8 For he said unto him, Come out of the man, *thou* unclean spirit.

9 And he asked him, What *is* thy name? And he answered, saying, My name *is* Legion: for we are many.

10 And he besought him much that he would not send them away out of the country.

11 Now there was there nigh unto the mountains a great herd of swine feeding.

12 And all the devils besought him, saying, Send us into the swine, that we may enter into them.

13 And forthwith Jesus gave them leave. And the unclean spirits went out, and entered into the swine: and the herd ran violently down a steep place into the sea, (they were about two thousand;) and were choked in the sea.

14 And they that fed the swine fled, and told *it* in the city, and in the country. And they went out to see what it was that was done.

15 And they come to Jesus, and see him that was possessed with the devil, and had the legion, sitting, and clothed, and in his right mind: and they were afraid.

16 And they that saw *it* told them how it befell to him that was possessed with the devil, and *also* concerning the swine.

17 And ^bthey began to pray him to depart out of their coasts.

^b Mat. 8: 34. Acts 16: 39.

18 And when he **was** come

into the ship, 'he that had been possessed with the devil prayed him that he might be with him.

^o Luke 8. 38.

19 Howbeit Jesus suffered him not, but saith unto him, Go home to thy friends, and tell them how great things the Lord hath done for thee, and hath had compassion on thee.

20 And he departed, and began to publish in Decapolis how great things Jesus had done for him: and all *men* did marvel.

21 ^d And when Jesus was passed over again by ship unto the other side, much people gathered unto him: and he was nigh unto the sea.

^d Mat. 9. 1. Luke 8. 40.

22 ^e And, behold, there cometh one of the rulers of the synagogue, Jairus by name; and when he saw him, he fell at his feet,

^e Mat. 9. 18. Luke 8. 41.

23 And besought him greatly, saying, My little daughter lieth at the point of death: *I pray thee*, come and lay thy hands on her, that she may be healed; and she shall live.

24 And *Jesus* went with him; and much people followed him, and thronged him.

25 And a certain woman, ^f which had an issue of blood twelve years,

^f Mat. 9. 20,

26 And had suffered many things of many physicians, and had spent all that she had, and was nothing bettered, but rather grew worse,

27 When she had heard of Jesus, came in the press behind, and touched his garment.

28 For she said, If I may touch but his clothes, I shall be whole.

29 And straightway the fountain of her blood was dried up; and she felt in *her* body that she was healed of that plague.

30 And Jesus, immediately knowing in himself that ^g virtue had gone out of him, turned him about in the press, and said, Who touched my clothes?

^g Luke 6. 19. & 8. 46.

31 And his disciples said unto him, Thou seest the multitude thronging thee, and sayest thou, Who touched me?

32 And he looked round about to see her that had done this thing.

33 But the woman fearing and trembling, knowing what was done in her, came and fell down before him, and told him all the truth.

34 And he said unto her, Daughter, ^hthy faith hath made

^h Mat. 9. 22. ch. 10. 52. Acts 14. 9.

thee whole; go in peace, and be whole of thy plague.

35 ¹ While he yet spake, there came from the ruler of the synagogue's *house certain* which said, Thy daughter is dead: why troublest thou the Master any further? ¹ Luke 8. 49.

36 As soon as Jesus heard the word that was spoken, he saith unto the ruler of the synagogue, Be not afraid, only believe.

37 And he suffered no man to follow him, save Peter, and James, and John the brother of James.

38 And he cometh to the house of the ruler of the synagogue, and seeth the tumult, and them that wept and wailed greatly.

39 And when he was come in, he saith unto them, Why make ye this ado, and weep? the damsel is not dead, but ^k sleepeth. ^x John 11. 11.

40 And they laughed him to scorn. ¹ But when he had put them all out, he taketh the father and the mother of the damsel, and them that were with him, and entereth in where the damsel was lying. ¹ Acts 9. 40.

41 And he took the damsel by the hand, and said unto her, Talitha cumi; which is, being interpreted, Damsel, I say unto thee, arise.

42 And straightway the damsel arose, and walked; for she was *of the age* of twelve years. And they were astonished with a great astonishment.

43 And ^m he charged them straitly that no man should know it; and commanded that something should be given her to eat. ^m Mat. 8. 4. & 9. 30. & 12. 16. & 17. 9. ch. 3. 12. Luke 5. 14.

CHAPTER VI.

A. D. 31.—¹ Christ is contemned of his countrymen. ⁷ He giveth the twelve power over unclean spirits. ¹⁴ Divers opinions of Christ. ²⁷ John Baptist is beheaded, ²⁹ and buried. ³⁰ The apostles return from preaching. ³⁴ The miracle of five loaves and two fishes. ⁴⁸ Christ walketh on the sea: ⁵³ and healeth all that touch him.

AND ^a he went out from thence, and came into his own country; and his disciples follow him. ^a Mat. 13. 54. Luke 4. 16.

2 And when the sabbath day was come, he began to teach in the synagogue: and many hearing *him* were astonished, saying, ^b From whence hath this *man* these things? and what wisdom *is* this which is given unto him, that even such mighty works are wrought by his hands? ^b John 6. 42.

3 Is not this the carpenter, the son of Mary, ^c the brother of James, and Joses, and of Juda, and Simon? and are not his

^c See Mat. 12. 46. Gal. 1. 19.

sisters here with us? And they
^d were offended at him. ^d Mat. 11. 6.

4 But Jesus said unto them, ^e A prophet is not without honour, but in his own country, and among his own kin, and in his house. ^e Mat. 13. 57. John 4. 44.

5 'And he could there do no mighty work, save that he laid his hands upon a few sick folk, and healed *them*. ^f Mat. 13. 58. ch. 9. 23.

6 And he marvelled because of their unbelief. ^g And he went round about the villages, teaching. ^g Mat. 9. 35. Luke 13. 22.

7 ¶ ^h And he called *unto him* the twelve, and began to send them forth by two and two; and gave them power over unclean spirits;

^h Mat. 10. 1. ch. 3. 13, 14. Luke 9. 1.

8 And commanded them that they should take nothing for *their* journey, save a staff only; no scrip, no bread; no ² money in *their* purse:

² The word signifieth a piece of brass money, in value somewhat less than a farthing, Mat. 10. 9. but here it is taken in general for money, Luke 9. 3.

ⁱ be shod with sandals; and not put on two coats. ⁱ Acts 12. 8.

10 ^k And he said unto them, In what place soever ye enter into an house, there abide till ye depart from that place.

ye depart thence; ^m shake off the dust under your feet for a testimony against them. Verily I say unto you, It shall be more tolerable for Sodom ³ and Gomorrah in the day of judgment, than for that city.

^m Acts 13. 51. & 18. 6. ³ Gr. or.

12 And they went out, and preached that men should repent.

13 And they cast out many devils, ⁿ and anointed with oil many that were sick, and healed *them*. ⁿ Jam. 5. 14.

14 ^o And king Herod heard *of him*; (for his name was spread abroad;) and he said, That John the Baptist was risen from the dead, and therefore mighty works do shew forth themselves in him.

^o Mat. 14. 1. Luke 9. 7.

15 ^p Others said, That it is Elias. And others said, That it is a prophet, or as one of the prophets. ^p Mat. 16. 14. ch. 8. 28.

16 ^q But when Herod heard *thereof*, he said, It is John, whom I beheaded: he is risen from the dead. ^q Mat. 14. 2. Luke 3. 19.

17 For Herod himself had sent forth and laid hold upon John, and bound him in prison for He-

receive you, nor hear you, when

^r 10. 14. Luke 10. 10.

18 For John had said unto

Herod, It is not lawful for thee to have thy brother's wife.

19 Therefore Herodias had ⁴ a quarrel against him, and would have killed him; but she could

¹r, an inward grudge.

20 For Herod ¹ feared John, knowing that he was a just man and an holy, and ⁵ observed him; and when he heard him, he did many things, and heard him gladly.

¹ Mat. 14. 5. & 21. 26.

⁵ Or, kept him, or, saved him.

21 ^a And when a convenient day was come, that Herod on his birthday made a supper to his lords, high captains, and chief estates of Galilee;

^a Mat. 14. 6.

22 And when the daughter of the said Herodias came in, and danced, and pleased Herod and them that sat with him, the king said unto the damsel, Ask of me whatsoever thou wilt, and I will give *it* thee.

23 And he sware unto her, Whatsoever thou shalt ask of me, I will give *it* thee, unto the half of my kingdom.

24 And she went forth, and said unto her mother, What shall I ask? And she said, The head of John the Baptist.

25 And she came in straight-way with haste unto the king, and asked, saying, I will that thou give me by and by in a

charger the head of John the Baptist.

26 ¹ And the king was exceeding sorry; *yet* for his oath's sake, and for their sakes which sat with him, he would not reject her.

¹ Mat. 14. 9.

27 And immediately the king sent ⁶ an executioner, and commanded his head to be brought: and he went and beheaded him in the prison,

⁶ Or, one of his guard.

28 And brought his head in a charger, and gave it to the damsel: and the damsel gave it to her mother.

29 And when his disciples heard *of it*, they came and took up his corpse, and laid it in a tomb.

30 ^u And the apostles gathered themselves together unto Jesus, and told him all things, both what they had done, and what they had taught.

^u Luke 9. 10.

31 ^x And he said unto them, Come ye yourselves apart into a desert place, and rest a while: for ^y there were many coming and going, and they had no leisure so much as to eat.

^x Mat. 14. 13.

32 ^z And they departed into a desert place by ship privately.

^z Mat. 14. 13.

33 And the people saw them departing, and many knew him, and ran afoot thither out of all

cities, and outwent them, and came together unto him.

34 ^a And Jesus, when he came out, saw much people, and was moved with compassion toward them, because they were as sheep not having a shepherd: and ^b he began to teach them many things.

^a Mat. 9. 36. & 14. 14. ^b Luke 9. 11.

35 ^c And when the day was now far spent, his disciples came unto him, and said, This is a desert place, and now the time is far passed: ^d Mat. 14. 15. Luke 9. 12.

36 Send them away, that they may go into the country round about, and into the villages, and buy themselves bread: for they have nothing to eat.

37 He answered and said unto them, Give ye them to eat. And they say unto him, Shall we go and buy two hundred ^e pennyworth of bread, and give them to eat?

^e The Roman penny is seven pence halfpenny; as Mat. 18. 28.

38 He saith unto them, How many loaves have ye? go and see. And when they knew, they say, ^f Five, and two fishes.

^f Mat. 14. 17. Luke 9. 13. John 6. 9. See Mat. 15. 34. ch. 8. 5.

39 And he commanded them to make all sit down by companies upon the green grass.

40 And they sat down in ranks, by hundreds, and by fifties.

41 And when he had taken the five loaves and the two fishes, he looked up to heaven, ^g and blessed, and brake the loaves, and gave them to his disciples to set before them; and the two fishes divided he among them all.

^g Mat. 26. 26.

42 And they did all eat, and were filled.

43 And they took up twelve baskets full of the fragments, and of the fishes.

44 And they that did eat of the loaves were about five thousand men.

45 ^h And straightway he constrained his disciples to get into the ship, and to go to the other side before ⁱ unto Bethsaida, while he sent away the people.

^h Mat. 14. 22. John 6. 17.

ⁱ Or, over against Bethsaida.

46 And when he had sent them away, he departed into a mountain to pray.

47 ^j And when even was come, the ship was in the midst of the sea, and he alone on the land.

^j Mat. 14. 23. John 6. 16, 17.

48 And he saw them toiling in rowing; for the wind was contrary unto them: and about the fourth watch of the night he cometh unto them, walking upon the sea, and ^k would have passed by them.

^k See Luke 24. 23.

49 But when they saw him

walking upon the sea; they supposed it had been a spirit, and cried out:

50 For they all saw him, and were troubled. And immediately he talked with them, and saith unto them, Be of good cheer: it is I; be not afraid.

51 And he went up unto them into the ship; and the wind ceased: and they were sore amazed in themselves beyond measure, and wondered.

52 For ¹they considered not the miracle of the loaves: for their ²heart was hardened.

¹ ch. 8. 17, 18.

² ch. 3. 5. & 16. 14.

53 ¹And when they had passed over, they came into the land of Gennesaret, and drew to the shore.

¹ Mat. 14. 34.

54 And when they were come out of the ship, straightway they knew him,

55 And ran through that whole region round about, and began to carry about in beds those that were sick, where they heard he was.

56 And whithersoever he entered, into villages, or cities, or country, they laid the sick in the streets, and besought him that ^mthey might touch if it were but the border of his garment: and as many as touched ⁹him were made whole.

^m Mat. 9. 20. ch. 5. 27, 28. Acts 19. 12. ⁹ Or, it.

CHAPTER VII.

A. D. 32.—1 *The Pharisees find fault at the disciples for eating with unwashen hands.*

8 *They break the commandment of God by the traditions of men.* 14 *Meat defileth not the man.* 24 *He healeth the Syrophenician woman's daughter of an unclean spirit;* 31 *and one that was deaf, and stammered in his speech.*

THEN ^acame together unto him the Pharisees, and certain of the scribes, which came from Jerusalem. ^a Mat. 15. 1.

2 And when they saw some of his disciples eat bread with ²defiled, that is to say, with washen, hands, they found fault.

² Or, common.

3 For the Pharisees, and all the Jews, except they wash *their hands* ³oft, eat not, hold- ing the tradition of the elders.

³ Or, diligently: in the original, with the fist: Theophylact, up to the elbow.

4 And *when they come* from the market, except they wash, they eat not. And many other things there be, which they have received to hold, as the washing of cups, and ⁴pots, brassen vessels, and of ⁵tables.

⁴ Sextarius is about a pint and an half. ⁵ Or, beds.

5 ^bThen the Pharisees and scribes asked him, Why walk not thy disciples according to the tradition of the elders, but eat bread with unwashen hands?

^b Mat. 15. 2.

6 He answered and said unto them, Well hath Esaias prophesied of you hypocrites, as it is

written, ^c This people honour-
eth me with *their* lips, but their
heart is far from me. ^c Mat. 15. 8.

7 Howbeit in vain do they wor-
ship me, teaching *for* doctrines
the commandments of men.

8 For laying aside the com-
mandment of God, ye hold the
tradition of men, *as* the wash-
ing of pots and cups: and many
other such like things ye do.

9 And he said unto them, Full
well ye ^e reject the command-
ment of God, that ye may keep
your own tradition. ^e Or, *frustrate*.

10 For Moses said, ^d Honour
thy father and thy mother;
and, Whoso curseth father or
mother, let him die the death:

^d Mat. 15. 4.

11 But ye say, If a man shall
say to his father or mother, *It*
is ^e Corban, that is to say, a gift,
by whatsoever thou mightest
be profited by me; *he shall*
be free.

^e Mat. 15. 5. & 23. 18.

12 And ye suffer him no more
to do ought for his father or
his mother;

13 Making the word of God of
none effect through your tra-
dition, which ye have deliver-
ed: and many such like things
do ye.

14 ¶ ^f And when he had called
all the people *unto him*, he said

^f Mat. 15. 10.

unto them, Hearken unto me
every one *of you*, and under-
stand:

15 There is nothing from with-
out a man, that entering into him
can defile him: but the things
which come out of him, those
are they that defile the man.

16 ^g If any man have ears to
hear, let him hear. ^g Mat. 11. 15.

17 ^h And when he was entered
into the house from the people,
his disciples asked him con-
cerning the parable. ^h Mat. 15. 15.

18 And he saith unto them,
Are ye so without understand-
ing also? Do ye not perceive,
that whatsoever thing from
without entereth into the man,
it cannot defile him;

19 Because it entereth not into
his heart, but into the belly,
and goeth out into the draught,
purging all meats?

20 And he said, That which
cometh out of the man, that
defileth the man.

21 ⁱ For from within, out of
the heart of men, proceed evil
thoughts, adulteries, fornic-
ations, murders, ⁱ Mat. 15. 19.

22 Thefts, ^j covetousness, wick-
edness, deceit, lasciviousness,
an evil eye, blasphemy, pride,
foolishness: ^j Gr. *covetousnesses, wickednesses*.

23 All these evil things come
from within, and defile the man.

24 ¶^k And from thence he arose, and went into the borders of Tyre and Sidon, and entered into an house, and would have no man know *it*: but he could not be hid.

^k Mat. 15. 21.

25 For a *certain* woman, whose young daughter had an unclean spirit, heard of him, and came and fell at his feet:

26 The woman was a ^g Greek, a Syrophenician by nation; and she besought him that he would cast forth the devil out of her daughter.

^g Or, *Gentile*.

27 But Jesus said unto her, Let the children first be filled: for it is not meet to take the children's bread, and to cast *it* unto the dogs.

28 And she answered and said unto him, Yes, Lord: yet the dogs under the table eat of the children's crumbs.

29 And he said unto her, For this saying go thy way; the devil is gone out of thy daughter.

30 And when she was come to her house, she found the devil gone out, and her daughter laid upon the bed.

31 ¶^l And again, departing from the coasts of Tyre and Sidon, he came unto the sea of Galilee, through the midst of the coasts of Decapolis.

^l Mat. 15. 29.

32 And ^m they bring unto him one that was deaf, and had an impediment in his speech; and they beseech him to put his hand upon him.

^m Mat. 9. 32. Luke 11. 14.

33 And he took him aside from the multitude, and put his fingers into his ears, and ⁿ he spit, and touched his tongue;

ⁿ ch. 8. 23. John 9. 6.

34 And ^o looking up to heaven, ^p he sighed, and saith unto him, Ephphatha, that is, Be opened.

^o ch. 6. 41. John 11. 41. & 17. 1. ^p John 11. 33, 38.

35 ^q And straightway his ears were opened, and the string of his tongue was loosed, and he spake plain.

^q Mat. 11. 5.

36 And ^r he charged them that they should tell no man: but the more he charged them, so much the more a great deal they published *it*;

^r ch. 5. 43.

37 And were beyond measure astonished, saying, He hath done all things well: he maketh both the deaf to hear, and the dumb to speak.

CHAPTER VIII.

A. D. 32.—¹ Christ feedeth the people miraculously: ¹⁰ refuseth to give a sign to the Pharisees: ¹⁴ admonisheth his disciples to beware of the leaven of the Pharisees, and of the leaven of Herod: ²² giveth a blind man his sight: ²⁷ acknowledgeth that he is the Christ, who should suffer and rise again: ³⁴ and exhorteth to patience in persecution for the profession of the gospel.

IN those days ^athe multitude being very great, and having nothing to eat, Jesus called his disciples *unto him*, and saith unto them, ^a Mat. 15. 32.

2 I have compassion on the multitude, because they have now been with me three days, and have nothing to eat:

3 And if I send them away fasting to their own houses, they will faint by the way: for divers of them came from far.

4 And his disciples answered him, From whence can a man satisfy these *men* with bread here in the wilderness?

5 ^b And he asked them, How many loaves have ye? And they said, Seven.

^b Mat. 15. 34. See ch. 6. 33.

6 And he commanded the people to sit down on the ground: and he took the seven loaves, and gave thanks, and brake, and gave to his disciples to set before *them*; and they did set *them* before the people.

7 And they had a few small fishes: and ^che blessed, and commanded to set them also before *them*. ^c Mat. 14. 19. ch. 6. 41.

8 So they did eat, and were filled: and they took up of the broken *meat* that was left seven baskets.

9 And they that had eaten

were about four thousand: and he sent them away.

10 ¶ And ^dstraightway he entered into a ship with his disciples, and came into the parts of Dalmanutha. ^d Mat. 15. 39.

11 ^e And the Pharisees came forth, and began to question with him, seeking of him a sign from heaven, tempting him.

^e Mat. 12. 38. & 16. 1. John 6. 30.

12 And he sighed deeply in his spirit, and saith, Why doth this generation seek after a sign? verily I say unto you, There shall no sign be given unto this generation.

13 And he left them, and entering into the ship again departed to the other side.

14 ¶ ^f Now *the disciples* had forgotten to take bread, neither had they in the ship with them more than one loaf. ^f Mat. 16. 5.

15 ^g And he charged them, saying, Take heed, beware of the leaven of the Pharisees, and of the leaven of Herod.

^g Mat. 16. 6. Luke 12. 1.

16 And they reasoned among themselves, saying, *It is* ^hbecause we have no bread.

^h Mat. 16. 7.

17 And when Jesus knew *it*, he saith unto them, Why reason ye, because ye have no bread? ⁱperceive ye not yet,

ⁱ ch. 6. 52.

neither understand? have ye your heart yet hardened?

18 Having eyes, see ye not? and having ears, hear ye not? and do ye not remember?

19 ^k When I brake the five loaves among five thousand, how many baskets full of fragments took ye up? They say unto him, Twelve.

^k Mat. 14. 20. ch. 6. 43. Luke 9. 17. John 6. 13.

20 And ^l when the seven among four thousand, how many baskets full of fragments took ye up? And they said, Seven.

^l Mat. 15. 37. ver. 8.

21 And he said unto them, How is it that ^m ye do not understand? ^m ch. 6. 52. ver. 17.

22 ¶ And he cometh to Bethsaida; and they bring a blind man unto him, and besought him to touch him.

23 And he took the blind man by the hand, and led him out of the town; and when ⁿ he had spit on his eyes, and put his hands upon him, he asked him if he saw ought. ⁿ ch. 7. 33.

24 And he looked up, and said, I see men as trees, walking.

25 After that he put *his* hands again upon his eyes, and made him look up: and he was restored, and saw every man clearly.

26 And he sent him away to

his house, saying, Neither go into the town, ^o nor tell *it* to any in the town. ^o Mat. 8. 4. ch. 5. 43.

27 ¶ ^p And Jesus went out, and his disciples, into the towns of Cæsarea Philippi: and by the way he asked his disciples, saying unto them, Whom do men say that I am? ^p Mat. 16. 13. Luke 9. 18.

28 And they answered, ^q John the Baptist: but some *say*, Elias; and others, One of the prophets. ^q Mat. 14. 2.

29 And he saith unto them, But whom say ye that I am? And Peter answereth and saith unto him, ^r Thou art the Christ.

^r Mat. 16. 16. John 6. 69. & 11. 27.

30 ^s And he charged them that they should tell no man of him.

^s Mat. 16. 20.

31 And ^t he began to teach them, that the Son of man must suffer many things, and be rejected of the elders; and of the chief priests, and scribes, and be killed, and after three days rise again.

^t Mat. 16. 21. & 17. 22. Luke 9. 22.

32 And he spake that saying openly. And Peter took him, and began to rebuke him.

33 But when he had turned about and looked on his disciples, he rebuked Peter, saying, Get thee behind me, Satan: for thou savourest not

the things that be of God, but the things that be of men.

34 ¶ And when he had called the people *unto him* with his disciples also, he said unto them, "Whosoever will come after me, let him deny himself, and take up his cross, and follow me.

¶ Mat. 10. 38. & 16. 24. Luke 9. 23. & 14. 27.

35 For ^{*}whosoever will save his life shall lose it; but whosoever shall lose his life for my sake and the gospel's, the same shall save it. ^{*} John 12. 25.

36 For what shall it profit a man, if he shall gain the whole world, and lose his own soul?

37 Or what shall a man give in exchange for his soul?

38 [†]Whosoever therefore ^{*}shall be ashamed of me and of my words in this adulterous and sinful generation; of him also shall the Son of man be ashamed, when he cometh in the glory of his Father with the holy angels.

† Mat. 10. 23. Luke 9. 26. & 12. 9. * See Rom. 1. 16. 2 Tim. 1. 8. & 2. 12.

CHAPTER IX.

A. D. 32.—2 *Jesus is transfigured.* 11 *He instructeth his disciples concerning the coming of Elias: 14 casteth forth a dumb and deaf spirit: 30 foretelleth his death and resurrection: 33 exhorteth his disciples to humility: 38 bidding them not to prohibit such as be not against them, nor to give offence to any of the faithful.*

ND he said unto them, 'Verily I say unto you, That there be some of them that stand here, which shall not taste of death, till they have seen ^bthe kingdom of God come with power.

• Mat. 16. 28. Luke 9. 27. ^b Mat. 24. 30. & 25. 31. Luke 22. 18.

2 ¶ ^cAnd after six days Jesus taketh *with him* Peter, and James, and John, and leadeth them up into an high mountain apart by themselves: and he was transfigured before them.

^c Mat. 17. 1. Luke 9. 28.

3 And his raiment became shining, exceeding ^dwhite as snow; so as no fuller on earth can white them. ^d Mat. 23. 3.

4 And there appeared unto them Elias with Moses: and they were talking with Jesus.

5 And Peter answered and said to Jesus, Master, it is good for us to be here: and let us make three tabernacles; one for thee, and one for Moses, and one for Elias.

6 For he wist not what to say; for they were sore afraid.

7 And there was a cloud that overshadowed them: and a voice came out of the cloud, saying, This is my beloved Son: hear him.

8 And suddenly, when they

had looked round about, they saw no man any more, save Jesus only with themselves.

9 ° And as they came down from the mountain, he charged them that they should tell no man what things they had seen, till the Son of man were risen from the dead. ° Mat. 17. 9.

10 And they kept that saying with themselves, questioning one with another what the rising from the dead should mean.

11 ¶ And they asked him, saying, Why say the scribes ° that Elias must first come?

° Mat. 17. 10.

12 And he answered and told them, Elias verily cometh first, and restoreth all things; and how it is written of the Son of man, that he must suffer many things, and ° be set at nought.

° Luke 23. 11. Phil. 2. 7.

13 But I say unto you, That ° Elias is indeed come, and they have done unto him whatsoever they listed, as it is written of him. ° Mat. 11. 14. & 17. 12. Luke 1. 17.

14 ¶ ° And when he came to his disciples, he saw a great multitude about them, and the scribes questioning with them.

° Mat. 17. 14. Luke 9. 37.

15 And straightway all the people, when they beheld him, were greatly amazed, and running to him saluted him.

16 And he asked the scribes, What question ye ° with them?

° Or,

17 And ° one of the multitude answered and said, Master, I have brought unto thee my ° with a dumb spirit;

° Mat. 17. 14. Luke 9. 38.

18 And wheresoever he taketh him, he ° teareth him: and he foameth, and gnasheth with his teeth, and pineth away: and I spake to thy disciples that they should cast him out; and they could not.

° Or, dasheth him.

19 He answereth him, and saith, O faithless generation; how long shall I be with you? how long shall I suffer you? bring him unto me.

20 And they brought him unto him: and ° when he saw him, straightway the spirit tare him; and he fell on the ground, and wallowed foaming.

° ch. 1. 26. Luke 9. 42.

21 And he asked his father, How long is it ago since this came unto him? And he said, Of a child.

22 And oftentimes it hath cast him into the fire, and into the waters, to destroy him: but if thou canst do any thing, have compassion on us, and help us.

23 Jesus said unto him, ° If thou canst believe, all things

° Mat. 17. 20. ch. 11. 23. Luke 17. 6. John 11. 40.

are possible to him that be-

24 And straightway the father of the child cried out, and said with tears, Lord, I believe; help thou mine unbelief.

25 When Jesus saw that the people came running together, he rebuked the foul spirit, saying unto him, *Thou dumb and deaf spirit, I charge thee, come out of him, and enter no more into him.*

26 And *the spirit* cried, and rent him sore, and came out of him; and he was as one dead; insomuch that many said, He is dead.

27 But Jesus took him by the hand, and lifted him up; and he arose.

28 ^a And when he was come into the house, his disciples asked him privately, Why could not we cast him out? ^a Mat. 17. 19.

29 And he said unto them, This kind can come forth by nothing, but by prayer and fasting.

30 ¶ And they departed thence, and passed through Galilee; and he would not that any man should know *it*.

31 ^o For he taught his disciples, and said unto them, The Son of man is delivered into the hands

of men, and they shall kill him; and after that he is killed, he shall rise the third day.

32 But they understood not that saying, and were afraid to ask him.

33 ¶ ^p And he came to Capernaum: and being in the house he asked them, What was it that ye disputed among yourselves by the way?

^p Mat. 18. 1. Luke 9. 46. & 22. 24.

34 But they held their peace: for by the way they had disputed among themselves, who *should be* the greatest.

35 And he sat down, and called the twelve, and saith unto them, ^q If any man desire to be first, *the same* shall be last of all, and servant of all.

^q Mat. 20. 26, 27. ch. 10. 43.

36 And ^r he took a child, and set him in the midst of them: and when he had taken him in his arms, he said unto them,

^r Mat. 18. 2. ch. 10. 16.

37 Whosoever shall receive one of such children in my name, receiveth me: and ^s whosoever shall receive me, receiveth not me, but him that sent me.

^s Mat. 10. 40. Luke 9. 48.

38 ¶ ^t And John answered him, saying, Master, we saw one casting out devils in thy name, and he followeth not us: and

^t Luke 9. 49.

we forbad him, because he followeth not us.

39 But Jesus said, Forbid him not: "for there is no man which shall do a miracle in my name, that can lightly speak evil of me.

^a 1 Cor. 12. 3.

40 For ^x he that is not against us is on our part.

^x See Mat. 12. 30.

41 ^y For whosoever shall give you a cup of water to drink in my name, because ye belong to Christ, verily I say unto you, he shall not lose his reward.

^y Mat. 10. 42.

42 ^z And whosoever shall offend one of *these* little ones that believe in me, it is better for him that a millstone were hanged about his neck, and he were cast into the sea.

^z Mat. 18. 6. Luke 17. 1.

43 ^a And if thy hand ⁴ offend thee, cut it off: it is better for thee to enter into life maimed, than having two hands to go into hell, into the fire that never shall be quenched:

^a Mat. 5. 29. & 18. 8.

⁴ Or, cause thee to offend:

and so ver. 45, 47.

44 Where their worm dieth not, and the fire is not quenched.

45 And if thy foot offend thee, cut it off: it is better for thee to enter halt into life, than having two feet to be cast into hell, into the fire that never shall be quenched:

46 Where their worm dieth not, and the fire is not quenched.

47 And if thine eye ^b offend thee, pluck it out: it is better for thee to enter into the kingdom of God with one eye, than having two eyes to be cast into hell fire:

^b Or, cause thee to offend.

48 Where their worm dieth not, and the fire is not quenched.

49 For every one shall be salted with fire, and every sacrifice shall be salted with salt.

50 ^b Salt is good: but if the salt have lost his saltness, wherewith will ye season it?

^c Have salt in yourselves, and ^d have peace one with another.

^b Mat. 5. 13. Luke 14. 34.

^c Eph. 4. 29. Col. 4. 6.

^d Rom. 12. 18. & 14. 19. 2 Cor. 13. 11. Heb. 12. 14.

CHAPTER X.

A. D. 33.—2 *Christ disputeth with the Pharisees touching divorcement: 13 blesseth the children that are brought unto him: 17 resolveth a rich man how he may inherit life everlasting: 23 telleth his disciples of the danger of riches: 28 promiseth rewards to them that forsake any thing for the gospel: 32 foretelleth his death and resurrection: 35 biddeth the two ambitious suitors to think rather of suffering with him: 46 and restor-eth to Bartimæus his sight.*

AND ^a he arose from thence, and cometh into the coasts of Judæa by the farther side of Jordan: and the people resort unto him again; and, as he was wont, he taught them again.

^a Mat. 19. 1. John 10. 40. & 11. 7.

2 ¶^b And the Pharisees came to him, and asked him, Is it lawful for a man to put away *his* wife? tempting him.

^b Mat. 19. 3.

3 And he answered and said unto them, What did Moses command you?

4 And they said, °Moses suffered to write a bill of divorce-ment, and to put *her* away.

° Mat. 5. 31. & 19. 7.

5 And Jesus answered and said unto them, For the hardness of your heart he wrote you this precept.

6 But from the beginning of the creation God made them male and female.

7^d For this cause shall a man leave his father and mother, and cleave to his wife;

^d 1 Cor. 6. 16. Eph. 5. 31.

8 And they twain shall be one flesh: so then they are no more twain, but one flesh.

9 What therefore God hath joined together, let not man put asunder.

10 And in the house his disciples asked him again of the same *matter*.

11 And he saith unto them, °Whosoever shall put away his wife, and marry another, committeth adultery against her.

° Mat. 5. 32. & 19. 9. Luke 16. 18. Rom. 7. 3.

1-Cor.-7. 10, 11.

100

12 And if a woman shall put away her husband, and be married to another, she committeth adultery.

13 ¶[†] And they brought young children to him, that he should touch them: and *his* disciples rebuked those that brought *them*.

[†] Mat. 19. 13. Luke 18. 15.

14 But when Jesus saw *it*, he was much displeased, and said unto them, Suffer the little children to come unto me, and forbid them not: for^s of such is the kingdom of God.

^s 1 Cor. 14. 20. 1 Pet. 2. 2.

15 Verily I say unto you, ^hWhosoever shall not receive the kingdom of God as a little child, he shall not enter therein.

^h Mat. 18. 3.

16 And he took them up in his arms, put *his* hands upon them, and blessed them.

17 ¶ⁱ And when he was gone forth into the way, there came one running, and kneeled to him, and asked him, Good Master, what shall I do that I may inherit eternal life?

ⁱ Mat. 19. 16. Luke 18. 18.

18 And Jesus said unto him, Why callest thou me good? *there is* none good but one, *that is*, God.

19 Thou knowest the commandments, ^kDo not commit

^k Rom. 13. 9.

adultery, Do not kill, Do not steal, Do not bear false witness, Defraud not, Honour thy father and mother.

20 And he answered and said unto him, Master, all these have I observed from my youth.

21 Then Jesus beholding him loved him, and said unto him, One thing thou lackest: go thy way, sell whatsoever thou hast, and give to the poor, and thou shalt have ¹treasure in heaven: and come, take up the cross, and follow me.

¹ Mat. 6. 19, 20. & 19. 21. Luke 12. 33. & 16. 9.

22 And he was sad at that saying, and went away grieved: for he had great possessions.

23 ¶ ^m And Jesus looked round about, and saith unto his disciples, How hardly shall they that have riches enter into the kingdom of God!

^m Mat. 19. 23. Luke 18. 24.

24 And the disciples were astonished at his words. But Jesus answereth again, and saith unto them, Children, how hard is it for them ⁿ that trust in riches to enter into the kingdom of God!

ⁿ 1 Tim. 6. 17.

25 It is easier for a camel to go through the eye of a needle, than for a rich man to enter into the kingdom of God.

26 And they were astonished

out of measure, saying among themselves, Who then can be saved?

27 And Jesus looking up them saith, With men *it is* impossible, but not with God: for ^o with God all things are possible.

^o Mat. 19. 26. Luke 1. 37.

28 ¶ ^p Then Peter began to say unto him, Lo, we have left all, and have followed thee.

^p Mat. 19. 27. Luke 18. 28.

29 And Jesus answered and said, Verily I say unto you, There is no man that hath left house, or brethren, or sisters, or father, or mother, or wife, or children, or lands, for my sake, and the gospel's,

30 ^q But he shall receive an hundredfold now in this time, houses, and brethren, and sisters, and mothers, and children, and lands, with persecutions; and in the world to come eternal life.

^q Luke 18. 30.

31 ^r But many *that are* first shall be last; and the last first.

^r Mat. 19. 30. & 10. 16. Luke 13. 30.

32 ¶ ^s And they were in the way going up to Jerusalem; and Jesus went before them: and they were amazed; and as they followed, they were afraid. ^t And he took again the twelve, and began to tell

^s Mat. 20. 17. Luke 18. 31. ^t ch. 8. 31. & 9. 31.
Luke 9. 22. & 18. 31.

them what things should happen unto him,

33 *Saying*, Behold, we go up to Jerusalem; and the Son of man shall be delivered unto the chief priests, and unto the scribes; and they shall condemn him to death, and shall deliver him to the Gentiles:

34 And they shall mock him, and shall scourge him, and shall spit upon him, and shall kill him: and the third day he shall rise again.

35 ¶ ^a And James and John, the sons of Zebedee, come unto him, saying, Master, we would that thou shouldest do for us whatsoever we shall desire.

^a Mat. 20. 20.

36 And he said unto them, What would ye that I should do for you?

37 They said unto him, Grant unto us that we may sit, one on thy right hand, and the other on thy left hand, in thy glory.

38 But Jesus said unto them, Ye know not what ye ask: can ye drink of the cup that I drink of? and be baptized with the baptism that I am baptized with?

39 And they said unto him, We can. And Jesus said unto them, Ye shall indeed drink

of the cup that I drink of; and with the baptism that I am baptized withal shall ye be baptized:

40 But to sit on my right hand and on my left hand is not mine to give; but *it shall be given to them* for whom it is prepared.

41 ^a And when the ten heard *it*, they began to be much displeased with James and John.

^a Mat. 20. 24.

42 But Jesus called them *to him*, and saith unto them, ^yYe know that they which ²are accounted to rule over the Gentiles exercise lordship over them; and their great ones exercise authority upon them.

^y Luke 22. 25. ² Or, *think good*.

43 ² But so shall it not be among you: but whosoever will be great among you, shall be your minister:

² Mat. 20. 26, 28. ch. 9. 35. Luke 9. 48.

44 And whosoever of you will be the chiefest, shall be servant of all.

45 For even ^athe Son of man came not to be ministered unto, but to minister, and ^bto give his life a ransom for many.

^a John 13. 14. Phil. 2. 7. ^b Mat. 20. 28.

1 Tim. 2. 6. Tit. 2. 14.

46 ¶ ^c And they came to Je-

^c Mat. 20. 29. Luke 18. 35.

richo: and as he went out of Jericho with his disciples and a great number of people, blind Bartimæus, the son of Timæus, sat by the highway side begging.

47 And when he heard that it was Jesus of Nazareth, he began to cry out, and say, Jesus, *thou* son of David, have mercy on me.

48 And many charged him that he should hold his peace: but he cried the more a great deal, *Thou* son of David have mercy on me.

49 And Jesus stood still, and commanded him to be called. And they call the blind man, saying unto him, Be of good comfort, rise; he calleth thee.

50 And he, casting away his garment, rose, and came to Jesus.

51 And Jesus answered and said unto him, What wilt thou that I should do unto thee? The blind man said unto him, Lord, that I might receive my sight.

52 And Jesus said unto him, Go thy way; ^dthy faith hath ³made thee whole. And immediately he received his sight, and followed Jesus in the way.

^d Mat. 9. 22. ch. 5. 34. ³ Or, saved thee.

CHAPTER XI.

A. D. 33.—1 Christ rideth with triumph into Jerusalem: 12 curseth the fruitless leafy tree: 15 purgeth the temple: 20 exhorteth his disciples to steadfastness of faith, and to forgive their enemies: 27 and defendeth the lawfulness of his actions, by the witness of John, who was a man sent of God.

AND *when they came nigh to Jerusalem, unto Bethphage and Bethany, at the mount of Olives, he sendeth forth two of his disciples,

* Mat. 21. 1. Luke 19. 29. John 12. 14.

2 And saith unto them, Go your way into the village over against you: and as soon as ye be entered into it, ye shall find a colt tied, whereon never man sat; loose him, and bring him.

3 And if any man say unto you, Why do ye this? say ye that the Lord hath need of him; and straightway he will send him hither.

4 And they went their way, and found the colt tied by the door without in a place where two ways met; and they loose him.

5 And certain of them that stood there said unto them, What do ye, loosing the colt?

6 And they said unto them even as Jesus had commanded: and they let them go.

7 And they brought the colt to

Jesus, and cast their garments on him; and he sat upon him.

8^b And many spread their garments in the way: and others cut down branches off the trees, and strawed *them* in the way.

^b Mat. 21. 8.

9 And they that went before, and they that followed, cried, saying, Hosanna; Blessed *is* he that cometh in the name of the Lord:

10 Blessed *be* the kingdom of our father David, that cometh in the name of the Lord: Hosanna in the highest.

11 And Jesus entered into Jerusalem, and into the temple: and when he had looked round about upon all things, and now the eventide was come, he went out unto Bethany with the twelve.

^c Mat. 21. 12.

12 ¶ And on the morrow, when they were come from Bethany, he was hungry:

^d Mat. 21. 18.

13 And seeing a fig tree afar off having leaves, he came, if haply he might find any thing thereon: and when he came to it, he found nothing but leaves; for the time of figs was not *yet*.

^e Mat. 21. 19.

14 And Jesus answered and said unto it, No man eat fruit of thee hereafter for ever. And his disciples heard *it*.

104

15 ¶ And they come to Jerusalem: and Jesus went into the temple, and began to cast out them that sold and bought in the temple, and overthrew the tables of the moneychangers, and the seats of them that sold doves;

^f Mat. 21. 12. Luke 19. 45. John 2. 14.

16 And would not suffer that any man should carry *any* vessel through the temple.

17 And he taught, saying unto them, Is it not written, My house shall be called of all nations the house of prayer? but ye have made it a den of thieves.

^g Or, an house of prayer for all nations?

18 And ^h the scribes and chief priests heard *it*, and sought how they might destroy him: for they feared him, because ⁱ all the people was astonished at his doctrine.

^j Mat. 21. 45, 46.

Luke 19. 47. ^k Mat. 7. 28. ch. 1. 22. Luke 4. 32.

19 And when even was come, he went out of the city.

20 ¶ And in the morning, as they passed by, they saw the fig tree dried up from the roots.

^l Mat. 21. 19.

21 And Peter calling to remembrance saith unto him, Master, behold, the fig tree which thou cursedst is withered away.

22 And Jesus answering saith unto them, ³ Have faith in God.

³ Or, *Have the faith of God.*

23 For ^k verily I say unto you, That whosoever shall say unto this mountain, Be thou removed, and be thou cast into the sea; and shall not doubt in his heart, but shall believe that those things which he saith shall come to pass; he shall have whatsoever he saith.

^k Mat. 17. 20. & 21. 21. Luke 17. 6.

24 Therefore I say unto you, ^l What things soever ye desire, when ye pray, believe that ye receive them, and ye shall have them.

^l Mat. 7. 7. Luke 11. 9. John 14. 13. & 15. 7. & 16. 24. Jam. 1. 5, 6.

25 And when ye stand praying, ^m forgive, if ye have ought against any: that your Father also which is in heaven may forgive you your trespasses.

^m Mat. 6. 14. Col. 3. 13.

26 But ⁿ if ye do not forgive, neither will your Father which is in heaven forgive your trespasses.

ⁿ Mat. 18. 35.

27 ¶ And they come again to Jerusalem: ^o and as he was walking in the temple, there come to him the chief priests, and the scribes, and the elders,

^o Mat. 21. 23. Luke 20. 1.

28 And say unto him, By what authority doest thou these

things? and who gave thee this authority to do these things?

29 And Jesus answered and said unto them, I will also ask of you one ⁴ question, and answer me, and I will tell you by what authority I do these things.

⁴ Or, *thing.*

30 The baptism of John, was it from heaven, or of men? answer me.

31 And they reasoned with themselves, saying, If we shall say, From heaven; he will say, then did ye not believe him?

32 But if we shall say, Of men; they feared the people: for ^p all men counted John, that he was a prophet indeed.

^p Mat. 3. 5. & 14. 5. ch. 6. 20.

33 And they answered and said unto Jesus, We cannot tell. And Jesus answering saith unto them, Neither do I tell you by what authority I do these things.

CHAPTER XII.

A. D. 33.—1 In a parable of the vineyard let out to unthankful husbandmen, Christ foretelleth the reprobation of the Jews, and the calling of the Gentiles. 13 He avoideth the snare of the Pharisees and Herodians about paying tribute to Cæsar: 18 convinceth the error of the Sadducees, who denied the resurrection: 28 resolveth the scribe, who questioned of the first commandment: 35 refuteth the opinion that the scribes held of Christ: 38 bidding the people to beware of their ambition and hypocrisy: 41 and commendeth the poor widow for her two mites, above all.

AND he began to speak unto them by parables. A *certain* man planted a vineyard, and set an hedge about it, and digged a *place* for the winefat, and built a tower, and let it out to husbandmen, and went into a far country.

* Mat. 21. 33. Luke 20. 9.

2 And at the season he sent to the husbandmen a servant, that he might receive from the husbandmen of the fruit of the vineyard.

3 And they caught *him*, and beat him, and sent *him* away empty.

4 And again he sent unto them another servant; and at him they cast stones, and wounded *him* in the head, and sent *him* away shamefully handled.

5 And again he sent another; and him they killed, and many others; beating some, and killing some.

6 Having yet therefore one son, his wellbeloved, he sent him also last unto them, saying, They will reverence my son.

7 But those husbandmen said among themselves, This is the heir; come, let us kill him, and the inheritance shall be our's.

8 And they took him, and killed *him*, and cast *him* out of the vineyard.

9 What shall therefore the lord of the vineyard do? he will come and destroy the husbandmen, and will give the vineyard unto others.

10 And have ye not read this scripture; The stone which the builders rejected is become the head of the corner:

11 This was the Lord's doing, and it is marvellous in our eyes?

12 ^b And they sought to lay hold on him, but feared the people: for they knew that he had spoken the parable against them: and they left him, and went their way.

^b Mat. 21. 45, 46. ch. 11. 18. John 7. 25, 30, 41.

13 ^c And they send unto him certain of the Pharisees and of the Herodians, to catch him in *his* words. ^c Mat. 22. 15. Luke 20. 20.

14 And when they were come, they say unto him, Master, we know that thou art true, and carest for no man: for thou regardest not the person of men, but teachest the way of God in truth: Is it lawful to give tribute to Cæsar, or not?

15 Shall we give, or shall we not give? But he, knowing their hypocrisy, said unto them, Why tempt ye me? bring me a ² penny, that I may see it.

² Valuing of our money seven pence halfpenny, as Mat. 18. 23.

16 And they brought *it*. And he saith unto them, Whose *is* this image and superscription? And they said unto him, Cæsar's.

17 And Jesus answering said unto them, Render to Cæsar the things that are Cæsar's, and to God the things that are God's. And they marvelled at him.

18 ¶ ^d Then come unto him the Sadducees, ^e which say there is no resurrection; and they asked him, saying,

^d Mat. 22. 23. Luke 20. 27. • Acts 23. 8.

19 Master, Moses wrote unto us, If a man's brother die, and leave *his* wife *behind him*, and leave no children, that his brother should take his wife, and raise up seed unto his brother.

20 Now there were seven brethren: and the first took a wife, and dying left no seed.

21 And the second took her, and died, neither left he any seed: and the third likewise.

22 And the seven had her, and left no seed: last of all the woman died also.

23 In the resurrection therefore, when they shall rise, whose wife shall she be of them? for the seven had her to wife.

24 And Jesus answering said unto them, Do ye not therefore

err, because ye know not the scriptures, neither the power of God?

25 For when they shall rise from the dead, they neither marry, nor are given in marriage; but ^f are as the angels which are in heaven.

^f 1 Cor. 15. 42, 49, 52.

26 And as touching the dead, that they rise: have ye not read in the book of Moses, how in the bush God spake unto him, saying, I *am* the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Jacob?

27 He is not the God of the dead, but the God of the living: ye therefore do greatly err.

28 ¶ ^g And one of the scribes came, and having heard them reasoning together, and perceiving that he had answered them well, asked him, Which is the first commandment of all?

^g Mat. 22. 35.

29 And Jesus answered him, The first of all the commandments *is*, ^h Hear, O Israel; The Lord our God is one Lord:

^h Luke 10. 27.

30 And thou shalt love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy mind, and with all thy strength: this *is* the first commandment.

31 And the second is like, *namely* this, 'Thou shalt love thy neighbour as thyself. There is none other commandment greater than these.

¹ Mat. 22. 39. Rom. 13. 9. Gal. 5. 14. Jam. 2. 8.

32 And the scribe said unto him, Well, Master, thou hast said the truth: for there is one God; and there is none other but he:

love him with all the heart, and with all the derstanding, and with all the soul, and with all the strength, and to love *his* neighbour as himself, is more than all whole burnt offerings and sacrifices.

34 And when Jesus saw that he answered discreetly, he said unto him, Thou art not far from the kingdom of God. * And no man after that durst ask him *any question*.

^{*} Mat. 22. 46.

35 ¶ ¹ And Jesus answered and said, while he taught in the temple, How say the scribes that Christ is the son of David?

¹ Mat. 22. 41. Luke 20. 41.

36 For David himself said by the Holy Ghost, The LORD said to my Lord, Sit thou on my right hand, till I make thine enemies thy footstool.

37 David therefore himself calleth him Lord; and whence is he *then* his son? And the

common people heard him gladly.

38 ¶ And ^m he said unto them in his doctrine, ⁿ Beware of the scribes, which love to go in long clothing, and ^o love salutations in the marketplaces,

^m ch. 4. 2.

ⁿ Mat. 23. 1. &c. Luke 20. 46.

^o Luke 11. 43.

39 And the chief seats in the synagogues, and the uppermost rooms at feasts:

' ¶ ^p Which devour widows' houses, and for a pretence make long prayers: these shall receive greater damnation.

^p Mat. 23. 14.

41 ¶ ^q And Jesus sat over against the treasury, and beheld how the people cast ³ money into the treasury: and many that were rich cast in much.

^q Luke 21. 1.

³ A piece of brass money:

See Mat. 10. 9.

42 And there came a certain poor widow, and she threw in two ⁴ mites, which make a farthing.

⁴ It is the seventh part of one piece of that brass money.

43 And he called *unto him* his disciples, and saith unto them, Verily I say unto you, That ^r this poor widow hath cast more in, than all they which have cast into the treasury:

^r 2 Cor. 8. 12.

44 For all *they* did cast in of their abundance; but she of

her want did cast in all that she had, *even* all her living.

• 1 John 3. 17.

CHAPTER XIII.

A. D. 33.—1 *Christ foretelleth the destruction of the temple: 9 the persecutions for the gospel: 10 that the gospel must be preached to all nations: 14 that great calamities shall happen to the Jews: 24 and the manner of his coming to judgment: 32 the hour whereof being known to none, every man is to watch and pray, that we be not found unprovided, when he cometh to each one particularly by death.*

AND ^aas he went out of the temple, one of his disciples saith unto him, Master, see what manner of stones and what buildings *are here!*

• Mat. 24. 1. Luke 21. 5.

2 And Jesus answering said unto him, Seest thou these great buildings? ^bthere shall not be left one stone upon another, that shall not be thrown down.

^b Luke 19. 44.

3 And as he sat upon the mount of Olives over against the temple, Peter and James and John and Andrew asked him

4 ^cTell us, when shall these things be? and what *shall be* the sign when all these things shall be fulfilled?

• Mat. 24. 3. Luke 21. 7.

5 And Jesus answering them began to say, ^dTake heed lest any *man* deceive you:

^d Eph. 5. 6. 1 Thess. 2. 3.
109

6 For many shall come in my name, saying, I am *Christ*; and shall deceive many.

7 And when ye shall hear of wars and rumours of wars, be ye not troubled; for *such things* must needs be; but the end *shall not be yet*.

8 For nation shall rise against nation, and kingdom against kingdom: and there shall be earthquakes in divers places, and there shall be famines and troubles: ^ethese *are* the be-

the pains of a woman in travail.

9 ¶ But ^ftake heed to yourselves: for they shall deliver you up to councils; and in the synagogues ye shall be beaten: and ye shall be brought before rulers and kings for my sake, for a testimony against them.

^f Mat. 10. 17, 18. & 24. 9. Rev. 2. 10.

10 And ^gthe gospel must first be published among all nations.

^g Mat. 24. 14.

11 ^hBut when they shall lead *you*, and deliver you up, take no thought beforehand what ye shall speak, neither do ye premeditate: but whatsoever shall be given you in that hour, that speak ye: for it is not ye that speak, ⁱbut it is the Holy Ghost.

^h Mat. 10. 19. Luke 12. 11. & 21. 14. ⁱ Acts 2. 4. & 4. 8, 31.

12 Now ^athe brother shall betray the brother to death, and the father the son; and children shall rise up against *their* parents, and shall cause them to be put to death.

^a Mat. 10. 21. & 24. 10. Luke 21. 16.

13 ¹And ye shall be hated of all *men* for my name's sake: but ^mhe that shall endure unto the end, the same shall be saved.

¹ Mat. 24. 9. Luke 21. 17.

^m Mat. 10. 22. & 24. 13. Rev. 2. 10.

14 ¶ ⁿBut when ye shall see the abomination of desolation, spoken of by Daniel the prophet, standing where it ought not, (let him that readeth understand,) then ^olet them that be in Judæa flee to the mountains:

ⁿ Mat. 24. 15. ^o Luke 21. 21.

15 And let him that is on the housetop not go down into the house, neither enter *therein*, to take any thing out of his house:

16 And let him that is in the field not turn back again for to take up his garment.

17 ^pBut woe to them that are with child, and to them that give suck in those days!

^p Luke 21. 23. & 23. 29.

18 And pray ye that your flight be not in the winter.

19 ^qFor *in* those days shall be

^q Mat. 24. 21.

110

affliction, such as was not from the beginning of the creation which God created unto this time, neither shall be.

20 And except that the Lord had shortened those days, no flesh should be saved: but for the elect's sake, whom he hath chosen, he hath shortened the days.

21 ^rAnd then if any man shall say to you, Lo, here *is* Christ; or, lo, *he is* there; believe *him* not:

^r Mat. 24. 23. Luke 17. 23. & 21. 8.

22 For false Christs and false prophets shall rise, and shall shew signs and wonders, to seduce, if *it were* possible, even the elect.

23 But ^stake ye heed: behold, I have foretold you all things.

^s 2 Pet. 3. 17.

24 ¶ ^tBut in those days, after that tribulation, the sun shall be darkened, and the moon shall not give her light,

^t Mat. 24. 29, &c. Luke 21. 25.

25 And the stars of heaven shall fall, and the powers that are in heaven shall be shaken.

26 ^uAnd then shall they see the Son of man coming in the clouds with great power and

^u Mat. 16. 27. & 24. 30. ch. 14. 62. Acts 1. 11.
1 Thess. 4. 16. 2 Thess. 1. 7, 10. Rev. 1. 7.

27 And then shall he send his angels, and shall gather

together his elect from the four winds, from the uttermost part of the earth to the uttermost part of heaven.

28 *Now learn a parable of the fig tree ; When her branch is yet tender, and putteth forth leaves, ye know that summer is near: * Mat. 24. 32. Luke 21. 29, &c.

29 So ye in like manner, when ye shall see these things come to pass, know that it is nigh, even at the doors.

30 Verily I say unto you, that this generation shall not pass, till all these things be done.

31 Heaven and earth shall pass away: but my words shall not pass away.

32 † But of that day and *that* hour knoweth no man, no, not the angels which are in heaven, neither the Son, but the Father.

33 † Take ye heed, watch and pray: for ye know not when the time is. † Mat. 24. 42. & 25. 13.

Luke 12. 40. & 21. 34. Rom. 13. 11. 1 Thess. 5. 6.

34 **For the Son of man* is as a man taking a far journey, who left his house, and gave authority to his servants, and to every man his work, and commanded the porter to watch.

* Mat. 24. 45. & 25. 14.

35 * Watch ye therefore: for ye know not when the master of the house cometh, at even,

* Mat. 24. 42, 44.

or at midnight, or at the cock-crowing, or in the morning:

36 Lest coming suddenly he find you sleeping.

37 And what I say unto I say unto all, Watch.

CHAPTER XIV.

A. D. 33.—1 *A conspiracy against Christ.* 3 *Precious ointment is poured on his head by a woman.* 10 *Judas selleth his Master for money.* 12 *Christ himself foretelleth how he shall be betrayed of one of his disciples:* 22 *after the passover prepared, and eaten, instituteth his supper:* 26 *declareth aforehand the flight of all his disciples, and Peter's denial.* 43 *Judas betrayeth him with a kiss.* 46 *He is apprehended in the garden,* 53 *falsely accused, and impiously condemned of the Jews' council:* 65 *shamefully abused by them:* 66 *and thrice denied of Peter.*

AFTER *two days was *the* feast of the passover, and of unleavened bread: and the chief priests and the scribes sought how they might take him by craft, and put *him* to death.

* Mat. 26. 2. Luke 22. 1. John 11. 55. & 13. 1.

2 But they said, Not on the feast *day*, lest there be an uproar of the people.

3 †^b And being in Bethany in the house of Simon the leper, as he sat at meat, there came a woman having an alabaster box of ointment of ²spikenard very precious; and she brake the box, and poured *it* on his head.

^b Mat. 26. 6. John 12. 1, 3.
See Luke 7. 37. ² Or, *pure nard*, or, *liquid nard*.

4 And there were some that

had indignation within themselves, and said, Why was this waste of the ointment made?

5 For it might have been sold for more than three hundred ³pence, and have been given to the poor. And they murmured against her. ³ See Mat. 18. 28.

6 And Jesus said, Let her alone; why trouble ye her? she hath wrought a good work on me.

7 For ye have the poor with you always, and whensoever ye will ye may do them good: but me ye have not always.

8 She hath done what she could: she is come aforehand to anoint my body to the burying.

9 Verily I say unto you, Wheresoever this gospel shall be preached throughout the whole world, *this* also that she hath done shall be spoken of for a memorial of her.

10 ¶ And Judas Iscariot, one of the twelve, went unto the chief priests, to betray him unto them. ^c Mat. 26. 14. Luke 22. 3, 4.

11 And when they heard *it*, they were glad, and promised to give him money. And he sought how he might conveniently betray him.

12 ¶ And the first day of un-

^d Mat. 26. 17. Luke 22. 7.

leavened bread, when they 'killed the passover, his disciples said unto him, Where wilt thou that we go and prepare that thou mayest eat the passover?

⁴ Or, *sacrificed*.

13 And he sendeth forth two of his disciples, and saith unto them, Go ye into the city, and there shall meet you a man bearing a pitcher of water: follow him.

14 And wheresoever he shall go in, say ye to the goodman of the house, The Master saith, Where is the guestchamber, where I shall eat the passover with my disciples?

15 And he will shew you a large upper room furnished *and* prepared: there make ready for us.

16 And his disciples went forth, and came into the city, and found as he had said unto them: and they made ready the passover.

17 And in the evening he cometh with the twelve.

^e Mat. 26. 20, &c.

18 And as they sat and did eat, Jesus said, Verily I say unto you, One of you which eateth with me shall betray me.

19 And they began to be sorrowful, and to say unto him one by one, *Is it I?* and another said, *Is it I?*

20 And he answered and said unto them, *It is one of the twelve, that dippeth with me in the dish.*

21 [†]The Son of man indeed goeth, as it is written of him: but woe to that man by whom the Son of man is betrayed! good were it for that man if he had never been born.

[†] Mat. 26. 24. Luke 22. 22.

22 ¶ [§]And as they did eat, Jesus took bread, and blessed, and brake *it*, and gave to them, and said, Take, eat: this is my body.

[§] Mat. 26. 26. Luke 22. 19. 1 Cor. 11. 23.

23 And he took the cup, and when he had given thanks, he gave *it* to them: and they all drank of it.

24 And he said unto them, This is my blood of the new testament, which is shed for many.

25 Verily I say unto you, I will drink no more of the fruit of the vine, until that day that I drink it new in the kingdom of God.

26 ¶ ^hAnd when they had sung an [§]hymn, they went out into the mount of Olives.

^h Mat. 26. 30. [§] Or, *psalm*.

27 ⁱAnd Jesus saith unto them, All ye shall be offended because of me this night: for it is written, I will smite the shep-

ⁱ Mat. 26. 31.

herd, and the sheep shall be scattered.

28 But ^kafter that I am risen, I will go before you into Galilee.

^k ch. 16. 7.

29 ^lBut Peter said unto him, Although all shall be offended, yet *will* not I.

^l Mat. 26. 33, 34. Luke 22. 33, 34. John 13. 37, 38.

30 And Jesus saith unto him, Verily I say unto thee, That this day, *even* in this night, before the cock crow twice, thou shalt deny me thrice.

31 But he spake the more vehemently, If I should die with thee, I will not deny thee in any wise. Likewise also said they all.

32 ^mAnd they came to a place which was named Gethsemane: and he saith to his disciples, Sit ye here, while I shall pray.

^m Mat. 26. 36. Luke 22. 39. John 18. 1.

33 And he taketh with him Peter and James and John, and began to be sore amazed, and to be very heavy;

34 And saith unto them, ⁿMy soul is exceeding sorrowful unto death: tarry ye here, and watch.

ⁿ John 12. 27.

35 And he went forward a little, and fell on the ground, and prayed that, if it were possible, the hour might pass from him.

36 And he said, °Abba, Father, ^pall things *are* possible unto thee; take away this cup from me: ^anevertheless not what I will, but what thou wilt.

° Rom. 8. 15. Gal. 4. 6. ° Heb. 5. 7.

^a John 5. 30. & G. 38.

37 And he cometh, and findeth them sleeping, and saith unto Peter, Simon, sleepest thou? couldst not thou watch one hour?

38 Watch ye and pray, lest ye enter into temptation. ^rThe spirit truly *is* ready, but the flesh *is* weak. ^r Rom. 7. 23. Gal. 5. 17.

39 And again he went away, and prayed, and spake the same words.

40 And when he returned, he found them asleep again, (for their eyes were heavy,) neither wist they what to answer him.

41 And he cometh the third time, and saith unto them, Sleep on now, and take *your* rest: it is enough, ^athe hour is come; behold, the Son of man is betrayed into the hands of sinners.

^a John 13. 1.

42 ^tRise up, let us go; lo, he that betrayeth me is at hand.

^t Mat. 26. 46. John 18. 1, 2.

43 ¶ ^uAnd immediately, while he yet spake, cometh Judas, one of the twelve, and with him a great multitude with

^u Mat. 26. 47. Luke 22. 47. John 18. 3.

swords and staves, from the chief priests and the scribes and the elders.

44 And he that betrayed him had given them a token, saying, Whomsoever I shall kiss, that same is he; take him, and lead *him* away safely.

45 And as soon as he was come, he goeth straightway to him, and saith, Master, master; and kissed him.

46 ¶ And they laid their hands on him, and took him.

47 And one of them that stood by drew a sword, and smote a servant of the high priest, and cut off his ear.

48 ^aAnd Jesus answered and said unto them, Are ye come out, as against a thief, with swords and *with* staves to take me?

^a Mat. 26. 55. Luke 22. 52.

49 I was daily with you in the temple teaching, and ye took me not: but ^vthe scriptures must be

50 ^aAnd they all forsook him, and fled.

^a ver. 27.

51 And there followed him a certain young man, having a linen cloth cast about *his* naked *body*; and the young men laid hold on him:

52 And he left the linen cloth, and fled from them naked.

He is falsely accused.

ST. MARK, XIV.

Peter denieth him.

53 ¶ And they led Jesus away to the high priest: and with him were assembled all the chief priests and the elders and the scribes.

^a Mat. 26. 57. Luke 22. 54. John 18. 13.

54 And Peter followed him afar off, even into the palace of the high priest: and he sat with the servants, and warmed himself at the fire.

55 ^b And the chief priests and all the council sought for witness against Jesus to put him to death; and found none.

^b Mat. 26. 59.

56 For many bare false witness against him, but their witness agreed not together.

57 And there arose certain, and bare false witness against him, saying,

58 We heard him say, ^c I will destroy this temple that is made with hands, and within three days I will build another made without hands.

^c ch. 15. 29. John 2. 19.

59 But neither so did their witness agree together.

60 ^d And the high priest stood up in the midst, and asked Jesus, saying, Answerest thou nothing? what *is it which* these witness against thee? ^d Mat. 26. 62.

61 But he held his peace, and answered nothing. ^e Again the

^e Mat. 26. 63.

high priest asked him, and said unto him, Art thou the Christ, the Son of the Blessed?

62 And Jesus said, I am: and ye shall see the Son of man sitting on the right hand of power, and coming in the clouds of heaven.

^f Mat. 24. 30. & 26. 64. Luke 22. 69.

63 Then the high priest rent his clothes, and saith, What need we any further witnesses?

64 Ye have heard the blasphemy: what think ye? And they all condemned him to be guilty of death.

65 And some began to spit on him, and to cover his face, and to buffet him, and to say unto him, Prophecy: and the servants did strike him with the palms of their hands.

66 ¶ ^e And as Peter was beneath in the palace, there cometh one of the maids of

^e Mat. 26. 58, 69. Luke 22. 55. John 18. 16.

67 And when she saw Peter warming himself, she looked upon him, and said, And thou also wast with Jesus of Nazareth.

68 But he denied, saying, I know not, neither understand I what thou sayest. And he went out into the porch; and the cock crew.

69 ^b And a maid saw him again, and began to say to them that stood by, This is *one* of them.

^b Mat. 26. 71. Luke 22. 58. John 18. 25.

70 And he denied it again.
 1 And a little after, they that stood by said again to Peter, Surely thou art *one* of them: ^a for thou art a Galilæan, and thy speech agreeth *thereto*.

¹ Mat. 26. 73. Luke 22. 59. John 18. 26.

^a Acts 2. 7.

71 But he began to curse and to swear, *saying*, I know not this man of whom ye speak.

72 ¹ And the second time the cock crew. And Peter called to mind the word that Jesus said unto him, Before the cock crow twice, thou shalt deny me thrice. And ^e when he thought thereon, he wept.

¹ Mat. 26. 75.

^e Or, he wept abundantly, or, he began to weep.

CHAPTER XV.

A. D. 33.—1 *Jesus brought bound, and accused before Pilate.* 15 *Upon the clamour of the common people, the murderer Barabbas is loosed, and Jesus delivered up to be crucified.* 17 *He is crowned with thorns, 19 spit on, and mocked:* 21 *fainteth in bearing his cross:* 27 *hangeeth between two thieves:* 29 *suffereth the triumphing reproaches of the Jews:* 39 *but confessed by the centurion to be the Son of God:* 43 *and is honourably buried by Joseph.*

AND ^a straightway in the morning the chief priests held a consultation with the

^a Mat. 27. 1. Luke 22. 66. & 23. 1. John 18. 28.

Acts 3. 13. & 4. 26.

116

elders and scribes and the whole council, and bound Jesus, and carried *him* away, and delivered *him* to Pilate.

2 ^b And Pilate asked him, Art thou the King of the Jews? And he answering said unto him, Thou sayest *it*. ^b Mat. 27. 11.

3 And the chief priests accused him of many things: but he answered nothing.

4 ^c And Pilate asked him again, saying, Answerest thou nothing? behold how many things they witness against

^c Mat. 27. 13.

5 ^d But Jesus yet answered nothing; so that Pilate marvelled.

^d John 19. 9.

6 Now ^e at *that* feast he released unto them one prisoner, whomsoever they desired.

^e Mat. 27. 15. Luke 23. 17. John 18. 39.

7 And there was *one* named Barabbas, *which lay* bound with them that had made insurrection with him, who had committed murder in the insurrection.

8 And the multitude crying aloud began to desire *him* to do as he had ever done unto

9 But Pilate answered them, saying, Will ye that I release unto you the King of the Jews?

10 For he knew that the chief priests had delivered him for envy.

11 But 'the chief priests moved the people, that he should rather release Barabbas unto them.

¹ Mat. 27. 20. Acts 3. 14.

12 And Pilate answered and said again unto them, What will ye then that I shall do unto him whom ye call the King of the Jews?

13 And they cried out again, Crucify him.

14 Then Pilate said unto them, Why, what evil hath he done? And they cried out the more exceedingly, Crucify him.

15 ¶ ^g And so Pilate, willing to content the people, released Barabbas unto them, and delivered Jesus, when he had scourged him, to be crucified.

^g Mat. 27. 26. John 19. 1, 16.

16 ^h And the soldiers led him away into the hall, called Prætorium; and they call together the whole band.

^h Mat. 27. 27.

17 And they clothed him with purple, and platted a crown of thorns, and put it about his head,

18 And began to salute him, Hail, King of the Jews!

19 And they smote him on the head with a reed, and did

spit upon him, and bowing their knees worshipped him.

20 And when they had mocked him, they took off the purple from him, and put his own clothes on him, and led him out to crucify him.

21 ⁱ And they compel one Simon a Cyrenian, who passed by, coming out of the country, the father of Alexander and Rufus, to bear his cross.

ⁱ Mat. 27. 32. Luke 23. 26.

22 ^k And they bring him unto the place Golgotha, which is, being interpreted, The place of a skull.

^k Mat. 27. 33. Luke 23. 33. John 19. 17.

23 ^l And they gave him to drink wine mingled with myrrh: but he received it not.

^l Mat. 27. 34.

24 And when they had crucified him, ^m they parted his garments, casting lots upon them, what every man should take.

^m Luke 23. 34. John 19. 23.

25 And ⁿ it was the third hour, and they crucified him.

ⁿ See Mat. 27. 45. Luke 23. 44. John 19. 14.

26 And ^o the superscription of his accusation was written over, THE KING OF THE JEWS.

^o Mat. 27. 37. John 19. 19.

27 And ^p with him they crucify two thieves; the one on his right hand, and the other on his left.

^p Mat. 27. 38.

28 And the scripture was fulfilled, which saith, ^a And he was numbered with the transgressors.

^a Luke 22. 37.

29 And they that passed by railed on him, wagging their heads, and saying, Ah, ^r thou that destroyest the temple, and buildest *it* in three days,

^r ch. 14. 58. John 2. 19.

30 Save thyself, and come down from the cross.

31 Likewise also the chief priests mocking said among themselves with the scribes, He saved others; himself he cannot save.

32 Let Christ the King of Israel descend now from the cross, that we may see and believe. And ^a they that were crucified with him reviled him.

^a Mat. 27. 44. Luke 23. 39.

33 And ^t when the sixth hour was come, there was darkness over the whole land until the ninth hour.

^t Mat. 27. 45. Luke 23. 44.

34 And at the ninth hour Jesus cried with a loud voice, saying, "Eloi, Eloi, lama sabachthani? which is, being interpreted, My God, my God, why hast thou forsaken me?"

^r Mat. 27. 46.

35 And some of them that stood by, when they heard *it*, said, Behold, he calleth Elias.

36 And ^r one ran and filled a sponge full of vinegar, and put *it* on a reed, and gave him to drink, saying, Let alone; let us see whether Elias will come to take him down.

^r Mat. 27. 48. John 19. 29.

37 ^r And Jesus cried with a loud voice, and gave up the ghost.

^r Mat. 27. 50. Luke 23. 46. John 19. 30.

38 And ^r the veil of the temple was rent in twain from the top to the bottom.

^r Mat. 27. 51. Luke 23. 45.

39 ¶ And ^a when the centurion, which stood over against him, saw that he so cried out, and ^r gave up the ghost, he said, Truly this man was the Son of God.

^a Mat. 27. 54. Luke 23. 47.

40 ^b There were also women looking on afar off: among whom was Mary Magdalene, and Mary the mother of James the less and of Joses, and Salome;

^b Mat. 27. 55. Luke 23. 49.

41 (Who also, when he was in Galilee, ^c followed him, and ministered unto him;) and many other women which came up with him unto Jerusalem.

^c Luke 8. 2, 3.

42 ¶ ^d And now when the even was come, because it was the preparation, that is, the day before the sabbath,

^d Mat. 27. 57. Luke 23. 50. John 19. 38.

43 Joseph of Arimathæa, an honourable counsellor, which also ^ewaited for the kingdom of God, came, and went in boldly unto Pilate, and craved the body of Jesus.

^e Luke 2. 25, 38.

44 And Pilate marvelled if he were already dead: and calling *unto him* the centurion, he asked him whether he had been any while dead.

45 And when he knew *it* of the centurion, he gave the body to Joseph.

46 ^fAnd he bought fine linen, and took him down, and wrapped him in the linen, and laid him in a sepulchre which was hewn out of a rock, and rolled a stone unto the door of the sepulchre.

^f Mat. 27. 59, 60. Luke 23. 53. John 19. 40.

47 And Mary Magdalene and Mary *the mother* of Joses beheld where he was laid.

CHAPTER XVI.

A. D. 33.—1 *An angel declareth the resurrection of Christ to three women.* 9 *Christ himself appeareth to Mary Magdalene:* 12 *to two going into the country:* 14 *then to the apostles,* 15 *whom he sendeth forth to preach the gospel:* 19 *and ascendeth into heaven.*

AND ^awhen the sabbath was past, Mary Magdalene, and Mary *the mother* of James, and Salome, ^bhad bought sweet

^a Mat. 28. 1. Luke 24. 1. John 20. 1. ^b Luke 25. 56.

spices, that they might come and anoint him.

2 ^cAnd very early in the morning the first *day* of the week, they came unto the sepulchre at the rising of the sun.

^c Luke 24. 1. John 20. 1.

3 And they said among themselves, Who shall roll us away the stone from the door of the sepulchre?

4 And when they looked, they saw that the stone was rolled away: for it was very great.

5 ^dAnd entering into the sepulchre, they saw a young man sitting on the right side, clothed in a long white garment; and they were affrighted.

^d Luke 24. 3. John 20. 11, 12.

6 ^eAnd he saith unto them, Be not affrighted: Ye seek Jesus of Nazareth, which was crucified: he is risen; he is not here: behold the place where they laid him.

^e Mat. 28. 5, 6, 7.

7 But go your way, tell his disciples and Peter that he goeth before you into Galilee: there shall ye see him, ^fas he said unto you.

^f Mat. 26. 32. ch. 14. 28.

8 And they went out quickly, and fled from the sepulchre; for they trembled and were amazed: ^gneither said they any

^g See Mat. 28. 8. Luke 24. 9.

Christ appeareth

St. MARK, XVI.

to his apostles.

thing to any man; for they were afraid.

9 ¶ Now when *Jesus* was risen early the first day of the week, ^bhe appeared first to Mary Magdalene, ¹out of whom he had cast seven devils.

^b John 20. 14. ¹ Luke 8. 2.

10 ^kAnd she went and told them that had been with him, as they mourned and wept.

^k Luke 24. 10. John 20. 18.

11 ¹And they, when they had heard that he was alive, and had been seen of her, believed not.

¹ Luke 24. 11.

12 ¶ After that he appeared in another form ^munto two of them, as they walked, and went into the country.

^m Luke 24. 13.

13 And they went and told *it* unto the residue: neither believed they them.

14 ¶ ⁿAfterward he appeared unto the eleven as they sat ²at meat, and upbraided them with their unbelief and hardness of heart, because they believed not them which had seen him after he was risen.

ⁿ Luke 24. 36. John 20. 19. 1 Cor. 15. 5.

² Or, together.

15 ^oAnd he said unto them,

^o Mat. 28. 19. John 15. 16.

120

Go ye into all the world, ^pand preach the gospel to every creature.

^p Col. 1. 23.

16 ^aHe that believeth and is baptized shall be saved; ^rbut he that believeth not shall be damned.

^a John 3. 18, 36. Acts 2. 38. & 16. 30, 31, 32.
Rom. 10. 9. 1 Pet. 3. 21. ^r John 12. 48.

17 And these signs shall follow them that believe; ^sIn my name shall they cast out devils; ^tthey shall speak with new tongues;

^s Luke 10. 17. Acts 5. 16. & 8. 7. & 16. 18. & 19. 12.
^t Acts 2. 4. & 10. 46. & 19. 6. 1 Cor. 12. 10, 28.

18 ^uThey shall take up serpents; and if they drink any deadly thing, it shall not hurt them; ^xthey shall lay hands on the sick, and they shall recover.

^u Luke 10. 19. Acts 28. 5. ^x Acts 5. 15, 16. & 9. 17. & 28. 8. Jam. 5. 14, 15.

19 ¶ So then ^yafter the Lord had spoken unto them, he was ^zreceived up into heaven, and ^asat on the right hand of God.

^y Acts 1. 2, 3. ^z Luke 24. 51. ^a Acts 7. 55.

20 And they went forth, and preached every where, the Lord working with *them*, ^band confirming the word with signs following. Amen.

^b Acts 5. 12. & 14. 3. 1 Cor. 2. 4, 5. Heb. 2. 4.

THE GOSPEL ACCORDING TO ST. LUKE.

CHAPTER I.

*The preface of Luke to his whole gospel. 5
The conception of John the Baptist, 26 and
of Christ. 39 The prophecy of Elisabeth, and
of Mary, concerning Christ. 57 The nativity
and circumcision of John. 67 The prophecy
of Zacharias, both of Christ, 76 and of John.*

FORASMUCH as many have taken in hand to set forth in order a declaration of those things which are most surely believed among us,

2 ^a Even as they delivered them unto us, which ^b from the beginning were eyewitnesses, and ministers of the word;

^a Heb. 2. 3. 1 Pet. 5. 1. 2 Pet. 1. 16. 1 John 1. 1.

^b Mark 1. 1. John 15. 27.

3 ^c It seemed good to me also, having had perfect understanding of all things from the very first, to write unto thee ^d in order, ^e most excellent Theo-

^c Acts 15. 19, 25, 28. 1 Cor. 7. 40.

^d Acts 11. 4. ^e Acts 1. 1.

4 ^f That thou mightest know the certainty of those things, wherein thou hast been instructed.

^f John 20. 31.

5 **T**HERE was ^g in the days of Herod, the king of Judæa, a certain priest named Zacharias, of the course of Abia: and his wife was of the

^g Mat. 2. 1.

121

daughters of Aaron, and her name was

6 And they were both ^h righteous before God, walking in all the commandments and ordinances of the Lord blameless.

^h Acts 23. 1. & 24. 16. Phil. 3. 6.

7 And they had no child, because that Elisabeth was barren, and they both were now well stricken in years.

8 And it came to pass, that while he executed the priest's office before God in the order of his course,

9 According to the custom of the priest's office, his lot was to burn incense when he went into the temple of the Lord.

10 ⁱ And the whole multitude of the people were praying without at the time of incense.

ⁱ Rev. 8. 3, 4.

11 And there appeared unto him an angel of the Lord standing on the right side of the altar of incense.

12 And when Zacharias saw him, ^k he was troubled, and fear fell upon him.

^k ver. 29. ch. 2. 9. Acts 10. 4. Rev. 1. 17.

13 But the angel said unto him, Fear not, Zacharias: for thy prayer is heard; and thy

wife Elisabeth shall bear thee a son, and ¹thou shalt call his name John.

¹ ver. 60, 63.

14 And thou shalt have joy and gladness; and ^mmany shall rejoice at his birth.

^m ver. 58.

15 For he shall be great in the sight of the Lord, and ⁿshall drink neither wine nor strong drink; and he shall be filled with the Holy Ghost, ^oeven from his mother's womb.

^o ch. 7. 33. ^o Gal. 1. 15.

16 And many of the children of Israel shall he turn to the Lord their God.

17 ^pAnd he shall go before him in the spirit and power of Elias, to turn the hearts of the fathers to the children, and the disobedient ²to the wisdom of the just; to make ready a people prepared for the Lord.

^p Mat. 11. 14. Mark 9. 12. ² Or, by.

18 And Zacharias said unto the angel, Whereby shall I know this? for I am an old man, and my wife well stricken in years.

19 And the angel answering said unto him, I am ^qGabriel, that stand in the presence of God; and am sent to speak unto thee, and to shew thee these glad tidings.

^q Mat. 18. 10. Heb. 1. 14.

20 And, behold, thou shalt be dumb, and not able to speak,

until the day that these things shall be performed, because thou believest not my words, which shall be fulfilled in their season.

21 And the people waited for Zacharias, and marvelled that he tarried so long in the temple.

22 And when he came out, he could not speak unto them: and they perceived that he had seen a vision in the temple: for he beckoned unto them, and remained speechless.

23 And it came to pass, that, as soon as the days of his ministration were accomplished, he departed to his own house.

24 And after those days his wife Elisabeth conceived, and hid herself five months, saying,

25 Thus hath the Lord dealt with me in the days wherein he looked on *me*, to take away my reproach among men.

26 And in the sixth month the angel Gabriel was sent from God unto a city of Galilee, named Nazareth,

27 To a virgin ^respoused to a man whose name was Joseph, of the house of David; and the virgin's name *was* Mary.

^r Mat. 1. 18. ch. 2. 4, 5.

28 And the angel came in unto her, and said, Hail, *thou that art* ³highly favoured, the Lord

³ Or, *graciously accepted*, or, *much graced*: See ver. 30.

is with thee: blessed *art* thou among women.

29 And when she saw *him*, ¹she was troubled at his saying, and cast in her mind what manner of salutation this should be.

¹ ver. 12.

30 And the angel said unto her, Fear not, Mary: for thou hast found favour with God.

31 ¹And, behold, thou shalt conceive in thy womb, and bring forth a son, and ²shalt call his name JESUS.

¹ Mat. 1. 21. ² ch. 2. 21.

32 He shall be great, ³and shall be called the Son of the Highest: and ⁴the Lord God shall give unto him the throne of his father David:

³ Mat. 5. 7. ⁴ Rev. 3. 7.

33 ⁵And he shall reign over the house of Jacob for ever; and of his kingdom there shall be no end.

⁵ John 12. 34. Heb. 1. 8.

34 Then said Mary unto the angel, How shall this be, seeing I know not a man?

35 And the angel answered and said unto her, ⁶The Holy Ghost shall come upon thee, and the power of the Highest shall overshadow thee: therefore also that holy thing which shall be born of thee shall be called ⁷the Son of God.

⁶ Mat. 1. 20. ⁷ Mat. 14. 33. & 26. G3, 64. Mark 1. 1. John 1. 34. & 20. 31. Acts 8. 37. Rom. 1. 4.

36 And, behold, thy cousin

Elisabeth, she hath also conceived a son in her old age: and this is the sixth month with her, who was called barren.

37 For ⁸with God nothing shall be impossible.

⁸ Mat. 19. 26. Mark 10. 27. ch. 18. 27. Rom. 4. 21.

38 And Mary said, Behold the handmaid of the Lord; be it unto me according to thy word. And the angel departed from her.

39 And Mary arose in those days, and went into the hill country with haste, into a city of Juda;

40 And entered into the house of Zacharias, and saluted Elisabeth.

41 And it came to pass, that, when Elisabeth heard the salutation of Mary, the babe leaped in her womb; and Elisabeth was filled with the Holy Ghost:

42 And she spake out with a loud voice, and said, ⁹Blessed *art* thou among women, and blessed *is* the fruit of thy womb.

⁹ ver. 28.

43 And whence *is* this to me, that the mother of my Lord should come to me?

44 For, lo, as soon as the voice of thy salutation sounded in mine ears, the babe leaped in my womb for joy.

45 And blessed *is* she ^athat believed: for there shall be a performance of those things which were told her from the Lord.

^a Or, *which believed that there.*

46 And Mary said, My soul doth magnify the Lord,

47 And my spirit hath rejoiced in God my Saviour.

48 For he hath regarded the low estate of his handmaiden: for, behold, from henceforth ^aall generations shall call me blessed.

^a ch. 11. 27.

49 For he that is mighty hath done to me great things; and holy *is* his name.

50 And his mercy *is* on them that fear him from generation to generation.

51 He hath shewed strength with his arm; ^ahe hath scattered the proud in the imagination of their hearts.

^a 1 Pet. 5. 5.

52 He hath put down the mighty from *their* seats, and exalted them of low degree.

53 He hath filled the hungry with good things; and the rich he hath sent empty away.

54 He hath holpen his servant Israel, in remembrance of *his* mercy;

55 ^aAs he spake to our fathers, to Abraham, and to his seed for ever.

^a Rom. 11. 28. Gal. 3. 16.

56 And Mary abode with her about three months, and returned to her own house.

57 Now Elisabeth's full time came that she should be delivered; and she brought forth a son.

58 And her neighbours and her cousins heard how the Lord had shewed great mercy upon her; and ^bthey rejoiced with her.

^b ver. 14.

59 And it came to pass, that on the eighth day they came to circumcise the child; and they called him Zacharias, after the name of his father.

60 And his mother answered and said, ⁱNot so; but he shall be called John.

ⁱ ver. 13.

61 And they said unto her, There is none of thy kindred that is called by this name.

62 And they made signs to his father, how he would have him called.

63 And he asked for a writing table, and wrote, saying, ^kHis name is John. And they marvelled all.

^k ver. 13.

64 ^lAnd his mouth was opened immediately, and his tongue *loosed*, and he spake, and praised God.

^l ver. 20.

65 And fear came on all that dwelt round about them: and

all these ^s sayings were noised abroad throughout all ^m the hill country of Judæa.

^o Or, things. ^m ver. 39.

66 And all they that heard them ⁿ laid them up in their hearts, saying, What manner of child shall this be! And ^o the hand of the Lord was with him.

ⁿ ch. 2. 19, 51. ^o Acts 11. 21.

67 And his father Zacharias was filled with the Holy Ghost, and prophesied, saying,

68 Blessed *be* the Lord God of Israel; for ^p he hath visited and redeemed his people,

^p ch. 7. 16.

69 And hath raised up an horn of salvation for us in the house of his servant David;

70 ^q As he spake by the mouth of his holy prophets, which have been since the world began:

^q Acts 3. 21. Rom. 1. 2.

71 That we should be saved from our enemies, and from the hand of all that hate us;

72 ^r To perform the mercy *promised* to our fathers, and to remember his holy covenant;

^r ver. 54.

73 ^s The oath which he sware to our father Abraham,

^s Heb. 6. 13, 17.

74 That he would grant unto us, that we being delivered out of the hand of our enemies

might ^t serve him without fear,
^t Rom. 6. 18, 22. Heb. 9. 14.

75 ^u In holiness and righteousness before him, all the days of our life.

^u Eph. 4. 24. 2 Thess. 2. 13. 2 Tim. 1. 9. Tit. 2. 12. 1 Pet. 1. 15. 2 Pet. 1. 4.

76 And thou, child, shalt be called the prophet of the Highest: for ^v thou shalt go before the face of the Lord to prepare his ways;

^v Mat. 11. 10. ver. 17.

77 To give knowledge of salvation unto his people ^y by the remission of their sins,

^y Mark 1. 4. ch. 3. 3. ^o Or, for.

78 Through the ^z tender mercy of our God; whereby the ^a dayspring from on high hath visited us,

^z Or, *beams of the mercy.* ^a Or, *sunrising, or, branch.*

79 ^b To give light to them that sit in darkness and in the shadow of death, to guide our feet into the way of peace.

^b Mat. 4. 16. Acts 26. 18.

80 And ^c the child grew, and waxed strong in spirit, and ^b was in the deserts till the day of his shewing unto Israel.

^c ch. 2. 40. ^b Mat. 3. 1. & 11. 7.

CHAPTER II.

Before the Account called Anno Domini the fifth Year.—1 *Augustus taxeth all the Roman empire.* 6 *The nativity of Christ.* 8 *One angel relateth it to the shepherds:* 13 *many sing praises to God for it.* 21 *Christ is circumcised.* 22 *Mary purified.* 28 *Simeon and Anna prophesy of Christ:* 40 *who increaseth in wisdom,* 46 *questioneth in the temple with the doctors,* 51 *and is obedient to his parents.*

AND it came to pass in those days, that there went out a decree from Cæsar Augustus, that all the world should be ²taxed.

² Or, inrolled.

2 (^a And this taxing was first made when Cyrenius was governor of Syria.) ^a Acts 5. 37.

3 And all went to be taxed, every one into his own city.

4 And Joseph also went up from Galilee, out of the city of Nazareth, into Judæa, unto ^bthe city of David, which is called Bethlehem; (^c because he was of the house and lineage of David;) ^b John 7. 42. ^c Mat. 1. 16. ch. 1. 27.

5 To be taxed with Mary ^dhis espoused wife, being great with child.

^d Mat. 1. 18. ch. 1. 27.

6 And so it was, that, while they were there, the days were accomplished that she should be delivered.

7 And ^eshe brought forth her firstborn son, and wrapped him in swaddling clothes, and laid him in a manger; because there was no room for them in the inn.

^e Mat. 1. 25.

8 And there were in the same country shepherds abiding in the field, keeping ³watch over their flock by night.

³ Or, the night watches.

9 And, lo, the angel of the Lord came upon them, and the

glory of the Lord shone round about them: 'and they were sore afraid.

^f ch. 1. 12.

10 And the angel said unto them, Fear not: for, behold, I bring you good tidings of great joy, ^gwhich shall be to all people.

^g Mat. 28. 19. Mark 1. 15. ver. 31, 32. ch. 24. 47. Col. 1. 23.

11 For unto you is born this day in the city of David ^ha Saviour, ⁱwhich is Christ the Lord.

^h Mat. 1. 21. ⁱ Mat. 1. 16. & 16. 16. ch. 1. 43. Acts 2. 36. & 10. 36. Phil. 2. 11.

12 And this *shall be* a sign unto you; Ye shall find the babe wrapped in swaddling clothes, lying in a manger.

13 ^kAnd suddenly there was with the angel a multitude of the heavenly host praising God, and saying,

^k Heb. 1. 14. Rev. 5. 11.

14 ^lGlory to God in the highest, and on earth ^mpeace, ⁿgood will toward men.

^l ch. 19. 38. Eph. 1. 6. & 3. 10, 21. Rev. 5. 13. ^m ch. 1. 79. Rom. 5. 1. 17. Col. 1. 20. ⁿ John 3. 16. E 2 Thess. 2. 16. 1 John 4. 9, 10.

15 And it came to pass, as the angels were gone away from them into heaven, ⁴the shepherds said one to another, Let us now go even unto Bethlehem, and see this thing which is come to pass, which the Lord hath made known unto us.

⁴ Gr. the men the shepherds.

16 And they came with haste,

and found Mary, and Joseph, and the babe lying in a manger.

17 And when they had seen *it*, they made known abroad the saying which was told them concerning this child.

18 And all they that heard *it* wondered at those things which were told them by the shepherds.

19 ° But Mary kept all these things, and pondered *them* in her heart. ° ch. 1. 63. ver. 51.

20 And the shepherds returned, glorifying and praising God for all the things that they had heard and seen, as it was told unto them.

21 ° And when eight days were accomplished for the circumcising of the child, his name was called ° JESUS, which was so named of the angel before he was conceived in the womb.

° ch. 1. 59. ° Mat. 1. 21, 25. ch. 1. 31.

22 And when the days of her purification according to the law of Moses were accomplished, they brought him to Jerusalem, to present *him* to the Lord;

23 (As it is written in the law of the Lord, Every male that openeth the womb shall be called holy to the Lord;)

24 And to offer a sacrifice according to that which is said

in the law of the Lord, A pair of turtledoves, or two young pigeons.

25 And, behold, there was a man in Jerusalem, whose name *was* Simeon; and the same man *was* just and devout, ° waiting for the consolation of Israel: and the Holy Ghost was upon him. ° Mark 15. 43. ver. 38.

26 And it was revealed unto him by the Holy Ghost, that he should not ° see death, before he had seen the Lord's Christ. ° Heb. 11. 5.

27 And he came ° by the Spirit into the temple: and when the parents brought in the child Jesus, to do for him after the custom of the law, ° Mat. 4. 1.

28 Then took he him up in his arms, and blessed God, and said,

29 Lord, "now lettest thou thy servant depart in peace, according to thy word: ° Phil. 1. 23.

30 For mine eyes ° have seen thy salvation, ° ch. 3. 6.

31 Which thou hast prepared before the face of all people;

32 ° A light to lighten the Gentiles, and the glory of thy people Israel.

° Mat. 4. 16. Acts 13. 47. & 28. 28.

33 And Joseph and his mother marvelled at those things which were spoken of him.

34 And Simeon blessed them, and said unto Mary his mother, Behold, this *child* is set for the ^afall and rising again of many in Israel; and for ^aa sign which shall be spoken against;

^a Mat. 21. 44. Rom. 9. 32, 33. 1 Cor. 1. 23, 24.
2 Cor. 2. 16. 1 Pet. 2. 7, 8. ^a Acts 28. 22.

35 (Yea, ^ba sword shall pierce through thy own soul also,) that the thoughts of many hearts may be revealed. ^b John 19. 23.

36 And there was one Anna, a prophetess, the daughter of Phanuel, of the tribe of Aser: she was of a great age, and had lived with an husband seven years from her virginity;

37 And she *was* a widow of about fourscore and four years, which departed not from the temple, but served *God* with fastings and prayers ^cnight and day.

^c Acts 26. 7. 1 Tim. 5. 5.

38 And she coming in that instant gave thanks likewise unto the Lord, and spake of him to all them that ^dlooked for redemption in ^eJerusalem.

^d Mark 15. 43. ver. 25. ch. 24. 21. ^e Or, *Israel*.

39 And when they had performed all things according to the law of the Lord, they returned into Galilee, to their own city Nazareth.

40 ^o And the child grew, and

^o ver. 52. ch. 1. 80.

waxed strong in spirit, filled with wisdom: and the grace of God was upon him.

41 Now his parents went to Jerusalem every year at the feast of the passover.

42 And when he was twelve years old, they went up to Jerusalem after the custom of the feast.

43 And when they ^fhad fulfilled the days, as they returned, the child Jesus tarried behind in Jerusalem; and Joseph and his mother knew not of *it*.

44 But they, supposing him to have been in the company, went a day's journey; and they sought him among *their* kinsfolk and acquaintance.

45 And when they found him not, they turned back again to Jerusalem, seeking him.

46 And it came to pass, that after three days they found him in the temple, sitting in the midst of the doctors, both hearing them, and asking them questions.

47 And ^gall that heard him were astonished at his understanding and answers.

^g Mat. 7. 28. Mark 1. 22. ch. 4. 22, 32. John 7. 15, 46.

48 And when they saw him, they were amazed: and his mother said unto him, Son, why hast thou thus dealt with us?

behold, thy father and I have sought thee sorrowing.

49 And he said unto them, How is it that ye sought me? wist ye not that I must be about ^g my Father's business?

^g John 2. 16.

50 And ^b they understood not the saying which he spake unto them.

^b ch. 9. 45. & 18. 34.

51 And he went down with them, and came to Nazareth, and was subject unto them: but his mother ⁱ kept all these sayings in her heart.

ⁱ ver. 19.

52 And Jesus ^k increased in wisdom and ^c stature, and in favour with God and man.

^k ver. 40. ^c Or, age.

CHAPTER III.

A. D. 26.—1 *The preaching and baptism of John: 15 his testimony of Christ. 20 Herod imprisoneth John. 21 Christ baptized, receiveth testimony from heaven. 23 The age, and genealogy of Christ from Joseph upwards.*

OW in the fifteenth year of the reign of Tiberius Cæsar, Pontius Pilate being governor of Judæa, and Herod being tetrarch of Galilee, and his brother Philip tetrarch of Ituræa and of the region of Trachonitis, and Lysanias the tetrarch of Abilene,

2 ^a Annas and Caiaphas being the high priests, the word of God came unto John the son of Zacharias in the wilderness.

^a John 11. 49, 51. & 18. 13. Acts 4. 6.

129

3 ^b And he came into all the country about Jordan, preaching the baptism of repentance ^c for the remission of sins;

^b Mat. 3. 1. Mark 1. 4. ^c ch. 1. 77.

4 As it is written in the book of the words of Esaias the prophet, saying, ^d The voice of one crying in the wilderness, Prepare ye the way of the Lord, make his paths straight.

^d Mat. 3. 3. Mark 1. 3. John 1. 23.

5 Every valley shall be filled, and every mountain and hill shall be brought low; and the crooked shall be made straight, and the rough ways *shall be* made smooth;

6 And ^e all flesh shall see the salvation of God.

^e ch. 2. 10.

7 Then said he to the multitude that came forth to be baptized of him, ^f O generation of vipers, who hath warned you to flee from the wrath to come?

^f Mat. 3. 7.

8 Bring forth therefore fruits ^g worthy of repentance, and begin not to say within yourselves, We have Abraham to *our* father: for I say unto you, That God is able of these stones to raise up children unto Abraham.

^g Or, meet for.

9 And now also the axe is laid unto the root of the trees: ^h every tree therefore

^h Mat. 7. 19.

E

which bringeth not forth good fruit is hewn down, and cast into the fire.

10 And the people asked him, saying, ^bWhat shall we do then?

^b Acts 2. 37.

11 He answereth and saith unto them, ¹He that hath two coats, let him impart to him that hath none; and he that hath meat, let him do likewise.

¹ ch. 11. 41. 2 Cor. 8. 14. Jam. 2. 15, 16.

¹ John 3. 17. & 4. 20.

12 Then ^bcame also publicans to be baptized, and said unto him, Master, what shall we do?

^b Mat. 21. 32. ch. 7. 29.

13 And he said unto them, ¹Exact no more than that which is appointed you.

¹ ch. 19. 8.

14 And the soldiers likewise demanded of him, saying, And what shall we do? And he said unto them, ³Do violence to no man, neither accuse *any* falsely; and be content with your ⁴wages.

³ Or, Put no man in fear. ⁴ Or, allowance.

15 And as the people were ⁵in expectation, and all men ⁶mused in their hearts of John, whether he were the Christ, or not; ⁵Or, in suspense. ⁶Or, reasoned, or, debated.

16 John answered, saying unto *them* all, ^mI indeed baptize you with water; but one mightier than I cometh, the latchet of

^m Mat. 3. 11.

whose shoes I am not worthy to unloose: he shall baptize you with the Holy Ghost and with fire:

17 Whose fan ^{is} in his hand, and he will thoroughly purge his floor, and ⁿwill gather the wheat into his garner; but the chaff he will burn with fire unquenchable.

ⁿ Mat. 13. 30.

18 And many other things in his exhortation preached he unto the people.

19 ^oBut Herod the tetrarch, being reprov'd by him for Herodias his brother Philip's wife, and for all the evils which Herod had done,

^o Mat. 14. 3. Mark 6. 17.

20 Added yet this above all, that he shut up John in prison.

21 Now when all the people were baptized, ^pit came to pass, that Jesus also being baptized, and praying, the heaven was opened,

^p Mat. 3. 13. John 1. 32.

22 And the Holy Ghost descended in a bodily shape like a dove upon him, and a voice came from heaven, which said, Thou art my beloved Son; in thee I am well pleased.

23 And Jesus himself began to be about thirty years of age, being (as was supposed) ^qthe son of Joseph, which was *the* of Heli,

^q Mat. 13. 55. John 6. 42.

24 Which was *the son* of Matthat, which was *the son* of Levi, which was *the son* of Melchi, which was *the son* of Janna, which was *the son* of Joseph,

25 Which was *the son* of Mattathias, which was *the son* of Amos, which was *the son* of Naum, which was *the son* of Esli, which was *the son* of Nagge,

26 Which was *the son* of Maath, which was *the son* of Mattathias, which was *the son* of Semei, which was *the son* of Joseph, which was *the son* of Juda,

27 Which was *the son* of Joana, which was *the son* of Rhesa, which was *the son* of Zorobabel, which was *the son* of Salathiel, which was *the son* of Neri,

28 Which was *the son* of Melchi, which was *the son* of Addi, which was *the son* of Cosam, which was *the son* of Elmodam, which was *the son* of Er,

29 Which was *the son* of Jose, which was *the son* of Eliezer, which was *the son* of Jorim, which was *the son* of Matthat, which was *the son* of Levi,

30 Which was *the son* of Simeon, which was *the son* of Juda, which was *the son* of Joseph, which was *the son* of Jonan, which was *the son* of Eliakim,

31 Which was *the son* of Melea, which was *the son* of Menan, which was *the son* of Matthat, which was *the son* of Nathan, which was *the son* of David,

32 Which was *the son* of Jesse, which was *the son* of Obed, which was *the son* of Booz, which was *the son* of Salmon, which was *the son* of Naasson,

33 Which was *the son* of Aminadab, which was *the son* of Aram, which was *the son* of Esrom, which was *the son* of Phares, which was *the son* of Juda,

34 Which was *the son* of Jacob, which was *the son* of Isaac, which was *the son* of Abraham, which was *the son* of Thara, which was *the son* of Nachor,

35 Which was *the son* of Saruch, which was *the son* of Ragau, which was *the son* of Phalec, which was *the son* of Heber, which was *the son* of Sala,

36 Which was *the son* of Cainan, which was *the son* of Arphaxad, which was *the son* of Sem, which was *the son* of Noe, which was *the son* of Lamech,

37 Which was *the son* of Mathusala, which was *the son* of Enoch, which was *the son* of Jared, which was *the son* of

Maleleel, which was *the son of Cainan,*

38 Which was *the son of Enos, which was the son of Seth, which was the son of Adam, which was the son of God.*

CHAPTER IV.

A. D. 26.—1 *The temptation and fasting of Christ. 13 He overcometh the devil: 14 be-
ginmeth to preach. 16 The people of Na-
zareth admire his gracious words. 33 He
cureth one possessed of a devil, 38 Peter's
mother in law, 40 and divers other sick per-
sons. 41 The devils acknowledge Christ, and
are reproved for it. 43 He preacheth through
the cities.*

AND ^aJesus being full of the Holy Ghost returned from Jordan, and ^bwas led by the Spirit into the wilderness,

^a Mat. 4. 1. Mark 1. 12. ^b ch. 2. 27. ver. 14.

2 Being forty days tempted of the devil. And in those days he did eat nothing: and when they were ended, he afterward hungered.

3 And the devil said unto him, If thou be the Son of God, command this stone that it be made bread.

4 And Jesus answered him, saying, It is written, That man shall not live by bread alone, but by every word of God.

5 And the devil, taking him up into an high mountain, shewed unto him all the kingdoms of the world in a moment of time.

6 And the devil said unto

him, All this power will I give thee, and the glory of them: for ^cthat is delivered unto me; and to whomsoever I will I give it. ^dJohn 12. 31. & 14. 30. Rev. 13. 2, 7.

7 If thou therefore wilt ^eworship me, all shall be thine.

8 And Jesus answered and said unto him, Get thee behind me, Satan: for it is written, Thou shalt worship the Lord thy God, and him only shalt thou serve.

9 ^fAnd he brought him to Jerusalem, and set him on a pinnacle of the temple, and said unto him, If thou be the Son of God, cast thyself down from hence: ^gMat. 4. 5.

10 For it is written, He shall give his angels charge over thee, to keep thee:

11 And in *their* hands they shall bear thee up, lest at any time thou dash thy foot against a stone.

12 And Jesus answering said unto him, It is said, Thou shalt not tempt the Lord thy God.

13 And when the devil had ended all the temptation, he departed from him ^hfor a season. ⁱJohn 14. 30. Heb. 4. 15.

14 ^jAnd Jesus returned ^kin the power of the Spirit into

^jMat. 4. 12. John 4. 43. ^kver. 1.

^b Galilee: and there went out a fame of him through all the region round about. ^h Acts 10. 37.

15 And he taught in their synagogues, being glorified of all.

16 ¶ And he came to ⁱ Nazareth, where he had been brought up: and, as his custom was, ^k he went into the synagogue on the sabbath day, and stood up for to read. ^l Mat. 2. 23. & 13. 54.

Mark 6. 1. ^k Acts 13. 14. & 17. 2.

17 And there was delivered unto him the book of the prophet Esaias. And when he had opened the book, he found the place where it was written,

18 The Spirit of the Lord *is* upon me, because he hath anointed me to preach the gospel to the poor; he hath sent me to heal the brokenhearted, to preach deliverance to the captives, and recovering of sight to the blind, to set at liberty them that are bruised,

19 To preach the acceptable year of the Lord.

20 And he closed the book, and he gave *it* again to the minister, and sat down. And the eyes of all them that were in the synagogue were fastened on him.

21 And he began to say unto them, This day is this scripture fulfilled in your ears.

22 And all bare him witness, and ^m wondered at the gracious words which proceeded out of his mouth. And they said, ⁿ Is not this Joseph's son?

^l Mat. 13. 54. Mark 6. 2. ch. 2. 47. ^m John 6. 42.

23 And he said unto them, Ye will surely say unto me this proverb, Physician, heal thyself: whatsoever we have heard done in ⁿ Capernaum, do also here in ^o thy country.

ⁿ Mat. 4. 13. & 11. 23. ^o Mat. 13. 54. Mark 6. 1.

24 And he said, Verily I say unto you, No ^p prophet is accepted in his own country.

^p Mat. 13. 57. Mark 6. 4. John 4. 44.

25 But I tell you of a truth, ^q many widows were in Israel in the days of Elias, when the heaven was shut up three years and six months, when great famine was throughout all the land;

^q Jam. 5. 17.

26 But unto none of them was Elias sent, save unto Sarepta, a city of Sidon, unto a woman *that was* a widow.

27 And many lepers were in Israel in the time of Eliseus the prophet; and none of them was cleansed, saving Naaman the Syrian.

28 And all they in the synagogue, when they heard these things, were filled with wrath,

29 And rose up, and thrust

him out of the city, and led him unto the ³ brow of the hill whereon their city was built, that they might cast him down headlong.

³ Or, *edge*.

30 But he ^r passing through the midst of them went his way,

^r John 8. 59. & 10. 39.

31 And ^r came down to Capernaum, a city of Galilee, and taught them on the sabbath days.

^r Mat. 4. 13. Mark 1. 21.

32 And they were astonished at his doctrine: ^r for his word was with power.

^r Mat. 7. 28, 29. Tit. 2. 15.

33 ¶ ^r And in the synagogue there was a man, which had a spirit of an unclean devil, and cried out with a loud voice,

^r Mark 1. 23.

34 Saying, ^r Let *us* alone; what have we to do with thee, *thou* Jesus of Nazareth? art thou come to destroy us? ^r I know thee who thou art; ^r the Holy One of God.

^r Or, *Away*. ^r ver. 41. ^r ch. 1. 35.

35 And Jesus rebuked him, saying, Hold thy peace, and come out of him. And when the devil had thrown him in the midst, he came out of him, and hurt him not.

36 And they were all amazed, and spake among themselves, saying, What a word *is* this! for with authority and power

he commandeth the unclean spirits, and they come out.

37 And the fame of him went out into every place of the country round about.

38 ¶ ^r And he arose out of the synagogue, and entered into Simon's house. And Simon's wife's mother was taken with a great fever; and they besought him for her.

^r Mat. 8. 14. Mark 1. 29.

39 And he stood over her, and rebuked the fever; and it left her: and immediately she arose and ministered unto them.

40 ¶ ^r Now when the sun was setting, all they that had any sick with divers diseases brought them unto him; ^r and he laid his hands on every one of them, and healed them.

^r Mat. 8. 16. Mark 1. 32.

41 ^b And devils also came out of many, crying out, and saying, Thou art Christ the Son of God. And ^c he rebuking *them* suffered them not ^d to speak: for they knew that he was Christ.

^b Mark 1. 34. & 3. 11. ^c Mark 1. 25, 34. ver. 34, 35.

^d Or, *to say that they knew him to be Christ*.

42 ^d And when it was day, he departed and went into a desert place: and the people sought him, and came unto him, and stayed him, that he should not depart from them.

^d Mark 1. 35.

43 And he said unto them, I must preach the kingdom of God to other cities also: for therefore am I sent.

44 ° And he preached in the synagogues of Galilee. ° Mark 1. 39.

CHAPTER V.

A. D. 31.—1 Christ teacheth the people out of Peter's ship: 4 in a miraculous taking of fishes, sheweth how he will make him and his partners fishers of men: 12 cleanseth the leper: 16 prayeth in the wilderness: 18 healeth one sick of the palsy: 27 calleth Matthew the publican: 29 eateth with sinners, as being the physician of souls: 34 foretelleth the fastings and afflictions of the apostles after his ascension: 36 and likeneth faint-hearted and weak disciples to old bottles and worn garments.

ND ° it came to pass, that, as the people pressed upon him to hear the word of God, he stood by the lake of Gennesaret, ° Mat. 4. 18. Mark 1. 16.

2 And saw two ships standing by the lake: but the fishermen were gone out of them, and were washing *their* nets.

3 And he entered into one of the ships, which was Simon's, and prayed him that he would thrust out a little from the land. And he sat down, and taught the people out of the ship.

4 Now when he had left speaking, he said unto Simon, ^b Launch out into the deep, and let down your nets for a draught.

^b John 21. 6.

5 And Simon answering said unto him, Master, we have toiled all the night, and have taken nothing: nevertheless at thy word I will let down the net.

6 And when they had this done, they inclosed a great multitude of fishes: and their net brake.

7 And they beckoned unto *their* partners, which were in the other ship, that they should come and help them. And they came, and filled both the ships, so that they began to sink.

8 When Simon Peter saw *it*, he fell down at Jesus' knees, saying, Depart from me; for I am a sinful man, O Lord.

9 For he was astonished, and all that were with him, at the draught of the fishes which they had taken:

10 And so *was* also James, and John, the sons of Zebedee, which were partners with Simon. And Jesus said unto Simon, Fear not; ° from henceforth thou shalt catch men.

° Mat. 4. 19. Mark 1. 17.

11 And when they had brought their ships to land, ^d they forsook all, and followed him.

^d Mat. 4. 20. & 19. 27. Mark 1. 18. ch. 13. 28.

12 ¶ ° And it came to pass,

° Mat. 8. 2. Mark 1. 40.

when he was in a certain city, behold a man full of leprosy: who seeing Jesus fell on *his* face, and besought him, saying, Lord, if thou wilt, thou canst make me clean.

13 And he put forth *his* hand, and touched him, saying, I will: be thou clean. And immediately the leprosy departed from him.

14 ^f And he charged him to tell no man: but go, and shew thyself to the priest, and offer for thy cleansing, according as Moses commanded, for a testimony unto them. ^f Mat. 8. 4.

15 But so much the more went there a fame abroad of him: ^g and great multitudes came together to hear, and to be healed by him of their infirmities.

^g Mat. 4. 25. Mark 3. 7. John 6. 2.

16 ¶ ^h And he withdrew himself into the wilderness, and prayed. ^h Mat. 14. 23. Mark 6. 46.

17 And it came to pass on a certain day, as he was teaching, that there were Pharisees and doctors of the law sitting by, which were come out of every town of Galilee, and Judæa, and Jerusalem: and the power of the Lord was *present* to heal them.

18 ¶ ⁱ And, behold, men brought

ⁱ Mat. 9. 2. Mark 2. 3.

in a bed a man which was taken with a palsy: and they sought *means* to bring him in, and to lay *him* before him.

19 And when they could not find by what *way* they might bring him in because of the multitude, they went upon the housetop, and let him down through the tiling with *his* couch into the midst before Jesus.

20 And when he saw their faith, he said unto him, Man, thy sins are forgiven thee.

21 ^k And the scribes and the Pharisees began to reason, saying, Who is this which speaketh blasphemies? Who can forgive sins, but God alone?

^k Mat. 9. 3. Mark 2. 6, 7.

22 But when Jesus perceived their thoughts, he answering said unto them, What reason ye in your hearts?

23 Whether is easier, to say, Thy sins be forgiven thee; or to say, Rise up and walk?

24 But that ye may know that the Son of man hath power upon earth to forgive sins, (he said unto the sick of the palsy,) I say unto thee, Arise, and take up thy couch, and go into thine house.

25 And immediately he rose up before them, and took up

that whereon he lay, and departed to his own house, glorifying God.

26 And they were all amazed, and they glorified God, and were filled with fear, saying, We have seen strange things to day.

27 ¶¹ And after these things he went forth, and saw a publican, named Levi, sitting at the receipt of custom: and he said unto him, Follow me.

¹ Mat. 9. 9. Mark 2. 13, 14.

28 And he left all, rose up, and followed him.

29^m And Levi made him a great feast in his own house: andⁿ there was a great company of publicans and of others that sat down with them.

^m Mat. 9. 10. Mark 2. 15. ⁿ ch. 15. 1.

30 But their scribes and Pharisees murmured against his disciples, saying, Why do ye eat and drink with publicans and sinners?

31 And Jesus answering said unto them, They that are whole need not a physician; but they that are sick.

32 ° I came not to call the righteous, but sinners to repentance.

° Mat. 9. 13. 1 Tim. 1. 15.

33 ¶ And they said unto him, ¶ Why do the disciples of John

¶ Mat. 9. 14. Mark 2. 18.

137

fast often, and make prayers, and likewise *the disciples* of the Pharisees; but thine eat and drink?

34 And he said unto them, Can ye make the children of the bridechamber fast, while the bridegroom is with them?

35 But the days will come, when the bridegroom shall be taken away from them, and then shall they fast in those days.

36 ¶^q And he spake also a parable unto them; No man putteth a piece of a new garment upon an old; if otherwise, then both the new maketh a rent, and the piece that was *taken* out of the new agreeth not with the old.

^q Mat. 9. 16, 17. Mark 2. 21, 22.

37 And no man putteth new wine into old bottles; else the new wine will burst the bottles, and be spilled, and the bottles shall perish.

38 But new wine must be put into new bottles; and both are preserved.

39 No man also having drunk old *wine* straightway desireth new: for he saith, The old is better.

CHAPTER VI.

A. D. 31.—1 *Christ reproveth the Pharisees' blindness about the observation of the sabbath, by scripture, reason, and miracle: 13 chooseth twelve apostles: 17 healeth the dis-*

eased: 20 preacheth to his disciples before the people of blessings and curses: 27 how we must love our enemies: 46 and join the obedience of good works to the hearing of the word: lest in the evil day of temptation we fall like an house built upon the face of the earth, without any foundation.

AND ^ait came to pass on the second sabbath after the first, that he went through the corn fields; and his disciples plucked the ears of corn, and did eat, rubbing *them* in *their* hands.

^a Mat. 12. 1. Mark 2. 23.

2 And certain of the Pharisees said unto them, Why do ye that which is not lawful to do on the sabbath days?

3 And Jesus answering them said, Have ye not read so much as this, what David did, when himself was an hungred, and they which were with him;

4 How he went into the house of God, and did take and eat the shewbread, and gave also to them that were with him; which it is not lawful to eat but for the priests alone?

5 And he said unto them, That the Son of man is Lord also of the sabbath.

6 ^bAnd it came to pass also on another sabbath, that he entered into the synagogue and taught: and there, was a man whose right hand was withered.

^b Mat. 12. 9. Mark 3. 1.

See ch. 13. 14. & 14. 3. John 9. 16.

And the scribes and Pharisees watched him, whether he would heal on the sabbath day; that they might find an accusation against him.

8 But he knew their thoughts, and said to the man which had the withered hand, Rise up, and stand forth in the midst. And he arose and stood forth.

9 Then said Jesus unto them, I will ask you one thing; Is it lawful on the sabbath days to do good, or to do evil? to save life, or to destroy it?

10 And looking round about upon them all, he said unto the man, Stretch forth thy hand. And he did so: and his hand was restored whole as the other.

11 And they were filled with madness; and communed one with another what they might do to Jesus.

12 ^cAnd it came to pass in those days, that he went out into a mountain to pray, and continued all night in prayer to God.

^c Mat. 14. 23.

13 ^d¶ And when it was day, he called *unto him* his disciples: ^eand of them he chose twelve, whom also he named apostles;

^d Mat. 10. 1.

14 Simon, (^fwhom he also

^f John 1. 42.

named Peter,) and Andrew his brother, James and John, Philip and Bartholomew,

15 Matthew and Thomas, James the son of Alphæus, and Simon called Zelotes,

16 And Judas *'the brother of James,* and Judas Iscariot, which also was the traitor.

[†]Jude 1.

17 ¶ And he came down with them, and stood in the plain, and the company of his disciples, ^gand a great multitude of people out of all Judæa and Jerusalem, and from the sea coast of Tyre and Sidon, which came to hear him, and to be healed of their diseases;

^gMat. 4. 25. Mark 3. 7.

18 And they that were vexed with unclean spirits: and they were healed.

19 And the whole multitude ^hsought to touch him: for ⁱthere went virtue out of him, and healed *them* all.

^bMat. 14. 36. ¹Mark 5. 30. ch. 8. 46.

20 ¶ And he lifted up his eyes on his disciples, and said, ^kBlessed *be ye* poor: for your's is the kingdom of God.

^kMat. 5. 3. & 11. 5. Jam. 2. 5.

21 ¹Blessed *are ye* that hunger now: for ye shall be filled.

^mBlessed *are ye* that weep now: for ye shall laugh.

¹Mat. 5. 6. ^mMat. 5. 4.

139

22 ⁿBlessed are ye, when men shall hate you, and when they ^oshall separate you *from their company,* and shall reproach *you,* and cast out your name as evil, for the Son of man's sake.

ⁿMat. 5. 11. ¹Pet. 2. 19. & 3. 14. & 4. 14.

^oJohn 16. 2.

23 ^pRejoice ^qye when men shall so persecute you, and leap for joy: for, behold, your reward *is* great in heaven: for ^qin the like manner did their fathers unto the prophets.

^pMat. 5. 12. Acts 5. 41. Col. 1. 24. Jam. 1. 2.

^qActs 7. 51.

24 ^rBut woe unto you ^rthat are rich! for ^rye have received your consolation.

^rJam. 5. 1. ^sch. 12. 21. ^tMat. 6. 2, 5, 16.

ch. 16. 25.

25 Woe unto you that are full! for ye shall hunger. Woe unto you that laugh now! for ye shall mourn and weep.

26 ^uWoe unto you, when all men shall speak well of you! for so did their fathers to the false prophets.

^uJohn 15. 19. ¹John 4. 5.

27 ¶ ^vBut I say unto you which hear, Love your enemies, do good to them which hate you,

^vMat. 5. 44. ver. 35. Rom. 12. 20.

28 Bless them that curse you, and ^ypray for them which despitefully use you.

^ych. 23. 34. Acts 7. 60.

29 ^zAnd unto him that smiteth thee on the *one* cheek offer

^zMat. 5. 39.

also the other; *and him that taketh away thy cloke forbid not to take thy coat also.

* 1 Cor. 6. 7.

30 ^b Give to every man that asketh of thee; and of him that taketh away thy goods ask *them* not again. ^b Mat. 5. 42.

31 ^c And as ye would that men should do to you, do ye also to them likewise. ^c Mat. 7. 12.

32 ^d For if ye love them which love you, what thank have ye? for sinners also love those that love them. ^d Mat. 5. 46.

33 And if ye do good to them which do good to you, what thank have ye? for sinners also do even the same.

34 ^e And if ye lend to *them* of whom ye hope to receive, what thank have ye? for sinners also lend to sinners, to receive as much again. ^e Mat. 5. 42.

35 But ^f love ye your enemies, and do good, and ^g lend, hoping for nothing again; and your reward shall be great, and ^h ye shall be the children of the Highest: for he is kind unto the unthankful and to the evil.

^f ver. 27. ^g ver. 30. ^h Mat. 5. 45.

36 ⁱ Be ye therefore merciful, as your Father also is merciful.

ⁱ Mat. 5. 48.

37 ^k Judge not, and ye shall be judged: condemn not,

and ye shall not be ed: forgive, and ye shall be forgiven:

38 Give, and it shall be given unto you; good measure, pressed down, and shaken together, and running over, shall men give into your bosom. For ^l with the same measure that ye mete withal it shall be measured to you again.

^l Mat. 7. 2. Mark 4. 24. Jam. 2. 13.

39 And he spake a parable unto them, ^m Can the blind lead the blind? shall they not both fall into the ditch?

^m Mat. 15. 14.

40 ⁿ The disciple is not above his master: but every one that is perfect shall be as his master.

ⁿ Mat. 10. 24. John 13. 16. & 15. 20. ^o Or, shall be perfected as his master.

41 ^p And why beholdest thou the mote that is in thy brother's eye, but perceivest not the beam that is in thine own eye? ^p Mat. 7. 3.

42 Either how canst thou say to thy brother, Brother, let me pull out the mote that is in thine eye, when thou thyself beholdest not the beam that is in thine own eye? Thou hypocrite, cast out first the beam out of thine own eye, and then shalt thou see clearly to pull out the mote that is in thy brother's eye.

43 ^p For a good tree bringeth not forth corrupt fruit; neither doth a corrupt tree bring forth good fruit. ^p Mat. 7. 16, 17.

44 For ^a every tree is known by his own fruit. For of thorns men do not gather figs, nor of a bramble bush gather they ^g grapes. ^a Mat. 12. 33. ^g Gr. a grape.

45 ^r A good man out of the good treasure of his heart bringeth forth that which is good; and an evil man out of the evil treasure of his heart bringeth forth that which is evil: for ^r of the abundance of the heart his mouth speaketh.

^r Mat. 12. 35. ^a Mat. 12. 34.

46 ¶ ^r And why call ye me, Lord, Lord, and do not the things which I say?

^r Mat. 7. 21. & 25. 11. ch. 13. 25.

47 ^u Whosoever cometh to me, and heareth my sayings, and doeth them, I will shew you to whom he is like:

^u Mat. 7. 24.

48 He is like a man which built an house, and digged deep, and laid the foundation on a rock: and when the flood arose, the stream beat vehemently upon that house, and could not shake it: for it was founded upon a rock.

49 But he that heareth, and doeth not, is like a man that without a foundation built an

house upon the earth; against which the stream did beat vehemently, and immediately it fell; and the ruin of that house was great.

CHAPTER VII.

A. D. 31.—1 *Christ findeth a greater faith in the centurion a Gentile, than in any of the Jews: 10 healeth his servant being absent: 11 raiseth from death the widow's son at Nain: 19 answereth John's messengers with the declaration of his miracles: 24 testifieth to the people what opinion he held of John: 30 inveigheth against the Jews, who with neither the manners of John nor of Jesus could be won: 36 and sheweth by occasion of Mary Magdalene, how he is a friend to sinners, not to maintain them in sins, but to forgive them their sins, upon their faith and repentance.*

OW when he had ended all his sayings in the audience of the people, ^a he entered into Capernaum. ^a Mat. 8. 5.

2 And a certain centurion's servant, who was dear unto him, was sick, and ready to die.

3 And when he heard of Jesus, he sent unto him the elders of the Jews, beseeching him that he would come and heal his servant.

4 And when they came to Jesus, they besought him instantly, saying, That he was worthy for whom he should do this:

5 For he loveth our nation, and he hath built us a synagogue.

6 Then Jesus went with them. And when he was now not far

from the house, the centurion sent friends to him, saying unto him, Lord, trouble not thyself: for I am not worthy that thou shouldest enter under my roof:

7 Wherefore neither thought I myself worthy to come unto thee: but say in a word, and my servant shall be healed.

8 For I also am a man set under authority, having under me soldiers, and I say unto ²one, Go, and he goeth; and to another, Come, and he cometh; and to my servant, Do this, and he doeth it.

² Gr. *this man*.

9 When Jesus heard these things, he marvelled at him, and turned him about, and said unto the people that followed him, I say unto you, I have not found so great faith, no, not in Israel.

10 And they that were sent, returning to the house, found the servant whole that had been sick.

11 ¶ And it came to pass the day after, that he went into a city called Nain; and many of his disciples went with him, and much people.

12 Now when he came nigh to the gate of the city, behold, there was a dead man carried out, the only son of hi

ther, and she was a widow: and much people of the city was with her.

13 And when the Lord saw her, he had compassion on her, and said unto her, Weep not.

14 And he came and touched the ³bier: and they that bare *him* stood still. And he said, Young man, I say unto thee,

^b Arise. ^a Or, *offin*. ^b ch. 8. 54. John 11. 43. Acts 9. 40. Rom. 4. 17.

15 And he that was dead sat up, and began to speak. And he delivered him to his mother.

16 And there came a fear on all: and they glorified God, saying, ^dThat a great prophet is risen up among us; and, ^eThat God hath visited his people.

^c ch. 1. 65. ^d ch. 24. 19.

John 4. 19. & 6. 14. & 9. 17. ^e ch. 1. 68.

17 And this rumour of him went forth throughout all Judæa, and throughout all the region round about.

18 And the disciples of John shewed him of all these things.

^f Mat. 11. 2.

19 ¶ And John calling *unto him* two of his disciples sent *them* to Jesus, saying, Art thou he that should come? or look we for another?

20 When the men were come unto him, they said, John Baptist hath sent us unto thee,

saying, Art thou he that should come? or look we for another?

21 And in that same hour he cured many of *their* infirmities and plagues, and of evil spirits; and unto many *that were* blind he gave sight.

22 ^s Then Jesus answering said unto them, Go your way, and tell John what things ye have seen and heard; how that the blind see, the lame walk, the lepers are cleansed, the deaf hear, the dead are raised, ^h to the poor the gospel is preached. ^s Mat. 11. 4. ^h ch. 4. 18.

23 And blessed is *he*, whosoever shall not be offended in me.

24 ¶ ¹ And when the messengers of John were departed, he began to speak unto the people concerning John, What went ye out into the wilderness for to see? A reed shaken with the wind? ¹ Mat. 11. 7.

25 But what went ye out for to see? A man clothed in soft raiment? Behold, they which are gorgeously apparelled, and live delicately, are in kings' courts.

26 But what went ye out for to see? A prophet? Yea, I say unto you, and much more than a prophet.

27 This is *he*, of whom it is written, Behold, I send my messenger before thy face,

which shall prepare thy way before thee.

28 For I say unto you, Among those that are born of women there is not a greater prophet than John the Baptist: but he that is least in the kingdom of God is greater than he.

29 And all the people that heard *him*, and the publicans, justified God, ^h being baptized with the baptism of John.

^h Mat. 3. 5. ch. 3. 12.

30 But the Pharisees and lawyers ⁴ rejected ¹ the counsel of God ⁵ against themselves, being not baptized of him.

⁴ Or, *frustrated*. ¹ Acts 20. 27. ⁵ Or, *within themselves*.

31 ¶ And the Lord said, ^m Whereunto then shall I liken the men of this generation? and to what are they like?

^m Mat. 11. 16.

32 They are like unto children sitting in the marketplace, and calling one to another, and saying, We have piped unto you, and ye have not danced; we have mourned to you, and ye have not wept.

33 For ⁿ John the Baptist came neither eating bread nor drinking wine; and ye say, He hath a devil.

ⁿ Mat. 3. 4. Mark 1. 6. ch. 1. 15.

34 The Son of man is come eating and drinking; and ye

say, Behold a gluttonous man, and a winebibber, a friend of publicans and sinners!

35 ° But wisdom is justified of all her children.

° Mat. 11. 19.

36 ¶ And one of the Pharisees desired him that he would eat with him. And he went into the Pharisee's house, and sat down to meat.

¶ Mat. 26. 6. Mark 14. 3. John 11. 2.

37 And, behold, a woman in the city, which was a sinner, when she knew that *Jesus* sat at meat in the Pharisee's house, brought an alabaster box of ointment,

38 And stood at his feet behind *him* weeping, and began to wash his feet with tears, and did wipe *them* with the hairs of her head, and kissed his feet, and anointed *them* with the ointment.

39 Now when the Pharisee which had bidden him saw *it*, he spake within himself, saying, 'This man, if he were a prophet, would have known who and what manner of woman *this is* that toucheth him: for she is a sinner.

¶ ch. 15. 2.

40 And Jesus answering said unto him, Simon, I have somewhat to say unto thee. And he saith, Master, say on.

41 There was a certain cre-

ditor which had two debtors: the one owed five hundred pence, and the other fifty.

¶ See Mat. 18. 28.

42 And when they had nothing to pay, he frankly forgave them both. Tell me therefore, which of them will love him most?

43 Simon answered and said, I suppose that *he*, to whom he forgave most. And he said unto him, Thou hast rightly judged.

44 And he turned to the woman, and said unto Simon, Seest thou this woman? I entered into thine house, thou gavest me no water for my feet: but she hath washed my feet with tears, and wiped *them* with the hairs of her head.

45 Thou gavest me no kiss: but this woman since the time I came in hath not ceased to kiss my feet.

46 My head with oil thou didst not anoint: but this woman hath anointed my feet with ointment.

47 ° Wherefore I say unto thee, Her sins, which are many, are forgiven; for she loved much: but to whom little is forgiven, *the same* loveth little.

¶ 1 Tim. 1. 44.

48 And he said unto her, 'Thy sins are forgiven.

¶ Mat. 9. 2. Mark 2. 5.

49 And they that sat at meat

with him began to say within themselves, "Who is this that forgiveth sins also?"

^a Mat. 9. 3. Mark 2. 7.

50 And he said to the woman, "Thy faith hath saved thee; go in peace."

^a Mat. 9. 22. Mark 5. 34. & 10. 52.
ch. 8. 48. & 18. 42.

CHAPTER VIII.

A. D. 31.—3 *Women minister unto Christ of their substance.* 4 *Christ, after he had preached from place to place, attended with his apostles, propoundeth the parable of the sower, 16 and of the candle: 21 declareth who are his mother, and brethren: 22 rebuketh the winds: 26 casteth the legion of devils out of the man into the herd of swine: 37 is rejected of the Gadarenes: 43 healeth the woman of her bloody issue, 49 and raiseth from death Jairus' daughter.*

AND it came to pass afterward, that he went throughout every city and village, preaching and shewing the glad tidings of the kingdom of God: and the twelve were with him,

2 And ^a certain women, which had been healed of evil spirits and infirmities, Mary called Magdalene, ^b out of whom went seven devils,

^a Mat. 27. 55, 56. ^b Mark 16. 9.

3 And Joanna the wife of Chuza Herod's steward, and Susanna, and many others, which ministered unto him of their substance.

4 ¶ ^c And when much people

^c Mat. 13. 2. Mark 4. 1.

were gathered together, and were come to him out of every city, he spake by a parable:

5 A sower went out to sow his seed: and as he sowed, some fell by the way side; and it was trodden down, and the fowls of the air devoured it.

6 And some fell upon a rock; and as soon as it was sprung up, it withered away, because it lacked moisture.

7 And some fell among thorns; and the thorns sprang up with it, and choked it.

8 And other fell on good ground, and sprang up, and bare fruit an hundredfold. And when he had said these things, he cried, He that hath ears to hear, let him hear.

9 ^d And his disciples asked him, saying, What might this parable be?

^d Mat. 13. 10. Mark 4. 10.

10 And he said, Unto you it is given to know the mysteries of the kingdom of God: but to others in parables; ^e that seeing they might not see, and hearing they might not understand.

^e Mark 4. 12.

11 'Now the parable is this: The seed is the word of God.

^f Mat. 13. 18. Mark 4. 14.

12 Those by the way side are they that hear; then cometh the devil, and taketh away the

out of their hearts, lest they should believe and be saved.

13 They on the rock *are they*, which, when they hear, receive the word with joy; and these have no root, which for a while believe, and in time of temptation fall away.

14 And that which fell among thorns are they, which, when they have heard, go forth, and are choked with cares and riches and pleasures of *this* life, and bring no fruit to perfection.

15 But that on the good ground are they, which in an honest and good heart, having heard the word, keep *it*, and bring forth fruit with patience.

16 ¶ ^s No man, when he hath lighted a candle, covereth it with a vessel, or putteth *it* under a bed; but setteth *it* on a candlestick, that they which enter in may see the light.

^s Mat. 5. 15. Mark 4. 21. ch. 11. 33.

17 ^h For nothing is secret, that shall not be made manifest; neither *any thing* hid, that shall not be known and come abroad.

^h Mat. 10. 26. ch. 12. 2.

18 Take heed therefore how ye hear: ⁱ for whosoever hath, to him shall be given; and

ⁱ Mat. 13. 12. & 25. 29. ch. 19. 26.

whosoever hath not, from him shall be taken even that which he ² seemeth to have.

² Or, *thinketh that he hath.*

19 ¶ ^k Then came to him *his* mother and his brethren, and could not come at him for the press.

^k Mat. 12. 46. Mark 3. 31.

20 And it was told him *by certain* which said, Thy mother and thy brethren stand without, desiring to see thee.

21 And he answered and said unto them, My mother and my brethren are these which hear the word of God, and do it.

22 ¶ ¹ Now it came to pass on a certain day, that he went into a ship with his disciples: and he said unto them, Let us go over unto the other side of the lake. And they launched forth.

¹ Mat. 8. 23. Mark 4. 35.

23 But as they sailed he fell asleep: and there came down a storm of wind on the lake; and they were filled *with water*, and were in jeopardy.

24 And they came to him, and awoke him, saying, Master, master, we perish. Then he arose, and rebuked the wind and the raging of the water: and they ceased, and there was a calm.

25 And he said unto them, Where is your faith? And they being afraid wondered, saying

one to another, What manner of man is this! for he commandeth even the winds and water, and they obey him.

26 ¶ ^m And they arrived at the country of the Gadarenes, which is over against Galilee.

^m Mat. 8. 28. Mark 5. 1.

27 And when he went forth to land, there met him out of the city a certain man, which had devils long time, and ware no clothes, neither abode in *any* house, but in the tombs.

28 When he saw Jesus, he cried out, and fell down before him, and with a loud voice said, What have I to do with thee, Jesus, *thou* Son of God most high? I beseech thee, torment me not.

29 (For he had commanded the unclean spirit to come out of the man. For oftentimes it had caught him: and he was kept bound with chains and in fetters; and he brake the bands, and was driven of the devil into the wilderness.)

30 And Jesus asked him, saying, What is thy name? And he said, Legion: because many devils were entered into him.

31 And they besought him that he would not command them to go out ⁿ into the deep.

^a Rev. 20. 3.

32 And there was there an herd of many swine feeding on the mountain: and they besought him that he would suffer them to enter into them. And he suffered them.

33 Then went the devils out of the man, and entered into the swine: and the herd ran violently down a steep place into the lake, and were choked.

34 When they that fed *them* saw what was done, they fled, and went and told *it* in the city and in the country.

35 Then they went out to see what was done; and came to Jesus, and found the man, out of whom the devils were departed, sitting at the feet of Jesus, clothed, and in his right mind: and they were afraid.

36 They also which saw *it* told them by what means he that was possessed of the devils was healed.

37 ¶ ^o Then the whole multitude of the country of the Gadarenes round about ^p besought him to depart from them; for they were taken with great fear: and he went up into the ship, and returned back again. ^o Mat. 8. 34. ^p Acts 16. 39.

38 Now ^a the man out of whom the devils were departed be-

^q Mark 5. 18.

sought him that he might be with him: but Jesus sent him away, saying,

39 Return to thine own house, and shew how great things God hath done unto thee. And he went his way, and published throughout the whole city how great things Jesus had done unto him.

40 And it came to pass, that, when Jesus was returned, the people *gladly* received him: for they were all waiting for him.

41 ¶ And, behold, there came a man named Jairus, and he was a ruler of the synagogue: and he fell down at Jesus' feet, and besought him that he would come into his house:

^r Mat. 9. 18. Mark 5. 22.

42 For he had one only daughter, about twelve years of age, and she lay a dying. But as he went the people thronged him.

43 ¶ And a woman having an issue of blood twelve years, which had spent all her living upon physicians, neither could be healed of any,

^r Mat. 9. 20.

44 Came behind *him*, and touched the border of his garment: and immediately her issue of blood stanch'd.

45 And Jesus said, Who touch'd me? When all denied, Peter and they that were with

him said, Master, the multitude throng thee and press thee, and sayest thou, Who touch'd me?

46 And Jesus said, Somebody hath touch'd me: for I perceive that *'virtue* is gone out of me.

^t Mark 5. 30. ch. 6. 19.

47 And when the woman saw that she was not hid, she came trembling, and falling down before him, she declared unto him before all the people for what cause she had touch'd him, and how she was healed immediately.

48 And he said unto her, Daughter, be of good comfort: thy faith hath made thee whole; go in peace.

49 ¶ While he yet spake, there cometh one from the ruler of the synagogue's *house*, saying to him, Thy daughter is dead; trouble not the Master.

^u Mark 5. 35.

50 But when Jesus heard *it*, he answered him, saying, Fear not: believe only, and she shall be made whole.

51 And when he came into the house, he suffered no man to go in, save Peter, and James, and John, and the father and the mother of the maiden.

52 And all wept, and bewailed her: but he said, Weep not;

Christ sendeth out

ST. LUKE, IX.

his twelve apostles.

she is not dead, ^abut sleep-

^a John 11. 11, 13.

53 And they laughed him to scorn, knowing that she was dead.

54 And he put them all out, and took her by the hand, and called, saying, Maid, ^aarise.

^a ch. 7. 14. John 11. 43.

55 And her spirit came again, and she arose straightway: and he commanded to give her meat.

56 And her parents were astonished: but ^ahe charged them that they should tell no man what was done.

^a Mat. 8. 4. & 9. 30. Mark 5: 43.

CHAPTER IX.

A. D. 31.—1 *Christ sendeth his apostles to work miracles, and to preach.* 7 *Herod desired to see Christ.* 17 *Christ feedeth five thousand:* 18 *enquireth what opinion the world had of him: foretelleth his passion:* 23 *proposeth to all the pattern of his patience.* 28 *The transfiguration.* 37 *He healeth the lunatick:* 43 *again forewarneth his disciples of his passion:* 46 *commendeth humility:* 51 *biddeth them to shew mildness towards all, without desire of revenge.* 57 *Divers would follow him, but upon conditions.*

THEN ^ahe called his twelve disciples together, and gave them power and authority over all devils, and to cure diseases.

^a Mat. 10. 1. Mark 3. 13. & 6. 7.

2 And ^bhe sent them to preach the kingdom of God, and to heal the sick.

^b Mat. 10. 7, 8. Mark 6. 12. ch. 10. 1, 9.

3 ^aAnd he said unto them, Take nothing for *your* journey, neither staves, nor scrip, neither bread, neither money; neither have two coats apiece.

^a Mat. 10. 9. Mark 6. 8. ch. 10. 4, & 22. 35.

4 ^aAnd whatsoever house ye enter into, there abide, and thence depart.

^a Mat. 10. 11. Mark 6. 10.

5 ^aAnd whosoever will not receive you, when ye go out of that city, ^a'shake off the very dust from your feet for a testimony against them.

^a Mat. 10. 14. ^a Acts 13. 51.

6 ^aAnd they departed, and went through the towns, preaching the gospel, and healing every where.

^a Mark 6. 12.

7 ¶ ^bNow Herod the tetrarch heard of all that was done by him: and he was perplexed, because that it was said of some, that John was risen from the dead;

^b Mat. 14. 1. Mark 6. 14.

8 And of some, that Elias had appeared; and of others, that one of the old prophets was risen again.

9 And Herod said, John have I beheaded: but who is this, of whom I hear such things? ^aAnd he desired to see him.

^a ch. 23. 8.

10 ¶ ^bAnd the apostles, when

^b Mark 6. 30.

they were returned, told him all that they had done. ¹ And he took them, and went aside privately into a desert place belonging to the city called Bethsaida.

¹ Mat. 14. 13.

11 And the people, when they knew *it*, followed him: and he received them, and spake unto them of the kingdom of God, and healed them that had need of healing.

12 ^m And when the day began to wear away, then came the twelve, and said unto him, Send the multitude away, that they may go into the towns and country round about, and lodge, and get victuals: for we are here in a desert place.

^m Mat. 14. 15. Mark 6. 35. John 6. 1, 5.

13 But he said unto them, Give ye them to eat. And they said, We have no more but five loaves and two fishes; except we should go and buy meat for all this people.

14 For they were about five thousand men. And he said to his disciples, Make them sit down by fifties in a company.

15 And they did so, and made them all sit down.

16 Then he took the five loaves and the two fishes, and looking up to heaven, he blessed them, and brake, and gave to the

disciples to set before the multitude.

17 And they did eat, and were all filled: and there was taken up of fragments that remained to them twelve baskets.

18 ¶ ⁿ And it came to pass, as he was alone praying, his disciples were with him: and he asked them, saying, Whom say the people that I am?

ⁿ Mat. 16. 13. Mark 8. 27.

19 They answering said, ° John the Baptist; but some say, Elias; and others say, that one of the old prophets is risen again.

° Mat. 14. 2. ver. 7, 8.

20 He said unto them, But whom say ye that I am? ^p Peter answering said, The Christ of God.

^p Mat. 16. 16. John 6. 69.

21 ¶ And he straitly charged them, and commanded *them* to tell no man that thing;

^q Mat. 16. 20.

22 Saying, ^r The Son of man must suffer many things, and be rejected of the elders and chief priests and scribes, and be slain, and be raised the third day.

^r Mat. 16. 21. & 17. 22.

23 ¶ ^s And he said to *them* all, If any *man* will come after me, let him deny himself, and take up his cross daily, and follow me.

^s Mat. 10. 33. & 16. 24. Mark 8. 34. ch. 14. 27.

24 For whosoever will save his life shall lose it: but whosoever will lose his life for my sake, the same shall save it.

25 [†] For what is a man advantaged, if he gain the whole world, and lose himself, or be cast away? [†] Mat. 16. 26. Mark 8. 36.

26 ^u For whosoever shall be ashamed of me and of my words, of him shall the Son of man be ashamed, when he shall come in his own glory, and in his Father's, and of the holy angels.

^u Mat. 10. 33. Mark 8. 38. 2 Tim. 2. 12.

27 ^{*} But I tell you of a truth, there be some standing here, which shall not taste of death, till they see the kingdom of God.

^{*} Mat. 16. 28. Mark 9. 1.

28 ¶ ^v And it came to pass about an eight days after these ² sayings, he took Peter and John and James, and went up into a mountain to pray.

^v Mat. 17. 1. Mark 9. 2. ² Or, things.

29 And as he prayed, the fashion of his countenance was altered, and his raiment was white and glistening.

30 And, behold, there talked with him two men, which were Moses and Elias:

31 Who appeared in glory, and spake of his decease which he should accomplish at Jerusalem.

32 But Peter and they that were with him were heavy with sleep: and when they were awake, they saw his glory, and the two men that stood with him.

33 And it came to pass, as they departed from him, Peter said unto Jesus, Master, it is good for us to be here: and let us make three tabernacles; one for thee, and one for Moses, and one for Elias: not knowing what he said.

34 While he thus spake, there came a cloud, and overshadowed them: and they feared as they entered into the cloud.

35 And there came a voice out of the cloud, saying, ² This is my beloved Son: ^a hear him.

² Mat. 3. 17. ^a Acts 3. 22.

36 And when the voice was past, Jesus was found alone. ^b And they kept it close, and told no man in those days any of those things which they had seen.

^b Mat. 17. 9.

37 ¶ ^c And it came to pass, that on the next day, when they were come down from the hill, much people met him.

^c Mat. 17. 14. Mark 9. 14, 17.

38 And, behold, a man of the company cried out, saying Master, I beseech thee, look

upon my son: for he is mine only child.

39 And, lo, a spirit taketh him, and he suddenly crieth out; and it teareth him that he foameth again, and bruising him hardly departeth from him.

40 And I besought thy disciples to cast him out; and they could not.

41 And Jesus answering said, O faithless and perverse generation, how long shall I be with you, and suffer you? Bring thy son hither.

42 And as he was yet a coming, the devil threw him down, and tare *him*. And Jesus rebuked the unclean spirit, and healed the child, and delivered him again to his father.

43 ¶ And they were all amazed at the mighty power of God. But while they wondered every one at all things which Jesus did, he said unto his disciples,

44 ^d Let these sayings sink down into your ears: for the Son of man shall be delivered into the hands of men. ^d Mat. 17. 22.

45 ^e But they understood not this saying, and it was hid from them, that they perceived it not: and they feared to ask him of that saying.

^e Mark 9. 32. ch. 2. 50. & 18. 34.

46 ¶ Then there arose a reasoning among them, which of them should be greatest.

^c Mat. 18. 1. Mark 9. 34.

47 And Jesus, perceiving the thought of their heart, took a child, and set him by him,

48 And said unto them, ^e Whosoever shall receive this child in my name receiveth me: and whosoever shall receive me receiveth him that sent me: ^h for he that is least among you all, the same shall be great.

^e Mat. 10. 40. & 18. 5. Mark 9. 37. John 12. 44. & 13. 20. ^h Mat. 23. 11, 12.

49 ¶ And John answered and said, Master, we saw one casting out devils in thy name; and we forbad him, because he followeth not with us. ⁱ Mark 9. 38.

50 And Jesus said unto him, Forbid *him* not: for ^k he that is not against us is for us.

^k See Mat. 12. 30. ch. 11. 23.

51 ¶ And it came to pass, when the time was come that ^l he should be received up, he stedfastly set his face to go to Jerusalem, ^l Mark 16. 19. Acts 1. 2.

52 And sent messengers before his face: and they went, and entered into a village of the Samaritans, to make ready for him.

53 And ^m they did not receive him, because his face was as

^m John 4. 4, 9.

he would go to Jerusalem.

54 And when his disciples James and John saw *this*, they said, Lord, wilt thou that we command fire to come down from heaven, and consume them, even as Elias did?

55 But he turned, and rebuked them, and said, Ye know not what manner of spirit ye are of.

56 For ⁿthe Son of man is not come to destroy men's lives, but to save *them*. And they went to another village.

ⁿ John 3. 17. & 12. 47.

57 ¶ ^oAnd it came to pass, that, as they went in the way, a certain *man* said unto him, Lord, I will follow thee whithersoever thou goest.

^o Mat. 8. 19.

58 And Jesus said unto him, Foxes have holes, and birds of the air *have* nests; but the Son of man hath not where to lay *his* head.

59 ^pAnd he said unto another, Follow me. But he said, Lord, suffer me first to go and bury my father.

^p Mat. 8. 21.

60 Jesus said unto him, Let the dead bury their dead: but go thou and preach the kingdom of God.

61 And another also said, Lord,

I will follow thee; but let me first go bid them farewell, which are at home at my house.

62 And Jesus said unto him, No man, having put his hand to the plough, and looking back, is fit for the kingdom of God.

CHAPTER X.

A. D. 32.—1 Christ sendeth out at once seventy disciples to work miracles, and to preach: 17 admonisheth them to be humble, and wherein to rejoice: 21 thanketh his Father for his grace: 23 magnifieth the happy estate of his church: 25 teacheth the lawyer how to attain eternal life, and to take every one for his neighbour that needeth his mercy: 41 reprehendeth Martha, and commendeth Mary her sister.

AFTER these things the Lord appointed other seventy also, and ^asent them two and two before his face into every city and place, whither he himself would come.

^a Mat. 10. 1. Mark 6. 7.

2 Therefore said he them, ^bThe harvest truly is great, but the labourers *are* few: ^cpray ye therefore the Lord of the harvest, that he would send forth labourers into his harvest.

^b Mat. 9. 37, 38. John 4. 35. ^c 2 Thess. 3. 1.

3 Go your ways: ^dbehold, I send you forth as lambs among wolves.

^d Mat. 10. 16.

4 ^eCarry neither purse, nor scrip, nor shoes: and salute no man by the way.

^e Mat. 10. 9, 10. Mark 6. 8. ch. 9. 3.

5 [†]And into whatsoever house | that day for Sodom, than for
ye enter, first say, Peace *be* to that city.
this house. [†]Mat. 10. 12.

6 And if the son of peace
be there, your peace shall rest
upon it: if not, it shall turn
to you again.

7 [†]And in the same house
remain, [†]eating and drinking
such things as they give: for
[†]the labourer is worthy of his
hire. Go not from house to

[†]Mat. 10. 11. [†]1 Cor. 10. 27.

[†]Mat. 10. 10. 1 Cor. 9. 4, &c. 1 Tim. 5. 18.

8 And into whatsoever city
ye enter, and they receive
you, eat such things as are
set before you:

9 [†]And heal the sick that are
therein, and say unto them,
[†]The kingdom of God is come
nigh unto you. [†]ch. 9. 2. [†]Mat. 3. 2.

& 4. 17. & 10. 7. ver. 11.

10 But into whatsoever city
ye enter, and they receive you
not, go your ways out into the
streets of the same, and say,

11 [†]Even the very dust of
your city, which cleaveth on
us, we do wipe off against you:
notwithstanding be ye sure of
this, that the kingdom of God
is come nigh unto you.

[†]Mat. 10. 14. ch. 9. 5. Acts 13. 51. & 18. 6.

12 But I say unto you, that
[†]it shall be more tolerable in

[†]Mat. 10. 15. Mark 6. 11.

154

13 [†]Woe unto thee, Chorazin!
woe unto thee, Bethsaida! for
if the mighty works had been
done in Tyre and Sidon, which
have been done in you, they
had a great while ago repen-
ted, sitting in sackcloth and
ashes.

[†]Mat. 11. 21.

14 But it shall be more to-
lerable for Tyre and Sidon at
the judgment, than for you.

15 [†]And thou, Capernaum,
which art exalted to heaven,
shalt be thrust down to hell.

[†]Mat. 11. 23.

16 [†]He that heareth you hear-
eth me; and [†]he that despis-
eth you despiseth me; [†]and he
that despiseth me despiseth
him that sent me.

[†]Mat. 10. 40. Mark 9. 37. John 13. 20.

[†]1 Thess. 4. 8. [†]John 5. 23.

17 ¶ And [†]the seventy return-
ed again with joy, saying, Lord,
even the devils are subject un-
to us through thy name. [†]ver. 1.

18 And he said unto them, [†]I
beheld Satan as lightning fall
from heaven.

[†]John 12. 31. & 16. 11. Rev. 9. 1. & 12. 8, 9.

19 Behold, [†]I give unto you
power to tread on serpents
and scorpions, and over all
the power of the enemy: and
nothing shall by any means
hurt you.

[†]Mark 16. 18. Acts 28. 5.

20 Notwithstanding in this rejoice not, that the spirits are subject unto you; but rather rejoice, because ^yyour names are written in heaven.

^y Phil. 4. 3. Heb. 12. 23. Rev. 13. 8. & 20. 12. & 21. 27.

21 ¶ ^zIn that hour Jesus rejoiced in spirit, and said, I thank thee, O Father, Lord of heaven and earth, that thou hast hid these things from the wise and prudent, and hast revealed them unto babes: even so, Father; for so it seemed good in thy sight. ^z Mat. 11. 25.

22 ^a² All things are delivered to me of my Father: and ^bno man knoweth who the Son is, but the Father; and who the Father is, but the Son, and *he* to whom the Son will reveal *him*. ^a Mat. 23. 18. John 3. 35. & 5. 27. & 17. 2.

² Many ancient copies add these words, *And turning to his disciples, he said,* ^b John 1. 18. & 6. 44, 46.

23 ¶ And he turned him unto *his* disciples, and said privately, ^cBlessed *are* the eyes which see the things that ye see:

^c Mat. 13. 16.

24 For I tell you, ^dthat many prophets and kings have desired to see those things which ye see, and have not seen *them*; and to hear those things which ye hear, and have not heard *them*.

^d 1 Pet. 1. 10.

25 ¶ And, behold, a certain lawyer stood up, and tempted

him, saying, ^eMaster, what shall I do to inherit eternal life?

^e Mat. 19. 16. & 22. 35.

26 He said unto him, What is written in the law? how readest thou?

27 And he answering said, Thou shalt love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy strength, and with all thy mind; and thy neighbour as thyself.

28 And he said unto him, Thou hast answered right: this do, and ^fthou shalt live.

^f Rom. 10. 5.

29 But he, willing to ^gjustify himself, said unto Jesus, And who is my neighbour?

^g ch. 16. 15.

30 And Jesus answering said, A certain *man* went down from Jerusalem to Jericho, and fell among thieves, which stripped him of his raiment, and wounded *him*, and departed, leaving *him* half dead.

31 And by chance there came down a certain priest that way: and when he saw him, he passed by on the other side.

32 And likewise a Levite, when he was at the place, came and looked on *him*, and passed by on the other side.

33 But a certain ^hSamaritan,

^h John 4. 9.

as he journeyed, came where he was: and when he saw him, he had compassion *on him*,

34 And went to *him*, and bound up his wounds, pouring in oil and wine, and set him on his own beast, and brought him to an inn, and took care of him.

35 And on the morrow when he departed, he took out two pence, and gave *them* to the host, and said unto him, Take care of him; and whatsoever thou spendest more, when I come again, I will repay thee.

¹ See Mat. 20. 2.

36 Which now of these three, thinkest thou, was neighbour unto him that fell among the thieves?

37 And he said, He that shewed mercy on him. Then said Jesus unto him, Go, and do thou likewise.

38 ¶ Now it came to pass, as they went, that he entered into a certain village: and a certain woman named ^{*}Martha received him into her house.

^{*} John 11. 1. & 12. 2, 3.

39 And she had a sister called Mary, ¹which also ^msat at Jesus' feet, and heard his word.

¹ 1 Cor. 7. 32, &c. ^m ch. 8. 35. Acts 22. 3.

40 But Martha was cumbered about much serving, and came to him, and said, Lord,

dost thou not care that my sister hath left me to serve alone? bid her therefore that she help me.

41 And Jesus answered and said unto her, Martha, Martha, thou art careful and troubled about many things:

42 But one thing is needful: and Mary hath chosen that good part, which shall not be taken away from her.

CHAPTER XI.

A. D. 33.—1 *Christ teacheth to pray, and that instantly: 11 assuring that God so will give us good things. 14 He, casting out a dumb devil, rebuketh the blasphemous Pharisees: 28 and sheweth who are blessed: 29 preacheth to the people, 37 and reprehendeth the outward shew of holiness in the Pharisees, scribes, and lawyers.*

AND it came to pass, that, as he was praying in a certain place, when he ceased, one of his disciples said unto him, Lord, teach us to pray, as John also taught his disciples.

2 And he said unto them, When ye pray, say, ^{*}Our Father which art in heaven, Hallowed be thy name. Thy kingdom come. Thy will be done, as in heaven, so in earth.

^{*} Mat. 6. 9.

3 Give us ²day by day our daily bread. ² Or, *for the day.*

4 And forgive us our sins; for we also forgive every one that is indebted to us. And

and that instantly.

ST. LUKE, XI. *The Pharisees rebuked.*

lead us not into temptation ; but deliver us from evil.

5 And he said unto them, Which of you shall have a friend, and shall go unto him at midnight, and say unto him, Friend, lend me three loaves ;

6 For a friend of mine ³ in his journey is come to me, and I have nothing to set before him ?

³ Or, out of his way.

7 And he from within shall answer and say, Trouble me not : the door is now shut, and my children are with me in bed ; [†] I cannot rise and give thee.

8 I say unto you, ^b Though he will not rise and give him, because he is his friend, yet because of his importunity he will rise and give him as many as he needeth.

^b ch. 18. 1, &c.

9 ^c And I say unto you, Ask, and it shall be given you ; seek, and ye shall find ; knock, and it shall be opened unto you.

^c Mat. 7. 7. & 21. 22. Mark 11. 24. John 15. 7.

Jam. 1. 6. 1 John 3. 22.

10 For every one that asketh receiveth ; and he that seeketh findeth ; and to him that knocketh it shall be opened.

11 ^d If a son shall ask bread of any of you that is a father, will he give him a stone ? or if *he ask* a fish, will he for a fish give him a serpent ?

^d Mat. 7. 9.

157.

12 Or if he shall ask an egg, will he ^e offer him a scorpion ?

^e Gr. give.

13 If ye then, being evil, know how to give good gifts unto your children : how much more shall *your* heavenly Father give the Holy Spirit to them that ask him ?

14 [†] [°] And he was casting out a devil, and it was dumb. And it came to pass, when the devil was gone out, the dumb spake ; and the people wondered.

[°] Mat. 9. 32. & 12. 22.

15 But some of them said, ^f He casteth out devils through ^g Beelzebub the chief of the devils.

^f Mat. 9. 34. & 12. 24. ^g Gr. Beelzebub, and so ver. 18, 19.

16 And others, tempting *him*, ^h sought of him a sign from heaven.

^h Mat. 12. 38. & 16. 1.

17 ^h But ⁱ he, knowing their thoughts, said unto them, Every kingdom divided against itself is brought to desolation ; and a house *divided* against a house falleth.

^h Mat. 12. 25. Mark 3. 24. ⁱ John 2. 25.

18 If Satan also be divided against himself, how shall his kingdom stand ? because ye say that I cast out devils through Beelzebub.

19 And if I by Beelzebub cast out devils, by whom do your sons cast *them* out ? therefore shall they be your judges.

20 But if I with the finger of God cast out devils, no doubt the kingdom of God is come upon you.

21 ^k When a strong man armed keepeth his palace, his goods are in peace: ^k Mat. 12. 29. Mark 3. 27.

22 But ^l when a stronger than he shall come upon him, and overcome him, he taketh from him all his armour wherein he trusted, and divideth his

^l Col. 2. 15.

23 ^m He that is not with me is against me: and he that gathereth not with me scattereth.

^m Mat. 12. 30.

24 ⁿ When the unclean spirit is gone out of a man, he walketh through dry places, seeking rest; and finding none, he saith, I will return unto my house whence I came out.

ⁿ Mat. 12. 43.

25 And when he cometh, he findeth *it* swept and garnished.

26 Then goeth he, and taketh *to him* seven other spirits more wicked than himself; and they enter in, and dwell there: and ^o the last *state* of that man is worse than the first.

^o John 5. 14. Heb. 6. 4. & 10. 26. 2 Pet. 2. 20.

27 ¶ And it came to pass, as he spake these things, a certain woman of the company lifted up her voice, and said unto

him, ^p Blessed is the womb that bare thee, and the paps which thou hast sucked. ^p ch. 1. 28, 48.

28 But he said, Yea ^q rather, blessed *are* they that hear the word of God, and keep it.

^q Mat. 7. 21. ch. 8. 21. Jam. 1. 25.

29 ¶ ^r And when the people were gathered thick together, he began to say, This is an evil generation: they seek a sign; and there shall no sign be given it, but the sign of Jonas the prophet. ^r Mat. 12. 38, 39.

30 For as Jonas was a sign unto the Ninevites, so shall also the Son of man be to this generation.

31 The queen of the south shall rise up in the judgment with the men of this generation, and condemn them: for she came from the utmost parts of the earth to hear the wisdom of Solomon; and, behold, a greater than Solomon *is* here.

32 The men of Nineve shall rise up in the judgment with this generation, and shall condemn it: for they repented at the preaching of Jonas; and, behold, a greater than Jonas *is* here.

33 ^s No man, when he hath lighted a candle, putteth *it* in

^s Mat. 5. 15. Mark 4. 21. ch. 8. 16.

a secret place, neither under a bushel, but on a candlestick, that they which come in may see the light.

* See Mat. 5. 15.

34 ^u The light of the body is the eye: therefore when thine eye is single, thy whole body also is full of light; but when *thine eye* is evil, thy body also is full of darkness.

^u Mat. 6. 22.

35 Take heed therefore that the light which is in thee be not darkness.

36 If thy whole body therefore *be* full of light, having no part dark, the whole shall be full of light, as when ⁶ the bright shining of a candle doth give thee light.

⁶ Gr. a candle by it's bright shining.

37 ¶ And as he spake, a certain Pharisee besought him to dine with him: and he went in, and sat down to meat.

38 And ^x when the Pharisee saw *it*, he marvelled that he had not first washed before dinner.

^x Mark 7. 3.

39 ^y And the Lord said unto him, Now do ye Pharisees make clean the outside of the cup and the platter; but ^z your inward part is full of ravening and wickedness.

^y Mat. 23. 25.

^z Tit. 1. 15.

40 Ye fools, did not he that made that which is without make that which is within also?

41 ^a But rather give alms ⁷ of such things as ye have; and, behold, all things are clean unto you.

^a ch. 12. 33.

⁷ Or, as *you are able*.

42 ^b But woe unto you, Pharisees! for ye tithe mint and rue and all manner of herbs, and pass over judgment and the love of God: these ought ye to have done, and not to leave the other undone.

^b Mat. 23. 23.

43 ^c Woe unto you, Pharisees! for ye love the uppermost seats in the synagogues, and greetings in the markets.

^c Mat. 23. 6. Mark 12. 38, 39.

44 ^d Woe unto you, scribes and Pharisees, hypocrites! for ye are as graves which appear not, and the men that walk over *them* are not aware of *them*.

^d Mat. 23. 27.

45 ¶ Then answered one of the lawyers, and said unto him, Master, thus saying thou reproachest us also.

46 And he said, Woe unto you also, *ye* lawyers! ^e for ye lade men with burdens grievous to be borne, and ye yourselves touch not the burdens with one of your fingers.

^e Mat. 23. 4.

47 ^f Woe unto you! for ye build the sepulchres of the prophets, and your fathers killed them.

^f Mat. 23. 29.

48 Truly ye bear witness that ye allow the deeds of your fathers: for they indeed killed them, and ye build their sepulchres.

49 Therefore also said the wisdom of God, ^g I will send them prophets and apostles, and *some* of them they shall slay and persecute:

^g Mat. 23. 34.

50 That the blood of all the prophets, which was shed from the foundation of the world, may be required of this generation;

51 From the blood of Abel unto the blood of Zacharias, which perished between the altar and the temple: verily I say unto you, It shall be required of this generation.

52 ^h Woe unto you, lawyers! for ye have taken away the key of knowledge: ye entered not in yourselves, and them that were entering in ye ^h hindered.

^h Mat. 23. 13. ^g Or, *forbad*.

53 And as he said these things unto them, the scribes and the Pharisees began to urge *him* vehemently, and to provoke him to speak of many things:

54 Laying wait for him, and ⁱ seeking to catch something out of his mouth, that they might accuse him.

ⁱ Mark 12. 13.

CHAPTER XII.

A. D. 33.—1 Christ preacheth to his disciples to avoid hypocrisy, and fearfulness in publishing his doctrine: 13 warneth the people to beware of covetousness, by the parable of the rich man who set up greater barns. 22 We must not be over careful of earthly things, 31 but seek the kingdom of God, 33 give alms, 36 be ready at a knock to open to our Lord whensoever he cometh. 41 Christ's ministers are to see to their charge, 49 and look for persecution. 54 The people must take this time of grace, 58 because it is a fearful thing to die without reconciliation.

IN ^a the mean time, when there were gathered together an innumerable multitude of people, insomuch that they trode one upon another, he began to say unto his disciples first of all, ^b Beware ye of the leaven of the Pharisees, which is hypocrisy.

^a Mat. 16. 6. Mark 8. 15. ^b Mat. 16. 12.

2 ^c For there is nothing covered, that shall not be revealed; neither hid, that shall not be known. ^c Mat. 10. 26. Mark 4. 22. ch. 8. 17.

3 Therefore whatsoever ye have spoken in darkness shall be heard in the light; and that which ye have spoken in the ear in closets shall be proclaimed upon the housetops.

4 ^d And I say unto you ^e my friends, Be not afraid of them that kill the body, and after that have no more that they can do.

^d Mat. 10. 28. ^e John 15. 14, 15.

5 But I will forewarn you whom ye shall fear: Fear him, which after he hath killed hath

and to beware

ST. LUKE, XII.

of covetousness.

power to cast into hell; yea, I say unto you, Fear him.

6 Are not five sparrows sold for two farthings, and not one of them is forgotten before God?

¹ See Mat. 10. 29.

7 But even the very hairs of your head are all numbered. Fear not therefore: ye are of more value than many sparrows.

8 ⁸ Also I say unto you, Whosoever shall confess me before men, him shall the Son of man also confess before the angels of God:

⁸ Mat. 10. 32. Mark 8. 38.

2 Tim. 2. 12. 1 John 2. 23.

9 But he that denieth me before men shall be denied before the angels of God.

10 And ^h whosoever shall speak a word against the Son of man, it shall be forgiven him: but unto him that blasphemeth against the Holy Ghost it shall not be forgiven.

^b Mat. 12. 31, 32. Mark 3. 28. 1 John 5. 16.

11 ⁱ And when they bring you unto the synagogues, and unto magistrates, and powers, take ye no thought how or what thing ye shall answer, or what ye shall say:

ⁱ Mat. 10. 19. Mark 13. 11. ch. 21. 14.

12 For the Holy Ghost shall teach you in the same hour what ye ought to say.

161

13 ¶ And one of the company said unto him, Master, speak to my brother, that he divide the inheritance with me.

14 And he said unto him, ^k Man, who made me a judge or a divider over you? ^{*} John 18. 36.

15 And he said unto them, ¹ Take heed, and beware of covetousness: for a man's life consisteth not in the abundance of the things which he possesseth. ¹ 1 Tim. 6. 7, &c.

16 And he spake a parable unto them, saying, The ground of a certain rich man brought forth plentifully:

17 And he thought within himself, saying, What shall I do, because I have no room where to bestow my fruits?

18 And he said, This will I do: I will pull down my barns, and build greater; and there will I bestow all my fruits and my goods.

19 And I will say to my soul, ^m Soul, thou hast much goods laid up for many years; take thine ease, eat, drink, and be merry.

^m 1 Cor. 15. 32. Jam. 5. 5.

20 But God said unto him, *Thou fool*, this night ^{2 n} thy soul shall be required of thee: then whose shall those things be, which thou hast provided?

² Or, do they require thy soul. ⁿ Jam. 4. 14.

F

21 So is he that layeth up treasure for himself, ^p and is not rich toward God.

^p Mat. 6. 20. ver. 33. 1 Tim. 6. 18, 19. Jam. 2. 5.

22 ¶ And he said unto his disciples, Therefore I say unto you, ^q Take no thought for your life, what ye shall eat; neither for the body, what ye shall put on.

^q Mat. 6. 25.

23 The life is more than meat, and the body *is more* than raiment.

24 Consider the ravens: for they neither sow nor reap; which neither have storehouse nor barn; and God feedeth them: how much more are ye better than the fowls?

25 And which of you with taking thought can add to his stature one cubit?

26 If ye then be not able to do that thing which is least, why take ye thought for the rest?

27 Consider the lilies how they grow: they toil not, they spin not; and yet I say unto you, that Solomon in all his glory was not arrayed like one of these.

28 If then God so clothe the grass, which is to day in the field, and to morrow is cast into the oven; how much more *will he clothe* you, O ye of little faith?

29 And seek not ye what ye shall eat, or what ye shall drink, ³ neither be ye of doubtful mind. ³ Or, *live not in careful suspense.*

30 For all these things do the nations of the world seek after: and your Father knoweth that ye have need of these things.

31 ¶ But rather seek ye the kingdom of God; and all these things shall be added unto you.

^r Mat. 6. 33.

32 Fear not, little flock; for ^s it is your Father's good pleasure to give you the kingdom.

^s Mat. 11. 25, 26.

33 ^t Sell that ye have, and give alms; ^u provide yourselves bags which wax not old, a treasure in the heavens that faileth not, where no thief approacheth, neither moth corrupteth.

^t Mat. 19. 21. Acts 2. 45. & 4. 34.
^u ch. 16. 9. 1 Tim. 6. 19.

34 For where your treasure is, there will your heart be also.

35 ^v Let your loins be girded about, and ^v *your* lights burning; ^x Eph. 6. 14. 1 Pet. 1. 13. ^y Mat. 25. 1, &c.

36 And ye yourselves like unto men that wait for their lord, when he will return from the wedding; that when he cometh and knocketh, they may open unto him immediately.

37 ^z Blessed are those servants,

^z Mat. 24. 46.

whom the lord when he cometh shall find watching: verily I say unto you, that he shall gird himself, and make them to sit down to meat, and will come forth and serve them.

38 And if he shall come in the second watch, or come in the third watch, and find *them* so, blessed are those servants.

39 ^a And this know, that if the goodman of the house had known what hour the thief would come, he would have watched, and not have suffered his house to be broken through.

^a Mat. 24. 43. 1 Thess. 5. 2.

2 Pet. 3. 10. Rev. 3. 3. & 16. 15.

40 ^b Be ye therefore ready also: for the Son of man cometh at an hour when ye think not.

^b Mat. 24. 44. & 25. 13. Mark 13. 33. ch. 21. 34, 36.

1 Thess. 5. 6. 2 Pet. 3. 12.

41 ¶ Then Peter said unto him, Lord, speakest thou this parable unto us, or even to all?

42 And the Lord said, ^c Who then is that faithful and wise steward, whom *his* lord shall make ruler over his household, to give *them their* portion of meat in due season?

^c Mat. 24. 45. & 25. 21. 1 Cor. 4. 2.

43 Blessed *is* that servant, whom his lord when he cometh shall find so doing.

44 ^d Of a truth I say unto you,

^d Mat. 24. 47.

that he will make him ruler over all that he hath.

45 ^e But and if that servant say in his heart, My lord delayeth his coming; and shall begin to beat the menservants and maidens, and to eat and drink, and to be drunken; ^e Mat. 24. 48.

46 The lord of that servant will come in a day when he looketh not for *him*, and at an hour when he is not aware, and will ^f cut him in sunder, and will appoint him his portion with the unbelievers.

^f Or, cut him off, Mat. 24. 51.

47 And ^g that servant, which knew his lord's will, and prepared not *himself*, neither did according to his will, shall be beaten with many stripes.

^g John 9. 41. & 15. 22. Acts 17. 30. Jam. 4. 17.

48 ^h But he that knew not, and did commit things worthy of stripes, shall be beaten with few stripes. For unto whomsoever much is given, of him shall be much required: and to whom men have committed much, of him they will ask the more.

^h 1 Tim. 1. 13.

49 ¶ ⁱ I am come to send fire on the earth; and what will I, if it be already kindled?

ⁱ ver. 51.

50 But ^j I have a baptism to be baptized with; and how am

^j Mat. 20. 22. Mark 10. 38.

I ^straightened till it be accomplished! ^s Or, *pained*.

51 ^k Suppose ye that I am come to give peace on earth? I tell you, Nay; ¹ but rather division:

^k Mat. 10. 34. ver. 49.

¹ John 7. 43. & 9. 16. & 10. 19.

52 ^m For from henceforth there shall be five in one house divided, three against two, and two against three. ^m Mat. 10. 35.

53 The father shall be divided against the son, and the son against the father; the mother against the daughter, and the daughter against the mother; the mother in law against her daughter in law, and the daughter in law against her mother in law.

54 ¶ And he said also to the people, ⁿ When ye see a cloud rise out of the west, straightway ye say, There cometh a shower; and so it is.

ⁿ Mat. 16. 2.

55 And when ye see the south wind blow, ye say, There will be heat; and it cometh to pass.

56 Ye hypocrites, ye can discern the face of the sky and of the earth; but how is it that ye do not discern this time?

57 Yea, and why even of yourselves judge ye not what is right?

58 ¶ ^o When thou goest with thine adversary to the magistrate, *as thou art* in the way, give diligence that thou mayest be delivered from him; lest he hale thee to the judge, and the judge deliver thee to the officer, and the officer cast thee into prison.

^o Mat. 5. 25.

59 I tell thee, thou shalt not depart thence, till thou hast paid the very last ^p mite.

^p See Mark 12. 42.

CHAPTER XIII.

A. D. 33.—1 *Christ preacheth repentance upon the punishment of the Galilæans, and others.* 6 *The fruitless fig tree may not stand.* 11 *He healeth the crooked woman:* 18 *sheweth the powerful working of the word in the hearts of his chosen, by the parable of the grain of mustard seed, and of leaven:* 24 *exhorteth to enter in at the strait gate,* 31 *and reproveth Herod and Jerusalem.*

T were present at that season some that told him of the Galilæans, whose blood Pilate had mingled with their sacrifices.

2 And Jesus answering said unto them, Suppose ye that these Galilæans were sinners above all the Galilæans, because they suffered such things?

3 I tell you, Nay; but, except ye repent, ye shall all likewise perish.

4 Or those eighteen, upon whom the tower in Siloam fell, and slew them, think ye that

they were ² sinners above all men that dwelt in Jerusalem?

² Or, debtors, Mat. 18. 24. ch. 11. 4.

5 I tell you, Nay: but, except ye repent, ye shall all likewise perish.

6 ¶ He spake also this parable; * A certain *man* had a fig tree planted in his vineyard; and he came and sought fruit thereon, and found none.

* Mat. 21. 19.

7 Then said he unto the dresser of his vineyard, Behold, these three years I come seeking fruit on this fig tree, and find none: cut it down; why cumbereth it the ground?

8 And he answering said unto him, Lord, let it alone this year also, till I shall dig about it, and dung it:

9 And if it bear fruit, *well*: and if not, *then* after that thou shalt cut it down.

10 And he was teaching in one of the synagogues on the sabbath.

11 ¶ And, behold, there was a woman which had a spirit of infirmity eighteen years, and was bowed together, and could in no wise lift up *herself*.

12 And when Jesus saw her, he called *her to him*, and said unto her, Woman, thou art loosed from thine infirmity.

13 ^b And he laid *his* hands on her: and immediately she was made straight, and glorified God.

^b Mark 16. 18. Acts 9. 17.

14 And the ruler of the synagogue answered with indignation, because that Jesus had healed on the sabbath day, and said unto the people, There are six days in which men ought to work: in them therefore come and be healed, and ^c not on the sabbath day.

^c Mat. 12. 10. Mark 3. 2. ch. 6. 7. & 14. 3.

15 The Lord then answered him, and said, *Thou* hypocrite, ^d doth not each one of you on the sabbath loose his ox or *his* ass from the stall, and lead *him* away to watering? ^d ch. 14. 5.

16 And ought not this woman, ^e being a daughter of Abraham, whom Satan hath bound, lo, these eighteen years, be loosed from this bond on the sabbath day? ^e ch. 19. 9.

17 And when he had said these things, all his adversaries were ashamed: and all the people rejoiced for all the glorious things that were done by him.

18 ¶ Then said he, Unto what is the kingdom of God like? and whereunto shall I resemble it? ^f Mat. 13. 31. Mark 4. 30.

19 It is like a grain of mus-

tard seed, which a man took, and cast into his garden; and it grew, and waxed a great tree; and the fowls of the air lodged in the branches of it.

20 And again he said, Whereunto shall I liken the kingdom of God?

21 It is like leaven, which a woman took and hid in three ^e measures of meal, till the whole was leavened.

^e See Mat. 13. 33.

22 ^h And he went through the cities and villages, teaching, and journeying toward Jerusalem.

^h Mat. 9. 35. Mark 6. 6.

23 Then said one unto him, Lord, are there few that be saved? And he said unto them,

24 ¶ ⁱ Strive to enter in at the strait gate: for ^k many, I say unto you, will seek to enter in, and shall not be able.

ⁱ Mat. 7. 13.

^k See John 7. 34. & 8. 21. & 13. 33. Rom. 9. 31.

25 When once the master of the house is risen up, and ^l hath shut to the door, and ye begin to stand without, and to knock at the door, saying, ^m Lord, Lord, open unto us; and he shall answer and say unto you, ⁿ I know you not whence ye are:

^l Mat. 25. 10. ^m ch. 6. 46. ⁿ Mat. 7. 23. & 25. 12.

26 Then shall ye begin to say, We have eaten and drunk in

thy presence, and thou hast taught in our streets.

27 ° But he shall say, I tell you, I know you not whence ye are; ^p depart from me, all ye workers of iniquity.

° Mat. 7. 23. & 25. 41. ver. 25. ^p Mat. 25. 41.

28 ^q There shall be weeping and gnashing of teeth, ^r when ye shall see Abraham, and Isaac, and Jacob, and all the prophets, in the kingdom of God, and you *yourselves* thrust out.

^q Mat. 8. 12. & 13. 42. & 24. 51. ^r Mat. 8. 11.

29 And they shall come from the east, and *from* the west, and from the north, and *from* the south, and shall sit down in the kingdom of God.

30 ^a And, behold, there are last which shall be first, and there are first which shall be last.

^a Mat. 19. 30. & 20. 16. Mark 10. 31.

31 ¶ The same day there came certain of the Pharisees, saying unto him, Get thee out, and depart hence: for Herod will kill thee.

32 And he said unto them, Go ye, and tell that fox, Behold, I cast out devils, and I do cures to day and to morrow, and the third *day* ⁱ I shall be perfected.

ⁱ Heb. 2. 10.

33 Nevertheless I must walk to day, and to morrow, and the *day* following: for it cannot be

that a prophet perish out of Jerusalem.

34 ^a O Jerusalem, Jer which killest the prophets, stonest them that are sent unto thee; how often would I have gathered thy children together, as a hen *doth* gather her brood under *her* wings, and ye would not!

^a Mat. 23. 37.

35 Behold, your house is left unto you desolate: and verily I say unto you, Ye shall not see me, until *the time* come when ye shall say, ^a Blessed is he that cometh in the name of the Lord.

^a Mat. 21. 9. Mark 11. 10. ch. 19. 38. John 12. 13.

CHAPTER XIV.

A. D. 33.—2 *Christ healeth the dropsy on the sabbath: 7 teacheth humility: 12 to feast the poor: 15 under the parable of the great supper, sheweth how worldly minded men, who contemn the word of God, shall be shut out of heaven. 25 Those who will be his disciples, to bear their cross must make their accounts aforehand, lest with shame they revolt from him afterward, 34 and become altogether unprofitable, like salt that hath lost his savour.*

AND it came to pass, as he went into the house of one of the chief Pharisees to eat bread on the sabbath day, that they watched him.

2 And, behold, there was a certain man before him which had the dropsy.

3 And Jesus answering spake unto the lawyers and P.

sees, saying, ^a Is it lawful to heal on the sabbath day?

^a Mat. 12. 10.

4 And they held their peace. And he took *him*, and healed him, and let him go;

5 And answered them, saying, ^b Which of you shall have an ass or an ox fallen into a pit, and will not straightway pull him out on the sabbath day?

^b ch. 13. 15.

6 And they could not answer him again to these things.

7 ¶ And he put forth a parable to those which were bidden, when he marked how they chose out the chief rooms; saying unto them,

8 When thou art bidden of any *man* to a wedding, sit not down in the highest room; lest a more honourable man than thou be bidden of him;

9 And he that bade thee and him come and say to thee, Give this man place; and thou begin with shame to take the lowest room.

10 But when thou art bidden, go and sit down in the lowest room; that when he that bade thee cometh, he may say unto thee, Friend, go up higher: then shalt thou have worship in the presence of them that sit at meat with thee.

11 °For whosoever exalteth himself shall be abased; and he that humbleth himself shall be exalted.

• Mat. 23. 12. ch. 18. 14. Jam. 4. 6. 1 Pet. 5. 5.

12 ¶ Then said he also to him that bade him, When thou makest a dinner or a supper, call not thy friends, nor thy brethren, neither thy kinsmen, nor *thy* rich neighbours; lest they also bid thee again, and a recompence be made thee.

13 But when thou makest a feast, call the poor, the maimed, the lame, the blind:

14 And thou shalt be blessed; for they cannot recompense thee: for thou shalt be recompensed at the resurrection of the just.

15 ¶ And when one of them that sat at meat with him heard these things, he said unto him, ^d Blessed *is* he that shall eat bread in the kingdom of God.

^d Rev. 19. 9.

16 °Then said he unto him, A certain man made a great supper, and bade many:

• Mat. 22. 2.

17 And sent his servant at supper time to say to them that were bidden, Come; for all things are now ready.

18 And they all with one *consent* began to make excuse.

The first said unto him, I have bought a piece of ground, and [—] must needs go and see it: I thee have me excused.

19 And another said, I have bought five yoke of oxen, and I go to prove them: I pray thee have me excused.

20 And another said, I have married a wife, and therefore I cannot come.

21 So that servant came, and shewed his lord these things. Then the master of the house being angry said to his servant, Go out quickly into the streets and lanes of the city, and bring in hither the poor, and the maimed, and the halt, and the blind.

22 And the servant said, Lord, it is done as thou hast commanded, and yet there is room.

23 And the lord said unto the servant, Go out into the highways and hedges, and compel *them* to come in, that my house may be filled.

24 For I say unto you, ^f That none of those men which were bidden shall taste of my supper.

^f Mat. 21. 43. & 22. 8. Acts 13. 46.

25 ¶ And there went great multitudes with him: and he turned, and said unto them,

26 ° If any *man* come to me,

• Mat. 10. 37.

^aand hate not his father, and mother, and wife, and children, and brethren, and sisters, ¹yea, and his own life also, he cannot be my disciple. ^bRom. 9. 13. ¹Rev. 12. 11.

27 And ^awhosoever doth not bear his cross, and come after me, cannot be my disciple.

^a Mat. 16. 24. Mark 8. 34. ch. 9. 23. 2 Tim. 3. 12.

28 For which of you, intending to build a tower, sitteth not down first, and counteth the cost, whether he have *sufficient* to finish it?

29 Lest haply, after he hath laid the foundation, and is not able to finish *it*, all that behold *it* begin to mock him,

30. Saying, This man began to build, and was not able to finish.

31 Or what king, going to make war against another king, sitteth not down first, and consulteth whether he be able with ten thousand to meet him that cometh against him with twenty thousand?

32 Or else, while the other is yet a great way off, he sendeth an ambassage, and desireth conditions of peace.

33 So likewise, whosoever he be of you that forsaketh not all that he hath, he cannot be my disciple.

34 ¶ Salt is good: but if the

¹ Mat. 5. 13. Mark 9. 50.

salt have lost his savour, where-with shall it be seasoned?

35 It is neither fit for the land, nor yet for the dunghill; *but* men cast it out. He that hath ears to hear, let him hear.

CHAPTER XV.

A. D. 33.—1 *The parable of the lost sheep: 8 of the piece of silver: 11 of the prodigal son.*

^a drew near unto him

¶ all the publicans and sinners for to hear him. ^a Mat. 9. 10.

2 And the Pharisees and scribes murmured, saying, This man receiveth sinners, ^band eateth with them.

^b Acts 11. 3. Gal. 2. 12.

3 ¶ And he spake this parable unto them, saying,

4 °What man of you, having an hundred sheep, if he lose one of them, doth not leave the ninety and nine in the wilderness, and go after that which is lost, until he find it?

° Mat. 18. 12.

5 And when he hath found *it*, he layeth *it* on his shoulders, rejoicing.

6 And when he cometh home, he calleth together *his* friends and neighbours, saying unto them, Rejoice with me; for I have found my sheep ^dwhich was lost.

^d 1 Pet. 2. 10, 25.

7 I say unto you, that likewise joy shall be in heaven

over one sinner that repenteth, *more than over ninety and nine just persons, which need no repentance. * ch. 5. 32.

8 ¶ Either what woman having ten ²pieces of silver, if she lose one piece, doth not light a candle, and sweep the house, and seek diligently till she find it?

² Drachma, here translated a piece of silver, is the eighth part of an ounce, which cometh to seven pence halfpenny, and is equal to the Roman penny, Mat. 18. 28.

9 And when she hath found it, she calleth *her* friends and *her* neighbours together, saying, Rejoice with me; for I have found the piece which I had lost.

10 Likewise, I say unto you, there is joy in the presence of the angels of God over one sinner that repenteth.

11 ¶ And he said, A certain man had two sons:

12 And the younger of them said to *his* father, Father, give me the portion of goods that falleth to *me*. And he divided unto them [†]*his* living. [†] Mark 12. 44.

13 And not many days after the younger son gathered all together, and took his journey into a far country, and there wasted his substance with riotous living.

14 And when he had spent all, there arose a mighty famine in

that land; and he began to be in want.

15 And he went and joined himself to a citizen of that country; and he sent him into his fields to feed swine.

16 And he would fain have filled his belly with the husks that the swine did eat: and no man gave unto him.

17 And when he came to himself, he said, How many hired servants of my father's have bread enough and to spare, and I perish with hunger!

18 I will arise and go to my father, and will say unto him, Father, I have sinned against heaven, and before thee,

19 And am no more worthy to be called thy son: make me as one of thy hired servants.

20 And he arose, and came to his father. But [§]when he was yet a great way off, his father saw him, and had compassion, and ran, and fell on his neck, and kissed him.

[§] Acts 2. 39. Eph. 2. 13, 17.

21 And the son said unto him, Father, I have sinned against heaven, and in thy sight, and am no more worthy to be called thy son.

22 But the father said to his servants, Bring forth the best robe, and put *it* on him; and

put a ring on his hand, and shoes on *his* feet :

23 And bring hither the fatted calf, and kill *it* ; and let us eat, and be merry :

24 ^h For this my son was dead, and is alive again ; he was lost, and is found. And they began to be merry.

^h ver. 32. Eph. 2. 1. & 5. 14. Rev. 3. 1.

25 Now his elder son was in the field : and as he came and drew nigh to the house, he heard musick and dancing.

26 And he called one of the servants, and asked what these things meant.

27 And he said unto him, Thy brother is come ; and thy father hath killed the fatted calf, because he hath received him safe and sound.

28 And he was angry, and would not go in : therefore came his father out, and intreated him.

29 And he answering said to *his* father, Lo, these many years do I serve thee, neither transgressed I at any time thy commandment : and yet thou never gavest me a kid, that I might make merry with my friends :

30 But as soon as this thy son was come, which hath devoured thy living with harlots,

thou hast killed for him the fatted calf.

31 And he said unto him, Son, thou art ever with me, and all that I have is thine.

32 It was meet that we should make merry, and be glad : 'for this thy brother was dead, and is alive again ; and was lost, and is found.

¹ ver. 24.

CHAPTER XVI.

A. D. 33.—1 *The parable of the unjust steward.*

14 *Christ reproveth the hypocrisy of the covetous Pharisees.* 19 *The rich glutton, and Lazarus the beggar.*

AND he said also unto his disciples, There was a certain rich man, which had a steward ; and the same was accused unto him that he had wasted his goods.

2 And he called him, and said unto him, How is it that I hear this of thee ? give an account of thy stewardship ; for thou mayest be no longer steward.

3 Then the steward said within himself, What shall I do ? for my lord taketh away from me the stewardship : I cannot dig ; to beg I am ashamed.

4 I am resolved what to do, that, when I am put out of the stewardship, they may receive me into their houses.

5 So he called every one of his lord's debtors *unto him*, and

said unto the first, How much owest thou unto my lord?

6 And he said, An hundred² measures of oil. And he said unto him, Take thy bill, and sit down quickly, and write fifty.

² The word *Batus* in the original containeth nine

7 Then said he to another, And how much owest thou? And he said, An hundred³ measures of wheat. And he said unto him, Take thy bill, and write fourscore.

³ The word here interpreted *a measure* in the original containeth about fourteen bushels and a pottle.

8 And the lord commended the unjust steward, because he had done wisely: for the children of this world are in their generation wiser than^a the children of light.

^a John 12. 36. Eph. 5. 8. 1 Thess. 5. 5.

9 And I say unto you, ^b Make to yourselves friends of the^c mammon of unrighteousness; that, when ye fail, they may receive you into everlasting habitations.

^b Mat. 6. 19. & 19. 21. ch. 11. 41. 1 Tim. 6. 17, 18, 19. ^c Or, *riches*.

10 ^e He that is faithful in that which is least is faithful also in much: and he that is unjust in the least is unjust also in much.

^e Mat. 25. 21. ch. 19. 17.

11 If therefore ye have not been faithful in the unrighteous^f mammon, who will

^f Or, *riches*.

commit to your trust the true riches?

12 And if ye have not been faithful in that which is another man's, who shall give you that which is your own?

13 ¶ ^d No servant can serve two masters: for either he will hate the one, and love the other; or else he will hold to the one, and despise the other. Ye cannot serve God and mammon.

^d Mat. 6. 24.

14 And the Pharisees also, ^e who were covetous, heard all these things: and they derided him.

^e Mat. 23. 14.

15 And he said unto them, Ye are they which ^f justify yourselves before men; but God knoweth your hearts: for that which is highly esteemed among men is abomination in the sight of God.

^f ch. 10. 29.

16 ^g The law and the prophets *were* until John: since that time the kingdom of God is preached, and every man presseth into it.

^g Mat. 4. 17. & 11. 12, 13. ch. 7. 29.

17 ^h And it is easier for heaven and earth to pass, than one tittle of the law to fail.

^h Mat. 5. 18. 1 Pet. 1. 25.

18 ⁱ Whosoever putteth away his wife, and marrieth another,

ⁱ Mat. 5. 32. & 19. 9. Mark 10. 11. 1 Cor. 7. 10, 11.

committeth adultery: and whosoever marrieth her that is put away from *her* husband committeth adultery.

19 ¶ There was a certain rich man, which was clothed in purple and fine linen, and fared sumptuously every day:

20 And there was a certain beggar named Lazarus, which was laid at his gate, full of sores,

21 And desiring to be fed with the crumbs which fell from the rich man's table: moreover the dogs came and licked his sores.

22 And it came to pass, that the beggar died, and was carried by the angels into Abraham's bosom: the rich man also died, and was buried;

23 And in hell he lift up his eyes, being in torments, and seeth Abraham afar off, and Lazarus in his bosom.

24 And he cried and said, Father Abraham, have mercy on me, and send Lazarus, that he may dip the tip of his finger in water, and cool my tongue; for I ^kam tormented in this flame.

^k Mark 9. 44, &c.

25 But Abraham said, Son, ¹remember that thou in thy lifetime receivedst thy good things, and likewise Lazarus

¹ ch. 6. 24.

evil things: but now he is comforted, and thou art tormented.

26 And beside all this, between us and you there is a great gulf fixed: so that they which would pass from hence to you cannot; neither can they pass to us, that *would* come from thence.

27 Then he said, I pray thee therefore, father, that thou wouldest send him to my father's house:

28 For I have five brethren; that he may testify unto them, lest they also come into this place of torment.

29 Abraham saith unto him, ^mThey have Moses and the prophets; let them hear them.

^m John 5. 39, 45. Acts 15. 21. & 17. 11.

30 And he said, Nay, father Abraham: but if one went unto them from the dead, they will repent.

31 And he said unto him, If they hear not Moses and the prophets, ⁿneither will they be persuaded, though one rose from the dead.

ⁿ John 12. 10, 11.

CHAPTER XVII.

A. D. 33.—1 *Christ teacheth to avoid occasions of offence.* 3 *One to forgive another.* 6 *The power of faith.* 7 *How we are bound to God, and not he to us.* 11 *He healeth ten lepers.* 22 *Of the kingdom of God, and the coming of the Son of man.*

THEN said he unto the disciples, 'It is impossible but that offences will come: but woe *unto him*, through whom they come!

^a Mat. 18. 6, 7. Mark 9. 42. 1 Cor. 11. 19.

2 It were better for him that a millstone were hanged about his neck, and he cast into the sea, than that he should offend one of these little ones.

3 ¶ Take heed to yourselves: 'If thy brother trespass against thee, °rebuke him; and if he repent, forgive him.

^b Mat. 18. 15, 21. ° Jam. 5. 19.

4 And if he trespass against thee seven times in a day, and seven times in a day turn again to thee, saying, I repent; thou shalt forgive him.

5 And the apostles said unto the Lord, Increase our faith.

6 ^dAnd the Lord said, If ye had faith as a grain of mustard seed, ye might say unto this sycamine tree, Be thou plucked up by the root, and be thou planted in the sea; and it should obey you.

^d Mat. 17. 20. & 21. 21. Mark 9. 23. & 11. 23.

7 But which of you, having a servant plowing or feeding cattle, will say unto him by and by, when he is come from the field, Go and sit down to meat?

8 And will not rather say unto him, Make ready wherewith I may sup, and gird thyself, °and serve me, till I have eaten and drunken; and afterward thou shalt eat and drink? ° ch. 12. 37.

9 Doth he thank that servant because he did the things that were commanded him? I trow not.

10 So likewise ye, when ye shall have done all those things which are commanded you, say, We are 'unprofitable servants: we have done that which was our duty to do.

^f Mat. 25. 30. Rom. 3. 12. & 11. 35. 1 Cor. 9. 16, 17. Philem. 11.

11 ¶ And it came to pass, ^gas he went to Jerusalem, that he passed through the midst of Samaria and Galilee.

^g Luke 9. 51, 52. John 4. 4.

12 And as he entered into a certain village, there met him ten men that were lepers, which stood afar off:

13 And they lifted up *their* voices, and said, Jesus, Master, have mercy on us.

14 And when he saw *them*, he said unto them, ^hGo shew yourselves unto the priests. And it came to pass, that, as they went, they were cleansed.

^h Mat. 8. 4. ch. 5. 14.

15 And one of them, when he saw that he was healed, turned

back, and with a loud voice glorified God,

16 And fell down on *his* face at his feet, giving him thanks: and he was a Samaritan.

17 And Jesus answering said, Were there not ten cleansed? but where *are* the nine?

18 There are not found that returned to give glory to God, save this stranger.

19 ¹ And he said unto him, Arise, go thy way: thy faith hath made thee whole.

¹ Mat. 9. 22. Mark 5. 34. & 10. 52. ch. 7. 50. & 8. 48. & 18. 42.

20 ¶ And when he was demanded of the Pharisees, when the kingdom of God should come, he answered them and said, The kingdom of God cometh not ² with observation:

² Or, *with outward shew.*

21 ^k Neither shall they say, Lo here! or, lo there! for, behold, ¹ the kingdom of God is ³ within

^k ver. 23. ¹ Rom. 14. 17. ³ Or, *among you*, John 1. 26.

22 And he said unto the disciples, ^m The days will come, when ye shall desire to see one of the days of the Son of man, and ye shall not see *it*.

^m See Mat. 9. 15. John 17. 12.

23 ⁿ And they shall say to you, See here; or, see there: go not after *them*, nor follow *them*.

ⁿ Mat. 24. 23. Mark 13. 21. ch. 21. 8.

24 ^o For as the lightning, that lighteneth out of the one *part* under heaven, shineth unto the other *part* under heaven; so shall also the Son of man be in his day.

^o Mat. 24. 27.

25 ^p But first must he suffer many things, and be rejected of this generation.

^p Mark 8. 31. & 9. 31. & 10. 33. ch. 9. 22.

26 ^q And as it was in the days of Noe, so shall it be also in the days of the Son of man.

^q Mat. 24. 37.

27 They did eat, they drank, they married wives, they were given in marriage, until the day that Noe entered into the ark, and the flood came, and destroyed them all.

28 Likewise also as it was in the days of Lot; they did eat, they drank, they bought, they sold, they planted, they builded;

29 But the same day that Lot went out of Sodom it rained fire and brimstone from heaven, and destroyed *them* all.

30 Even thus shall it be in the day when the Son of man ^r is revealed.

^r 2 Thess. 1. 7.

31 In that day, he ^s which shall be upon the housetop, and his stuff in the house, let him not come down to take it away:

^s Mat. 24. 17. Mark 13. 15.

and he that is in the field, let him likewise not return back.

32 Remember Lot's wife.

33 'Whosoever shall seek to save his life shall lose it; and whosoever shall lose his life shall preserve it.

[†] Mat. 10. 39.
& 16. 25. Mark 8. 35. ch. 9. 24. John 12. 25.

34 "I tell you, in that night there shall be two *men* in one bed; the one shall be taken, and the other shall be left.

^u Mat. 24. 40, 41. 1 Thess. 4. 17.

35 Two *women* shall be grinding together; the one shall be taken, and the other left.

36 ⁴Two *men* shall be in the field; the one shall be taken, and the other left.

⁴ This 36th verse is wanting in most of the Greek copies.

37 And they answered and said unto him, "Where, Lord? And he said unto them, Where-soever the body *is*, thither will the eagles be gathered together.

^{*} Mat. 24. 28.

CHAPTER XVIII.

A. D. 33.—3 *Of the importunate widow.* 9 *Of the Pharisee and the publican.* 15 *Children brought to Christ.* 18 *A ruler that would follow Christ, but is hindered by his riches.* 28 *The reward of them that leave all for his sake.* 31 *He foresheweth his death,* 35 *and restoreth a blind man to his sight.*

AND he spake a parable unto them *to this end*, that men ought ^aalways to pray, and not to faint;

^a ch. 11. 5. & 21. 36. Rom. 12. 12. Eph. 6. 18.
Col. 4. 2. 1 Thess. 5. 17.

2 Saying, There was ²in a city a judge, which feared not God, neither regarded man:

² Gr. in a certain city.

3 And there was a widow in that city; and she came unto him, saying, Avenge me of mine adversary.

4 And he would not for a while: but afterward he said within himself, Though I fear not God, nor regard man;

5 ^bYet because this widow troubleth me, I will avenge her, lest by her continual coming she weary me.

^b ch. 11. 8.

6 And the Lord said, Hear what the unjust judge saith.

7 And ^cshall not God avenge his own elect, which cry day and night unto him, though he bear long with them?

^c Rev. 6. 10.

8 I tell you ^dthat he will avenge them speedily. Nevertheless when the Son of man cometh, shall he find faith on the earth?

^d Heb. 10. 37. 2 Pet. 3. 8, 9.

9 And he spake this parable unto certain ^ewhich trusted in themselves ³that they were righteous, and despised others:

^e ch. 10. 29. & 16. 15. ³ Or, as being righteous.

10 Two men went up into the temple to pray; the one a Pharisee, and the other a publican.

11 The Pharisee stood and prayed thus with himself, 'God,

^f Rev. 3. 17.

I thank thee, that I am not as other men *are*, extortioners, unjust, adulterers, or even as this publican.

12 I fast twice in the week, I give tithes of all that I possess.

13 And the publican, standing afar off, would not lift up so much as *his* eyes unto heaven, but smote upon his breast, saying, God be merciful to me a sinner.

14 I tell you, this man went down to his house justified *rather* than the other: ^s for every one that exalteth himself shall be abased; and he that humbleth himself shall be exalted.

^s Mat. 23. 12. ch. 14. 11. Jam. 4. 6. 1 Pet. 5. 5, 6.

15 ^b And they brought unto him also infants, that he would touch them: but when *his* disciples saw *it*, they rebuked them.

^b Mat. 19. 13. Mark 10. 13.

16 But Jesus called them *unto him*, and said, Suffer little children to come unto me, and forbid them not: for ⁱ of such is the kingdom of God.

ⁱ 1 Cor. 14. 20. 1 Pet. 2. 2.

17 ^k Verily I say unto you, Whosoever shall not receive the kingdom of God as a little child shall in no wise enter therein.

^k Mark 10. 15.

18 ^l And a certain ruler asked him, saying, Good Master, what shall I do to inherit eternal life?

^l Mat. 19. 16. Mark 10. 17.

19 And Jesus said unto him, Why callest thou me good? none *is* good, save one, *that is*, God.

20 Thou knowest the commandments, ^m Do not commit adultery, Do not kill, Do not steal, Do not bear false witness, ⁿ Honour thy father and thy mother.

^m Rom. 13. 9. ⁿ Eph. 6. 2. Col. 3. 20.

21 And he said, All these have I kept from my youth up.

22 Now when Jesus heard these things, he said unto him, Yet lackest thou one thing: ^o sell all that thou hast, and distribute unto the poor, and thou shalt have treasure in heaven: and come, follow me.

^o Mat. 6. 19, 20. & 19. 21. 1 Tim. 6. 19.

23 And when he heard this, he was very sorrowful: for he was very rich.

24 And when Jesus saw that he was very sorrowful, he said, ^p How hardly shall they that have riches enter into the kingdom of God!

^p Mat. 19. 23. Mark 10. 23.

25 For it is easier for a camel to go through a needle's eye, than for a rich man to enter into the kingdom of God.

26 And they that heard *it* said,
Who then can be saved?

27 And he said, ^aThe things
which are impossible with men
are possible with God.

^a Mat. 19. 26. ch. 1. 37.

28 ^rThen Peter said, Lo, we
have left all, and followed thee.

^r Mat. 19. 27.

29 And he said unto them,
Verily I say unto you, There is
no man that hath left house,
or parents, or brethren, or wife,
or children, for the kingdom of
God's sake,

30 Who shall not receive man-
ifold more in this present
time, and in the world to come
life everlasting.

31 ¶ ^rThen he took *unto him*
the twelve, and said unto them,
Behold, we go up to Jerusa-
lem, and all things that are
written by the prophets con-
cerning the Son of man shall
be accomplished.

^r Mat. 16. 21. & 17. 22. & 20. 17. Mark 10. 32.

32 For ^rhe shall be delivered
unto the Gentiles, and shall be
mocked, and spitefully entreat-
ed, and spitted on:

^r Mat. 27. 2. ch. 23. 1. John 18. 28. Acts 3. 13.

33 And they shall scourge *him*,
and put him to death: and the
third day he shall rise again.

34 ^uAnd they understood none
of these things: and this say-

^u Mark 9. 32. ch. 2. 50. & 9. 45. John 10. 6. & 12. 16.

ing was hid from them, neither
knew they the things which
were spoken.

35 ¶ ^rAnd it came to pass, that
as he was come nigh unto Je-
richo, a certain blind man sat
by the way side begging:

^r Mat. 20. 29. Mark 10. 46.

36 And hearing the multitude
pass by, he asked what it meant.

37 And they told him, that Je-
sus of Nazareth passeth by.

38 And he cried, saying, Je-
sus, *thou* son of David, have
mercy on me.

39 And they which went before
rebuked him, that he should
hold his peace: but he cried
so much the more, *Thou* son
of David, have mercy on me.

40 And Jesus stood, and com-
manded him to be brought
unto him: and when he was
come near, he asked him,

41 Saying, What wilt thou that

said, Lord, that I may receive
my sight.

42 And Jesus said unto him,
Receive thy sight: ^rthy faith
hath saved thee.

^r ch. 17. 19.

43 And immediately he re-
ceived his sight, and followed
him, ^rglorifying God: and all
the people, when they saw *it*,
gave praise unto God.

^r ch. 5. 26. Acts 4. 21. & 11. 18.

CHAPTER XIX.

A. D. 33.—1 *Of Zacchæus a publican.* 11 *The ten pieces of money.* 28 *Christ rideth into Jerusalem with triumph:* 41 *weepeth over it:* 45 *driveth the buyers and sellers out of the temple:* 47 *teaching daily in it. The rulers would have destroyed him, but for fear of the people.*

Jesus entered and passed through Jericho.

2 And, behold, *there was* a man named Zacchæus, which was the chief among the publicans, and he was rich.

3 And he sought to see Jesus who he was; and could not for the press, because he was little of stature.

4 And he ran before, and climbed up into a sycamore tree to see him: for he was to pass that *way*.

5 And when Jesus came to the place, he looked up, and saw him, and said unto him, Zacchæus, make haste, and come down; for to day I must abide at thy house.

6 And he made haste, and came down, and received him joyfully.

7 And when they saw *it*, they all murmured, saying, ^aThat he was gone to be guest with a man that is a sinner.

^a Mat. 9. 11. ch. 5. 30.

8 And Zacchæus stood, and said unto the Lord; Behold, Lord, the half of my goods I

give to the poor; and if I have taken any thing from any man by ^bfalse accusation, I restore *him* fourfold.

^b ch. 3. 14.

9 And Jesus said unto him, This day is salvation come to this house, forsomuch as ^che also is ^da son of Abraham.

^c Rom. 4. 11, 12, 16. Gal. 3. 7. ^d ch. 13. 16.

10 ^eFor the Son of man is come to seek and to save that which was lost.

^e Mat. 18. 11. See Mat. 10. 6. & 15. 24.

11 And as they heard these things, he added and spake a parable, because he was nigh to Jerusalem, and because ^fthey thought that the kingdom of God should immediately appear.

^f Acts 1. 6.

12 ^gHe said therefore, A certain nobleman went into a far country to receive for himself a kingdom, and to return.

^g Mat. 25. 14. Mark 13. 34.

13 And he called his ten servants, and delivered them ten ²pounds, and said unto them, Occupy till I come.

² *Mina*, here translated a pound, is twelve ounces and an half: which according to five shillings the ounce is three pounds two shillings and sixpence.

14 ^hBut his citizens hated him, and sent a message after him, saying, We will not have this *man* to reign over us.

^h John 1. 11.

15 And it came to pass, that when he was returned, having

received the kingdom, then he commanded these servants to be called unto him, to whom he had given the ³ money, that he might know how much every man had gained by trading.

³ Gr. *silver*, and so ver. 23.

16 Then came the first, saying, Lord, thy pound hath gained ten pounds.

17 And he said unto him, Well, thou good servant: because thou hast been ¹ faithful in a very little, have thou authority over ten cities. ¹ Mat. 25. 21. ch. 16. 10.

18 And the second came, saying, Lord, thy pound hath gained five pounds.

19 And he said likewise to him, Be thou also over five cities.

20 And another came, saying, Lord, behold, *here is* thy pound, which I have kept laid up in a napkin:

21 ^k For I feared thee, because thou art an austere man: thou takest up that thou layedst not down, and reapest that thou didst not sow. ^k Mat. 25. 24.

22 And he saith unto him, ¹ Out of thine own mouth will I judge thee, *thou* wicked servant. ^m Thou knewest that I was an austere man, taking up that I laid not down, and reaping that I did not sow:

¹ Mat. 12. 37. ^m Mat. 25. 26.

23 Wherefore then gavest not thou my money into the bank, that at my coming I might have required mine own with usury?

24 And he said unto them that stood by, Take from him the pound, and give *it* to him that hath ten pounds.

25 (And they said unto him, Lord, he hath ten pounds.)

26 For I say unto you, ⁿ That unto every one which hath shall be given; and from him that hath not, even that he hath shall be taken away from him.

ⁿ Mat. 13. 12. & 25. 29. Mark 4. 25. ch. 8. 18.

27 But those mine enemies, which would not that I should reign over them, bring hither, and slay *them* before me.

28 ¶ And when he had thus spoken, ^o he went before, ascending up to Jerusalem.

^o Mark 10. 32.

29 ^p And it came to pass, when he was come nigh to Bethphage and Bethany, at the mount called *the mount* of Olives, he sent two of his disciples,

^p Mat. 21. 1. Mark 11. 1.

30 Saying, Go ye into the village over against *you*; in the which at your entering ye shall find a colt tied, whereon yet never man sat: loose him, and bring *him hither*.

31 And if any man ask you,

Why do ye loose *him*? thus shall ye say unto him, Because the Lord hath need of him.

32 And they that were sent went their way, and found even as he had said unto them.

33 And as they were loosing the colt, the owners thereof said unto them, Why loose ye the colt?

34 And they said, The Lord hath need of him.

35 And they brought him to Jesus: ^aand they cast their garments upon the colt, and they set Jesus thereon.

^a Mat. 21. 7. Mark 11. 7. John 12. 14.

36 ^rAnd as he went, they spread their clothes in the way.

^r Mat. 21. 8.

37 And when he was come nigh, even now at the descent of the mount of Olives, the whole multitude of the disciples began to rejoice and praise God with a loud voice for all the mighty works that they had seen;

38 Saying, ^sBlessed be the King that cometh in the name of the Lord: ^tpeace in heaven, and glory in the highest.

^s ch. 13. 35. ^t ch. 2. 14. Eph. 2. 14.

39 And some of the Pharisees from among the multitude said unto him, Master, rebuke thy disciples.

40 And he answered and said

unto them, I tell you that, if these should hold their peace, the stones would immediately cry out.

41 ¶ And when he was come near, he beheld the city, and ^uwept over it,

^u John 11. 35.

42 Saying, If thou hadst known, even thou, at least in this thy day, the things *which belong* unto thy peace! but now they are hid from thine eyes.

43 For the days shall come upon thee, that thine enemies shall ^xcast a trench about thee, and compass thee round, and keep thee in on every side,

^x ch. 21. 20.

44 And shall lay thee even with the ground, and thy children within thee; and ^ythey shall not leave in thee one stone upon another; ^zbecause

ch. 21. 6. ^z ch. 1. 68, 78. 1 Pet. 2. 12.

45 ^aAnd he went into the temple, and began to cast out them that sold therein, and them that bought;

^a Mat. 21. 12. Mark 11. 11, 15.
John 2. 14, 15.

46 Saying unto them, It is written, My house is the house of prayer: but ye have made it a

47 And he taught daily in the temple. But ^bthe chief priests

^b Mark 11. 18. John 7. 19. & 8. 37.

and the scribes and the chief of the people sought to destroy him,

48 And could not find what they might do: for all the people ⁴were very attentive to hear him. ^a Or, *hanged on him*, Acts 16. 14.

CHAPTER XX.

A. D. 38.—1 *Christ avoucheth his authority by a question of John's baptism.* 9 *The parable of the vineyard.* 19 *Of giving tribute to Cæsar.* 27 *He convinceth the Sadducees that denied the resurrection.* 41 *How Christ is the son of David.* 45 *He warneth his disciples to beware of the scribes.*

AND ^ait came to pass, *that* on one of those days, as he taught the people in the temple, and preached the gospel, the chief priests and the scribes came upon *him* with the elders,

^a Mat. 21. 23.

2 And spake unto him, saying, Tell us, ^bby what authority doest thou these things? or who is he that gave thee this authority?

^b Acts 4. 7. & 7. 27.

3 And he answered and said unto them, I will also ask you one thing; and answer me:

4 The baptism of John, was it from heaven, or of men?

5 And they reasoned with themselves, saying, If we shall say, From heaven; he will say, Why then believed ye him not?

6 But and if we say, Of men;

all the people will stone us: ^cfor they be persuaded that John was a prophet.

^c Mat. 14. 5. & 21. 26. ch. 7. 29.

7 And they answered, that they could not tell whence *it was*.

8 And Jesus said unto them, Neither tell I you by what authority I do these things.

9 Then began he to speak to the people this parable; ^dA certain man planted a vineyard, and let it forth to husbandmen, and went into a far country for a long time.

^d Mat. 21. 33. Mark 12. 1.

10 And at the season he sent a servant to the husbandmen, that they should give him of the fruit of the vineyard: but the husbandmen beat him, and sent *him* away empty.

11 And again he sent another servant: and they beat him also, and entreated *him* shamefully, and sent *him* away empty.

12 And again he sent a third: and they wounded him also, and cast *him* out.

13 Then said the lord of the vineyard, What shall I do? I will send my beloved son: it may be they will reverence *him* when they see him.

14 But when the husbandmen saw him, they reasoned among themselves, saying, This is the

heir: come, let us kill him, that the inheritance may be our's.

15 So they cast him out of the vineyard, and killed *him*. What therefore shall the lord of the vineyard do unto them?

16 He shall come and destroy these husbandmen, and shall give the vineyard to others. And when they heard *it*, they said, God forbid.

17 And he beheld them, and said, What is this then that is written, ^e 'The stone which the builders rejected, the same is become the head of the corner?'

^e Mat. 21. 42.

18 Whosoever shall fall upon that stone shall be broken; but ^f on whomsoever it shall fall, it will grind him to powder.

^f Mat. 21. 44.

19 ¶ And the chief priests and the scribes the same hour sought to lay hands on him; and they feared the people: for they perceived that he had spoken this parable against them.

20 ^g And they watched *him*, and sent forth spies, which should feign themselves just men, that they might take hold of his words, that so they might deliver him unto the power and authority of the governor.

^g Mat. 22. 15.

21 And they asked him, saying, ^h Master, we know that thou sayest and teachest rightly, neither acceptest thou the person of *any*, but teachest the way of God ² truly:

^h Mat. 22. 16. Mark 12. 14.

² Or, of a truth.

22 Is it lawful for us to give tribute unto Cæsar, or no?

23 But he perceived their craftiness, and said unto them, Why tempt ye me?

24 Shew me a ⁱ penny. Whose image and superscription hath it? They answered and said, Cæsar's.

ⁱ See Mat. 18. 28.

25 And he said unto them, Render therefore unto Cæsar the things which be Cæsar's, and unto God the things which be God's.

26 And they could not take hold of his words before the people: and they marvelled at his answer, and held their peace.

27 ¶ ^k Then came to *him* certain of the Sadducees, ^l which deny that there is any resurrection; and they asked him,

^k Mat. 22. 23. Mark 12. 18. ^l Acts 23. 6, 8.

28 Saying, Master, Moses wrote unto us, If any man's brother die, having a wife, and he die without children, that his brother should take his wife,

and raise up seed unto his brother.

29 There were therefore seven brethren: and the first took a wife, and died without children.

30 And the second took her to wife, and he died childless.

31 And the third took her; and in like manner the seven also: and they left no children, and died.

32 Last of all the woman died also.

33 Therefore in the resurrection whose wife of them is she? for seven had her to wife.

34 And Jesus answering said unto them, The children of this world marry, and are given in marriage:

35 But they which shall be accounted worthy to obtain that world, and the resurrection from the dead, neither marry, nor are given in marriage:

36 Neither can they die any more: for ^mthey are equal unto the angels; and are the children of God, ⁿbeing the children of the resurrection.

^m 1 Cor. 15. 42, 49, 52. 1 John 3. 2. ⁿ Rom. 8. 23.

37 Now that the dead are raised, even Moses shewed at the bush, when he calleth the Lord the God of Abraham,

and the God of Isaac, and the God of Jacob.

38 For he is not a God of the dead, but of the living: for ^oall live unto him. ^o Rom. 6. 10, 11.

39 ¶ Then certain of the scribes answering said, Master, thou hast well said.

40 And after that they durst not ask him any *question at all*.

41 And he said unto them, ^pHow say they that Christ is David's son?

^p Mat. 22. 42. Mark 12. 35.

42 And David himself saith in the book of Psalms, ^qThe LORD said unto my Lord, Sit thou on my right hand, ^q Acts 2. 34.

43 Till I make thine enemies thy footstool.

44 David therefore calleth him Lord, how is he then his son?

45 ¶ Then in the audience of all the people he said unto his disciples, ^r Mat. 23. 1. Mark 12. 38.

46 ^sBeware of the scribes, which desire to walk in long robes, and ^tlove greetings in the markets, and the highest seats in the synagogues, and the chief rooms at feasts;

^s Mat. 23. 5. ^t ch. 11. 43.

47 ^uWhich devour widows' houses, and for a shew make long prayers: the same shall receive greater damnation.

^u Mat. 23. 14.

CHAPTER XXI.

A. D. 33.—1 *Christ commendeth the poor widow.*

5 *He foretelleth the destruction of the temple, and of the city Jerusalem: 25 the signs also which shall be before the last day. 34 He exhorteth them to be watchful.*

AND he looked up, ^a and saw the rich men casting their gifts into the treasury. ^a Mark 12. 41.

2 And he saw also a certain poor widow casting in thither two ^b mites.

^b See Mark 12. 42.

3 And he said, Of a truth I say unto you, ^c that this poor widow hath cast in more than they all:

^c 2 Cor. 8. 12.

4 For all these have of their abundance cast in unto the offerings of God: but she of her penury hath cast in all the living that she had.

5 ¶ ^d And as some spake of the temple, how it was adorned with goodly stones and gifts, he said,

^d Mat. 24. 1. Mark 13. 1.

6 As for these things which ye behold, the days will come, in the which ^e there shall not be left one stone upon another, that shall not be thrown down.

^e ch. 19. 44.

7 And they asked him, saying, Master, but when shall these things be? and what sign *will there be* when these things shall come to pass?

8 And he said, ^f Take heed

^f Mat. 24. 4. Mark 13. 5. Eph. 5. 6. 2 Thes. 2. 3.

that ye be not deceived: for many shall come in my name, saying, I am *Christ*; ² and the time draweth near: go ye not therefore after them.

² Or, and, *The time*, Mat. 3. 2. & 4. 17.

9 But when ye shall hear of wars and commotions, be not terrified: for these things must first come to pass; but the end is not by and by.

10 ⁸ Then said he unto them, Nation shall rise against nation, and kingdom against kingdom:

⁸ Mat. 24. 7.

11 And great earthquakes shall be in divers places, and famines, and pestilences; and fearful sights and great signs shall there be from heaven.

12 ^h But before all these, they shall lay their hands on you, and persecute *you*, delivering *you* up to the synagogues, and ⁱ into prisons, ^k being brought before kings and rulers ^l for my name's sake.

^h Mark 13. 9.

Rev. 2. 10. ⁱ Acts 4. 3. & 5. 18. & 12. 4. & 16. 24.

^k Acts 25. 23. ^l 1 Pet. 2. 13.

13 And ^m it shall turn to you for a testimony. ⁿ Phil. 1. 28. 2 Thes. 1. 5.

14 ^a Settle *it* therefore in your hearts, not to meditate before what ye shall answer:

^a Mat. 10. 19. Mark 13. 11. ch. 12. 11.

15 For I will give you a mouth and wisdom, ^o which all your

^o Acts 6. 10.

adversaries shall not be able to gainsay nor resist.

16 ^pAnd ye shall be betrayed both by parents, and brethren, and kinsfolks, and friends; and ^qsome of you shall they cause to be put to death.

^p Mark 13. 12.

^q Acts 7. 59. & 12. 2.

17 And ^rye shall be hated of all men for my name's sake.

^r Mat. 10. 22.

18 ^sBut there shall not an hair of your head perish. ^s Mat. 10. 30.

19 In your patience possess ye your souls.

20 ^tAnd when ye shall see Jerusalem compassed with armies, then know that the desolation thereof is nigh.

^t Mat. 24. 15. Mark 13. 14.

21 Then let them which are in Judæa flee to the mountains; and let them which are in the midst of it depart out; and let not them that are in the countries enter thereinto.

22 For these be the days of vengeance, that all things which are written may be fulfilled.

23 ^uBut woe unto them that are with child, and to them that give suck, in those days! for there shall be great distress in the land, and wrath upon this people. ^u Mat. 24. 19.

24 And they shall fall by the edge of the sword, and shall

be led away captive into all nations: and Jerusalem shall be trodden down of the Gentiles, ^xuntil the times of the Gentiles be fulfilled. ^x Rom. 11. 25.

25 ^yAnd there shall be signs in the sun, and in the moon, and in the stars; and upon the earth distress of nations, with perplexity; the sea and the waves roaring;

^y Mat. 24. 29. Mark 13. 24. 2 Pet. 3. 10, 12.

26 Men's hearts failing them for fear, and for looking after those things which are coming on the earth: ^zfor the powers of heaven shall be shaken.

^z Mat. 24. 29.

27 And then shall they see the Son of man ^acoming in a cloud with power and great glory. ^a Mat. 24. 30. Rev. 1. 7. & 14. 14.

28 And when these things begin to come to pass, then look up, and lift up your heads; for ^byour redemption draweth nigh. ^b Rom. 8. 19, 23.

29 ^cAnd he spake to them a parable; Behold the fig tree, and all the trees;

^c Mat. 24. 32. Mark 13. 28.

30 When they now shoot forth, ye see and know of your own selves that summer is now nigh at hand.

31 So likewise ye, when ye see these things come to pass,

know ye that the kingdom of God is nigh at hand.

32 Verily I say unto you, This generation shall not pass away, till all be fulfilled.

33 ^dHeaven and earth shall pass away: but my words shall not pass away. ^d Mat. 24. 35.

34 ¶ And ^etake heed to yourselves, lest at any time your hearts be overcharged with surfeiting, and drunkenness, and cares of this life, and so that day come upon you unawares.

^e Rom. 13. 13. 1 Thess. 5. 6. 1 Pet. 4. 7.

35 For ^fas a snare shall it come on all them that dwell on the face of the whole earth.

^f 1 Thess. 5. 2. 2 Pet. 3. 10. Rev. 3. 3. & 16. 15.

36 ^gWatch ye therefore, and ^hpray always, that ye may be accounted worthy to escape all these things that shall come to pass, and ⁱto stand before the Son of man.

^g Mat. 24. 42. & 25. 13.
^h Mark 13. 33. ^h ch. 18. 1. ⁱ Eph. 6. 13.

37 ^kAnd in the day time he was teaching in the temple; and ^lat night he went out, and abode in the mount that is called *the mount of Olives*.

^k John 8. 1, 2. ^l ch. 22. 39.

38 And all the people came early in the morning to him in the temple, for to hear him.

CHAPTER XXII.

A. D. 33.—1 *The Jews conspire against Christ.*

² *Satan prepareth Judas to betray him.*

The apostles prepare the passover. 19 Christ instituteth his holy supper, 21 covertly foretelleth of the traitor, 24 dehortheth the rest of his apostles from ambition, 31 assurgeth Peter his faith should not fail: 34 and yet he should deny him thrice. 39 He prayeth in the mount, and sweateth blood, 47 is betrayed with a kiss: 50 he healeth Malchus' ear, 54 he is thrice denied of Peter, 63 shamefully abused, 66 and confesseth himself to be the Son of God.

OW ^athe feast of unleavened bread drew nigh, which is called the Passover.

^a Mat. 26. 2. Mark 14. 1.

2 And ^bthe chief priests and scribes sought how they might kill him; for they feared the people.

^b John 11. 47. Acts 4. 27.

3 ¶ ^cThen entered Satan into Judas surnamed Iscariot, being of the number of the twelve.

^c Mat. 26. 14. Mark 14. 10. John 13. 2, 27.

4 And he went his way, and communed with the chief priests and captains, how he might betray him unto them.

5 And they were glad, and covenanted to give him money.

6 And he promised, and sought opportunity to betray him unto them ²in the absence of the multitude.

² Or, without tumult.

7 ¶ ^dThen came the day of unleavened bread, when the passover must be killed.

^d Mat. 26. 17. Mark 14. 12.

8 And he sent Peter and John, saying, Go and prepare us the passover, that we may eat.

9 And they said unto him,

Where wilt thou that we prepare?

10 And he said unto them, Behold, when ye are entered into the city, there shall a man meet you, bearing a pitcher of water; follow him into the house where he entereth in.

11 And ye shall say unto the goodman of the house, The Master saith unto thee, Where is the guestchamber, where I shall eat the passover with my disciples?

12 And he shall shew you a large upper room furnished: there make ready.

13 And they went, and found as he had said unto them: and they made ready the passover.

14 °And when the hour was come, he sat down, and the twelve apostles with him.

° Mat. 26. 20. Mark 14. 17.

15 And he said unto them, ³With desire I have desired to eat this passover with you before I suffer:

³ Or, *I have heartily desired.*

16 For I say unto you, I will not any more eat thereof, ^funtil it be fulfilled in the kingdom of God.

^f ch. 14. 15. Acts 10. 41. Rev. 19. 9.

17 And he took the cup, and gave thanks, and said, Take is, and divide *it* among yourselves:

18 For ^gI say unto you, I will not drink of the fruit of the vine, until the kingdom of God shall come. ^g Mat. 26. 29. Mark 14. 25.

19 ¶ ^hAnd he took bread, and gave thanks, and brake *it*, and gave unto them, saying, This is my body which is given for you: ⁱthis do in remembrance of me.

^h Mat. 26. 26. Mark 14. 22. ⁱ 1 Cor. 11. 24.

20 Likewise also the cup after supper, saying, ^kThis cup *is* the new testament in my blood, which is shed for you. ^k 1 Cor. 10. 16.

21 ¶ ^lBut, behold, the hand of him that betrayeth me *is* with me on the table.

^l Mat. 26. 21, 23. Mark 14. 18. John 13. 21, 26.

22 ^mAnd truly the Son of man goeth, ⁿas it was determined: but woe unto that man by whom he is betrayed!

^m Mat. 26. 24. ⁿ Acts 2. 23. & 4. 2.

23 °And they began to enquire among themselves, which of them it was that should do this thing. ^o Mat. 26. 22. John 13. 22, 25.

24 ¶ ^pAnd there was also a strife among them, which of them should be accounted the greatest. ^p Mark 9. 34. ch. 9. 46.

25 ^qAnd he said unto them, The kings of the Gentiles exercise lordship over them; and they that exercise authority

^q Mat. 20. 25. Mark 10. 42.

upon them are called benefactors.

26 ^r But ye *shall* not be so: ^r but he that is greatest among you, let him be as the younger; and he that is chief, as he that doth serve.

^r Mat. 20. 26. 1 Pet. 5. 3. ^{*} ch. 9. 48.

27 ^t For whether *is* greater, he that sitteth at meat, or he that serveth? *is* not he that sitteth at meat? but ^t "I am among you as he that serveth. ^t ch. 12. 37.

^u Mat. 20. 28. John 13. 13, 14. Phil. 2. 7.

28 Ye are they which have continued with me in ^{*} my temptations.

^{*} Heb. 4. 15.

29 And ^v I appoint unto you a kingdom, as my Father hath appointed unto me; ^v Mat. 24. 47.

ch. 12. 32. 2 Cor. 1. 7. 2 Tim. 2. 12.

30 That ^z ye may eat and drink at my table in my kingdom, ^{*} and sit on thrones judging the twelve tribes of Israel.

^{*} Mat. 8. 11. ch. 14. 15. Rev. 19. 9. ^{*} Mat. 19. 28. 1 Cor. 6. 2. Rev. 3. 21.

31 ¶ And the Lord said, Simon, Simon, behold, ^b Satan hath desired *to have* you, that he may sift *you* as wheat:

^b 1 Pet. 5. 8.

32 But ^c I have prayed for thee, that thy faith fail not: ^d and when thou art converted, strengthen thy brethren.

^c John 17. 9, 11, 15. ^d John 21. 15, 16, 17.

33 And he said unto him, Lord,

I am ready to go with thee, both into prison, and to death.

34 ^e And he said, I tell thee, Peter, the cock shall not crow this day, before that thou shalt thrice deny that thou knowest me.

^e Mat. 26. 34. Mark 14. 30. John 13. 38.

35 ^f And he said unto them, When I sent you without purse, and scrip, and shoes, lacked ye any thing? And they said, Nothing.

^f Mat. 10. 9. ch. 9. 3. & 10. 4.

36 Then said he unto them, But now, he that hath a purse, let him take *it*, and likewise *his* scrip: and he that hath no sword, let him sell his garment, and buy one.

37 For I say unto you, that this that is written must yet be accomplished in me, ^g And he was reckoned among the transgressors: for the things concerning me have an end.

^g Mark 15. 28.

38 And they said, Lord, behold, here *are* two swords. And he said unto them, It is enough.

39 ¶ ^h And he came out, and ⁱ went, as he was wont, to the mount of Olives; and his disciples also followed him.

^h Mat. 26. 36. Mark 14. 32. John 18. 1. ⁱ ch. 21. 37.

40 ^k And when he was at the place, he said unto them, Pray that ye enter not into temptation.

^k Mat. 6. 13. & 26. 41. Mark 14. 38. ver. 46.

41 ¹ And he was withdrawn from them about a stone's cast, and kneeled down, and prayed,

¹ Mat. 26. 39. Mark 14. 35.

42 Saying, Father, if thou be ⁴ willing, remove this cup from me: nevertheless ^m not my will, but thine, be done.

⁴ Gr. *willing to remove.* ^m John 5. 30. & 6. 38.

43 And there appeared ⁿ an angel unto him from heaven, strengthening him. ⁿ Mat. 4. 11.

44 ^o And being in an agony he prayed more earnestly: and his sweat was as it were great drops of blood falling down to the ground.

^o John 12. 27. Heb. 5. 7.

45 And when he rose up from prayer, and was come to his disciples, he found them sleeping for sorrow,

46 And said unto them, Why sleep ye? rise and ^p pray, lest ye enter into temptation.

^p ver. 40.

47 ¶ And while he yet spake, ^q behold a multitude, and he that was called Judas, one of the twelve, went before them, and drew near unto Jesus to kiss him.

^q Mat. 26. 47. Mark 14. 43. John 18. 3.

48 But Jesus said unto him, Judas, betrayest thou the Son of man with a kiss?

49 When they which were about him saw what would follow, they said unto him,

Lord, shall we smite with the sword?

50 ¶ And ^r one of them smote the servant of the high priest, and cut off his right ear.

^r Mat. 26. 51. Mark 14. 47. John 18. 10.

51 And Jesus answered and said, Suffer ye thus far. And he touched his ear, and healed him.

52 ^s Then Jesus said unto the chief priests, and captains of the temple, and the elders, which were come to him, Be ye come out, as against a thief, with swords and staves?

^s Mat. 26. 55. Mark 14. 48.

53 When I was daily with you in the temple, ye stretched forth no hands against me: ^t but this is your hour, and the power of darkness.

^t John 12. 27.

54 ¶ ^u Then took they him, and led *him*, and brought him into the high priest's house. ^x And Peter followed afar off.

^u Mat. 26. 57. ^x Mat. 26. 58. John 18. 15.

55 ^y And when they had kindled a fire in the midst of the hall, and were set down together, Peter sat down among them.

^y Mat. 26. 69. Mark 14. 66. John 18. 17, 18.

56 But a certain maid beheld him as he sat by the fire, and earnestly looked upon him, and said, This man was also with him.

57 And he denied him, saying, Woman, I know him not.

58 ^a And after a little while another saw him, and said, Thou art also of them. And Peter said, Man, I am not.

^a Mat. 26. 71. Mark 14. 69. John 18. 25.

59 ^a And about the space of one hour after another confidently affirmed, saying, Of a truth this *fellow* also was with him: for he is a Galilæan.

^a Mat. 26. 73. Mark 14. 70. John 18. 26.

60 And Peter said, Man, I know not what thou sayest. And immediately, while he yet spake, the cock crew.

61 And the Lord turned, and looked upon Peter. ^b And Peter remembered the word of the Lord, how he had said unto him, ^c Before the cock crow, thou shalt deny me thrice.

^b Mat. 26. 75. Mark 14. 72. ^c Mat. 26. 34, 75. John 13. 38.

62 And Peter went out, and wept bitterly.

63 ¶ ^d And the men that held Jesus mocked him, and smote him.

^d Mat. 26. 67, 68. Mark 14. 65.

64 And when they had blindfolded him, they struck him on the face, and asked him, saying, Prophesy, who is it that smote thee?

65 And many other things blasphemously spake they against him.

66 ¶ ^e And as soon as it was day, ^f the elders of the people and the chief priests and the scribes came together, and led him into their council, saying,

^e Mat. 27. 1. ^f Acts 4. 26. See Acts 22. 5.

67 ^g Art thou the Christ? tell us. And he said unto them, If I tell you, ye will not believe:

^g Mat. 26. 63. Mark 14. 61.

68 And if I also ask *you*, ye will not answer me, nor let me go.

69 ^h Hereafter shall the Son of man sit on the right hand of the power of God.

^h Mat. 26. 64. Mark 14. 62. Heb. 1. 3. & 8. 1.

70 Then said they all, Art thou then the Son of God? And he said unto them, ⁱ Ye say that I am.

ⁱ Mat. 26. 64. Mark 14. 62.

71 ^k And they said, What need we any further witness? for we ourselves have heard of his mouth.

^k Mat. 26. 65. Mark 14. 63.

CHAPTER XXIII.

A. D. 33.—1 *Jesus is accused before Pilate, and sent to Herod. 8 Herod mocketh him. 12 Herod and Pilate are made friends. 13 Barabbas is desired of the people, and is loosed by Pilate, and Jesus is given to be crucified. 27 He telleth the women, that lament him, the destruction of Jerusalem: 34 prayeth for his enemies. 39 Two evil-doers are crucified with him. 46 His death. 50 His burial.*

AND ^m the whole multitude of them arose, and led him unto Pilate.

^m Mat. 27. 2. Mark 15. 1. John 18. 28.

2 And they began to accuse him, saying, We found this *fellow* ^b perverting the nation, and ^c forbidding to give tribute to Cæsar, saying ^d that he himself is Christ a King.

^b Acts 17. 7. ^c See Mat. 17. 27. & 22. 21.
^d Mark 12. 17. ^e John 19. 12.

3 ^a And Pilate asked him, saying, Art thou the King of the Jews? And he answered him and said, Thou sayest it.

^a Mat. 27. 11. ^b 1 Tim. 6. 13.

4 Then said Pilate to the chief priests and to the people, I find no fault in this man.

^c 1 Pet. 2. 22.

5 And they were the more fierce, saying, He stirreth up the people, teaching throughout all Jewry, beginning from Galilee to this place.

6 When Pilate heard of Galilee, he asked whether the man were a Galilean.

7 And as soon as he knew that he belonged unto ^a Herod's jurisdiction, he sent him to Herod, who himself also was at Jerusalem at that time. ^b ch. 3. 1.

8 ¶ And when Herod saw Jesus, he was exceeding glad: for ^b he was desirous to see him of a long *season*, because ^c he had heard many things of him; and he hoped to have seen some miracle done by him.

^b ch. 9. 9. ^c Mat. 14. 1. Mark 6. 14.

9 Then he questioned with him in many words; but he answered him nothing.

10 And the chief priests and scribes stood and vehemently accused him.

11 And Herod with his men of war set him at nought, and mocked *him*, and arrayed him in a gorgeous robe, and sent him again to Pilate.

¶ And the same day ^k Pilate and Herod were made together: for before they were at enmity between themselves.

^k Acts 4. 27.

13 ¶ ^l And Pilate, when he had called together the chief priests and the rulers and the people,

^l Mat. 27. 23. Mark 15. 14. John 18. 38. & 19. 4.

14 Said unto them, ^m Ye have brought this man unto me, as one that perverteth the people: and, behold, ⁿ I, having examined *him* before you, have found no fault in this man touching those things whereof ye accuse him: ^m ver. 1. 2. ⁿ ver. 4.

15 No, nor yet Herod: for I sent you to him; and, lo, nothing worthy of death is done unto him.

16 ^o I will therefore chastise him, and release *him*.

^o Mat. 27. 26. John 19. 1.

17 ^p (For of necessity he must release one unto them at the feast.) ^p Mat. 27. 15. Mark 15. 6. John 18. 39.

Barabbas is released. ST. LUKE, XXIII. *Christ is crucified.*

18 And ^athey cried out all at once, saying, Away with this *man*, and release unto us Barabbas:

^a Acts 3. 14.

19 (Who for a certain sedition made in the city, and for murder, was cast into prison.)

20 Pilate therefore, willing to release Jesus, spake again to them.

21 But they cried, saying, Crucify *him*, crucify him.

22 And he said unto them the third time, Why, what evil hath he done? I have found no cause of death in him: I will therefore chastise him, and let *him* go.

23 And they were instant with loud voices, requiring that he might be crucified. And the voices of them and of the chief priests prevailed.

24 And ^rPilate ²gave sentence that it should be as they required.

^r Mat. 27. 26. Mark 15. 15.

John 19. 16. ² Or, assented.

25 And he released unto them him that for sedition and murder was cast into prison, whom they had desired; but he delivered Jesus to their will.

26 ^aAnd as they led him away, they laid hold upon one Simon, a Cyrenian, coming out of the country, and on him they laid

^a Mat. 27. 32. Mark 15. 21. See John 19. 17.

the cross, that he might bear it after Jesus.

27 ¶ And there followed him a great company of people, and of women, which also bewailed and lamented him.

28 But Jesus turning unto them said, Daughters of Jerusalem, weep not for me, but weep for yourselves, and for your children.

29 ^aFor, behold, the days are coming, in the which they shall say, Blessed *are* the barren, and the wombs that never bare, and the paps which never gave suck.

^a Mat. 24. 19. ch. 21. 23.

30 ^bThen shall they begin to say to the mountains, Fall on us; and to the hills, Cover us.

^b Rev. 6. 16. & 9. 6.

31 ^cFor if they do these things in a green tree, what shall be done in the dry? ² 1 Pet. 4. 17.

32 ^rAnd there were also two other, malefactors, led with him to be put to death.

^r Mat. 27. 3

33 And ^awhen they were come to the place, which is called ³Calvary, there they crucified him, and the malefactors, one on the right hand, and the other on the left.

^a Mat. 27. 33. Mark 15. 22. John 19. 17, 18.

³ Or, The place of a skull.

34 ¶ Then said Jesus, Father,

*forgive them; for ^bthey know | not what they do. And ^cthey parted his raiment, and cast lots.

^a Mat. 5. 44. Acts 7. 60. 1 Cor. 4. 12.
^b Acts 9. 17. ^c Mat. 27. 35. Mark 15. 24. John 19. 23.

35 And the people stood beholding. And the ^drulers also with them derided *him*, saying, He saved others; let him save himself, if he be Christ, the chosen of God.

^d Mat. 27. 39. Mark 15. 29.

36 And the soldiers also mocked him, coming to him, and offering him vinegar,

37 And saying, If thou be the king of the Jews, save thyself.

38 ^cAnd a superscription also was written over him in letters of Greek, and Latin, and Hebrew, THIS IS THE KING OF THE JEWS.

^c Mat. 27. 37. Mark 15. 26. John 19. 19.

39 ¶ ^fAnd one of the malefactors which were hanged railed on him, saying, If thou be Christ, save thyself and us.

^f Mat. 27. 44. Mark 15. 32.

40 But the other answering rebuked him, saying, Dost not thou fear God, seeing thou art in the same condemnation?

41 And we indeed justly; for we receive the due reward of our deeds: but this man hath done nothing amiss.

42 And he said unto Jesus,

Lord, remember me when thou comest into thy kingdom.

43 And Jesus said unto him, Verily I say unto thee, To day shalt thou be with me in paradise.

44 ^eAnd it was about the sixth hour, and there was a darkness over all the ^eearth until the ninth hour.

^e Mat. 27. 45. Mark 15. 33. ^e Or, land.

45 And the sun was darkened, and ^hthe veil of the temple was rent in the midst.

^h Mat. 27. 51. Mark 15. 38.

46 ¶ And when Jesus had cried with a loud voice, he said, ⁱFather, into thy hands I commend my spirit: ^kand having said thus, he gave up the ghost.

ⁱ 1 Pet. 2. 23. ^k Mat. 27. 50. Mark 15. 37.
John 19. 30.

47 ^lNow when the centurion saw what was done, he glorified God, saying, Certainly this was a righteous man.

^l Mat. 27. 54. Mark 15. 39.

48 And all the people that came together to that sight, beholding the things which were done, smote their breasts, and returned.

49 ^mAnd all his acquaintance, and the women that followed him from Galilee, stood afar off, beholding these things.

^m Mat. 27. 55. Mark 15. 40. See John 19. 25.

50 ¶ ⁿAnd, behold, *there was a*

ⁿ Mat. 27. 57. Mark 15. 42. John 19. 38.

man named Joseph, a counselor; and he was a good man, and a just:

51 (The same had not consented to the counsel and deed of them;) *he was* of Arimathæa, a city of the Jews: ^owho also himself waited for the kingdom of God. ^oMark 15. 43. ch. 2. 25, 38.

52 This *man* went unto Pilate, and begged the body of Jesus.

53 ^pAnd he took it down, and wrapped it in linen, and laid it in a sepulchre that was hewn in stone, wherein never man before was laid. ^pMat. 27. 59. Mark 15. 46.

54 And that day was ^athe preparation, and the sabbath drew on. ^aMat. 27. 62.

55 And the women also, ^rwhich came with him from Galilee, followed after, and ^abeheld the sepulchre, and how his body laid. ^rch. 8. 2. ^aMark 15. 47.

56 And they returned, and ^tprepared spices and ointments; and rested the sabbath day according to the commandment. ^tMark 16. 1.

CHAPTER XXIV.

A. D. 33.—1 *Christ's resurrection is declared by two angels to the women that come to the sepulchre.* 9 *These report it to others.* 13 *Christ himself appeareth to the two disciples that went to Emmaus:* 36 *afterwards he appeareth to the apostles, and reproveth their unbelief:* 47 *giveth them a charge:* 49 *promiseth the Holy Ghost:* 51 *and so ascendeth into heaven.*

NOW ^aupon the first *day* of the week, very early in the morning, they came unto the sepulchre, ^bbringing the spices which they had prepared, and certain *others* with them.

^aMat. 28. 1. Mark 16. 1. John 20. 1.
^bch. 23. 56.

2 ^cAnd they found the stone rolled away from the sepulchre.

^cMat. 28. 2. Mark 16. 4.

3 ^dAnd they entered in, and found not the body of the Lord Jesus. ^dver. 23. Mark 16. 5.

4 And it came to pass, as they were much perplexed thereabout, ^ebehold, two men stood by them in shining garments:

^eJohn 20. 12. Acts 1. 10.

5 And as they were afraid, and bowed down *their* faces to the earth, they said unto them, Why seek ye ²the living among the dead? ²Or, *him that liveth.*

6 He is not here, but is risen: ^tremember how he spake unto you when he was yet in Galilee,

^tMat. 16. 21. & 17. 23. Mark 8. 31. & 9. 31. ch. 9. 22.

7 Saying, The Son of man must be delivered into the hands of sinful men, and be crucified, and the third day rise again.

8 And ^sthey remembered his words, ^sJohn 2. 22.

9 ^hAnd returned from the

^hMat. 28. 8. Mark 16. 10.

sepulchre, and told all these things unto the eleven, and to all the rest.

10 It was Mary Magdalene, and ¹Joanna, and Mary *the mother* of James, and other *women that were* with them, which told these things unto the apostles. ¹ch. 8. 3.

11 ¹And their words seemed to them as idle tales, and they believed them not.

^{*} Mark 16. 11. ver. 25.

12 ¹Then arose Peter, and ran unto the sepulchre; and stooping down, he beheld the linen clothes laid by themselves, and departed, wondering in himself at that which was come to pass.

¹ John 20. 3, 6.

13 ¶ ¹And, behold, two of them went that same day to a village called Emmaus, which was from Jerusalem *about* threescore furlongs. ¹ Mark 16. 12.

14 And they talked together of all these things which had happened.

15 And it came to pass, that, while they communed *together* and reasoned, ¹Jesus himself drew near, and went with them.

¹ Mat. 18. 20. ver. 36

16 But ¹their eyes were holden that they should not know him.

¹ John 20. 14. & 21. 4.

196

17 And he said unto them, What manner of communications *are* these that ye have one to another, as ye walk, and are sad?

18 And the one of them, ¹whose name was Cleopas, answering said unto him, Art thou only a stranger in Jerusalem, and hast not known the things which are come to pass there in these days? ¹ John 19. 25.

19 And he said unto them, What things? And they said unto him, Concerning Jesus of Nazareth, ¹which was a prophet ¹mighty in deed and word before God and all the people:

¹ Mat. 21. 11. ch. 7. 16. John 3. 2. & 4. 19. & 6. 14. Acts 2. 22. ¹ Acts 7. 22.

20 ¹And how the chief priests and our rulers delivered him to be condemned to death, and have crucified him.

¹ ch. 23. 1. Acts 13. 27, 28.

21 But we trusted ¹that it had been he which should have redeemed Israel: and beside all this, to day is the third day since these things were done.

¹ ch. 1. 68. & 2. 38. Acts 1. 6.

22 Yea, and ¹certain women also of our company made us astonished, which were early at the sepulchre;

¹ Mat. 28. 8. Mark 16. 10. ver. 9, 10. John 20. 18.

23 And when they found not

his disciples after

ST. LUKE, XXIV.

his resurrection.

his body, they came, saying, that they had also seen a vision of angels, which said that he was alive.

24 And ^{*}certain of them which were with us went to the sepulchre, and found *it* even so as the women had said: but him they saw not. ^{*} ver. 12.

25 Then he said unto them, O fools, and slow of heart to believe all that the prophets have spoken:

26 [†] Ought not Christ to have suffered these things, and to enter into his glory?

[†] ver. 46. Acts 17. 3. 1 Pet. 1. 11.

27 ^{*} And beginning at Moses and ^{*} all the prophets, he expounded unto them in all the scriptures the things concerning himself. ^{*} ver. 45. ^{*} See on John 1. 45.

28 And they drew nigh unto the village, whither they went: and ^b he made as though he would have gone further.

^b Mark 6. 48.

29 But ^c they constrained him, saying, Abide with us: for it is toward evening, and the day is far spent. And he went in to tarry with them.

^c Acts 16. 15.

30 And it came to pass, as he sat at meat with them, ^d he took bread, and blessed *it*, and brake, and gave to them.

^d Mat. 14. 19.

197

31 And their eyes were opened, and they knew him; and he ³ vanished out of their sight.

³ Or, ceased to be seen of them. See chap. 4. 30.
John 8. 59.

32 And they said one to another, Did not our heart burn within us, while he talked with us by the way, and while he opened to us the scriptures?

33 And they rose up the same hour, and returned to Jerusalem, and found the eleven gathered together, and them that were with them,

34 Saying, The Lord is risen indeed, and ^e hath appeared to Simon.

^e 1 Cor. 15. 5.

35 And they told what things *were done* in the way, and how he was known of them in breaking of bread.

36 ¶ ^f And as they thus spake, Jesus himself stood in the midst of them, and saith unto them, Peace *be* unto you.

^f Mark 16. 14. John 20. 19. 1 Cor. 15. 5.

37 But they were terrified and affrighted, and supposed that they had seen ^g a spirit.

^g Mark 6. 49.

38 And he said unto them, Why are ye troubled? and why do thoughts arise in your hearts?

39 Behold my hands and my feet, that it is I myself: ^h handle

^h John 20. 20, 27.

me, and see; for a spirit hath not flesh and bones, as ye see me have.

40 And when he had thus spoken, he shewed them *his* hands and *his* feet.

41 And while they yet believed not for joy, and wondered, he said unto them, ¹ Have ye here any meat?

¹ John 21. 5.

42 And they gave him a piece of a broiled fish, and of an honeycomb.

43 ^k And he took *it*, and did eat before them.

^k Acts 10. 41.

44 And he said unto them, ¹ These *are* the words which I spake unto you, while I was yet with you, that all things must be fulfilled, which were written in the law of Moses, and *in* the prophets, and *in* the psalms, concerning me.

¹ Mat. 16. 21. & 17. 22. & 20. 18. Mark 8. 31. ch. 9. 22. & 18. 31. ver. 6.

45 Then ^m opened he their understanding, that they might understand the scriptures,

^m Acts 16. 14.

46 And said unto them, ⁿ Thus it is written, and thus it behoved Christ to suffer, and to

ⁿ ver. 26. Acts 17. 3.

rise from the dead the third day:

47 And that repentance and ^o remission of sins should be preached in his name among all nations, beginning at Jerusalem.

^o Acts 13. 38, 46. 1 John 2. 12.

48 And ^p ye are witnesses of these things.

^p John 15. 27. Acts 1. 8, 22. & 2. 32. & 3. 15.

49 ¶ ^q And, behold, I send the promise of my Father upon you: but tarry ye in the city of Jerusalem, until ye be endued with power from on high.

^q John 14. 16, 26. & 15. 26. & 16. 7.

Acts 1. 4. & 2. 1, &c.

50 ¶ And he led them out ^r as far as to Bethany, and he lifted up his hands, and blessed them.

^r Acts 1. 12.

51 ^s And it came to pass, while he blessed them, he was parted from them, and carried up into heaven.

^s Mark 16. 19. John 20. 17. Acts 1. 9. Eph. 4. 8.

52 ^t And they worshipped him, and returned to Jerusalem with great joy:

^t Mat. 28. 9, 17.

53 And were continually ^u in the temple, praising and blessing God. Amen.

^u Acts 2. 46. & 5. 42.

THE GOSPEL ACCORDING TO ST. JOHN.

CHAPTER I.

¹ *The divinity, humanity, and office of Jesus Christ. 15 The testimony of John. 39 The calling of Andrew, Peter, &c.*

IN the beginning ^a was the Word, and the Word was ^b with God, ^c and the Word was God. ^a Col. 1. 17. 1 John 1. 1. Rev. 1. 2. & 19. 13. ^b ch. 17. 5. 1 John 1. 2. ^c Phil. 2. 6. 1 John 5. 7.

2 The same was in the beginning with God.

3 ^d All things were made by him; and without him was not any thing made that was made.

^d 10. Eph. 3. 9. Col. 1. 16. Heb. 1. 2. Rev. 4. 11.

4 ^e In him was life; and ^f the life was the light of men.

^e ch. 5. 26. 1 John 5. 11. ^f ch. 8. 12. & 9. 5. & 12. 35, 46.

5 And ^g the light shineth in darkness; and the darkness comprehended it not. ^g ch. 3. 19.

6 ^h There was a man sent from God, whose name was John.

^h Mat. 3. 1. Luke 3. 2. ver. 33.

7 ⁱ The same came for a witness, to bear witness of the Light, that all *men* through him might believe. ⁱ Acts 19. 4.

8 He was not that Light, but *was sent* to bear witness of that Light.

9 ^k That was the true Light,

^k ver. 4. 1 John 2. 8.

which lighteth every man that cometh into the world.

10 He was in the world, and the world was made by him, and the world knew him not.

¹ ver. 3. Heb. 1. 2. & 11. 3.

11 ^m He came unto his own, and his own received him not.

^m Luke 19. 14. Acts 3. 26. & 13. 46.

12 But ⁿ as many as received him, to them gave he ² power to become the sons of God, *even* to them that believe on his name:

Rom. 8. 15. Gal. 3. 26. 2 Pet. 1. 4. 1 John 3. 1.

² Or, *the right, or, privilege.*

13 ^o Which were born, not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God.

^o ch. 3. 5. Jam. 1. 18. 1 Pet. 1. 23.

14 ^p And the Word ^a was made ^r flesh, and dwelt among us, (and ^s we beheld his glory, the glory as of the only begotten of the Father,) ^t full of grace and truth.

^p Mat. 1. 16, 20. Luke 1. 31, 35. & 2. 7. 1 Tim. 3. 16.

^a Rom. 1. 3. Gal. 4. 4. ^r Heb. 2. 11, 14, 16, 17.

^s Mat. 17. 2. ch. 2. 11. & 11. 40. 2 Pet. 1. 17.

^t Col. 1. 19. & 2. 3, 9.

15 ^u John bare witness of him, and cried, saying, This

^u ver. 32. ch. 3. 32. & 5. 33.

was he of whom I spake, ^aHe that cometh after me is preferred before me: ^yfor he was before me.

^a Mat. 3. 11. Mark 1. 7. Luke 3. 16. ver. 27, 30.
ch. 3. 31. ^y ch. 8. 58. Col. 1. 17.

16 And of his ^afulness have all we received, and grace for grace.

^a ch. 2. 34. Eph. 1. 6, 7, 8. Col. 1. 19. & 2. 9, 10.

17 For the law was given by Moses, *but* ^agrace and ^btruth came by Jesus Christ.

^a Rom. 3. 24. & 5. 21. & 6. 14. ^b ch. 8. 32. & 14. 6.

18 ^cNo man hath seen God at any time; ^dthe only begotten Son, which is in the bosom of the Father, he hath declared

^c Mat. 11. 27. Luke 10. 22. ch. 6. 46.
1 Tim. 1. 17. & 6. 16. 1 John 4. 12, 20. ^d ver. 14.
ch. 3. 16, 18. 1 John 4. 9.

19 ¶ And this is ^ethe record of John, when the Jews sent priests and Levites from Jerusalem to ask him, Who art thou?

^e ch. 5. 33.

20 And ^fhe confessed, and denied not; but confessed, I am not the Christ.

^f Luke 3. 15. ch. 3. 28. Acts 13. 25.

21 And they asked him, What then? Art thou ^gElias? And he saith, I am not. Art thou ^hthat prophet? And he answered, No. ^g Mat. 17. 10. ^h Or, *a prophet*?

22 Then said they unto him, Who art thou? that we may give an answer to them that

sent us. What sayest thou of thyself?

23 ⁱHe said, I *am* the voice of one crying in the wilderness, Make straight the way of the Lord, as said the prophet Esaias.

ⁱ Mat. 3. 3. Mark 1. 3. Luke 3. 4. ch. 3. 28.

24 And they which were sent were of the Pharisees.

25 And they asked him, and said unto him, Why baptizest thou then, if thou be not that Christ, nor Elias, neither that

^j26 ^jJohn answered them, saying, ^kI baptize with water: but there standeth one among you, whom ye know not; ^k Mat. 3. 11.

27 ^lHe it is, who coming after me is preferred before me, whose shoe's latchet I am not worthy to unloose.

^l ver. 15, 30. Acts 19. 4.

28 These things were done ^min Bethabara beyond Jordan, where John was baptizing.

^m ch. 10. 40.

29 ¶ The next day John seeth Jesus coming unto him, and saith, Behold ⁿthe Lamb of God, ⁿwhich ^otaketh away the sin of the world.

ⁿ ver. 36. Acts 8. 32. 1 Pet. 1. 19. Rev. 5. 6, &c.

^o 1 Cor. 15. 3. Gal. 1. 4. Heb. 1. 3. & 2. 17. & 9. 28. 1 Pet. 2. 24. & 3. 18. 1 John 2. 2. & 3. 5. & 4. 10. Rev. 1. 5. ^o Or, *beareth*.

30 ^pThis is he of whom I said,

^p ver. 15, 27.

After me cometh a man which is preferred before me: for he was before me.

31 And I knew him not: but that he should be made manifest to Israel, ^p therefore am I come baptizing with water.

^p Mat. 3. 6. Luke 1. 17, 76, 77. & 3. 3, 4.

32 ^a And John bare record, saying, I saw the Spirit descending from heaven like a dove, and it abode upon him.

^a Mat. 3. 16. Mark 1. 10. Luke 3. 22. ch. 5. 32.

33 And I knew him not: but he that sent me to baptize with water, the same said unto me, Upon whom thou shalt see the Spirit descending, and remaining on him, ^r the same is he which baptizeth with the Holy Ghost.

^r Mat. 3. 11. Acts 1. 5. & 2. 4. & 10. 44. & 19. 6.

34 And I saw, and bare record that this is the Son of God.

35 ¶ Again the next day after John stood, and two of his disciples;

36 And looking upon Jesus as he walked, he saith, ^s Behold the Lamb of God! ^s ver. 29.

37 And the two disciples heard him speak, and they followed Jesus.

38 Then Jesus turned, and saw them following, and saith unto them, What seek ye? They said unto him, Rabbi, (which is to

say, being interpreted, Master,) where ^s dwellest thou? ^s Or,

39 He saith unto them, Come and see. They came and saw where he dwelt, and abode with him that day: for it was about the tenth hour.

^s That was two hours before night.

40 One of the two which heard John *speak*, and followed him, was ^t Andrew, Simon Peter's brother.

^t Mat. 4. 18.

41 He first findeth his own brother Simon, and saith unto him, We have found the Messias, which is, being interpreted, ⁷ the Christ. ⁷ Or, the Anointed.

42 And he brought him to Jesus. And when Jesus beheld him, he said, Thou art Simon the son of Jona: ^u thou shalt be called Cephas, which is by interpretation, ^s A stone.

^u Mat. 16. 18. ^s Or, Peter.

43 ¶ The day following Jesus would go forth into Galilee, and findeth Philip, and saith unto him, Follow me.

44 Now ^x Philip was of Bethsaida, the city of Andrew and Peter.

^x ch. 12. 21.

45 Philip findeth ^y Nathanael, and saith unto him, We have found him, of whom ^z Moses in the law, and the ^z prophets,

^y ch. 21. 2. ^z See on Luke 24. 27.

^z See more on Luke 24. 27.

did write, Jesus ^b of Nazareth, the son of Joseph.

^b Mat. 2. 23. Luke 2. 4.

46 And Nathanael said unto him, ^c Can there any good thing come out of Nazareth? Philip saith unto him, Come and see.

^c ch. 7. 41, 42, 52.

47 Jesus saw Nathanael coming to him, and saith of him, Behold ^d an Israelite indeed, in whom is no guile!

^d ch. 8. 39. Rom. 2. 28, 29. & 9. 6.

48 Nathanael saith unto him, Whence knowest thou me? Jesus answered and said unto him, Before that Philip called thee, when thou wast under the fig tree, I saw thee.

49 Nathanael answered and saith unto him, Rabbi, ^e thou art the Son of God; thou art ^f the King of Israel.

^e Mat. 14. 33. ^f Mat. 21. 5. & 27. 11, 42. ch. 18. 37. & 19. 3.

50 Jesus answered and said unto him, Because I said unto thee, I saw thee under the fig tree, believest thou? thou shalt see greater things than these.

51 And he saith unto him, Verily, verily, I say unto you, ^g Hereafter ye shall see heaven open, and the angels of God ascending and descending upon the Son of man.

^g Mat. 4. 11. Luke 2. 9, 13. & 22. 43. & 24. 4. Acts 1. 10.

CHAPTER II.

A. D. 30.—1 Christ turneth water into wine, 12 departeth into Capernaum, and to Jerusalem, 14 where he purgeth the temple of buyers and sellers. 19 He foretelleth his death and resurrection. 23 Many believed because of his miracles, but he would not trust himself with them.

AND the third day there was a marriage in Cana of Galilee; and the mother of Jesus was there:

2 And both Jesus was called, and his disciples, to the marriage.

3 And when they wanted wine, the mother of Jesus saith unto him, They have no wine.

4 Jesus saith unto her, ^a Woman, what have I to do with thee? ^b mine hour is not yet

^a ch. 19. 26. ^b ch. 7. 6.

5 His mother saith unto the servants, Whatsoever he saith unto you, do *it*.

6 And there were set there six waterpots of stone, ^c after the manner of the purifying of the Jews, containing two or three firkins apiece.

^c Mark 7. 3.

7 Jesus saith unto them, Fill the waterpots with water. And they filled them up to the brim.

8 And he saith unto them, Draw out now, and bear unto the governor of the feast. And they bare *it*.

9 When the ruler of the feast

had tasted ^athe water that was made wine, and knew not whence it was: (but the servants which drew the water knew;) the governor of the feast called the bridegroom,

^a ch. 4. 46.

10 And saith unto him, Every man at the beginning doth set forth good wine; and when men have well drunk, then that which is worse: *but* thou hast kept the good wine until now.

11 This beginning of miracles did Jesus in Cana of Galilee, ^{*}and manifested forth his glory; and his disciples believed on him.

^{*} ch. 1. 14.

12 ¶ After this he went down to Capernaum, he, and his mother, and ^fhis brethren, and his disciples: and they continued there not many days.

^f Mat. 12. 46.

13 ¶ ^gAnd the Jews' passover was at hand, and Jesus went up to Jerusalem,

^g ver. 23. ch. 5. 1. & 6. 4. & 11. 55.

14 ^hAnd found in the temple those that sold oxen and sheep and doves, and the changers of money sitting:

^h Mat. 21. 12. Mark 11. 15. Luke 19. 45.

15 And when he had made a scourge of small cords, he drove them all out of the temple, and the sheep, and the oxen; and poured out the

changers' money, and overthrew the tables;

16 And said unto them that sold doves, Take these things hence; make not ⁱmy Father's house an house of merchandise.

ⁱ Luke 2. 49.

17 And his disciples remembered that it was written, The zeal of thine house hath eaten me up.

18 ¶ Then answered the Jews and said unto him, ^kWhat sign shewest thou unto us, seeing that thou doest these things?

^k Mat. 12. 38. ch. 6. 30.

19 Jesus answered and said unto them, ^lDestroy this temple, and in three days I will raise it up.

^l Mat. 26. 61. & 27. 40. Mark 14. 58. & 15. 29.

20 Then said the Jews, Forty and six years was this temple in building, and wilt thou rear it up in three days?

21 But he spake ^mof the temple of his body.

^m Col. 2. 9. Heb. 8. 2.

So 1 Cor. 3. 16. & 6. 19. 2 Cor. 6. 16.

22 When therefore he was risen from the dead, ⁿhis disciples remembered that he had said this unto them; and they believed the scripture, and the word which Jesus had said.

ⁿ Luke 24. 8.

23 ¶ Now when he was in Jerusalem at the passover, in the feast *day*, many believed in his

name, when they saw the miracles which he did.

24 But Jesus did not commit himself unto them, because he knew all *men*,

25 And needed not that any should testify of man: for ^ohe knew what was in man.

^o Mat. 9. 4. Mark 2. 8. ch. 6. 64. & 16. 30.
Acts 1. 24. Rev. 2. 23.

CHAPTER III.

A. D. 30.—1 *Christ teacheth Nicodemus the necessity of regeneration.* 14 *Of faith in his death.* 16 *The great love of God towards the world.* 18 *Condemnation for unbelief.* 23 *The baptism, witness, and doctrine of John concerning Christ.*

THERE was a man of the Pharisees, named Nicodemus, a ruler of the Jews:

2 ^aThe same came to Jesus by night, and said unto him, Rabbi, we know that thou art a teacher come from God: for ^bno man can do these miracles that thou doest, except ^cGod be with him.

^b ch. 9. 16, 33. Acts 2. 22. ^c Acts 10. 38.

3 Jesus answered and said unto him, Verily, verily, I say unto thee, ^aExcept a man be born ²again, he cannot see the kingdom of God.

^a ch. 1. 13. Gal. 6. 15. Tit. 3. 5. Jam. 1. 18.
¹ Pet. 1. 23. 1 John 3. 9. ² Or, *from above.*

4 Nicodemus saith unto him, How can a man be born when he is old? can he enter the second time into his mother's womb, and be born?

5 Jesus answered, Verily, verily, I say unto thee, ^oExcept a man be born of water and of the Spirit, he cannot enter into the kingdom of God.

^o Mark 16. 16. Acts 2. 38.

6 That which is born of the flesh is flesh; and that which is born of the Spirit is spirit.

7 Marvel not that I said unto thee, Ye must be born ³again.

³ Or, *from above.*

8 ^fThe wind bloweth where it listeth, and thou hearest the sound thereof, but canst not tell whence it cometh, and whither it goeth: so is every one that is born of the Spirit.

^f 1 Cor. 2. 11.

9 Nicodemus answered and said unto him, ^eHow can these things be?

^e ch. 6. 52, 60.

10 Jesus answered and said unto him, Art thou a master of Israel, and knowest not these things?

11 ^hVerily, verily, I say unto thee, We speak that we do know, and testify that we have seen; and ⁱye receive not our witness.

^h Mat. 11. 27. ch. 1. 18. & 7. 16.
& 8. 28. & 12. 49. & 14. 24. ⁱ ver. 32.

12 If I have told you earthly things, and ye believe not, how shall ye believe, if I tell you of heavenly things?

13 And ^kno man hath ascend-

^k ch. 6. 33, 38, 51, 62. & 16. 28. Acts 2. 34.
1 Cor. 15. 47. Eph. 4. 9, 10.

ed up to heaven, but he that came down from heaven, *even* the Son of man which is in heaven.

14 ¶ And as Moses lifted up the serpent in the wilderness, *even so* ¹ must the Son of man be lifted up: ¹ ch. 8. 28. & 12. 32.

15 That whosoever believeth in him should not perish, but ^m have eternal life.

^m ver. 36. ch. 6. 47.

16 ¶ ⁿ For God so loved the world, that he gave his only begotten Son, that whosoever believeth in him should not perish, but have everlasting life.

ⁿ Rom. 5. 8. 1 John 4. 9.

17 ° For God sent not his Son into the world to condemn the world; but that the world through him might be saved.

° Luke 9. 56. ch. 5. 45. & 8. 15. & 12. 47.
1 John 4. 14.

18 ¶ ^p He that believeth on him is not condemned: but he that believeth not is condemned already, because he hath not believed in the name of the only begotten Son of God.

^p ch. 5. 24. & 6. 40, 47. & 20. 31.

19 And this is the condemnation, ^q that light is come into the world, and men loved darkness rather than light, because their deeds were evil.

^q ch. 1. 4. 9, 10, 11. & 6. 12.

20 For ^r every one that doeth

^r Eph. 5. 13.

205

evil hateth the light, neither cometh to the light, lest his deeds should be ^s reproved.

^s Or, *discovered*.

21 But he that doeth truth cometh to the light, that ^t his deeds may be made manifest, that they are wrought in God.

22 ¶ After these things came Jesus and his disciples into the land of Judæa; and there he tarried with them, ^u and baptized.

^u ch. 4. 2.

23 ¶ And John also was baptizing in Ænon near to Salim, because there was much water there: ^v and they came, and were baptized.

^v Mat. 3. 5, 6.

24 For ^w John was not yet cast into prison.

^w Mat. 14. 3.

25 ¶ Then there arose a question between *some* of John's disciples and the Jews about purifying.

26 And they came unto John, and said unto him, Rabbi, he that was with thee beyond Jordan, ^x to whom thou barest witness, behold, the same baptizeth, and all *men* come to him.

^x ch. 1. 7, 15, 27, 34.

27 John answered and said, ^y A man can ^z receive nothing, except it be given him from heaven.

^y 1 Cor. 4. 7. Heb. 5. 4. Jam. 1. 17.

^z Or, *take unto himself*.

28 Ye yourselves bear me

witness, that I said, * I am not the Christ, but * that I am sent before him.

* ch. 1. 20, 27. * Mark 1. 2. Luke 1. 17.

29 ^b He that hath the bride is the bridegroom: but the friend of the bridegroom, which standeth and heareth him, rejoiceth greatly because of the bridegroom's voice: this my joy therefore is fulfilled.

^b Mat. 22. 2. 2 Cor. 11. 2. Eph. 5. 25, 27. Rev. 21. 9.

30 He must increase, but I must decrease.

31 ^c He that cometh from above ^d is above all: ^e he that is of the earth is earthly, and speaketh of the earth: ^f he that cometh from heaven is above all.

^c ver. 13. ch. 8. 23. ^d Mat. 28. 18. ch. 1. 15, 27.

Rom. 9. 5. ^e 1 Cor. 15. 47. ^f ch. 6. 33.

1 Cor. 15. 47. Eph. 1. 21. Phil. 2. 9.

32 And ^g what he hath seen and heard, that he testifieth; and no man receiveth his testimony. ^h

^g ver. 11. ch. 8. 26. & 15. 15.

33 He that hath received his testimony ^h hath set to his seal that God is true.

^h Rom. 3. 4. 1 John 5. 10.

34 ⁱ For he whom God hath sent speaketh the words of God: for God giveth not the Spirit ^k by measure unto him.

ⁱ ch. 7. 16. ^k ch. 1. 16.

35 ^l The Father loveth the

^l Mat. 11. 27. & 28. 18. Luke 10. 22. ch. 5. 20, 22.

& 13. 3. & 17. 2. Heb. 2. 8.

Son, and hath given all things into his hand.

36 ^m He that believeth on the Son hath everlasting life: and he that believeth not the Son shall not see life; but the wrath of God abideth on him.

^m ch. 1. 12. & 6. 47. ver. 15, 16. Rom. 1. 17.

1 John 5. 10.

CHAPTER IV.

A. D. 30.—1 Christ talketh with a woman of Samaria, and revealeth himself unto her. 27 His disciples marvel. 31 He declareth to them his zeal to God's glory. 39 Many Samaritans believe on him. 43 He departeth into Galilee, and healeth the ruler's son that lay sick at Capernaum.

WHEN therefore the Lord knew how the Pharisees had heard that Jesus made and ^a baptized more disciples than John,

^a ch. 3. 22, 26.

2 (Though Jesus himself baptized not, but his disciples,)

3 He left Judæa, and departed again into Galilee.

4 And he must needs go through Samaria.

5 Then cometh he to a city of Samaria, which is called Sychar, near to the parcel of ground that Jacob gave to his son Joseph.

6 Now Jacob's well was there. Jesus therefore, being wearied with *his* journey, sat thus on the well: and it was about the sixth hour.

7 There cometh a woman of

Samaria to draw water: Jesus saith unto her, Give me to drink.

8 (For his disciples were gone away unto the city to buy meat.)

9 Then saith the woman of Samaria unto him, How is it that thou, being a Jew, ask-est drink of me, which am a woman of Samaria? for ^b the Jews have no dealings with the Samaritans.

^b Luke 9. 52, 53. Acts 10. 28.

10 Jesus answered and said unto her, If thou knewest the gift of God, and who it is that saith to thee, Give me to drink; thou wouldest have asked of him, and he would have given thee living water.

11 The woman saith unto him, Sir, thou hast nothing to draw with, and the well is deep: from whence then hast thou that living water?

12 Art thou greater than our father Jacob, which gave us the well, and drank thereof himself, and his children, and his cattle?

13 Jesus answered and said unto her, Whosoever drinketh of this water shall thirst again:

14 But ^c whosoever drinketh of the water that I shall give him shall never thirst; but the water

that I shall give him ^d shall be in him a well of water springing up into everlasting life.

^d ch. 7. 38.

15 ^e The woman saith unto him, Sir, give me this water, that I thirst not, neither come hither to draw.

^e See ch. 6. 34. & 17. 2, 3. Rom. 6. 23. ^f 1 John 5. 20.

16 Jesus saith unto her, Go, call thy husband, and come hither.

17 The woman answered said, I have no husband. Jesus said unto her, Thou hast said, I have no husband:

18 For thou hast had five husbands; and he whom thou now hast is not thy husband: in that saidst thou truly.

19 The woman saith unto him, Sir, ^f I perceive that thou art a prophet.

^f Luke 7. 16. & 24. 19. ch. 6. 14. & 7. 40.

20 Our fathers worshipped in this mountain; and ye say, that in Jerusalem is the place where men ought to worship.

21 Jesus saith unto her, Woman, believe me, the hour cometh, ^g when ye shall neither in this mountain, nor yet at Jerusalem, worship the Father.

^g 1 Tim. 2. 8.

22 Ye worship ye know not what: we know what we worship: for ^h salvation is of the

^h Luke 24. 47. Rom. 9. 4, 5.

23 But the hour cometh, and now is, when the true worshippers shall worship the Father in ¹spirit ²and in truth: for the Father seeketh such to worship him. ¹Phil. 3. 3. ²ch. 1. 17.

24 ¹God is a Spirit: and they that worship him must worship *him* in spirit and in truth.

¹2 Cor. 3. 17.

25 The woman saith unto him, I know that Messias cometh, which is called Christ: when he is come, ²he will tell us all things.

²m ver. 29, 39.

26 Jesus saith unto her, ²I that speak unto thee am *he*.

²Mat. 26. 63, 64. Mark 14. 61, 62. ch. 9. 37.

27 ¶ And upon this came his disciples, and marvelled that he talked with the woman: yet no man said, What seekest thou? or, Why talkest thou with her?

28 The woman then left her waterpot, and went her way into the city, and saith to the men,

29 Come, see a man, ²which told me all things that ever I did: is not this the Christ?

²o ver. 25.

30 Then they went out of the city, and came unto him.

31 ¶ In the mean while his disciples prayed him, saying, Master, eat.

32 But he said unto them, I

have meat to eat that ye know not of.

33 Therefore said the disciples one to another, Hath any man brought him *ought* to eat?

34 Jesus saith unto them, ²My meat is to do the will of him that sent me, and to finish his work.

²ch. 6. 38. & 17. 4. & 19. 30.

35 Say not ye, There are yet four months, and *then* cometh harvest? behold, I say unto you, Lift up your eyes, and look on the fields; ²for they are white already to harvest.

²Mat. 9. 37. Luke 10. 2.

36 And he that reapeth receiveth wages, and gathereth fruit unto life eternal: that both he that soweth and he that reapeth may rejoice together.

37 And herein is that saying true, One soweth, and another reapeth.

38 I sent you to reap that whereon ye bestowed no labour: other men laboured, and ye are entered into their labours.

39 ¶ And many of the Samaritans of that city believed on him ²for the saying of the woman, which testified, He told me all that ever I did.

²ver. 29.

40 So when the Samaritans were come unto him, they besought him that he would tarry

with them: and he abode there two days.

41 And many more believed because of his own word;

42 And said unto the woman, Now we believe, not because of thy saying: for ^awe have heard *him* ourselves, and know that this is indeed the Christ, the Saviour of the world.

^a ch. 17. 8. 1 John 4. 14.

43 ¶ Now after two days he departed thence, and went into ee.

44 For ^aJesus himself testified, that a prophet hath no honour in his own country.

^a Mat. 13. 57. Mark 6. 4. Luke 4. 24.

45 Then when he was come into Galilee, the Galilæans received him, ^ahaving seen all the things that he did at Jerusalem at the feast: for they also went unto the feast. ^a ch. 2. 23. & 3. 2.

46 So Jesus came again into Cana of Galilee, ^awhere he made the water wine. And there was a certain ²nobleman, whose son was sick at Capernaum.

^a ch. 2. 1, 11. ² Or, courtier, or, ruler.

47 When he heard that Jesus was come out of Judæa into Galilee, he went unto him, and besought him that he would come down, and heal his son: for he was at the point of death.

48 Then said Jesus unto him, ^yExcept ye see signs and wonders, ye will not believe.

^y 1 Cor. 1. 22.

49 The nobleman saith unto him, Sir, come down ere my child die.

50 Jesus saith unto him, Go thy way; thy son liveth. And the man believed the word that Jesus had spoken unto him, and he went his way.

51 And as he was now going down, his servants met him, and told *him*, saying, Thy son liveth.

52 Then enquired he of them the hour when he began to amend. And they said unto him, Yesterday at the seventh hour the fever left him.

53 So the father knew that *it was* at the same hour, in the which Jesus said unto him, Thy son liveth: and himself believed, and his whole house.

54 This *is* again the second miracle *that* Jesus did, when he was come out of Judæa into Galilee.

CHAPTER V.

A. D. 31.—1 *Jesus on the sabbath day cureth him that was diseased eight and thirty years.*
10 *The Jews therefore covil, and persecute him for it.* 17 *He answereth for himself, and reproveth them, shewing by the testimony of his Father, 32 of John, 36 of his works, 39 and of the scriptures, who he is.*

AFTER *this there was a feast of the Jews; and Jesus went up to Jerusalem.

* ch. 2. 13.

2 Now there is at Jerusalem by the sheep ²market a pool, which is called in the Hebrew tongue Bethesda, having five

² Or, gate.

3 In these lay a great multitude of impotent folk, of blind, halt, withered, waiting for the moving of the water.

4 For an angel went down at a certain season into the pool, and troubled the water: whosoever then first after the troubling of the water stepped in was made whole of whatsoever disease he had.

5 And a certain man was there, which had an infirmity thirty and eight years.

6 When Jesus saw him lie, and knew that he had been now a long time *in that case*, he saith unto him, Wilt thou be made whole?

7 The impotent man answered him, Sir, I have no man, when the water is troubled, to put me into the pool: but while I am coming, another steppeth down before me.

8 Jesus saith unto him, ^bRise, take up thy bed, and walk.

^b Mat. 9. 6. Mark 2. 11. Luke 5. 24.

9 And immediately the man was made whole, and took up his bed, and walked: and ^con the same day was the sabbath.

^c ch. 9. 14.

10 ¶ The Jews therefore said unto him that was cured, It is the sabbath day: ^dit is not lawful for thee to carry *thy* bed.

^d Mat. 12. 2. Mark 2. 24. & 3. 4. Luke 6. 2. & 13. 1

11 He answered them, He that made me whole, the same said unto me, Take up thy bed, and walk.

12 Then asked they him, What man is that which said unto thee, Take up thy bed, and walk?

13 And he that was healed wist not who it was: for Jesus had conveyed himself away, ^ea multitude being in *that* place.

^e Or, from the multitude that was.

14 Afterward Jesus findeth him in the temple, and said unto him, Behold, thou art made whole: ^fsin no more, lest a worse thing come unto thee.

^f Mat. 12. 45. ch. 8. 11.

15 The man departed, and told the Jews that it was Jesus, which had made him whole.

16 And therefore did the Jews persecute Jesus, and sought to slay him, because he had done these things on the sabbath day.

17 ¶ But Jesus answered them,

^f My Father worketh hitherto, and I work. ^t ch. 9. 4. & 14. 10.

18 Therefore the Jews ^s sought the more to kill him, because he not only had broken the sabbath, but said also that God was his Father, ^h making himself equal with God.

^s ch. 7. 19. ^h ch. 10. 30, 33. Phil. 2. 6.

19 Then answered Jesus and said unto them, Verily, verily, I say unto you, ⁱ The Son can do nothing of himself, but what he seeth the Father do: for what things soever he doeth, these also doeth the Son likewise.

ⁱ ver. 30. ch. 8. 28. & 9. 4. & 12. 49. & 14. 10.

20 For ^k the Father loveth the Son, and sheweth him all things that himself doeth: and he will shew him greater works than these, that ye may marvel.

^k Mat. 3. 17. ch. 3. 35. 2 Pet. 1. 17.

21 For as the Father raiseth up the dead, and quickeneth *them*; ^l even so the Son quickeneth whom he will.

^l Luke 7. 14. & 8. 54. ch. 11. 25, 43.

22 For the Father judgeth no man, but ^m hath committed all judgment unto the Son:

^m Mat. 11. 27. & 28. 18. ver. 27. ch. 3. 35. & 17. 2. Acts 17. 31. 1 Pet. 4. 5.

23 That all *men* should honour the Son, even as they honour the Father. ⁿ He that honoureth not the Son ho-

ⁿ 1 John 2. 23.

noureth not the Father which hath sent him.

24 Verily, verily, I say unto you, ^o He that heareth my word, and believeth on him that sent me, hath everlasting life, and shall not come into condemnation; ^p but is passed from death unto life.

^o ch. 3. 16, 18. & 6. 40, 47. & 8. 51. & 20. 31. ^p 1 John 3. 14.

25 Verily, verily, I say unto you, The hour is coming, and now is, when ^q the dead shall hear the voice of the Son of God: and they that hear shall live. ^q ver. 28. Eph. 2. 1, 5. & 5. 14. Col. 2. 13.

26 For as the Father hath life in himself; so hath he given to the Son to have life in himself;

27 And ^r hath given him authority to execute judgment also, because he is the Son of man. ^r ver. 22. Acts 10. 42. & 17. 31.

28 Marvel not at this: for the hour is coming, in the which all that are in the graves shall hear his voice,

29 ^s And shall come forth; ^t they that have done good, unto the resurrection of life; and they that have done evil, unto the resurrection of damnation.

^s 1 Cor. 15. 52. 1 Thes. 4. 16. ^t Mat. 25. 32, 33, 46.

30 ^u I can of mine own self do nothing: as I hear, I judge: and my judgment is just; be-

^u ver. 19.

cause ^a I seek not mine own will, but the will of the Father which hath sent me.

^a Mat. 26. 39. ch. 4. 34. & 6. 38.

31 ^v If I bear witness of myself, my witness is not true.

^v See ch. 8. 14. Rev. 3. 14.

32 [¶] ^a There is another that beareth witness of me; and I know that the witness which he witnesseth of me is true.

^a Mat. 3. 17. & 17. 5. ch. 8. 18. 1 John 5. 6, 7, 9.

33 Ye sent unto John, ^a and he bare witness unto the truth.

^a ch. 1. 15, 19, 27, 32.

34 But I receive not testimony from man: but these things I say, that ye might be saved.

35 He was a burning and ^b a shining light: and ^c ye were willing for a season to rejoice in his light.

^b 2 Pet. 1. 19.

^c See Mat. 13. 20. & 21. 26. Mark 6. 20.

36 [¶] But ^d I have greater witness than *that* of John: for ^e the works which the Father hath given me to finish, the same works that I do, bear witness of me, that the Father hath sent me.

^d 1 John 5. 9. ^e ch. 3. 2. & 10. 25. & 15. 24.

37 And the Father himself, which hath sent me, ^f hath borne witness of me. Ye have neither heard his voice at any time, ^g nor seen his shape.

^f Mat. 3. 17. & 17. 5. ch. 6. 27. & 8. 18. ^g ch. 1. 18.

^h 1 Tim. 1. 17. 1 John 4. 12.

38 And ye have not his word abiding in you: for whom he hath sent, him ye believe not.

39 [¶] ^h Search the scriptures; for in them ye think ye have eternal life: and ⁱ they are they

ch. 1. 45.

40 ^k And ye will not come to me, that ye might have life.

^k ch. 1. 11. & 3. 19.

41 ^l I receive not honour from

^l ver. 34. 1 Thess. 2. 6.

42 But I know you, that ye have not the love of God in you.

43 I am come in my Father's name, and ye receive me not: if another shall come in his own name, him ye will receive.

44 ^m How can ye believe, which receive honour one of another, and seek not ⁿ the honour that cometh from God only?

^m ch. 12. 43. ⁿ Rom. 2. 29.

45 Do not think that I will accuse you to the Father: ^o there is *one* that accuseth you, *even* Moses, in whom ye trust.

^o Rom. 2

46 For had ye believed Moses, ye would have believed me: ^p for he wrote of me.

^p ch. 1. 45. Acts 26. 22.

47 But if ye believe not his writings, how shall ye believe my words?

CHAPTER VI.

A. D. 32.—1 *Christ feedeth five thousand men with five loaves and two fishes.* 15 *Thereupon the people would have made him king.* 16 *But withdrawing himself, he walked on the sea to his disciples:* 26 *reproveth the people flocking after him, and all the fleshly hearers of his word:* 32 *declareth himself to be the bread of life to believers.* 66 *Many disciples depart from him.* 68 *Peter confesseth him.* 70 *Judas is a devil.*

AFTER ^a these things Jesus went over the sea of Galilee, which is *the sea of Tiberias.*

^a Mat. 14. 15. Mark 6. 35. Luke 9. 10, 12.

2 And a great multitude followed him, because they saw his miracles which he did on them that were diseased.

3 And Jesus went up into a mountain, and there he sat with his disciples.

4 ^b And the passover, a feast of the Jews, was nigh.

^b ch. 2. 13. & 5. 1.

5 ¶ ^c When Jesus then lifted up *his* eyes, and saw a great company come unto him, he saith unto Philip, Whence shall we buy bread, that these may eat?

^c Mat. 14. 14. Mark 6. 35. Luke 9. 12.

6 And this he said to prove him: for he himself knew what he would do.

7 Philip answered him, Two hundred pennyworth of bread is not sufficient for them, that every one of them may take a little.

8 One of his disciples, Andrew, Simon Peter's brother, saith unto him,

9 There is a lad here, which hath five barley loaves, and two small fishes: but what are they among so many?

10 And Jesus said, Make the men sit down. Now there was much grass in the place. So the men sat down, in number about five

11 And Jesus took the loaves; and when he had given thanks, he distributed to the disciples, and the disciples to them that were set down; and likewise of the fishes as much as they would.

12 When they were filled, he said unto his disciples, Gather up the fragments that remain, that nothing be lost.

13 Therefore they gathered *them* together, and filled twelve baskets with the fragments of the five barley loaves, which remained over and above unto them that had eaten.

14 Then those men, when they had seen the miracle that Jesus did, said, This is of a truth ^d that prophet that should come into the world.

^d Mat. 11. 3. ch. 1. 21. & 4. 19, 25. & 7. 40.

15 ¶ When Jesus therefore perceived that they would

come and take him by force, to make him a king, he departed again into a mountain himself alone.

16 'And when even was *now* come, his disciples went down unto the sea,

^f Mat. 14. 23. Mark 6. 47.

17 And entered into a ship, and went over the sea toward Capernaum. And it was now dark, and Jesus was not come to them.

18 And the sea arose by reason of a great wind that blew.

19 So when they had rowed about five and twenty or thirty furlongs, they see Jesus walking on the sea, and drawing nigh unto the ship: and they were afraid.

20 But he saith unto them, It is I; be not afraid.

21 Then they willingly received him into the ship: and immediately the ship was at the land whither they went.

22 ¶ The day following, when the people which stood on the other side of the sea saw that there was none other boat there, save that one whereinto his disciples were entered, and that Jesus went not with his disciples into the boat, but *that* his disciples were gone away alone;

23 (Howbeit there came other boats from Tiberias nigh unto the place where they did eat bread, after that the Lord had given thanks:)

24 When the people therefore saw that Jesus was not there, neither his disciples, they also took shipping, and came to Capernaum, seeking for Jesus.

25 And when they had found him on the other side of the sea, they said unto him, Rabbi, when camest thou hither?

26 Jesus answered them and said, Verily, verily, I say unto you, Ye seek me, not because ye saw the miracles, but because ye did eat of the loaves, and were filled.

27 ² Labour not for the meat which perisheth, but ^e for that meat which endureth unto everlasting life, which the Son of man shall give unto you: ^b for him hath God the Father sealed.

² Or, Work not. ^e ver. 54. ch. 4. 14.

^b Mat. 3. 17. & 17. 5. Mark 1. 11. & 9. 7. Luke 3. 22. & 9. 35. ch. 1. 33. & 5. 37. & 8. 18. Acts 2. 22.

² Pet. 1. 17.

28 Then said they unto him, What shall we do, that we might work the works of God?

29 Jesus answered and said unto them, 'This is the work of God, that ye believe on him whom he hath sent.

ⁱ 1 John 3. 23.

30 They said therefore unto him, ^{*}What sign shewest thou then, that we may see, and believe thee? what dost thou work?

^{*} Mat. 12. 38. & 16. 1. Mark 8. 11. 1 Cor. 1. 22.

31 ¹Our fathers did eat manna in the desert; as it is ten, He gave them bread from heaven to eat. ¹ 1 Cor. 10. 3.

32 Then Jesus said unto them, Verily, verily, I say unto you, Moses gave you not that bread from heaven; but my Father giveth you the true bread from heaven.

33 For the bread of God is he which cometh down from heaven, and giveth life unto the world.

34 ^mThen said they unto him, Lord, evermore give us this bread. ^m See ch. 4. 15.

35 And Jesus said unto them, ⁿI am the bread of life: ^ohe that cometh to me shall never hunger; and he that believeth on me shall never thirst.

ⁿ ver. 48, 58. ^o ch. 4. 14. & 7. 37.

36 ^pBut I said unto you, That ye also have seen me, and believe not. ^p ver. 26, 64.

37 ^qAll that the Father giveth me shall come to me; and ^rhim that cometh to me I will in no wise cast out.

^q ver. 45. ^r Mat. 24. 24. ch. 10. 28, 29.
2 Tim. 2. 19. 1 John 2. 19.

38 For I came down from heaven, ^{*}not to do mine own will, [†]but the will of him that sent me.

^{*} Mat. 26. 39. ch. 5. 30. [†] ch. 4. 34.

39 And this is the Father's will which hath sent me, [‡]that of all which he hath given me I should lose nothing, but should raise it up again at the last day. [‡] ch. 10. 28. & 17. 12. & 18. 9.

40 And this is the will of him that sent me, ^{*}that every one which seeth the Son, and believeth on him, may have everlasting life: and I will raise him up at the last day.

^{*} ver. 27, 47, 54. ch. 3. 15, 16. & 4. 14.

41 The Jews then murmured at him, because he said, I am the bread which came down from heaven.

42 And they said, [‡]Is not this Jesus, the son of Joseph, whose father and mother we know? how is it then that he saith, I came down from heaven?

[‡] Mat. 13. 55. Mark 6. 3. Luke 4. 22.

43 Jesus therefore answered and said unto them, Murmur not among yourselves.

44 ^{*}No man can come to me, except the Father which hath sent me draw him: and I will raise him up at the last day.

^{*} ver. 65.

45 ^aIt is written in the pro-

^a Heb. 8. 10. & 10. 16.

phets, And they shall be all taught of God. ^bEvery man therefore that hath heard, and hath learned of the Father, cometh unto me. ^b ver. 37.

46 ^cNot that any man hath seen the Father, ^dsave he which is of God, he hath seen the Father.

^c ch. 1. 18. & 5. 37. ^d Mat. 11. 27. Luke 10. 22.
^e ch. 1. 18. & 7. 29. & 8. 19.

47 Verily, verily, I say unto you, ^eHe that believeth on me hath everlasting life.

^e ch. 3. 16, 18, 36. ver. 40.

48 ^fI am that bread of life.

^f ver. 33, 35.

49 ^gYour fathers did eat manna in the wilderness, and are dead. ^g ver. 31.

50 ^hThis is the bread which cometh down from heaven, that a man may eat thereof, and not die. ^h ver. 51, 58.

51 I am the living bread ⁱwhich came down from heaven: if any man eat of this bread, he shall live for ever: and ^kthe bread that I will give is my flesh, which I will give for the life of the world.

ⁱ ch. 3. 13. ^k Heb. 10. 5, 10.

52 The Jews therefore ^lstrove among themselves, saying, ^mHow can this man give us his flesh to eat?

^l ch. 7. 43. & 9. 16. & 10. 19. ^m ch. 3. 9.

53 Then Jesus said unto them, Verily, verily, I say unto you,

Except ⁿye eat the flesh of the Son of man, and drink his blood, ye have no life in you.

ⁿ Mat. 26. 26, 28.

54 ^oWhoso eateth my flesh, and drinketh my blood, hath eternal life; and I will raise him up at the last day.

^o ver. 27, 40, 63. ch. 4. 14.

55 For my flesh is meat indeed, and my blood is drink indeed.

56 He that eateth my flesh, and drinketh my blood, ^pdwell-eth in me, and I in him.

^p 1 John 3. 24. & 4. 15, 16.

57 As the living Father hath sent me, and I live by the Father: so he that eateth me, even he shall live by me.

58 ^qThis is that bread which came down from heaven: not as your fathers did eat manna, and are dead: he that eateth of this bread shall live for ever.

^q ver. 49, 50, 51.

59 These things said he in the synagogue, as he taught in Capernaum.

60 ^rMany therefore of his disciples, when they had heard *this*, said, This is an hard saying; who can hear it?

^r ver. 66. Mat. 11. 6.

61 When Jesus knew in himself that his disciples murmured at it, he said unto them, Doth this offend you?

62 *What* and if ye shall see the Son of man ascend up where he was before?

^a Mark 16. 19. ch. 3. 13. Acts 1. 9. Eph. 4. 8.

63 *It is the spirit that quickeneth; the flesh profiteth nothing: the words that I speak unto you, they are spirit, and they are life.* [†] 2 Cor. 3. 6.

64 But ^athere are some of you that believe not. For ^xJesus knew from the beginning who they were that believed not, and who should betray him.

^a ver. 36. ^x ch. 2. 24, 25, & 13. 11.

65 And he said, Therefore ^ysaid I unto you, that no man can come unto me, except it were given unto him of my Father.

^y ver. 44, 45.

66 ¶ ^zFrom that *time* many of his disciples went back, and walked no more with him.

^z ver. 60.

67 Then said Jesus unto the twelve, Will ye also go away?

68 Then Simon Peter answered him, Lord, to whom shall we go? thou hast ^athe words of eternal life.

^a Acts 5. 20.

69 ^bAnd we believe and are sure that thou art that Christ, the Son of the living God.

^b Mat. 16. 16. Mark 8. 29. Luke 9. 20.
ch. 1. 49, & 11. 27.

70 Jesus answered them, ^cHave not I chosen you twelve, ^dand one of you is a devil?

^c Luke 6. 13. ^d ch. 13. 27.

71 He spake of Judas Iscariot *the son* of Simon: for he it was that should betray him, being one of the twelve.

CHAPTER VII.

A. D. 32.—1 *Jesus reproveth the ambition and boldness of his kinsmen: 10 goeth up from Galilee to the feast of tabernacles: 14 teacheth in the temple. 40 Divers opinions of him among the people. 45 The Pharisees are angry that their officers took him not, and chide with Nicodemus for taking his part.*

AFTER these things Jesus walked in Galilee: for he would not walk in Jewry, ^abecause the Jews sought to kill him.

^a ch. 5. 16, 18.

2 Now the Jews' feast of tabernacles was at hand.

3 ^bHis brethren therefore said unto him, Depart hence, and go into Judæa, that thy disciples also may see the works that thou doest.

^b Mat. 12. 46. Mark 3. 31. Acts 1. 14.

4 For *there is* no man *that* doeth any thing in secret, and he himself seeketh to be known openly. If thou do these things, shew thyself to the world.

5 For ^cneither did his brethren believe in him. ^eMark 3. 21.

6 Then Jesus said unto them, ^dMy time is not yet come: but your time is *always* ready.

^d ch. 2. 4. & 8. 20. ver. 8, 30

7 ^eThe world cannot hate you; but me it hateth, ^fbe-

^e ch. 15. 19. ^f ch. 3. 19.

cause I testify of it, that the works thereof are evil.

8 Go ye up unto this feast: I go not up yet unto this feast; ^s for my time is not yet full

^s ch. 8. 20. ver. 6.

9 When he had said these words unto them, he abode *still* in Galilee.

10 ¶ But when his brethren were gone up, then went he also up unto the feast, not openly, but as it were in secret.

11 Then ^h the Jews sought him at the feast, and said, Where is he?

^h ch. 11. 56.

12 And ⁱ there was much murmuring among the people concerning him: for ^k some said, He is a good man: others said, Nay; but he deceiveth the people.

ⁱ ch. 9. 16. & 10. 19. ^k Mat. 21. 46.
Luke 7. 16. ch. 6. 14. ver. 40.

13 Howbeit no man spake openly of him ^l for fear of the Jews.

^l ch. 9. 22. & 12. 42. & 19. 38.

14 ¶ Now about the midst of the feast Jesus went up into the temple, and taught.

15 ^m And the Jews marvelled, saying, How knoweth this man ⁿ letters, having never learned?

ⁿ it. 13. 54. Mark 6. 2. Luke 4. 22. Acts 2. 7.

² Or, learning.

16 Jesus answered them, and said, ^o My doctrine is not mine, but his that sent me.

^o ch. 3. 11. & 8. 28. & 12. 49. & 14. 10, 24.

17 ^o If any man will do his will, he shall know of the doctrine, whether it be of God, or *whether* I speak of myself. ^o ch. 8. 43.

18 ^p He that speaketh of himself seeketh his own glory: but he that seeketh his glory that sent him, the same is true, and no unrighteousness is in him.

^p ch. 5. 41. & 8. 50.

19 ^q Did not Moses give you the law, and *yet* none of you keepeth the law? ^r Why go ye about to kill me?

^q ch. 1. 17. Acts 7. 38. ^r Mat. 12. 14. Mark 3. 6.
ch. 5. 16, 18. & 10. 31, 39. & 11. 53.

20 The people answered and said, ^s Thou hast a devil: who goeth about to kill thee?

^s ch. 8. 48, 52. & 10. 20.

21 Jesus answered and said unto them, I have done one work, and ye all marvel.

22 Moses therefore gave unto you circumcision; (not because it is of Moses, but of the fathers;) and ye on the sabbath day circumsise a man.

23 If a man on the sabbath day receive circumcision, ^t that the law of Moses should not be broken; are ye angry at me, because ^u I have made a man every whit whole on the sabbath day?

^t Or, without breaking the law of Moses.
^u ch. 5. 8, 9, 16.

24 ^v Judge not according to the

^v ch. 8. 15. Jam. 2. 1.

appearance, but judge righteous

25 Then said some of them of Jerusalem, Is not this he, whom they seek to kill?

26 But, lo, he speaketh boldly, and they say nothing unto him.

* Do the rulers know indeed that this is the very Christ?

^r ver. 48.

27 ^r Howbeit we know this man whence he is: but when Christ cometh, no man knoweth whence he is.

^r Mat. 13. 55. Mark 6. 3. Luke 4. 22.

28 Then cried Jesus in the temple as he taught, saying,

* Ye both know me, and ye know whence I am: and ^a I am not come of myself, but he that sent me ^b is true,

^c whom ye know not. ^s See ch. 8. 14.

^a ch. 5. 43. & 8. 42. ^b ch. 5. 32. & 8. 26. Rom. 3. 4.

^c ch. 1. 18. & 8. 55.

29 But ^d I know him: for I am from him, and he hath sent me.

^d Mat. 11. 27. ch. 10. 15.

30 Then ^e they sought to take him: but ^f no man laid hands on him, because his hour was not yet come.

^e Mark 11. 18. Luke 19. 47. & 20. 19. ver. 19.

ch. 8. 37. ^f ver. 44. ch. 8. 20.

31 And ^g many of the people believed on him, and said, When Christ cometh, will he do more miracles than these which this *man* hath done?

^g Mat. 12. 23. ch. 3. 2. & 8. 30.

32 ¶ The Pharisees heard that the people murmured such things concerning him; and the Pharisees and the chief priests sent officers to take him.

33 Then said Jesus unto them,

^h Yet a little while am I with you, and *then* I go unto him that sent me.

^h ch. 13. 33. & 16. 16.

34 Ye ⁱ shall seek me, and shall not find *me*: and where I am, *thither* ye cannot come.

ⁱ ch. 8. 21. & 13. 33.

35 Then said the Jews among themselves, Whither will he go, that we shall not find him? will he go unto ^k the dispersed among the ^l Gentiles, and teach the Gentiles?

^k Jam. 1. 1. 1 Pet. 1. 1.

^l Or, *Greeks*.

36 What *manner of* saying is this that he said, Ye shall seek me, and shall not find *me*: and where I am, *thither* ye cannot come?

37 In the last day, that great *day* of the feast, Jesus stood and cried, saying, ¹ If any man thirst, let him come unto me, and drink.

¹ ch. 6. 25. Rev. 22. 17.

38 He that believeth on me, as the scripture hath said, ^m out of his belly shall flow rivers of living water.

^m ch. 4. 14.

39 (ⁿ But this spake he of the

ⁿ ch. 16. 7. Acts 2. 17, 33, 38.

Spirit, which they that believe on him should receive: for the Holy Ghost was not yet *given*; because that Jesus was not yet ^o glorified.) ^o ch. 12. 16. & 16. 7.

40 ¶ Many of the people therefore, when they heard this saying, said, Of a truth this is ^p the Prophet. ^p ch. 1. 21. & 6. 14.

41 Others said, ^q This is the Christ. But some said, Shall Christ come ^r out of Galilee?

^q ch. 4. 42. & 6. 69. ^r ver. 52. ch. 1. 46.

42 ^s Hath not the scripture said, That Christ cometh of the seed of David, and out of the town of Bethlehem, where David was?

^s Mat. 2. 5. Luke 2. 4.

43 So ^t there was a division among the people because of him. ^t ver. 12. ch. 9. 16. & 10. 19.

44 And ^u some of them would have taken him; but no man laid hands on him. ^u ver. 30.

45 ¶ Then came the officers to the chief priests and Pharisees; and they said unto them, Why have ye not brought him?

46 The officers answered, ^v Never man spake like this man.

^v Mat. 7. 29.

47 Then answered them the Pharisees, Are ye also deceived?

48 ^w Have any of the rulers or

^w ch. 12. 42. Acts 6. 7. 1 Cor. 1. 20, 26. & 2. 8.

220

of the Pharisees believed on him?

49 But this people who knoweth not the law are cursed.

50 Nicodemus saith unto them, (^z he that came ⁵ to Jesus by night, being one of them,)

^z ch. 3. 2. ⁵ Gr. to him.

51 Doth our law judge *any* man, before it hear him, and know what he doeth?

52 They answered and said unto him, Art thou also of Galilee? Search, and look: for ^a out of Galilee ariseth no prophet.

^a Mat. 4. 15. ch. 1. 46. ver. 41.

53 And every man went unto his own house.

CHAPTER VIII.

A. D. 32.—1 *Christ delivereth the woman taken in adultery.* 12 *He preacheth himself the light of the world, and justifieth his doctrine:* 33 *answereth the Jews that boasted of Abraham,* 59 *and conveyeth himself from their cruelty.*

JESUS went unto the mount of Olives.

2 And early in the morning he came again into the temple, and all the people came unto him; and he sat down, and taught them.

3 And the scribes and Pharisees brought unto him a woman taken in adultery; and when they had set her in the midst,

4 They say unto him, Master,

this woman was taken in adultery, in the very act.

5 Now Moses in the law commanded us, that such should be stoned: but what sayest thou?

6 This they said, tempting him, that they might have to accuse him. But Jesus stooped down, and with *his* finger wrote on the ground, *as though he heard them not.*

7 So when they continued asking him, he lifted up himself, and said unto them, ^aHe that is without sin among you, let him first cast a stone at her.

^a Rom. 2. 1.

8 And again he stooped down, and wrote on the ground.

9 And they which heard *it*, ^bbeing convicted by *their own* conscience, went out one by one, beginning at the eldest, *even* unto the last: and Jesus was left alone, and the woman standing in the midst.

^b Rom. 2. 22.

10 When Jesus had lifted up himself, and saw none but the woman, he said unto her, Woman, where are those thine accusers? hath no man condemned thee?

11 She said, No man, Lord. And Jesus said unto her, ^cNei-

^c Luke 9. 56. & 12. 14. ch. 3. 17.

ther do I condemn thee: go, and ^dsin no more.

12 ¶ Then spake Jesus again unto them, saying, ^eI am the light of the world: he that followeth me shall not walk in darkness, but shall have the light of life.

^e ch. 1. 4, 5, 9. & 3. 19. & 9. 5. & 12. 35, 36, 46.

13 The Pharisees therefore said unto him, 'Thou bearest record of thyself; thy record is not true.

^f ch. 5. 31.

14 Jesus answered and said unto them, Though I bear record of myself, *yet* my record is true: for I know whence I came, and whither I go; but ^gye cannot tell whence I come, and whither I go.

^g See ch. 7. 28. & 9. 29.

15 ^hYe judge after the flesh; ⁱI judge no man.

^h ch. 7. 24. ⁱ ch. 3. 17. & 12. 47. & 18. 36.

16 And yet if I judge, my judgment is true: for ^kI am not alone, but I and the Father that sent me. ^k ver. 29. ch. 16. 32.

17 ^lIt is also written in your law, that the testimony of two men is true.

^l Mat. 18. 16. 2 Cor. 13. 1. Heb. 10. 28.

18 I am one that bear witness of myself, and ^mthe Father that sent me beareth witness of me.

^m ch. 5. 37.

19 Then said they unto him,

Where is thy Father? Jesus answered, ^a Ye neither know me, nor my Father: ^o if ye had known me, ye should have known my Father also.

^a ver. 55. ch. 16. 3. ^o ch. 14. 7.

20 These words spake Jesus in ^p the treasury, as he taught in the temple: and ^q no man laid hands on him; for ^r his hour was not yet come.

^p Mark 12. 41. ^q ch. 7. 30. ^r ch. 7. 8.

21 Then said Jesus again unto them, I go my way, and ^s ye shall seek me, and ^t shall die in your sins: whither I go, ye cannot come.

^s ch. 7. 34. & 13. 33. ^t ver. 24.

22 Then said the Jews, Will he kill himself? because he saith, Whither I go, ye cannot come.

23 And he said unto them, ^u Ye are from beneath; I am from above: ^v ye are of this world; I am not of this world.

^u ch. 3. 31. ^v ch. 15. 19. & 17. 16. 1 John 4. 5.

24 ^w I said therefore unto you, that ye shall die in your sins: ^x for if ye believe not that I am *he*, ye shall die in your sins.

^w ver. 21. ^x Mark 16. 16

25 Then said they unto him, Who art thou? And Jesus saith unto them, Even *the same* that I said unto you from the beginning.

26 I have many things to say and to judge of you: but ^y he that sent me is true; and ^z I speak to the world those things which I have heard of him.

^y ch. 7. 28. ^z ch. 3. 32. & 15. 15.

27 They understood not that he spake to them of the Father.

28 Then said Jesus unto them, When ye have ^{aa} lifted up the Son of man, ^{ab} then shall ye know that I am *he*, and ^{ac} *that* I do nothing of myself; but ^{ad} as my Father hath taught me, I speak these things.

^{aa} ch. 3. 14. & 12. 32. ^{ab} Rom. 1. 4. ^{ac} ch. 5. 19, 30. ^{ad} ch. 3. 11.

29 And ^{ae} he that sent me is with me: ^{af} the Father hath not left me alone; ^{ag} for I do always those things that please him.

^{ae} ch. 14. 10, 11. ^{af} ver. 16. ^{ag} ch. 4. 34. & 5. 30. & 6. 38.

30 As he spake these words, ^{ah} many believed on him.

^{ah} ch. 7. 31. & 10. 42. & 11. 45.

31 Then said Jesus to those Jews which believed on him, If ye continue in my word, ^{ai} then are ye my disciples indeed;

32 And ye shall know the truth, and ^{aj} the truth shall make you free.

^{aj} Rom. 6. 14, 18, 22. & 8. 2. Jam. 1. 25. & 2. 12.

33 ¶ They answered him, ^{ak} We be Abraham's seed, and were never in bondage to any man:

^{ak} Mat. 3. 9. ver. 39.

how sayest thou, Ye shall be made free?

34 Jesus answered them, Verily, verily, I say unto you, ^a Whosoever committeth sin is the servant of sin.

^a Rom. 6. 16, 29. 2 Pet. 2. 19.

35 And ^o the servant abideth not in the house for ever: *but* the Son abideth ever. ^o Gal. 4. 30.

36 ^p If the Son therefore shall make you free, ye shall be free indeed.

^p Rom. 8. 2. Gal. 5. 1.

37 I know that ye are Abraham's seed; but ^q ye seek to kill me, because my word hath no place in you. ^q ch. 7. 19. ver. 40.

38 ^r I speak that which I have seen with my Father: and ye do that which ye have seen with your father.

^r ch. 3. 32. & 5. 19, 30. & 14. 10, 24.

39 They answered and said unto him, ^s Abraham is our father. Jesus saith unto them, ^t If ye were Abraham's children, ye would do the works of Abraham.

^s Mat. 3. 9. ver. 33.

^t Rom. 2. 28. & 9. 7. Gal. 3. 7, 29.

40 ^u But now ye seek to kill me, a man that hath told you the truth, ^x which I have heard of God: this did not Abraham.

^u ver. 37. ^x ver. 26.

41 Ye do the deeds of your father. Then said they to him, We be not born of fornication; we have one Father, *even* God.

223

42 Jesus said unto them, ^y If God were your Father, ye would love me: ^z for I proceeded forth and came from God; ^a neither came I of myself, but he sent me. ^y 1 John 5. 1.

^z ch. 16. 27. & 17. 8, 25. ^a ch. 5. 43. & 7. 28, 29.

43 ^b Why do ye not understand my speech? *even* because ye cannot hear my word. ^b ch. 7. 17.

44 ^c Ye are of *your* father the devil, and the lusts of your father ye will do. He was a murderer from the beginning, and ^d abode not in the truth, because there is no truth in him. When he speaketh a lie, he speaketh of his own: for he is a liar, and the father of it.

^c Mat. 13. 38. 1 John 3. 8. ^d Jude 6.

45 And because I tell *you* the truth, ye believe me not.

46 Which of you convinceth me of sin? And if I say the truth, why do ye not believe me?

47 ^e He that is of God hear-eth God's words: ye therefore hear *them* not, because ye are not of God. ^e ch. 10. 26, 27. 1 John 4. 6.

48 Then answered the Jews, and said unto him, Say we not well that thou art a Samaritan, and ^f hast a devil?

^f ch. 7. 20. & 10. 20. ver. 52.

49 Jesus answered, I have not a devil; but I honour my

Father, and ye do dishonour me.

50 And ^s I seek not mine own glory: there is one that seeketh and judgeth. ^s ch. 5. 41. & 7. 18.

51 Verily, verily, I say unto you, ^a If a man keep my saying, he shall never see death.

^b ch. 5. 24. & 11. 26.

52 Then said the Jews unto him, Now we know that thou hast a devil. ¹ Abraham is dead, and the prophets; and thou sayest, If a man keep my saying, he shall never taste of death.

¹ Heb. 11. 13.

53 Art thou greater than our father Abraham, which is dead? and the prophets are dead: whom makest thou thyself?

54 Jesus answered, ¹ If I honour myself, my honour is nothing: ¹ it is my Father that honoureth me; of whom ye say, that he is your God:

^{*} ch. 5. 31. ¹ ch. 5. 41. & 16. 14. & 17. 1. Acts 3. 13.

55 Yet ^m ye have not known him; but I know him: and if I should say, I know him not, I shall be a liar like unto you: but I know him, and keep his saying.

^m ch. 7. 28, 29.

56 Your father Abraham ⁿ rejoiced to see my day: ^o and he saw it, and was glad.

ⁿ Luke 10. 24. ^o Heb. 11. 13.

57 Then said the Jews unto

him, Thou art not yet fifty years old, and hast thou seen Abraham?

58 Jesus said unto them, Verily, verily, I say unto you, Before Abraham was, ^p I am.

^p ch. 17. 5, 24. Col. 1. 17. Rev. 1. 8.

59 Then ^q took they up stones to cast at him: but Jesus hid himself, and went out of the temple, ^r going through the midst of them, and so passed by.

^q ch. 10. 31, 39. & 11. 8. ^r Luke 4. 30.

CHAPTER IX.

A. D. 32.—1 *The man that was born blind restored to sight.* 8 *He is brought to the Pharisees.* 13 *They are offended at it, and excommunicate him:* 35 *but he is received of Jesus, and confesseth him.* 39 *Who they are whom Christ enlighteneth.*

AND as Jesus passed by, he saw a man which was blind from *his* birth.

2 And his disciples asked him, saying, Master, ^a who did sin, this man, or his parents, that he was born blind?

^a ver. 34.

3 Jesus answered, Neither hath this man sinned, nor his parents: ^b but that the works of God should be made manifest in him.

^b ch. 11. 4.

4 ^c I must work the works of him that sent me, while it is day: the night cometh, when no man can work.

^c ch. 4. 34. & 5. 19, 36. & 11. 9. & 12. 35. & 17. 4.

5 As long as I am in the

was born blind

ST. JOHN, IX.

restored to sight.

world, ^d I am the light of the world. ^a ch. 1. 5, 9. & 3. 19. & 8. 12. & 12. 35, 46.

6 When he had thus spoken, ^e he spat on the ground, and made clay of the spittle, and he ² anointed the eyes of the blind man with the clay,

^a Mark 7. 33. & 8. 23. ² Or, *spread the clay upon the eyes of the blind man.*

7 And said unto him, Go, wash in the pool of Siloam, (which is by interpretation, Sent.) He went his way therefore, and washed, and came seeing.

8 ¶ The neighbours therefore, and they which before had seen him that he was blind, said, Is not this he that sat and begged?

9 Some said, This is he: others said, He is like him: *but* he said, I am *he*.

10 Therefore said they unto him, How were thine eyes opened?

11 He answered and said, 'A man that is called Jesus made clay, and anointed mine eyes, and said unto me, Go to the pool of Siloam, and wash: and I went and washed, and I received sight. ^f ver. 6, 7.

12 Then said they unto him, Where is he? He said, I know not.

13 ¶ They brought to the Pharisees him that aforetime was blind.

14 And it was the sabbath day when Jesus made the clay, and opened his eyes.

15 Then again the Pharisees also asked him how he had received his sight. He said unto them, He put clay upon mine eyes, and I washed, and do see.

16 Therefore said some of the Pharisees, This man is not of God, because he keepeth not the sabbath day. Others said, ^g How can a man that is a sinner do such miracles? And ^h there was a division among them.

^g ver. 33. ch. 3. 2. ^h ch. 7. 12, 43. & 10. 19.

17 They say unto the blind man again, What sayest thou of him, that he hath opened thine eyes? He said, ⁱ He is a prophet.

ⁱ ch. 4. 19. & 6. 14.

18 But the Jews did not believe concerning him, that he had been blind, and received his sight, until they called the parents of him that had received his sight.

19 And they asked them, saying, Is this your son, who ye say was born blind? how then doth he now see?

20 His parents answered them and said, We know that this is our son, and that he was born blind:

21 But by what means he now

H

seeth, we know not; or who hath opened his eyes, we know not: he is of age; ask him: he shall speak for himself.

22 These *words* spake his parents, because ^k they feared the Jews: for the Jews had agreed already, that if any man did confess that he was Christ, he ^l should be put out of the synagogue.

^k ch. 7. 13. & 12. 42. & 19. 38.

Acts 5. 13. ^l ver. 34. ch. 16. 2.

23 Therefore said his parents, He is of age; ask him.

24 Then again called they the man that was blind, and said unto him, Give God the praise: ^m we know that this man is a sinner.

^m ver. 16.

25 He answered and said, Whether he be a sinner *or no*, I know not: one thing I know, that, whereas I was blind, now I see.

26 Then said they to him again, What did he to thee? how opened he thine eyes?

27 He answered them, I have told you already, and ye did not hear: wherefore would ye hear *it* again? will ye also be his disciples?

28 Then they reviled him, and said, Thou art his disciple; but we are Moses' disciples.

29 We know that God spake unto Moses: *as for this fellow*,

ⁿ we know not from whence he is.

ⁿ ch. 8. 14.

30 The man answered and said unto them, ^o Why herein is a marvellous thing, that ye know not from whence he is, and yet he hath opened mine eyes.

^o ch. 3. 10.

31 Now we know that God heareth not sinners: but if any man be a worshipper of God, and doeth his will, him he heareth.

32 Since the world began was it not heard that any man opened the eyes of one that was born blind.

33 ^p If this man were not of God, he could do nothing.

^p ver. 16.

34 They answered and said unto him, ^q Thou wast altogether born in sins, and dost thou teach us? And they ^r cast him out.

^q ver. 2. ^r Or, *excommunicated him*, ver. 22.

35 Jesus heard that they had cast him out; and when he had found him, he said unto him, Dost thou believe on ^s the Son of God?

^s Mat. 14. 33. & 16. 16.

Mark 1. 1. ch. 10. 36. 1 John 5. 13.

36 He answered and said, Who is he, Lord, that I might believe on him?

37 And Jesus said unto him, Thou hast both seen him, and ^t it is he that talketh with thee.

^t ch. 4. 26.

Christ is the door, and St. JOHN, X. *the good shepherd.*

38 And he said, Lord, I believe. And he worshipped him.

39 ¶ And Jesus said, 'For judgment I am come into this world, "that they which see not might see; and that they which see might be made blind.

^t ch. 5, 22, 27. See ch. 3, 17, & 12, 47.

^u Mat. 13, 13.

40 And *some* of the Pharisees which were with him heard these words, * and said unto him, Are we blind also?

* Rom. 2, 19.

41 Jesus said unto them, ^v If ye were blind, ye should have no sin: but now ye say, We see; therefore your sin remaineth. -

^v ch. 15, 22, 24.

CHAPTER X.

A. D. 32.—1 *Christ is the door, and the good shepherd.* 19 *Divers opinions of him.* 24 *He proveth by his works that he is Christ the Son of God:* 39 *escapeth the Jews,* 40 *and went again beyond Jordan, where many believed on him.*

VERILY, verily, I say unto you, He that entereth not by the door into the sheepfold, but climbeth up some other way, the same is a thief and a robber.

2 But he that entereth in by the door is the shepherd of the sheep.

3 To him the porter openeth; and the sheep hear his voice: and he calleth his own sheep by name, and leadeth them out.

4 And when he putteth forth his own sheep, he goeth before them, and the sheep follow him: for they know his voice.

5 And a stranger will they not follow, but will flee from him: for they know not the voice of strangers.

6 This parable spake Jesus unto them: but they understood not what things they were which he spake unto them.

7 Then said Jesus unto them again, Verily, verily, I say unto you, I am the door of the sheep.

8 All that ever came before me are thieves and robbers: but the sheep did not hear them.

9 ^a I am the door: by me if any man enter in, he shall be saved, and shall go in and out, and find pasture.

^a ch. 14, 6. Eph. 2, 18.

10 The thief cometh not, but for to steal, and to kill, and to destroy: I am come that they might have life, and that they might have *it* more abundantly.

11 ^b I am the good shepherd: the good shepherd giveth his life for the sheep.

^b Heb. 13, 20. 1 Pet. 2, 25. & 5, 4.

12 But he that is an hireling, and not the shepherd, whose own the sheep are not, seeth the wolf coming, and leaveth the sheep, and fleeth: and the

wolf catcheth them, and scattereth the sheep.

13 The hireling fleeth, because he is an hireling, and careth not for the sheep.

14 I am the good shepherd, and ^cknow my *sheep*, and am known of mine. ^c 2 Tim. 2. 19.

15 ^dAs the Father knoweth me, even so know I the Father: ^eand I lay down my life for the sheep.

^d Mat. 11. 27. ^e ch. 15. 13.

16 And other sheep I have, which are not of this fold: them also I must bring, and they shall hear my voice; ^fand there shall be one fold, *and* one shepherd. ^f Eph. 2. 14. 1 Pet. 2. 25.

17 Therefore doth my Father love me, ^gbecause I lay down my life, that I might take it again.

^g Heb. 2. 9.

18 No man taketh it from me, but I lay it down of myself. I have power to lay it down, and I ^hhave power to take it again. ⁱThis commandment have I received of my Father.

^h ch. 2. 19. ⁱ ch. 6. 38. & 15. 10. Acts 2. 24, 32.

19 ¶ ^kThere was a division therefore again among the Jews for these sayings.

^k ch. 7. 43. & 9. 16.

20 And many of them said, ^lHe hath a devil, and is mad; why hear ye him?

^l ch. 7. 20. & 8. 48, 52.

21 Others said, These are not the words of him that hath a devil. Can a devil ^mopen the eyes of the blind? ^m ch. 9. 6, 7, 32, 33.

22 ¶ And it was at Jerusalem the feast of the dedication, and it was winter.

23 And Jesus walked in the temple ⁿin Solomon's porch.

ⁿ Acts 3. 11. & 5. 12.

24 Then came the Jews round about him, and said unto him, How long dost thou ^omake us to doubt? If thou be the Christ, tell us plainly.

^o Or, hold us in suspense?

25 Jesus answered them, I told you, and ye believed not: ^pthe works that I do in my Father's name, they bear witness of me.

^p ch. 3. 2. & 5. 36. ver. 38.

26 But ^qye believe not, because ye are not of my sheep, as I said unto you.

^q ch. 8. 47. 1 John 4. 6.

27 ¶ My sheep hear my voice, and I know them, and they follow me:

^r ver. 4, 14.

28 And I give unto them eternal life; and ^rthey shall never perish, neither shall any *man* pluck them out of my hand.

^r ch. 6. 37. & 17. 11, 12. & 18. 9.

29 ¶ My Father, ^swhich gave *them* me, is greater than all; and no *man* is able to pluck *them* out of my Father's hand.

^s ch. 14. 28. ^t ch. 17. 2, 6, &c.

30 ^a I and *my* Father are one.

^a ch. 17. 11, 22.

31 Then ^{*} the Jews took up stones again to stone him.

^{*} ch. 8. 59.

32 Jesus answered them, Many good works have I shewed you from my Father; for which of those works do ye stone me?

33 The Jews answered him, saying, For a good work we stone thee not; but for blasphemy; and because that thou, being a man, ^y makest thyself God.

^y ch. 5. 18.

34 Jesus answered them, Is it not written in your law, I said, Ye are gods?

35 If he called them gods, ^{*} unto whom the word of God came, and the scripture cannot be broken;

^{*} Rom. 13. 1.

36 Say ye of him, ^a whom the Father hath sanctified, and ^b sent into the world, Thou blasphemest; ^c because I said, I am ^d the Son of God?

^a ch. 6. 27. ^b ch. 3. 17. & 5. 36, 37. & 8. 42. ^c ch. 5. 17, 18. ver. 30. ^d Luke 1. 35. ch. 9. 35, 37.

37 ^{*} If I do not the works of my Father, believe me not.

^{*} ch. 15. 24.

38 But if I do, though ye believe not me, ^f believe the works: that ye may know, and believe, ^g that the Father *is* in me, and I in him.

^f ch. 5. 36. & 14. 10, 11. ^g ch. 14. 10, 11. & 17. 21.

39 ^h Therefore they sought again to take him: but he escaped out of their hand,

^h ch. 7. 30, 44. & 8. 59.

40 And went away again beyond Jordan into the place ⁱ where John at first baptized; and there he abode.

ⁱ ch. 1. 28.

41 And many resorted unto him, and said, John did no miracle: ^{*} but all things that John spake of this man were true.

^{*} ch. 3. 30.

42 ^l And many believed on him there.

^l ch. 8. 30. & 11. 45.

CHAPTER XI.

A. D. 33.—1 *Christ raiseth Lazarus, four days buried.* 45 *Many Jews believe.* 47 *The high priests and Pharisees gather a council against Christ.* 49 *Caiaphas prophesieth.* 54 *Jesus hid himself.* 55 *At the passover they enquire after him, and lay wait for him.*

OW a certain *man* was sick, *named* Lazarus, of Bethany, the town of ^a Mary and her sister Martha.

^a Luke 10. 38, 39.

2 (^b It was *that* Mary which anointed the Lord with ointment, and wiped his feet with her hair, whose brother Lazarus was sick.)

^b Mat. 26. 7. Mark 14. 3. ch. 12. 3.

3 Therefore his sisters sent unto him, saying, Lord, behold, he whom thou lovest is sick.

4 When Jesus heard *that*, he

said, This sickness is not unto death, °but for the glory of God, that the Son of God might be glorified thereby.

^c ch. 9. 3. ver. 40.

5 Now Jesus loved Martha, and her sister, and Lazarus.

6 When he had heard therefore that he was sick, ^d he abode two days still in the same place where he was.

^d ch. 10. 40.

7 Then after that saith he to *his* disciples, Let us go into Judæa again.

8 *His* disciples say unto him, Master, °the Jews of late sought to stone thee; and goest thou thither again?

^e ch. 10. 31.

9 Jesus answered, Are there not twelve hours in the day? ^f If any man walk in the day, he stumbleth not, because he seeth the light of this world.

^f ch. 9. 4.

10 But ^g if a man walk in the night, he stumbleth, because there is no light in him.

^g ch. 12. 35.

11 These things said he: and after that he saith unto them, Our friend Lazarus ^h sleepeth; but I go, that I may awake him out of sleep.

^h Mat. 9. 24. Acts 7. 60. 1 Cor. 15. 18, 51.

12 Then said his disciples, Lord, if he sleep, he shall do well.

13 Howbeit Jesus spake of his death: but they thought that he had spoken of taking of rest in sleep.

14 Then said Jesus unto them plainly, Lazarus is dead.

15 And I am glad for your sakes that I was not there, to the intent ye may believe; nevertheless let us go unto him.

16 Then said Thomas, which is called Didymus, unto his fellowdisciples, Let us also go, that we may die with him.

17 Then when Jesus came, he found that he had *lain* in the grave four days already.

18 Now Bethany was nigh unto Jerusalem, ² about fifteen furlongs off: ² That is, about two miles.

19 And many of the Jews came to Martha and Mary, to comfort them concerning their brother.

20 Then Martha, as soon as she heard that Jesus was coming, went and met him: but Mary sat *still* in the house.

21 Then said Martha unto Jesus, Lord, if thou hadst been here, my brother had not died.

22 But I know, that even now, ⁱ whatsoever thou wilt ask of God, God will give *it* thee.

ⁱ ch. 9. 31.

23 Jesus saith unto her, Thy brother shall rise again.

24 Martha saith unto him, ^kI know that he shall rise again in the resurrection at the last day.

^k Luke 14. 14. ch. 5. 29.

25 Jesus said unto her, I am ^lthe resurrection, and the ^mlife: ⁿhe that believeth in me, though he were dead, yet shall he live:

^l ch. 5. 21. & 6. 39, 40, 44. ^m ch. 1. 4. & 6. 35. &

14. 6. Col. 3. 4. 1 John 1. 1, 2. & 5. 11.

ⁿ ch. 3. 36. 1 John 5. 10, &c.

26 And whosoever liveth and believeth in me shall never die. Believest thou this?

27 She saith unto him, Yea, Lord: ^oI believe that thou art the Christ, the Son of God, which should come into the world.

^o Mat. 16. 16. ch. 4. 42. & 6. 14, 69.

28 And when she had so said, she went her way, and called Mary her sister secretly, saying, The Master is come, and calleth for thee.

29 As soon as she heard *that*, she arose quickly, and came unto him.

30 Now Jesus was not yet come into the town, but was in that place where Martha met him.

31 ^pThe Jews then which were with her in the house, and comforted her, when they saw Mary, that she rose up hastily and went out, followed her, saying,

^p ver. 19.

231

She goeth unto the grave to weep there.

32 Then when Mary was come where Jesus was, and saw him, she fell down at his feet, saying unto him, ^qLord, if thou hadst been here, my brother had not died.

^q ver. 21.

33 When Jesus therefore saw her weeping, and the Jews also weeping which came with her, he groaned in the spirit, and ³was troubled,

³ Gr. *he troubled himself.*

34 And said, Where have ye laid him? They said unto him, Lord, come and see.

35 ^rJesus wept.

^r Luke 19. 41.

36 Then said the Jews, Behold how he loved him!

37 And some of them said, Could not this man, ^swhich opened the eyes of the blind, have caused that even this man should not have died?

^s ch. 9. 6.

38 Jesus therefore again groaning in himself cometh to the grave. It was a cave, and a stone lay upon it.

39 Jesus said, Take ye away the stone. Martha, the sister of him that was dead, saith unto him, Lord, by this time he stinketh: for he hath been *dead* four days.

40 Jesus saith unto her, Said I not unto thee, that, if thou

wouldest believe, thou shouldst 'see the glory of God?

^t ver. 4, 23.

41 Then they took away the stone *from the place* where the dead was laid. And Jesus lifted up *his* eyes, and said, Father, I thank thee that thou hast heard me.

42 And I knew that thou hearest me always: but "because of the people which stand by I said *it*, that they may believe that thou hast sent me. " ch. 12, 30.

43 And when he thus had spoken, he cried with a loud voice, Lazarus, come forth.

44 And he that was dead came forth, bound hand and foot with graveclothes: and ^x his face was bound about with a napkin. Jesus saith unto them, Loose him, and let him go.

^x ch. 20, 7.

45 Then many of the Jews which came to Mary, ^y and had seen the things which Jesus did, believed on him.

^y ch. 2, 23. & 10, 42. & 12, 11, 18.

46 But some of them went their ways to the Pharisees, and told them what things Jesus had done.

47 ¶ ^z Then gathered the chief priests and the Pharisees a council, and said, ^a What do

^z Mat. 26, 3. Mark 14, 1. Luke 22, 2.

^a ch. 12, 19. Acts 4, 16.

232

we? for this man doeth many miracles.

48 If we let him thus alone, all *men* will believe on him: and the Romans shall come and take away both our place and nation.

49 And one of them, *named* ^b Caiaphas, being the high priest that same year, said unto them, Ye know nothing at all,

^b Luke 3, 2. ch. 18, 14. Acts 4, 6.

50 ^c Nor consider that it is expedient for us, that one man should die for the people, and that the whole nation perish not.

^c ch. 18, 14.

51 And this spake he not of himself: but being high priest that year, he prophesied that Jesus should die for that nation;

52 And ^d not for that nation only, ^e but that also he should gather together in one the children of God that were scattered abroad.

^d 1 John 2, 2. ^e ch. 10, 16. Eph. 2, 14, 15, 16, 17.

53 Then from that day forth they took counsel together for to put him to death.

54 Jesus ^f therefore walked no more openly among the Jews; but went thence unto a country near to the wilderness, into a city called Ephraim, and

^f ch. 4, 1, 3. & 7, 1.

there continued with his disciples.

55 ¶ ^gAnd the Jews' passover was nigh at hand: and many went out of the country up to Jerusalem before the passover, to purify themselves.

^g ch. 2. 13. & 5. 1. & 6. 4.

56 ^hThen sought they for Jesus, and spake among themselves, as they stood in the temple, What think ye, that he will not come to the feast?

^h ch. 7. 11.

57 Now both the chief priests and the Pharisees had given a commandment, that, if any man knew where he were, he should shew *it*, that they might take him.

CHAPTER XII.

A. D. 33.—1 *Jesus excuseth Mary anointing his feet.* 9 *The people flock to see Lazarus.* 10 *The high priests consult to kill him.* 12 *Christ rideth into Jerusalem.* 20 *Greeks desire to see Jesus.* 23 *He foretelleth his death.* 37 *The Jews are generally blinded: 42 yet many chief rulers believe, but do not confess him: 44 therefore Jesus calleth earnestly for confession of faith.*

Jesus six days before the passover came to Bethany, ^awhere Lazarus was which had been dead, whom he raised from the dead.

^a ch. 11. 1, 43.

2 ^bThere they made him a supper; and Martha served:

^b Mat. 26. 6. Mark 14. 3.

but Lazarus was one of them that sat at the table with him.

3 Then took ^cMary a pound of ointment of spikenard, very costly, and anointed the feet of Jesus, and wiped his feet with her hair: and the house was filled with the odour of the ointment. ^c Luke 10. 38, 39. ch. 11. 2.

4 Then saith one of his disciples, Judas Iscariot, Simon's son, which should betray him,

5 Why was not this ointment sold for three hundred pence, and given to the poor?

6 This he said, not that he cared for the poor; but because he was a thief, and ^dhad the bag, and bare what was put therein. ^d ch. 13. 29.

7 Then said Jesus, Let her alone: against the day of my burying hath she kept this.

8 For ^ethe poor always ye have with you; but me ye have not always. ^e Mat. 26. 11. Mark 14. 7.

9 Much people of the Jews therefore knew that he was there: and they came not for Jesus' sake only, but that they might see Lazarus also, ^fwhom he had raised from the dead.

^f ch. 11. 43, 44.

10 ¶ ^gBut the chief priests consulted that they might put Lazarus also to death;

^g Luke 16. 31.

11 ^h Because that by reason of him many of the Jews went away, and believed on Jesus.

^h ch. 11. 45. ver. 18.

12 ¶ ⁱ On the next day much people that were come to the feast, when they heard that Jesus was coming to Jerusalem,

ⁱ Mat. 21. 8. Mark 11. 8. Luke 19. 35, 36, &c.

13 Took branches of palm trees, and went forth to meet him, and cried, Hosanna: Blessed *is* the King of Israel that cometh in the name of the Lord.

14 ^k And Jesus, when he had found a young ass, sat thereon; as it is written, ^k Mat. 21. 7.

15 Fear not, daughter of Sion: behold, thy King cometh, sitting on an ass's colt.

16 These things ^l understood not his disciples at the first: ^m but when Jesus was glorified, ⁿ then remembered they that these things were written of him, and *that* they had done these things unto him.

^l Luke 18. 34. ^m ch. 7. 39. ⁿ ch. 14. 26.

17 The people therefore that was with him when he called Lazarus out of his grave, and raised him from the dead, bare record.

18 ^o For this cause the people also met him, for that they heard that he had done this miracle.

^o ver. '11.

19 The Pharisees therefore said among themselves, ^p Perceive ye how ye prevail nothing? behold, the world is gone after him. ^p ch. 11. 47, 48.

20 ¶ And there ^q were certain Greeks among them ^r that came up to worship at the feast:

^q Acts 17. 4. ^r Acts 8. 27.

21 The same came therefore to Philip, ^s which was of Bethsaida of Galilee, and desired him, saying, Sir, we would see Jesus. ^s ch. 1. 44.

22 Philip cometh and telleth Andrew: and again Andrew and Philip tell Jesus.

23 ¶ And Jesus answered them, saying, ^t The hour is come, that the Son of man should be glorified. ^t ch. 13. 32. & 17. 1.

24 Verily, verily, I say unto you, ^u Except a corn of wheat fall into the ground and die, it abideth alone: but if it die, it bringeth forth much fruit.

^u 1 Cor. 15. 36.

25 ^v He that loveth his life shall lose it; and he that hateth his life in this world shall keep it unto life eternal.

^v Mat. 10. 39.

& 16. 25. Mark 8. 35. Luke 9. 24. & 17. 33.

26 If any man serve me, let him follow me; and ^y where I am, there shall also my servant be: if any man serve me, him will *my* Father honour.

^y ch. 14. 3. & 17. 24. 1 Thess. 4. 17.

27 ^a Now is my soul troubled; and what shall I say? Father, save me from this hour: ^a but for this cause came I unto this hour. ^a Mat. 26. 38, 39. Luke 12. 50. ch. 13. 21.

^a Luke 22. 53. ch. 18. 37.

28 Father, glorify thy name. ^b Then came there a voice from heaven, *saying*, I have both glorified *it*, and will glorify *it* again. ^b Mat. 3. 17.

29 The people therefore, that stood by, and heard *it*, said that it thundered: others said, An angel spake to him.

30 Jesus answered and said, ^c This voice came not because of me, but for your sakes.

^c ch. 11. 42.

31 Now is the judgment of this world: now shall ^d the prince of this world be cast out. ^d Mat. 12. 29. Luke 10. 18. ch. 14. 30. & 16. 11. Acts 26. 18. 2 Cor. 4. 4. Eph. 2. 2. & 6. 12.

32 And I, ^e if I be lifted up from the earth, will draw ^f all *men* unto me.

^e ch. 3. 14. & 8. 28. ^f Rom. 5. 18. Heb. 2. 9.

33 ^g This he said, si what death he should die.

^g ch. 18. 32.

34 The people answered him, We have heard out of the law that Christ abideth for ever: and how sayest thou, The Son of man must be lifted up? who is this Son of man?

35 Then Jesus said unto them,

Yet a little while ^h is the light with you. ⁱ Walk while ye have the light, lest darkness come upon you: for ^k he that walketh in darkness knoweth not whither he goeth. ^h ch. 1. 9. & 8. 12. & 9. 5. ver. 46. ⁱ Eph. 5. 8. ^k ch. 11. 10. 1 John 2. 11.

36 While ye have light, believe in the light, that ye may be ^l the children of light. These things spake Jesus, and departed, and ^m did hide himself from them.

^l Luke 16. 8. Eph. 5. 8. ¹ Thess. 5. 5. ¹ John 2. 9, 10, 11. ^m ch. 8. 59. & 11. 54.

37 ¶ But though he had done so many miracles before them, yet they believed not on him:

38 That the saying of Esaias the prophet might be fulfilled, which he spake, ⁿ Lord, who hath believed our report? and to whom hath the arm of the Lord been revealed? ⁿ Rom. 10. 16.

39 Therefore they could not believe, because that Esaias said again,

40 ^o He hath blinded their eyes, and hardened their heart; that they should not see with *their* eyes, nor understand with *their* heart, and be converted, and I should heal them. ^o Mat. 13. 14.

41 These things said Esaias, when he saw his glory, and spake of him.

42 ¶ Nevertheless among the chief rulers also many believed

on him; but ^p because of the Pharisees they did not confess him, lest they should be put out of the synagogue:

^p ch. 7. 13. & 9. 22.

43 ^a For they loved the praise of men more than the praise of God.

^a ch. 5. 44.

44 ¶ Jesus cried and said, ^r He that believeth on me, believeth not on me, but on him that sent me.

^r Mark 9. 37. 1 Pet. 1. 21.

45 And ^e he that seeth me seeth him that sent me.

^e ch. 14. 9.

46 ⁱ I am come a light into the world, that whosoever believeth on me should not abide in darkness.

ⁱ ver. 35, 36. ch. 3. 19. & 8. 12. & 9. 5, 39.

47 And if any man hear my words, and believe not, ^u I judge him not: for ^x I came not to judge the world, but to save the world.

^u ch. 5. 45. & 8. 15, 26. ^x ch. 3. 17.

48 ^y He that rejecteth me, and receiveth not my words, hath one that judgeth him: ^z the word that I have spoken, the same shall judge him in the last day.

^y Luke 10. 16. ^z Mark 16. 16.

49 For ^a I have not spoken of myself; but the Father which sent me, he gave me a commandment, what I should say, and what I should speak.

^a ch. 8. 38. & 14. 10.

50 And I know that his com-

mandment is life everlasting: whatsoever I speak therefore, even as the Father said unto me, so I speak.

CHAPTER XIII.

A. D. 33.—¹ Jesus washeth the disciples' feet: exhorteth them to humility and charity. 18 He foretelleth, and discovereth to John by a token, that Judas should betray him: 31 commandeth them to love one another, 36 and forewarneth Peter of his denial.

OW ^a before the feast of the passover, when Jesus knew that ^b his hour was come that he should depart out of this world unto the Father, having loved his own which were in the world, he loved them unto the end.

^a Mat. 26. 2. ^b ch. 12. 23. & 17. 1, 11.

2 And supper being ended, ^c the devil having now put into the heart of Judas Iscariot, Simon's son, to betray him;

^c Luke 22. 3. ver. 27.

3 Jesus knowing ^d that the Father had given all things into his hands, and ^e that he was come from God, and went to God;

^d Mat. 11. 27. & 28. 18. ch. 3. 35. & 17. 2. Acts 2. 36. 1 Cor. 15. 27. Heb. 2. 8. ^e ch. 8. 42. & 16. 28.

4 ^f He riseth from supper, and laid aside his garments; and took a towel, and girded himself.

^f Luke 22. 27. Phil. 2. 7, 8.

5 After that he poureth water into a bason, and began to wash the disciples' feet, and to wipe

them with the towel wherewith he was girded.

6 Then cometh he to Simon Peter; and ² Peter saith unto him, Lord, ² dost thou wash my feet? ² Gr. *he.* ² See Mat. 3. 14.

7 Jesus answered and said unto him, What I do thou knowest not now; ^h but thou shalt know hereafter. ^h ver. 12.

8 Peter saith unto him, Thou shalt never wash my feet. Jesus answered him, ⁱ If I wash thee not, thou hast no part with me. ⁱ ch. 3. 5. 1 Cor. 6. 11. Eph. 5. 26. Tit. 3. 5. Heb. 10. 22.

9 Simon Peter saith unto him, Lord, not my feet only, but also *my hands and my head.*

10 Jesus saith to him, He that is washed needeth not save to wash *his* feet, but is clean every whit: and ^k ye are clean, but not all. ^k ch. 15. 3.

11 For ^l he knew who should betray him; therefore said he, Ye are not all clean. ^l ch. 6. 64.

12 So after he had washed their feet, and had taken his garments, and was set down again, he said unto them, Know ye what I have done to you?

13 ^m Ye call me Master and Lord: and ye say well; for *so* I am. ^m Mat. 23. 8, 10. Luke 6. 46. 1 Cor. 8. 6. & 12. 3. Phil. 2. 11.

14 ⁿ If I then, *your* Lord and

ⁿ Luke 22. 27.

Master, have washed your feet; ye also ought to wash one another's feet.

^o Rom. 12. 10. Gal. 6. 1, 2. 1 Pet. 5. 5.

15 For ^p I have given you an example, that ye should do as I have done to you.

^p Mat. 11. 29. Phil. 2. 5. 1 Pet. 2. 21. 1 John 2. 6.

16 ^q Verily, verily, I say unto you, The servant is not greater than his lord; neither he that is sent greater than he that sent him.

^q Mat. 10. 24.

17 ^r If ye know these things, happy are ye if ye do them.

^r Jam. 1. 25.

18 ¶ I speak not of you all: I know whom I have chosen: but that the scripture may be fulfilled, ^s He that eateth bread with me hath lifted up his heel against me. ^s Mat. 26. 23. ver. 21.

19 ^t Now I tell you before it come, that, when it is come to pass, ye may believe that I am *he*.

^t ch. 14. 29. & 16. 4. ^s Or, I

20 ^u Verily, verily, I say unto you, He that receiveth whomsoever I send receiveth me; and he that receiveth me receiveth him that sent me.

^u Mat. 10. 40. & 25. 40. Luke 10. 16.

21 ^v When Jesus had thus said, ^v he was troubled in spirit, and testified, and said, Verily, verily,

^v Mat. 26. 21. Mark 14. 18. Luke 22. 21.

^v ch. 12. 27.

I say unto you, that ^aone of you shall betray me.

^a Acts 1. 17. 1 John 2. 19.

22 Then the disciples looked one on another, doubting of whom he spake.

23 Now ^athere was leaning on Jesus' bosom one of his disciples, whom Jesus loved.

^a ch. 19. 26. & 20. 2. & 21. 7, 20, 24.

24 Simon Peter therefore beckoned to him, that he should ask who it should be of whom he spake.

25 He then lying on Jesus' breast saith unto him, Lord, who is it?

26 Jesus answered, He it is, to whom I shall give a ^asop, when I have dipped *it*. And when he had dipped the sop, he gave *it* to Judas Iscariot, *the son of Simon*. ^a Or,

27 ^b And after the sop Satan entered into him. Then said Jesus unto him, That thou doest, do quickly.

^b Luke 22. 3. ch. 6. 70.

28 Now no man at the table knew for what intent he spake this unto him.

29 For some of *them* thought, because ^cJudas had the bag, that Jesus had said unto him, Buy *those things* that we have need of against the feast; or, that he should give something to the poor. ^c

30 He then having received the sop went immediately out: and it was night.

31 ¶ Therefore, when he was gone out, Jesus said, ^d Now is the Son of man glorified, and ^e God is glorified in him.

^d ch. 12. 23. ^e ch. 14. 13. 1 Pet. 4. 11.

32 ^f If God be glorified in him, God shall also glorify him in himself, and ^g shall straightway glorify him.

^f ch. 17. 1, 4, 5, 6. ^g ch. 12. 23.

33 Little children, yet a little while I am with you. Ye shall seek me: ^h and as I said unto the Jews, Whither I go, ye cannot come; so now I say to you.

^h ch. 7. 34. & 8. 21.

34 ⁱ A new commandment I give unto you, That ye love one another; as I have loved you, that ye also love one another.

ⁱ ch. 15. 12, 17. Eph. 5. 2. 1 Thess. 4. 9. Jam. 2. 8.

1 Pet. 1. 22. 1 John 2. 7, 8. & 3. 11, 23. & 4. 21.

35 ^k By this shall all *men* know that ye are my disciples, if ye have love one to another.

^k 1 John 2. 5. & 4. 20.

36 ¶ Simon Peter said unto him, Lord, whither goest thou? Jesus answered him, Whither I go, thou canst not follow me now; but ^l thou shalt follow me afterwards.

^l ch. 21. 18. 2 Pet. 1. 14.

37 Peter said unto him, Lord, why cannot I follow thee now?

He comforteth

ST. JOHN, XIV.

his disciples.

I will ^mlay down my life for thy sake.

^m Mat. 26. 33, 34, 35.

Mark 14. 29, 30, 31. Luke 22. 33, 34.

38 Jesus answered him, Wilt thou lay down thy life for my sake? Verily, verily, I say unto thee, The cock shall not crow, till thou hast denied me thrice.

CHAPTER XIV.

A. D. 33.—1 *Christ comforteth his disciples with the hope of heaven: 6 professeth himself the way, the truth, and the life, and one with the Father: 13 assureth their prayers in his name to be effectual: 15 requesteth love and obedience, 16 promiseth the Holy Ghost the Comforter, 21 and leaveth his peace with them.*

LET ^anot your heart be troubled: ye believe in God, believe also in me.

^a ver. 27. ch. 16. 22, 23.

2 In my Father's house are many mansions: if *it were* not so, I would have told you. ^bI go to prepare a place for you.

^b ch. 13. 33, 36.

3 And if I go and prepare a place for you, ^cI will come again, and receive you unto myself; that ^dwhere I am, *there* ye may be also.

^c ver. 18, 28. Acts 1. 11. ^d ch. 12. 26. & 17. 24.

¹ Thess. 4. 17.

4 And whither I go ye know, and the way ye know.

5 Thomas saith unto him, Lord, we know not whither thou goest; and how can we know the way?

6 Jesus saith unto him, I am

^e the way, ^f the truth, and ^g the life: ^h no man cometh unto the Father, but by me.

^e Heb. 9. 8. ^f ch. 1. 17. & 8. 32. ^g ch. 1. 4.
& 11. 25. ^h ch. 10. 9.

7 ⁱ If ye had known me, ye should have known my Father also: and from henceforth ye know him, and have seen him.

ⁱ ch. 8. 19.

8 Philip saith unto him, Lord, shew us the Father, and it sufficeth us.

9 Jesus saith unto him, Have I been so long time with you, and yet hast thou not known me, Philip? ^k he that hath seen me hath seen the Father; and how sayest thou *then*, Shew us the Father?

^k ch. 12. 45. Col. 1. 15. Heb. 1. 3.

10 Believest thou not that ^l I am in the Father, and the Father ^m in me? the words speak unto you ⁿ I speak not of myself: but the Father that dwelleth in me, he doeth the

^l ch. 10. 38. & 17. 21, 23. ver. 20.

^m ch. 5. 19. & 7. 16. & 8. 28. & 12. 49.

11 Believe me that I *am* in the Father, and the Father in me: ⁿ or else believe me for the very works' sake.

ⁿ ch. 5. 36. & 10. 38.

12 ^o Verily, verily, I say unto you, He that believeth on me, the works that I do shall he do also; and greater *works*

^o Mat. 21. 21. Mark 16. 17. Luke 10. 17.

than these shall he do; because I go unto my Father.

13 ^p And whatsoever ye shall ask in my name, that will I do, that the Father may be glorified in the Son.

^p Mat. 7. 7. & 21. 22. Mark 11. 24. Luke 11. 9.
ch. 15. 7. 16. & 16. 23. 24. Jam. 1. 5. 1 John 3.
22. & 5. 14.

14 If ye shall ask any thing in my name, I will do it.

15 ¶ ^q If ye love me, keep my commandments.

^q ver. 21. 23. ch. 15. 10. 14. 1 John 5. 3.

16 And I will pray the Father, and ^r he shall give you another Comforter, that he may abide with you for ever;

^r ch. 15. 26. & 16. 7. Rom. 8. 15. 26.

17 *Even* ^s the Spirit of truth; ^t whom the world cannot receive, because it seeth him not, neither knoweth him: but ye know him; for he dwelleth with you, ^u and shall be in you.

^s ch. 15. 26. & 16. 13. 1 John 4. 6. ^t 1 Cor. 2. 14.

^u 1 John 2. 27.

18 ^x I will not leave you ^y comfortless: ^z I will come to you.

^x Mat. 28. 20. ^y Or, *orphans*. ^z ver. 3. 28.

19 Yet a little while, and the world seeth me no more; but ^a ye see me: ^b because I live, ye shall live also.

^a ch. 16. 16. ^b 1 Cor. 15. 20.

20 At that day ye shall know that ^b I *am* in my Father, and ye in me, and I in you.

^b ch. 10. 38. & 17. 21, 23, 26. ver. 10.

21 ^c He that hath my commandments, and keepeth them, he it is that loveth me: and he that loveth me shall be loved of my Father, and I will love him, and will manifest myself to him.

^c ver. 15. 23. 1 John 2. 5. & 5. 3.

22 ^d Judas saith unto him, not Iscariot, Lord, how is it that thou wilt manifest thyself unto us, and not unto the world?

^d Luke 6. 16.

23 Jesus answered and said unto him, ^e If a man love me, he will keep my words: and my Father will love him, ^f and we will come unto him, and make our abode with him.

^e ver. 15. ^f 1 John 2. 24. Rev. 3. 20.

24 He that loveth me not keepeth not my sayings: and ^g the word which ye hear is not mine, but the Father's which sent me.

^g ch. 5. 19, 38. & 7. 16. & 8. 28. & 12. 49. ver. 10.

25 These things have I spoken unto you, being *yet* present with you.

26 But ^h the Comforter, *which is* the Holy Ghost, whom the Father will send in my name, he shall teach you all things, and bring all things to your remembrance, whatsoever I have said unto you.

^h Luke 24. 49. ver. 16. ch. 15. 26. & 16. 7. ⁱ ch. 2. 22. & 12. 16. & 16. 13. 1 John 2. 20, 27.

27 ^k Peace with you,

^k Phil. 4. 7. Col. 3. 15.

my peace I give unto you: not as the world giveth, give I unto you. ¹ Let not your heart be troubled, neither let it be afraid.

¹ ver. 1.

28 Ye have heard how ^m I said unto you, I go away, and come *again* unto you. If ye loved me, ye would rejoice, because I said, ⁿ I go unto the Father: for ^o my Father is greater than I.

^m ver. 3, 18. ⁿ ver. 12. ch. 16, 16, & 20, 17.

^o See ch. 5, 18. & 10, 30. Phil. 2, 6.

29 And ^p now I have told you before it come to pass, that, when it is come to pass, ye might believe.

^p ch. 13, 19, & 16, 4.

30 Hereafter I will not talk much with you: ^q for the prince of this world cometh, and hath nothing in me.

^q ch. 12, 31, & 16, 11.

31 But that the world may know that I love the Father; and ^r as the Father gave me commandment, even so I do. Arise, let us go hence.

h. 10, 18. Phil. 2, 8. Heb. 5, 8.

CHAPTER XV.

A. D. 33.—1 *The consolation and mutual love between Christ and his members, under the parable of the vine.* 18 *A comfort in the hatred and persecution of the world.* 26 *The office of the Holy Ghost, and of the apostles.*

I AM the true vine, and my Father is the husbandman.

2 ^a Every branch in me that

^a Mat. 15, 13.

beareth not fruit he taketh away: and every *branch* that beareth fruit, he purgeth it, that it may bring forth more fruit.

3 ^b Now ye are clean through the word which I have spoken unto you.

^b ch. 13, 10, & 17, 17. Eph. 5, 26. 1 Pet. 1, 22.

4 ^c Abide in me, and I in you. As the branch cannot bear fruit of itself, except it abide in the vine; no more can ye, except ye abide in me.

^c Col. 1, 23. 1 John 2, 6.

5 I am the vine, ye *are* the branches: He that abideth in me, and I in him, the same bringeth forth much ^d fruit: for ² without me ye can do nothing.

^d Phil. 1, 11, & 4, 13. ² Or, severed from me, Acts 4, 12.

6 If a man abide not in me, ^e he is cast forth as a branch, and is withered; and men gather them, and cast *them* into the fire, and they are burned.

^e Mat. 3, 10, & 7, 19.

7 If ye abide in me, and my words abide in you, ^f ye shall ask what ye will, and it shall be done unto you.

^f ch. 14, 13, 14, & 16, 23. ver. 16.

8 ^g Herein is my Father glorified, that ye bear much fruit; ^h so shall ye be my disciples.

^g Mat. 5, 16. Phil. 1, 11. ^h ch. 8, 31, & 13, 35.

9 As the Father hath loved

me, so have I loved you : continue ye in my love.

10 ¹ If ye keep my commandments, ye shall abide in my love ; even as I have kept my Father's commandments, and abide in his love. ¹ ch. 14. 15, 21, 23.

11 These things have I spoken unto you, that my joy might remain in you, and ^k that your joy might be full.

^k ch. 16. 24. & 17. 13. 1 John 1. 4.

12 ¹ This is my commandment, That ye love one another, as I have loved you. ¹ ch. 13. 34.

¹ Thess. 4. 9. 1 Pet. 4. 8. 1 John 3. 11. & 4. 21.

13 ^m Greater love hath no man than this, that a man lay down his life for his friends.

^m ch. 10. 11, 15. Rom. 5. 7, 8. Eph. 5. 2.
¹ John 3. 16.

14 ⁿ Ye are my friends, if ye do whatsoever I command you.

ⁿ See Mat. 12. 50. ch. 14. 15, 23.

15 Henceforth I call you not servants ; for the servant knoweth not what his lord doeth : but I have called you friends ; ^o for all things that I have heard of my Father I have made known unto you.

^o ch. 17. 26. Acts 20. 27.

16 ^p Ye have not chosen me, but I have chosen you, and ordained you, that ye should go and bring forth fruit, and

^p ch. 6. 70. & 13. 18. 1 John 4. 10, 19. ^q Mat. 28. 19.
Mark 16. 15. Col. 1. 6.

that your fruit should remain : that ^r whatsoever ye shall ask of the Father in my name, he may give it you.

^r ch. 14. 13. ver. 7.

17 ^s These things I command you, that ye love one another.

^s ver. 12.

18 ^t If the world hate you, ye know that it hated me before it hated you. ^t 1 John 3. 1, 13.

19 ^u If ye were of the world, the world would love his own : but ^x because ye are not of the world, but I have chosen you out of the world, therefore the world hateth you.

^u 1 John 4. 5. ^x ch. 17. 14.

20 Remember the word that I said unto you, ^y The servant is not greater than his lord. If they have persecuted me, they will also persecute you ; if they have kept my saying, they will keep your's also.

^y Mat. 10. 24. Luke 6. 40. ch. 13. 16.

21 But ^z all these things will they do unto you for my name's sake, because they know not him that sent me.

^z Mat. 10. 22. & 24. 9. ch. 16. 3.

22 ^a If I had not come and spoken unto them, they had not had sin : ^b but now they have no ^c cloke for their sin.

^a ch. 9. 41. ^b Rom. 1. 20. Jam. 4. 17. ^c Or, excuse.

23 ^c He that my Father also.

^c 1 John 2. 23.

24 If I had not done among them ^athe works which none other man did, they had not had sin: but now have they both seen and hated both me and my Father.

^a ch. 3. 2. & 7. 31. & 9. 32.

25 But *this cometh to pass*, that the word might be fulfilled that is written in their law, They hated me without a cause.

26 ^oBut when the Comforter is come, whom I will send unto you from the Father, *even* the Spirit of truth, which proceedeth from the Father, ^fhe shall testify of me:

^o Luke 24. 49. ch. 14. 17, 26. & 16. 7, 13.
^f Acts 2. 33. ^f 1 John 5. 6.

27 And ^gye also shall bear witness, because ^hye have been with me from the beginning.

^g Luke 24. 48. Acts 1. 8, 21, 22. & 2. 32. & 3. 15. & 4. 20, 33. & 5. 32. & 10. 39. & 13. 31. 1 Pet. 5. 1.
² Pet. 1. 16. ^h Luke 1. 2. 1 John 1. 1, 2.

CHAPTER XVI.

A. D. 33.—1 *Christ comforteth his disciples against tribulation by the promise of the Holy Ghost, and by his resurrection and ascension: 23 assureth their prayers made in his name to be acceptable to his Father. 33 Peace in Christ, and in the world affliction.*

THESE things have I spoken unto you, that ye ^ashould not be offended.

^a Mat. 11. 6. & 24. 10. & 26. 31.

2 ^bThey shall put you out of the synagogues: yea, the time

^b ch. 9. 22, 34. & 12. 42.

cometh, ^cthat whosoever killeth you will think that he doeth God service.

^c Acts 8. 1. & 9. 1. & 26. 9, 10, 11.

3 And ^dthese things will they do unto you, because they have not known the Father, nor me.

Rom. 10. 2.

^ethese

told you, that when the time shall come, ye may remember that I told you of them. And ^fthese things I said not unto you at the beginning, because I was with you.

^e ch. 13. 19. & 14. 29. ^f See Mat. 9. 15.

5 But now ^gI go my way to him that sent me; and none of you asketh me, Whither goest thou?

^g ch. 7. 33. & 13. 3. & 14. 28. ver. 10, 16.

6 But because I have said these things unto you, ^hsorrow hath filled your heart.

^h ch. 14. 1. ver. 22.

7 Nevertheless I tell you the truth; It is expedient for you that I go away: for if I go not away, ⁱthe Comforter will not come unto you; but ^kif I depart, I will send him unto you.

ⁱ ch. 7. 39. & 14. 16, 26. & 15. 26. ^k Acts 2. 33.

Eph. 4. 8.

8 And when he is come, he will ²reprove the world of sin, and of righteousness, and of judgment:

² Or, convince.

9 ¹Of sin, because they believe not on me; ¹ Acts 2. 22,—37.

The disciples comforted. ST. JOHN, XVI. *Christ intimateth his*

10 ^m Of righteousness, ⁿ because I go to my Father, and ye see me no more;

^m Acts 2. 32. ⁿ ch. 3. 14. & 5. 32.

11 ^o Of judgment, because ^p the prince of this world is judged.

^o Acts 26. 18. ^p Luke 10. 18. ch. 12. 31.
Eph. 2. 2. Col. 2. 15. Heb. 2. 14.

12 I have yet many things to say unto you, ^q but ye cannot bear them now.

^q Mark 4. 33. 1 Cor. 3. 2. Heb. 5. 12.

13 Howbeit when he, ^r the Spirit of truth, is come, ^s he will guide you into all truth: for he shall not speak of himself; but whatsoever he shall hear, *that* shall he speak: and he will shew you things to come.

^r ch. 14. 17. & 15. 26. ^s ch. 14. 26. 1 John 2. 20, 27.

14 He shall glorify me: for he shall receive of mine, and shall shew *it* unto you.

15 ^t All things that the Father hath are mine: therefore said I, that he shall take of mine, and shall shew *it* unto you.

^t Mat. 11. 27. ch. 3. 35. & 13. 3. & 17. 10.

16 ^u A little while, and ye shall not see me: and again, a little while, and ye shall see me, ^v because I go to the Father.

^u ch. 7. 33. & 13. 33. & 14. 19. ver. 10.

^v ch. 13. 3. ver. 28.

17 Then said *some* of his disciples among themselves, What is this that he saith unto us, A little while, and ye shall not

see me: and again, a little while, and ye shall see me: and, Because I go to the Father?

18 They said therefore, What is this that he saith, A little while? we cannot tell what he saith.

19 Now Jesus knew that they were desirous to ask him, and said unto them, Do ye enquire among yourselves of that I said, A little while, and ye shall not see me: and again, a little while, and ye shall see me?

20 Verily, verily, I say unto you, That ye shall weep and lament, but the world shall rejoice: and ye shall be sorrowful, but your sorrow shall be turned into joy.

21 A woman when she is in travail hath sorrow, because her hour is come: but as soon as she is delivered of the child, she remembereth no more the anguish, for joy that a man is born into the world.

22 ^y And ye now therefore have sorrow: but I will see you again, and ^z your heart shall rejoice, and your joy no man taketh from you.

^y ver. 6. ^z Luke 24. 41, 52. ch. 14. 1. 27. & 20. 20.
Acts 2. 46. & 13. 52. 1 Pet. 1. 8.

23 And in that day ye shall ask me nothing. ^a Verily, verily,

^a Mat. 7. 7. ch. 14. 13. & 15. 16.

I say unto you, Whatsoever ye shall ask the Father in my name, he will give *it* you.

24 Hitherto have ye asked nothing in my name: ask, and ye shall receive, ^b that your joy may be full. ^b ch. 15. 11.

25 These things have I spoken unto you in ^c proverbs: but the time cometh, when I shall no more speak unto you in ^d proverbs, but I shall shew you plainly of the Father.

^c Or, *parables*. ^d Or, *parables*.

26 ^e At that day ye shall ask in my name: and I say not unto you, that I will pray the Father for you: ^e ver. 23.

27 ^f For the Father himself loveth you, because ye have loved me, and ^g have believed that I came out from God.

^d ch. 14. 21, 23. ^e ch. 3. 13. & 17. 8. ver. 30.

28 ^f I came forth from the Father, and am come into the world: again, I come to the world, and go to the Father. ^f ch. 13. 3.

29 His disciples said unto him, Lo, now speakest thou plainly, and speakest no ^g proverb.

^g Or, *parable*.

30 Now are we sure that ^h thou knowest all things, and needest not that any man should ask thee: by this ^h we believe that thou camest forth from God.

^g ch. 21. 17. ^h ver. 27. ch. 17. 8.

31 Jesus answered them, Do ye now believe?

32 ⁱ Behold, the hour cometh, yea, is now come, that ye shall be scattered, ^k every man to ^l his own, and shall leave me alone: and ^m yet I am not alone, because the Father is with me.

ⁱ Mat. 26. 31. Mark 14. 27. ^k ch. 20. 10. ^l Or, *his own home*. ^m ch. 8. 29. & 14. 10, 11.

33 These things I have spoken unto you, that ⁿ in me ye might have peace. ⁿ In the world ye shall have tribulation: ^o but be of good cheer; ^p I have overcome the world.

ⁿ ch. 14. 27. Rom. 5. 1. Eph. 2. 14. Col. 1. 20.

^o ch. 15. 19, 20, 21. 2 Tim. 3. 12. ^p ch. 14. 1.

^p Rom. 8. 37. 1 John 4. 4. & 5. 4.

CHAPTER XVII.

A. D. 33.—1 *Christ prayeth to his Father to glorify him, 6 to preserve his apostles, 11 in unity, 17 and truth, 20 to glorify them, and all other believers with him in heaven.*

THESE words spake Jesus, and lifted up his eyes to heaven, and said, Father, ^a the hour is come; glorify thy Son, that thy Son also may glorify thee: ^a ch. 12. 23. & 13. 32.

2 ^b As thou hast given him power over all flesh, that he should give eternal life to as many ^c as thou hast given him.

^b Mat. 11. 27. & 28. 18. ch. 3. 35. & 5. 27. 1 Cor. 15. 25, 27. 1 Phil. 2. 10. Heb. 2. 8. ^c ch. 6. 37. ver. 6, 9, 24.

3 And this is life eternal, that they might know thee

^d the only true God, and Jesus Christ, ^e whom thou hast sent.

^d 1 Cor. 8. 4. ¹ Thess. 1. 9. ^e ch. 3. 34. & 5. 36, 37, 7. & 7. 29. & 10. 36. & 11. 42.

4 ^f I have glorified thee on the earth: ^g I have finished the work ^h which thou gavest me to do.

^f ch. 13. 31. & 14. 13. ^g ch. 4. 34. & 5. 36. & 9. 3. & 19. 30. ^h ch. 14. 31. & 15. 10.

5 And now, O Father, glorify thou me with thine own self with the glory ⁱ which I had with thee before the world was.

ⁱ ch. 1. 1, 2. & 10. 30. & 14. 9. Phil. 2. 6. Col. 1. 15, 17. Heb. 1. 3, 10.

6 ^k I have manifested thy name unto the men ^l which thou gavest me out of the world: thine they were, and thou gavest them me; and they have kept thy word.

^k ver. 26. ^l ch. 6. 37, 39. & 10. 29. & 15. 19. ver. 2, 9, 11.

7 Now they have known that all things whatsoever thou hast given me are of thee.

8 For I have given unto them the words ^m which thou gavest me; and they have received them, ⁿ and have known surely that I came out from thee, and they have believed that thou didst send me.

^m ch. 8. 28. & 12. 49. & 14. 10. ⁿ ch. 16. 27, 30. ver. 25.

9 I pray for them: ^o I pray not for the world, but for them which thou hast given me; for they are thine.

^o 1 John 5. 19.
246

10 And all mine are thine, and ^p thine are mine; and I am glorified in them. ^p ch. 16. 15.

11 ^q And now I am no more in the world, but these are in the world, and I come to thee. Holy Father, ^r keep through thine own name those whom thou hast given me, ^s that they may be one, ^t as we are.

^q ch. 13. 1. & 16. 28. ^r 1 Pet. 1. 5. Jude 1. ^s ver. 21, & c. ^t ch. 10. 30.

12 While I was with them in the world, ^u I kept them in thy name: those that thou gavest me I have kept, and ^v none of them is lost, ^w but the son of perdition; ^x that the scripture might be fulfilled.

^u ch. 6. 39. & 10. 28. Heb. 2. 13. ^x ch. 18. 9. ^v 1 John 2. 19. ^w ch. 6. 70. & 13. 18. ^x Acts 1. 20.

13 And now come I to thee; and these things I speak in the world, that they might have my joy fulfilled in themselves.

14 ^a I have given them thy word; ^b and the world hath hated them, because they are not of the world, ^c even as I am not of the world.

^a ver. 8. ^b ch. 15. 18, 19. ^c 1 John 3. 13. ^c ch. 8. 23. ver. 16.

15 I pray not that thou shouldst take them out of the world, but ^d that thou shouldest keep them from the evil.

^d Mat. 6. 13. Gal. 1. 4. 2 Thes. 3. 3. 1 John 5. 18.

16 ^e They are not of the world.

^e ver. 14.

and for all

ST. JOHN, XVIII.

other believers.

world, even as I am not of the world.

17 'Sanctify them through thy truth: ^s thy word is truth.

^r ch. 15. 3. Acts 15. 9. Eph. 5. 26. 1 Pet. 1. 22.
^s ch. 8. 40.

18 ^hAs thou hast sent me into the world, even so have I also sent them into the world.

^b ch. 20. 21.

19 And ⁱ for their sakes I sanctify myself, that they also might be ² sanctified through the truth.

ⁱ 1 Cor. 1. 2, 30. 1 Thess. 4. 7. Heb. 10. 10.

² Or, truly sanctified.

20 Neither pray I for these alone, but for them also which shall believe on me through their word;

21 ^k That they all may be one; as ⁱ thou, Father, art in me, and I in thee, that they also may be one in us: that the world may believe that thou hast sent me.

^k ch. 10. 16. ver. 11, 22, 23. Rom. 12. 5. Gal. 3. 28.

ⁱ ch. 10. 38. & 14. 11.

22 And the glory which thou gavest me I have given them; ^m that they may be one, even as we are one:

^m ch. 14. 20. 1 John 1. 3. & 3. 24.

23 I in them, and thou in me, ⁿ that they may be made perfect in one; and that the world may know that thou hast sent me, and hast loved them, as thou hast loved me. ⁿ Col. 3. 14.

247

24 ° Father, I will that they also, whom thou hast given me, be with me where I am; that they may behold my glory, which thou hast given me:

^p for thou lovedst the foundation of the world.

^o ch. 12. 26. & 14. 3. 1 Thess. 4. 17. ^p ver. 5.

25 O righteous Father, ^q the world hath not known thee: but ^r I have known thee, and these have known that thou hast sent me.

^q ch. 15. 21. & 16. 3. ^r ch. 7. 29. & 8. 55. & 10: 15.

^s ch. 16. 27. ver. 8.

26 'And I have declared unto them thy name, and will declare it: that the love ^u where-with thou hast loved me may be in them, and I in them.

^t ch. 15. 15. ver. 6. ^u ch. 15. 9.

CHAPTER XVIII.

A. D. 33.—1 Judas betrayeth Jesus. 6 The officers fall to the ground. 10 Peter smiteth off Malchus' ear. 12 Jesus is taken, and led unto Annas and Caiaphas. 15 Peter's denial. 19 Jesus examined before Caiaphas. 28 His arraignment before Pilate. 36 His kingdom. 40 The Jews ask Barabbas to be let loose.

WHEN Jesus had spoken these words, ^a he went forth with his disciples over the brook Cedron, where was a garden, into the which he entered, and his disciples.

^a Mat. 26. 36. Mark 14. 32. Luke 22. 39.

2 And Judas also, which betrayed him, knew the place:

Judas betrayeth Jesus. ST. JOHN, XVIII. *Malchus' ear cut off.*

^b for Jesus oftentimes resorted thither with his disciples.

^b Luke 21. 37. & 22. 39.

3 ^c Judas then, having received a band *of men* and officers from the chief priests and Pharisees, cometh thither with lanterns and torches and weapons.

^c Mat. 26. 47. Mark 14. 43. Luke 22. 47. Acts 1. 16.

4 Jesus therefore, knowing all things that should come upon him, went forth, and said unto them, Whom seek ye?

5 They answered him, Jesus of Nazareth. Jesus saith unto them, I am *he*. And Judas also, which betrayed him, stood with them.

6 As soon then as he had said unto them, I am *he*, they went backward, and fell to the ground.

7 Then asked he them again, Whom seek ye? And they said, Jesus of Nazareth.

8 Jesus answered, I have told you that I am *he*: if therefore ye seek me, let these go their way:

9 That the saying might be fulfilled, which he spake, ^d Of them which thou gavest me have I lost none. ^d ch. 17. 12.

10 ^e Then Simon Peter having a sword drew it, and smote the

^e Mat. 26. 51. Mark 14. 47. Luke 22. 43, 50.

high priest's servant, and cut off his right ear. The servant's name was Malchus.

11 Then said Jesus unto Peter, Put up thy sword into the sheath: ^f the cup which my Father hath given me, shall I not drink it? ^f Mat. 20. 22. & 26. 39, 42.

12 Then the band and the captain and officers of the Jews took Jesus, and bound him,

13 And ^g led him away to ^h Annas first; for he was father in law to Caiaphas, which was the high priest that same year.²

^g See Mat. 26. 57. ^h Luke 3. 2. ² And Annas sent Christ bound unto Caiaphas the high priest, ver. 24.

14 ⁱ Now Caiaphas was he, which gave counsel to the Jews, that it was expedient that one man should die for the people. ⁱ ch. 11. 50.

15 ^j And Simon Peter followed Jesus, and *so did* another disciple: that disciple was known unto the high priest, and went in with Jesus into the palace of the high priest.

^j Mat. 26. 58.

16 ^k But Peter stood at the door without. Then went out that other disciple, which was known unto the high priest, and spake unto her that kept the door, and brought in Peter.

^k Mat. 26. 69. Mark 14. 66. Luke 22. 54.

17 Then saith the damsel that

kept the door unto Peter, Art not thou also *one* of this man's disciples? He saith, I am not.

18 And the servants and officers stood there, who had made a fire of coals; for it was cold: and they warmed themselves: and Peter stood with them, and warmed himself.

19 ¶ The high priest then asked Jesus of his disciples, and of his doctrine.

20 Jesus answered him, ^m I spake openly to the world; I ever taught in the synagogue, and in the temple, whither the Jews always resort; and in secret have I said nothing.

^m Mat. 26. 55. Luke 4. 15. ch. 7. 14, 26, 28, & 8. 2.

21 Why askest thou me? ask them which heard me, what I have said unto them: behold, they know what I said.

22 And when he had thus spoken, one of the officers which stood by ⁿ struck Jesus ³ with the palm of his hand, saying, Answerest thou the high priest so?

ⁿ Acts 23. 2. ³ Or, with a rod.

23 Jesus answered him, If I have spoken evil, bear witness of the evil: but if well, why smitest thou me?

24 ° Now Annas had sent him bound unto Caiaphas the high priest.

° Mat. 26. 57.

25 And Simon Peter stood

and warmed himself. ^p They said therefore unto him, Art not thou also *one* of his disciples? He denied *it*, and said, I am not.

^p Mat. 26. 69, 71. Mark 14. 69. Luke 22. 58.

26 One of the servants of the high priest, being *his* kinsman whose ear Peter cut off, saith, Did not I see thee in the garden with him?

27 Peter then denied again: and ^q immediately the cock crew.

^q Mat. 26. 74. Mark 14. 72. Luke 22. 60. ch. 13. 38.

28 ¶ ^r Then led they Jesus from Caiaphas unto ⁴ the hall of judgment: and it was early; ^s and they themselves went not into the judgment hall, lest they should be defiled; but that they might eat the passover.

^r Mat. 27. 2. Mark 15. 1. Luke 23. 1. Acts 3. 13.

⁴ Or, Pilate's house, Mat. 27. 27. ^s Acts 10. 28. & 11. 3.

29 Pilate then went out unto them, and said, What accusation bring ye against this man?

30 They answered and said unto him, If he were not a malefactor, we would not have delivered him up unto thee.

31 Then said Pilate unto them, Take ye him, and judge him according to your law. The Jews therefore said unto him, It is not lawful for us to put any man to death:

Judas betrayeth Jesus. ST. JOHN, XVIII. *Malchus' ear cut off.*

^b for Jesus oftentimes resorted thither with his disciples.

^b Luke 21. 37. & 22. 39.

3 ^c Judas then, having received a band *of men* and officers from the chief priests and Pharisees, cometh thither with lanterns and torches and weapons.

^c Mat. 26. 47. Mark 14. 43. Luke 22. 47. Acts 1. 16.

4 Jesus therefore, knowing all things that should come upon him, went forth, and said unto them, Whom seek ye?

5 They answered him, Jesus of Nazareth. Jesus saith unto them, I am *he*. And Judas also, which betrayed him, stood with them.

6 As soon then as he had said unto them, I am *he*, they went backward, and fell to the ground.

7 Then asked he them again, Whom seek ye? And they said, Jesus of Nazareth.

8 Jesus answered, I have told you that I am *he*: if therefore ye seek me, let these go their way:

9 That the saying might be fulfilled, which he spake, ^d Of them which thou gavest me have I lost none. ^d ch. 17. 12.

10 ^e Then Simon Peter having a sword drew it, and smote the

^e Mat. 26. 51. Mark 14. 47. Luke 22. 43, 50.

priest's servant, and cut off his right ear. The servant's name was Malchus.

11 Then said Jesus unto Peter, Put up thy sword into the sheath: ^f the cup which my Father hath given me, shall I not drink it? ^f Mat. 20. 22. & 26. 39, 42.

12 Then the band and the captain and officers of the Jews took Jesus, and bound him,

13 And ^g led him away to ^h Annas first; for he was father in law to Caiaphas, which was the high priest that same year.²

^g See Mat. 26. 57. ^h Luke 3. 2. ² And Annas sent Christ bound unto Caiaphas the high priest, ver. 24.

14 ⁱ Now Caiaphas was he, which gave counsel to the Jews, that it was expedient that one man should die for the people. ⁱ ch. 11. 50.

15 ^j And Simon Peter followed Jesus, and *so did* another disciple: that disciple was known unto the high priest, and went in with Jesus into the palace of the high priest.

^j Mat. 26. 58. Mark 14. 54. Luke 22. 54.

16 ^k But Peter stood at the door without. Then went out that other disciple, which was known unto the high priest, and spake unto her that kept the door, and brought in Peter.

^k Mat. 26. 69. Mark 14. 66. Luke 22. 54.

17 Then saith the damsel that

kept the door unto Peter, Art not thou also *one* of this man's disciples? He saith, I am not.

18 And the servants and officers stood there, who had made a fire of coals; for it was cold: and they warmed themselves: and Peter stood with them, and warmed himself.

19 ¶ The high priest then asked Jesus of his disciples, and of his doctrine.

20 Jesus answered him, ^m I spake openly to the world; I ever taught in the synagogue, and in the temple, whither the Jews always resort; and in secret have I said nothing.

^m Mat. 26. 55. Luke 4. 15. ch. 7. 14, 26, 28, & 8. 2.

21 Why askest thou me? ask them which heard me, what I have said unto them: behold, they know what I said.

22 And when he had thus spoken, one of the officers which stood by ⁿ struck Jesus ³ with the palm of his hand, saying, Answerest thou the high priest so?

ⁿ Acts 23. 2. ³ Or, with a rod.

23 Jesus answered him, If I have spoken evil, bear witness of the evil: but if well, why smitest thou me?

24 ° Now Annas had sent him bound unto Caiaphas the high priest.

° Mat. 26. 57.

25 And Simon Peter stood

and warmed himself. ^p They said therefore unto him, Art not thou also *one* of his disciples? He denied *it*, and said, I am not.

^p Mat. 26. 69, 71. Mark 14. 69. Luke 22. 58.

26 One of the servants of the high priest, being *his* kinsman whose ear Peter cut off, saith, Did not I see thee in the garden with him?

27 Peter then denied again: and ^q immediately the cock crew.

^q Mat. 26. 74. Mark 14. 72. Luke 22. 60. ch. 13. 38.

28 ¶ ^r Then led they Jesus from Caiaphas unto ⁴ the hall of judgment: and it was early; ^a and they themselves went not into the judgment hall, lest they should be defiled; but that they might eat the passover.

^r Mat. 27. 2. Mark 15. 1. Luke 23. 1. Acts 3. 13.

⁴ Or, Pilate's house, Mat. 27. 27. ^a Acts 10. 28. & 11. 3.

29 Pilate then went out unto them, and said, What accusation bring ye against this man?

30 They answered and said unto him, If he were not a malefactor, we would not have delivered him up unto thee.

31 Then said Pilate unto them, Take ye him, and judge him according to your law. The Jews therefore said unto him, It is not lawful for us to put any man to death:

32 ^t That the saying of Jesus might be fulfilled, which he spake, signifying what death he should die.

^t Mat. 20. 19. ch. 12. 32, 33.

33 ^u Then Pilate entered into the judgment hall again, and called Jesus, and said unto him, Art thou the King of the Jews?

^u Mat. 27. 11.

34 Jesus answered him, Sayest thou this thing of thyself, or did others tell it thee of me?

35 Pilate answered, Am I a Jew? Thine own nation and the chief priests have delivered thee unto me: what hast thou done?

36 ^x Jesus answered, ^y My kingdom is not of this world: if my kingdom were of this world, then would my servants fight, that I should not be delivered to the Jews: but now is my kingdom not from hence.

^x 1 Tim. 6. 13. ^y Luke 12. 14. ch. 6. 15. & 8. 15.

37 Pilate therefore said unto him, Art thou a king then? Jesus answered, Thou sayest that I am a king. To this end was I born, and for this cause came I into the world, that I should bear witness unto the truth. Every one that ^z is of the truth heareth my voice.

^z ch. 8. 47. 1 John 3. 19. & 4. 6.

38 Pilate saith unto him, What is truth? And when he had

said this, he went out again unto the Jews, and saith unto them, ^a I find in him no fault at all.

^a Mat. 27. 24. Luke 23. 4. ch. 19. 4, 6.

39 ^b But ye have a custom, that I should release unto you one at the passover: will ye therefore that I release unto you the King of the Jews?

^b Mat. 27. 15. Mark 15. 6. Luke 23. 17.

40 ^c Then cried they all again, saying, Not this man, but Barabbas. ^d Now Barabbas was a robber.

^c Acts 3. 14. ^d Luke 23. 19.

CHAPTER XIX.

A. D. 33.—1 *Christ is scourged, crowned with thorns, and beaten.* 4 *Pilate is desirous to release him, but being overcome with the outrage of the Jews, he delivered him to be crucified.* 23 *They cast lots for his garments.* 26 *He commendeth his mother to John.* 28 *He dieth.* 31 *His side is pierced.* 38 *He is buried by Joseph and Nicodemus.*

THEN ^a Pilate therefore took Jesus, and scourged him.

^a Mat. 20. 19. & 27. 26. Mark 15. 15. Luke 18. 33.

2 And the soldiers platted a crown of thorns, and put it on his head, and they put on him a purple robe,

3 And said, Hail, King of the Jews! and they smote him with their hands.

4 Pilate therefore went forth again, and saith unto them, Behold, I bring him forth to you, ^b that ye may know that I find no fault in him.

^b ch. 18. 38. ver. 6.

5 Then came Jesus forth, wearing the crown of thorns, and the purple robe. And *Pilate* saith unto them, Behold the man!

6 °When the chief priests therefore and officers saw him, they cried out, saying, Crucify *him*, crucify *him*. *Pilate* saith unto them, Take ye him, and crucify *him*: for I find no fault in him.

° Acts 3. 13.

7 The Jews answered him, We have a law, and by our law he ought to die, because ^d he made himself the Son of God.

^d Mat. 26. 65. ch. 5. 18. & 10. 33.

8 ¶ When *Pilate* therefore heard that saying, he was the more afraid;

9 And went again into the judgment hall, and saith unto Jesus, Whence art thou? °But Jesus gave him no answer.

° Mat. 27. 12, 14.

10 Then saith *Pilate* unto him, Speakest thou not unto me? knowest thou not that I have power to crucify thee, and have power to release thee?

11 Jesus answered, 'Thou couldest have no power *at all* against me, except it were given thee from above: therefore he that delivered me unto thee hath the greater sin.

' Luke 22. 53. ch. 7. 30.

12 And from thenceforth *Pilate* sought to release him: but the Jews cried out, saying, 'If thou let this man go, thou art not Cæsar's friend: ^bwhosoever maketh himself a king speaketh against Cæsar.

7. 7.

13 ¶ When *Pilate* therefore heard that saying, he brought Jesus forth, and sat down in the judgment seat in a place that is called the Pavement, but in the Hebrew, Gabbatha.

14 And ⁱit was the preparation of the passover, and about

unto the Jews, Behold your King!

ⁱ Mat. 27. 62.

15 But they cried out, Away with *him*, away with *him*, crucify him. *Pilate* saith unto them, Shall I crucify your King? The chief priests answered, We have no king but Cæsar.

16 ^kThen delivered he him therefore unto them to be crucified. And they took Jesus, and led *him* away.

^k Mat. 27. 26, 31. Mark 15. 15. Luke 23. 24.

17 ^lAnd he bearing his cross ^mwent forth into a place called the *place* of a skull, which is called in the Hebrew Golgotha:

^l Mat. 27. 31, 33. Mark 15. 21, 22. Luke 23. 26, 33. ^m Heb. 13. 12.

18 Where they crucified him, and two other with him, on

either side one, and Jesus in the midst.

19 ¶ⁿ And Pilate wrote a title, and put *it* on the cross. And the writing was, JESUS OF NAZARETH THE KING OF THE JEWS.

ⁿ Mat. 27. 37. Mark 15. 26. Luke 23. 38.

20 This title then read many of the Jews: for the place where Jesus was crucified was nigh to the city: and it was written in Hebrew, *and* Greek,

id the chief priests of the Jews to Pilate, Write not, The King of the Jews; but that he said, I am King of the Jews.

22 Pilate answered, What I have written I have written.

23 ¶^o Then the soldiers, when they had crucified Jesus, took his garments, and made four parts, to every soldier a part; and also *his* coat: now the coat was without seam,² woven from the top throughout.

^o Mat. 27. 35. Mark 15. 24. Luke 23. 34.

² Or, *wrought*.

24 They said therefore among themselves, Let us not rend it, but cast lots for it, whose it shall be: that the scripture might be fulfilled, which saith, They parted my raiment among them, and for my vesture they

did cast lots. These things therefore the soldiers did.

25 ¶^p Now there stood by the cross of Jesus his mother, and his mother's sister, Mary the wife of ³ Cleophas, and Mary Magdalene.

^p Mat. 27. 55. Mark 15. 40.

Luke 23. 49. ³ Or, *Clopas*. ^q Luke 24. 18.

26 When Jesus therefore saw his mother, and ^r the disciple standing by, whom he loved, he saith unto his mother, ^s Woman, behold thy son!

^r ch. 13. 23. & 20. 2. & 21. 7, 20, 24. ^s ch. 2. 4.

27 Then saith he to the disciple, Behold thy mother! And from that hour that disciple took her ^t unto his own home.

^t ch. 1. 11. & 16. 32.

28 ¶ After this, Jesus knowing that all things were now accomplished, that the scripture might be fulfilled, saith, I thirst.

29 Now there was set a vessel full of vinegar: and ^u they filled a sponge with vinegar, and put *it* upon hyssop, and put *it* to his mouth.

^u Mat. 27. 48.

30 When Jesus therefore had received the vinegar, he said, ^v It is finished: and he bowed his head, and gave up the ghost.

^v ch. 17. 4.

31 The Jews therefore, ^w because it was the preparation, that the bodies should not re-

^w Mark 15. 42. ver. 42.

He is buried by

ST. JOHN, XX. · *Joseph and Nicodemus.*

main upon the cross on the sabbath day, (for that sabbath day was an high day,) besought ^{te} that their legs might be broken, and *that* they might be taken away.

32 Then came the soldiers, and brake the legs of the first, and of the other which was crucified with him.

33 But when they came to Jesus, and saw that he was dead already, they brake not his legs :

34 But one of the soldiers with a spear pierced his side, and forthwith ^{*} came there out blood and water. ^{* 1 John 5, 6, 8.}

35 And he that saw *it* bare record, and his record is true : and he knoweth that he saith true, that ye might believe.

36 For these things were done, that the scripture should be fulfilled, A bone of him shall not be broken.

37 And again another scripture saith, ^{*} They shall look on him whom they pierced.

^{* Rev. 1. 7.}

38 ¶ ^b And after this Joseph of Arimathæa, being a disciple of Jesus, but secretly ^c for fear of the Jews, besought Pilate that he might take away the body of Jesus : and Pilate gave *him*

^b Mat. 27. 57. Mark 15. 42. Luke 23. 50.

^c ch. 9. 22. & 12. 42.

253

leave. He came therefore, and took the body of Jesus.

39 And there came also ^d Nicodemus, which at the first came to Jesus by night, and brought a mixture of myrrh and aloes, about an hundred pound *weight*. ^d ch. 3. 1, 2. & 7. 50.

40 Then took they the body of Jesus, and ^e wound it in linen clothes with the spices, as the manner of the Jews is to bury.

^e Acts 5. 6.

41 Now in the place where he was crucified there was a garden ; and in the garden a new sepulchre, wherein was never man yet laid.

42 There laid they Jesus therefore ' because of the Jews ' preparation *day* ; for the sepulchre was nigh at hand. ^f ver. 31.

CHAPTER XX.

A. D. 33.—1 *Mary cometh to the sepulchre* : 3 *so do Peter and John, ignorant of the resurrection*. 11 *Jesus appeareth to Mary Magdalene*, 19 *and to his disciples*. 24 *The incredulity, and confession of Thomas*. 30 *The scripture is sufficient to salvation*.

THE ^a first *day* of the week cometh Mary Magdalene early, when it was yet dark, unto the sepulchre, and seeth the stone taken away from the sepulchre.

^a Mat. 28. 1. Mark 16. 1. Luke 24. 1.

2 Then she runneth, and cometh to Simon Peter, and to the

^b other disciple, whom Jesus loved, and saith unto them, They have taken away the Lord out of the sepulchre, and we know not where they have laid him.

^b ch. 13. 23. & 19. 26. & 21. 7, 20, 24.

3 ^c Peter therefore went forth, and that other disciple, and came to the sepulchre.

^c Luke 24. 12.

4 So they ran both together: and the other disciple did outrun Peter, and came first to the sepulchre.

5 And he stooping down, *and looking in*, saw ^d the linen clothes lying; yet went he not in.

^d ch. 19. 40.

6 Then cometh Simon Peter following him, and went into the sepulchre, and seeth the linen clothes lie,

7 And ^e the napkin, that was about his head, not lying with the linen clothes, but wrapped together in a place by itself.

^e ch. 11. 44.

8 Then went in also that other disciple, which came first to the sepulchre, and he saw, and believed.

9 For as yet they knew not the ^f scripture, that he must rise again from the dead.

^f Acts 2. 25,—31. & 13. 34, 35.

10 Then the disciples went away again unto their own home.

11 ¶ ^g But Mary stood without at the sepulchre weeping: and as she wept, she stooped down, *and looked into the sepulchre*,

^g Mark 16. 5.

12 And seeth two angels in white sitting, the one at the head, and the other at the feet, where the body of Jesus had lain.

13 And they say unto her, Woman, why weepest thou? She saith unto them, Because they have taken away my Lord, and I know not where they have laid him.

14 ^h And when she had thus said, she turned herself back, and saw Jesus standing, and ⁱ knew not that it was Jesus.

^h Mat. 28. 9. Mark 16. 9.

ⁱ Luke 24. 16, 31.

ch. 21. 4.

15 Jesus saith unto her, Woman, why weepest thou? whom seekest thou? She, supposing him to be the gardener, saith unto him, Sir, if thou have borne him hence, tell me where thou hast laid him, and I will take him away.

16 Jesus saith unto her, Mary. She turned herself, and saith unto him, Rabboni; which is to say, Master.

17 Jesus saith unto her, Touch me not; for I am not yet ascended to my Father: but go

to his disciples.

ST. JOHN, XX. *Incredulity of Thomas.*

to ^k my brethren, and say unto them, ^l I ascend unto my Father, and your Father; and to ^m my God, and your God.

^k Mat. 28. 10. Rom. 8. 29. Heb. 2. 11. ^l ch. 16. 28.
^m Eph. 1. 17.

18 ⁿ Mary Magdalene came and told the disciples that she had seen the Lord, and *that* he had spoken these things unto her.

ⁿ Mat. 28. 10. Luke 24. 10.

19 ¶ ^o Then the same day at evening, being the first *day* of the week, when the doors were shut where the disciples were assembled for fear of the Jews, came Jesus and stood in the midst, and saith unto them, Peace *be* unto you.

^o Mark 16. 14. Luke 24. 36. 1 Cor. 15. 5.

20 And when he had so said, he shewed unto them *his* hands and his side. ^p Then were the disciples glad, when they saw the Lord.

^p ch. 16. 22.

21 Then said Jesus to them again, Peace *be* unto you: ^q as *my* Father hath sent me, even so send I you.

^q Mat. 28. 18. ch. 17. 18, 19. 2 Tim. 2. 2. Heb. 3. 1.

22 And when he had said this, he breathed on *them*, and saith unto them, Receive ye the Holy Ghost:

23 ^r Whose soever sins ye remit, they are remitted unto them; and whose soever *sins* ye retain, they are retained.

^r Mat. 16. 19. & 18. 18.

24 ¶ But Thomas, one of the twelve, ^s called Didymus, was not with them when Jesus came.

^s ch. 11. 16.

25 The other disciples therefore said unto him, We have seen the Lord. But he said unto them, Except I shall see in his hands the print of the nails, and put my finger into the print of the nails, and thrust my hand into his side, I will not believe.

26 ¶ And after eight days again his disciples were within, and Thomas with them: *then* came Jesus, the doors being shut, and stood in the midst, and said, Peace *be* unto you.

27 Then saith he to Thomas, Reach hither thy finger, and behold my hands; and ^t reach hither thy hand, and thrust *it* into my side: and be not faithless, but believing.

^t 1 John 1. 1.

28 And Thomas answered and said unto him, My Lord and my God.

29 Jesus saith unto him, Thomas, because thou hast seen me, thou hast believed: ^u blessed *are* they that have not seen, and *yet* have believed.

^u 2 Cor. 5. 7. 1 Pet. 1. 8.

30 ¶ ^v And many other signs truly did Jesus in the presence

^v ch. 21. 25.

of his disciples, which are not written in this book:

31 ^v But these are written, that ye might believe that Jesus is the Christ, the Son of God; ^z and that believing ye might have life through his name.

^v Luke 1. 4. ^z ch. 3. 15, 16. & 5. 24. 1 Pet. 1. 8, 9.

CHAPTER XXI.

A. D. 33.—1 *Christ appearing again to his disciples was known of them by the great draught of fishes.* 12 *He dineth with them:* 15 *earnestly commandeth Peter to feed his lambs and sheep:* 18 *foretelleth him of his death:* 22 *rebuketh his curiosity touching John.* 25 *The conclusion.*

AFTER these things Jesus shewed himself again to the disciples at the sea of Tiberias; and on this wise shewed he *himself*.

2 There were together Simon Peter, and Thomas called Didymus, and ^a Nathanael of Cana in Galilee, and ^b the sons of Zebedee, and two other of his

^a ch. 1. 45. ^b Mat. 4. 21.

3 Simon Peter saith unto them, I go a fishing. They say unto him, We also go with thee. They went forth, and entered into a ship immediately; and that night they caught nothing.

4 But when the morning was now come, Jesus stood on the shore: but the disciples ^c knew not that it was Jesus.

^c ch. 20. 14.

5 Then ^d Jesus saith unto them, ^e Children, have ye any meat? They answered him, No.

^d Luke 24. 41. ^e Or, Sirs.

6 And he said unto them, ^o Cast the net on the right side of the ship, and ye shall find. They cast therefore, and now they were not able to draw it for the multitude of fishes.

^o Luke 5. 4, 6, 7.

7 Therefore ^f that disciple whom Jesus loved saith unto Peter, It is the Lord. Now when Simon Peter heard that it was the Lord, he girt *his* fisher's coat *unto him*, (for he was naked,) and did cast himself into the sea. ^f ch. 13. 23. & 20. 2.

8 And the other disciples came in a little ship; (for they were not far from land, but as it were two hundred cubits,) dragging the net with fishes.

9 As soon then as they were come to land, they saw a fire of coals there, and fish laid thereon, and bread.

10 Jesus saith unto them, Bring of the fish which ye have now caught.

11 Simon Peter went up, and drew the net to land full of great fishes, an hundred and fifty and three: and for all there were so many, yet not the net broken.

12 Jesus saith unto them,
^s Come *and* dine. And none
 of the disciples durst ask him,
 Who art thou? knowing that
 it was the Lord. ^s Acts 10. 41.

13 Jesus then cometh, and
 taketh bread, and giveth them,
 and fish likewise.

14 This is now ^b the third time
 that Jesus shewed himself to
 his disciples, after that he was
 risen from the dead.

^b See ch. 20. 19, 26. 1

15 ¶ So when they had dined,
 Jesus saith to Simon Peter, Si-
 mon, *son* of Jonas, lovest thou
 me more than these? He saith
 unto him, Yea, Lord; thou know-
 est that I love thee. He saith
 unto him, Feed my lambs.

16 He saith to him again the
 second time, Simon, *son* of Jo-
 nas, lovest thou me? He saith
 unto him, Yea, Lord; thou know-
 est that I love thee. ¹ He saith
 unto him, Feed my sheep.

¹ Acts 20. 28. Heb. 13. 20. 1 Pet. 2. 25. & 5. 2. 4.

17 He saith unto him the third
 time, Simon, *son* of Jonas, lov-
 est thou me? Peter was griev-
 ed because he said unto him
 the third time, Lovest thou
 me? And he said unto him,
 Lord, ¹ thou knowest all things;
 thou knowest that I love thee.
 Jesus saith unto him, Feed my

¹ ch. 2. 24, 25. & 16. 30.

18 ¹ Verily, verily, I say unto
 thee, When thou wast yo^u
 thou girdedst thyself, and walk-
 edst whither thou wouldest :
 but when thou shalt be old,
 thou shalt stretch forth thy
 hands, and another shall gird
 thee, and carry *thee* whither
 thou wouldest not.

¹ ch. 13. 36. Acts 12. 3, 4.

19 This spake he, signifying
^m by what death he should glo-
 rify God. And when he had
 spoken this, he saith unto him,
 Follow me.

^m 2 Pet. 1. 14.

20 Then Peter, turning about,
 seeth the disciple ⁿ whom Je-
 sus loved following; which also
 leaned on his breast at sup-
 per, and said, Lord, which is
^e that betrayeth thee?

ⁿ ch. 13. 23, 25. & 20. 2.

21 Peter seeing him saith to
 Jesus, Lord, and what *shall* this
 man *do*?

22 Jesus saith unto him, If
 will that he tarry ^o till I come,
 what *is that* to thee? follow
 thou me.

^o Mat. 16. 27, 28. & 25. 31. 1 Cor.
 4. 5. & 11. 26. Rev. 2. 25. & 3. 11. & 22. 7, 20.

23 Then went this saying a-
 broad among the brethren, that
 that disciple should not die :
 yet Jesus said not unto him,
 He shall not die; but, If I will
 that he tarry till I come, what
is that to thee?

24 This is the disciple which

dama, that is to say, The field of blood.

20 For it is written in the book of Psalms, Let his habitation be desolate, and let no man dwell therein: and his ⁴ bishoprick let another take.

⁴ Or, office, or, charge.

21 Wherefore of these men which have companied with us all the time that the Lord Jesus went in and out among us,

22 ¹ Beginning from the baptism of John, unto that same day that ^m he was taken up from us, must one be ordained ⁿ to be a witness with us of his resurrection. ¹ Mark 1. 1.

^m ver. 9. ⁿ John 15. 27. ver. 8. ch. 4. 33.

23 And they appointed two, Joseph called ^o Barsabas, who was surnamed Justus, and Matthias. ^o ch. 15. 22.

24 And they prayed, and said, Thou, Lord, ^p which knowest the hearts of all *men*, shew whether of these two thou hast chosen,

^p ch. 15. 8. Rev. 2. 23.

from which *Judas* by transgression fell, that he might go to his own place. ^q ver. 17.

26 And they gave forth their lots; and the lot fell upon Matthias; and he was numbered with the eleven apostles.

CHAPTER II.

A. D. 33.—1 *The apostles, filled with the Holy Ghost, and speaking divers languages, are admired by some, and derided by others. 14 Whom Peter disproving, and shewing that the apostles spake by the power of the Holy Ghost, that Jesus was risen from the dead, ascended into heaven, had poured down the same Holy Ghost, and was the Messias, a man known to them to be approved of God by his miracles, wonders, and signs, and not crucified without his determinate counsel and foreknowledge: 37 he baptizeth a great number that were converted. 41 Who afterwards devoutly and charitably converse together: the apostles working many miracles, and God daily increasing his church.*

ND when ^a the day of Pentecost was fully come, ^b they were all with one accord in one place.

^a ch. 20. 16. ^b ch. 1. 14.

2 And suddenly there came a sound from heaven as of a rushing mighty wind, and ^c it filled all the house where they were sitting.

^c ch. 4. 31.

3 And there appeared unto them cloven tongues like as of fire, and it sat upon each of them.

4 And ^d they were all filled with the Holy Ghost, and began ^e to speak with other tongues, as the Spirit gave them utterance.

^d ch. 1. 5. ^e Mark 16. 17. ch. 10. 46. & 19. 6. 1 Cor. 12. 10, 28, 30. & 13. 1. & 14. 2, &c.

5 And there were dwelling at Jerusalem Jews, devout men, out of every nation under heaven.

6 Now ² when this was noised

² Gr. when this voice was made.

abroad, the multitude came together, and were ³ confounded, because that every man heard them speak in his own language.

³ Or, troubled in mind.

7 And they were all amazed and marvelled, saying one to another, Behold, are not all these which speak ¹ Galilæans?

¹ ch. 1. 11.

8 And how hear we every man in our own tongue, wherein we were born?

9 Parthians, and Medes, and Elamites, and the dwellers in Mesopotamia, and in Judæa, and Cappadocia, in Pontus, and Asia,

10 Phrygia, and Pamphylia, in Egypt, and in the parts of Libya about Cyrene, and strangers of Rome, Jews and proselytes,

11 Cretes and Arabians, we do hear them speak in our tongues the wonderful works of God.

12 And they were all amazed, and were in doubt, saying one to another, What meaneth this?

13 Others mocking said, These men are full of new wine.

14 ¶ But Peter, standing up with the eleven, lifted up his voice, and said unto them, Ye men of Judæa, and all *ye* that dwell at Jerusalem, be this

known unto you, and hearken to my words:

15 For these are not drunken, as ye suppose, ⁶ seeing it is *but* the third hour of the day.

⁶ 1 Thess. 5. 7.

16 But this is that which was spoken by the prophet Joel;

17 ^h And it shall come to pass in the last days, saith God, ⁱ I will pour out of my Spirit upon all flesh: and your sons and ^k your daughters shall prophesy, and your young men shall see visions, and your old men shall dream dreams:

^h John 7. 38.

ⁱ ch. 10. 45.

^k ch. 21. 9.

18 And on my servants and on my handmaidens I will pour out in those days of my Spirit; ^l and they shall prophesy:

^l ch. 21. 4, 9, 10. 1 Cor. 12. 10, 28. & 14. 1, &c.

19 And I will shew wonders in heaven above, and signs in the earth beneath; blood, and fire, and vapour of smoke:

20 ^m The sun shall be turned into darkness, and the moon into blood, before that great and notable day of the Lord come:

^m Mat. 24. 29. Mark 13. 24. Luke 21. 25.

21 And it shall come to pass, *that* ⁿ whosoever shall call on the name of the Lord shall be saved.

ⁿ Rom. 10. 13.

22 Ye men of Israel, hear these words; Jesus of Naza-

reth, a man approved of God among you ° by miracles and wonders and signs, which God did by him in the midst of you, as ye yourselves also know:

° John 3. 2. & 14. 10, 11. ch. 10. 38. Heb. 2. 4.

23 Him, ° being delivered by the determinate counsel and foreknowledge of God, ° ye have taken, and by wicked hands have crucified and slain:

° Mat. 26. 24. Luke 22. 22. & 24. 44. ch. 3. 18. & 4. 28. ° ch. 5. 30.

24 ° Whom God hath raised up, having loosed the pains of death: because it was not possible that he should be holden of it.

° ver. 32. ch. 3. 15. & 4. 10. & 10. 40. & 13. 30, 34. & 17. 31. Rom. 4. 24. & 8. 11. 1 Cor. 6. 14. & 15. 15. 2 Cor. 4. 14. Gal. 1. 1. Eph. 1. 20. Col. 2. 12. 1 Thes. 1. 10. Heb. 13. 20. 1 Pet. 1. 21.

25 For David speaketh concerning him, I foresaw the Lord always before my face, for he is on my right hand, that I should not be moved:

26 Therefore did my heart rejoice, and my tongue was glad; moreover also my flesh shall rest in hope:

Because thou wilt not leave my soul in hell, neither wilt thou suffer thine Holy One to see corruption.

28 Thou hast made known to me the ways of life; thou shalt make me full of joy with thy countenance.

29 Men and brethren, ° let me freely speak unto you ° of the patriarch David, that he is both dead and buried, and his sepulchre is with us unto this day.

° Or, I may. ° ch. 13. 36.

30 Therefore being a prophet, ° and knowing that God had sworn with an oath to him, that of the fruit of his loins, according to the flesh, he would raise up Christ to sit on his throne;

° Luke 1. 32, 69. Rom. 1. 3. 2 Tim. 2. 8.

31 He seeing this before spake of the resurrection of Christ, ° that his soul was not left in hell, neither his flesh did see corruption.

° ch. 13. 35.

32 ° This Jesus hath God raised up, ° whereof we all are witnesses.

° ver. 24. ° ch. 1. 8.

33 Therefore ° being by the right hand of God exalted, and ° having received of the Father the promise of the Holy Ghost, he ° hath shed forth this, which ye now see and hear.

° ch. 5. 31. Phil. 2. 9. Heb. 10. 12. ° John 14. 26. & 15. 26. & 16. 7, 13. ch. 1. 4. ° ch. 10. 45. Eph. 4. 8.

34 For David is not ascended into the heavens: but he saith himself, ° The LORD said unto my Lord, Sit thou on my right hand,

° Mat. 22. 44. 1 Cor. 15. 25. Eph. 1. 20. Heb. 1. 13.

35 Until I make thy foes thy footstool.

36 Therefore let all the house of Israel know assuredly, that God ^ahath made that same Jesus, whom ye have crucified, both Lord and Christ. ^a ch. 5. 31.

37 ¶ Now when they heard *this*, ^othey were pricked in their heart, and said unto Peter and to the rest of the apostles, Men *and* brethren, what shall we do?

• Luke 3. 10. ch. 9. 6. & 16. 30.

38 Then Peter said unto them, 'Repent, and be baptized every one of you in the name of Jesus Christ for the remission of sins, and ye shall receive the gift of the Holy Ghost. ⁱ Luke 24. 47. ch. 3. 19.

39 For the promise is unto you, and ^sto your children, and ^hto all that are afar off, *even* as many as the Lord our God shall call.

^g ch. 3. 25. ^h ch. 10. 45. & 11. 15, 18. & 14. 27. & 15. 3, 8, 14. Eph. 2. 13, 17.

40 And with many other words did he testify and exhort, saying, Save yourselves from this untoward generation.

41 ¶ Then they that gladly received his word were baptized: and the same day there were added *unto them* about three thousand souls.

42 'And they continued stedfastly in the apostles' doctrine

ⁱ ch. 1. 14. ver. 46. Rom. 12. 12. Eph. 6. 18. Col. 4. 2. Heb. 10. 25.

and fellowship, and in breaking of bread, and in prayers.

43 And fear came upon every soul: and ^kmany wonders and signs were done by the apostles. ^k Mark 16. 17. ch. 4. 33. & 5. 12.

44 And all that believed were together, and ⁱhad all things common; ⁱ ch. 4. 32, 34.

45 And sold their possessions and goods, and parted them to all *men*, as every man had need.

46 ^mAnd they, continuing daily with one accord ⁿin the temple, and ^obreaking bread ^sfrom house to house, did eat their meat with gladness and singleness of heart,

^m ch. 1. 14. ⁿ Luke 24. 53. ch. 5. 42. ^o ch. 20. 7. ^s Or, at home.

47 Praising God, and ^phaving favour with all the people. And ^qthe Lord added to the church daily such as should be saved.

^p Luke 2. 52. ch. 4. 33. Rom. 14. 18. ^q ch. 5. 14. & 11. 24.

CHAPTER III.

A. D. 33.—1 *Peter preaching to the people that came to see a lame man restored to his feet, 12 professeth the cure not to have been wrought by his or John's own power, or holiness, but by God, and his Son Jesus, and through faith in his name: 13 withal reprehending them for crucifying Jesus. 17 Which because they did it through ignorance, and that thereby were fulfilled God's determinate counsel, and the scriptures: 19 he exhorteth them by repentance and faith to seek remission of their sins, and salvation in the same Jesus.*

the people were converted that heard the word,) imprison him and John. 5 After, upon examination Peter boldly avouching the lame man to be healed by the name of Jesus, and that by the same Jesus only we must be eternally saved, 13 they command him and John to preach no more in that name, adding also threatening, 23 whereupon the church fleeth to prayer. 31 And God, by moving the place where they were assembled, testified that he heard their prayer: confirming the church with the gift of the Holy Ghost, and with mutual love and charity.

AND as they spake unto the people, the priests, and the ²captain of the temple, and the Sadducees, came upon them,

² Or, ruler, Luke 22. 4. ch. 5. 24.

2 ^aBeing grieved that they taught the people, and preached through Jesus the resurrection from the dead.

^a Mat. 22. 23. Acts 23. 8.

3 And they laid hands on them, and put *them* in hold unto the next day: for it was now eventide.

4 Howbeit many of them which heard the word believed; and the number of the men was about five thousand.

5 ¶ And it came to pass on the morrow, that their rulers, and elders, and scribes,

6 And ^bAnnas the high priest, and Caiaphas, and John, and Alexander, and as many as were of the kindred of the high priest, were gathered together at Jerusalem.

^b Luke 3. 2. John 11. 49. & 18. 13.

7 And when they had set them in the midst, they asked, 'By what power, or by what name, have ye done this?

^c Mat. 21. 23. ch. 7. 27.

8 ^dThen Peter, filled with the Holy Ghost, said unto them, Ye rulers of the people, and elders of Israel, ^d Luke 12. 11, 12.

9 If we this day be examined of the good deed done to the impotent man, by what means he is made whole;

10 Be it known unto you all, and to all the people of Israel, 'that by the name of Jesus Christ of Nazareth, whom ye crucified, 'whom God raised from the dead, *even* by him doth this man stand here before you whole.

^e ch. 3. 6, 16. ^f ch. 2. 24.

11 ^gThis is the stone which was set at nought of you builders, which is become the head of the corner. ^g Mat. 21. 42.

12 ^hNeither is there salvation in any other: for there is none other name under heaven given among men, whereby we must be saved.

^h Mat. 1. 21. ch. 10. 43. 1 Tim. 2. 5, 6.

13 ¶ Now when they saw the boldness of Peter and John, ⁱand perceived that they were unlearned and ignorant men,

ⁱ Mat. 11. 25. 1 Cor. 1. 27.

they marvelled; and they took knowledge of them, that they had been with Jesus.

14 And beholding the man which was healed ^k standing with them, they could say nothing against it. ^k ch. 3. 11.

15 But when they had commanded them to go aside out of the council, they conferred among themselves,

16 Saying, ¹ What shall we do to these men? for that indeed a notable miracle hath been done by them *is* ^m manifest to all them that dwell in Jerusalem; and we cannot deny *it*.

¹ John 11. 47. ^m ch. 3. 9, 10.

17 But that it spread no further among the people, let us straitly threaten them, that they speak henceforth to no man in this name.

18 ⁿ And they called them, and commanded them not to speak at all nor teach in the name of Jesus. ⁿ Again, ch. 5. 40.

19 But Peter and John answered and said unto them, ^o Whether it be right in the sight of God to hearken unto you more than unto God, judge ye.

^o ch. 5. 29.

20 ^p For we cannot but speak the things which ^q we have seen and heard.

^p ch. 1. 8. & 2. 32. ^q ch. 22. 15. 1 John 1. 1, 3.

21 So when they had further threatened them, they let them go, finding nothing how they might punish them, ^r because of the people: for all *men* glorified God for ^r that which was done.

^r Mat. 21. 26. Luke 20. 6, 19. & 22. 2. ch. 5. 26. ^s ch. 3. 7, 8.

22 For the man was above forty years old, on whom this miracle of healing was shewed.

23 ¶ And being let go, ^t they went to their own company, and reported all that the chief priests and elders had said unto them.

^t ch. 12. 12.

24 And when they heard that, they lifted up their voice to God with one accord, and said, Lord, thou *art* God, which hast made heaven, and earth, and the sea, and all that in them is:

25 Who by the mouth of thy servant David hast said, Why did the heathen rage, and the people imagine vain things?

26 The kings of the earth stood up, and the rulers were gathered together against the Lord, and against his Christ.

27 For ^u of a truth against ^v thy holy child Jesus, ^v whom thou hast anointed, both Herod, and Pontius Pilate, with the Gentiles, and the people of Israel, were gathered together,

^u Mat. 26. 3. Luke 22. 2. & 23. 1, 8. ^v Luke 1. 35. ^w Luke 4. 18. John 10. 36.

28 *For to do whatsoever thy hand and thy counsel determined before to be done.

* ch. 2. 23. & 3. 18.

29 And now, Lord, behold their threatenings: and grant unto thy servants, *that with all boldness they may speak thy word,

* ver. 13, 31. ch. 9. 27. & 13. 46.
& 14. 3. & 19. 8. & 26. 26. & 28. 31. Eph. 6. 19.

30 By stretching forth thine hand to heal; ^b and that signs and wonders may be done ^c by the name of ^d thy holy child Jesus.

^b ch. 2. 43. & 5. 12. ^c ch. 3. 6, 16. ^d ver. 27.

31 ¶ And when they had prayed, *the place was shaken where they were assembled together; and they were all filled with the Holy Ghost, ^f and they spake the word of God with boldness.

* ch. 2. 2, 4. & 16. 26. ^f ver. 29.

32 And the multitude of them that believed ^e were of one heart and of one soul: ^h neither said any *of them* that ought of the things which he possessed was his own; but they had all things common.

* ch. 5. 12. Rom. 15. 5, 6. 2 Cor. 13. 11. Phil. 1. 27. & 2. 2. 1 Pet. 3. 8. ^h ch. 2. 44.

33 And with ⁱ great power gave the apostles ^k witness of the resurrection of the Lord Jesus: and ⁱ great grace was upon them all.

ⁱ ch. 1. 8. * ch. 1. 22. ^k ch. 2. 47.

34 Neither was there any *among them* that lacked: ^m for

^m ch. 2. 45.

as many as were possessors of lands or houses sold them, and brought the prices of the things that were sold,

35 *And laid *them* down at the apostles' feet: *and distribution was made unto every man according as he had need.

* ver. 37. ch. 5. 2. * ch. 2. 45. & 6. 1.

36 And Joses, who by the apostles was surnamed Barnabas, (which is, being interpreted, The son of consolation,) a Levite, *and* of the country of Cyprus,

37 ^p Having land, sold *it*, and brought the money, and laid *it* at the apostles' feet.

^p ver. 34, 35. ch. 5. 1, 2.

CHAPTER V.

A. D. 33.—1 *After that Ananias and Sapphira his wife for their hypocrisy at Peter's rebuke had fallen down dead, 12 and that the rest of the apostles had wrought many miracles, 14 to the increase of the faith: 17 the apostles are again imprisoned, 19 but delivered by an angel bidding them to preach openly to all: 21 when, after their teaching accordingly in the temple, 29 and before the council, 33 they are in danger to be killed, through the advice of Gamaliel, a great counsellor among the Jews, they be kept alive, 40 and are but beaten: for which they glorify God, and cease no day from preaching.*

UT a certain man named Ananias, with Sapphira his wife, sold a possession,

2 And kept back *part* of the price, his wife also being privy to *it*, ^a and brought a certain

^a ch. 4. 37.

part, and laid *it* at the apostles' feet.

3 But Peter said, Ananias, why hath ^b Satan filled thine heart ² to lie to the Holy Ghost, and to keep back *part* of the price of the land?

^b Luke 22. 3. ² Or, to deceive, ver. 9.

4 Whiles it remained, was it not thine own? and after it was sold, was it not in thine own power? why hast thou conceived this thing in thine heart? thou hast not lied unto men, but unto God.

5 And Ananias hearing these words ^c fell down, and gave up the ghost: and great fear came on all them that heard these things.

^c ver. 10, 11.

6 And the young men arose, ^d wound him up, and carried *him* out, and buried *him*.

^d John 19. 40.

7 And it was about the space of three hours after, when his wife, not knowing what was done, came in.

8 And Peter answered unto her, Tell me whether ye sold the land for so much? And she said, Yea, for so much.

9 Then Peter said unto her, How is it that ye have agreed together ^e to tempt the Spirit of the Lord? behold, the feet

^e Mat. 4. 7. ver. 3.

of them which have buried thy husband *are* at the door, and shall carry thee out.

10 ^f Then fell she down straightway at his feet, and yielded up the ghost: and the young men came in, and found her dead, and, carrying *her* forth, buried *her* by her husband.

^f ver. 5.

11 ^g And great fear came upon all the church, and upon as many as heard these things.

^g ch. 2. 43. & 19. 17. ver. 5.

12 ^h And ^h by the hands of the apostles were many signs and wonders wrought among the people; (ⁱ and they were all with one accord in Solomon's porch.

^h ch. 2. 43. & 14. 3. & 19. 11. Rom. 15. 19. ² Cor. 12. 12. Heb. 2. 4. ⁱ ch. 3. 11. & 4. 32.

13 And ^k of the rest durst no man join himself to them: ^j but the people magnified them.

^k John 9. 22. & 12. 42. & 19. 38. ^j ch. 2. 47. & 4. 21.

14 And believers were the more added to the Lord, multitudes both of men and women.)

15 Insomuch that they brought forth the sick ^l into the streets, and laid *them* on beds and couches, ^m that at the least the shadow of Peter passing by might overshadow some of them.

^l Or, in every street. ^m Mat. 9. 21. & 14. 36. ch. 19. 12.

16 There came also a mul-

titute *out* of the cities round about unto Jerusalem, bringing ⁿsick folks, and them which were vexed with unclean spirits: and they were healed every one. ⁿ Mark 16. 17, 18. John 14. 12.

17 ¶ Then the high priest rose up, and all they that were with him, (which is the sect of the Sadducees,) and were filled with ⁴indignation,

^o ch. 4. 1, 2, 6. ⁴ Or, *envy*.

18 ^p And laid their hands on the apostles, and put them in the common prison. ^p Luke 21. 12.

19 But ^q the angel of the Lord by night opened the prison doors, and brought them forth, and said,

^q ch. 12. 7. & 16. 26.

20 Go, stand and speak in the temple to the people ^r all the words of this life.

^r John 6. 68. & 17. 3. 1 John 5. 11.

21 And when they heard *that*, they entered into the temple early in the morning, and taught. ^s But the high priest came, and they that were with him, and called the council together, and all the senate of the children of Israel, and sent to the prison to have them brought. ^s ch. 4. 5, 6.

22 But when the officers came, and found them not in the prison, they returned, and told,

23 Saying, The prison truly found we shut with all safety, and the keepers standing without before the doors: but when we had opened, we found no man within.

24 Now when the high priest and ^t the captain of the temple and the chief priests heard these things, they doubted of them whereunto this would grow.

^t Luke 22. 4. ch. 4. 1.

25 Then came one and told them, saying, Behold, the men whom ye put in prison are standing in the temple, and teaching the people.

26 Then went the captain with the officers, and brought them without violence: ^u for they feared the people, lest they should have been stoned.

^u Mat. 21. 26.

27 And when they had brought them, they set *them* before the council: and the high priest asked them,

28 Saying, ^x Did not we straitly command you that ye should not teach in this name? and, behold, ye have filled Jerusalem with your doctrine, ^y and intend to bring this man's ^z blood upon us.

^x ch. 4. 18. ^y ch. 2. 23, 36. & 3. 15. & 7. 52.

^z Mat. 23. 35. & 27. 25.

29 ¶ Then Peter and the *other*

apostles answered and said,
^a We ought to obey God rather than men.

^a ch. 4. 19.

30 ^b The God of our fathers raised up Jesus, whom ye slew and ^c hanged on a tree.

^b ch. 3. 13, 15, & 22. 14.

^c ch. 10. 39. & 13. 29.

Gal. 3. 13. 1 Pet. 2. 24.

31 ^d Him hath God exalted with his right hand *to be* ^e a Prince and ^f a Saviour, ^g for to give repentance to Israel, and forgiveness of sins.

^d ch. 2. 33, 36. Phil. 2. 9. Heb. 2. 10. & 12. 2.

^e ch. 3. 15. ^f Mat. 1. 21. ^g Luke 24. 47.

ch. 3. 26. & 13. 38. Eph. 1. 7. Col. 1. 14.

32 And ^h we are his witnesses of these things; and *so is* also the Holy Ghost, ⁱ whom God hath given to them that obey him.

^h John 15. 26, 27. ⁱ ch. 2. 4. & 10. 44.

33 ¶ ^k When they heard *that*, they were cut *to the heart*, and took counsel to slay them.

^k ch. 2. 37. & 7. 54.

34 Then stood there up one in the council, a Pharisee, named ^l Gamaliel, a doctor of the law, had in reputation among all the people, and commanded to put the apostles forth a little space;

^l ch. 22. 3.

35 And said unto them, Ye men of Israel, take heed to yourselves what ye intend to do as touching these men.

36 For before these days rose

up Theudas, boasting himself to be somebody; to whom a number of men, about four hundred, joined themselves: who was slain; and all, as many as ⁵ obeyed him, were scattered, and brought to nought.

⁵ Or, *believed*.

37 After this man rose up Judas of Galilee in the days of the taxing, and drew away much people after him: he also perished; and all, *even* as many as obeyed him, were dispersed.

38 And now I say unto you, Refrain from these men, and let them alone: ^m for if this counsel or this work be of men, it will come to nought:

^m Mat. 15. 13.

39 ⁿ But if it be of God, ye cannot overthrow it; lest haply ye be found even ^o to fight against God.

ⁿ Luke 21. 15. 1 Cor. 1. 25.

^o ch. 7. 51. & 9. 5. & 23. 9.

40 And to him they agreed: and when they had ^p called the apostles, ^q and beaten *them*, they commanded that they should not speak in the name of Jesus, and let them go.

^p ch. 4. 18. ^q Mat. 10. 17. & 23. 34. Mark 13. 9.

41 ¶ And they departed from the presence of the council, ^r rejoicing that they were counted

^r Mat. 5. 12. Rom. 5. 3. 2 Cor. 12. 10. Phil. 1. 29. Heb. 10. 34. Jam. 1. 2. 1 Pet. 4. 13, 16.

worthy to suffer shame for his name.

42 And daily ^ain the temple, and in every house, ^cthey ceased not to teach and preach Jesus Christ.

^a ch. 2. 46.

^c ch. 4. 20, 29.

CHAPTER VI.

A. D. 33.—1 *The apostles, desirous to have the poor regarded for their bodily sustenance, as also careful themselves to dispense the word of God, the food of the soul, 3 appoint the office of deaconship to seven chosen men. 5 Of whom Stephen, a man full of faith, and of the Holy Ghost, is one. 12 Who is taken of those, whom he confounded in disputing, 13 and after falsely accused of blasphemy against the law and the temple.*

AND in those days, ^awhen the number of the disciples was multiplied, there arose a murmuring of the ^bGrecians against the Hebrews, because their widows were neglected ^cin the daily ministrations.

^a ch. 2. 41. & 4. 4. & 5. 14. & ver. 7. ^b ch. 9. 29.
& 11. 20. ^c ch. 4. 35.

2 Then the twelve called the multitude of the disciples *unto them*, and said, It is not reason that we should leave the word of God, and serve tables.

3 Wherefore, brethren, ^dlook ye out among you seven men of honest report, full of the Holy Ghost and wisdom, whom we may appoint over this business.

^d ch. 1. 21. & 16. 2. 1 Tim. 3. 7.

4 But we ^ewill give ourselves

^e ch. 2. 42.

continually to prayer, and to the ministry of the word.

5 ¶ And the saying pleased the whole multitude: and they chose Stephen, ^fa man full of faith and of the Holy Ghost, and ^gPhilip, and Prochorus, and Nicanor, and Timon, and Parmenas, and ^hNicolas a proselyte of Antioch:

^f ch. 11. 24. ^g ch. 8. 5, 26. & 21. 8. ^h Rev. 2. 6, 15.

6 Whom they set before the apostles: and ⁱwhen they had prayed, ^kthey laid *their* hands on them.

ⁱ ch. 1. 24. ^k ch. 8. 17. & 9. 17. & 13. 3.
1 Tim. 4. 14. & 5. 22. 2 Tim. 1. 6.

7 And ^lthe word of God increased; and the number of the disciples multiplied in Jerusalem greatly; and a great company ^mof the priests were obedient to the faith.

^l ch. 12. 24. & 19. 20. Col. 1. 6. ^m John 12. 42.

8 And Stephen, full of faith and power, did great wonders and miracles among the people.

9 ¶ Then there arose certain of the synagogue, which is called *the synagogue* of the Libertines, and Cyrenians, and Alexandrians, and of them of Cilicia and of Asia, disputing with Stephen.

10 And ⁿthey were not able to resist the wisdom and the spirit by which he spake.

ⁿ Luke 21. 15. ch. 5. 39.

11 ° Then they suborned men, which said, We have heard him speak blasphemous words against Moses, and *against* God.

° Mat. 26. 59, 60.

12 And they stirred up the people, and the elders, and the scribes, and came upon *him*, and caught him, and brought *him* to the council,

13 And set up false witnesses, which said, This man ceaseth not to speak blasphemous words against this holy place, and the law

14 ^p For we have heard him say, that this Jesus of Nazareth shall destroy this place, and shall change the ² customs which Moses delivered us.

^p ch. 25. 8. ² Or, rites.

15 And all that sat in the council, looking stedfastly on him, saw his face as it had been the face of an angel.

CHAPTER VII.

A. D. 33.—1 *Stephen, permitted to answer to the accusation of blasphemy, 2 sheweth that Abraham worshipped God rightly, and how God chose the fathers 20 before Moses was born, and before the tabernacle and temple were built: 37 that Moses himself witnessed of Christ: 44 and that all outward ceremonies were ordained according to the heavenly pattern, to last but for a time: 51 reprehending their rebellion, and murdering of Christ, the Just One, whom the prophets foretold should come into the world. 54 Whereupon they stone him to death, who commendeth his soul to Jesus, and humbly prayeth for them.*

THEN said the high priest, Are these things so?

2 And he said, "Men, brethren, and fathers, hearken; The God of glory appeared unto our father Abraham, when he was in Mesopotamia, before he dwelt in Charran,

* ch. 22. 1.

3 And said unto him, Get thee out of thy country, and from thy kindred, and come into the land which I shall shew thee.

4 Then came he out of the land of the Chaldæans, and dwelt in Charran: and from thence, when his father was dead, he removed him into this land, wherein ye now dwell.

5 And he gave him none inheritance in it, no, not *so much as* to set his foot on: yet he promised that he would give it to him for a possession, and to his seed after him, when *as yet* he had no child.

6 And God spake on this wise, That his seed should sojourn in a strange land; and that they should bring them into bondage, and entreat *them* evil ^b four hundred years.

^b Gal. 3. 17.

7 And the nation to whom they shall be in bondage will I judge, said God: and after that shall they come forth, and serve me in this place.

8 And he gave him the cove-

nant of circumcision: and so *Abraham* begat Isaac, and circumcised him the eighth day; and Isaac *begat* Jacob; and Jacob *begat* the twelve patriarchs.

9 And the patriarchs, moved with envy, sold Joseph into Egypt: but God was with him,

10 And delivered him out of all his afflictions, and gave him favour and wisdom in the sight of Pharaoh king of Egypt; and he made him governor over Egypt and all his house.

11 Now there came a dearth over all the land of Egypt and Chanaan, and great affliction: and our fathers found no sustenance.

12 But when Jacob heard that there was corn in Egypt, he sent out our fathers first.

13 And at the second *time* Joseph was made known to his brethren; and Joseph's kindred was made known unto Pharaoh.

14 Then sent Joseph, and called his father Jacob to *him*, and all his kindred, threescore and fifteen souls.

15 So Jacob went down into Egypt, and died, he, and our fathers,

16 And were carried over into Sychem, and laid in the sepulchre that Abraham bought for

a sum of money of the sons of Emmor *the father* of Sychem.

17 But when ^b the time of the promise drew nigh, which God had sworn to Abraham, the people grew and multiplied in Egypt,

^b ver. 6.

18 Till another king arose, which knew not Joseph.

19 The same dealt subtilly with our kindred, and evil entreated our fathers, so that they cast out their young children, to the end they might not live.

20 In which time Moses was born, and ^c was ² exceeding fair, and nourished up in his father's house three months:

^c Heb. 11. 23. ² Or, *fair to God*.

21 And when he was cast out, Pharaoh's daughter took him up, and nourished him for her own son.

22 And Moses was learned in all the wisdom of the Egyptians, and was ^d mighty in words and in deeds.

^d Luke 24. 19.

23 And when he was full forty years old, it came into his heart to visit his brethren the children of Israel.

24 And seeing one *of them* suffer wrong, he defended *him*, and avenged him that was oppressed, and smote the Egyptian:

25 ³ For he supposed his brethren would have understood how that God by his hand would deliver them: but they understood not. ³ Or, *Now*.

26 And the next day he shewed himself unto them as they strove, and would have set them at one again, saying, Sirs, ye are brethren; why do ye wrong one to another?

27 But he that did his neighbour wrong thrust him away, saying, ^o Who made thee a ruler and a judge over us?

^o See Luke 12. 14. ch. 4. 7.

28 Wilt thou kill me, as thou diddest the Egyptian yesterday?

29 Then fled Moses at this saying, and was a stranger in the land of Madian, where he begat two sons.

30 And when forty years were expired, there appeared to him in the wilderness of mount Sina an angel of the Lord in a flame of fire in a bush.

31 When Moses saw *it*, he wondered at the sight: and as he drew near to behold *it*, the voice of the Lord came unto him,

32 *Saying*, ^f I am the God of thy fathers, the God of Abraham, and the God of Isaac,

^f Mat. 22. 32. Heb. 11. 16.

and the God of Jacob. Then Moses trembled, and durst not behold.

33 Then said the Lord to him, Put off thy shoes from thy feet: for the place where thou standest is holy ground.

34 I have seen, I have seen the affliction of my people which is in Egypt, and I have heard their groaning, and am come down to deliver them. And now come, I will send thee into Egypt.

35 This Moses whom they refused, saying, Who made thee a ruler and a judge? the same did God send *to be* a ruler and a deliverer by the hand of the angel which appeared to him in the bush.

36 He brought them out, after that he had shewed wonders and signs in the land of Egypt, and in the Red sea, and in the wilderness forty years.

37 ¶ This is that Moses, which said unto the children of Israel, ^g A prophet shall the Lord your God raise up unto you of your brethren, ^h like unto me; ^h him shall ye hear.

^g ch. 3. 22.

^h Or, *as myself*.

^h Mat. 17. 5.

38 This is he, that was in the church in the wilderness with ⁱ the angel which spake to him in the mount Sina, and *with*

ⁱ Gal. 3. 19. Heb. 2. 2.

our fathers: ^kwho received the lively ^loracles to give unto us:

^k John 1. 17. ^l Rom. 3. 2.

39 To whom our fathers would not obey, but thrust *him* from them, and in their hearts turned back again into Egypt,

40 Saying unto Aaron, Make us gods to go before us: for *as* for this Moses, which brought us out of the land of Egypt, we wot not what is become of him.

41 And they made a calf in those days, and offered sacrifice unto the idol, and rejoiced in the works of their own hands.

42 Then ^mGod turned, and gave them up to worship the host of heaven; as it is written in the book of the prophets, O ye house of Israel, have ye offered to me slain beasts and sacrifices *by the space of* forty years in the wilderness? ^m Rom. 1. 24. 2 Thes. 2. 11.

43 Yea, ye took up the tabernacle of Moloch, and the star of your god Remphan, figures which ye made to worship them: and I will carry you away beyond Babylon.

44 Our fathers had the tabernacle of witness in the wilderness, as he had appointed, ^sspeaking unto Moses, ⁿthat

^s Heb. 8. 5.

he should make it according to the fashion that he had seen.

45 Which also our fathers ^ethat came after brought in with Jesus into the possession of the Gentiles, ^owhom God drave out before the face of our fathers, unto the days of David;

^e Or, having received. ^o ch. 13. 19.

46 ^pWho found favour before God, and desired to find a tabernacle for the God of Jacob.

^p ch. 13. 22.

47 But Solomon built him an house.

48 Howbeit ^athe most High dwelleth not in temples made with hands; as saith the prophet,

^a ch. 17. 24.

49 ^rHeaven *is* my throne, and earth *is* my footstool: what house will ye build me? saith the Lord: or what *is* the place of my rest? ^r Mat. 5. 34, 35. & 23. 22.

50 Hath not my hand made all these things?

51 ¶ Ye stiffnecked and uncircumcised in heart and ears, ye do always resist the Holy Ghost: as your fathers *did*, so *do* ye.

52 ^aWhich of the prophets have not your fathers persecuted? and they have slain them which shewed before of the coming of ^tthe Just One; of whom ye have been now the betrayers and murderers:

^a Mat. 21. 35. & 23. 34, 37. 1 Thes. 2. 15. ^t ch. 3. 14.

53 "Who have received the
 ition of angels,
 and have not kept it.

^u Gal. 3. 19. ^v Heb. 2. 2.

54 ¶ "When they heard these
 things, they were cut to the
 heart, and they gnashed on
 him with *their* teeth. ^x ch. 5. 33.

55 But he, ^y being full of the
 Holy Ghost, looked up sted-
 fastly into heaven, and saw the
 glory of God, and Jesus stand-
 ing on the right hand of God,

^y ch. 6. 5.

56 And said, Behold, ^z I see the
 heavens opened, and the Son
 of man standing on the right
 hand of God. ^z Mat. 3. 16. ^{ch.} 10. 11.

57 Then they cried out with a
 loud voice, and stopped their
 ears, and ran upon him with
 one accord,

58 And ^a cast *him* out of the
 city, and stoned *him*: and
^b the witnesses laid down their
 clothes at a young man's feet,
 whose name was Saul.

^a Luke 4. 29. ^{Heb.} 13. 12. ^b ch. 8. 1. & 22. 20.

59 And they stoned Stephen,
^c calling upon *God*, and saying,
 Lord Jesus, ^d receive my spirit.

^c ch. 9. 14. ^d Luke 23. 46.

60 And he ^e kneeled down, and
 cried with a loud voice, ^f Lord,
 lay not this sin to their charge.
 And when he had said this, he
 fell asleep.

^e ch. 9. 40. & 20. 36. & 21. 5.
^f Mat. 5. 44. ^{Luke} 6. 28. & 23. 34.

CHAPTER VIII.

A. D. 34.—1 By occasion of the persecution in
 Jerusalem, the church being planted in Sa-
 maria, 5 by Philip the deacon, who preached,
 did miracles, and baptized many, among the
 rest Simon the sorcerer, a great seducer of the
 people: 14 Peter and John come to confirm
 and enlarge the church: where, by prayer and
 imposition of hands giving the Holy Ghost,
 18 when Simon would have bought the like
 power of them, 20 Peter sharply reproving
 his hypocrisy, and covetousness, and exhorting
 him to repentance, together with John preach-
 ing the word of the Lord, return to Jerusalem.
 26 But the angel sendeth Philip to teach, and
 baptize the Ethiopian eunuch.

AND Saul was consenting
 unto his death. And at
 that time there was a great
 persecution against the church
 which was at Jerusalem; and
^b they were all scattered abroad
 throughout the regions of Ju-
 dæa and Samaria, except the

^j. ^a ch. 7. 58. & 22. 20. ^b ch. 11. 19.

2 And devout men carried
 Stephen to *his burial*, and
 made great lamentation over
 him.

3 As for Saul, ^c he made havock
 of the church, entering into
 every house, and haling men
 and women committed *them* to
 prison. ^c ch. 7. 58. & 9. 1, 13, 21. & 22. 4. & 26.
 10, 11. 1 Cor. 15. 9. Gal. 1. 13. Phil. 3. 6. 1 Tim. 1. 13.

4 Therefore ^d they that were
 scattered abroad went every
 where preaching the word.

^d Mat. 10. 23. ^{ch.} 11. 19.

5 Then ^e Philip went down to
 the city of Samaria, and preach-
 ed Christ unto them. ^e ch. 6. 5.

6 And the people with one accord gave heed unto those things which Philip spake, hearing and seeing the miracles which he did.

7 For ¹unclean spirits, crying with loud voice, came out of many that were possessed *with them*: and many taken with palsies, and that were lame, were healed. ¹ Mark 16. 17.

8 And there was great joy in that city.

9 But there was a certain man, called Simon, which beforetime in the same city ²used sorcery, and bewitched the people of Samaria, ³giving out that himself was some great one:

² ch. 13. 6. ³ ch. 5. 36.

10 To whom they all gave heed, from the least to the greatest, saying, This man is the great power of God.

11 And to him they had regard, because that of long time he had bewitched them with sorceries.

12 But when they believed Philip preaching the things ⁴concerning the kingdom of God, and the name of Jesus Christ, they were baptized, both men and women. ¹ ch. 1. 3.

13 Then Simon himself believed also: and when he was baptized, he continued with Philip,

and wondered, beholding the ²miracles and signs which were done.

² Gr. signs and great miracles.

14 Now when the apostles which were at Jerusalem heard that Samaria had received the word of God, they sent unto them Peter and John:

15 Who, when they were come down, prayed for them, ³that they might receive the Holy Ghost:

³ ch. 2. 38.

16 (For ¹as yet he was fallen upon none of them: only ²they were baptized in ³the name of the Lord Jesus.)

¹ ch. 19. 2.

² Mat. 28. 19. ch. 2. 38.

³ ch. 10. 48. & 19. 5.

17 Then ⁴laid they *their* hands on them, and they received the Holy Ghost.

⁴ ch. 6. 6. & 19. 6. Heb. 6. 2.

18 And when Simon saw that through laying on of the apostles' hands the Holy Ghost was given, he offered them money,

19 Saying, Give me also this power, that on whomsoever I lay hands, he may receive the Holy Ghost.

20 But Peter said unto him, Thy money perish with thee, because ⁵thou hast thought that ⁶the gift of God may be purchased with money.

⁵ Mat. 10. 8. ⁶ ch. 2. 38. & 10. 45. & 11. 17.

21 Thou hast neither part nor lot in this matter: for thy

heart is not right in the sight of God.

22 Repent therefore of this thy wickedness, and pray God, ^rif perhaps the thought of thine heart may be forgiven thee.

^r 2 Tim. 2. 25.

23 For I perceive that thou art in ^rthe gall of bitterness, and *in* the bond of iniquity.

^r Heb. 12. 15.

24 Then answered Simon, and said, ^rPray ye to the Lord for me, that none of these things which ye have spoken come upon me.

^r Jam. 5. 16.

25 And they, when they had testified and preached the word of the Lord, returned to Jerusalem, and preached the gospel in many villages of the Samaritans.

26 And the angel of the Lord spake unto Philip, saying, Arise, and go toward the south unto the way that goeth down from Jerusalem unto Gaza, which is desert.

27 And he arose and went: and, behold, a man of Ethiopia, an eunuch of great authority under Candace queen of the Ethiopians, who had the charge of all her treasure, and ^rhad come to Jerusalem for to worship,

^r John 12. 20.

28 Was returning, and sitting

in his chariot read Esaias the prophet.

29 Then the Spirit said unto Philip, Go near, and join thyself to this chariot.

30 And Philip ran thither to *him*, and heard him read the prophet Esaias, and said, Understandest thou what thou readest?

31 And he said, How can I, except some man should guide me? And he desired Philip that he would come up and sit with him.

32 The place of the scripture which he read was this, He was led as a sheep to the slaughter; and like a lamb dumb before his shearer, so opened he not his mouth:

33 In his humiliation his judgment was taken away: and who shall declare his generation? for his life is taken from the earth.

34 And the eunuch answered Philip, and said, I pray thee, of whom speaketh the prophet this? of himself, or of some other man?

35 Then Philip opened his mouth, ^rand began at the same scripture, and preached unto him Jesus.

^r Luke 24. 27. ch. 18. 28.

36 And as they went on *their* way, they came unto a certain

water: and the eunuch said, See, *here is* water; ^y what doth hinder me to be baptized?

^{ch. 10. 47.}

37 And Philip said, *If thou believest with all thine heart, thou mayest. And he answered and said, *I believe that Jesus Christ is the Son of God.

^z Mat. 28. 19. Mark 16. 16. ^a Mat. 16. 16. John 6. 69. & 9. 35, 38. & 11. 27. ^{ch. 9. 20.} ¹ John 4. 15. & 5. 5, 13.

38 And he commanded the chariot to stand still: and they went down both into the water, both Philip and the eunuch; and he baptized him.

39 And when they were come up out of the water, the Spirit of the Lord caught away Philip, that the eunuch saw him no more: and he went on his way rejoicing.

40 But Philip was found at Azotus: and passing through he preached in all the cities, till he came to Cæsarea.

CHAPTER IX.

A. D. 35.—1 *Saul, going towards Damascus, 4 is stricken down to the earth, 10 is called to the apostleship, 18 and is baptized by Ananias. 20 He preacheth Christ boldly. 23 The Jews lay wait to kill him: 29 so do the Grecians, but he escapeth both. 31 The church having rest, Peter healeth Æneas of the palsy, 36 and restoreth Tabitha to life.*

AND *Saul, yet breathing out threatenings and slaughter against the disciples of the Lord, went unto the high priest,

^a ch. 8. 3. Gal. 1. 13. ¹ Tim. 1. 13.

2 And desired of him letters to Damascus to the synagogues, that if he found any ² of this way, whether they were men or women, he might bring them bound unto Jerusalem.

^z Gr. of the way: So ch. 19. 9, 23.

3 And ^b as he journeyed, he came near Damascus: and suddenly there shined round about him a light from heaven:

^b ch. 22. 6. & 26. 12. ¹ Cor. 15. 8.

4 And he fell to the earth, and heard a voice saying unto him, Saul, Saul, ^c why persecutest thou me?

^c Mat. 25. 40. &c.

5 And he said, Who art thou, Lord? And the Lord said, I am Jesus whom thou persecutest: ^d it is hard for thee to kick against the pricks.

^d h. 5. 39.

6 And he trembling and astonished said, Lord, ^e what wilt thou have me to do? And the Lord *said* unto him, Arise, and go into the city, and it shall be told thee what thou must do.

^e Luke 3. 10. ^{ch. 2. 37. & 16. 30.}

7 And ^f the men which journeyed with him stood speechless, hearing a voice, but seeing no man.

^f See ch. 22. 9. & 26. 13.

8 And Saul arose from the earth; and when his eyes were opened, he saw no man: but they led him by the hand, and brought *him* into Damascus.

9 And he was three days without sight, and neither did eat nor drink.

10 ¶ And there was a certain disciple at Damascus, ^s named Ananias; and to him said the Lord in a vision, Ananias. And he said, Behold, I *am here*, Lord.

^s ch. 22. 12.

11 And the Lord *said* unto him, Arise, and go into the street which is called Straight, and enquire in the house of Judas for *one* called Saul, ^h of Tarsus: for, behold, he prayeth,

^h ch. 21. 39. & 22. 3.

12 And hath seen in a vision a man named Ananias coming in, and putting *his* hand on him, that he might receive his sight.

13 Then Ananias answered, Lord, I have heard by many of this man, ⁱ how much evil he hath done to thy saints at Jerusalem:

ⁱ ver. 1.

14 And here he hath authority from the chief priests to bind all ^k that call on thy name.

^k ch. 7. 59. & 22. 16. ver. 21. 1 Cor. 1. 2. 2 Tim. 2. 22.

15 But the Lord said unto him, Go thy way: for ^l he is a chosen vessel unto me, to bear my name before ^m the Gentiles, and ⁿ kings, and the children of Israel:

^l ch. 13. 2. & 22. 21. & 26. 17.

Rom. 1. 1. 1 Cor. 15. 10. Gal. 1. 15. Eph. 3. 7, 8.

1 Tim. 2. 7. 2 Tim. 1. 11. ^m Rom. 1. 5. & 11. 13.

Gal. 2. 7, 8. ⁿ ch. 25. 22, 23. & 26. 1, &c.

16 For ^o I will shew him how great things he must suffer for my name's sake.

^o ch. 20. 23. & 21. 11. 2 Cor. 11. 23.

17 ^p And Ananias went his way, and entered into the house; and ^q putting his hands on him said, Brother Saul, the Lord, *even* Jesus, that appeared unto thee in the way as thou camest, hath sent me, that thou mightest receive thy sight, and ^r be filled with the Holy Ghost.

^p ch. 22. 12, 13.

^q ch. 8. 17.

^r ch. 2. 4. & 4. 31.

& 8. 17. & 13. 52.

18 And immediately there fell from his eyes as it had been scales: and he received sight forthwith, and arose, and was baptized.

19 And when he had received meat, he was strengthened. ^s Then was Saul certain days with the disciples which were at Damascus.

^s ch. 26. 20.

20 And straightway he preached Christ in the synagogues, ^t that he is the Son of God.

^t ch. 8. 37.

21 But all that heard *him* were amazed, and said; ^u Is not this he that destroyed them which called on this name in Jerusalem, and came hither for that intent, that he might bring them bound unto the chief priests?

^u ch. 8. 3. ver. 1. Gal. 1. 13, 23.

22 But Saul increased the

more in strength, ^aand confounded the Jews which dwelt at Damascus, proving that this is very Christ. ^{* ch. 18. 28.}

23 ¶ And after that many days were fulfilled, ^vthe Jews took counsel to kill him:

^v ch. 23. 12. & 25. 3. 2 Cor. 11. 26.

24 ^aBut their laying await was known of Saul. And they watched the gates day and night to kill him. ^{* 2 Cor. 11. 32.}

25 Then the disciples took him by night, and let *him* down by the wall in a basket.

26 And ^awhen Saul was come to Jerusalem, he assayed to join himself to the disciples: but they were all afraid of him, and believed not that he was a disciple. ^{* ch. 22. 17. Gal. 1. 17, 18.}

27 ^bBut Barnabas took him, and brought *him* to the apostles, and declared unto them how he had seen the Lord in the way, and that he had spoken to him, ^cand how he had preached boldly at Damascus in the name of Jesus.

^b ch. 4. 36. & 13. 2. ^c ver. 20, 22.

28 And ^dhe was with them coming in and going out at Jerusalem. ^d Gal. 1. 18.

29 And he spake boldly in the name of the Lord Jesus, and disputed against the ^eGrecians:

^e ch. 6. 1. & 11. 20.

^fbut they went about to slay him. ^f ver. 23. 2 Cor. 11. 26.

30 *Which* when the brethren knew, they brought him down to Cæsarea, and sent him forth to Tarsus.

31 ^gThen had the churches rest throughout all Judæa and Galilee and Samaria, and were edified; and walking in the fear of the Lord, and in the comfort of the Holy Ghost, were multiplied. ^g See ch. 8. 1.

32 ¶ And it came to pass, as Peter passed ^hthroughout all quarters, he came down also to the saints which dwelt at Lydda. ^h ch. 8. 14.

33 And there he found a certain man named *Aeneas*, which had kept his bed eight years, and was sick of the palsy.

34 And Peter said unto him, *Aeneas*, ⁱJesus Christ maketh thee whole: arise, and make thy bed. And he arose immediately. ⁱ ch. 3. 6, 16. & 4. 10.

35 And all that dwelt at Lydda and Saron saw him, and ^kturned to the Lord. ^k ch. 11. 21.

36 ¶ Now there was at Joppa a certain disciple named *Tabitha*, which by interpretation is called ^lDorcas: this woman was full ^lof good works and almsdeeds which she did.

^l Or, Doe, or, Roe. ^l 1 Tim. 2. 10. Tit. 3. 8.

37 And it came to pass in those days, that she was sick, and died: whom when they had washed, they laid *her* in ^m an upper chamber. ^m ch. 1. 13.

38 And forasmuch as Lydda was nigh to Joppa, and the disciples had heard that Peter was there, they sent unto him two men, desiring *him* that he would not ⁴ delay to come to them. ⁴ Or, be grieved.

39 Then Peter arose and went with them. When he was come, they brought him into the upper chamber: and all the widows stood by him weeping, and shewing the coats and garments which Dorcas made, while she was with them.

40 But Peter ^a put them all forth, and ^o kneeled down, and prayed; and turning *him* to the body ^p said, Tabitha, arise. And she opened her eyes: and when she saw Peter, she sat up. ^a Mat. 9. 25. ^o ch. 7. 60. ^p Mark 5. 41, 42.

John 11. 43.

41 And he gave her *his* hand, and lifted her up, and when he had called the saints and widows, presented her alive.

42 And it was known throughout all Joppa; ^a and many believed in the Lord.

^a John 11. 45. & 12. 11.

43 And it came to pass, that

he tarried many days in Joppa with one ^r Simon a tanner.

^r ch. 10. 6.

CHAPTER X.

A. D. 41.—1 *Cornelius, a devout man, 5 being commanded by an angel, sendeth for Peter: 11 who by a vision 15, 20 is taught not to despise the Gentiles. 34 As he preacheth Christ to Cornelius and his company, 44 the Holy Ghost falleth on them, 48 and they are baptized.*

THERE was a certain man in Cæsarea called Cornelius, a centurion of the band called the Italian *band*,

2 ^a A devout man, and one that ^b feared God with all his house, which gave much alms to the people, and prayed to God alway.

^a ch. 8. 2. & 22. 12. ver. 22. ^b ver. 35.

3 ^c He saw in a vision evidently about the ninth hour of the day an angel of God coming in to him, and saying unto him, Cornelius.

^c ver. 30. ch. 11. 13.

4 And when he looked on him, he was afraid, and said, What is it, Lord? And he said unto him, Thy prayers and thine alms are come up for a memorial before God.

5 And now send men to Joppa, and call for *one* Simon, whose surname is Peter:

6 He lodgeth with one ^d Simon a tanner, whose house is by the sea side: ^e he shall tell thee what thou oughtest to do.

^d ch. 9. 43. ^e ch. 11. 14.

And when the angel which spake unto Cornelius was departed, he called two of his household servants, and a devout soldier of them that waited on him continually;

8 And when he had declared all *these* things unto them, he sent them to Joppa.

9 ¶ On the morrow, as they went on their journey, and drew nigh unto the city, [†]Peter went up upon the housetop to pray about the sixth hour:

[†] ch. 11. 5, &c.

10 And he became very hungry, and would have eaten: but while they made ready, he fell into a trance,

11 And [‡]saw heaven opened, and a certain vessel descending unto him, as it had been a great sheet knit at the four corners, and let down to the earth:

[‡] ch. 7. 56. Rev. 19. 11.

12 Wherein were all manner of fourfooted beasts of the earth, and wild beasts, and creeping things, and fowls of the air.

13 And there came a voice to him, Rise, Peter; kill, and eat.

14 But Peter said, Not so, Lord; for I have never eaten any thing that is common or unclean.

15 And the voice spake unto him again the second time,

[‡]What God hath cleansed, *that* call not thou common.

[‡] Mat. 15. 11. ver. 28. Rom. 14. 14, 17, 20. 1 Cor. 10. 25. 1 Tim. 4. 4. Tit. 1. 15.

16 This was done thrice: and the vessel was received up again into heaven.

17 Now while Peter doubted in himself what this vision which he had seen should mean, behold, the men which were sent from Cornelius had made enquiry for Simon's house, and stood before the gate,

18 And called, and asked whether Simon, which was surnamed Peter, were lodged there.

19 ¶ While Peter thought on the vision, [†]the Spirit said unto him, Behold, three men seek thee.

[†] ch. 11. 12.

20 [‡]Arise therefore, and get thee down, and go with them, doubting nothing: for I have sent them.

[‡] ch. 15. 7.

21 Then Peter went down to the men which were sent unto him from Cornelius; and said, Behold, I am he whom ye seek: what *is* the cause wherefore ye are come?

22 And they said, [†]Cornelius the centurion, a just man, and one that feareth God, and [‡]of good report among all the na-

[†] ver. 1, 2, &c. [‡] ch. 22. 12.

and is received

THE ACTS, X.

by Cornelius.

tion of the Jews, was warned from God by an holy angel to send for thee into his house, and to hear words of thee.

23 Then called he them in, and lodged *them*. And on the morrow Peter went away with them, ^a and certain brethren from Joppa accompanied him.

^a ver. 45. ch. 11. 12.

24 And the morrow after they entered into Cæsarea. And Cornelius waited for them, and had called together his kinsmen and near friends.

25 And as Peter was coming in, Cornelius met him, and fell down at his feet, and worshipped *him*.

26 But Peter took him up, saying, ^o Stand up; I myself also am a man.

^o ch. 14. 14, 15. Rev. 19. 10. & 22. 9.

27 And as he talked with him, he went in, and found many that were come together.

28 And he said unto them, Ye know how ^p that it is an unlawful thing for a man that is a Jew to keep company, or come unto one of another nation; but ^q God hath shewed me that I should not call any man common or unclean.

^p John 4. 9. & 18. 28. ch. 11. 3. Gal. 2. 12, 14. ^q ch. 15. 8, 9. Eph. 3. 6.

29 Therefore came I *unto you* without gainsaying, as soon as

285

I was sent for: I ask therefore for what intent ye have sent for me?

30 And Cornelius said, Four days ago I was fasting until this hour; and at the ninth hour I prayed in my house, and, behold, ^r a man stood before me ^s in bright clothing,

^r ch. 1. 10. ^s Mat. 28. 3. Mark 16. 5. Luke 24. 4.

31 And said, Cornelius, ^t thy prayer is heard, ^u and thine alms are had in remembrance in the sight of God.

^t ver. 4. &c. ^u Heb. 6. 10.

32 Send therefore to Joppa, and call hither Simon, whose surname is Peter; he is lodged in the house of *one* Simon a tanner by the sea side: who, when he cometh, shall speak unto

33 Immediately therefore I sent to thee; and thou hast well done that thou art come. Now therefore are we all here present before God, to hear all things that are commanded thee of God.

34 ¶ Then Peter opened *his* mouth, and said, ^x Of a truth I perceive that God is no respecter of persons:

^x Rom. 2. 11.

Gal. 2. 6. Eph. 6. 9. Col. 3. 25. 1 Pet. 1. 17.

35 But ^y in every nation he

^y ch. 15. 9. Rom. 2. 13, 27. & 3. 22, 29. & 10. 12, 13. 1 Cor. 12. 13. Gal. 3. 28. Eph. 2. 13, 18. & 3. 6.

that feareth him, and worketh righteousness, is accepted with him.

36 The word which God sent unto the children of Israel, peace by Jesus ist: (^a he is Lord of all:)

^a Eph. 2. 14, 16, 17. Col. 1. 20. ^a Mat. 28. 18.
Rom. 10. 12. 1 Cor. 15. 27. Eph. 1. 20, 22.
1 Pet. 3. 22. Rev. 17. 14. & 19. 16.

37 That word, *I say*, ye know, which was published throughout all Judæa, and ^b began from Galilee, after the baptism which John preached; ^b Luke 4. 14.

38 How ^c God anointed Jesus of Nazareth with the Holy Ghost and with power: who went about doing good, and healing all that were oppressed of the devil; ^d for God was with him. ^c Luke 4. 18. ch. 2. 22. & 4. 27.
Heb. 1. 9. ^d John 3. 2.

39 And ^e we are witnesses of all things which he did both in the land of the Jews, and in Jerusalem; ^f whom they slew and hanged on a tree:

^e ch. 2. 32. ^f ch. 5. 30.

40 Him ^g God raised up the third day, and shewed him openly; ^g ch. 2. 24.

41 ^h Not to all the people, but unto witnesses chosen before of God, *even* to us, ⁱ who did eat and drink with him after he rose from the dead.

^h John 14. 17, 22. ch. 13. 31. ⁱ Luke 24. 30, 43.
John 21. 13.

42 And ^k he commanded us to preach unto the people, and to testify ^l that it is he which was ordained of God *to be* the Judge ^m of quick and dead.

^k Mat. 28. 19, 20. ch. 1. 8. ^l John 5. 22, 27.
ch. 17. 31. ^m Rom. 14. 9, 10. 2 Cor. 5. 10.
2 Tim. 4. 1. 1 Pet. 4. 5.

43 ⁿ To him give all the prophets witness, that through his name ^o whosoever believeth in him shall receive remission of

ⁿ ch. 26. 22. ^o ch. 15. 9. & 26. 18.
Rom. 3. 22. Gal. 3. 22.

44 ¶ While Peter yet spake these words, ^p the Holy Ghost fell on all them which heard the word. ^p ch. 4. 31. & 8. 15, 16, 17. & 11. 15.

45 ^q And they of the circumcision which believed were astonished, as many as came with Peter, ^r because that on the Gentiles also was poured out the gift of the Holy Ghost.

^q ver. 23. ^r ch. 11. 18. Gal. 3. 14.

46 For they heard them speak with tongues, and magnify God. Then answered Peter,

47 Can any man forbid water, that these should not be baptized, which have received the Holy Ghost ^s as well as we?

^s ch. 11. 17. & 15. 8, 9. Rom. 10. 12.

48 ^t And he commanded them to be baptized ^u in the name of the Lord. Then prayed they him to tarry certain days.

^t 1 Cor. 1. 17. ^u ch. 2. 38. & 8. 16.

CHAPTER XI.

A. D. 41.—1 *Peter, being accused for going in to the Gentiles, 5 maketh his defence, 18 which is accepted. 19 The gospel being spread into Phenice, and Cyprus, and Antioch, Barnabas is sent to confirm them. 26 The disciples there are first called Christians. 27 They send relief to the brethren in Judæa in time of famine.*

AND the apostles and brethren that were in Judæa heard that the Gentiles had also received the word of God.

2 And when Peter was come up to Jerusalem, ^a they that were of the circumcision contended with him,

^a ch. 10. 45. Gal. 2. 12.

3 Saying, ^b Thou wentest in to men uncircumcised, ^c and didst eat with them.

^b ch. 10. 28. ^c Gal. 2. 12.

4 But Peter rehearsed *the matter* from the beginning, and expounded *it* ^d by order unto them, saying,

^d Luke 1. 3.

5 ^e I was in the city of Joppa praying: and in a trance I saw a vision, A certain vessel descend, as it had been a great sheet, let down from heaven by four corners; and it came even to me:

^e ch. 10. 9, &c.

6 Upon the which when I had fastened mine eyes, I considered, and saw fourfooted beasts of the earth, and wild beasts, and creeping things, and fowls of the air.

7 And I heard a voice saying

unto me, Arise, Peter; slay and eat.

8 But I said, Not so, Lord: for nothing common or unclean hath at any time entered into my mouth.

9 But the voice answered me again from heaven, What God hath cleansed, *that* call not thou common.

10 And this was done three times: and all were drawn up again into heaven.

11 And, behold, immediately there were three men already come unto the house where I was, sent from Cæsarea unto me.

12 And ^f the spirit bade me go with them, nothing doubting. Moreover ^g these six brethren accompanied me, and we entered into the man's house:

^f John 16. 13. ch. 10. 19. & 15. 7. ^g ch. 10. 23.

13 ^h And he shewed us how he had seen an angel in his house, which stood and said unto him, Send men to Joppa, and call for Simon, whose surname is Peter;

^h ch. 10. 30.

14 Who shall tell thee words, whereby thou and all thy house shall be saved.

15 And as I began to speak, the Holy Ghost fell on them, ⁱ as on us at the beginning.

ⁱ ch. 2. 4.

16 Then remembered I the word of the Lord, how that he said, ^k John indeed baptized with water; but ye shall be baptized with the Holy Ghost.

^k Mat. 3. 11. John 1. 26, 33. ch. 1. 5. & 19. 4.

17 ^l Forasmuch then as God gave them the like gift as *he did* unto us, who believed on the Lord Jesus Christ; ^m what was I, that I could withstand God?

^l ch. 15. 8, 9. ^m ch. 10. 47.

18 When they heard these things, they held their peace, and glorified God, saying, ⁿ Then hath God also to the Gentiles granted repentance unto life.

ⁿ Rom. 10. 12, 13. & 15. 9, 16.

19 ¶ ^o Now they which were scattered abroad upon the persecution that arose about Stephen travelled as far as Phenice, and Cyprus, and Antioch, preaching the word to none but unto the Jews only.

^o ch. 8. 1.

20 And some of them were men of Cyprus and Cyrene, which, when they were come to Antioch, spake unto ^p the Grecians, preaching the Lord Jesus.

^p ch. 6. 1. & 9. 29.

21 And ^q the hand of the Lord was with them: and a great number believed, and ^r turned unto the Lord.

^q Luke 1. 66. ch. 2. 47. ^r ch. 9. 35.

22 ¶ Then tidings of these

288

things came unto the ears of the church which was in Jerusalem: and they sent forth ^s Barnabas, that he should go as far as Antioch.

^s ch. 9. 27.

23 Who, when he came, and had seen the grace of God, was glad, and ^t exhorted them all, that with purpose of heart they would cleave unto the Lord.

^t ch. 13. 43. & 14. 22.

24 For he was a good man, and ^u full of the Holy Ghost and of faith: ^v and much people was added unto the Lord.

^u ch. 6. 5. ^v ch. 5. 14. ver. 21.

25 Then departed Barnabas to ^y Tarsus, for to seek Saul:

^y ch. 9. 30.

26 And when he had found him, he brought him unto Antioch. And it came to pass, that a whole year they assembled themselves ^z with the church, and taught much people. And the disciples were called Christians first in

^z Or, *in the church*.

27 ¶ And in these days came ^a prophets from Jerusalem unto Antioch.

^a ch. 2. 17. & 13. 1. & 15. 32.

& 21. 9. 1 Cor. 12. 28. Eph. 4. 11.

28 And there stood up one of them named ^b Agabus, and signified by the spirit that there should be great dearth throughout all the world:

^b ch. 21. 10.

which came to pass in the days of Claudius Cæsar.

29 Then the disciples, every man according to his ability, determined to send ^b relief unto the brethren which dwelt in Judæa:

^b Rom. 15. 26. 1 Cor. 16. 1. 2 Cor. 9. 1.

30 ^c Which also they did, and sent it to the elders by the hands of Barnabas and Saul.

^c ch. 12. 25.

CHAPTER XII.

A. D. 44.—1 *King Herod persecuteth the Christians, killeth James, and imprisoneth Peter; whom an angel delivereth upon the prayers of the church.* 20 *In his pride taking to himself the honour due to God, he is stricken by an angel, and dieth miserably.* 24 *After his death, the word of God prospereth.*

NOW about that time Herod the king ² stretched forth *his* hands to vex certain of the church.

² Or, began.

2 And he killed James ^a the brother of John with the sword.

^a Mat. 4. 21. & 20. 23.

3 And because he saw it pleased the Jews, he proceeded further to take Peter also. (Then were the days of unleavened bread.)

4 And ^b when he had apprehended him, he put *him* in prison, and delivered *him* to four quaternions of soldiers to keep him; intending after Easter to bring him forth to the people.

^b John 21. 18.

5 Peter therefore was kept in prison: but ³ prayer was made without ceasing of the church unto God for him.

³ Or, instant and earnest prayer was made, 2 Cor. 1. 11. Eph. 6. 18. 1 Thes. 5. 17.

6 And when Herod would brought him forth, the same night Peter was sleeping between two soldiers, bound with two chains: and the keepers before the door kept the prison.

7 And, behold, ^c the angel of the Lord came upon *him*, and a light shined in the prison: and he smote Peter on the side, and raised him up, saying, Arise up quickly. And his chains fell off from *his* hands.

^c ch. 5. 19.

8 And the angel said unto him, Gird thyself, and bind on thy sandals. And so he did. And he saith unto him, Cast thy garment about thee, and follow me.

9 And he went out, and followed him; and wist not that it was true which was done by the angel; but thought ^d he saw a vision.

^d ch. 10. 3, 17. & 11. 5.

10 When they were past the first and the second ward, they came unto the iron gate that leadeth unto the city; ^e which opened to them of his own accord: and they went out, and

^e ch. 16. 26.

K

passed on through one street; and forthwith the angel departed from him.

11 And when Peter was come to himself, he said, Now I know of a surety, that ¹the Lord hath sent his angel, and ²hath delivered me out of the hand of Herod, and *from* all the expectation of the people of the Jews.

¹ Heb. 1. 14. ² 2 Cor. 1. 10. 2 Pet. 2. 9.

12 And when he had considered *the thing*, ³he came to the house of Mary the mother of ⁴John, whose surname was Mark; where many were gathered together ⁵praying.

³ ch. 4. 23. ⁴ ch. 15. 37. ⁵ ver. 5.

13 And as Peter knocked at the door of the gate, a damsel came ⁶to hearken, named Rhoda.

⁶ Or, to ask who was there.

14 And when she knew Peter's voice, she opened not the gate for gladness, but ran in, and told how Peter stood before the gate.

15 And they said unto her, Thou art mad. But she constantly affirmed that it was even so. Then said they, ⁷It is his angel.

⁷ Mat. 18. 10.

16 But Peter continued knocking: and when they had opened *the door*, and saw him, they were astonished.

17 But he, ⁸beckoning unto them with the hand to hold their peace, declared unto them how the Lord had brought him out of the prison. And he said, Go shew these things unto James, and to the brethren. And he departed, and went into another place.

⁸ ch. 13. 16. & 19. 33. & 21. 40.

18 Now as soon as it was day, there was no small stir among the soldiers, what was become of Peter.

19 And when Herod had sought for him, and found him not, he examined the keepers, and commanded that *they* should be put to death. And he went down from Judæa to Cæsarea, and *there* abode.

20 ¶ And Herod ⁹was highly displeased with them of Tyre and Sidon: but they came with one accord to him, and, having made Blastus ¹⁰the king's chamberlain their friend, desired peace; because their country was nourished by the king's *country*.

⁹ Or, bare an hostile mind, intending war. ¹⁰ Gr. that was over the king's bedchamber.

21 And upon a set day Herod, arrayed in royal apparel, sat upon his throne, and made an oration unto them.

22 And the people gave a

shout, *saying*, *It is* the voice of a god, and not of a man.

23 And immediately the angel of the Lord smote him, because he gave not God the glory: and he was eaten of worms, and gave up the ghost.

24 ¶ But ^athe word of God grew and multiplied.

^a ch. 6. 7. & 19. 20. Col. 1. 6.

25. And Barnabas and Saul returned from Jerusalem, when they had fulfilled *their* ⁷ ministry, and ^otook with them ^pJohn, whose surname was Mark.

⁷ Or, *charge*, ch. 11. 20, 30.

^o ch. 13. 5, 13. & 15. 37.

^p ver. 12.

CHAPTER XIII.

A. D. 45.—1 *Paul and Barnabas are chosen to go to the Gentiles.* 7 *Of Sergius Paulus, and Elymas the sorcerer.* 14 *Paul preacheth at Antioch, that Jesus is Christ.* 42 *The Gentiles believe:* 45 *but the Jews gainsay and blaspheme:* 46 *whereupon they turn to the Gentiles.* 48 *As many as were ordained to life believed.*

NOW there were ^ain the church that was at Antioch certain prophets and teachers; as ^bBarnabas, and Simeon that was called Niger, and ^cLucius of Cyrene, and Manaen, ²which had been brought up with Herod the tetrarch, and Saul.

^a ch. 11. 27. & 14. 26. & 15. 35. ^b ch. 11. 22,—26.

^c Rom. 16. 21.

² Or, *Herod's fosterbrother.*

2 As they ministered to the Lord, and fasted, the Holy Ghost said, ^dSeparate me Bar-

^d ch. 9. 15. & 22. 21. Rom. 1. 1. Gal. 1. 15. & 2. 9.

291

nabas and Saul for the work ^ewhereunto I have called them.

^e Mat. 9. 38. ch. 14. 26. Rom. 10. 15. Eph. 3. 7. 8.

1 Tim. 2. 7. 2 Tim. 1. 11. Heb. 5. 4.

3 And ^fwhen they had ^ged and prayed, and laid *their* hands on them, they sent *them* away.

^f ch. 6. 6.

4 ¶ So they, being sent forth by the Holy Ghost, departed unto Seleucia; and from thence they sailed to ^hCyprus. ⁱ ch. 4. 36.

5 And when they were at Salamis, ^hthey preached the word of God in the synagogues of the Jews: and they had also ⁱJohn to *their* minister.

^h ver. 46.

ⁱ ch. 12. 25. & 15. 37.

6 And when they had gone through the isle unto Paphos, they found ^ka certain sorcerer, a false prophet, a Jew, whose name was Bar-jesus: ^k ch. 8. 9.

7 Which was with the deputy of the country, Sergius Paulus, a prudent man; who called for Barnabas and Saul, and desired to hear the word of God.

8 But ^lElymas the sorcerer (for so is his name by interpretation) withstood them, seeking to turn away the deputy from the faith. ^l 2 Tim. 3. 8.

9 Then Saul, (who also is *called* Paul,) ^mfilled with the Holy Ghost, set his eyes on him,

^m ch. 4. 8.

10 And said, O full of all

subtilty and all mischief, *thou* child of the devil, *thou* enemy of all righteousness, wilt thou not cease to pervert the right ways of the Lord?

^a Mat. 13. 38. John 8. 44. 1 John 3. 8.

11 And now, behold, the hand of the Lord *is* upon thee, and thou shalt be blind, not seeing the sun for a season. And immediately there fell on him a mist and a darkness; and he went about seeking some to lead him by the hand.

12 Then the deputy, when he saw what was done, believed, being astonished at the doctrine of the Lord.

13 Now when Paul and his company loosed from Paphos, they came to Perga in Pamphylia: and ^oJohn departing from them returned to Jerusalem.

^o ch. 15. 38.

14 ¶ But when they departed from Perga, they came to Antioch in Pisidia, and ^pwent into the synagogue on the sabbath day, and sat down.

^p ch. 16. 13. & 17. 2. & 18. 4.

15 And ^qafter the reading of the law and the prophets the rulers of the synagogue sent unto them, saying, *Ye men and brethren*, if ye have ^rany word of exhortation for the people, **say on.**

^q Luke 4. 16. ver. 27. ^r Heb. 13. 22.

16 Then Paul stood up, and ^sbeckoning with *his* hand said, Men of Israel, and ^tye that fear God, give audience.

^s ch. 12. 17. ^t ch. 10. 35. ver. 26, 42, 43.

17 The God of this people of Israel chose our fathers, and exalted the people ^uwhen they dwelt as strangers in the land of Egypt, and with an high arm brought he them out of it.

^u ch. 7. 17.

18 And ^xabout the time of forty years ^ysuffered he their manners in the wilderness.

^x ch. 7. 36. ^y Gr. *ἐτροποφόρησεν*, perhaps for *ἐτροφοφόρησεν*, *bore*, or, *fed* them, as a nurse beareth, or, *feedeth* her child.

19 And when he had destroyed seven nations in the land of Chanaan, he divided their land to them by lot.

20 And after that he gave *unto them* judges about the space of four hundred and fifty years, until Samuel the prophet.

21 And afterward they desired a king: and God gave unto them Saul the son of Cis, a man of the tribe of Benjamin, by the space of forty years.

22 And when he had removed him, he raised up unto them David to be their king; to whom also he gave testimony, and said, I have found David the *son* of Jesse, ^va man after

^v ch. 7. 46.

mine own heart, which shall fulfil all my will.

23 ^a Of this man's seed hath God according to *his* promise raised unto Israel ^a a Saviour, Jesus :

^a Luke 1. 32, 69. ch. 2. 30. Roma. 1. 3.

^a Mat. 1. 21. Rom. 11. 26.

24 ^b When John had first preached before his coming the baptism of repentance to all the people of Israel.

^b Mat. 3. 1. Luke 3. 3.

25 And as John fulfilled his course, he said, ^c Whom think ye that I am? I am not *he*. But, behold, there cometh one after me, whose shoes of *his* feet I am not worthy to loose.

^c Mat. 3. 11. Mark 1. 7. Luke 3. 16.

John 1. 20, 27.

26 Men *and* brethren, children of the stock of Abraham, and whosoever among you feareth God, ^d to you is the word of this salvation sent.

^d Mat. 10. 6. Luke 24. 47. ch. 3. 26. ver. 46.

27 For they that dwell at Jerusalem, and their rulers, ^e because they knew him not, nor yet the voices of the prophets ^f which are read every sabbath day, ^g they have fulfilled *them* in condemning *him*.

^e Luke 23. 34. ch. 3. 17. 1 Cor. 2. 8. ^f ver. 14, 15. ch. 15. 21. ^g Luke 24. 20, 44. ch. 26. 22. & 28. 23.

28 ^h And though they found no cause of death *in him*, ⁱ yet

^h Mat. 27. 22. Mark 15. 13, 14. Luke 23. 21, 22.

John 19. 6, 15. ⁱ ch. 3. 13, 14.

desired they Pilate that he should be slain.

29 ^k And when they had fulfilled all that was written of him, ^l they took *him* down from the tree, and laid *him* in a sepulchre.

^k Luke 18. 31. & 24. 44. John 19. 28, 30, 36, 37. ^l Mat. 27. 59. Mark 15. 46.

Luke 23. 53. John 19. 38.

30 ^m But God raised him from the dead :

^m Mat. 28. 6. ch. 2. 24. & 3. 13, 15, 26. & 5. 30.

31 And ⁿ he was seen many days of them which came up with him ^o from Galilee to Jerusalem, ^p who are his witnesses unto the people.

ⁿ Mat. 28. 16. ch. 1. 3. 1 Cor. 15. 5, 6, 7. ^o ch. 1. 11.

^p ch. 1. 8. & 2. 32. & 3. 15. & 5. 32.

32 And we declare unto you glad tidings, how that ^q the promise which was made unto the fathers,

^q ch. 26. 6. Rom. 4. 13. Gal. 3. 16.

33 God hath fulfilled the same unto us their children, in that he hath raised up Jesus again ; as it is also written in the second psalm, ^r Thou art my Son, this day have I begotten thee.

^r Heb. 1. 5. & 5. 5.

34 And as concerning that he raised him up from the dead, *now* no more to return to corruption, he said on this wise, I will give you the sure ^s mercies of David.

^s Gr. τὰ ὅσια, *holpi*, or, *just things*: which word the LXX. both in the place of Is. 55. 3. and in many others, use for that which is in the Hebrew, *mercies*.

35 Wherefore he saith also in another *psalm*, ^aThou shalt not suffer thine Holy One to see corruption. ^a ch. 2. 31.

36 For David, ^bafter he had served his own generation by the will of God, ^cfell on sleep, and was laid unto his fathers, and saw corruption: ^b Or, *after he had in his own age served the will of God*, ver. 22. ^c ch. 2. 29.

37 But he, whom God raised again, saw no corruption.

38 ¶ Be it known unto you therefore, men *and* brethren, that ^dthrough this man is preached unto you the forgiveness of sins:

^d Luke 24. 47. 1 John 2. 12.

39 And ^eby him all that believe are justified from all things, from which ye could not be justified by the law of

^e Rom. 3. 28. & 8. 3. Heb. 7. 19.

40 Beware therefore, lest that come upon you, which is spoken of in the prophets;

41 Behold, ye despisers, and wonder, and perish: for I work a work in your days, a work which ye shall in no wise believe, though a man declare it unto you.

42 And when the Jews were gone out of the synagogue, the Gentiles besought that these words might be preached to them ^fthe next sabbath.

^f Gr. *in the week between, or, in the sabbath between.*

43 Now when the congregation was broken up, many of the Jews and religious proselytes followed Paul and Barnabas: who, speaking to them, ^gpersuaded them to continue in ^hthe grace of God.

^g ch. 11. 23. & 14. 22. ^h Tit. 2. 11. Heb. 12. 15.
1 Pet. 5. 12.

44 ¶ And the next sabbath day came almost the whole city together to hear the word of God.

45 But when the Jews saw the multitudes, they were filled with envy, and ⁱspake against those things which were spoken by Paul, contradicting and blaspheming.

ⁱ ch. 18. 6. 1 Pet. 4. 4. Jude 10.

46 Then Paul and Barnabas waxed bold, and said, ^jIt was necessary that the word of God should first have been spoken to you: but ^kseeing ye put it from you, and judge yourselves unworthy of everlasting life, lo, ^lwe turn to the Gentiles.

^j Mat. 10. 6. ch. 3. 26. ver. 26. Rom. 1. 16.
^k Mat. 21. 43. Rom. 10. 19. ^l ch. 18. 6. & 28. 28.

47 For so hath the Lord commanded us, *saying*, ^mI have set thee to be a light of the Gentiles, that thou shouldest be for salvation unto the ends of the earth.

^m Luke 2. 32.

48 And when the Gentiles heard this, they were glad, and

glorified the word of the Lord: ^fand as many as were ordained to eternal life believed. ^f ch. 2. 47.

49 And the word of the Lord was published throughout all the region.

50 But the Jews stirred up the devout and honourable women, and the chief men of the city, and ^graised persecution against Paul and Barnabas, and expelled them out of their coasts. ^g 2 Tim. 3. 11.

51 ^hBut they shook off the dust of their feet against them, and came unto Iconium.

^h Mat. 10. 14. Mark 6. 11. Luke 9. 5. ch. 18. 6.

52 And the disciples ⁱwere filled with joy, and with the Holy Ghost.

ⁱ Mat. 5. 12. John 16. 22. ch. 2. 46.

CHAPTER XIV.

A. D. 45.—¹ *Paul and Barnabas are persecuted from Iconium.* 8 *At Lystra Paul healeth a cripple, whereupon they are reputed as gods.* 19 *Paul is stoned.* 21 *They pass through divers churches, confirming the disciples in faith and patience.* 26 *Returning to Antioch, they report what God had done with them.*

it came to pass in Iconium, that they went both together into the synagogue of the Jews, and so spake, that a great multitude both of the Jews and also of the Greeks believed.

2 But the unbelieving Jews stirred up the Gentiles, and

made their minds evil affected against the brethren.

3 Long time therefore abode they speaking boldly in the Lord, ^awhich gave testimony unto the word of his grace, and granted signs and wonders to ^ebe done by their hands.

^a Mark 16. 20. Heb. 2. 4.

4 But the multitude of the city was divided: and part held with the Jews, and part with the ^bapostles. ^b ch. 13. 3.

5 And when there was an assault made both of the Gentiles, and also of the Jews with their rulers, ^cto use *them* despitefully, and to stone them,

^c 2 Tim. 3. 11.

6 They were ware of *it*, and ^dfled unto Lystra and Derbe, cities of Lycaonia, and unto the region that lieth round about:

^d Mat. 10. 23.

7 And there they preached the gospel.

8 ¶ ^eAnd there sat a certain man at Lystra, impotent in his feet, being a cripple from his mother's womb, who never had walked:

^e ch. 3. 2.

9 The same heard Paul speak: who stedfastly beholding him, and ^fperceiving that he had faith to be healed,

^f Mat. 8. 10. & 9. 28, 29.

10 Said with a loud voice,

Stand upright on thy feet.
And he leaped and walked.

11 And when the people saw what Paul had done, they lifted up their voices, saying in the speech of Lycaonia, ^sThe gods are come down to us in the likeness of men.

^s ch. 8. 10. & 28. 6.

12 And they called Barnabas, Jupiter; and Paul, Mercurius, because he was the chief speaker.

13 Then the priest of Jupiter, which was before their city, brought oxen and garlands unto the gates, and would have done sacrifice with the people.

14 Which when the apostles, Barnabas and Paul, heard of, ^bthey rent their clothes, and ran in among the people, crying out,

^b Mat. 26. 65.

15 And saying, Sirs, ⁱwhy do ye these things? ^kWe also are men of like passions with you, and preach unto you that ye should turn from ^lthese vanities ^munto the living God, ⁿwhich made heaven, and earth, and the sea, and all things that are therein:

ⁱ ch. 10. 26. ^k Jam. 5. 17. Rev. 19. 10. ^l 1 Cor. 8. 4. ^m 1 Thes. 1. 9. ⁿ Rev. 14. 7.

16 ^oWho in times past suffered all nations to walk in their own ways.

^o ch. 17. 30. 1 Pet. 4. 3.

17 ^pNevertheless he left not

^p ch. 17. 27. Rom. 1. 20.

himself without witness, in that he did good, and ^qgave us rain from heaven, and fruitful seasons, filling our hearts with food and gladness.

^q Mat. 5. 45.

18 And with these sayings scarce restrained they the people, that they had not done sacrifice unto them.

19 ^rAnd there came thither *certain* Jews from Antioch and Iconium, who persuaded the people, ^sand, having stoned Paul, drew *him* out of the city, supposing he had been dead.

^r ch. 13. 45.

^s 2 Cor. 11. 25. 2 Tim. 3. 11.

20 Howbeit, as the disciples stood round about him, he rose up, and came into the city: and the next day he departed with Barnabas to Derbe.

21 And when they had preached the gospel to that city, ^tand ^uhad taught many, they returned again to Lystra, and to Iconium, and Antioch,

^t Mat. 28. 19.

^u Gr. *had made many disciples.*

22 Confirming the souls of the disciples, *and* ^vexhorting them to continue in the faith, and that ^wwe must through much tribulation enter into the kingdom of God.

^v ch. 11. 23. & 13. 43. ^w Mat. 10. 38. & 16. 24. Luke 22. 28, 29. Rom. 8. 17. 2 Tim. 2. 11, 12. & 3. 12.

23 And when they had ^yordained them elders in every

^y Tit. 1. 5.

church, and had prayed with fasting, they commended them to the Lord, on whom they believed.

24 And after they had passed throughout Pisidia, they came to Pamphylia.

25 And when they had preached the word in Perga, they went down into Attalia:

26 And thence sailed to Antioch, ^zfrom whence they had been ^arecommended to the grace of God for the work which they fulfilled.

^z ch. 13. 1, 3. ^a ch. 15. 40.

27 And when they were come, and had gathered the church together, ^bthey rehearsed all that God had done with them, and how he had ^copened the door of faith unto the Gentiles.

^b ch. 15. 4, 12. & 21. 19. ^c 1 Cor. 16. 9.
2 Cor. 2. 12. Col. 4. 3. Rev. 3. 8.

28 And there they abode long time with the disciples.

CHAPTER XV.

A. D. 51.—1 *Great dissension ariseth touching circumcision.* 6 *The apostles consult about it, 22 and send their determination by letters to the churches.* 36 *Paul and Barnabas, thinking to visit the brethren together, fall at strife, and depart asunder.*

AND ^ccertain men which came down from Judæa taught the brethren, *and said,*
^bExcept ye be circumcised

^a Gal. 2. 12. ^b John 7. 22. ver. 5. Gal. 5. 2.
Phil. 3. 2. Col. 2. 8, 11, 16.

after the manner of Moses, ye cannot be saved.

2 When therefore Paul and Barnabas had no small dissension and disputation with them, they determined that ^cPaul and Barnabas, and certain other of them, should go up to Jerusalem unto the apostles and elders about this question.

^c Gal. 2. 1.

3 And ^dbeing brought on their way by the church, they passed through Phenice and Samaria, ^edeclaring the conversion of the Gentiles: and they caused great joy unto all the brethren.

^d Rom. 15. 24. 1 Cor. 16. 6, 11. ^e ch. 14. 27.

4 And when they were come to Jerusalem, they were received of the church, and *of* the apostles and elders, and ^fthey declared all things that God had done with them.

^f ch. 14. 27. & 21. 19. ver. 12.

5 But there ²rose up certain of the sect of the Pharisees which believed, saying, ^gThat it was needful to circumcise them, and to command *them* to-keep the law of Moses.

² Or, rose up, said they, certain. ^g ver. 1.

6 ¶ And the apostles and elders came together for to consider of this matter.

7 And when there had been much disputing, Peter rose up,

and said unto them, ^hMen and brethren, ye know how that a good while ago God made choice among us, that the Gentiles by my mouth should hear the word of the gospel, and believe. ^h ch. 10. 20. & 11. 12.

8 And God, ⁱwhich knoweth the hearts, bare them witness, ^kgiving them the Holy Ghost, even as *he did* unto us ;

ⁱ ch. 1. 24. ^k ch. 10. 44.

9 ^lAnd put no difference between us and them, ^mpurifying their hearts by faith. ^l Rom. 10. 11.

^m ch. 10. 15, 28, 43. ^l Cor. 1. 2. ^l Pet. 1. 22.

10 Now therefore who tempt ye God, ⁿto put a yoke upon the neck of the disciples, which neither our fathers nor we were able to bear? ⁿ Mat. 23. 4. Gal. 5. 1.

11 But ^owe believe that through the grace of the Lord Jesus Christ we shall be saved, even as they.

^o Rom. 3. 24. Eph. 2. 8. Tit. 2. 11. & 3. 4, 5.

12 ¶ Then all the multitude kept silence, and gave audience to Barnabas and Paul, declaring what miracles and wonders God had ^pwrought among the Gentiles by them.

^p ch. 14. 27.

13 ¶ And after they had held their peace, ^qJames answered, saying, Men and brethren, hearken unto me: ^q ch. 12. 17.

14 ^rSimeon hath declared how God at the first did visit the Gentiles, to take out of them a people for his name. ^r ver. 7.

15 And to this agree the words of the prophets ; as it is written,

16 After this I will return, and will build again the tabernacle of David, which is fallen down ; and I will build again the ruins thereof, and I will set it up :

17 That the residue of men might seek after the Lord, and all the Gentiles, upon whom my name is called, saith the Lord, who doeth all these things.

18 Known unto God are all his works from the beginning of the world.

19 Wherefore ^smy sentence is, that we trouble not them, which from among the Gentiles ^tare turned to God :

^s See ver. 28. ^t 1 Thes. 1. 9.

20 But that we write unto them, that they abstain ^ufrom pollutions of idols, and ^vfrom fornication, and ^wfrom things strangled, and ^xfrom blood.

^u 1 Cor. 8. 1. & 10. 20, 28. Rev. 2. 14, 20. ^x 1 Cor. 6. 9, 18. Gal. 5. 19. Eph. 5. 3. Col. 3. 5.

1 Thes. 4. 3. 1 Pet. 4. 3.

21 For Moses of old time hath in every city them that preach him, ^ybeing read in the synagogues every sabbath day.

^y ch. 13. 15, 27.

22 Then pleased it the apo-

and send letters

THE ACTS, XV.

to the churches.

stles and elders, with the whole church, to send chosen men of their own company to Antioch with Paul and Barnabas; *namely*, Judas surnamed ^a Barsabas, and Silas, chief men among the brethren: ^a ch. 1. 23.

23 And they wrote *letters* by them after this manner; The apostles and elders and brethren *send* greeting unto the brethren which are of the Gentiles in Antioch and Syria and Cilicia:

24 Forasmuch as we have heard, that ^a certain which went out from us have troubled you with words, subverting your souls, saying, *Ye must* be circumcised, and keep the law: to whom we gave no *such* commandment:

^a ver. 1. Gal. 2. 4. & 5. 12. Tit. 1. 10, 11.

25 It seemed good unto us, being assembled with one accord, to send chosen men unto you with our beloved Barnabas and Paul,

26 ^b Men that have hazarded their lives for the name of our Lord Jesus Christ. ^b ch. 13. 50.

& 14. 19. 1 Cor. 15. 30. 2 Cor. 11. 23, 26.

27 We have sent therefore Judas and Silas, who shall also tell *you* the same things by ^c mouth. ^c Gr.

28 For it seemed good to the

Holy Ghost, and to us, to lay upon you no greater burden than these necessary things;

29 ^c That ye abstain from meats offered to idols, and from blood, and from things strangled, and from fornication: from which if ye keep yourselves, ye shall do well. Fare ye well.

^c ver. 20. ch. 21. 25. Rev. 2. 14, 20.

30 So when they were dismissed, they came to Antioch: and when they had gathered the multitude together, they delivered the epistle:

31 *Which* when they had read, they rejoiced for the ^d consolation. ^d Or, exhortation.

32 And Judas and Silas, being prophets also themselves, ^d exhorted the brethren with many words, and confirmed *them*.

^d ch. 14. 22. & 18. 23.

33 And after they had tarried *there* a space, they were let ^e go in peace from the brethren unto the apostles. ^e 1 Cor. 16. 11. Heb. 11. 31.

34 Notwithstanding it pleased Silas to abide there still.

35 ^f Paul also and Barnabas continued in Antioch, teaching and preaching the word of the Lord, with many others also.

^f ch. 13. 1.

36 ¶ And some days after Paul said unto Barnabas, Let us go again and visit our bre-

thren ^s in every city where we have preached the word of the Lord, *and see* how they do.

^s ch. 13. 4, 13, 14, 51. & 14. 1, 6, 24, 25.

37 And Barnabas determined to take with them ^h John, whose surname was Mark.

^h ch. 12. 12, 25. & 13. 5. Col. 4. 10. 2 Tim. 4. 11. Philem. 24.

38 But Paul thought not good to take him with them, ⁱ who departed from them from Pamphylia, and went not with them to the work.

ⁱ ch. 13. 13.

39 And the contention was so sharp between them, that they departed asunder one from the other: and so Barnabas took Mark, and sailed unto Cyprus;

40 And Paul chose Silas, and departed, ^b being recommended by the brethren unto the grace of God.

^b ch. 14. 26.

41 And he went through Syria and Cilicia, ⁱ confirming the churches.

ⁱ ch. 16. 5.

CHAPTER XVI.

A. D. 53.—1 Paul having circumcised Timothy, 7 and being called by the Spirit from one country to another, 14 converteth Lydia, 16 casteth out a spirit of divination. 19 For which cause he and Silas are whipped and imprisoned. 26 The prison doors are opened. 31 The jailor is converted, 37 and they are delivered.

THEN came he to ^a Derbe and Lystra: and, behold, a certain disciple was there, ^b named Timotheus, ^c the son

^a ch. 14. 6. ^b ch. 19. 22. Rom. 16. 21. 1 Cor. 4. 17. Phil. 2. 19. 1 Thes. 3. 2. 1 Tim. 1. 2. 2 Tim. 1. 2.

^c 2 Tim. 1. 5.

of a certain woman, which was a Jewess, and believed; but his father *was* a Greek:

2 Which ^d was well reported of by the brethren that were at Lystra and Iconium.

^d ch. 6. 3.

3 Him would Paul have to go forth with him; and ^e took and circumcised him because of the Jews which were in those quarters: for they know all that his father was a Greek.

^e 1 Cor. 9. 20. Gal. 2. 3. See Gal. 5. 2.

4 And as they went through the cities, they delivered them the decrees for to keep, ^f that were ordained of the apostles and elders which were at Jerusalem.

^f ch. 15. 23, 29.

5 And ^g so were the churches established in the faith, and increased in number daily.

^g ch. 15. 41.

6 Now when they had gone throughout Phrygia and the region of Galatia, and were forbidden of the Holy Ghost to preach the word in Asia,

7 After they were come to Mysia, they assayed to go into Bithynia: but the Spirit suffered them not.

8 And they passing by Mysia ^h came down to Troas.

^h 2 Cor. 2. 12. 2 Tim. 4. 13.

9 And a vision appeared to Paul in the night; There stood

a 'man of Macedonia, and prayed him, saying, Come over into Macedonia, and help us.

ⁱ ch. 10. 30.

10 And after he had seen the vision, immediately we endeavoured to go ^k into Macedonia, assuredly gathering that the Lord had called us for to preach the gospel unto them.

^k 2 Cor. 2. 13.

11 Therefore loosing from Troas, we came with a straight course to Samothracia, and the next *day* to Neapolis;

12 And from thence to ⁱ, which is ² the chief city of that part of Macedonia, *and* a colony: and we were in that city abiding certain days.

¹ Phil. 1. 1. ² Or, *the first*.

13 And on the ³ sabbath we went out of the city by a river side, where prayer was wont to be made; and we sat down, and spake unto the women which resorted *thither*.

³ Gr. *sabbath day*.

14 ¶ And a certain woman named Lydia, a seller of purple, of the city of Thyatira, which worshipped God, heard *us*: whose ^m heart the Lord opened, that she attended unto the things which were spoken of Paul.

^m Luke 24. 45.

15 And when she was baptized, and her household, she

besought *us*, saying, If ye have judged me to be faithful to the Lord, come into my house, and abide *there*. And ⁿ she constrained us.

ⁿ Luke 24. 29. Heb. 13. 2.

16 ¶ And it came to pass, as we went to prayer, a certain damsel possessed with a spirit ⁴ of divination met us, which brought her masters ^o much gain by soothsaying:

⁴ Or, *of Python*. ^o ch. 19. 24.

17 The same followed Paul and us, and cried, saying, These men are the servants of the most high God, which shew unto us the way of salvation.

18 And this did she many days. But Paul, ^p being grieved, turned and said to the spirit, I command thee in the name of Jesus Christ to come out of her. ^q And he came out the same hour.

^p See Mark 1. 25, 34. ^q Mark 16. 17.

19 ¶ And ^r when her masters saw that the hope of their gains was gone, ^s they caught Paul and Silas, and ^t drew *them* into the ^u marketplace unto the rulers,

^r ch. 19. 25, 26. ^s 2 Cor. 6. 5.

^t Mat. 10. 18. ^u Or, *court*.

20 And brought them to the magistrates, saying, These men, being Jews, ^v do exceedingly trouble our city,

^v ch. 17. 6.

21 And teach customs, which are not lawful for us to re-

ceive, neither to observe, being Romans.

22 And the multitude rose up together against them: and the magistrates rent off their clothes, ^{*}and commanded to beat *them*.

^{*} 2 Cor. 6. 5, & 11. 23, 25. 1 Thes. 2. 2.

23 And when they had laid many stripes upon them, they cast *them* into prison, charging the jailor to keep them safely:

24 Who, having received such a charge, thrust them into the inner prison, and made their feet fast in the stocks.

25 ¶ And at midnight Paul and Silas prayed, and sang praises unto God: and the prisoners heard them.

26 [†]And suddenly there was a great earthquake, so that the foundations of the prison were shaken: and immediately [‡]all the doors were opened, and every one's bands were loosed.

[†] ch. 4. 31. [‡] ch. 5. 19. & 12. 7, 10.

27 And the keeper of the prison awaking out of his sleep, and seeing the prison doors open, he drew out his sword, and would have killed himself, supposing that the prisoners had been fled.

28 But Paul cried with a loud voice, saying, Do thyself no harm: for we are all here.

29 Then he called for a light, and sprang in, and came trembling, and fell down before Paul and Silas,

30 And brought them out, and said, [†]Sirs, what must I do to be saved? [†] Luke 3. 10. ch. 2. 37. & 9. 6.

31 And they said, [†]Believe on the Lord Jesus Christ, and thou shalt be saved, and thy house. [†] John 3. 16, 36, & 6. 47. 1 John 5. 10.

32 And they spake unto him the word of the Lord, and to all that were in his house.

33 And he took them the same hour of the night, and washed *their* stripes; and was baptized, he and all his, straightway.

34 And when he had brought them into his house, [†]he set meat before them, and rejoiced, believing in God with all his house. [†] Luke 5. 29. & 19. 6.

35 And when it was day, the magistrates sent the serjeants, saying, Let those men go.

36 And the keeper of the prison told this saying to Paul, The magistrates have sent to let you go: now therefore depart, and go in peace.

37 But Paul said unto them, They have beaten us openly uncondemned, [†]being Romans, and have cast *us* into prison; and now do they thrust us

[†] ch. 22. 25.

out privily? nay verily; but let them come themselves and fetch us out.

38 And the serjeants told these words unto the magistrates: and they feared, when they heard that they were Romans.

39 And they came and besought them, and brought *them* out, and ^odesired *them* to depart out of the city. ^o Mat. 8. 34.

40 And they went out of the prison, ¹and entered into *the house of Lydia*: and when they had seen the brethren, they comforted them, and departed.

^f ver. 14.

CHAPTER XVII.

A. D. 53.—1 *Paul preacheth at Thessalonica, 4 where some believe, and others persecute him. 10 He is sent to Berea, and preacheth there. 13 Being persecuted at Thessalonica, 15 he cometh to Athens, and disputeth, and preacheth the living God to them unknown, 34 whereby many are converted unto Christ.*

NOW when they had passed through Amphipolis and Apollonia, they came to Thessalonica, where was a synagogue of the Jews:

2 And Paul, as his manner was, ^awent in unto them, and three sabbath days reasoned with them out of the scriptures,

^a Luke 4. 16. ch. 9. 20. & 13. 5, 14. & 14. 1. & 16. 13. & 19. 8.

3 Opening and alleging, ^bthat

^b Luko 24. 26, 46. ch. 18. 28. Gal. 3. 1.

Christ must needs have suffered, and risen again from the dead; and that this Jesus, ²whom I preach unto you, is Christ. ² Or, *whom*, said he, *I preach.*

4 ^cAnd some of them believed, and consorted with Paul and ^dSilas; and of the devout Greeks a great multitude, and of the chief women not a few.

^c ch. 28. 24. ^d ch. 15. 22, 27, 32, 40.

5 ¶ But the Jews which believed not, moved with envy, took unto them certain lewd fellows of the baser sort, and gathered a company, and set all the city on an uproar, and assaulted the house of ^eJason, and sought to bring them out to the people.

^e Rom. 16. 21.

6 And when they found them not, they drew Jason and certain brethren unto the rulers of the city, crying, ^fThese that have turned the world upside down are come hither also;

^f ch. 16. 20.

7 Whom Jason hath received: and these all do contrary to the decrees of Cæsar, ^gsaying that there is another king, *one Jesus.*

^g Luke 23. 2. John 19. 12. 1 Pet. 2. 13.

8 And they troubled the people and the rulers of the city, when they heard these things.

9 And when they had taken

Paul is sent to Berea. THE ACTS, XVII. *He cometh to Athens,*

security of Jason, and of the other, they let them go.

10 ¶ And ^hthe brethren immediately sent away Paul and Silas by night unto Berea: who coming *thither* went into the synagogue of the Jews.

^h ch. 9. 25. ver. 14.

11 These were more noble than those in Thessalonica, in that they received the word with all readiness of mind, and ¹searched the scriptures daily, whether those things were so.

¹ Luke 16. 29. John 5. 39.

12 Therefore many of them believed; also of honourable women which were Greeks, and of men, not a few.

13 But when the Jews of Thessalonica had knowledge that the word of God was preached of Paul at Berea, they came thither also, and stirred up the people.

14 ¶ And then immediately the brethren sent away Paul to go as it were to the sea: but Silas and Timotheus abode there still.

^h Mat. 10. 23.

15 And they that conducted Paul brought him unto Athens: and ¹receiving a commandment unto Silas and Timotheus for to come to him with all speed, they departed.

¹ ch. 18. 5.

16 ¶ Now while Paul waited

for them at Athens, ^mhis spirit was stirred in him, when he saw the city ³wholly given to idolatry. ^m 2 Pet. 2. 8. ³ Or, full of idols.

17 Therefore disputed he in the synagogue with the Jews, and with the devout persons, and in the market daily with them that met with him.

18 Then certain philosophers of the Epicureans, and of the Stoicks, encountered him. And some said, What will this ⁴bab-
bler say? other some, He seemeth to be a setter forth of strange gods: because he preached unto them Jesus, and the resurrection. ⁴ Or, base fellow.

19 And they took him, and brought him unto ⁵Areopagus, saying, May we know what this new doctrine, whereof thou speakest, *is*?

⁵ Or, Mars' hill. It was the highest court in Athens.

20 For thou bringest certain strange things to our ears: we would know therefore what these things mean.

21 (For all the Athenians and strangers which were there spent their time in nothing else, but either to tell, or to hear some new thing.)

22 ¶ Then Paul stood in the midst of ⁶Mars' hill, and said, Ye men of Athens, I perceive

⁶ Or, the court of the Areopagites.

that in all things ye are too superstitious.

23 For as I passed by, and beheld your ⁷devotions, I found an altar with this inscription, TO THE UNKNOWN GOD. Whom therefore ye ignorantly worship, him declare I unto you. ⁷ Or, *gods that ye worship*, 2 Thes. 2. 4.

24 ^aGod that made the world and all things therein, seeing that he is ^oLord of heaven and earth, ^pdwelleth not in temples made with hands;

^a ch. 14. 15. ^o Mat. 11. 25. ^p ch. 7. 48.

25 Neither is worshipped with men's hands, as though he needed any thing, seeing he giveth to all life, and breath, and all things;

26 And hath made of one blood all nations of men for to dwell on all the face of the earth, and hath determined the times before appointed, and the bounds of their habitation;

^qThat they should seek the Lord, if haply they might feel after him, and find him, ^rthough he be not far from every one of us: ^q Rom. 1. 20. ^r ch. 14. 17.

28 For ^sin him we live, and move, and have our being; ^tas certain also of your own poets have said, For we are also his offspring. ^s Col. 1. 17. Heb. 1. 3. ^t Tit. 1. 12.

29 Forasmuch then as we are the offspring of God, we ought not to think that the Godhead is like unto gold, or silver, or stone, graven by art and man's device.

30 And ^uthe times of this ignorance God winked at; but ^xnow commandeth all men every where to repent:

^u ch. 14. 16. Rom. 3. 25. ^x Luke 24. 47. Tit. 2. 11, 12. 1 Pet. 1. 14. & 4. 3.

31 Because he hath appointed a day, in the which ^yhe will judge the world in righteousness by *that* man whom he hath ordained; *whereof* he hath ^zgiven assurance unto all *men*, in that ^zhe hath raised him from the dead. ^y ch. 10. 42. Rom. 2. 16. & 14. 10. ^z Or, *offered faith*. ^z ch. 2. 24.

32 ¶ And when they heard of the resurrection of the dead, some mocked: and others said, We will hear thee again of this

33 So Paul departed from among them.

34 Howbeit certain men clave unto him, and believed: among the which *was* Dionysius the Areopagite, and a woman named Damaris, and others with them.

CHAPTER XVIII.

A. D. 54.—3 Paul laboureth with his hands, and preacheth at Corinth to the Gentiles.
9 The Lord encourageth him in a vision.

12 *He is accused before Gallio the deputy, but is dismissed.* 18 *Afterwards passing from city to city he strengtheneth the disciples.* 24 *Apollos, being more perfectly instructed by Aquila and Priscilla, 28 preacheth Christ with great efficacy.*

AFTER these things Paul departed from Athens, and came to Corinth;

2 And found a certain Jew named ^aAquila, born in Pontus, lately come from Italy, with his wife Priscilla; (because that Claudius had commanded all Jews to depart from Rome:) and came unto them.

^a Rom. 16. 3. 1 Cor. 16. 19. 2 Tim. 4. 19.

3 And because he was of the same craft, he abode with them, ^band wrought: for by their occupation they were tentmakers.

^b ch. 20. 34. 1 Cor. 4. 12. 1 Thes. 2. 9. 2 Thes. 3. 8.

4 ^cAnd he reasoned in the synagogue every sabbath, and persuaded the Jews and the Greeks.

^c ch. 17. 2.

5 And ^dwhen Silas and Timotheus were come from Macedonia, Paul was ^epressed in the spirit, and testified to the Jews *that* Jesus ²was Christ.

^d ch. 17. 14, 15. ^e ch. 17. 3. ver. 28.

² Or, is the Christ.

6 And ^fwhen they opposed themselves, and blasphemed, ^ghe shook *his* raiment, and said unto them, Your blood

^f ch. 13. 45. 1 Pet. 4. 4. ^g Mat. 10. 14. ch. 13. 51.

be upon your own heads; ^hI am clean: ⁱfrom henceforth I will go unto the Gentiles.

7 ¶ And he departed thence, and entered into a certain *man's* house, named Justus, *one* that worshipped God, whose house joined hard to the synagogue.

8 ^kAnd Crispus, the chief ruler of the synagogue, believed on the Lord with all his house; and many of the Corinthians hearing believed, and were baptized.

^k 1 Cor. 1. 14.

9 Then ^lspake the Lord to Paul in the night by a vision, Be not afraid, but speak, and hold not thy peace:

^l ch. 23. 11.

10 ^mFor I am with thee, and no man shall set on thee to hurt thee: for I have much people in this city.

^m Mat. 28. 20.

11 And he ⁿcontinued *there* a year and six months, teaching the word of God among them.

ⁿ Gr. sat there.

12 ¶ And when Gallio was the deputy of Achaia, the Jews made insurrection with one accord against Paul, and brought him to the judgment seat,

13 Saying, This *fellow* persuadeth men to worship God contrary to the law.

14 And when Paul was now,

about to open *his* mouth, Gallio said unto the Jews, ⁿ If it were a matter of wrong or wicked lewdness, O *ye* Jews, reason would that I should bear with you: ⁿ ch. 23. 29. & 25. 11, 19.

15 But if it be a question of words and names, and of your law, look ye *to it*; for I will be no judge of such *matters*.

16 And he drave them from the judgment seat.

17 Then all the Greeks took ^o Sosthenes, the chief ruler of the synagogue, and beat *him* before the judgment seat. And Gallio cared for none of those things. ^o 1 Cor. 1. 1.

18 ¶ And Paul *after this* tarried *there* yet a good while, and then took his leave of the brethren, and sailed thence into Syria, and with him Priscilla and Aquila; having ^p shorn *his* head in ^q Cenchrea: for he had a vow. ^p ch. 21. 24. ^q Rom. 16. 1.

19 And he came to Ephesus, and left them there: but he himself entered into the synagogue, and reasoned with the Jews.

20 When they desired *him* to tarry longer time with them, he consented not;

21 But bade them farewell, saying, ^r I must by all means

^r ch. 19. 21. & 20. 16.

keep this feast, that cometh in Jerusalem: but I will return again unto you, ^s if God will. And he sailed from Ephesus.

^s 1 Cor. 4. 19. Heb. 6. 3. Jam. 4. 15.

22 And when he had landed at Cæsarea, and gone up, and saluted the church, he went down to Antioch.

23 And after he had spent some time *there*, he departed, and went over *all* the country of ^t Galatia and Phrygia in order, ^u strengthening all the disciples.

^t Gal. 1. 2. & 4. 14. ^u ch. 14. 22. & 15. 32, 41.

24 ¶ ^x And a certain Jew named Apollos, born at Alexandria, an eloquent man, and mighty in the scriptures, came to Ephesus. ^x 1 Cor. 1. 12. & 3. 5, 6. & 4. 6. Tit. 3. 13.

25 This man was instructed in the way of the Lord; and being ^y fervent in the spirit, he spake and taught diligently the things of the Lord, ^z knowing only the baptism of John.

^y Rom. 12. 11. ^z ch. 19. 3.

26 And he began to speak boldly in the synagogue: whom when Aquila and Priscilla had heard, they took him unto *them*, and expounded unto him the way of God more perfectly.

27 And when he was disposed to pass into Achaia, the brethren wrote, exhorting the

disciples to receive him: who, when he was come, ^ahelped them much which had believed through grace: ^a 1 Cor. 3. 6.

28 For he mightily convinced the Jews, *and that* publickly, ^bshewing by the scriptures that Jesus ⁴was Christ.

^b ch. 9. 22. & 17. 3. ver. 5. ⁴ Or, *is the Christ.*

CHAPTER XIX.

A. D. 56.—6 *The Holy Ghost is given by Paul's hands.* 9 *The Jews blaspheme his doctrine, which is confirmed by miracles.* 13 *The Jewish exorcists* 16 *are beaten by the devil.* 19 *Conjuring books are burnt.* 24 *Demetrius, for love of gain, raiseth an uproar against Paul,* 35 *which is appeased by the townclerk.*

ND it came to pass, that, while ^aApollos was at Corinth, Paul having passed through the upper coasts came to Ephesus: and finding certain disciples,

^a 1 Cor. 1. 12. & 3. 5, 6.

2 He said unto them, Have ye received the Holy Ghost since ye believed? And they said unto him, ^bWe have not so much as heard whether there be any Holy Ghost. ^b ch. 8. 16.

3 And he said unto them, Unto what then were ye baptized? And they said, ^cUnto John's baptism. ^c ch. 18. 25.

4 Then said Paul, ^dJohn verily baptized with the baptism of repentance, saying unto

^d Mat. 3. 11. John 1. 15, 27, 30. ch. 1. 5. & 11. 16. & 13. 24, 25.

the people, that they should believe on him which should come after him, that is, on Christ Jesus.

5 When they heard *this*, they were baptized ^ein the name of the Lord Jesus. ^e ch. 8. 16.

6 And when Paul had ^flaid *his* hands upon them, the Holy Ghost came on them; and ^gthey spake with tongues, and prophesied.

^f ch. 6. 6. & 8. 17. ^g ch. 2. 4. & 10. 46.

7 And all the men were about twelve.

8 ^hAnd he went into the synagogue, and spake boldly for the space of three months, disputing and persuading the things ⁱconcerning the kingdom of God. ^h ch. 17. 2. & 18. 4. ⁱ ch. 1. 3. & 28. 23.

9 But ^kwhen divers were hardened, and believed not, but spake evil ^lof that way before the multitude, he departed from them, and separated the disciples, disputing daily in the school of one Tyrannus.

^k 2 Tim. 1. 15. 2 Pet. 2. 2. Jude 10. ^l See ch. 9. 2. & 22. 4. & 24. 14. ver. 23.

10 And ^mthis continued by the space of two years; so that all they which dwelt in Asia heard the word of the Lord Jesus, both Jews and Greeks.

^m See ch. 20. 31.

11 And ⁿGod wrought spe-

ⁿ Mark 16. 20. ch. 14. 3.

The Jewish exorcists. THE ACTS, XIX. *Conjuring books burnt.*

cial miracles by the hands of Paul:

12 ° So that from his body were brought unto the sick handkerchiefs or aprons, and the diseases departed from them, and the evil spirits went out of them. ° ch. 5. 15.

13 ¶ Then certain of the vagabond Jews, exorcists, ¶ took upon them to call over them which had evil spirits the name of the Lord Jesus, saying, We adjure you by Jesus whom Paul preacheth.

¶ Mat. 12. 27. ¶ See Mark 9. 38. Luke 9. 49.

14 And there were seven sons of one Sceva, a Jew, and chief of the priests, which did so.

15 And the evil spirit answered and said, Jesus I know, and Paul I know; but who are ye?

16 And the man in whom the evil spirit was leaped on them, and overcame them, and prevailed against them, so that they fled out of that house naked and wounded.

17 And this was known to all the Jews and Greeks also dwelling at Ephesus; and fear fell on them all, and the name of the Lord Jesus was magnified. ¶ Luke 1. 65. & 7. 16. ch. 2. 43. & 5. 5, 11.

18 And many that believed came, and confessed, and shewed their deeds. ¶ Mat. 3. 6.

19 Many of them also which used curious arts brought their books together, and burned them before all men: and they counted the price of them, and found it fifty thousand pieces of silver.

20 So mightily grew the word of God and prevailed.

¶ ch. 6. 7. & 12. 24.

21 ¶ After these things were ended, Paul purposed in the spirit, when he had passed through Macedonia and Achaia, to go to Jerusalem, saying, After I have been there, I must also see Rome.

¶ Rom. 15. 25. Gal. 2. 1. ¶ ch. 20. 22.

¶ ch. 18. 21. & 23. 11. Rom. 15. 24.—28.

22 So he sent into Macedonia two of them that ministered unto him, Timotheus and Erastus; but he himself stayed in Asia for a season.

¶ ch. 13. 5. ¶ Rom. 16. 23. 2 Tim. 4. 20.

23 And the same time there no small stir about that way.

24 For a certain man named Demetrius, a silversmith, which made silver shrines for Diana, brought no small gain unto the craftsmen;

¶ ch. 16. 16, 19.

25 Whom he called together with the workmen of like occupation, and said, Sirs, ye know that by this craft we have our wealth.

26 Moreover ye see and hear, that not alone at Ephesus, but almost throughout all Asia, this Paul hath persuaded and turned away much people, saying that they be no gods, which are made with hands:

27 So that not only this our craft is in danger to be set at nought; but also that the temple of the great goddess Diana should be despised, and her magnificence should be destroyed, whom all Asia and the world worshippeth.

28 And when they heard *these sayings*, they were full of wrath, and cried out, saying, Great is Diana of the Ephesians.

29 And the whole city was filled with confusion: and having caught °Gaius and ¹Aristarchus, men of Macedonia, Paul's companions in travel, they rushed with one accord into the theatre.

° Rom. 16. 23. ¹ 1 Cor. 1. 14. ¹ ch. 20. 4. & 27. 2.
Col. 4. 10. Philem. 24.

30 And when Paul would have entered in unto the people, the disciples suffered him not.

31 And certain of the chief of Asia, which were his friends, sent unto him, desiring *him* that he would not adventure himself into the theatre.

32 Some therefore cried one

thing, and some another: for the assembly was confused; and the more part knew not wherefore they were come together.

33 And they drew Alexander out of the multitude, the Jews putting him forward. And ²Alexander ³beckoned with the hand, and would have made his defence unto the people.

² 1 Tim. 1. 20. 2 Tim. 4. 14. ³ ch. 12. 17.

34 But when they knew that he was a Jew, all with one voice about the space of two hours cried out, Great is Diana of the Ephesians.

35 And when the townclerk had appeased the people, he said, *Ye* men of Ephesus, what man is there that knoweth not how that the city of the Ephesians is ²a worshipper of the great goddess Diana, and of the *image* which fell down from Jupiter? ² Gr. *the temple keeper.*

36 Seeing then that these things cannot be spoken against, ye ought to be quiet, and to do nothing rashly.

37 For ye have brought hither these men, which are neither robbers of churches, nor yet blasphemers of your goddess.

38 Wherefore if Demetrius, and the craftsmen which are with him, have a matter against

any man, ³ the law is open, and there are deputies: let them implead one another.

⁸ Or, the court days are kept.

39 But if ye enquire any thing concerning other matters, it shall be determined in a ⁴lawful assembly.

⁴ Or, ordinary.

40 For we are in danger to be called in question for this day's uproar, there being no cause whereby we may give an account of this concourse.

41 And when he had thus spoken, he dismissed the assembly.

CHAPTER XX.

A. D. 59.—1 Paul goeth to Macedonia. 7 He celebrateth the Lord's supper, and preacheth. 9 Eutychus having fallen down dead, 10 is raised to life. 17 At Miletum he calleth the elders together, telleth them what shall befall to himself, 28 committeth God's flock to them, 29 warneth them of false teachers, 32 commendeth them to God, 36 prayeth with them, and

AND after the uproar was ceased, Paul called unto him the disciples, and embraced them, and ^adeparted for to go into Macedonia.

^a 1 Cor. 16. 5. 1 Tim. 1. 3.

2 And when he had gone over those parts, and had given them much exhortation, he came into Greece,

3 And *there* abode three months. And ^bwhen the Jews

^b ch. 9. 23. & 23. 12. & 25. 3. 2 Cor. 11. 26.

laid wait for him, as he was about to sail into Syria, he purposed to return through Macedonia.

4 And there accompanied him into Asia Sopater of Berea; and of the Thessalonians, ^cAristarchus and Secundus; and ^dGaius of Derbe, and ^eTimotheus; and of Asia, ^fTychicus and ^gTrophimus.

^c ch. 19. 29. & 27. 2. Col. 4. 10. ^d ch. 19. 29.
 ^e ch. 16. 1. ^f Eph. 6. 21. Col. 4. 7. 2 Tim. 4. 12.
 Tit. 3. 12. ^g ch. 21. 29. 2 Tim. 4. 20.

5 These going before tarried for us at Troas.

6 And we sailed away from Philippi after the days of unleavened bread, and came unto them ^hto Troas in five days; where we abode seven days.

^h ch. 16. 8. 2 Cor. 2. 12. 2 Tim. 4. 13.

7 And upon ⁱthe first day of the week, when the disciples came together ^kto break bread, Paul preached unto them, ready to depart on the morrow; and continued his speech until midnight.

ⁱ 1 Cor. 16. 2. Rev. 1. 10. ^k ch. 2. 42, 46.
 1 Cor. 10. 16. & 11. 20, &c.

8 And there were many lights ^lin the upper chamber, where they were gathered together.

^l ch. 1. 13.

9 And there sat in a window a certain young man named Eutychus, being fallen into a

deep sleep: and as Paul was long preaching, he sunk down with sleep, and fell down from the third loft, and was taken up dead.

10 And Paul went down, and fell on him, and embracing *him* said, ^m Trouble not yourselves; for his life is in him.

^a Mat. 9. 24.

11 When he therefore was come up again, and had broken bread, and eaten, and talked a long while, even till break of day, so he departed.

12 And they brought the young man alive, and were not a little comforted.

13 ¶ And we went before to ship, and sailed unto Assos, there intending to take in Paul: for so had he appointed, minding himself to go afoot.

14 And when he met with us at Assos, we took him in, and came to Mitylene.

15 And we sailed thence, and came the next *day* over against Chios; and the next *day* we arrived at Samos, and tarried at Trogyllium; and the next *day* we came to Miletus.

16 For Paul had determined to sail by Ephesus, because he would not spend the time in Asia: for ⁿ he hasted, if it were

ⁿ ch. 18. 21. & 19. 21. & 21. 4, 12.

possible for him, ^o to be at Jerusalem ^p the day of Pentecost.

^o ch. 24. 17. ^p ch. 2. 1. 1 Cor. 16. 8.

¶ And from Miletus he sent to Ephesus, and called the elders of the church.

18 And when they were come to him, he said unto them, Ye know, ^q from the first day that I came into Asia, after what manner I have been with you at all seasons, ^q ch. 18. 19. & 19. 1, 10.

19 Serving the Lord with all humility of mind, and with many tears, and temptations, which befell me ^r by the lying in wait of the Jews: ^r ver. 3.

20 And how ^s I kept back nothing that was profitable *unto you*, but have shewed you, and have taught you publickly, and from house to house, ^s ver. 27.

21 ^t Testifying both to the Jews, and also to the Greeks, ^t repentance toward God, and faith toward our Lord Jesus Christ.

^t ch. 18. 5. ^u Mark 1. 15. Luke 24. 47. ch. 2. 38.

22 And now, behold, ^x I go bound in the spirit unto Jerusalem, not knowing the things that shall befall me there:

^x ch. 19. 21.

23 Save that ^y the Holy Ghost witnesseth in every city, saying that bonds and afflictions ^z abide me.

^y ch. 21. 4, 11. 1 Thes. 3. 3. ^z Or, wait for me.

24 But ^anone of these things move me, neither count I my life dear unto myself, ^aso that I might finish my course with ^{oy}, ^band the ministry, ^cwhich [have received of the Lord Jesus, to testify the gospel of the grace of God.

^a ch. 21. 13. Rom. 8. 35. 2 Cor. 4. 16. ^a 2 Tim. 4. 7.
^b ch. 1. 17. 2 Cor. 4. 1. ^c Gal. 1. 1. Tit. 1. 3.

25 And now, behold, ^dI know that ye all, among whom I have gone preaching the kingdom of God, shall see my face no more.

^d ver. 38. Rom. 15. 23.

26 Wherefore I take you to record this day, that I *am* ^epure from the blood of all *men*.

^e ch. 18. 6. 2 Cor. 7. 2.

27 For ^fI have not shunned to declare unto you all ^gthe counsel of God.

^f ver. 20. ^g Luke 7. 30. John 15. 15. Eph. 1. 11.

28 ¶ ^hTake heed therefore unto yourselves, and to all the flock, over the which the Holy Ghost ⁱhath made you overseers, to feed the church of God, ^kwhich he hath purchased ^lwith his own blood.

^h 1 Tim. 4. 16. 1 Pet. 5. 2. ⁱ 1 Cor. 12. 28.

^k Eph. 1. 7, 14. Col. 1. 14. Heb. 9. 12. 1 Pet. 1. 19. Rev. 5. 9. ^l See Heb. 9. 14.

29 For I know this, that after my departing ^mshall grievous wolves enter in among you, not sparing the flock.

^m Mat. 7. 15. 2 Pet. 2. 1.

30 Also ⁿof your own selves

ⁿ 1 Tim. 1. 20. 1 John 2. 19.

shall men arise, speaking perverse things, to draw away disciples after them.

31 Therefore watch, and remember, that ^oby the space of three years I ceased not to warn every one night and day with tears.

^o ch. 19. 10.

32 And now, brethren, I commend you to God, and ^pto the word of his grace, which is able ^qto build you up, and to give you ^ran inheritance among all *things* which are sanctified.

^p Heb. 13. 9. ^q ch. 9. 31. ^r ch. 26. 18. Eph. 1. 18. Col. 1. 12. & 3. 24. Heb. 9. 15. 1 Pet. 1. 4.

33 ^sI have coveted no man's silver, or gold, or apparel.

^s 1 Cor. 9. 12. 2 Cor. 7. 2. & 11. 9. & 12. 17.

34 Yea, ye yourselves know, ^tthat these hands have ministered unto my necessities, and to them that were with me.

^t ch. 18. 3. 1 Cor. 4. 12. 1 Thes. 2. 9. 2 Thes. 3. 8.

35 I have shewed you all things, ^uhow that so labouring ye ought to support the weak, and to remember the words of the Lord Jesus, how he said, It is more blessed to give than to receive.

^u Rom. 15. 1. 1 Cor. 9. 12. 2 Cor. 11. 9, 12. & 12. 13. Eph. 4. 28. 1 Thes. 4. 11. & 5. 14. 2 Thes. 3. 8.

36 ¶ And when he had thus spoken, he ^xkneeled down, and prayed with them all.

^x ch. 7. 60. & 21. 5.

37 And they all wept sore, and

fell on Paul's neck, and kissed him,

38 Sorrowing most of all for the words ^y which he spake, that they should see his face no more. And they accompanied him unto the ship. ^{y ver. 25.}

CHAPTER XXI.

A. D. 60.—1 *Paul will not by any means be dissuaded from going to Jerusalem.* 9 *Philip's daughters prophetesses.* 17 *Paul cometh to Jerusalem: 27 where he is apprehended, and in great danger, 31 but by the chief captain is rescued, and permitted to speak to the people.*

AND it came to pass, that after we were gotten from them, and had launched, we came with a straight course unto Coos, and the *day* following unto Rhodes, and from thence unto Patara:

2 And finding a ship sailing over unto Phenicia, we went aboard, and set forth.

3 Now when we had discovered Cyprus, we left it on the left hand, and sailed into Syria, and landed at Tyre: for there the ship was to unlade her burden.

4 And finding disciples, we tarried there seven days: ^awho said to Paul through the Spirit, that he should not go up to Jerusalem. ^{a ch. 20. 23. ver. 12.}

5 And when we had accomplished those days, we depart-

ed and went our way; and they all brought us on our way, with wives and children, till *we were* out of the city: and ^bwe kneeled down on the shore, and prayed. ^{b ch. 20. 36.}

6 And when we had taken our leave one of another, we took ship; and they returned ^chome again. ^{c John 1. 11.}

7 And when we had finished *our* course from Tyre, we came to Ptolemais, and saluted the brethren, and abode with them one day.

8 And the next *day* we that were of Paul's company departed, and came unto Cæsarea: and we entered into the house of Philip ^dthe evangelist, ^ewhich was *one* of the seven; and abode with him.

^d Eph. 4. 11. 2 Tim. 4. 5. ^e ch. 6. 5. & 8. 26, 40.

9 And the same man had four daughters, virgins, ^fwhich did prophesy. ^{f ch. 2. 17.}

10 And as we tarried *there* many days, there came down from Judæa a certain prophet, named ^gAgabus. ^{g ch. 11. 28.}

11 And when he was come unto us, he took Paul's girdle, and bound his own hands and feet, and said, Thus saith the Holy Ghost, ^hSo shall the Jews at Jerusalem bind the man

^h ch. 20. 23. ver. 33.

that owneth this girdle, and shall deliver *him* into the hands of the Gentiles.

12 And when we heard these things, both we, and they of that place, besought him not to go up to Jerusalem.

13 Then Paul answered, ¹What mean ye to weep and to break mine heart? for I am ready not to be bound only, but also to die at Jerusalem for the name of the Lord Jesus.

¹ ch. 20. 24.

14 And when he would not be persuaded, we ceased, saying, ^kThe will of the Lord be done.

^k Mat. 6. 10. & 26. 42. Luke 11. 2. & 22. 42.

15 And after those days we took up our carriages, and went up to Jerusalem.

16 There went with us also *certain* of the disciples of Cæsarea, and brought with them one Mnason of Cyprus, an old disciple, with whom we should lodge.

17 ¹And when we were come to Jerusalem, the brethren received us gladly.

¹ ch. 15. 4.

18 And the *day* following Paul went in with us unto ^mJames; and all the elders were present.

^m ch. 15. 13. Gal. 1. 19. & 2. 9.

19 And when he had saluted them, ⁿhe declared particularly what things God had wrought

ⁿ ch. 15. 4. 12. Rom. 15. 18, 19.

among the Gentiles ^oby his ministry.

^o ch. 1. 17. & 20. 24.

20 And when they heard *it*, they glorified the Lord, and said unto him, Thou seest, brother, how many thousands of Jews there are which believe; and they are all ^pzealous of the law:

^p ch. 22. 3. Rom. 10. 2. Gal. 1. 14.

21 And they are informed of thee, that thou teachest all the Jews which are among the Gentiles to forsake Moses, saying that they ought not to circumcise *their* children, neither to walk after the customs.

22 What is it therefore? the multitude must needs come together: for they will hear that thou art come.

23 Do therefore *this* that we say to thee: We have four men which have a vow on them;

24 Them take, and purify thyself with them, and be at charges with them, that they may ^ashave *their* heads: and all may know that those things, whereof they were informed concerning thee, are nothing; but *that* thou thyself also walkest orderly, and keepest

25 As touching the Gentiles which believe, ^rwe have written *and* concluded that they ob-

^r ch. 15. 20, 29.

serve no such thing, save only that they keep themselves from *things* offered to idols, and from blood, and from strangled, and from fornication.

26 Then Paul took the men, and the next day purifying himself with them ^aentered into the temple, to signify the accomplishment of the days of purification, until that an offering should be offered for every one of them.

^a ch. 24. 18.

27 And when the seven days were almost ended, ^tthe Jews which were of Asia, when they saw him in the temple, stirred up all the people, and ^ulaid hands on him,

^t ch. 24. 18.

^u ch. 26. 21.

28 Crying out, Men of Israel, help: This is the man, ^{*}that teacheth all *men* every where against the people, and the law, and this place: and further brought Greeks also into the temple, and hath polluted this holy place.

^{*} ch. 24. 5, 6.

29 (For they had seen before with him in the city ^yTrophimus an Ephesian, whom they supposed that Paul had brought into the temple.)

^y ch. 20. 4.

30 And ^zall the city was moved, and the people ran together: and they took Paul, and drew

^z ch. 26. 21.

him out of the temple: and forthwith the doors were shut.

31 And as they went about to kill him, tidings came unto the chief captain of the band, that all Jerusalem was in an uproar.

32 ^aWho immediately took soldiers and centurions, and ran down unto them: and when they saw the chief captain and the soldiers, they left beating of Paul.

^a ch. 23. 27. & 24. 7.

33 Then the chief captain came near, and took him, and ^bcommanded *him* to be bound with two chains; and demanded who he was, and what he had done.

^b ch. 20. 23. ver. 11.

34 And some cried one thing, some another, among the multitude: and when he could not know the certainty for the tumult, he commanded him to be carried into the castle.

35 And when he came upon the stairs, so it was, that he was borne of the soldiers for the violence of the people.

36 For the multitude of the people followed after, crying, ^cAway with him.

^c Luke 23. 18. John 19. 15. ch. 22. 22.

37 And as Paul was to be led into the castle, he said unto the chief captain, May I speak

unto thee? Who said, Canst thou speak Greek?

38 ^aArt not thou that Egyptian, which before these days madest an uproar, and leddest out into the wilderness four thousand men that were murderers?

^d See ch. 5. 36.

39 But Paul said, ^eI am a man *which am* a Jew of Tarsus, a city in Cilicia, a citizen of no mean city: and, I beseech thee, suffer me to speak unto the people.

^e ch. 9. 11. & 22. 3.

40 And when he had given him licence, Paul stood on the stairs, and ^fbeckoned with the hand unto the people. And when there was made a great silence, he spake unto *them* in the Hebrew tongue, saying,

h. 12. 17.

CHAPTER XXII.

A. D. 60.—1 Paul declareth at large, how he was converted to the faith, 17 and called to his apostleship. 22 At the very mentioning of the Gentiles, the people exclaim on him. 24 He should have been scourged, 25 but claiming the privilege of a Roman, he escapeth.

MEN, ^abrethren, and fathers, hear ye my defence *which* I make now unto you. ^a ch. 7. 2.

2 (And when they heard that he spake in the Hebrew tongue to them, they kept the more silence: and he saith,)

3 ^bI am verily a man *which*

^b ch. 21. 39. 2 Cor. 11. 22. Phil. 3. 5.

am a Jew, born in Tarsus, a city in Cilicia, yet brought up in this city ^cat the feet of ^dGamaliel, and taught ^eaccording to the perfect manner of the law of the fathers, and ^fwas zealous toward God, ^gas ye all are this day.

^c Luke 10. 39. ^d ch. 5. 34. ^e ch. 26. 5. ^f ch. 21. 20. Gal. 1. 14. ^g Rom. 10. 2.

4 ^hAnd I persecuted this way unto the death, binding and delivering into prisons both men and women.

^h ch. 8. 3. & 26. 9, 10, 11. Phil. 3. 6. 1 Tim. 1. 13.

5 As also the high priest doth bear me witness, and ⁱall the estate of the elders: ^kfrom whom also I received letters unto the brethren, and went to Damascus, to bring them which were there bound unto Jerusalem, for to be punished.

ⁱ Luke 22. 66. ch. 4. 5. ^k ch. 9. 2. & 26. 10, 12.

6 And ^lit came to pass, that, as I made my journey, and was come nigh unto Damascus about noon, suddenly there shone from heaven a great light round about me.

^l ch. 9. 3. & 26. 12, 13.

7 And I fell unto the ground, and heard a voice saying unto me, Saul, Saul, why persecutest thou me?

8 And I answered, Who art thou, Lord? And he said unto me, I am Jesus of Nazareth, whom thou persecutest.

Paul's conversion and THE ACTS, XXII. *call to the apostleship.*

9 And ^m they that were with me saw indeed the light, and were afraid; but they heard not the voice of him that spake to me.

^m ch. 9. 7.

10 And I said, What shall I do, Lord? And the Lord said unto me, Arise, and go into Damascus; and there it shall be told thee of all things which are appointed for thee to do.

11 And when I could not see for the glory of that light, being led by the hand of them that were with me, I came into Damascus.

12 And ⁿ one Ananias, a devout man according to the law, ^y having a good report of all the ^p Jews which dwelt *there*,

ⁿ ch. 9. 17. ^o ch. 10. 22. ^p 1 Tim. 3. 7.

13 Came unto me, and stood, and said unto me, Brother Saul, receive thy sight. And the same hour I looked up upon him.

14 And he said, ^q The God of our fathers ^r hath chosen thee, that thou shouldest know his will, and ^s see ^t that Just One, and ^u shouldest hear the voice of his mouth.

^q ch. 3. 13. & 5. 30.

^r ch. 9. 15. & 26. 16. ^s 1 Cor. 9. 1. & 15. 8. ^t ch. 3. 14. & 7. 52. ^u 1 Cor. 11. 23. Gal. 1. 12.

15 ^x For thou shalt be his witness unto all men of ^y what thou hast seen and heard.

^x ch. 23. 11. ^y ch. 4. 20. & 26. 16.

16 And now why tarriest thou? arise, and be baptized, ^z and wash away thy sins, ^a calling on the name of the Lord.

^z ch. 2. 38. Heb. 10. 22. ^a ch. 9. 14. Rom. 10. 13.

17 And ^b it came to pass, that, when I was come again to Jerusalem, even while I prayed in the temple, I was in a trance;

^b ch. 9. 26. 2 Cor. 12. 2.

18 And ^c saw him saying unto me, ^d Make haste, and get thee quickly out of Jerusalem: for they will not receive thy testimony concerning me.

^c ver. 14. ^d Mat. 10. 14.

19 And I said, Lord, ^e they know that I imprisoned and ^f beat in every synagogue them that believed on thee:

^e ch. 8. 3. ver. 4. ^f Mat. 10. 17.

20 ^g And when the blood of thy martyr Stephen was shed, I also was standing by, and ^h consenting unto his death, and ⁱ kept the raiment of them

^g ch. 7. 58. ^h Luke 11. 48. ch. 8. 1. Rom. 1. 32.

21 And he said unto me, Depart: ^j for I will send thee far hence unto the Gentiles.

^j ch. 9. 15. & 13. 2. 46. 47. & 18. 6. & 26. 17. Rom. 1. 5. & 11. 13. & 15. 16. Gal. 1. 15. 16. & 2. 7. 8. Eph. 3. 7. 8. 1 Tim. 2. 7. 2 Tim. 1. 11.

22 And they gave him audience unto this word, and *then* lifted up their voices, and said, ^k Away with such a *fellow* from

^k ch. 21. 36.

the earth: for it is not fit that
¹ he should live. ¹ ch. 25. 24.

23 And as they cried out, and cast off *their* clothes, and threw dust into the air,

24 The chief captain commanded him to be brought into the castle, and bade that he should be examined by scourging; that he might know wherefore they cried so against him.

25 And as they bound him with thongs, Paul said unto the centurion that stood by, ^m Is it lawful for you to scourge a man that is a Roman, and uncondemned? ^m ch. 16. 37.

26 When the centurion heard *that*, he went and told the chief captain, saying, Take heed what thou doest: for this man is a Roman.

27 Then the chief captain came, and said unto him, Tell me, art thou a Roman? He said, Yea.

28 And the chief captain answered, With a great sum obtained I this freedom. And Paul said, But I was *free* born.

29 Then straightway they departed from him which should have ² examined him: and the chief captain also was afraid, after he knew that he was a Roman, and because he had him.

² Or, tortured him.

30 On the morrow, because he would have known the certainty wherefore he was accused of the Jews, he loosed him from *his* bands, and commanded the chief priests and all their council to appear, and brought Paul down, and set him before them.

CHAPTER XXIII.

A. D. 60.—1 *As Paul pleadeth his cause, 2 Ananias commandeth them to smite him. 7 Dissension among his accusers. 11 God encourageth him. 14 The Jews' laying wait for Paul 20 is declared unto the chief captain. 27 He sendeth him to Felix the governor.*

AND Paul, earnestly beholding the council, said, Men *and* brethren, ^a I have lived in all good conscience before God until this day.

^a ch. 24. 16. 1 Cor. 4. 4. 2 Cor. 1. 12. & 4. 2. 2 Tim. 1. 3. Heb. 13. 18.

2 And the high priest Ananias commanded them that stood by him ^b to smite him on the mouth.

^b John 18. 22.

3 Then said Paul unto him, God shall smite thee, *thou* whited wall: for sittest thou to judge me after the law, and ^c commandest me to be smitten contrary to the law?

^c John 7. 51.

4 And they that stood by said, Revilest thou God's high priest?

5 Then said Paul, ^d I wist not,

^d ch. 24. 17.

brethren, that he was the high priest: for it is written, ^eThou shalt not speak evil of the ruler of thy people.

^e 2 Pet. 2. 10. Jude 8.

6 But when Paul perceived that the one part were Sadducees, and the other Pharisees, he cried out in the council, Men *and* brethren, ^fI am a Pharisee, the son of a Pharisee: ^gof the hope and resurrection of the dead I am called in question.

^f ch. 26. 5. Phil. 3. 5.

^g ch. 24. 15, 21. & 26. 6. & 28. 20.

7 And when he had so said, there arose a dissension between the Pharisees and the Sadducees: and the multitude was divided.

8 ^hFor the Sadducees say that there is no resurrection, neither angel, nor spirit: but the Pharisees confess both.

^h Mat. 22. 23. Mark 12. 18. Luke 20. 27.

9 And there arose a great cry: and the scribes *that were* of the Pharisees' part arose, and strove, saying, ⁱWe find no evil in this man: but ^kif a spirit or an angel hath spoken to him, ^llet us not fight against God.

ⁱ ch. 25. 25. & 26. 31. ^k ch. 22. 7, 17, 18. ^l ch. 5. 39.

10 And when there arose a great dissension, the chief captain, fearing lest Paul should have been pulled in pieces of

them, commanded the soldiers to go down, and to take him by force from among them, and to bring *him* into the castle.

11 And ^mthe night following the Lord stood by him, and said, Be of good cheer, Paul: for as thou hast testified of me in Jerusalem, so must thou bear witness also at Rome.

^m ch. 18. 9. & 27. 23, 24.

12 And when it was day, ⁿcertain of the Jews banded together, and bound themselves ^ounder a curse, saying that they would neither eat nor till they had killed Paul.

ⁿ ver. 21, 30. ch. 25. 3. ^o Or, with an oath of execration.

13 And they were more than forty which had made this conspiracy.

14 And they came to the chief priests and elders, and said, We have bound ourselves under a great curse, that we will eat nothing until we have slain Paul.

15 Now therefore ye with the council signify to the chief captain that he bring him down unto you to morrow, as though ye would enquire something more perfectly concerning him: and we, or ever he come near, are ready to kill him.

16 And when Paul's sister's

is declared to

THE ACTS, XXIII.

the chief captain.

son heard of their lying in wait, he went and entered into the castle, and told Paul.

17 Then Paul called one of the centurions unto *him*, and said, Bring this young man unto the chief captain: for he hath a certain thing to tell him.

18 So he took him, and brought *him* to the chief captain, and said, Paul the prisoner called me unto *him*, and prayed me to bring this young man unto thee, who hath something to say unto thee.

19 Then the chief captain took him by the hand, and went *with him* aside privately, and asked *him*, What is that thou hast to tell me?

20 And he said, °The Jews have agreed to desire thee that thou wouldest bring down Paul to morrow into the council, as though they would enquire somewhat of him more perfectly.

° ver. 12.

21 But do not thou yield unto them: for there lie in wait for him of them more than forty men, which have bound themselves with an oath, that they will neither eat nor drink till they have killed him: and now are they ready, looking for a promise from thee.

22 So the chief captain *then*

let the young man depart, and charged *him*, See thou tell no man that thou hast shewed these things to me.

23 And he called unto *him* two centurions, saying, Make ready two hundred soldiers to go to Cæsarea, and horsemen threescore and ten, and spearmen two hundred, at the third hour of the night;

24 And provide *them* beasts, that they may set Paul on, and bring *him* safe unto Felix the governor.

25 And he wrote a letter after this manner:

26 Claudius Lysias unto the most excellent governor Felix *sendeth* greeting.

27 ¶ This man was taken of the Jews, and should have been killed of them: then came I with an army, and rescued him, having understood that he was a Roman.

¶ ch. 21. 33. & 24. 7.

28 ¶ And when I would have known the cause wherefore they accused him, I brought him forth into their council:

¶ ch. 22. 30.

29 Whom I perceived to be accused ^r of questions of their law, ^a but to have nothing laid to his charge worthy of death or of bonds.

^r ch. 18. 15. & 25. 19. ^a ch. 26. 31.

30 And 'when it was told me how that the Jews laid wait for the man, I sent straightway to thee, and "gave commandment to his accusers also to say before thee what *they had* against him. Farewell.

[†] ver. 20. ^u ch. 24. 8. & 25. 6.

31 Then the soldiers, as it was commanded them, took Paul, and brought *him* by night to Antipatris.

32 On the morrow they left the horsemen to go with him, and returned to the castle :

33 Who, when they came to Cæsarea, and delivered the epistle to the governor, presented Paul also before him.

34 And when the governor had read *the letter*, he asked of what province he was. And when he understood that *he was* of ^{*} Cilicia ; ^{*} ch. 21. 39.

35 [†] I will hear thee, said he, when thine accusers are also come. And he commanded him to be kept in ^{*} Herod's judgment hall. [†] ch. 24. 1, 10. & 25. 16. ^z Mat. 27. 27.

CHAPTER XXIV.

A. D. 60.—1 Paul being accused by Tertullus the orator, 10 answereth for his life and doctrine. 24 He preacheth Christ to the governor and his wife. 26 The governor hopeth for a bribe, but in vain. 27 At last, going out of his office, he leaveth Paul in prison.

AND after ^a five days ^b Ananias the high priest de-

^a ch. 21. 27. ^b ch. 23. 2, 30, 35. & 25. 2.

scended with the elders, and *with* a certain orator *named* Tertullus, who informed the governor against Paul.

2 And when he was called forth, Tertullus began to accuse *him*, saying, Seeing that by thee we enjoy great quietness, and that very worthy deeds are done unto this nation by thy providence,

3 We accept *it* always, and in all places, most noble Felix, with all thankfulness.

4 Notwithstanding, that I be not further tedious unto thee, I pray thee that thou wouldst hear us of thy clemency a few words.

5 'For we have found this man *a pestilent fellow*, and a mover of sedition among all the Jews throughout the world, and a ringleader of the sect of the Nazarenes :

^c Luke 23. 2.
^{ch.} 6. 13. & 16. 20. & 17. 6. & 21. 28. ¹ Pet. 2. 12, 15.

6 ^d Who also hath gone about to profane the temple: whom we took, and would 'have judged according to our law.

^d ch. 21. 28. ^e John 18. 31.

7 ^f But the chief captain Ly-sias came *upon us*, and with great violence took *him* away out of our hands, ^f ch. 21. 33.

8 ^g Commanding his accusers

^g ch. 23. 30.

answereth for his

THE ACTS, XXIV.

life and doctrine.

to come unto thee: by examining of whom thyself mayest take knowledge of all these things, whereof we accuse him.

9 And the Jews also assented, saying that these things were so.

10 Then Paul, after that the governor had beckoned unto him to speak, answered, Forasmuch as I know that thou hast been of many years a judge unto this nation, I do the more cheerfully answer for myself:

11 Because that thou mayest understand, that there are yet but twelve days since I went up to Jerusalem^h for to worship.

^h ch. 21. 26. ver. 17.

12ⁱ And they neither found me in the temple disputing with any man, neither raising up the people, neither in the synagogues, nor in the city:

ⁱ ch. 25. 8. & 28. 17.

13 Neither can they prove the things whereof they now accuse me.

14 But this I confess unto thee, that after^k the way which they call heresy, so worship I the^l God of my fathers, believing all things which are written in^m the law and in the prophets:

^k ch. 9. 2. ^l 2 Tim. 1. 3. ^m ch. 26. 22. & 28. 23.

15 Andⁿ have hope toward God, which they themselves

ⁿ ch. 23. 6. & 26. 6, 7. & 28. 20.

also allow, ° that there shall be a resurrection of the dead, both of the just and unjust.

^o John 5. 28, 29.

16 And^p herein do I exercise myself, to have always a conscience void of offence toward God, and toward men.

^p ch. 23. 1.

17 Now after many years^q I came to bring alms to my nation, and offerings.

^q ch. 11. 29, 30.

& 20. 16. Rom. 15. 25. 2 Cor. 8. 4. Gal. 2. 10.

18^r Whereupon certain Jews from Asia found me purified in the temple, neither with multitude, nor with tumult.

^r ch. 21. 26, 27. & 26. 21.

19^s Who ought to have been here before thee, and object, if they had ought against me.

^s ch. 23. 30. & 25. 16.

20 Or else let these same^{here} say, if they have found any evil doing in me, while I stood before the council,

21 Except it be for this one voice, that I cried standing among them, 'Touching the resurrection of the dead I am called in question by you this day.

^t ch. 23. 6. & 28. 20.

22 And when Felix heard these things, having more perfect knowledge of^{that} way, he deferred them, and said, When^u Lysias the chief captain shall come down, I will know the uttermost of your matter.

^u ver. 7.

23 And he commanded a centurion to keep Paul, and to let *him* have liberty, and ^{*}that he should forbid none of his acquaintance to minister or come unto him.

^{*} ch. 27. 3. & 28. 16.

24 And after certain days, when Felix came with his wife Drusilla, which was a Jewess, he sent for Paul, and heard him concerning the faith in Christ.

25 And as he reasoned of righteousness, temperance, and judgment to come, Felix trembled, and answered, Go thy way for this time; when I have a convenient season, I will call for thee.

26 He hoped also that money should have been given him of Paul, that he might loose him: wherefore he sent for him the oftener, and communed with him.

27 But after two years Porcius Festus came into Felix' room: and Felix, [†]willing to shew the Jews a pleasure, left Paul bound.

[†] ch. 12. 3. & 25. 9, 14.

CHAPTER XXV.

A. D. 62.—2 *The Jews accuse Paul before Festus.* 8 *He answereth for himself,* 11 *and appealeth unto Cæsar.* 14 *Afterwards Festus openeth his matter to king Agrippa,* 23 *and he is brought forth.* 25 *Festus cleareth him to have done nothing worthy of death.*

NOW when Festus was come into the province, after three days he ascended from Cæsarea to Jerusalem.

2 ^{*}Then the high priest and the chief of the Jews informed him against Paul, and besought him,

^{*} ch. 24. 1. ver. 15.

3 And desired favour against him, that he would send for him to Jerusalem, [†]laying wait in the way to kill him.

[†] ch. 23. 12, 15.

4 But Festus answered, that Paul should be kept at Cæsarea, and that he himself would depart shortly *thither*.

5 Let them therefore, said he, which among you are able, go down with *me*, and accuse this man, [†]if there be any wickedness in him.

[†] ch. 18. 14. ver. 18.

6 And when he had tarried among them ²more than ten days, he went down unto Cæsarea; and the next day sitting on the judgment seat commanded Paul to be brought.

² Or, as some copies read, *no more than eight or ten days.*

7 And when he was come, the Jews which came down from Jerusalem stood round about, ^dand laid many and grievous complaints against Paul, which they could not prove.

^d Mark 15. 3. Luke 23. 2, 10. ch. 24. 5, 13.

8 While he answered for him-

self, *Neither against the law of the Jews, neither against the temple, nor yet against Cæsar, have I offended any thing at all.

* ch. 6. 13. & 24. 12. & 28. 17.

9 But Festus, †willing to do the Jews a pleasure, answered Paul, and said, ‡Wilt thou go up to Jerusalem, and there be judged of these things before me?

† ch. 24. 27. ‡ ver. 20.

10 Then said Paul, I stand at Cæsar's judgment seat, where I ought to be judged: to the Jews have I done no wrong, as thou very well knowest.

11 ^hFor if I be an offender, or have committed any thing worthy of death, I refuse not to die: but if there be none of these things whereof these accuse me, no man may deliver me unto them. ⁱI appeal unto Cæsar.

^h ch. 18. 14. & 23. 29.

& 26. 31. ver. 25. ⁱ ch. 26. 32. & 28. 19.

12 Then Festus, when he had conferred with the council, answered, Hast thou appealed unto Cæsar? unto Cæsar shalt thou go.

13 And after certain days king Agrippa and Bernice came unto Cæsarea to salute Festus.

14 And when they had been there many days, Festus declared Paul's cause unto the

king, saying, ^kThere is a certain man left in bonds by Felix:

^k ch. 24. 27.

15 ^lAbout whom, when I was at Jerusalem, the chief priests and the elders of the Jews informed *me*, desiring to have judgment against him.

^l ver. 2. 3.

16 ^mTo whom I answered, It is not the manner of the Romans to deliver any man to die, before that he which is accused have the accusers face to face, and have licence to answer for himself concerning the crime laid against him.

^m ver. 4. 5.

17 Therefore, when they were come hither, ⁿwithout any delay on the morrow I sat on the judgment seat, and commanded the man to be brought forth.

ⁿ ver. 6.

18 Against whom when the accusers stood up, they brought none accusation of such things as I supposed:

19 ^oBut had certain questions against him of their own superstition, and of one Jesus, which was dead, whom Paul affirmed to be alive.

^o ch. 18. 15. & 23. 29.

20 And because ^pI doubted of such manner of questions, I asked *him* whether he would go to Jerusalem, and there be judged of these matters.

^p Or, I was doubtful how to enquire hereof.

21 But when Paul had appeared to be reserved unto the ⁴hearing of Augustus, I commanded him to be kept till I might send him to Cæsar.

^a Or, judgment.

22 Then ^pAgrippa said unto Festus, I would also hear the man myself. To morrow, said he, thou shalt hear him.

^p See ch. 9. 15.

23 And on the morrow, when Agrippa was come, and Bernice, with great pomp, and was entered into the place of hearing, with the chief captains, and principal men of the city, at Festus' commandment Paul was brought forth.

24 And Festus said, King Agrippa, and all men which are here present with us, ye see this man, about whom ^aall the multitude of the Jews have dealt with me, both at Jerusalem, and also here, crying that he ought not to live any longer.

^a ver. 2, 3, 7. ^r ch. 22. 22.

25 But when I found that ^ahe had committed nothing worthy of death, and that he himself hath appealed to Augustus, I have determined to send him.

^a ch. 23. 9, 29. & 26. 31. ^t ver. 11, 12.

26 Of whom I have no certain thing to write unto my lord. Wherefore I have brought him forth before you, and specially

before thee, O king Agrippa that, after examination had, I might have somewhat to write.

27 For it seemeth to me unreasonable to send a prisoner, and not withal to signify the crimes *laid* against him.

CHAPTER

A. D. 62.—2 Paul, in the presence of Agrippa, declareth his life from his childhood, 12 and how miraculously he was converted, and called to his apostleship. 24 Festus chargeth him to be mad, whereunto he answereth modestly. 28 Agrippa is almost persuaded to be a Christian. 31 The whole company pronounce him innocent.

THEN Agrippa said unto Paul, Thou art permitted to speak for thyself. Then Paul stretched forth the hand, and answered for himself:

2 I think myself happy, king because I shall answer for myself this day before thee touching all the things whereof I am accused of the Jews:

3 Especially *because I know* thee to be expert in all customs and questions which are among the Jews: wherefore I beseech thee to hear me patiently.

4 My manner of life from my youth, which was at the first among mine own nation at Jerusalem, know all the Jews;

5 Which knew me from the beginning, if they would tes-

tify, that after ^athe most straitest sect of our religion I lived a Pharisee.

^a ch. 22. 3. & 23. 6. & 24. 15, 21. Phil. 3. 5.

6 ^bAnd now I stand and am judged for the hope of ^cthe promise made of God unto our fathers :

^b ch. 23. 6. ^c ch. 13. 32. Rom. 15. 8. Tit. 2. 13.

7 Unto which *promise* ^dour twelve tribes, instantly serving God ^eday and night, ^fhope to come. For which hope's sake, king Agrippa, I am accused of the Jews.

^d Jam. 1. 1. ^e Gr. *night and day*.

^e Luke 2. 37. ^f 1 Thes. 3. 10. ¹ Tim. 5. 5. ¹ Phil. 3. 11.

8 Why should it be thought a thing incredible with you, that God should raise the dead?

9 ^gI verily thought with myself, that I ought to do many things contrary to the name of Jesus of Nazareth.

^g John 16. 2. ¹ Tim. 1. 13.

10 ^hWhich thing I also did in Jerusalem: and many of the saints did I shut up in prison, having received authority ⁱfrom the chief priests; and when they were put to death, I gave my voice against *them*.

^h ch. 8. 3. Gal. 1. 13. ⁱ ch. 9. 14, 21. & 22. 5.

11 ^kAnd I punished them oft in every synagogue, and compelled *them* to blaspheme; and being exceedingly mad against them, I persecuted *them* even unto strange cities.

^k ch. 22. 19.

12 ^lWhereupon as I went to Damascus with authority and commission from the chief priests,

^l ch. 9. 3. & 22. 6.

13 At midday, O king, I saw in the way a light from heaven, above the brightness of the sun, shining round about me and them which journeyed with me.

14 And when we were all fallen to the earth, I heard a voice speaking unto me, and saying in the Hebrew tongue, Saul, Saul, why persecutest thou me? *it is* hard for thee to kick against the pricks.

15 And I said, Who art thou, Lord? And he said, I am Jesus whom thou persecutest.

16 But rise, and stand upon thy feet: for I have appeared unto thee for this purpose, ^mto make thee a minister and a witness both of these things which thou hast seen, and of those things in the which I will appear unto thee; ⁿch. 22. 15.

17 Delivering thee from the people, and *from* the Gentiles, ⁿunto whom now I send thee,

ⁿ ch. 22. 21.

18 ^oTo open their eyes, *and* ^pto turn *them* from darkness to light, and *from* the power

^o Luke 1. 79. John 8. 12. 2 Cor. 4. 4. Eph. 1. 18.

¹ Thes. 5. 5. ^p 2 Cor. 6. 14. Eph. 4. 18. & 5. 8.

Col. 1. 13. 1 Pet. 2. 9, 25.

of Satan unto God, ^a that they may receive forgiveness of sins, and ^r inheritance among them which are ^a sanctified by faith that is in me.

^a Luke 1. 77. ^r Eph. 1. 11. Col. 1. 12. ^a ch. 20. 32.

19 Whereupon, O king Agrippa, I was not disobedient unto the heavenly vision :

20 But ^t shewed first unto them of Damascus, and at Jerusalem, and throughout all the coasts of Judæa, and *then* to the Gentiles, that they should repent and turn to God, and do ^u works meet for repentance.

^t ch. 9. 20, 22, 29. & 11. 26. & 13, & 14, & 16, & 17, & 18, & 19, & 20, & 21. ^u Mat. 3. 8.

21 For these causes ^x the Jews caught me in the temple, and went about to kill *me*.

^x ch. 21. 30, 31.

22 Having therefore obtained help of God, I continue unto this day, witnessing both to small and great, saying none other things than those ^y which the prophets and ^z Moses did say should come :

^y Luke 24. 27, 44. ch. 24. 14. & 28. 23. Rom. 3. 21. ^z John 5. 46.

23 ^a That Christ should suffer, and ^b that he should be the first that should rise from the dead, and ^c should shew light unto the people, and to the Gentiles.

^a Luke 24. 26, 46. ^b 1 Cor. 15. 20. Col. 1. 18. Rev. 1. 5. ^c Luke 2. 32.

24 And as he thus spake for

himself, Festus said with a loud voice, Paul, ^d thou art beside thyself; much learning doth make thee mad.

^d John 10. 20. 1 Cor. 1. 23. & 2. 13, 14. & 4. 10.

25 But he said, I am not mad, most noble Festus; but speak forth the words of truth and soberness.

26 For the king knoweth of these things, before whom also I speak freely: for I am persuaded that none of these things are hidden from him; for this thing was not done in a corner.

27 King Agrippa, believest thou the prophets? I know that thou believest.

28 Then Agrippa said unto Paul, Almost thou persuadest me to be a Christian.

29 And Paul said, ^e I would to God, that not only thou, but also all that hear me this day, were both almost, and altogether such as I am, except these bonds.

^e 1 Cor. 7. 7.

30 And when he had thus spoken, the king rose up, and the governor, and Bernice, and they that sat with them :

31 And when they were gone aside, they talked between themselves, saying, ^f This man doeth nothing worthy of death or of bonds.

^f ch. 23. 9, 29. & 25. 25.

32 Then said Agrippa unto Festus, This man might have been set at liberty, ^aif he had not appealed unto Cæsar.

^a ch. 25. 11.

CHAPTER XXVII.

A. D. 62.—1 *Paul shipping toward Rome, 10 foretelleth of the danger of the voyage, 11 but is not believed. 14 They are tossed to and fro with tempest, 41 and suffer shipwreck, 22, 34, 44 yet all come safe to land.*

AND when ^ait was determined that we should sail into Italy, they delivered Paul and certain other prisoners unto *one* named Julius, a centurion of Augustus' band.

^a ch. 25. 12, 25.

2 And entering into a ship of Adramyttium, we launched, meaning to sail by the coasts of Asia; *one* ^bAristarchus, a Macedonian of Thessalonica, being with us.

^b ch. 19. 29.

3 And the next *day* we touched at Sidon. And Julius ^ccourteously entreated Paul, and gave *him* liberty to go unto his friends to refresh himself.

^c ch. 24. 23. & 28. 16.

4 And when we had launched from thence, we sailed under Cyprus, because the winds were contrary.

5 And when we had sailed over the sea of Cilicia and Pamphylia, we came to Myra, *a city* of Lycia.

329

6 And there the centurion found a ship of Alexandria sailing into Italy; and he put us therein.

7 And when we had sailed slowly many days, and scarce were come over against Cnidus, the wind not suffering us, we sailed under ²Crete, over against Salmone;

² Or, Candy.

8 And, hardly passing it, came unto a place which is called The fair havens; nigh whereunto was the city of Lasea.

9 Now when much time was spent, and when sailing was now dangerous, ^dbecause the fast was now already past, Paul admonished *them*,

^d The fast was on the tenth day of the seventh month.

10 And said unto them, Sirs, I perceive that this voyage will be with ³hurt and much damage, not only of the lading and ship, but also of our lives.

³ Or, injury.

11 Nevertheless the centurion believed the master and the owner of the ship, more than those things which were spoken by Paul.

12 And because the haven was not commodious to winter in, the more part advised to depart thence also, if by any means they might attain to Phenice, *and there* to winter;

L 2

which is an haven of Crete, and lieth toward the south west and north west.

13 And when the south wind blew softly, supposing that they had obtained *their* purpose, loosing *thence*, they sailed close by Crete.

14 But not long after there ⁴arose against it a tempestuous wind, called Euroclydon.

⁴ Or, *beat*.

15 And when the ship was caught, and could not bear up into the wind, we let *hër* drive.

16 And running under a certain island which is called Clauda, we had much work to come by the boat:

17 Which when they had taken up, they used helps, undergirding the ship; and, fearing lest they should fall into the quicksands, strake sail, and so were driven.

18 And we being exceedingly tossed with a tempest, the next *day* they lightened the ship;

19 And the third *day* we cast out with our own hands the tackling of the ship.

20 And when neither sun nor stars in many days appeared, and no small tempest lay on *us*, all hope that we should be saved was then taken away.

21 But after long abstinence

Paul stood forth in the midst of them, and said, Sirs, ye should have hearkened unto me, and not have loosed from Crete, and to have gained this harm and loss.

22 And now I exhort you to be of good cheer: for there shall be no loss of *any man's* life among you, but of the ship.

23 ^oFor there stood by me this night the angel of God, whose I am, and ¹whom I serve,

^o ch. 23. 11. ¹ Rom. 1. 9. 2 Tim. 1. 3.

24 Saying, Fear not, Paul; thou must be brought before Cæsar: and, lo, God hath given thee all them that sail with thee.

25 Wherefore, sirs, be of good cheer: ²for I believe God, that it shall be even as it was told me. ² Luke 1. 45. Rom. 4. 20, 21. 2 Tim. 1. 12.

26 Howbeit ^hwe must be cast upon a certain island. ^h ch. 28. 1.

27 But when the fourteenth night was come, as we were driven up and down in Adria, about midnight the shipmen deemed that they drew near to some country;

28 And sounded, and found *it* twenty fathoms: and when they had gone a little further, they sounded again, and found *it* fifteen fathoms.

29 Then fearing lest we should

He is shipwrecked

THE ACTS, XXVII.

at Melita.

have fallen upon rocks, they cast four anchors out of the stern, and wished for the day.

30 And as the shipmen were about to flee out of the ship, when they had let down the boat into the sea, under colour as though they would have cast anchors out of the foreship,

31 Paul said to the centurion and to the soldiers, Except these abide in the ship, ye cannot be saved.

32 Then the soldiers cut off the ropes of the boat, and let her fall off.

33 And while the day was coming on, Paul besought *them* all to take meat, saying, This day is the fourteenth day that ye have tarried and continued fasting, having taken nothing.

34 Wherefore I pray you to take *some* meat: for this is for your health: for ¹there shall not an hair fall from the head of any of you.

¹ Mat. 10. 30. Luke 12. 7. & 21. 18.

35 And when he had thus spoken, he took bread, and ²gave thanks to God in presence of them all: and when he had broken *it*, he began to eat.

² Mat. 15. 36. Mark 8. 6. John 6. 11. 1 Tim. 4. 3, 4.

36 Then were they all of good cheer, and they also took *some* meat.

37 And we were in all in the ship two hundred threescore and sixteen ¹ souls.

¹ ch. 2. 41. & 7. 14. Rom. 13. 1. 1 Pet. 3. 20.

38 And when they had eaten enough, they lightened the ship, and cast out the wheat into the sea.

39 And when it was day, they knew not the land: but they discovered a certain creek with a shore, into the which they were minded, if it were possible, to thrust in the ship.

40 And when they had ⁵taken up the anchors, they committed *themselves* unto the sea, and loosed the rudder bands, and hoised up the mainsail to the wind, and made toward shore.

⁵ Or, cut the anchors, they left them in the sea, &c.

41 And falling into a place where two seas met, ^mthey ran the ship aground; and the forepart stuck fast, and remained unmoveable, but the hinder part was broken with the violence of the waves.

^m 2 Cor. 11. 25.

42 And the soldiers' counsel was to kill the prisoners, lest any of them should swim out, and escape.

43 But the centurion, willing to save Paul, kept them from *their* purpose; and commanded that they which could swim

Paul is kindly

THE ACTS, XXVIII.

entertained.

should cast *themselves* first into the sea, and get to land:

44 And the rest, some on boards, and some on *broken pieces* of the ship. And so it came to pass, ⁿthat they escaped all safe to land. ⁿ ver. 22.

CHAPTER XXVIII.

A. D. 62.—1 *Paul after his shipwreck is kindly entertained of the barbarians.* 5 *The viper on his hand hurteth him not.* 8 *He healeth many diseases in the island.* 11 *They depart towards Rome.* 17 *He declareth to the Jews the cause of his coming.* 24 *After his preaching some were persuaded, and some believed not.* 30 *Yet he preacheth there two years.*

AND when they were escaped, then they knew that ^athe island was called Melita.

^a ch. 27. 26.

2 And the ^bbarbarous people shewed us no little kindness: for they kindled a fire, and received us every one, because of the present rain, and because of the cold.

^b Rom. 1. 14. 1 Cor. 14. 11. Col. 3. 11.

3 And when Paul had gathered a bundle of sticks, and laid *them* on the fire, there came a viper out of the heat, and fastened on his hand.

4 And when the barbarians saw the *venomous* beast hang on his hand, they said among themselves, No doubt this man is a murderer, whom, though he hath escaped the sea, yet vengeance suffereth not to live.

332

5 And he shook off the beast into the fire, and *felt* no harm.

^c Mark 16. 18. Luke 10. 19.

6 Howbeit they looked when he should have swollen, or fallen down dead suddenly: but after they had looked a great while, and saw no harm come to him, they changed their minds, and ^dsaid that he was a god.

^d ch. 14. 11.

7 In the same quarters were possessions of the chief man of the island, whose name was Publius; who received us, and lodged us three days courteously.

8 And it came to pass, that the father of Publius lay sick of a fever and of a bloody flux: to whom Paul entered in, and ^eprayed, and ^flaid his hands on him, and healed him.

^e Jam. 5. 14, 15. ^f Mark 6. 5. & 7. 32. & 16. 18. Luke 4. 40. ch. 19. 11, 12. 1 Cor. 12. 9, 28.

9 So when this was done, others also, which had diseases in the island, came, and were healed:

10 Who also honoured us with many ^ghonours; and when we departed, they laded *us* with such things as were necessary.

^g Mat. 15. 6. 1 Tim. 5. 17.

11 And after three months we departed in a ship of Alexandria, which had wintered in

the isle, whose sign was Castor and Pollux.

12 And landing at Syracuse, we tarried *there* three days.

13 And from thence we fetched a compass, and came to Rhegium: and after one day the south wind blew, and we came the next day to Puteoli:

14 Where we found brethren, and were desired to tarry with them seven days: and so we went toward Rome.

15 And from thence, when the brethren heard of us, they came to meet us as far as Appii forum, and The three taverns: whom when Paul saw, he thanked God, and took courage.

16 And when we came to Rome, the centurion delivered the prisoners to the captain of the guard: but ^h Paul was suffered to dwell by himself with a soldier that kept him.

^h ch. 24. 25. & 27. 3.

17 And it came to pass, that after three days Paul called the chief of the Jews together: and when they were come together, he said unto them, Men and brethren, ⁱ though I have committed nothing against the people, or customs of our fathers, yet ^k was I delivered pri-

ⁱ ch. 24. 12, 13. & 25. 8. ^k ch. 21. 33.

soner from Jerusalem into the hands of the Romans.

18 Who, ^l when they had examined me, would have let *me* go, because there was no cause of death in me.

^l ch. 22. 24. & 24. 10. & 25. 8. & 26. 31.

19 But when the Jews spake against *it*, ^m I was constrained to appeal unto Cæsar; not that I had ought to accuse my nation of.

^m ch. 25. 11.

20 For this cause therefore have I called for you, to see *you*, and to speak with *you*: because that ⁿ for the hope of Israel I am bound with ^o this chain.

ⁿ ch. 26. 6, 7. ^o ch. 26. 29. Eph. 3. 1. & 4. 1. & 6. 20. 2 Tim. 1. 16. & 2. 9. Philem. 10, 13.

21 And they said unto him, We neither received letters out of Judæa concerning thee, neither any of the brethren that came shewed or spake any harm of thee.

22 But we desire to hear of thee what thou thinkest: for ^p concerning this sect, we know that every where ^q it is spoken against.

^p Luke 2. 34. ch. 24. 5, 14. 1 Pet. 2. 12. & 4. 14.

23 And when they had appointed him a day, there came many to him into *his* lodging; ^r to whom he expounded and testified the kingdom of God, persuading them concerning

^r Luke 24. 27. ch. 17. 3. & 19. 8.

Jesus, ^r both out of the law of Moses, and *out of* the prophets, from morning till evening.

^r See on ch. 26. 6, 22.

24 And ^s some believed the things which were spoken, and some believed not.

^s ch. 14. 4. & 17. 4. & 19. 9.

25 And when they agreed not among themselves, they departed, after that Paul had spoken one word, Well spake the Holy Ghost by Esaias the prophet unto our fathers,

26 Saying, ^t Go unto this people, and say, Hearing ye shall hear, and shall not understand; and seeing ye shall see, and not perceive:

^t Mat. 13. 14, 15. Mark 4. 12. Luke 8. 10. John 12. 40. Rom. 11. 8.

27 For the heart of this people is waxed gross, and their ears are dull of hearing, and their eyes have they closed;

lest they should see with *their* eyes, and hear with *their* ears, and understand with *their* heart, and should be converted, and I should heal them.

28 Be it known therefore unto you, that the salvation of God is sent ^u unto the Gentiles, and *that* they will hear it.

^u Mat. 21. 41, 43. ch. 13. 46, 47. & 18. 6. & 22. 21. & 26. 17, 18. Rom. 11. 11.

29 And when he had said these words, the Jews departed, and had great reasoning among themselves.

30 And Paul dwelt two whole years in his own hired house, and received all that came in unto him,

31 ^v Preaching the kingdom of God, and teaching those things which concern the Lord Jesus Christ, with all confidence, no man forbidding him.

^v ch. 4. 31. Eph. 6. 19.

THE EPISTLE OF PAUL THE APOSTLE TO THE ROMANS.

CHAPTER I.

A. D. 60.—1 *Paul commendeth his calling to the Romans, 9 and his desire to come to them. 16 What his gospel is, and the righteousness which it sheweth. 18 God is angry with all manner of sin. 21 What were the sins of the Gentiles.*

PAUL, a servant of Jesus Christ, ^a called to be an

^a Acts 22. 21. 1 Cor. 1. 1. Gal. 1. 1. 1 Tim. 1. 11. & 2. 7. 2 Tim. 1. 11.

apostle, ^b separated unto the gospel of God, ^b Acts 9. 15. & 13. 2. Gal. 1. 15.

2 (^c Which he had promised afore ^d by his prophets in the holy scriptures,) ^e See on Acts 26. 6.

Tit. 1. 2. ^d ch. 3. 21. & 16. 26. Gal. 3. 8.

3 Concerning his Son Jesus Christ our Lord, ^e which was

^e Mat. 1. 6, 16. Luke 1. 32. Acts 2. 30. 2 Tim. 2. 8.

'made of the seed of David according to the flesh;

[†] John 1. 14. Gal. 4. 4.

4 And ² declared to be the Son of God with power, according ^h to the spirit of holiness, by the resurrection from the dead:

² Gr. *determined*. ^g Acts 13. 33. ^h Heb. 9. 14.

5 By whom [†] we have received grace and apostleship, ³ for ^k obedience to the faith among all nations, ¹ for his name:

[†] ch. 12. 3. & 15. 15. ¹ Cor. 15. 10. Gal. 1. 15. & 2. 9. Eph. 3. 8. ² Or, to the obedience of faith. ^k Acts 6. 7. ch. 16. 26. ¹ Acts 9. 15.

6 Among whom are ye also the called of Jesus Christ:

7 To all that be in Rome, beloved of God, ^m called to be saints: ⁿ Grace to you and peace from God our Father, and the Lord Jesus Christ.

^m ch. 9. 24. ¹ Cor. 1. 2. ¹ Thes. 4. 7. ⁿ 1 Cor. 1. 3. 2 Cor. 1. 2. Gal. 1. 3.

8 First, ^o I thank my God through Jesus Christ for you all, that ^p your faith is spoken of throughout the whole world.

^o 1 Cor. 1. 4. Phil. 1. 3. Col. 1. 3, 4. ¹ Thes. 1. 2. Philem. 4. ^p ch. 16. 19. ¹ Thes. 1. 8.

9 For ^q God is my witness, ^r whom I serve ⁴ with my spirit in the gospel of his Son, that ^s without ceasing I make mention of you always in my prayers;

^q ch. 9. 1. 2 Cor. 1. 23. Phil. 1. 8. ¹ Thes. 2. 5.

^r Acts 27. 23. 2 Tim. 1. 3. ⁴ Or, in my spirit, John 4. 23, 24. Phil. 3. 3. ^s 1 Thes. 3. 10.

10 ^t Making request, if by any means now at length I might have a prosperous journey ^u by the will of God to come unto you. ^t ch. 15. 23, 32. ¹ Thes. 3. 10. ^u Jam. 4. 15.

11 For I long to see you, that ^x I may impart unto you some spiritual gift, to the end ye may be established; ^x ch. 15. 29.

12 That is, that I may be comforted together ⁵ with you by ^y the mutual faith both of you and me.

⁵ Or, in you. ^y Tit. 1. 4. 2 Pet. 1. 1.

13 Now I would not have you ignorant, brethren, that ^z oftentimes I purposed to come unto you, (but ^a was let hitherto,) that I might have some ^b fruit ⁶ among you also, even as among other Gentiles.

^z ch. 15. 23. ^a See Acts 16. 7. ¹ Thes. 2. 18.

^b Phil. 4. 17. ⁶ Or, in you.

14 ^c I am debtor both to the Greeks, and to the Barbarians; both to the wise, and to the unwise. ^c 1 Cor. 9. 16.

15 So, as much as in me is, I am ready to preach the gospel to you that are at Rome also.

16 For ^d I am not ashamed of the gospel of Christ: for ^e it is the power of God unto salvation to every one that believeth; ^f to the Jew first, and also to the Greek.

^d Mark 8. 38. 2 Tim. 1. 8. ^e 1 Cor. 1. 18. & 15. 2.

^f Luke 2. 30, 31, 32. & 24. 47. Acts 3. 26. & 13. 26, 46. ch. 2. 9.

17 For ^s therein is the righteousness of God revealed from faith to faith: as it is written, ^h The just shall live by faith.

^s ch. 3. 21. ^h John 3. 36. Gal. 3. 11. Phil. 3. 9. Heb. 10. 38.

18 ⁱ For the wrath of God is revealed from heaven against all ungodliness and unrighteousness of men, who hold the truth in unrighteousness;

ⁱ Acts 17. 30. Eph. 5. 6. Col. 3. 6.

19 Because ^k that which may be known of God is manifest ⁷ in them; for ¹ God hath shewed *it* unto them.

^k Acts 14. 17. ⁷ Or, *to them*. ¹ John 1. 9.

20 For ^m the invisible things of him from the creation of the world are clearly seen, being understood by the things that are made, *even* his eternal power and Godhead; ^s so that they are without excuse:

^m Acts 14. 17. & 17. 27. ^s Or, *that they may be*.

21 Because that, when they knew God, they glorified *him* not as God, neither were thankful; but ⁿ became vain in their imaginations, and their foolish heart was darkened.

ⁿ Eph. 4. 17, 18.

22 Professing themselves to be wise, they became fools,

23 And changed the glory of the uncorruptible ^o God into an image made like to cor-

^o Acts 17. 29.

ruptible man, and to birds, and fourfooted beasts, and creeping things.

24 ^p Wherefore God also gave them up to uncleanness through the lusts of their own hearts, ^q to dishonour their own bodies between themselves:

^p Acts 7. 42. Eph. 4. 18, 19. 2 Thes. 2. 11, 12.

^q 1 Cor. 6. 18. 1 Thes. 4. 4. 1 Pet. 4. 3.

25 Who changed ^r the truth of God into a lie, and worshipped and served the creature ⁹ more than the Creator, who is blessed for ever. Amen.

^r 1 Thes. 1. 9. 1 John 5. 20. ⁹ Or, *rather*.

26 For this cause God gave them up unto ^v vile affections: for even their women did change the natural use into that which is against nature:

^v Eph. 5. 12. Jude 10.

27 And likewise also the men, leaving the natural use of the woman, burned in their lust one toward another; men with men working that which is unseemly, and receiving in themselves that recompence of their error which was meet.

28 And even as they did not like ² to retain God in *their* knowledge, God gave them over to ³ a reprobate mind, to do those things ^t which are not convenient;

² Or, *to acknowledge*.

³ Or, *a mind void of judgment*.

^t Eph. 5. 4.

29 Being filled with all unrighteousness,

teousness, fornication, wickedness, covetousness, maliciousness; full of envy, murder, debate, deceit, malignity; whisperers,

30 Backbiters, haters of God, despiteful, proud, boasters, inventors of evil things, disobedient to parents,

31 Without understanding, covenantbreakers, ⁴ without natural affection, implacable, unmerciful: ⁴ Or, unsociable.

32 Who ^u knowing the judgment of God, that they which commit such things ^x are worthy of death, not only do the same, but ⁵ have pleasure in them that do them.

^u ch. 2. 2. ^x ch. 6. 21. ⁵ Or, consent with them.

CHAPTER II.

A. D. 60.—1 *They that sin, though they condemn it in others, cannot excuse themselves, 6 and much less escape the judgment of God, 9 whether they be Jews or Gentiles. 14 The Gentiles cannot escape, 17 nor yet the Jews, 25 whom their circumcision shall not profit, if they keep not the law.*

THEREFORE thou art ^ainexcusable, O man, whosoever thou art that judgest: ^b for wherein thou judgest another, thou condemnest thyself; for thou that judgest doest the same things. —

^a ch. 1. 20. ^b Mat. 7. 1, 2. John 8. 9.

2 But we are sure that the judgment of God is according

to truth against them which commit such things.

3 And thinkest thou this, O man, that judgest them which do such things, and doest the same, that thou shalt escape the judgment of God?

4 Or despisest thou ^c the riches of his goodness and ^d forbearance and longsuffering; ^e not knowing that the goodness of God leadeth thee to repentance?

^c ch. 9. 23. Eph. 1. 7. & 2. 4, 7.

^d ch. 3. 25. ^e 2 Pet. 3. 9, 15.

5 But after thy hardness and impenitent heart ^f treasurest up unto thyself wrath against the day of wrath and revelation of the righteous judgment of God;

^f Jam. 5. 3.

6 ^g Who will render to every man according to his deeds:

^g Mat. 16. 27. ch. 14. 12. 1 Cor. 3. 8. 2 Cor. 5. 10. Rev. 2. 23. & 20. 12. & 22. 12.

7 To them who by patient continuance in well doing seek for glory and honour and immortality, eternal life:

8 But unto them that are contentious, and ^h do not obey the truth, but obey unrighteousness, indignation and wrath,

^h ch. 1. 18. 2 Thes. 1. 8.

9 Tribulation and anguish, upon every soul of man that doeth evil, of the Jew ⁱ first, and also of the ² Gentile;

— ⁱ Luke 12. 47, 48. 1 Pet. 4. 17. ² Gr. Greek.

10 ^{*} But glory, honour, and peace, to every man that worketh good, to the Jew first, and also to the ³ Gentile:

^{*} 1 Pet. 1. 7. ³ Gr. Greek.

11 For ¹ there is no respect of persons with God.

¹ Acts 10. 34. Gal. 2. 6. Eph. 6. 9. Col. 3. 25.
¹ Pet. 1. 17.

12 For as many as have sinned without law shall also perish without law: and as many as have sinned in the law shall be judged by the law;

13 (For ^m not the hearers of the law *are* just before God, but the doers of the law shall

⁵. 1 John 3. 7.

14 For when the Gentiles, which have not the law, do by nature the things contained in the law, these, having not the law, are a law unto themselves:

15 Which shew the work of the law written in their hearts, ⁴ their conscience also bearing witness, and *their* thoughts ⁵ the mean while accusing or else excusing one another;)

⁴ Or, the conscience witnessing with them.

⁵ Or, between themselves.

16 ⁿ In the day when God shall judge the secrets of men ^o by Jesus Christ ^p according to my gospel.

ⁿ Mat. 25. 31. John 12. 48. ch. 3. 6.
^o John 5. 22. Acts 10. 42.
^p 1 Cor. 4. 5. Rev. 20. 12. 1 Pet. 4. 5. Phil. 16. 25.
¹ Tim. 1. 11. 2 Tim. 2. 8.

17 Behold, ^a thou art called a Jew, and ^r retest in the law, ^a and makest thy boast of God,

^a Mat. 3. 9. John 8. 33. ch. 9. 6, 7. 2 Cor. 11. 22.
^r ch. 9. 4. ^a John 8. 41.

18 And knowest *his* will, and ⁶ ^t approvest the things that are more excellent, being instructed out of the law;

⁶ Or, triest the things that differ. ^t Phil. 1. 10.

19 And ^u art confident that thou thyself art a guide of the blind, a light of them which are in darkness,

^u Mat. 15. 14. & 23. 16, 17, 19, 24. John 9. 34, 40, 41.

20 An instructor of the foolish, a teacher of babes, ^x which hast the form of knowledge and of the truth in the law.

^x ch. 6. 17. 2 Tim. 1. 13. & 3. 5.

21 ^y Thou therefore which teachest another, teachest thou not thyself? thou that preachest a man should not steal, dost thou steal? ^y Mat. 23. 3, &c.

22 Thou that sayest a man should not commit adultery, dost thou commit adultery? thou that abhorrest idols, dost thou commit sacrilege?

23 Thou that ^z makest thy boast of the law, through breaking the law dishonourest thou God? ^z ver. 17.

24 For the name of God is blasphemed among the Gentiles through you, as it is written.

25 ^aFor circumcision verily profiteth, if thou keep the law: but if thou be a breaker of the law, thy circumcision is made uncircumcision. ^a Gal. 5. 3.

26 Therefore ^bif the uncircumcision keep the righteousness of the law, shall not his uncircumcision be counted for circumcision? ^b Acts 10. 34, 35.

27 And shall not uncircumcision which is by nature, if it fulfil the law, ^cjudge thee, who by the letter and circumcision dost transgress the law?

^c Mat. 12. 41, 42.

28 For ^dhe is not a Jew, which is one outwardly; neither *is that* circumcision, which is outward in the flesh:

^d Mat. 3. 9. John 8. 39. ch. 9. 6, 7. Gal. 6. 15. Rev. 2. 9.

29 But he *is* a Jew, ^ewhich is one inwardly; and ^fcircumcision *is that* of the heart, ^gin the spirit, *and* not in the letter; ^hwhose praise *is* not of men, but of God.

^e 1 Pet. 3. 4. ^f Phil. 3. 3. Col. 2. 11. ^g ch. 7. 6. 2 Cor. 3. 6. ^h 1 Cor. 4. 5. 2 Cor. 10. 18. 1 Thes. 2. 4.

CHAPTER III.

A. D. 60.—1 *The Jews' prerogative: 3 which they have not lost: 9 howbeit the law convinceth them also of sin: 20 therefore no flesh is justified by the law, 28 but all, without difference, by faith only: 31 and yet the law is not abolished.*

WHAT advantage then hath the Jew? or what profit *is there* of circumcision?

2 Much every way: chiefly, because that ^aunto them were committed the oracles of God.

^a ch. 2. 18. & 9. 4.

3 For what if ^bsome did not believe? ^cshall their unbelief make the faith of God without effect?

^b ch. 10. 16. Heb. 4. 2.

^c ch. 9. 6. & 11. 29. 2 Tim. 2. 13.

4 God forbid: yea, let ^dGod be true, but every man a liar; as it is written, That thou mightest be justified in thy sayings, and mightest overcome when thou art judged.

^d John 3. 33.

5 But if our unrighteousness commend the righteousness of God, what shall we say? *Is* God unrighteous who taketh vengeance? (^e I speak as a man)

^e ch. 6. 19. Gal. 3. 15.

6 God forbid: for then how shall God judge the world?

7 For if the truth of God hath more abounded through my lie unto his glory; why yet am I also judged as a sinner?

8 And not *rather*, (as we be slanderously reported, and as some affirm that we say,) ^fLet us do evil, that good may come? whose damnation is just.

^f ch. 5. 20. & 6. 1, 15.

9 What then? are we better *than they*? No, in no wise: for we have before ^gproved both

^g Gr. charged, ch. 1. 28, &c. & 2. 1, &c.

No flesh justified

ROMANS, III.

by the law.

Jews and Gentiles, that ^sthey are all under sin;

^s ver. 23. Gal. 3. 22.

10 As it is written, There is none righteous, no, not one:

11 There is none that understandeth, there is none that seeketh after God.

12 They are all gone out of the way, they are together become unprofitable; there is none that doeth good, no, not one.

13 Their throat *is* an open sepulchre; with their tongues they have used deceit; the poison of asps *is* under their lips:

14 Whose mouth *is* full of cursing and bitterness:

15 Their feet *are* swift to shed blood:

16 Destruction and misery *are* in their ways:

17 And the way of peace have they not known:

18 There is no fear of God before their eyes.

19 Now we know that what things soever ^hthe law saith, it saith to them who are under the law: that ⁱevery mouth may be stopped, and ^kall the world may become ³guilty before God.

^h John 10. 34. & 15. 25. ⁱ ch. 1. 20. & 2. 1. ^k ch. 2. 2. ver. 9. 23. ^s Or, *subject to the judgment of God.*

20 Therefore ¹by the deeds of

¹ Acts 13. 39. Gal. 2. 16. & 3. 11. Eph. 2. 8, 9.

¹ Tit. 3. 5.

the law there shall no flesh be justified in his sight: for ^mby the law *is* the knowledge of sin.

^m ch. 7. 7.

21 But now ⁿthe righteousness of God without the law is manifested, ^obeing witnessed by the law ^pand the prophets;

ⁿ Acts 15. 11. ch. 1. 17. Phil. 3. 9. Heb. 11. 4. &c. ^o John 5. 46. Acts 26. 22. ^p ch. 1. 2. 1 Pet. 1. 10.

22 Even the righteousness of God *which is* ^qby faith of Jesus Christ unto all and upon all them that believe: for ^rthere is no difference:

^q ch. 4. throughout.

^r ch. 10. 12. Gal. 3. 28. Col. 3. 11.

23 For ^sall have sinned, and come short of the glory of God;

^s ver. 9. ch. 11. 32. Gal. 3. 22.

24 Being justified freely ^tby his grace ^uthrough the redemption that is in Christ Jesus:

^t ch. 4. 16. Eph. 2. 8. Tit. 3. 5, 7. ^u Mat. 20. 28.

Eph. 1. 7. Col. 1. 14. 1 Tim. 2. 6. Heb. 9. 12.

1 Pet. 1. 18, 19.

25 Whom God hath ^vset forth ^xto be a propitiation through faith ^yin his blood, to declare his righteousness ^zfor the ⁵remission of ^asins that are past, through the forbearance of God; ⁴Or, *foreordained.* ^x 1 John 2. 2. & 4. 10.

^y Col. 1. 20. ^z Acts 13. 38, 39. 1 Tim. 1. 15.

^a Or, *passing over.* ^a Acts 17. 30. Heb. 9. 15.

26 To declare, *I say*, at this time his righteousness: that he might be just, and the justifier of him which believeth in Jesus.

27 ^bWhere *is* boasting then?

^b ch. 2. 17, 28. & 4. 2. 1 Cor. 1. 29, 31. Eph. 2. 9.

It is excluded. By what law? of works? Nay: but by the law of faith.

28 Therefore we conclude ^cthat a man is justified by faith without the deeds of the law.

^c Acts 13. 38, 39. ver. 20, 21, 22. ch. 8. 3. Gal. 2. 16.

29 *Is he* the God of the Jews only? *is he* not also of the Gentiles? Yes, of the Gentiles also:

30 Seeing ^d*it is* one God, which shall justify the circumcision by faith, and uncircumcision through faith.

^d ch. 10. 12, 13. Gal. 3. 8, 20, 28.

31 Do we then make void the law through faith? God forbid: yea, we establish the law.

CHAPTER IV.

A. D. 60.—1 *Abraham's faith was imputed to him for righteousness, 10 before he was circumcised. 13 By faith only he and his seed received the promise. 16 Abraham is the father of all that believe. 24 Our faith also shall be imputed to us for righteousness.*

WHAT shall we say then that ^aAbraham our father, as pertaining to the flesh, hath found?

^a Mat. 3. 9. John 8. 33, 39. 2 Cor. 11. 22.

2 For if Abraham were ^bjustified by works, he hath *whereof* to glory; but not before God.

^b ch. 3. 20, 27, 28.

3 For what saith the scripture? ^cAbraham believed God,

^c Gal. 3. 6. Jam. 2. 23.

and it was counted unto him for righteousness.

4 Now ^dto him that worketh is the reward not reckoned of grace, but of debt. ^d ch. 11. 6.

5 But to him that worketh not, but believeth on him that justifieth the ungodly, his faith is counted for righteousness.

6 Even as David also describeth the blessedness of the man, unto whom God imputeth righteousness without works,

7 *Saying, Blessed are they whose iniquities are forgiven, and whose sins are covered.*

8 Blessed *is* the man to whom the Lord will not impute sin.

9 *Cometh* this blessedness then upon the circumcision *only*, or upon the uncircumcision also? for we say that faith was reckoned to Abraham for righteousness.

10 How was it then reckoned? when he was in circumcision, or in uncircumcision? Not in circumcision, but in uncircumcision.

11 And he received the sign of circumcision, a seal of the righteousness of the faith which *he had yet* being uncircumcised: that ^ehe might be the father of all them that believe, though they be not cir-

^e Luke 19. 9. ver. 12, 16. Gal. 3. 7.

cumcised; that righteousness might be imputed unto them also:

12 And the father of circumcision to them who are not of the circumcision only, but who also walk in the steps of that faith of our father Abraham, which *he had* being yet uncircumcised.

13 For the promise, that he should be the ^f heir of the world, *was* not to Abraham, or to his seed, through the law, but through the righteousness of faith.

^f Gal. 3. 29.

14 For ^s if they which are of the law *be* heirs, faith is made void, and the promise made of none effect:

^s Gal. 3. 18.

15 Because ^h the law worketh wrath: for where no law is, *there is* no transgression.

^h ch. 3. 20. & 5. 13, 20. & 7. 8, 10, 11. 1 Cor. 15. 56.

2 Cor. 3. 7, 9. Gal. 3. 10, 19. 1 John 3. 4.

16 Therefore *it is* of faith, that *it might be* ⁱ by grace; ^k to the end the promise might be sure to all the seed; not to that only which is of the law, but to that also which is of the faith of Abraham; ^l who is the father of us all,

ⁱ ch. 3. 24.

^k Gal. 3. 22.

^l ch. 9. 8.

17 (As it is written, I have made thee a father of many nations,) ² before him whom he

² Or, *like unto him*.

342

believed, *even* God, ^m who quickeneth the dead, and calleth those ⁿ things which be not as though they were.

^m ch. 8. 11.

Eph. 2. 1, 5. ⁿ ch. 9. 26. 1 Cor. 1. 28. 1 Pet. 2. 10.

18 Who against hope believed in hope, that he might become the father of many nations, according to that which was spoken, So shall thy seed be.

19 And being not weak in faith, ^o he considered not his own body now dead, when he was about an hundred years old, neither yet the deadness of Sarah's womb:

^o Heb. 11. 11, 12.

20 He staggered not at the promise of God through unbelief; but was strong in faith, giving glory to God;

21 And being fully persuaded that, what he had promised, ^p he was able also to perform.

^p Luke 1. 37, 45. Heb. 11. 19.

22 And therefore it was imputed to him for righteousness.

23 Now ^q it was not written for his sake alone, that it was imputed to him;

^q ch. 15. 4. 1 Cor. 10. 6, 11.

24 But for us also, to whom it shall be imputed, if we believe ^r on him that raised up Jesus our Lord from the dead;

^r Acts 2. 24. & 13. 30.

25 ^{*} Who was delivered for our

^{*} ch. 3. 25. & 5. 6. & 8. 32. 2 Cor. 5. 21. Gal. 1. 4.

Heb. 9. 28. 1 Pet. 2. 24. & 3. 18.

offences, and ^t was raised again for our justification.

^t 1 Cor. 15. 17. 1 Pet. 1. 21.

CHAPTER V.

A. D. 60.—1 *Being justified by faith, we have peace with God, 2 and joy in our hope, 8 that sith we were reconciled by his blood, when we were enemies, 10 we shall much more be saved being reconciled. 12 As sin and death came by Adam, 17 so much more righteousness and life by Jesus Christ. 20 Where sin abounded, grace did superabound.*

THEREFORE ^a being justified by faith, we have ^b peace with God through our Lord Jesus Christ :

^a John 16. 33. ch. 3. 28, 30. ^b Eph. 2. 14. Col. 1. 20.

2 ^c By whom also we have access by faith into this grace ^d wherein we stand, and ^e rejoice in hope of the glory of God.

^c John 10. 9. & 14. 6. Eph. 2. 18. & 3. 12. Heb. 10. 19. ^d 1 Cor. 15. 1. ^e Heb. 3. 6.

3 And not only so, but ^f we glory in tribulations also : ^g knowing that tribulation worketh patience ;

^f Mat. 5. 11, 12. Acts 5. 41. 2 Cor. 12. 10. Phil. 2. 17. Jam. 1. 2, 12. 1 Pet. 3. 14. ^g Jam. 1. 3.

4 ^h And patience, experience ; and experience, hope : ^h Jam. 1. 12.

5 ⁱ And hope maketh not ashamed ; ^k because the love of God is shed abroad in our hearts by the Holy Ghost which is given unto us .

ⁱ Phil. 1. 20. ^k 2 Cor. 1. 22. Gal. 4. 6. Eph. 1. 13, 14.

6 For when we were yet without strength, ² in due time ^l Christ died for the ungodly.

² Or, according to the time, Gal. 4. 4. ^l ch. 4. 25. ver. 8.

7 For scarcely for a righteous man will one die : yet peradventure for a good man some would even dare to die .

8 But ^m God commendeth his love toward us, in that, while we were yet sinners, Christ died for us.

^m John 15. 13. 1 Pet. 3. 18. 1 John 3. 16. & 4. 9, 10.

9 Much more then, being now justified ⁿ by his blood, we shall be saved ^o from wrath through him.

ⁿ ch. 3. 25. Eph. 2. 13. Heb. 9. 14. 1 John 1. 7. ^o ch. 1. 18. 1 Thes. 1. 10.

10 For ^p if, when we were enemies, ^q we were reconciled to God by the death of his Son, much more, being reconciled, we shall be saved ^r by his life.

^p ch. 8. 32. ^q 2 Cor. 5. 18, 19. Eph. 2. 16. Col. 1. 20, 21. ^r John 5. 26. & 14. 19. 2 Cor. 4. 10, 11.

11 And not only so, but we also ^s joy in God through our Lord Jesus Christ, by whom we have now received the ³ atonement.

^s ch. 2. 17. & 3. 29, 30. Gal. 4. 9. ³ Or, reconciliation, ver. 10. 2 Cor. 5. 18, 19.

12 Wherefore, as ^t by one man sin entered into the world, and ^u death by sin ; and so death passed upon all men, ⁴ for that all have sinned :

^t 1 Cor. 15. 21.

^u ch. 6. 23. 1 Cor. 15. 21. ⁴ Or, in whom.

13 (For until the law sin was in the world : but ^v sin is not imputed when there is no law.

^v ch. 4. 15. 1 John 3. 4.

14 Nevertheless death reign-

ed from Adam to Moses, even over them that had not sinned after the similitude of Adam's transgression, ^ywho is the figure of him that was to come.

^y 1 Cor. 15. 21, 22, 45.

15 But not as the offence, so also *is* the free gift. For if through the offence of one many be dead, much more the grace of God, and the gift by grace, *which is* by one man, Jesus Christ, hath abounded ^zunto many.

^z Mat. 20. 28, & 26. 28.

16 And not as *it was* by one that sinned, *so is* the gift: for the judgment *was* by one to condemnation, but the free gift *is* of many offences unto justification.

17 For if ⁵by one man's offence death reigned by one; much more they which receive abundance of grace and of the gift of righteousness shall reign in life by one, Jesus Christ.)

⁵ Or, *by one offence.*

18 Therefore as ⁶by the offence of one *judgment came* upon all men to condemnation; even so ⁷by the righteousness of one *the free gift came* ^aupon all men unto justification of life.

⁶ Or, *by one offence.* ⁷ Or, *by one righteousness.*

^a John 12. 32. Heb. 2. 9.

19 For as by one man's disobedience many were made

sinner, so by the obedience of one shall many be made righteous.

20 Moreover ^bthe law entered, that the offence might abound. But where sin abounded, grace did much ^cmore abound:

^b John 15. 22. ch. 3. 20, & 4. 15, & 7. 8. Gal. 3. 19, 23.

^c Luke 7. 47. 1 Tim. 1. 14.

21 That as sin hath reigned unto death, even so might grace reign through righteousness unto eternal life by Jesus Christ our Lord.

CHAPTER VI.

A. D. 60.—1 *We may not live in sin, 2 for we are dead unto it, 3 as appeareth by our baptism. 12 Let not sin reign any more, 18 because we have yielded ourselves to the service of righteousness, 23 and for that death is the wages of sin.*

WHAT shall we say then? ¹ Shall we continue in sin, that grace may abound?

^a ch. 3. 8. ver. 15.

2 God forbid. How shall we, that are ^bdead to sin, live any longer therein?

^b ver. 11. ch. 7. 4. Gal. 2. 19, & 6. 14. Col. 3. 3.
¹ Pet. 2. 24.

3 Know ye not, that ^cso many of us as ²were baptized into Jesus Christ ^dwere baptized into his death?

^c Gal. 3. 27. ² Or, *are.* ^d 1 Cor. 15. 29.

4 Therefore we are ^eburied with him by baptism into death: that ^flike as Christ

^e Col. 2. 12. ^f ch. 8. 11. 1 Cor. 6. 14. 2 Cor. 13. 4.

was raised up from the dead by ^sthe glory of the Father, ^heven so we also should walk in newness of life.

^s John 2. 11. & 11. 40. ^h Gal. 6. 15. Eph. 4. 22, 23, 24. Col. 3. 10.

5 ¹For if we have been planted together in the likeness of his death, we shall be also *in the likeness of his resurrection*:

¹ Phil. 3. 10, 11.

6 Knowing this, that ^kour old man is crucified with *him*, that ¹the body of sin might be destroyed, that henceforth we should not serve sin.

^k Gal. 2. 20. & 5. 24. & 6. 14. Eph. 4. 22. Col. 3. 5, 9. ¹ Col. 2. 11.

7 For ^mhe that is dead is ³freed from sin.

^m 1 Pet. 4. 1. ³ Gr. *justified*.

8 Now ⁿif we be dead with Christ, we believe that we shall also live with him: ⁿ 2 Tim. 2. 11.

9 Knowing that ^oChrist being raised from the dead dieth no more; death hath no more dominion over him. ^o Rev. 1. 18.

10 For in that he died, ^phe died unto sin once: but in that he liveth, ^qhe liveth unto God. ^p Heb. 9. 27, 28. ^q Luke 20. 38.

11 Likewise reckon ye also yourselves to be ^rdead indeed unto sin, but ^salive unto God through Jesus Christ our Lord.

^r ver. 2. ^s Gal. 2. 19.

12 Let not sin therefore reign in your mortal body, that ye

should obey it in the lusts thereof.

13 Neither yield ye your ^tmembers *as* ^uinstruments of unrighteousness unto sin: but ^uyield yourselves unto God, as those that are alive from the dead, and your members *as* instruments of righteousness unto God.

^t ch. 7. 5. Col. 3. 5. Jam. 4. 1. ^u Gr. *arms, or, weapons*. ^u ch. 12. 1. 1 Pet. 2. 24. & 4. 2.

14 For ^xsin shall not have dominion over you: for ye are not under the law, but under ^ygrace.

^x ch. 7. 4, 6. & 8. 2. Gal. 5. 18.

15 What then? shall we sin, ^ybecause we are not under the law, but under grace? God forbid.

^y 1 Cor. 9. 21.

16 Know ye not, that ^zto whom ye yield yourselves servants to obey, his servants ye are to whom ye obey; whether of sin unto death, or of obedience unto righteousness?

^z Mat. 6. 24. John 8. 34. 2 Pet. 2. 19.

17 But God be thanked, that ye were the servants of sin, but ye have obeyed from the heart ^athat form of doctrine ⁵which was delivered you.

^a 2 Tim. 1. 13. ⁵ Gr. *whereto ye were delivered*.

18 Being then ^bmade free from sin, ye became the servants of righteousness.

^b John 8. 32. 1 Cor. 7. 22. Gal. 5. 1. 1 Pet. 2. 16.

19 I speak after the manner

Death the wages of sin. ROMANS, VII. *We are dead to the law.*

of men because of the infirmity of your flesh: for as ye have yielded your members servants to uncleanness and to iniquity unto iniquity; even so now yield your members servants to righteousness unto holiness.

20 For when ye were ^c the servants of sin, ye were free ^e from righteousness.

^c John 8. 34. ^e Gr. to righteousness.

21 ^d What fruit had ye then in those things whereof ye are now ashamed? for ^e the end of those things *is* death.

^d ch. 7. 5. ^e ch. 1. 32.

22 But now ^f being made free from sin, and become servants to God, ye have your fruit unto holiness, and the end everlasting life.

^f John 8. 32.

23 For ^g the wages of sin *is* death; but ^h the gift of God *is* eternal life through Jesus Christ our Lord.

^g ch. 5. 12. Jam. 1. 15.

^h ch. 2. 7. & 5. 17, 21. 1 Pet. 1. 4.

CHAPTER VII.

A. D. 60.—1 *No law hath power over a man longer than he liveth.* 4 *But we are dead to the law.* 7 *Yet is not the law sin,* 12 *but holy, just, good,* 16 *as I acknowledge, who am grieved because I cannot keep it.*

KNOW ye not, brethren, (for I speak to them that know the law,) how that the law hath dominion over a man as long as he liveth?

346

2 For ^a the woman which hath an husband is bound by the law to *her* husband so long as he liveth; but if the husband be dead, she is loosed from the law of *her* husband.

^a 1 Cor. 7. 39.

3 So then ^b if, while *her* husband liveth, she be married to another man, she shall be called an adulteress: but if her husband be dead, she is free from that law; so that she is no adulteress, though she be married to another man.

^b Mat. i.

4 Wherefore, my brethren, ye also are become ^c dead to the law by the body of Christ; that ye should be married to another, *even* to him who is raised from the dead, that we should ^d bring forth fruit unto God.

^c ch. 8. 2. Gal. 2. 19. & 5. 18. Eph. 2. 15.

Col. 2. 14. ^d Gal. 5. 22.

5 For when we were in the flesh, the ² motions of sins, which were by the law, ^e did work in our members ^f to bring forth fruit unto death.

² Gr. passions.

^e ch. 6. 13. ^f ch. 6. 21.

Gal. 5. 19. Jam. 1. 15.

6 But now we are delivered from the law, ³ that being dead wherein we were held; that we should serve ⁴ in newness of spirit, and not *in* the oldness of the letter.

³ Or, being dead to that, ch. 6. 2. ver. 4. ⁴ ch. 2. 29. 2 Cor. 3. 6.

7 What shall we say then? *Is* the law sin? God forbid. Nay, ^hI had not known sin, but by the law: for I had not known ⁴lust, except the law had said, ¹Thou shalt not covet.

^h ch. 3. 20. ⁴ Or, *concupiscence*. ¹ Acts 20. 33.
ch. 13. 9.

8 But ^ksin, taking occasion by the commandment, wrought in me all manner of concupiscence. For ¹without the law sin *was* dead.

^k ch. 4. 15. & 5. 20. ¹ 1 Cor. 15. 56.

9 For I was alive without the law once: but when the commandment came, sin revived, and I died.

10 And the commandment, ^mwhich *was ordained* to life, I found *to be* unto death.

^m 2 Cor. 3. 7.

11 For sin, taking occasion by the commandment, deceived me, and by it slew *me*.

12 Wherefore ⁿthe law *is* holy, and the commandment holy, and just, and good.

ⁿ 1 Tim. 1. 8.

13 Was then that which is good made death unto me? God forbid. But sin, that it might appear sin, working death in me by that which is good; that sin by the commandment might become exceeding sinful.

14 For we know that the law

is spiritual: but I am carnal, sold under sin.

15 For that which I do I ^oallow not: for ^owhat ¹I would, that do I not; but what I hate, that do I.

^o Gr. *know*. ^o Gal. 5. 17.

16 If then I do that which I would not, I consent unto the law that *it is* good.

17 Now then it is no more I that do it, but sin that dwelleth in me.

18 For I know that in me (that is, in my flesh,) dwelleth no good thing: for to will is present with me; but *how* to perform that which is good I find not.

19 For the good that I would I do not: but the evil which I would not, that I do.

20 Now if I do that I would not, it is no more I that do it, but sin that dwelleth in me.

21 I find then a law, that, when I would do good, evil is present with me.

22 For I delight in the law of God after ^pthe inward man:

^p 2 Cor. 4. 16. Eph. 3. 16. Col. 3. 9, 10.

23 But ^qI see another law in ^rmy members, warring against the law of my mind, and bringing me into captivity to the law of sin which is in my members.

^q Gal. 5. 17. ^r ch. 6. 13, 19.

24 O wretched man that I am! who shall deliver me from ^o the body of this death?

• ^o Or, this body of death.

25 ^a I thank God through Jesus Christ our Lord. So then with the mind I myself serve the law of God; but with the flesh the law of sin. ^b 1 Cor. 15. 57.

CHAPTER VIII.

A. D. 60.—1 *They that are in Christ, and live according to the Spirit, are free from condemnation.* 5, 13 *What harm cometh of the flesh,* 6, 14 *and what good of the Spirit:* 17 *and what of being God's child,* 19 *whose glorious deliverance all things long for,* 29 *was beforehand decreed from God.* 38 *What can sever us from his love?*

THERE is therefore now no condemnation to them which are in Christ Jesus, who ^a walk not after the flesh, but after the Spirit. ^a ver. 4. Gal. 5. 16, 25.

2 For ^b the law of ^c the Spirit of life in Christ Jesus hath made me free from ^d the law of sin and death.

^b John 8. 36. ch. 6. 18, 22. Gal. 2. 19. & 5. 1.

^c 1 Cor. 15. 45. 2 Cor. 3. 6. ^d ch. 7. 24, 25.

3 For ^e what the law could not do, in that it was weak through the flesh, ^f God sending his own Son in the likeness of sinful flesh, and ^g for sin, condemned sin in the flesh:

^e Acts 13. 39. ch. 3. 20. Heb. 7. 18, 19. & 10. 1, 2, 10, 14. ^f 2 Cor. 5. 21. Gal. 3. 13. 2 Or, by a

• sacrifice for sin.

4 That the righteousness of the law might be fulfilled in

us, ^h who walk not after the flesh, but after the Spirit. ^h ver. 1.

5 For ⁱ they that are after the flesh do mind the things of the flesh; but they that are after the Spirit ^j the things of the Spirit.

^h John 3. 6. 1 Cor. 2. 14. ⁱ Gal. 5. 22, 25.

6 For ^k to be carnally minded *is* death; but ^l to be spiritually minded *is* life and peace.

^k ch. 6. 21. ver. 13. Gal. 6. 8. ^l Gr. the *mind*ing of the flesh: So ver. 7. ^m Gr. the *mind*ing of the Spirit.

7 Because ⁿ the carnal mind *is* enmity against God: for it is not subject to the law of God, ^m neither indeed can be.

ⁿ Gr. the *mind*ing of the flesh. ^o Jam. 4. 4.

^m 1 Cor. 2. 14.

8 So then they that are in the flesh cannot please God.

9 But ye are not in the flesh, but in the Spirit, if so be that ^p the Spirit of God dwell in you. Now if any man have not ^q the Spirit of Christ, he is none of his.

^p 1 Cor. 3. 16. & 6. 19. ^q John 3. 34.

Gal. 4. 6. Phil. 1. 19. 1 Pet. 1. 11.

10 And if Christ ^r be in you, the body *is* dead because of sin; but the Spirit *is* life because of righteousness.

11 But if the Spirit of ^r him that raised up Jesus from the dead dwell in you, ^s he that raised up Christ from the dead shall also quicken your

^p Acts 2. 24. ^q ch. 6. 4, 5. 1 Cor. 6. 14. 2 Cor. 4. 14. Eph. 2. 5.

mortal bodies ^e by his Spirit that dwelleth in you.

^e Or, because of his Spirit.

12 ^r Therefore, brethren, we are debtors, not to the flesh, to live after the flesh. ^r ch. 6. 7, 14.

13 For ^r if ye live after the flesh, ye shall die: but if ye through the Spirit do ^t mortify the deeds of the body, ye shall live. ^s ver. 6. Gal. 6. 8. ^t Eph. 4. 22. Col. 3. 5.

14 For ^u as many as are led by the Spirit of God, they are the sons of God. ^u Gal. 5. 18.

15 For ^s ye have not received the spirit of bondage again ^y to fear; but ye have received the ^z Spirit of adoption, whereby we cry, ^a Abba, Father.

^a 1 Cor. 2. 12. Heb. 2. 15. ^y 2 Tim. 1. 7. ¹ John 4. 18. ^z Gal. 4. 5, 6. ^a Mark 14. 36.

16 ^b The Spirit itself beareth witness with our spirit, that we are the children of God:

^b 2 Cor. 1. 22. & 5. 5. Eph. 1. 13. & 4. 30.

17 And if children, then heirs; ^e heirs of God, and joint-heirs with Christ; ^d if so be that we suffer with *him*, that we may be also glorified together.

^c Acts 26. 18. Gal. 4. 7. ^d Acts 14. 22. Phil. 1. 29. ² Tim. 2. 11, 12.

18 For I reckon that ^e the sufferings of this present time *are* not worthy *to be compared* with the glory which shall be revealed in us. ^e 2 Cor. 4. 17. 1 Pet. 1. 6, 7. & 4. 13.

19 For ^f the earnest expecta-

^f 2 Pet. 3. 13.

tion of the creature waiteth for the ^s manifestation of the sons of God. ^s 1 John 3. 2.

20 For ^h the creature was made subject to vanity, not willi but by reason of him who hath subjected *the same* in hope, ^h ver. 22.

21 Because the creature itself also shall be delivered from the bondage of corruption into the glorious liberty of the children of God.

22 For we know that ^r the whole creation groaneth and travaileth in pain together until now.

^r Or, every creature, Mark 16. 15. Col. 1. 23.

23 And not only *they*, but ourselves also, which have ⁱ the firstfruits of the Spirit, ^k even we ourselves groan within ourselves, ^l waiting for the adoption, *to wit*, the ^m redemption of our body.

ⁱ 2 Cor. 5. 5. Eph. 1. 14. ^k 2 Cor. 5. 2, 4. ^l Luke 20. 36. ^m Luke 21. 28. Eph. 4. 30.

24 For we are saved by hope: but ⁿ hope that is seen is not hope: for what a man seeth, why doth he yet hope for?

ⁿ 2 Cor. 5. 7. Heb. 11. 1.

25 But if we hope for that we see not, *then* do we with patience wait for it.

26 Likewise the Spirit also helpeth our infirmities: for ^o we know not what we should

^o Mat. 20. 22. Jam. 4. 3.

15 For he saith to Moses, I will have mercy on whom I will have mercy, and I will have compassion on whom I will have compassion.

16 So then *it* is not of him that willeth, nor of him that runneth, but of God that sheweth mercy.

17 For ^athe scripture saith unto Pharaoh, Even for this same purpose have I raised thee up, that I might shew my power in thee, and that my name might be declared throughout all the earth.

^a See Gal. 3. 8, 22.

18 Therefore hath he mercy on whom he will *have mercy*, and whom he will he hardeneth.

19 Thou wilt say then unto me, Why doth he yet find fault? For who hath resisted his will?

20 Nay but, O man, who art thou that ^creplieth against God? Shall the thing formed say to him that formed *it*, Why hast thou made me thus?

^b Or, answerest again, or, disputest with God?

21 Hath not the potter power over the clay, of the same lump to make ^done vessel unto honour, and another unto dishonour?

^d 2 Tim. 2. 20.

22 *What* if God, willing to shew *his* wrath, and to make his power known, endured with

much longsuffering ^ethe vessels of wrath ^ffitted to destruction:

^e 1 Thes. 5. 9. ^f Or, made up. ^g 1 Pet. 2. 8. Jude 4.

23 And that he might make known ^hthe riches of his glory on the vessels of mercy, which he had ⁱafore prepared unto glory,

^h ch. 2. 4. Eph. 1. 7. Col. 1. 27.

ⁱ ch. 8. 28, 29, 30.

24 Even us, whom he hath called, ^jnot of the Jews only, but also of the Gentiles? ^kch. 3. 29.

25 As he saith also in Osee, ^lI will call them my people, which were not my people; and her beloved, which was not beloved.

^l 1 Pet. 2. 10.

26 And it shall come to pass, *that* in the place where it was said unto them, Ye *are* not my people; there shall they be called the children of the living God.

27 Esaias also crieth concerning Israel, Though the number of the children of Israel be as the sand of the sea, ^ma remnant shall be saved:

^m ch. 11. 5.

28 For he will finish ⁿthe work, and cut *it* short in righteousness: because a short work will the Lord make upon the earth.

ⁿ Or, the account.

29 And as Esaias said before, Except the Lord of Sabaoth had left us a seed, we had been as Sodoma, and been made like unto Gomorraha.

30 What shall we say then?
 ° That the Gentiles, which followed not after righteousness, have attained to righteousness,
 ° even the righteousness which is of faith. ° ch. 4. 11. & 10. 20. ° ch. 1. 17.

31 But Israel, ° which followed after the law of righteousness, ° hath not attained to the law of righteousness.

° ch. 10. 2. & 11. 7. ° Gal. 5. 4.

32 Wherefore? Because *they sought it* not by faith, but as it were by the works of the law. For ° they stumbled at that stumblingstone;

° Luke 2. 34. 1 Cor. 1. 23.

33 As it is written, ° Behold, I lay in Sion a stumblingstone and rock of offence: and ° who-soever believeth on him shall not be ° ashamed.

° Mat. 21. 42.

1 Pet. 2. 6, 7, 8. ° ch. 10. 11. ° Or, confounded.

CHAPTER X.

A. D. 60.—5 *The scripture sheweth the difference betwixt the righteousness of the law, and this of faith, 11 and that all, both Jew and Gentile, that believe, shall not be confounded, 18 and that the Gentiles shall receive the word and believe. 19 Israel was not ignorant of*

BRETHREN, my heart's desire and prayer to God for Israel is, that they might be saved.

2 For I bear them record ° that they have a zeal of God, but not according to knowledge.

° Acts 21. 20. & 22. 3. Gal. 1. 14. & 4. 17. See ch. 9. 31.

3 For they being ignorant of ° God's righteousness, and going about to establish their own ° righteousness, have not submitted themselves unto the righteousness of God.

° ch. 1. 17. & 9. 30. ° Phil. 3. 9.

4 For ° Christ *is* the end of the law for righteousness to every one that believeth.

° Mat. 5. 17. Gal. 3. 24.

5 For Moses describeth righteousness which is of the law, ° That the man which doeth those things shall live by them.

° Gal. 3. 12.

6 But the righteousness which is of faith speaketh on this wise, Say not in thine heart, Who shall ascend into heaven? (that is, to bring Christ down *from above*.)

7 Or, Who shall descend into the deep? (that is, to bring up Christ again from the dead.)

8 But what saith it? The word is nigh thee, *even* in thy mouth, and in thy heart: that is, the word of faith, which we preach;

9 That ° if thou shalt confess with thy mouth the Lord Jesus, and shalt believe in thine heart that God hath raised him from the dead, thou shalt be saved.

° Mat. 10. 32. Luke 12. 8. Acts 8. 37.

10 For with the heart man believeth unto righteousness;

and with the mouth confession is made unto salvation.

11 For the scripture saith, ^s Whosoever believeth on him shall not be ashamed. ^s ch. 9. 33.

12 For ^b there is no difference between the Jew and the Greek: for ⁱ the same Lord over all ^k is rich unto all that call upon him.

^b Acts 15. 9. ch. 3. 22. Gal. 3. 28. ⁱ Acts 10. 36. ch. 3. 23. ⁱ Tim. 2. 5. ^k Eph. 1. 7. & 2. 4, 7.

13 ⁱ For whosoever shall call ^m upon the name of the Lord shall be saved. ⁱ Acts 2. 21. ^m Acts 9. 14.

14 How then shall they call on him in whom they have not believed? and how shall they believe in him of whom they have not heard? and how shall they hear ⁿ without a preacher?

ⁿ Tit. 1. 3.

15 And how shall they preach, except they be sent? as it is written, How beautiful are the feet of them that preach the gospel of peace, and bring glad tidings of good things!

16 But ^o they have not all obeyed the gospel. For Esaias saith, ^p Lord, who hath believed ² our ³ report?

^o ch. 3. 3. Heb. 4. 2. ^p John 12. 38. ² Gr. the hearing of us? ³ Or, preaching?

17 So then faith cometh by hearing, and hearing by the word of God.

18 But I say, Have they not

heard? Yes verily, ^a their sound went into all the earth, ^r and their words unto the ends of the world. ^a Mat. 24. 14. & 28. 19. Mark 16. 15. Col. 1. 6, 23. ^r Mat. 4. 8.

19 But I say, Did not Israel know? First Moses saith, ⁱ I will provoke you to jealousy by *them that are* no people, and by a ⁱ foolish nation I will anger you. ⁱ ch. 11. 11. ⁱ Tit. 3. 3.

20 But Esaias is very bold, and saith, ⁱ I was found of them that sought me not; I was made manifest unto them that asked not after me. ⁱ ch. 9. 30.

21 But to Israel he saith, All day long I have stretched forth my hands unto a disobedient and gainsaying people.

ⁱ A. D. 60.—1 *God hath not cast off all Israel.* 7 *Some were elected, though the rest were hardened.* 16 *There is hope of their conversion.* 18 *The Gentiles may not insult upon them: 26 for there is a promise of their salvation.* 33 *God's judgments are unsearchable.*

I SAY then, Hath God cast away his people? God forbid. For ^a I also am an Israelite, of the seed of Abraham, *of* the tribe of Benjamin.

^a 2 Cor. 11. 22. Phil. 3. 5.

2 God hath not cast away his people which ^b he foreknew.

Vot ye not what the scripture saith ² of Elias? how he maketh intercession to God against Israel, saying, ^b ch. 8. 23. ² Gr.

3 Lord, they have killed thy prophets, and digged down thine altars; and I am left alone, and they seek my life.

4 But what saith the answer of God unto him? I have reserved to myself seven thousand men, who have not bowed the knee to *the image of Baal*.

5 ^c Even so then at this present time also there is a remnant according to the election of grace. ^c ch. 9. 27.

6 And ^d if by grace, then *is it* no more of works: otherwise grace is no more grace. But if *it be* of works, then is it no more grace: otherwise work is no more work. ^d ch. 4. 4, 5. Gal. 5. 4.

7 What then? ^e Israel hath not obtained that which he seeketh for; but the election hath obtained it, and the rest were ³ blinded.

^e ch. 9. 31. & 10. 3. ³ Or, *hardened*, 2 Cor. 3. 14.

8 (According as it is written, God hath given them the spirit of ⁴ slumber, ⁴ eyes that they should not see, and ears that they should not hear;) unto this day.

⁴ Or, *remorse*. ^f Mat. 13. 14.
John 12. 40. Acts 28. 26, 27.

9 And David saith, Let their table be made a snare, and a trap, and a stumblingblock, and a recompence unto them:

10 Let their eyes be darken-

ed, that they may not see, and bow down their back alway.

11 I say then, Have they stumbled that they should fall? God forbid: but *rather* ^g through their fall salvation *is come* unto the Gentiles, for to provoke them to jealousy. ^g Acts 13. 46. & 18. 6.

& 22. 18, 21. & 28. 24, 28. ch. 10. 19.

12 Now if the fall of them *be* the riches of the world, and the ^h diminishing of them the riches of the Gentiles; how much more their fulness?

^h Or, *decay*, or, *loss*.

13 For I speak to you _____ tiles, inasmuch as ^h I am the apostle of the Gentiles, I magnify mine office:

^b Acts 9. 15. & 13. 2. & 22. 21. ch. 15. 16. Gal. 1. 16. & 2. 2, 7, 8, 9. Eph. 3. 8. 1 Tim. 2. 7. 2 Tim. 1. 11.

14 If by any means I may provoke to emulation *them which are my flesh*, and ⁱ might save some of them.

ⁱ 1 Cor. 7. 16. & 9. 22. 1 Tim. 4. 16. Jam. 5. 20.

15 For if the casting away of them *be* the reconciling of the world, what *shall* the receiving *of them be*, but life from the dead?

16 For if the firstfruit *be* holy, the lump *is* also *holy*: and if the root *be* holy, so *are* the branches.

17 And if some of the branches be broken off; ^k and thou, being a wild olive tree, wert grafted

^k Acts 2. 39. Eph. 2. 12, 13.

in ⁶ among them, and with them partakest of the root and fatness of the olive tree;

⁶ Or, *for them*.

18 ¹ Boast not against the branches. But if thou boast, thou bearest not the root, but the root thee.

¹ 1 Cor. 10. 12.

19 Thou wilt say then, The branches were broken off, that I might be grafted in.

20 Well; because of unbelief they were broken off, and thou standest by faith. ^m Be not highminded, but ⁿ fear:

^m ch. 12. 16. ⁿ Phil. 2. 12.

21 For if God spared not the natural branches, *take heed* lest he also spare not thee.

22 Behold therefore the goodness and severity of God: on them which fell, severity; but toward thee, goodness, ^o if thou continue in *his* goodness: otherwise ^p thou also shalt be cut off.

^o 1 Cor. 15. 2. Heb. 3. 6, 14. ^p John 15. 2.

23 And they also, ^q if they abide not still in unbelief, shall be grafted in: for God is able to graff them in again.

^q 2 Cor. 3. 16.

24 For if thou wert cut out of the olive tree which is wild by nature, and wert grafted contrary to nature into a good olive tree: how much more shall these, which be the na-

tural branches, be grafted into their own olive tree?

25 For I would not, brethren, that ye should be ignorant of this mystery, lest ye should be ^r wise in your own conceits; that ^s blindness in part is happened to Israel, 'until the fulness of the Gentiles be come in.

^r ch. 12. 16. ^s ver. 7. 2 Cor. 3. 14.

^t Or, *hardness*. ^u Luke 21. 24. Rev. 7. 9.

26 And so all Israel shall be saved: as it is written, There shall come out of Sion the Deliverer, and shall turn away ungodliness from Jacob:

27 ^v For this *is* my covenant unto them, when I shall take away their sins.

^v Heb. 8. 8. & 10. 16.

28 As concerning the gospel, *they are* enemies for your sakes: but as touching the election, *they are* beloved for the fathers' sakes:

29 For the gifts and calling of God *are* without repentance.

30 For as ye ^x in times past have not ^y believed God, yet have now obtained mercy through their unbelief:

^x Eph. 2. 2. Col. 3. 7. ^y Or, *obeyed*.

31 Even so have these also now not ^z believed, that through your mercy they also may obtain mercy.

^z Or, *obeyed*.

32 For ^z God hath ² concluded

^z ch. 3. 9. Gal. 3. 22. ² Or, *shut them all up together*.

them all in unbelief, that he might have mercy upon all.

33 O the depth of the riches both of the wisdom and knowledge of God! how unsearchable are his judgments, and his ways past finding out!

34 ^aFor who hath known the mind of the Lord? or who hath been his counsellor? ^a1 Cor. 2. 16.

35 Or who hath first given to him, and it shall be recompensed unto him again?

36 For ^aof him, and through him, and to him, *are* all things: ^bto ³whom *be* glory for ever.

Amen. ^a1 Cor. 8. 6. Col. 1. 16. ^bGal. 1. 5. 1 Tim. 1. 17. 2 Tim. 4. 18. Heb. 13. 21. 1 Pet. 5. 11. 2 Pet. 3. 18. Jude 25. Rev. 1. 6. ³Gr. *him*.

CHAPTER XII.

A. D. 60.—1 *God's mercies must move us to please God.* 3 *No man must think too well of himself;* 6 *but attend every one on that calling wherein he is placed.* 9 *Love, and many other duties, are required of us.* 19 *Revenge is specially forbidden.*

I ^aBESEECH you therefore, brethren, by the mercies of God, ^bthat ye ^cpresent your bodies ^da living sacrifice, holy, acceptable unto God, *which is* your reasonable service.

^a2 Cor. 10. 1. ^b1 Pet. 2. 5. ^cch. 6. 13, 16, 19. 1 Cor. 6. 13, 20. ^dHeb. 10. 20.

2 And ^ebe not conformed to this world: but ^fbe ye transformed by the renewing of your mind, that ye may ^gprove

^e1 Pet. 1. 14. 1 John 2. 15. ^fEph. 1. 18. & 4. 23. Col. 1. 21, 22. & 3. 10. ^gEph. 5. 10, 17. 1 Thes. 4. 3.

what *is* that good, and acceptable, and perfect, will of

3 For I say, ^hthrough the grace given unto me, to every man that is among you, ⁱnot to think *of himself* more highly than he ought to think; but to think ^jsoberly, according as God hath dealt ^kto every man the measure of faith.

^hch. 1. 5. & 15. 15. 1 Cor. 3. 10. & 15. 10. Gal. 2. 9. Eph. 3. 2, 7, 8. ⁱch. 11. 20. ^jGr. *to sobriety*. ^k1 Cor. 12. 7, 11. Eph. 4. 7.

4 For ^las we have many members in one body, and all members have not the same office:

^l1 Cor. 12. 12. Eph. 4. 16.

5 So ^mwe, *being* many, are one body in Christ, and every one members one of another.

^m1 Cor. 10. 17. & 12. 20, 27. Eph. 1. 23. & 4. 25.

6 ⁿHaving then gifts differing ^oaccording to the grace that is given to us, whether ^pprophecy, *let us prophesy* according to the proportion of faith;

ⁿ1 Cor. 12. 4. 1 Pet. 4. 10, 11. ^over. 3. ^pActs 11. 27. 1 Cor. 12. 10, 28. & 13. 2. & 14. 1, 6, 20, 31.

7 Or ministry, *let us wait on our ministering:* or ^qhe that teacheth, on teaching;

^qActs 13. 1. Gal. 6. 6. Eph. 4. 11. 1 Tim. 5. 17.

8 Or ^rhe that exhorteth, on exhortation: ^she that ^tgiveth, *let him do it* ^uwith simplicity; ^vhe that ruleth, with diligence; ^whe that sheweth mercy, ^xwith cheerfulness.

^rActs 15. 32. 1 Cor. 14. 3. ^sMat. 6. 1, 2, 3. ^tOr, *unparieth*. ^uOr, *liberally*, 2 Cor. 8. 2. ^vActs 20. 28. 1 Tim. 5. 17. Heb. 13. 7, 24. 1 Pet. 5. 2. ^w2 Cor. 9. 7.

9 ^aLet love be without dissimulation. Abhor that which is evil; cleave to that which is good.

^a 1 Tim. 1. 5. 1 Pet. 1. 22.

10 ^vBe kindly affectioned one to another ⁵with brotherly love; ²in honour preferring one another;

^v Heb. 13. 1. 1 Pet. 1. 22. & 2. 17. & 3. 8. 2 Pet. 1. 7.

⁵ Or, in the love of the brethren. ² Phil. 2. 3. 1 Pet. 5. 5.

11 Not slothful in business; fervent in spirit; serving the Lord;

12 ^aRejoicing in hope; ^bpatient in tribulation; ^ccontinuing instant in prayer;

^a Luke 10. 20. ch. 5. 2. & 15. 13. Phil. 3. 1. & 4. 4. 1 Thes. 5. 16. Heb. 3. 6. 1 Pet. 4. 13. ^b Luke 21. 19. 1 Tim. 6. 11. Heb. 10. 38. & 12. 1. Jam. 1. 4. & 5. 7. 1 Pet. 2. 19, 20. ^c Luke 18. 1. Acts 2. 42. & 12. 5. Eph. 6. 18. Col. 4. 2. 1 Thes. 5. 17.

13 ^dDistributing to the necessity of saints; ^egiven to hospitality.

^d 1 Cor. 16. 1. 2 Cor. 9. 1, 12. Heb. 6. 10. & 13. 16.

1 John 3. 17. ^e 1 Tim. 3. 2. Tit. 1. 8.

Heb. 13. 2. 1 Pet. 4. 9.

14 ^fBless them which persecute you: bless, and curse not.

^f Mat. 5. 44. Luke 6. 28. & 23. 34. Acts 7. 60.

1 Cor. 4. 12. 1 Pet. 2. 23. & 3. 9.

15 ^gRejoice with them that do rejoice, and weep with them that weep.

^g 1 Cor. 12. 26.

16 ^hBe of the same mind one toward another. Mind not high things, but ⁱcondescend to men of low estate. ^jBe not wise in your own conceits.

^h ch. 15. 5. 1 Cor. 1. 10. Phil. 2. 2. & 3. 16. 1 Pet. 3. 8.

ⁱ Or, be contented with mean things. ^j ch. 11. 25.

17 ^kRecompense to no man evil for evil. ^lProvide things honest in the sight of all men.

^k Mat. 5. 39. 1 Thes. 5. 15. 1 Pet. 3. 9.

^l ch. 14. 16. 2 Cor. 8. 21.

18 If it be possible, as much as lieth in you, ^mlive peaceably with all men.

^m Mark 9. 50. ch. 14. 19. Heb. 12. 14.

19 Dearly beloved, ⁿavenge not yourselves, but *rather* give place unto wrath: for it is written, ^oVengeance is mine; I will repay, saith the Lord.

ⁿ ver. 17. ^o Heb. 10. 30.

20 ^pTherefore if thine enemy hunger, feed him; if he thirst, give him drink: for in so doing thou shalt heap coals of fire on his head.

^p Mat. 5. 44.

21 Be not overcome of evil, but overcome evil with good.

CHAPTER XIII.

A. D. 60.—1 *Subjection, and many other duties, we owe to the magistrates.* 8 *Love is the fulfilling of the law.* 11 *Gluttony and drunkenness, and the works of darkness, are out of season in the time of the gospel.*

LET every soul ^abe subject unto the higher powers. For ^bthere is no power but of God: the powers that be are ²ordained of God.

^a Tit. 3. 1. 1 Pet. 2. 13. ^b John 19. 11. ² Or, *ordered.*

2 Whosoever therefore resisteth, ^cthe power, resisteth the ordinance of God: and they

^c Tit. 3. 1.

that resist shall receive to themselves damnation.

3 For rulers are not a terror to good works, but to the evil. Wilt thou then not be afraid of the power? ^ddo that which is good, and thou shalt have praise of the same:

^d 1 Pet. 2. 14. & 3. 13.

4 For he is the minister of God to thee for good. But if thou do that which is evil, be afraid; for he beareth not the sword in vain: for he is the minister of God, a revenger to execute wrath upon him that doeth evil.

5 Wherefore *ye* must needs be subject, not only for wrath, ^ebut also for conscience sake.

^e 1 Pet. 2. 19.

6 For for this cause pay ye tribute also: for they are God's ministers, attending continually upon this very thing.

7 Render therefore to all their dues: tribute to whom tribute *is due*; custom to whom custom; fear to whom fear; honour to whom honour.

^f Mat. 22. 21. Mark 12. 17. Luke 20. 25.

8 Owe no man any thing, but to love one another: for ^ghe that loveth another hath fulfilled the law.

^g ver. 10. Gal. 5. 14. Col. 3. 14. 1 Tim. 1. 5. Jam. 2. 8.

9 For this, ^hThou shalt not

^h Mat. 19. 18.

commit adultery, Thou shalt not kill, Thou shalt not steal, Thou shalt not bear false witness, Thou shalt not covet; and if *there be* any other commandment, it is briefly comprehended in this saying, namely, ⁱThou shalt love thy neighbour as thyself.

ⁱ Mat. 22. 39. Mark 12. 31. Gal. 5. 14. Jam. 2. 8.

10 Love worketh no ill to his neighbour: therefore ^klove *is* the fulfilling of the law.

^k Mat. 22. 40. ver. 8.

11 And that, knowing the time, that now *it is* high time ^lto awake out of sleep: for now *is* our salvation nearer than when we believed.

^l 1 Cor. 15. 34. Eph. 5. 14. 1 Thes. 5. 5, 6.

12 The night is far spent, the day is at hand: ^mlet us therefore cast off the works of darkness, and ⁿlet us put on the armour of light.

^m Eph. 5. 11. Col. 3. 8. ⁿ Eph. 6. 13. 1 Thes. 5. 8.

13 Let us walk ^ohonestly, as in the day; ^pnot in rioting and drunkenness, ^qnot in chamber-
^rnot in

envying.

^o Phil. 4. 8. 1 Thes. 4. 12. 1 Pet. 2. 12. ^q Or, *decently*. ^p Luke 21. 34. 1 Pet. 4. 3. ^r 1 Cor. 6. 9. Eph. 5. 5. ^s Jam. 3. 14.

14 But ^tput ye on the Lord Jesus Christ, and ^umake not provision for the flesh, to *fulfil* the lusts *thereof*.

^t Gal. 3. 27.

Eph. 4. 24. Col. 3. 10. ^u Gal. 5. 16. 1 Pet. 2. 11.

CHAPTER XIV.

A. D. 60.—*3 Men may not condemn nor condemn one the other for things indifferent: 13 but take heed that they give no offence in them: 15 for that the apostle proveth unlawful by many reasons.*

HIM that ^ais weak in the faith receive ye, *but* ²not to doubtful disputations.

^a ch. 15. 1, 7. 1 Cor. 8. 9, 11. & 9. 22. ² Or, *not to judge his doubtful thoughts.*

2 For one believeth that he ^bmay eat all things: another, who is weak, eateth herbs.

^b ver. 14. 1 Cor. 10. 25. 1 Tim. 4. 4. Tit. 1. 15.

3 Let not him that eateth despise him that eateth not; and ^clet not him which eateth not judge him that eateth: for God hath received him.

^c Col. 2. 16.

4 ^dWho art thou that judgest another man's servant? to his own master he standeth or falleth. Yea, he shall be holden up: for God is able to make him stand.

^d Jam. 4. 12.

5 ^eOne man esteemeth one day above another: another esteemeth every day *alike*. Let every man be ³fully persuaded in his own mind.

^e Gal. 4. 10. Col. 2. 16. ³ Or, *fully assured.*

6 He that ^fregardeth the day, regardeth *it* unto the Lord; and he that regardeth not the day, to the Lord he doth not regard *it*. He that eateth, eateth to the Lord, for ^ghe giveth

^f Gal. 4. 10. ^g Or, *observeth.* ^h 1 Cor. 10. 31.

1 Tim. 4. 3.

God thanks; and he that eateth not, to the Lord he eateth not, and giveth God thanks.

7 For ^hnone of us liveth to himself, and no man dieth to himself.

^h 1 Cor. 6. 19, 20. Gal. 2. 20. 1 Thes. 5. 10. 1 Pet. 4. 2.

8 For whether we live, we live unto the Lord; and whether we die, we die unto the Lord: whether we live therefore, or die, we are the Lord's.

9 For ⁱto this end Christ both died, and rose, and revived, that he might be ^kLord both of the dead and living.

ⁱ 2 Cor. 5. 15. ^k Acts 10. 36.

10 But why dost thou judge thy brother? or why dost thou set at nought thy brother? for ^jwe shall all stand before the judgment seat of Christ.

^j 32. Acts 10. 42. & 17. 31. 2 Cor. 5. 10. Jude 14, 15.

11 For it is written, ^m*As I live,* saith the Lord, every knee shall bow to me, and every tongue shall confess to God.

^m Phil. 2. 10.

12 So then ⁿevery one of us shall give account of himself to God.

ⁿ Mat. 12. 36. Gal. 6. 5. 1 Pet. 4. 5.

13 Let us not therefore judge one another any more: but judge this rather, that ^ono man put a stumblingblock or an occasion to fall in *his* brother's way.

^o 1 Cor. 8. 9, 13. & 10. 32.

14 I know, and am persuaded

Men are to avoid

ROMANS, XV.

giving offence.

by the Lord Jesus, ^p that *there is nothing* ^s unclean of itself: but ^a to him that esteemeth any thing to be ^e unclean, to him *it is unclean.*

^p Acts 10. 15. ver. 2, 20. 1 Cor. 10. 25. 1 Tim. 4. 4.
Tit. 1. 15. ^s Gr. common. ^a 1 Cor. 8. 7, 10.
^e Gr. common.

15 But if thy brother be grieved with *thy* meat, now walkest thou not ⁷ charitably. ^r Destroy not him with thy meat, for whom Christ died.

⁷ Gr. according to charity. ^r 1 Cor. 8. 11.

16 ^s Let not then your good be evil spoken of: ^a ch. 12. 17.

^b For the kingdom of God is not meat and drink; but righteousness, and peace, and joy in the Holy Ghost. ^c 1 Cor. 8. 8.

18 For he that in these things serveth Christ ^u is acceptable to God, and approved of men.

^u 2 Cor. 8. 21.

19 ^x Let us therefore follow after the things which make for peace, and things where-with ^y one may edify another.

^x ch. 12. 18. ^y ch. 15. 2. 1 Cor. 14. 12. 1 Thes. 5. 11.

20 ^z For meat destroy not the work of God. ^a All things indeed *are pure*; ^b but *it is evil* for that man who eateth with offence.

^z ver. 15. ^a Mat. 15. 11. Acts 10. 15. ver. 14.
Tit. 1. 15. ^b 1 Cor. 8. 9, 10, 11, 12.

21 *It is good* neither to eat ^a flesh, nor to drink wine, nor

^a 1 Cor. 8. 13.

any thing whereby thy brother stumbleth, or is offended, or is made weak.

22 Hast thou faith? have it to thyself before God. ^d Happy is he that condemneth not himself in that thing which he alloweth.

^d 1 John 3. 21.

23 And he that ^s doubteth is damned if he eat, because *he eateth* not of faith: for ^e whatsoever *is* not of faith is sin.

^s Or, discerneth and putteth a difference between meats.

^e Tit. 1. 15.

CHAPTER XV.

A. D. 60.—1 *The strong must bear with the weak.* 2 *We may not please ourselves,* 3 *for Christ did not so,* 7 *but receive one the other, as Christ did us all,* 8 *both Jews* 9 *and Gentiles.* 15 *Paul excuseth his writing,* 28 *and promiseth to see them,* 30 *and requesteth their prayers.*

WE ^a then that are strong ought to bear the ^b infirmities of the weak, and not to please ourselves.

^a Gal. 6. 1. ^b ch. 14. 1.

2 ^c Let every one of us please *his* neighbour for *his* good ^d to edification.

^c 1 Cor. 9. 19, 22, & 10. 24, 33.

& 13. 5. Phil. 2. 4, 5. ^d ch. 14. 19.

3 ^e For even Christ pleased not himself; but, as it is written, The reproaches of them that reproached thee fell on me.

^e Mat. 26. 39. John 5. 30, & 6. 38.

4 For ^f whatsoever things were written aforetime were written

^f ch. 4. 23, 24. 1 Cor. 9. 9, 10, & 10. 11.

2 Tim. 3. 16, 17.

for our learning, that we through patience and comfort of the scriptures might have hope.

5 ^s Now the God of patience and consolation grant you to be likeminded one toward another ² according to Christ Jesus: ^s ch. 12. 16. 1 Cor. 1. 10. Phil. 3. 16.

² Or, after the example of.

6 That ye may ^b with one mind *and* one mouth glorify God, even the Father of our Lord Jesus Christ. ^b Acts 4. 24, 22.

7 Wherefore ¹ receive ye one another, ^k as Christ also received us to the glory of God.

¹ ch. 14. 1, 3. ^k ch. 5. 2.

8 Now I say that ¹ Jesus Christ was a minister of the circumcision for the truth of God, ^m to confirm the promises *made* unto the fathers:

¹ Mat. 15. 24. John 1. 11. Acts 3. 25, 26. & 13. 46.

^m ch. 3. 3. 2 Cor. 1. 20.

9 And ⁿ that the Gentiles might glorify God for *his* mercy; as it is written, For this cause I will confess to thee among the Gentiles, and sing unto thy name.

ⁿ John 10. 16. ch. 9. 23.

10 And again he saith, Rejoice, ye Gentiles, with his people.

11 And again, Praise the Lord, all ye Gentiles; and laud him, all ye people.

12 And again, Esaias saith, ^o There shall be a root of Jesse,

^o Rev. 5. 5. & 22. 16.

and he that shall rise to reign over the Gentiles; in him shall the Gentiles trust.

13 Now the God of hope fill you with all ^p joy and peace in believing, that ye may abound in hope, through the power of the Holy Ghost. ^p ch. 12. 12. & 14. 17.

14 And ^q I myself also am persuaded of you, my brethren, that ye also are full of goodness, ^r filled with all knowledge, able also to admonish one another.

^q 2 Pet. 1. 12. 1 John 2. 21. ^r 1 Cor. 8. 1, 7, 10.

15 Nevertheless, brethren, I have written the more boldly unto you in some sort, as putting you in mind, ^s because of the grace that is given to me of God,

^s ch. 1. 5. & 12. 3. Gal. 1. 15. Eph. 3. 7, 8.

16 That ^t I should be the mi-

Gentiles, ministering the gospel of God, that the ^u offering up of the Gentiles might be acceptable, being sanctified by the Holy Ghost.

^t ch. 11. 13. Gal. 2. 7, 8, 9. ^u 1 Tim. 2. 7. 2 Tim. 1. 11.

^s Or, sacrificing. ^u Phil. 2. 17.

17 I have therefore whereof I may glory through Jesus Christ ^v in those things which pertain to God. ^v Heb. 5. 1.

18 For I will not dare to speak of any of those things ^y which

^y Acts 21. 19. Gal. 2. 8.

Christ hath not wrought by me, ^ato make the Gentiles obedient, by word and deed,

^a ch. 1. 5. & 16. 26.

19 ^aThrough mighty signs and wonders, by the power of the Spirit of God; so that from Jerusalem, and round about unto Illyricum, I have fully preached the gospel of Christ.

^a Acts 19. 11. 2 Cor. 12. 12.

20 Yea, so have I strived to preach the gospel, not where Christ was named, ^blest I should build upon another man's foundation:

2 Cor. 10. 13, 15, 16.

21 But as it is written, To whom he was not spoken of, they shall see: and they that have not heard shall understand.

22 For which cause also ^cI have been ^dmuch hindered from coming to you.

^c ch. 1. 13.

1 Thes. 2. 17, 18. ^d Or, many ways, or, oftentimes.

23 But now having no more place in these parts, and ^dhaving a great desire these many years to come unto you;

^d Acts 19. 21. ch. 1. 11. ver. 32.

24 Whosoever I take my journey into Spain, I will come to you: for I trust to see you in my journey, ^eand to be brought on my way thitherward by you, if first I be somewhat filled ^fwith your *company*.

^e Acts 15. 3. ^f Gr. with you, ver. 32.

25 But now ^fI go unto Jerusalem to minister unto the saints.

^f Acts 19. 21. & 20. 22. & 24. 17.

26 For ^git hath pleased them of Macedonia and Achaia to make a certain contribution for the poor saints which are at Jerusalem.

^g 1 Cor. 16. 1, 2. 2 Cor. 8. 1. & 9. 2, 12.

27 It hath pleased them verily; and their debtors they are. For ^hif the Gentiles have been made partakers of their spiritual things, ⁱtheir duty is also to minister unto them in carnal

^h ch. 11. 17. ⁱ 1 Cor. 9. 11. Gal. 6. 6.

28 When therefore I have performed this, and have sealed to them ^kthis fruit, I will come by you into Spain. ^k Phil. 4. 17.

29 ^lAnd I am sure that, when I come unto you, I shall come in the fulness of the blessing of the gospel of Christ. ^l ch. 1. 11.

30 Now I beseech you, brethren, for the Lord Jesus Christ's sake, and ^mfor the love of the Spirit, ⁿthat ye strive together with me in *your* prayers to God for me;

^m Phil. 2. 1. ⁿ 2 Cor. 1. 11. Col. 4. 12.

31 ^oThat I may be delivered from them that ^pdo not believe in Judæa; and that ^qmy service which *I have* for Jerusalem may be accepted of the saints;

^o 2 Thes. 3. 2. ^p Or, are disobedient. ^q 2 Cor. 8. 4.

32 ^a That I may come unto you with joy ^r by the will of God, and may with you be refreshed.

^a ch. 1. 10. ^r Acts 18. 21.
1 Cor. 4. 19. Jam. 4. 15. ^a 1 Cor. 16. 18. 2 Cor. 7. 13.
2 Tim. 1. 16. Philem. 7, 20.

33 Now ^t the God of peace *be* with you all. Amen.

^t ch. 16. 20. 1 Cor. 14. 33. 2 Cor. 13. 11. Phil. 4. 9.
1 Thes. 5. 23. 2 Thes. 3. 16. Heb. 13. 20.

CHAPTER XVI.

A. D. 60.—3 Paul willeth the brethren to greet many, 17 and adviseth them to take heed of those which cause dissension and offences, 21 and after sundry salutations endeth with praise and thanks to God.

I COMMEND unto you Phebe our sister, which is a servant of the church which

2 ^b That ye receive her in the Lord, as becometh saints, and that ye assist her in whatsoever business she hath need of you: for she hath been a succourer of many, and of myself also.

^b Phil. 2. 29. 3 John 5. 6.

3 Greet ^e Priscilla and Aquila my helpers in Christ Jesus:

^e Acts 18. 2, 18, 26. 2 Tim. 4. 19.

4 Who have for my life laid down their own necks: unto whom not only I give thanks, but also all the churches of the Gentiles.

5 Likewise greet ^d the church that is in their house. Salute my wellbeloved Epænetus, who

^d 1 Cor. 16. 19. Col. 4. 15. Philem. 2.

is ^e the firstfruits of Achaia unto Christ.

^e 1 Cor. 16. 15.

6 Greet Mary, who bestowed much labour on us.

7 Salute Andronicus and Junia, my kinsmen, and my fellowprisoners, who are of note among the apostles, who also ^f were in Christ before me.

^f Gal. 1. 22.

8 Greet Amplias my beloved in the Lord.

9 Salute Urbane, our helper in Christ, and Stachys my beloved.

10 Salute Apelles approved in Christ. Salute them which are of Aristobulus' ² household.

² Or, friends.

11 Salute Herodion my kinsman. Greet them that be of the ³ household of Narcissus, which are in the Lord.

³ Or, friends.

12 Salute Tryphena and Tryphosa, who labour in the Lord. Salute the beloved Persis, which laboured much in the Lord.

13 Salute Rufus ^g chosen in the Lord, and his mother and mine.

^g 2 John 1.

14 Salute Asyncritus, Phlegon, Hermas, Patrobas, Hermes, and the brethren which are with them.

15 Salute Philologus, and Julia, Nereus, and his sister, and Olympas, and all the saints which are with them.

16 ^h Salute one another with an holy kiss. The churches of Christ salute you. ^h 1 Cor. 16. 20.

2 Cor. 13. 12. 1 Thes. 5. 26. 1 Pet. 5. 14.

17 Now I beseech you, brethren, mark them ⁱ which cause divisions and offences contrary to the doctrine which ye have learned; and ^k avoid them.

^j Acts 15. 1, 5, 24. 1 Tim. 6. 3. ^k 1 Cor. 5. 9, 11. 2 Thes. 3. 6, 14. 2 Tim. 3. 5. Tit. 3. 10. 2 John 10.

18 For they that are such serve not our Lord Jesus Christ, but ^l their own belly; and ^m by good words and fair speeches deceive the hearts of the simple.

^l Phil. 3. 19. 1 Tim. 6. 5.

^m Col. 2. 4. 2 Tim. 3. 6. Tit. 1. 10. 2 Pet. 2. 3.

19 For ⁿ your obedience is come abroad unto all *men*. I am glad therefore on your behalf; but yet I would have you ^o wise unto that which is good, and ^p simple concerning evil.

ⁿ ch. 1. 8. ^o Mat. 10. 16. 1 Cor. 14. 20.
^p Or, *harmless*.

20 And ^q the God of peace shall ^r bruise Satan under your feet shortly. ^s The grace of our Lord Jesus Christ *be* with you.

Amen. ^p ch. 15. 33. ^q Or, *treach*. ^r ver. 24.

1 Cor. 16. 23. 2 Cor. 13. 14. Phil. 4. 23. 1 Thes. 5. 28. 2 Thes. 3. 18. Rev. 22. 21.

21 ^t Timotheus my workfellow, and ^u Lucius, and ^v Jason, and

^t Acts 16. 1. Phil. 2. 19. Col. 1. 1. 1 Thes. 3. 2. 1 Tim. 1. 2. Heb. 13. 23. ^u Acts 13. 1.

^v Acts 17. 5.

^w Sosipater, my kinsmen, salute you. ^u Acts 20. 4.

22 I Tertius, who wrote *this* epistle, salute you in the Lord.

23 ^x Gaius mine host, and of the whole church, saluteth you. ^y Erastus the chamberlain of the city saluteth you, and Quartus a brother.

^x 1 Cor. 1. 14. ^y Acts 19. 22. 2 Tim. 4. 20.

24 ^z The grace of our Lord Jesus Christ *be* with you all. Amen.

^z ver. 20. 1 Thes. 5. 28.

25 Now ^a to him that is of power to stablish you ^b according to my gospel, and the preaching of Jesus Christ, ^c according to the revelation of the mystery, ^d which was kept secret since the world began,

^a Eph. 3. 20. 1 Thes. 3. 13. 2 Thes. 2. 17. & 3. 3. Jude 24. ^b ch. 2. 16. ^c Eph. 1. 9. & 3. 3, 4, 5. Col. 1. 27. ^d 1 Cor. 2. 7. Eph. 3. 5, 9. Col. 1. 26.

26 But ^e now is made manifest, and by the scriptures of the prophets, according to the commandment of the everlasting God, made known to all nations for ^f the obedience of faith:

^e Eph. 1. 9. 2 Tim. 1. 10. Tit. 1. 2, 3. 1 Pet. 1. 20. ^f Acts 6. 7. ch. 1. 5. & 15. 18.

27 To ^g God only wise, *be* glory through Jesus Christ for ever. Amen.

^g 1 Tim. 1. 17. & 6. 16. Jude 25.

¶ Written to the Romans from Corinthus, and sent by Phebe servant of the church at Cenchrea.

THE FIRST EPISTLE OF PAUL THE APOSTLE TO THE CORINTHIANS.

CHAPTER I.

A. D. 59.—*After his salutation and thanksgiving, 10 he exhorteth them to unity, and 12 reproveth their dissensions. 18 God destroyeth the wisdom of the wise, 21 by the foolishness of preaching, and 26 calleth not the wise, mighty, and noble, but 27, 28 the foolish, weak, and men of no account.*

PAUL, ^acalled to be an apostle of Jesus Christ ^bthrough the will of God, and ^cSosthenes *our* brother,

^a Rom. 1. 1. ^b 2 Cor. 1. 1. Eph. 1. 1. Col. 1. 1.
^c Acts 18. 17.

2 Unto the church of God which is at Corinth, ^dto them that ^eare sanctified in Christ Jesus, ^fcalled to be saints, with all that in every place ^gcall upon the name of Jesus Christ ^hour Lord, ⁱboth their's and

^e John 17. 19. Acts 15. 9.
^f Rom. 1. 7. 2 Tim. 1. 9. ^g Acts 9. 14, 21. & 22. 16.
2 Tim. 2. 22. ^h ch. 8. 6. ⁱ Rom. 3. 22. & 10. 12.

3 ^kGrace be unto you, and peace, from God our Father, and *from* the Lord Jesus Christ.

^k Rom. 1. 7. 2 Cor. 1. 2. Eph. 1. 2. 1 Pet. 1. 2.

4 ^lI thank my God always on your behalf, for the grace of God which is given you by Jesus Christ; ^mRom. 1. 8.

5 That in every thing ye are enriched by him, ⁿin all utterance, and *in* all knowledge;

ⁿ ch. 12. 8. 2 Cor. 8. 7.

6 Even as ^othe testimony of Christ was confirmed in you:

^o ch. 2. 1. 2 Tim. 1. 8. Rev. 1. 2.

7 So that ye come behind in no gift; ^pwaiting for the ^qcoming of our Lord Jesus Christ:

^p Phil. 3. 20. Tit. 2. 13. 2 Pet. 3. 12.

^q Gr. *revelation*, Col. 3. 4.

8 ^rWho shall also confirm you unto the end, ^sthat ye may be blameless in the day of our Lord Jesus Christ.

^r 1 Thes. 3. 13. ^s Col. 1. 22. 1 Thes. 5. 23.

9 ^tGod is faithful, by whom ye were called unto ^uthe fellowship of his Son Jesus Christ our Lord.

^t ch. 10. 13. 1 Thes. 5. 24. 2 Thes. 3. 3. Heb. 10. 23.
^u John 15. 4. & 17. 21. 1 John 1. 3. & 4. 13.

10 Now I beseech you, brethren, by the name of our Lord Jesus Christ, ^vthat ye all speak the same thing, and *that* there be no ^wdivisions among you; but *that* ye be perfectly joined together in the same mind and in the same judgment.

^v Rom. 12. 16. & 15. 5. 2 Cor. 13. 11. Phil. 2. 2. & 3. 16. 1 Pet. 3. 8. ^w Gr. *schisms*, ch. 11. 18.

11 For it hath been declared unto me of you, my brethren, by them *which are of the house* of Chloe, that there are contentions among you.

12 Now this I say, ^a that every one of you saith, I am of Paul; and I of ^a Apollos; and I of ^r Cephas; and I of Christ.

^a ch. 3. 4. ^a Acts 18. 24. & 19. 1. ch. 16. 12.
^r John 1. 42.

13 ^a Is Christ divided? was Paul crucified for you? or were ye baptized in the name of Paul?

^a 2 Cor. 11. 4. Eph. 4. 5.

14 I thank God that I baptized none of you, but ^a Crispus and ^b Gaius;

^a Acts 18. 8. ^b Rom. 16. 23.

15 Lest any should say that I had baptized in mine own name.

16 And I baptized also the household of ^c Stephanas: besides, I know not whether I baptized any other.

^c ch. 16. 15, 17.

17 For Christ sent me not to baptize, but to preach the gospel: ^d not with wisdom of ^e words, lest the cross of Christ should be made of none effect.

^d ch. 2. 1, 4, 13. ^e 2 Pet. 1. 16. ^e Or, speech.

18 For the preaching of the cross is to ^e them that perish ^f foolishness; but unto us ^g which are saved it is the ^h power of God.

^e 2 Cor. 2. 15. ^f Acts 17. 18. ch. 2. 14.
^g ch. 15. 2. ^h Rom. 1. 16. ver. 24.

19 For it is written, I will destroy the wisdom of the wise, and will bring to nothing the understanding of the prudent.

20 Where *is* the wise? where *is* the scribe? where *is* the

disputer of this world? ⁱ hath not God made foolish the wisdom of this world?

ⁱ Rom. 1. 22.

21 ^k For after that in the wisdom of God the world by wisdom knew not God, it pleased God by the foolishness of preaching to save them that believe.

^k See Mat. 11. 25. Luke 10. 21. Rom. 1. 20, 21, 28.

22 For the ^l Jews require a sign, and the Greeks seek after

^l Mat. 12. 38. & 16. 1. Mark 8. 11.
^l Luke 11. 16. John 4. 48.

23 But we preach Christ crucified, ^m unto the Jews a stumblingblock, and unto the Greeks ⁿ foolishness;

^m Mat. 11. 6. & 13. 57. Luke 2. 34. John 6. 60, 66.
ⁿ Rom. 9. 32. Gal. 5. 11. 1 Pet. 2. 8. ⁿ ver. 18, ch. 2. 14.

24 But unto them which are called, both Jews and Greeks, Christ ^o the power of God, and ^p the wisdom of God.

^o Rom. 1. 4, 16. ver. 18. ^p Col. 2. 3.

25 Because the foolishness of God is wiser than men; and the weakness of God is stronger than men.

26 For ye see your calling, brethren, how that ^q not many wise men after the flesh, not many mighty, not many noble, are called:

^q John 7. 48.

27 But ^r God hath chosen the foolish things of the world to confound the wise; and God hath chosen the weak things

^r Mat. 11. 25. Jam. 2. 5.

of the world to confound the things which are mighty;

28 And base things of the world, and things which are despised, hath God chosen, *yea*, and *things* which are not, *to bring to nought things that are* :

^{*} Rom. 4. 17. [†] ch. 2. 6.

29 *That no flesh should glory in his presence.*

^{*} Rom. 3. 27. Eph. 2. 9.

30 But of him are ye in Christ Jesus, who of God is made unto us *wisdom*, and *righteousness*, and *sanctification*, and *redemption* :

^{*} ver. 24. [†] Rom. 4. 25. 2 Cor. 5. 21. Phil. 3. 9. [‡] John 17. 19. [§] Eph. 1. 7.

31 That, according as it is written, *He that glorieth, let him glory in the Lord.*

[‡] 2 Cor. 10. 17.

CHAPTER II.

A. D. 59.—*He declareth that his preaching, 1 though it bring not excellency of speech, or of 4 human wisdom: yet consisteth in the 4, 5 power of God: and so far excellet 6 the wisdom of this world, and 9 human sense, as that 14 the natural man cannot understand it.*

AND I, brethren, when I came to you, *came not with excellency of speech or of wisdom, declaring unto you the testimony of God.*

^{*} ch. 1. 17. ver. 4. 13. 2 Cor. 10. 10. & 11. 6. [†] ch. 1. 6.

2 For I determined not to know any thing among you, *save Jesus Christ, and him crucified.*

^{*} Gal. 6. 14. Phil. 3. 8.

3 And *I was with you in weakness, and in fear, and in much trembling.*

[†] Acts 18. 1, 6, 12. [‡] 2 Cor. 4. 7. & 10. 1, 10. & 11. 30. & 12. 5, 9. Gal. 4. 13.

4 And my speech and my preaching *was not with enticing words of man's wisdom, but in demonstration of the Spirit and of power:*

[†] ch. 1. 17. ver. 1. 2 Pet. 1. 16. [‡] Or, *persuasive*. [§] Rom. 15. 19. 1 Thes. 1. 5.

5 That your faith should not stand in the wisdom of men, but *in the power of God.*

[‡] Gr. *be*. [§] 2 Cor. 4. 7. & 6. 7.

6 Howbeit we speak wisdom among them *that are perfect: yet not the wisdom of this world, nor of the princes of this world, that come to nought:*

[†] ch. 14. 20. Eph. 4. 13. Phil. 3. 15. Heb. 5. 14. [‡] ch. 1. 20. & 3. 19. ver. 1. 13. 2 Cor. 1. 12. Jam. 3. 15. [§] ch. 1. 28.

7 But we speak the wisdom of God in a mystery, *even the hidden wisdom, which God ordained before the world unto our glory:*

[‡] Rom. 16. 25, 26. Eph. 3. 5, 9. Col. 1. 26. 2 Tim. 1. 9.

8 *Which none of the princes of this world knew: for had they known it, they would not have crucified the Lord of glory.*

[†] Mat. 11. 25. John 7. 48. Acts 13. 27. 2 Cor. 3. 14. [‡] Luke 23. 34. Acts 3. 17. See John 16. 3.

9 But as it is written, *Eye hath not seen, nor ear heard, neither have entered into the heart of man, the things which*

God hath prepared for them that love him.

10 But ^p God hath revealed *them* unto us by his Spirit: for the Spirit searcheth all things, yea, the deep things of God.

^p Mat. 13. 11. & 16. 17. John 14. 26. & 16. 13.
¹ John 2. 27.

11 For what man knoweth the things of a man, save the spirit of man which is in him? ^q even so the things of God knoweth no man, but the Spirit of God.

^q Rom. 11. 33, 34.

12 Now we have received, not the spirit of the world, but ^r the spirit which is of God; that we might know the things that are freely given to us of God.

^r Rom. 8. 15.

13 ^s Which things also we speak, not in the words which man's wisdom teacheth, but which the Holy Ghost teacheth; comparing spiritual things with spiritual.

^s 2 Pet. 1. 16. See chap. 1. 17. ver. 4.

14 ^t But the natural man receiveth not the things of the Spirit of God: ^u for they are foolishness unto him: ^x neither can he know *them*, because they are spiritually discerned.

^t Mat. 16. 23. ^u ch. 1. 18, 23. ^x Rom. 8. 5, 6, 7.
Jude 19.

15 ^y But he that is spiritual ^z judgeth all things, yet he himself is ^a judged of no man.

^y 1 Thes. 5. 21. ¹ John 4. 1. ^z Or, discerneth.

^a Or, discerned.

16 ^b For who hath known the mind of the Lord, that he ^c may instruct him? ^d But we have the mind of Christ.

^b Rom. 11. 34. ^c Gr. shall. ^d John 15. 15.

CHAPTER III.

A. D. 59.—² Milk is fit for children. ³ Strife and division, arguments of a fleshly mind. ⁷ He that planteth, and he that watereth, is nothing. ⁹ The ministers are God's fellow-workmen. ¹¹ Christ the only foundation. ¹⁶ Men the temples of God, which ¹⁷ must be kept holy. ¹⁹ The wisdom of this world is foolishness with God.

I, brethren, could not speak unto you as unto ^e spiritual, but as unto ^f carnal, even as unto ^g babes in Christ.

^e ch. 2. 15. ^f ch. 2. 14. ^g Heb. 5. 13.

2 I have fed you with ^h milk, and not with meat: ⁱ for hitherto ye were not able to bear it, neither yet now are ye able.

^h Heb. 5. 12, 13. ⁱ 1 Pet. 2. 2. ^j John 16. 12.

3 For ye are yet carnal: for ^k whereas *there is* among you envying, and strife, and ^l divisions, are ye not carnal, and walk ^m as men?

^k ch. 1. 11. & 11. 18. Gal. 5. 20, 21. Jam. 3. 16.

^l Or, factions. ^m Gr. according to man?

4 For while one saith, ⁿ I am of Paul; and another, I *am* of Apollos; are ye not carnal?

ⁿ ch. 1. 12.

5 Who then is Paul, and who *is* Apollos, but ^o ministers by whom ye believed, ^p even as the Lord gave to every man?

^o ch. 4. 1. ² Cor. 3. 3. ¹ Rom. 12. 3, 6. ¹ Pet. 4. 11.

6 ^k I have planted, ^l watered; ^m but God gave the increase.

^k Acts 18. 4, 8, 11. ch. 4. 15. & 9. 1. & 15. 1. 2 Cor. 10. 14, 15. ^l Acts 18. 24, 27. & 19. 1. ^m ch. 1. 30. & 15. 10. 2 Cor. 3. 5.

7 So then ⁿ neither is he that planteth any thing, neither he that watereth; but God that giveth the increase.

ⁿ 2 Cor. 12. 11. Gal. 6. 3.

8 Now he that planteth and he that watereth are one: ^o and every man shall receive his own reward according to his own labour.

^o Rom. 2. 6. ch. 4. 5. Gal. 6. 4, 5. Rev. 2. 23. & 22. 12.

9 For ^p we are labourers together with God: ye are God's ^q husbandry, *ye are* ^r God's building.

^p Acts 15. 4. 2 Cor. 6. 1. ^q Or, tillage. ^r Eph. 2. 20. (col. 2. 7. Heb. 3. 3, 4. 1 Pet. 2. 5.

10 ^r According to the grace of God which is given unto me, as a wise masterbuilder, I have laid ^s the foundation, and another buildeth thereon. But ^t let every man take heed how he buildeth thereupon.

^r Rom. 1. 5. & 12. 3. ^s Rom. 15. 20. ver. 6. ch. 4. 15. Rev. 21. 14. ^t 1 Pet. 4. 11.

11 For other foundation can no man lay than ^u that is laid, ^v which is Jesus Christ.

^v Mat. 16. 18. 2 Cor. 11. 4. Gal. 1. 7. ^u Eph. 2. 20.

12 Now if any man build upon this foundation gold, silver, precious stones, wood, hay, stubble;

13 ^y Every man's work shall be made manifest: for the day ^z shall declare it, because ^a it ^b shall be revealed by fire; and the fire shall try every man's work of what sort it is.

^y ch. 4. 5. ^z 1 Pet. 1. 7. & 4. 12. ^a Luke 2. 35. ^b Gr. is revealed.

14 If any man's work abide which he hath built thereupon, ^c he shall receive a reward.

^c ch. 4. 5.

15 If any man's work shall be burned, he shall suffer loss: but he himself shall be saved; ^d yet so as by fire.

^d Jude 23.

16 ^e Know ye not that ye are the temple of God, and *that* the Spirit of God dwelleth in you?

^e ch. 6. 19. 2 Cor. 6. 16. Eph. 2. 21, 22. Heb. 3. 6. 1 Pet. 2. 5.

17 If any man ^f defile the temple of God, him shall God destroy; for the temple of God is holy, which *temple* ye are.

^f Or, destroy.

18 Let no man deceive himself. If any man among you seemeth to be wise in this world, let him become a fool, that he may be wise.

19 For ^g the wisdom of this world is foolishness with God. For it is written, He taketh the wise in their own craftiness.

^g ch. 1. 20. & 2. 6.

20 And again, The Lord knoweth the thoughts of the wise, that they are vain.

21 Therefore let no man glory in men. For ^sall things are your's;

^f ch. 1. 12. & 4. 6. ver. 4, 5, 6. ^s 2 Cor. 4. 5, 15.

22 Whether Paul, or Apollos, or Cephas, or the world, or life, or death, or things present, or things to come; all are your's;

23 And ^hye are Christ's; and Christ is God's.

^h Rom. 14. 8. ch. 11. 3. 2 Cor. 10. 7. Gal. 3. 29.

CHAPTER IV.

A. D. 59.—1 *In what account the ministers ought to be had. 7 We have nothing which we have not received. 9 The apostles spectacles to the world, angels, and men, 13 the filth and offscouring of the world: 15 yet our fathers in Christ, 16 whom we ought to follow.*

LET a man so account of us, as of ^athe ministers of Christ, ^band stewards of the mysteries of God.

^a Mat. 24. 45. ch. 3. 5. & 9. 17. 2 Cor. 6. 4. Col. 1. 25.

^b Luke 12. 42. Tit. 1. 7. 1 Pet. 4. 10.

2 Moreover it is required in stewards, that a man be found faithful.

3 But with me it is a very small thing that I should be judged of you, or of man's ²judgment: yea, I judge not mine own self.

² Gr. *day*, ch. 3. 13.

4 For I know nothing by myself; ^oyet am I not hereby justified: but he that judgeth me is the Lord.

^c Rom. 3. 20. & 4. 2.

5 ^dTherefore judge nothing before the time, until the Lord

^d Mat. 7. 1. Rom. 2. 1, 16. & 14. 4, 10, 13. Rev. 20. 12.

come, ^ewho both will bring to light the hidden things of darkness, and will make manifest the counsels of the hearts: and ^fthen shall every man have praise of God.

^e ch. 3. 13. ^f Rom. 2. 29. 2 Cor. 5. 10.

6 And these things, brethren, ^gI have in a figure transferred to myself and ^{to} Apollos for your sakes; ^hthat ye might learn in us not to think *of men* above that which is written, that no one of you ⁱbe puffed up for one against another.

^g ch. 1. 12. & 3. 4. ^h Rom. 12. 3. ⁱ ch. 3. 21. & 5. 2, 6.

7 For who ³maketh thee to differ *from another*? and ^kwhat hast thou that thou didst not receive? now if thou didst receive *it*, why dost thou glory, as if thou hadst not received *it*?

³ Gr. *distinguisheth thee*. ^k John 3. 27. Jam. 1. 17.

¹ Pet. 4. 10.

8 Now ye are full, ¹now ye are rich, ye have reigned as kings without us: and I would to God ye did reign, that we also might reign with you.

¹ Rev. 3. 17.

9 For I think that God hath set forth ⁴us the apostles last, ^mas it were appointed to death: for ⁿwe are made a ^ospectacle unto the world, and to angels, and to men.

⁴ Or, *we the last apostles*, as.

^m Rom. 8. 36. ch. 15. 30, 31. 2 Cor. 4. 11. & 6. 9.

ⁿ Heb. 10. 33. ^o Gr. *theatre*.

10 ^oWe *are* ^pfools for Christ's

^o ch. 2. 3. ^p Acts 17. 18. & 26. 24. ch. 1. 18, &c. & 2. 14. & 3. 18.

We ought to

I. CORINTHIANS, V.

follow Christ.

sake, but ye *are* wise in Christ; ^{*}we *are* weak, but ye *are* strong; ye *are* honourable, but we *are* despised. ^{*}2 Cor. 13. 9.

11 ^{*}Even unto this present hour we both hunger, and thirst, and ^{*}are naked, and ^{*}are buffeted, and have no certain dwellingplace;

^{*}2 Cor. 4. 8. & 11. 23.—27. Phil. 4. 12. ^{*}Rom. 8. 35. ^{*}Acts 23. 2.

12 ^{*}And labour, working with our own hands: ^{*}being reviled, we bless; being persecuted, we suffer it:

^{*}Acts 18. 3. & 20. 34. ^{*}1 Thes. 2. 9. ^{*}2 Thes. 3. 8. ^{*}1 Tim. 4. 10. ^{*}Mat. 5. 41. ^{*}Luke 6. 28. & 23. 34. ^{*}Acts 7. 60. ^{*}Rom. 12. 14, 20. ^{*}1 Pet. 2. 23. & 3. 9.

13 Being defamed, we intreat: we are made as the filth of the world, *and are* the offscouring of all things unto this day.

14 I write not these things to shame you, but ^{*}as my beloved sons I warn you. ^{*}1 Thes. 2. 11.

15 For though ye have ten thousand instructors in Christ, yet *have ye* not many fathers: for ^{*}in Christ Jesus I have begotten you through the gospel.

^{*}Acts 18. 11. ^{*}Rom. 15. 20. ^{*}ch. 3. 6. ^{*}Gal. 4. 19. ^{*}Phil'em. 10. ^{*}Jam. 1. 18.

16 Wherefore I beseech you, ^{*}be ye followers of me.

^{*}ch. 11. 1. ^{*}Phil. 3. 17. ^{*}1 Thes. 1. 6. ^{*}2 Thes. 3. 9.

17 For this cause have I sent ^{*}unto you ^{*}Timotheus, ^{*}who is my beloved son, and faithful in

^{*}Acts 19. 22. ^{*}ch. 16. 10. ^{*}Phil. 2. 19. ^{*}1 Thes. 3. 2. ^{*}1 Tim. 1. 2. ^{*}2 Tim. 1. 2.

the Lord, who shall bring you ^{*}into remembrance of my ways which be in Christ, as I ^{*}teach every where ^{*}in every church.

^{*}ch. 11. 2. ^{*}ch. 7. 17. ^{*}ch. 14. 33.

18 ^{*}Now some are puffed up, as though I would not come to you. ^{*}ch. 5. 2.

19 ^{*}But I will come to you shortly, ^{*}if the Lord will, and will know, not the speech of them which are puffed up, but the power.

^{*}Acts 19. 21. ^{*}ch. 16. 5. ^{*}2 Cor. 1. 15, 23. ^{*}Acts 18. 21. ^{*}Rom. 15. 32. ^{*}Heb. 6. 3. ^{*}Jam. 4. 15.

20 For ^{*}the kingdom of God *is* not in word, but in power.

^{*}ch. 2. 4. ^{*}1 Thes. 1. 5.

21 What will ye? ^{*}shall I come unto you with a rod, or in love, and *in* the spirit of meekness? ^{*}2 Cor. 10. 2. & 13. 10.

CHAPTER V.

A. D. 59.—1 *The incestuous person* 6 *is cause rather of shame unto them, than of rejoicing.* 7 *The old leaven is to be purged out.* 10 *Heinous offenders are to be shunned and avoided.*

IT is reported commonly *that* *there is* fornication among you, and such fornication as is not so much as ^{*}named among the Gentiles, that one should have his ^{*}father's wife.

^{*}Eph. 5. 3. ^{*}2 Cor. 7. 12.

2 ^{*}And ye are puffed up, and have not rather ^{*}mourned, that he that hath done this deed

^{*}ch. 4. 18. ^{*}2 Cor. 7. 7, 10.

The old leaven is

I. CORINTHIANS, VI.

to be purged out.

might be taken away from among you.

3 °For I verily, as absent in body, but present in spirit, have ²judged already, as though I were present, *concerning* him that hath so done this deed,

• Col. 2. 5. ² Or, *determined*.

4 In the name of our Lord Jesus Christ, when ye are gathered together, and my spirit, [†]with the power of our Lord Jesus Christ,

† Mat. 16. 19. & 18. 18.

John 20. 23. 2 Cor. 2. 10. & 13. 3, 10.

5 §To deliver such an one unto ^bSatan for the destruction of the flesh, that the spirit may be saved in the day of the Lord Jesus.

§ 1 Tim. 1. 20. ^b Acts 26. 18.

6 ⁱYour glorying is not good. Know ye not, that ^ka little leaven leaveneth the whole lump?

ⁱ ver. 2. ch. 3. 21. & 4. 19. Jam. 4. 16. ^k ch. 15. 33. Gal. 5. 9. 2 Tim. 2. 17.

7 Purge out therefore the old leaven, that ye may be a new lump, as ye are unleavened. For even ¹Christ our ^mpass-over ³is sacrificed for us:

¹ John 1. 29. ch. 15. 3. 1 Pet. 1. 19. Rev. 5. 6, 12. ^m John 19. 14. ³ Or, *is slain*.

8 Therefore let us keep ⁴the feast, not with old leaven, neither ⁿwith the leaven of malice and wickedness; but with the unleavened *bread* of sincerity and truth. • Or,

• Mat. 16. 6, 12. Mark 8. 15. Luke 12. 1.

273

9 I wrote unto you in an epistle °not to company with fornicators:

• See ver. 2, 7. 2 Cor. 6. 14. Eph. 5. 11. 2 Thes. 3. 14.

10 ^pYet not altogether with the fornicators ^qof this world, or with the covetous, or extortioners, or with idolaters; for then must ye needs go ^rout of the world.

^p ch. 10. 27.

^q ch. 1. 20.

^r John 17. 15. 1 John 5. 19.

11 But now I have written unto you not to keep company, ^sif any man that is called a brother be a fornicator, or covetous, or an idolater, or a railer, or a drunkard, or an extortioner; with such an one ^tno not to eat. • Mat. 18. 17. Rom. 16. 17. 2 Thes. 3. 6, 14. 2 John 10. ^u Gal. 2. 12.

12 For what have I to do to judge ^vthem also that are without? do not ye judge ^xthem that are within?

^v Mark 4. 11. Col. 4. 5. 1 Thes. 4. 12. 1 Tim. 3. 7. ^x ch. 6. 1, 2, 3, 4.

13 But them that are without God judgeth. Therefore put away from among yourselves that wicked person.

CHAPTER VI.

A. D. 59.—1 *The Corinthians must not vex their brethren, in going to law with them: 6 especially under infidels. 9 The unrighteous shall not inherit the kingdom of God. 15 Our bodies are the members of Christ, 19 and temples of the Holy Ghost. 16, 17 They must not therefore be defiled.*

DARE any of you, having a matter against another,

go to law before the unjust, and not before the saints?

2 Do ye not know that ^athe saints shall judge the world? and if the world shall be judged by you, are ye unworthy to judge the smallest matters?

^a Mat. 19. 28. Luke 22. 30.

Rev. 2. 26. & 3. 21. & 20. 4.

3 Know ye not that we shall ^bjudge angels? how much more things that pertain to this life?

^b 2 Pet. 2. 4. Jude 6.

4 ^cIf then ye have judgments of things pertaining to this life, set them to judge who are least esteemed in the church.

^c ch. 5. 12.

5 I speak to your shame. Is it so, that there is not a wise man among you? no, not one that shall be able to judge between his brethren?

6 But brother goeth to law with brother, and that before the unbelievers.

7 Now therefore there is utterly a fault among you, because ye go to law one with another. ^dWhy do ye not rather take wrong? why do ye not rather *suffer yourselves to be defrauded?*

^d Mat. 5. 39, 40.

Luke 6. 29. Rom. 12. 17, 19. 1 Thes. 5. 15.

8 Nay, ye do wrong, and defraud, ^eand that *your* brethren.

^e 1 Thes. 4. 6.

9 Know ye not that the un-

righteous shall not inherit the kingdom of God? Be not deceived: ^fneither fornicators, nor idolaters, nor adulterers, nor effeminate, nor abusers of themselves with mankind,

^f ch. 15. 50. Gal. 5. 21. Eph. 5. 5. 1 Tim. 1. 9. Heb. 12. 14. & 13. 4. Rev. 22. 15.

10 Nor thieves, nor covetous, nor drunkards, nor revilers, nor extortioners, shall inherit the kingdom of God.

11 And such were ^gsome of you: ^hbut ye are washed, but ye are sanctified, but ye are justified in the name of the Lord Jesus, and by the Spirit of our God.

^g ch. 12. 2. Eph. 2. 2. & 4. 22. & 5. 8. Col. 3. 7. Tit. 3. 3. ^h ch. 1. 30. Heb. 10. 22.

12 ⁱAll things are lawful unto me, but all things are not ^jexpedient: all things are lawful for me, but I will not be brought under the power of any.

ⁱ ch. 10. 23. ^j Or, *profitable*.

13 ^kMeats for the belly, and the belly for meats: but God shall destroy both it and them. Now the body ^lis not for fornication, but ^mfor the Lord; ⁿand the Lord for the body.

^k Mat. 15. 17. Rom. 14. 17. Col. 2. 22, 23.

^l ver. 15, 19, 20. 1 Thes. 4. 3, 7. ^m Eph. 5. 23.

14 And ^oGod hath both raised up the Lord, and will also raise up us ^pby his own power.

^o Rom. 6. 5, 8. & 8. 11. 2 Cor. 4. 14. ^p Eph. 1. 19, 20.

15 Know ye not that ^pyour bodies are the members of Christ? shall I then take the members of Christ, and make *them* the members of an harlot? God forbid

^p Rom. 12. 5. ch. 12. 27. Eph. 4. 12, 15, 16. & 5. 30.

16 What? know ye not that he which is joined to an harlot is one body? for ^qtwo, saith he, shall be one flesh.

^q Mat. 19. 5. Eph. 5. 31.

17 ^rBut he that is joined unto the Lord is one spirit.

^r John 17. 21, 22, 23. Eph. 4. 4. & 5. 30.

18 ^sFlee fornication. Every sin that a man doeth is without the body; but he that committeth fornication sinneth ^tagainst his own body.

^s Rom. 6. 12, 13. Heb. 13. 4. ^t Rom. 1. 24.
1 Thes. 4. 4.

19 What? ^uknow ye not that your body is the temple of the Holy Ghost *which* is in you, which ye have of God, ^xand ye are not your own?

^u ch. 3. 16. 2 Cor. 6. 16. ^x Rom. 14. 7, 8.

20 For ^yye are bought with a price: therefore glorify God in your body, and in your spirit, which are Gods.

^y Acts 20. 28. ch. 7. 23. Gal. 3. 13. Heb. 9. 12.
1 Pet. 1. 18, 19. 2 Pet. 2. 1. Rev. 5. 9.

CHAPTER VII.

A. D. 59.—2 *He treateth of marriage, & shewing it to be a remedy against fornication: 10 and that the bond thereof ought not lightly to be dissolved. 18, 20 Every man must be*

content with his vocation. 25 Virginity wherefore to be embraced. 35 And for what respects we may either marry, or abstain from marrying.

OW concerning the things whereof ye wrote unto me: ^a*It is good for a man not to touch a woman.*

^a ver. 8, 26.

2 Nevertheless, *to avoid* fornication, let every man have his own wife, and let every woman have her own husband.

3 ^bLet the husband render unto the wife due benevolence: and likewise also the wife unto the husband. ^b1 Pet. 3. 7.

4 The wife hath not power of her own body, but the husband: and likewise also the husband hath not power of his own body, but the wife.

5 Defraud ye not one the other, except *it be* with consent for a time, that ye may give yourselves to fasting and prayer; and come together again, that ^cSatan tempt you not for your incontinency.

^c 1 Thes. 3. 5.

6 But I speak this by permission, ^d*and* not of commandment.

^d ver. 12, 25. 2 Cor. 8. 8. & 11. 17.

7 For ^eI would that all men were ^feven as I myself. But ^eevery man hath his proper gift of God, one after this manner, and another after that.

^e Acts 26. 23. ^f ch. 9. 5. ^g Mat. 19. 12. ch. 12. 11.

8 I say therefore to the unmarried and widows, ^hIt is good for them if they abide even as I. ^h ver. 1, 25.

9 But ⁱif they cannot contain, let them marry: for it is better to marry than to burn.

ⁱ 1 Tim. 5. 14.

10 And unto the married I command, ^kyet not I, but the Lord, ^lLet not the wife depart from *her* husband:

^k See ver. 12, 25, 40. ^l Mat. 5. 32. & 19. 6, 9.
Mark 10. 11, 12. Luke 16. 18.

11 But and if she depart, let her remain unmarried, or be reconciled to *her* husband: and let not the husband put away *his* wife.

12 But to the rest speak I, ^mnot the Lord: If any brother hath a wife that believeth not, and she be pleased to dwell with him, let him not put her away.

^m ver. 6.

13 And the woman which hath an husband that believeth not, and if he be pleased to dwell with her, let her not leave him.

14 For the unbelieving husband is sanctified by the wife, and the unbelieving wife is sanctified by the husband: else were your children unclean; but now are they holy.

15 But if the unbelieving depart, let him depart. A brother or a sister is not under

bondage in such *cases*: but God hath called us ⁿto peace.

ⁿ Rom. 12. 18. & 14. 19. ch. 14. 33. Heb. 12. 14.
² Gr. *in peace*.

16 For what knowest thou, O wife, whether thou shalt ^osave *thy* husband? or ^phow knowest thou, O man, whether thou shalt save *thy* wife?

^o 1 Pet. 3. 1.

17 But as God hath distributed to every man, as the Lord hath called every one, so let him walk. And ^pso ordain I in all churches.

^p ch. 4. 17. 2 Cor. 11. 28.

18 Is any man called being circumcised? let him not become uncircumcised. Is any called in uncircumcision? ^qlet him not be circumcised.

^q Acts 15. 1, 5, 19, 24, 28. Gal. 5. 2.

19 ^rCircumcision is nothing, and uncircumcision is nothing, but ^sthe keeping of the commandments of God.

^r Gal. 5. 6.
& 6. 15. ^s John 15. 14. 1 John 2. 3. & 3. 24.

20 Let every man abide in the same calling wherein he was called.

21 Art thou called *being* a servant? care not for it: but if thou mayest be made free, use *it* rather.

22 For he that is called in the Lord, *being* a servant, is ^tthe Lord's ⁴freeman: likewise

^t John 8. 36. Rom. 6. 18, 22. Philem. 16.
⁴ Gr. *made free*.

also he that is called, *being* free, is "Christ's servant.

^u ch. 9. 21. Gal. 5. 13. Eph. 6. 6. 1 Pet. 2. 16.

23 *Ye are bought with a price; be not ye the servants of men.

^x ch. 6. 20. 1 Pet. 1. 18, 19.

24 Brethren, ^y let every man, wherein he is called, therein abide with God.

^y ver. 20.

25 Now concerning virgins ^z I have no commandment of the Lord: yet I give my judgment, as one ^a that hath obtained mercy of the Lord ^b to be faithful.

^z ver. 6, 10, 40. 2 Cor. 8. 8, 10. ^a 1 Tim. 1. 16.

^b ch. 4. 2. 1 Tim. 1. 12.

26 I suppose therefore that this is good for the present ^cdistress, *I say, that it is good* for a man so to be.

^c Or, necessity. ^c ver. 1, 8.

27 Art thou bound unto a wife? seek not to be loosed. Art thou loosed from a wife? seek not a wife.

28 But and if thou marry, thou hast not sinned; and if a virgin marry, she hath not sinned. Nevertheless such shall have trouble in the flesh: but I spare you.

29 But ^d this I say, brethren, the time *is* short: it remaineth, that both they that have wives be as though they had none;

^d Rom. 13. 11. 1 Pet. 4. 7. 2 Pet. 3. 8, 9.

30 And they that weep, as though they wept not; and

they that rejoice, as though they rejoiced not; and they that buy, as though they possessed not;

31 And they that use this world, as not ^eabusing *it*: for ^fthe fashion of this world passeth away.

^e ch. 9. 18. ^f Jam. 1. 10. & 4. 14. 1 Pet. 1. 24. & 4. 7. 1 John 2. 17.

32 But I would have you without carefulness. ^g He that is unmarried careth for the things ^h that belong to the Lord, how he may please the Lord:

^g 1 Tim. 5. 5. ^h Gr. of the Lord, as ver. 34.

33 But he that is married careth for the things that are of the world, how he may please *his* wife.

34 There is difference *also* between a wife and a virgin. The unmarried woman ^b careth for the things of the Lord, that she may be holy both in body and in spirit: but she that is married careth for the things of the world, how she may please *her* husband.

^b Luke 10. 40, &c.

35 And this I speak for your own profit; not that I may cast a snare upon you, but for that which is comely, and that ye may attend upon the Lord without distraction.

36 But if any man think that he behaveth himself uncomely

toward his virgin, if she pass the flower of *her* age, and need so require, let him do what he will, he sinneth not: let them marry.

37 Nevertheless he that standeth stedfast in his heart, having no necessity, but hath power over his own will, and hath so decreed in his heart that he will keep his virgin, doeth well.

38 ¹So then he that giveth *her* in marriage doeth well; but he that giveth *her* not in marriage doeth better. ¹ Heb. 13. 4.

39 ^kThe wife is bound by the law as long as her husband liveth; but if her husband be dead, she is at liberty to be married to whom she will; ^lonly in the Lord.

^k Rom. 7. 2. ^l 2 Cor. 6. 14.

40 But she is happier if she so abide, ^mafter my judgment: and ⁿI think also that I have the Spirit of God.

^m ver. 25. ⁿ 1 Thes. 4. 8.

CHAPTER VIII.

A. D. 59.—1 *To abstain from meats offered to idols.* 8, 9 *We must not abuse our Christian liberty, to the offence of our brethren: 11 but must bridle our knowledge with charity.*

OW ^aas touching things offered unto idols, we know that we all have ^bknowledge. ^cKnowledge puffeth up, but charity edifieth.

^a Acts 15. 20, 29.

^c ch. 10. 19. ^b Rom. 14. 14, 22. ^c Rom. 14. 3, 10.

2 And ^dif any man think that he knoweth any thing, he knoweth nothing yet as he ought to know. ^d ch. 13. 8, 9, 12. Gal. 6. 3. 1 Tim. 6. 4.

3 But if any man love God, ^ethe same is known of him.

^e Mat. 7. 23. Gal. 4. 9. 2 Tim. 2. 19.

4 As concerning therefore the eating of those things that are offered in sacrifice unto idols, we know that ^fan idol is nothing in the world, ^gand that *there is* none other God but one.

^f ch. 10. 19. ^g Mark 12. 29. ver. 6. Eph. 4. 6. 1 Tim. 2. 5.

5 For though there be that are ^hcalled gods, whether in heaven or in earth, (as there be gods many, and lords many,) ^hJohn 10. 24.

6 But ⁱto us *there is but* one God, the Father, ^kof whom *are* all things, and we ^lin him; and ^lone Lord Jesus Christ, ^mby whom *are* all things, and we by him.

ⁱ Eph. 4. 6. ^k Acts 17. 28. Rom. 11. 36. ^l Or, for him. ^l John 13. 13. Acts 2. 36. ch. 12. 3. Eph. 4. 5. Phil. 2. 11. ^m John 1. 3. Col. 1. 16. Heb. 1. 2.

7 Howbeit *there is* not in every man that knowledge: for some ⁿwith conscience of the idol unto this hour eat *it* as a thing offered unto an idol; and their conscience being weak is ^ode-filed.

ⁿ ch. 10. 28, 29. ^o Rom. 14. 14, 23.

8 But ^pmeat commendeth us not to God: for neither, if we

^p Rom. 14. 17.

eat, ³are we the better; neither, if we eat not, ⁴are we the worse.

³ Or, have we the more. ⁴ Or, have we the less.

9 But ^atake heed lest by any means this ^bliberty of your's become ^ca stumblingblock to them that are weak.

^a Gal. 5. 13. ^b Or, power. ^c Rom. 14. 13, 20.

10 For if any man see thee which hast knowledge sit at meat in the idol's temple, shall not ^athe conscience of him which is weak be ^bemboldened to eat those things which are offered to idols;

^a ch. 10. 23, 32. ^b Gr. edited.

11 And ^cthrough thy knowledge shall the weak brother perish, for whom Christ died?

^c Rom. 14. 15, 20.

12 But ^awhen ye sin so against the brethren, and wound their weak conscience, ye sin against Christ.

^a Mat. 25. 40, 45.

13 Wherefore, ^aif meat make my brother to offend, I will eat no flesh while the world standeth, lest I make my brother to offend.

^a Rom. 14. 21. 2 Cor. 11. 29.

CHAPTER IX.

A. D. 59.—1 *He sheweth his liberty, 7 and that the minister ought to live by the gospel: 15 yet that himself hath of his own accord abstained, 18 to be either chargeable unto them, 22 or offensive unto any, in matters indifferent. 24 Our life is like unto a race.*

^a **A**M I not an apostle? am I not free? ^bhave I not seen

^a Acts 9. 15. & 13. 2. & 26. 17. 2 Cor. 12. 12. Gal. 2. 7, 8. 1 Tim. 2. 7. 2 Tim. 1. 11. ^b Acts 9. 3, 17. & 18. 9. & 22. 14. 18. & 23. 11. ch. 15. 8.

Jesus Christ our Lord? ^aare not ye my work in the Lord?

^a ch. 3. 6. & 4. 15.

2 If I be not an apostle unto others, yet doubtless I am to you: for ^dthe seal of mine apostleship are ye in the Lord.

^d 2 Cor. 3. 2. & 12. 12.

3 Mine answer to them that do examine me is this,

4 ^aHave we not power to eat and to drink?

^a ver. 14. 1 Thes. 2. 6. 2 Thes. 3. 9.

5 Have we not power to lead about a sister, a ²wife, as well as other apostles, and *as* ^cthe brethren of the Lord, and ^eCephas?

² Or, woman. ^c Mat. 13. 55. Mark 6. 3. Luke 6. 15. Gal. 1. 19. ^e Mat. 8. 14.

6 Or I only and Barnabas, have not we power to forbear working?

^b 2 Thes. 3. 8, 9.

7 Who ⁱgoeth a warfare any time at his own charges? who ^kplanteth a vineyard, and eateth not of the fruit thereof? or who ^lfeedeth a flock, and eateth not of the milk of the flock?

ⁱ 2 Cor. 10. 4. 1 Tim. 1. 18. & 6. 12. 2 Tim. 2. 3. & 4. 7. ^k ch. 3. 6, 7, 8. ^l John 21. 15. 1 Pet. 5. 2.

8 Say I these things as a man? or saith not the law the same also?

9 For it is written in the law of Moses, ^mThou shalt not muzzle the mouth of the ox that

^m 1 Tim. 5. 18.

treadeth out the corn. Doth God take care for oxen?

10 Or saith he *it* altogether for our sakes? For our sakes, no doubt, *this* is written: that ⁿ he that ploweth should plow in hope; and that he that thresheth in hope should be partaker of his hope.

ⁿ 2 Tim. 2. 6.

11 ^o If we have sown unto you spiritual things, *is it* a great thing if we shall reap your carnal things?

^o Rom. 15. 27. Gal. 6. 6.

12 If others be partakers of *this* power over you, *are* not we rather? ^p Nevertheless we have not used this power; but suffer all things, ^q lest we should hinder the gospel of Christ.

^p Acts 20. 33. ver. 15. 18. 2 Cor. 11. 7, 9. & 12. 13.
^q 2 Cor. 11. 12.

13 Do ye not know that they which minister about holy things ³ live of *the things* of the temple? and they which wait at the altar are partakers with the altar?

14 Even so ^r hath the Lord ordained ^r that they which preach the gospel should live of the gospel.

^r Mat. 10. 10. Luke 10. 7. ^s Gal. 6. 6. 1 Tim. 5. 17.

15 But ^t I have used none of these things: neither have I written these things, that it

^t ver. 12. Acts 18. 3. & 20. 34. ch. 4. 12. 1 Thes. 2. 9. 2 Thes. 3. 8.

should be so done unto me: for *it were* better for me to die, than that any man should make my glorying void.

^a 2 Cor. 11. 10.

16 For though I preach the gospel, I have nothing to glory of: for ^a necessity is laid upon me; yea, woe is unto me, if I preach not the gospel!

^a Rom. 1. 14.

17 For if I do this thing willingly, ^v I have a reward: but if against my will, ^a a dispensation of *the gospel* is committed unto me.

^v ch. 3. 8, 14. ^a ch. 4. 1. Gal. 2. 7.
Phil. 1. 17. Col. 1. 25.

18 What is my reward then? *Verily* that, ^a when I preach the gospel, I may make the gospel of Christ without charge, that I ^b abuse not my power in the gospel.

^a ch. 10. 33. 2 Cor. 4. 5. & 11. 7. ^b ch. 7. 31.

19 For though I be ^c free from all *men*, yet have ^d I made myself servant unto all, ^e that I might gain the more.

^c ver. 1. ^d Gal. 5. 13. ^e Mat. 13. 15. 1 Pet. 3. 1.

20 And ^f unto the Jews came as a Jew, that I might gain the Jews; to them that are under the law, as under the law, that I might gain them that are under the law;

^f Acts 16. 3. & 18. 18. & 21. 23, &c.

21 ^g To ^h them that are without

^g Gal. 3. 2. ^h Rom. 2. 12, 14.

gospel's sake.

I. CORINTHIANS, X. *Jewish sacraments.*

CHAPTER X.

A. D. 59.—¹ *The sacraments of the Jews 6 are types of our's, 7 and their punishments, 11 examples for us. 14 We must fly from idolatry. 21 We must not make the Lord's table the table of devils: 24 and in things indifferent we must have regard of our brethren.*

law, as without law, ('being not without law to God, but under the law to Christ,) that I might gain them that are without law.

¹ ch. 7. 22.

22 ^k To the weak became I as weak, that I might gain the weak: ^l I am made all things to all *men*, ^m that I might by all means save some.

^k Rom. 15. 1.

2 Cor. 11. 29. ^l ch. 10. 33. ^m Rom. 11. 14. ch. 7. 16.

23 And this I do for the gospel's sake, that I might be partaker thereof with *you*.

24 Know ye not that they which run in a race run all, but one receiveth the prize?

ⁿ So run, that ye may obtain.

ⁿ Gal. 2. 2. & 5. 7. Phil. 2. 16. & 3. 14. 2 Tim. 4. 7. Heb. 12. 1.

25 And every man that ^o striveth for the mastery is temperate in all things. Now they *do it* to obtain a corruptible crown; but we ^p an incorruptible.

^o Eph. 6. 12. 1 Tim. 6. 12. 2 Tim. 2. 5. & 4. 7. ^p 2 Tim. 4. 8. Jam. 1. 12. 1 Pet. 1. 4. & 5. 4. Rev. 2. 10. & 3. 11.

26 I therefore so run, ^q not as uncertainly; so fight I, not as one that beateth the air:

^q 2 Tim. 2. 5.

27 ^r But I keep under my body, and ^s bring *it* into subjection: lest that by any means, when I have preached to others, I myself should be ^t a castaway.

^r Rom. 8. 13. Col. 3. 5. ^s Rom. 6. 1st, 19.

^t 2 Cor. 13. 5, 6.

381

MOREOVER, brethren, I would not that ye should be ignorant, how that all our fathers were under the cloud, and all passed through the sea;

Moses in the cloud and in the sea;

3 And did all eat the same spiritual meat;

4 And did all drink the same spiritual drink: for they drank of that spiritual Rock that ² followed them: and that Rock was Christ.

² Or, went with them.

5 But with many of them God was not well pleased: for they ^a were overthrown in the wilderness.

^a Heb. 3. 17. Jude 5.

6 Now these things were ³ our examples, to the intent we should not lust after evil things, as they also lusted.

³ Gr. our figures.

7 ^b Neither be ye idolaters, as *were* some of them; as it is written, The people sat down to eat and drink, and rose up to play.

^b ver. 14.

8 ^c Neither let us commit fornication, as some of them com-

^c ch. 6. 18. Rev. 2. 14.

mitted, and fell in one day three and twenty thousand.

9 Neither let us tempt Christ, as some of them also tempted, and were destroyed of serpents.

10 Neither murmur ye, as some of them also murmured, and were destroyed of the destroyer.

11 Now all these things happened unto them for ^tensamples: and ^athey are written for our admonition, ^oupon whom the ends of the world are come.

^a Or, types. ^d Rom. 15. 4. ch. 9. 10. ^o ch. 7. 29. Phil. 4. 5. Heb. 10. 25, 37. 1 John 2. 18.

12 Wherefore ^tlet him that thinketh he standeth take heed lest he fall.

^t Rom. 11. 20.

13 There hath no temptation taken you but such as is ^ccommon to man: but ^sGod *is* faithful, ^bwho will not suffer you to be tempted above that ye are able; but will with the temptation also make a way to escape, that ye may be able to bear *it*.

^c Or, moderate. ^s ch. 1. 9. ^b 2 Pet. 2. 9.

14 Wherefore, my dearly beloved, ⁱflee from idolatry.

ⁱ ver. 7. 2 Cor. 6. 17. 1 John 5. 21.

15 I speak as to ^kwise men; judge ye what I say.

^k ch. 8. 1.

16 ^jThe cup of blessing which we bless, is it not the communion of the blood of Christ?

^j Mat. 26. 26, 27, 28.

^mThe bread which we break, is it not the communion of the body of Christ?

^m Acts 2. 42, 46. ch. 11. 23, 24.

17 For ⁿwe *being* many are one bread, *and* one body: for we are all partakers of that one bread.

ⁿ Rom. 12. 5. ch. 12. 27.

18 Behold ^oIsrael ^pafter the flesh: are not they which eat of the sacrifices partakers of the altar?

^o Rom. 4. 12. Gal. 6. 16.

^p Rom. 4. 1. & 9. 3, 5. 2 Cor. 11. 18.

19 What say I then? ^athat the idol is any thing, or that which is offered in sacrifice to idols is any thing?

^a ch. 8. 4.

20 But *I say*, that the things which the Gentiles ^rsacrifice, they sacrifice to devils, and not to God: and I would not that ye should have fellowship with devils.

^r Rev. 9. 20.

21 ^aYe cannot drink the cup of the Lord, and the cup of devils: ye cannot be partakers of the Lord's table, and of the table of devils.

^a 2 Cor. 6. 15, 16.

22 Do we provoke the Lord to jealousy? are we stronger than he?

23 ^tAll things are lawful for me, but all things are not *ex-*ient: all things are lawful for me, but all things edify not.

^t ch. 6. 12.

24 ^uLet no man seek his

^u Rom. 15. 1, 2. ver. 33. ch. 13. 5. Phil. 2. 4, 21.

own, but every man another's wealth.

25 ^{*} Whatsoever is sold in the shambles, *that* eat, asking no question for conscience sake:

^{*} 1 Tim. 4. 4.

26 For ^y the earth *is* the Lord's, and the fulness thereof. ^y ver. 28.

27 If any of them that believe not bid you *to a feast*, and ye be disposed to go; ^z whatsoever is set before you, eat, asking no question for conscience sake.

^z Luke 10. 7.

28 But if any man say unto you, This is offered in sacrifice unto idols, eat not ^a for his sake that shewed it, and for conscience sake: for ^b the earth *is* the Lord's, and the fulness thereof: ^a ch. 8. 10, 12. ^b ver. 23.

29 Conscience, I say, not thine own, but of the other: for ^c why is my liberty judged of another *man's* conscience?

^c Rom. 14. 16.

30 For if I by ^e grace be a partaker, why am I evil spoken of for that ^d for which I give thanks?

^e Or, *thanksgiving*. ^d Rom. 14. 6. 1 Tim. 4. 3, 4.

31 ^e Whether therefore ye eat, or drink, or whatsoever ye do, do all to the glory of God.

^e Col. 3. 17. 1 Pet. 4. 11.

32 ^f Give none offence, neither to the Jews, nor to the ^g Gen-

^f Rom. 14. 13. ch. 8. 13. ^g 2 Cor. 6. 3. ^g Gr. *Greeks*.

tiles, nor to ^s the church of God: ^s Acts 20. 28. ch. 11. 22. 1 Tim. 3. 5.

33 Even as ^h I please all men in all things, ⁱ not seeking mine own profit, but the *profit* of many, that they may be saved.

^h Rom. 15. ². ch. 9. 19, 22. ⁱ ver. 24.

CHAPTER XI.

A. D. 59.—¹ He reproveth them, because in holy assemblies ⁴ their men prayed with their heads covered, and ⁶ women with their heads uncovered, ¹⁷ and because generally their meetings were not for the better but for the worse, as ²¹ namely in profaning with their own feasts the Lord's supper. ²³ Lastly, he call-eth them to the first institution thereof.

BE ^a ye followers of me, even as I also *am* of Christ.

^a ch. 4. 16. Eph. 5. 1. Phil. 3. 17. 1 Thes. 1. 6. ² Thes. 3. 9.

2 Now I praise you, brethren, ^b that ye remember me in all things, and ^c keep the ² ordinances, as I delivered *them* to you. ^b ch. 4. 17.

² Thes. 2. 15. & 3. 6.

3 But I would have you know, that ^d the head of every man is Christ; and ^e the head of the woman *is* the man; and ^f the head of Christ is God.

^d Eph. 5. 23. ^e 1 Tim. 2. 11, 12. 1 Pet. 3. 1, 5, 6. ^f John 14. 28. ch. 3. 23. & 15. 27, 28. Phil. 2. 7, 8, 9.

4 Every man praying or ^g prophesying, having *his* head covered, dishonoureth his head.

^g ch. 12. 10, 28. & 14. 1. & c.

5 But ^h every woman that prayeth or prophesieth with *her* head uncovered dishonour-

^h Acts 21. 9.

eth her head: for that is even all one as if she were shaven.

6 For if the woman be not covered, let her also be shorn: but if it be a shame for a woman to be shorn or shaven, let her be covered.

7 For a man indeed ought not to cover *his* head, forasmuch as he is the image and glory of God: but the woman is the glory of the man.

8 For the man is not of the woman; but the woman of the man.

9 Neither was the man created for the woman; but the woman for the man.

10 For this cause ought the woman to have ³power on *her* head because of the angels.

³ That is, a covering, in sign that she is under the power of her husband.

11 Nevertheless ¹neither is the man without the woman, neither the woman without the man, in the Lord.

¹ Gal. 3. 28.

12 For as the woman *is* of the man, even so *is* the man also by the woman; ^kbut all things of God.

^k Rom. 11. 36.

13 Judge in yourselves: is it comely that a woman pray unto God uncovered?

14 Doth not even nature itself teach you, that, if a man

have long hair, it is a shame unto him?

15 But if a woman have long hair, it is a glory to her: for *her* hair is given her for a ⁴covering.

⁴ Or, veil.

16 But ¹if any man seem to be contentious, we have no such custom, ^mneither the churches of God. ¹¹ Tim. 6. 4. ^m ch. 7. 17. & 14. 13.

17 Now in this that I declare *unto you* I praise *you* not, that ye come together not for the better, but for the worse.

18 For first of all, when ye come together in the church, ⁿI hear that there be ⁵divisions among you; and I partly believe it.

ⁿ ch. 1. 10, 11, 12. & 3. 3. ⁵ Or, schisms.

19 For ^othere must be also ⁶heresies among you, ^pthat they which are approved may be made manifest among you.

^o Mat. 18. 7. Luke 17. 1. Acts 20. 30. ¹ Tim. 4. 1. 2 Pet. 2. 1. 2. ⁶ Or, sects. ^p Luke 2. 35. ¹ John 2. 19.

20 When ye come together therefore into one place, ^rthis is not to eat the Lord's supper.

^r Or, ye cannot eat.

21 For in eating every one taketh before *other* his own supper: and one is hungry, and ^qanother is drunken.

^q 2 Pet. 2. 13. Jude 12.

22 What? have ye not houses to eat and to drink in? or despise ye ^rthe church of God,

^r ch. 10. 32.

Of partaking of I CORINTHIANS, XII. *the Lord's supper.*

and ^a shame ^a them that have not? What shall I say to you? shall I praise you in this? I praise *you* not.

^a Jam. 2. 6. ^a Or, *them that are poor?*

23 For ^a I have received of the Lord that which also I delivered unto you, ^a That the Lord Jesus the *same* night in which he was betrayed took bread:

^a ch. 15. 3. Gal. 1. 1, 11, 12. ^a Mat. 26. 26. Mark 14. 22. Luke 22. 19.

24 And when he had given thanks, he brake *it*, and said, Take, eat: this is my body, which is broken for you: this do ^a in remembrance of me.

^a Or, *for a remembrance.*

25 After the same manner also *he took* the cup, when he had supped, saying, This cup is the new testament in my blood: this do ye, as oft as ye drink *it*, in remembrance of me.

26 For as often as ye eat this bread, and drink this cup, ^a ye do shew the Lord's death ^a till he come.

^a Or, *shew ye.* ^a John 14. 3.

& 21. 22. Acts 1. 11. ch. 4. 5. & 15. 23. 1 Thes. 4. 16. 2 Thes. 1. 10. Jude 14. Rev. 1. 7.

27 ^a Wherefore whosoever shall eat this bread, and drink *this* cup of the Lord, unworthily, shall be guilty of the body and blood of the Lord.

^a John 6. 51, 63, 64. & 13. 27. ch. 10. 21.

28 But ^a let a man examine himself, and so let him eat of *that* bread, and drink of *that* cup.

^a 2 Cor. 13. 5. Gal. 6. 4.

385

29 For he that eateth and drinketh unworthily, eateth and drinketh ^a damnation to himself, not discerning the Lord's body.

^a Or, *judgment*, Rom. 13. 2.

30 For this cause many *are* weak and sickly among you, and many sleep.

31 For ^a if we would judge ourselves, we should not be judged.

^a 1 John 1. 9.

32 But when we are judged, ^a we are chastened of the Lord, that we should not be condemned with the world.

^a Heb. 12. 5,—11.

33 Wherefore, my brethren, when ye come together to eat, tarry one for another.

34 And if any man ^a hunger, let him eat at ^a home; that ye come not together unto ^a condemnation. And the rest ^a will I set in order when ^a I come.

^a ver. 21. ^a ver. 22. ^a Or, *judgment.* ^a ch. 7. 17. Tit. 1. 5. ^a ch. 4. 19.

CHAPTER

A. D. 59.—1 *Spiritual gifts 4 are divers, 7 yet all to profit withal. 8 And to that end are diversely bestowed: 12 that by the like proportion, as the members of a natural body tend all to the 16 mutual decency, 22 service, and 26 succour of the same body; 27 so we should do one for another, to make up the mystical body of Christ.*

OW ^a concerning spiritual gifts, brethren, I would not have you ignorant.

^a ch. 14. 1, 37.

2 Ye know ^b that ye were Gentiles, carried away unto these dumb idols, even as ye were led.

^b ch. 6. 11. Eph. 2. 11, 12.
¹ Thes. 1. 9. Tit. 3. 3. ¹ Pet. 4. 3.

3 Wherefore I give you to understand, ^c that no man speaking by the Spirit of God calleth Jesus ² accursed: and ^d that no man can say that Jesus is the Lord, but by the Holy Ghost.

^c Mark 9. 39. ¹ John 4. 2, 3. ² Or, *anathema*.
^d Mat. 16. 17. John 15. 26. ² Cor. 3. 5.

4 Now ^e there are diversities of gifts, but ^f the same Spirit.

^e Rom. 12. 4, &c. Heb. 2. 4. ¹ Pet. 4. 10.
^f Eph. 4. 4.

5 ^g And there are differences of ³ administrations, but the same Lord.

^g Rom. 12. 6, 7, 8. Eph. 4. 11. ³ Or, *ministries*.

6 And there are diversities of operations, but it is the same God ^h which worketh all in all.

^h Eph. 1. 23.

7 ⁱ But the manifestation of the Spirit is given to every man to profit withal.

ⁱ Rom. 12. 6, 7, 8. ch. 14. 26. Eph. 4. 7.
¹ Pet. 4. 10, 11.

8 For to one is given by the Spirit ^k the word of wisdom; to another ^l the word of knowledge by the same Spirit;

^k ch. 2. 6, 7. ^l ch. 1. 5. & 13. 2. ² Cor. 8. 7.

9 ^m To another faith by the same Spirit; to another ⁿ the

^m Mat. 17. 19, 20. ch. 13. 2. ² Cor. 4. 13.
ⁿ Mark 16. 18. Jam. 5. 14.

gifts of healing by the same Spirit;

10 ^o To another the working of miracles; to another ^p prophecy; ^q to another discerning of spirits; to another ^r divers kinds of tongues; to another the interpretation of tongues:

^o ver. 28, 29. Mark 16. 17. Gal. 3. 5. ^p Rom. 12. 6. ch. 13. 2. & 14. 1, &c. ^q ch. 14. 29. ¹ John 4. 1.
^r Acts 2. 4. & 10. 46. ch. 13. 1.

11 But all these worketh that one and the selfsame Spirit, ^s dividing to every man severally ^t as he will.

^s Rom. 12. 6. ch. 7. 7. ² Cor. 10. 13. Eph. 4. 7.
^t John 3. 8. Heb. 2. 4.

12 For ^u as the body is one, and hath many members, and all the members of that one body, being many, are one body: ^x so also *is* Christ.

^u Rom. 12. 4, 5. Eph. 4. 4, 16. ^x ver. 27. Gal. 3. 16.

13 For ^y by one Spirit are we all baptized into one body, ^z whether *we be* Jews or ⁴ Gentiles, whether *we be* bond or free; and ^a have been all made to drink into one Spirit.

^y Rom. 6. 5. ^z Gal. 3. 28. Eph. 2. 13, 14, 16. Col. 3. 11.
⁴ Gr. *Greeks*. ^a John 6. 63. & 7. 37, 38, 39.

14 For the body is not one member, but many.

15 If the foot shall say, Because I am not the hand, I am not of the body; is it therefore not of the body?

16 And if the ear shall say, Because I am not the eye, I

am not of the body; is it therefore not of the body?

17 If the whole body *were* an eye, where *were* the hearing? If the whole *were* hearing, where *were* the smelling?

18 But now hath ^b God set the members every one of them in the body, ^c as it hath pleased him. ^b ver. 28. ^c Rom. 12. 3. ch. 3. 5. ver. 11.

19 And if they were all one member, where *were* the body?

20 But now *are they* many members, yet but one body.

21 And the eye cannot say unto the hand, I have no need of thee: nor again the head to the feet, I have no need of you.

22 Nay, much more those members of the body, which seem to be more feeble, are necessary:

23 And those *members* of the body, which we think to be less honourable, upon these we ^b bestow more abundant honour; and our uncomely *parts* have more abundant comeliness. ^b Or, *put on*.

24 For our comely *parts* have no need: but God hath tempered the body together, having given more abundant honour to that *part* which lacked:

25 That there should be no ^c schism in the body; but *that*

^c Or, *division*.
387

the members should have the same care one for another.

26 And whether one member suffer, all the members suffer with it; or one member be honoured, all the members rejoice with it.

27 Now ^d ye are the body of Christ, and ^e members in particular.

^d Rom. 12. 5. Eph. 1. 23. & 4. 12. & 5. 23, 30. Col. 1. 24. ^e Eph. 5. 30.

28 And ^f God hath set some in the church, first ^g apostles, secondarily ^h prophets, thirdly teachers, after that ⁱ miracles, then ^k gifts of healings, helps, ^l governments, ^m diversities of tongues.

^f Eph. 4. 11. ^g Eph. 2. 20. & 3. 5. ^h Acts 13. 1. Rom. 12. 6. ⁱ ver. 10. ^k ver. 9. ^l Rom. 12. 8. 1 Tim. 5. 17. Heb. 13. 17, 24. ^m Or, *kind*, ver. 10.

29 *Are* all apostles? *are* all prophets? *are* all teachers? *are* all ⁿ workers of miracles?

ⁿ Or, *powers*.

30 Have all the gifts of healing? do all speak with tongues? do all interpret?

31 But ^o covet earnestly the best gifts: and yet shew I unto you a more excellent way.

^o ch. 14. 1, 39.

CHAPTER XIII.

A. D. 59.—1 *All gifts, 2, 3 how excellent soever, are nothing worth without charity. 4 The praises thereof, and 13 prelation before hope and faith.*

THOUGH I speak with the tongues of men and of

angels, and have not charity, I am become *as* sounding brass, or a tinkling cymbal.

2 And though I have *the gift of* ^aprophecy, and understand all mysteries, and all knowledge; and though I have all faith, ^bso that I could remove mountains, and have not charity, I am nothing.

^a ch. 12. 8, 9, 10, 28. & 14. 1, &c. See Mat. 7. 22.

^b Mat. 17. 20. Mark 11. 23. Luke 17. 6.

3 And ^cthough I bestow all my goods to feed *the poor*, and though I give my body to be burned, and have not charity, it profiteth me nothing.

^c Mat. 6. 1, 2.

4 ^dCharity suffereth long, *and* is kind; charity envieth not; charity ^evaunteth not itself, is not puffed up,

^d 1 Pet. 4. 8. ^e Or, *is not rash*.

5 Doth not behave itself unseemly, ^fseeketh not her own, is not easily provoked, thinketh no evil;

^f ch. 10. 24. Phil. 2. 4.

6 ^gRejoiceth not in iniquity, but ^hrejoiceth ⁱin the truth;

^g Rom. 1. 32. ^h 2 John 4. ⁱ Or, *with the truth*.

7 ^jBeareth all things, believeth all things, hopeth all things, endureth all things.

^j Rom. 15. 1. Gal. 6. 2. 2 Tim. 2. 24.

8 Charity never faileth: but whether *there be* prophecies, they shall fail; whether *there be* tongues, they shall cease;

whether *there be* knowledge, it shall vanish away.

9 ^kFor we know in part, and we prophesy in part. ^k ch. 8. 2.

10 But when that which is perfect is come, then that which is in part shall be done away.

11 When I was a child, I spake as a child, I understood as a

I ^lthought as a child: but when I became a man, I put away childish things.

^l Or, *reasoned*.

12 For ^mnow we see through a glass, ⁿdarkly; but then ^oface to face: now I know in part; but then shall I know even as also I am known.

^m 2 Cor. 3. 18. & 5. 7. Phil. 3. 12. ⁿ Gr. *in a riddle*.
^o Mat. 18. 10. 1 John 3. 2.

13 And now abideth faith, hope, charity, these three; but the greatest of these *is* charity.

CHAPTER XIV.

A. D. 59.—1 *Prophecy is commended, 2, 3, 4 and preferred before speaking with tongues, 6 by a comparison drawn from musical instruments. 12 Both must be referred to edification, 22 as to their true and proper end. 26 The true use of each is taught, 27 and the abuse taxed. 34 Women are forbidden to speak in the church.*

FOLLOW after charity, and ^pdesire spiritual *gifts*, but

^p ch. 12. 31.

2 For he that ^qspeaketh in an *unknown* tongue speaketh not

^q Acts 2. 4. & 10. 46.

Prophecy preferred I. CORINTHIANS, XIV. *before tongues.*

unto men, but unto God: for no man ² understandeth *him*; howbeit in the spirit he speaketh mysteries. ² Gr. *heareth*, Acts 22. 9.

3 But he that prophesieth speaketh unto men *to* edification, and exhortation, and comfort.

4 He that speaketh in an *unknown* tongue edifieth himself; but he that prophesieth edifieth the church.

5 I would that ye all spake with tongues, but rather that ye prophesied: for greater *is* he that prophesieth than he that speaketh with tongues, except he interpret, that the church may receive edifying.

6 Now, brethren, if I come unto you speaking with tongues, what shall I profit you, except I shall speak to you either by ^c revelation, or by knowledge, or by prophesying, or by doctrine?

^c ver. 26.

7 And even things without life giving sound, whether pipe or harp, except they give a distinction in the ³ sounds, how shall it be known what is piped or harped?

³ Or, *tunes*.

8 For if the trumpet give an uncertain sound, who shall prepare himself to the battle?

9 So likewise ye, except ye utter by the tongue words

⁴ easy to be understood, how shall it be known what is spoken? for ye shall speak into the air.

⁴ Gr. *significant*.

10 There are, it may be, so many kinds of voices in the world, and none of them *is* without signification.

11 Therefore if I know not the meaning of the voice, I shall be unto him that speaketh a barbarian, and he that speaketh *shall be* a barbarian unto me.

12 Even so ye, forasmuch as ye are zealous ⁵ of spiritual *gifts*, seek that ye may excel to the edifying of the church.

⁵ Gr. *of spirits*.

13 Wherefore let him that speaketh in an *unknown* tongue pray that he may interpret.

14 For if I pray in an *unknown* tongue, my spirit prayeth, but my understanding is unfruitful.

15 What is it then? I will pray with the spirit, and I will pray with the understanding also: ^d I will sing with the spirit, and I will sing with the understanding also.

^d Eph. 5. 19. Col. 3. 16.

16 Else when thou shalt bless with the spirit, how shall he that occupieth the room of the unlearned say Amen ^e at thy

^e ch. 11. 24.

giving of thanks, seeing he understandeth not what thou sayest?

17 For thou verily givest thanks well, but the other is not edified.

18 I thank my God, I speak with tongues more than ye all:

19 Yet in the church I had rather speak five words with my understanding, that *by my voice* I might teach others also, than ten thousand words in an *unknown* tongue.

20 Brethren, ¹be not children in understanding: howbeit in malice ²be ye children, but in understanding be ³men.

¹ Mat. 11. 25. & 18. 3. & 19. 14. Rom. 16. 19. ch. 3. 1. Eph. 4. 14. Heb. 5. 12, 13. ² Mat. 18. 3. 1 Pet. 2. 2. ³ Gr. *perfect*, or, *of a ripe age*, ch. 2. 6.

21 ¹In the law it is written, With *men of* other tongues and other lips will I speak unto this people; and yet for all that will they not hear me, saith the Lord. ²John 10. 34.

22 Wherefore tongues are for a sign, not to them that believe, but to them that believe not: but prophesying *serveth* not for them that believe not, but for them which believe.

23 If therefore the whole church be come together into one place, and all speak with tongues, and there come in *those that are* unlearned, or

unbelievers, ¹will they not say that ye are mad? ²Acts 2. 13.

24 But if all prophesy, and there come in one that believeth not, or *one* unlearned, he is convinced of all, he is judged of all:

25 And thus are the secrets of his heart made manifest; and so falling down on *his* face he will worship God, and report that God is in you of a truth.

26 How is it then, brethren? when ye come together, every one of you hath a psalm, ¹hath a doctrine, hath a tongue, hath a revelation, hath an interpretation. ²Let all things be done unto edifying.

¹ ver. 6. ch. 12. 8, 9, 10. ² ch. 12. 7. 2 Cor. 12. 19. Eph. 4. 12.

27 If any man speak in an *unknown* tongue, *let it be* by two, or at the most *by* three, and *that* by course; and let one interpret.

28 But if there be no interpreter, let him keep silence in the church; and let him speak to himself, and to God.

29 Let the prophets speak two or three, and ¹let the other judge. ²ch. 12. 10.

30 If *any thing* be revealed to another that sitteth by, ¹let the first hold his peace.

¹ 1 Thes. 5. 19, 20.

31 For ye may all prophesy

of spiritual gifts. I. CORINTHIANS, XV. *Of the resurrection.*

one by one, that all may learn, and all may be comforted.

32 And ^o the spirits of the prophets are subject to the prophets.

^o 1 John 4. 1.

33 For God is not *the author* of ⁷ confusion, but of peace, ^p as in all churches of the saints.

⁷ Gr. *tumult*, or, *unquietness*. ^p ch. 11. 16.

34 ^a Let your women keep silence in the churches: for it is not permitted unto them to speak; but ^r *they are commanded* to be under obedience, as also saith the law.

^a 1 Tim. 2. 11, 12. ^r ch. 11. 3. Eph. 5. 22. Col. 3. 18. Tit. 2. 5. 1 Pet. 3. 1.

35 And if they will learn any thing, let them ask their husbands at home: for it is a shame for women to speak in the church.

36 What? came the word of God out from you? or came it unto you only?

37 ^{*} If any man think himself to be a prophet, or spiritual, let him acknowledge that the things that I write unto you are the commandments of the

38 But if any man be ignorant, let him be ignorant.

39 Wherefore, brethren, ^t covet to prophesy, and forbid not to speak with tongues.

^t ch. 12. 31. 1 Thes. 5. 20.

40 ^u Let all things be done decently and in order. ^u ver. 33.

CHAPTER XV.

A. D. 59.—3 *By Christ's resurrection, 12 he proveth the necessity of our resurrection, against all such as deny the resurrection of the body. 21 The fruit, 35 and manner thereof, 51 and of the changing of them, that shall be found alive at the last day.*

MOREOVER, brethren, I declare unto you the gospel ^a which I preached unto you, which also ye have received, and ^b wherein ye stand;

^a Gal. 1. 11. ^b Rom. 5. 2.

2 ^c By which also ye are saved, if ye ² keep in memory ³ what I preached unto you, unless ^d ye have believed in vain.

^c Rom. 1. 16. ^{ch.} 1. 21. ² Or, *hold fast*.
³ Gr. *by what speech*. ^d Gal. 3. 4.

3 For ^e I delivered unto you first of all that ^f which I also received, how that Christ died for our sins ^g according to the scriptures;

^e ch. 11. 2, 23. ^f Gal. 1. 12. ^g Luke 24. 26, 46.
Acts 3. 18, & 26. 23. 1 Pet. 1. 11. & 2. 24.

4 And that he was buried, and that he rose again the third day ^h according to the scriptures:

^h Luke 24. 26, 46. Acts 2. 25,—31. & 13. 33, 34, 35, & 26. 22, 23. 1 Pet. 1. 11.

seen of Cephias, then ^k of the twelve:

^k Mat. 28. 17. Mark 16. 14.
Luke 24. 36. John 20. 19, 26. Acts 10. 41.

6 After that, he was seen of above five hundred brethren at once; of whom the greater

part remain unto this present, but some are fallen asleep.

7 After that, he was seen of James; then ¹ of all the apostles.

¹ Luke 24. 50. Acts 1. 3, 4.

8 ^m And last of all he was seen of me also, as of ⁴ one born out of due time.

^m Acts 9. 4, 17. & 22. 14, 18.
ch. 9. 1. ⁴ Or, an abortive.

9 For I am ⁿ the least of the apostles, that am not meet to be called an apostle, because ^o I persecuted the church of God.

ⁿ Eph. 3. 8. ^o Acts 8. 3. & 9. 1. Gal. 1. 13.
Phil. 3. 6. 1 Tim. 1. 13.

10 But ^p by the grace of God I am what I am: and his grace which *was bestowed* upon me was not in vain; but ^q I laboured more abundantly than they all: ^r yet not I, but the grace of God which was with me.

^p Eph. 3. 7, 8. ^q 2 Cor. 11. 23. & 12. 11.
^r Mat. 10. 20. Rom. 15. 18, 19. 2 Cor. 3. 5. Gal. 2. 8.
Eph. 3. 7. Phil. 2. 13.

11 Therefore whether *it were* I or they, so we preach, and so ye believed.

12 Now if Christ be preached that he rose from the dead, how say some among you that there is no resurrection of the dead?

13 But if there be no resurrection of the dead, ^s then is Christ not risen: ^t 1 Thes. 4. 14.

14 And if Christ be not risen,

then *is* our preaching vain, and your faith *is* also vain.

15 Yea, and we are found false witnesses of God; because ^u we have testified of God that he raised up Christ: whom he raised not up, if so be that the dead rise not.

^u Acts 2. 24, 32. & 4. 10, 33. & 13. 30.

16 For if the dead rise not, then is not Christ raised:

17 And if Christ be not raised, your faith *is* vain; ^v ye are yet in your sins. ^v Rom. 4. 25.

18 Then they also which are fallen asleep in Christ are perished.

19 ^x If in this life only we have hope in Christ, we are of all men most miserable.

^x 2 Tim. 3. 12.

20 But now ^y is Christ risen from the dead, *and* become ^z the firstfruits of them that slept.

^y 1 Pet. 1. 3. ^z Acts 26. 23. ver. 23.
Col. 1. 18. Rev. 1. 5.

21 For ^a since by man *came* death, ^b by man *came* also the resurrection of the dead.

^a Rom. 5. 12, 17. ^b John 11. 25. Rom. 6. 23.

22 For as in Adam all die, even so in Christ shall all be made alive.

23 But ^c every man in his own order: Christ the firstfruits; afterward they that are Christ's at his coming.

^c ver. 20. 1 Thes. 4. 15, 16, 17.

24 Then *cometh* the end, when he shall have delivered up the kingdom to God, even the Father; when he shall have put down all rule and all authority and power.

25 For he must reign, ^d till he hath put all enemies under his feet.

^d Acts 2. 34, 35. Eph. 1. 22. Heb. 1. 13. & 10. 13.

26 ^e The last enemy *that* shall be destroyed *is* death.

^e 2 Tim. 1. 10. Rev. 20. 14.

27 For he ^f hath put all things under his feet. But when he saith all things are put under *him*, *it is* manifest that he is excepted, which did put all things under him.

^f Mat. 28. 18. Heb. 2. 8. 1 Pet. 3. 22.

28 ^g And when all things shall be subdued unto him, then ^h shall the Son also himself be subject unto him that put all things under him, that God may be all in all.

^g Phil. 3. 21. ^h ch. 3. 23. & 11. 3.

29 Else what shall they do which are baptized for the dead, if the dead rise not at all? why are they then baptized for the dead?

30 And ⁱ why stand we in jeopardy every hour?

ⁱ 2 Cor. 11. 26. Gal. 5. 11.

31 I protest by ^k your rejoic-

^k Some read, *our*. ^k 1 Thes. 2. 19.

ing which I have in Christ Jesus our Lord, ^l I die daily.

^l Rom. 8. 36. ch. 4. 9. 2 Cor. 4. 10, 11. & 11. 23.

32 If ^m after the manner of men ⁿ I have fought with beasts at Ephesus, what advantageth it me, if the dead rise not? ^o let us eat and drink; for to-morrow we die.

^o Or, to speak *after the manner of men*. ^m 2 Cor. 1. 8. ⁿ Luke 12. 19.

33 Be not deceived: ^p evil communications corrupt good manners.

^p ch. 5. 6.

34 ^q Awake to righteousness, and sin not; ^r for some have not the knowledge of God: ^s I speak *this* to your shame.

^q Rom. 13. 11. Eph. 5. 14. ^r 1 Thes. 4. 5.
^s ch. 6. 5.

35 But some *man* will say, How are the dead raised up? and with what body do they come?

36 *Thou* fool, ^t that which thou sowest is not quickened, except it die:

^t John 12. 24.

37 And that which thou sowest, thou sowest not that body that shall be, but bare grain, it may chance of wheat, or of some other *grain*:

38 But God giveth it a body as it hath pleased him, and to every seed his own body.

39 All flesh *is* not the same flesh: but *there is* one *kind* of flesh of men, another flesh

of beasts, another of fishes, and another of birds.

40 *There are* also celestial bodies, and bodies terrestrial: but the glory of the celestial is one, and the *glory* of the terrestrial is another.

41 *There is* one glory of the sun, and another glory of the moon, and another glory of the stars: for *one* star differeth from *another* star in glory.

42 ¹So also *is* the resurrection of the dead. It is sown in corruption; it is raised in incorruption:

¹ Mat. 13. 43.

43 ²It is sown in dishonour; it is raised in glory: it is sown in weakness; it is raised in power:

² Phil. 3. 21.

44 It is sown a natural body; it is raised a spiritual body. There is a natural body, and there is a spiritual body.

45 And so it is written, The first man Adam was made a living soul; ³the last Adam *was made* ⁴a quickening spirit.

³ Rom. 5. 14. ⁴ John 5. 21. & 6. 33, 39, 40, 54, 57. Phil. 3. 21. Col. 3. 4.

46 Howbeit that *was* not first which is spiritual, but that which is natural; and afterward that which is spiritual.

47 ⁵The first man *is* of the earth, earthy: the second man *is* the Lord ⁶from heaven.

⁵ John 3. 31. ⁶ John 3. 13, 31.

48 As *is* the earthy, such *are* they also that are earthy: ⁷and as *is* the heavenly, such *are* they also that are heavenly.

⁷ Phil. 3. 20, 21.

49 And as we have borne the image of the earthy, ⁸we shall also bear the image of the heavenly.

⁸ Rom. 8. 29. 2 Cor. 3. 18.

& 4. 11. Phil. 3. 21. 1 John 3. 2.

50 Now this I say, brethren, that ⁹flesh and blood cannot inherit the kingdom of God; neither doth corruption inherit incorruption.

⁹ Mat. 16. 17. John 3. 3, 5.

51 Behold, I shew you a mystery; ¹⁰We shall not all sleep, ¹¹but we shall all be changed,

¹⁰ 1 Thes. 4. 15, 16, 17. ¹¹ Phil. 3. 21.

52 In a moment, in the twinkling of an eye, at the last trump: ¹²for the trumpet shall sound, and the dead shall be raised incorruptible, and we shall be changed.

¹² Mat. 24. 31. John 5. 25. 1 Thes. 4. 16.

53 For this corruptible must put on incorruption, and ¹³this mortal *must* put on immortality.

¹³ 2 Cor. 5. 4.

54 So when this corruptible shall have put on incorruption, and this mortal shall have put on immortality, then shall be brought to pass the saying that is written, ¹⁴Death is swallowed up in victory.

¹⁴ Heb. 2. 14, 15. Rev. 20. 14.

Paul exhorteth to I. CORINTHIANS, XVI. *relieve the brethren.*

55 O death, where *is* thy sting?
O ⁷grave, where *is* thy victory?

⁷ Or, *hell*.

56 The sting of death *is* sin;
and ^kthe strength of sin *is* the law.

57 ¹But thanks *be* to God, which giveth us ^mthe victory through our Lord Jesus Christ.

¹ Rom. 7. 25. ^m 1 John 5. 4. 5.

58 ⁿTherefore, my beloved brethren, be ye stedfast, unmoveable, always abounding in the work of the Lord, forasmuch as ye know ^othat your labour *is* not in vain in the Lord.

ⁿ 2 Pet. 3. 14. ^o ch. 3. 8.

CHAPTER XVI.

A. D. 59.—1 *He exhorteth them to relieve the want of the brethren at Jerusalem.* 10 *Commendeth Timothy,* 13 *and after friendly admonitions,* 16 *shutteth up his epistle with divers salutations.*

OW concerning ^athe collection for the saints, as I have given order to the churches of Galatia, even so do ye.

^a Acts 11. 29. & 24. 17. Rom. 15. 26.

2 Cor. 8. 4. & 9. 1, 12. Gal. 2. 10.

2 ^bUpon the first *day* of the week let every one of you lay by him in store, as *God* hath prospered him, that there be no gatherings when I come.

^b Acts 20. 7. Rev. 1. 10.

3 And when I come, ^cwhomsoever ye shall approve by *your* letters, them will I send

^c 2 Cor. 8. 19.

395

to bring your ^aliberality unto Jerusalem.

^a Gr. *gift*, 2 Cor. 8. 4, 6, 19.

4 ^dAnd if it be meet that I go also, they shall go with me.

^d 2 Cor. 8. 4, 19.

5 Now I will come unto you, ^ewhen I shall pass through Macedonia: for I do pass through Macedonia.

^e Acts 19. 21. 2 Cor. 1. 16.

6 And it may be that I will abide, yea, and winter with you, that ye may ^fbring me on my journey whithersoever I go.

^f Acts 15. 3. & 17. 15. & 21. 5.

Rom. 15. 24. 2 Cor. 1. 16.

7 For I will not see you now by the way; but I trust to tarry a while with you, ^gif the Lord permit.

^g Acts 18. 21. ch. 4. 19. Jam. 4. 15.

8 But I will tarry at Ephesus until Pentecost.

9 For ^ha great door and effectual *is* opened unto me, and ⁱthere are many adversaries.

^h Acts 14. 27. 2 Cor. 2. 12. Col. 4. 3. Rev. 3. 8.

ⁱ Acts 19. 9.

10 Now ^kif Timotheus come, see that he may be with you without fear: for ^lhe worketh the work of the Lord, as I also *do*.

^k Acts 19. 22. ch. 4. 17.

^l Rom. 16. 21. Phil. 2. 20, 22. 1 Thes. 3. 2.

11 ^mLet no man therefore despise him: but conduct him forth ⁿin peace, that he may come unto me: for I look for him with the brethren.

^m 1 Tim. 4. 12. ⁿ Acts 15. 33.

Paul closeth with I. CORINTHIANS, XVI. *divers salutations.*

12 As touching *our* brother °Apollus, I greatly desired him to come unto you with the brethren: but his will was not at all to come at this time; but he will come when he shall have convenient time.

° ch. 1. 12. & 3. 5.

13 ^p Watch ye, ^q stand fast in the faith, quit you like men, ^r be strong.

^p Mat. 24. 42. & 25. 13. 1 Thes. 5. 6. 1 Pet. 5. 8.

^q ch. 15. 1. Phil. 1. 27. & 4. 1. 1 Thes. 3. 8.

^r 2 Thes. 2. 15. ^r Eph. 6. 10. Col. 1. 11.

14 ^s Let all your things be done with charity. ^s ch. 14. 1. 1 Pet. 4. 8.

15 I beseech you, brethren, (ye know ^t the house of Stephanas, that it is ^u the firstfruits of Achaia, and *that* they have addicted themselves to ^x the ministry of the saints,)

^t ch. 1. 16. ^u Rom. 16. 5. ^x 2 Cor. 8. 4. & 9. 1. Heb. 6. 10.

16 ^y That ye submit yourselves unto such, and to every one that helpeth with *us*, and ^z laboureth. ^y Heb. 13. 17. ^z Heb. 6. 10.

17 I am glad of the coming of Stephanas and Fortunatus and Achaicus: ^a for that which

^a 2 Cor. 11. 9. Phil. 2. 30. Philem. 13.

was lacking on your part they have supplied.

18 ^b For they have refreshed my spirit and your's: therefore °acknowledge ye them that are such.

^b Col. 4. 8. ° Phil. 2. 29. 1 Thes. 5. 12.

19 The churches of Asia salute you. Aquila and Priscilla salute you much in the Lord, ^d with the church that is in their house. ^d Rom. 16. 5, 15. Philem. 2.

20 All the brethren greet you. °Greet ye one another with an holy kiss. ° Rom. 16. 16.

21 ^f The salutation of *me* Paul with mine own hand.

^f Col. 4. 18. 2 Thes. 3. 17.

22 If any man ^g love not the Lord Jesus Christ, ^h let him be Anathema ⁱ Maran-atha.

^g Eph. 6. 24. ^h Gal. 1. 8, 9. ⁱ Jude 14, 15.

23 ^k The grace of our Lord Jesus Christ *be* with you.

^k Rom. 16. 20.

24 My love *be* with you all in Christ Jesus. Amen.

¶ The first *epistle* to the Corinthians was written from Philippi by Stephanas, and Fortunatus, and Achaicus, and Timotheus.

THE SECOND EPISTLE OF PAUL THE APOSTLE TO THE CORINTHIANS.

CHAPTER I.

A. D. 60.—3 *The apostle encourageth them against troubles, by the comforts and deliverances which God had given him, as in all his afflictions, 8 so particularly in his late danger in Asia. 12 And calling both his own conscience and their's to witness of his sincere manner of preaching the immutable truth of the gospel, 15 he excuseth his not coming to them, as proceeding not of lightness, but of his lenity towards them.*

PAUL, ^a an apostle of Jesus Christ by the will of God, and Timothy *our* brother, unto the church of God which is at Corinth, ^b with all the saints which are in all Achaia:

^a 1 Cor. 1. 1. Eph. 1. 1. Col. 1. 1. 1 Tim. 1. 1.
^b 2 Tim. 1. 1. Phil. 1. 1. Col. 1. 2.

2 ^c Grace *be* to you and peace from God our Father, and *from* the Lord Jesus Christ.

^c Rom. 1. 7. 1 Cor. 1. 3. Gal. 1. 3. Phil. 1. 2.
Col. 1. 2. 1 Thes. 1. 1. 2 Thes. 1. 2. Philem. 3.

3 ^d Blessed *be* God, even the Father of our Lord Jesus Christ, the Father of mercies, and the God of all comfort;

^d Eph. 1. 3. 1 Pet. 1. 3.

4 Who comforteth us in all our tribulation, that we may be able to comfort them which are in any trouble, by the comfort wherewith we ourselves are comforted of God.

5 For as ^e the sufferings of Christ abound in us, so our consolation also aboundeth by Christ. ^e Acts 9. 4. ch. 4. 10. Col. 1. 24.

6 And whether we be afflicted, ^f it is for your consolation and salvation, which ² is effectual in the enduring of the same sufferings which we also suffer: or whether we be comforted, *it is* for your consolation and salvation. ^f ch. 4. 15. ² Or, *is wrought*.

7 And our hope of you *is* stedfast, knowing, that ^g as ye are partakers of the sufferings, so *shall ye be* also of the consolation.

^g Rom. 8. 17. 2 Tim. 2. 12.

8 For we would not, brethren, have you ignorant of ^h our trouble which came to us in Asia, that we were pressed out of measure, above strength, inso-much that we despaired even of life: ^h Acts 19. 23. 1 Cor. 15. 32. & 16. 9.

9 But we had the ³ sentence of death in ourselves, that we should not trust in ourselves, but in God which raiseth the dead: ³ Or, *answer*.

10 ⁱ Who delivered us from so

ⁱ 2 Pet. 2. 9.

great a death, and doth deliver: in whom we trust that he will yet deliver us;

11 Ye also ^hhelping together by prayer for us, that ⁱfor the gift *bestowed* upon us by the means of many persons thanks may be given by many on our behalf.

^h Rom. 15. 30. Phil. 1. 19. Philem. 22. ⁱ ch. 4. 15.

12 For our rejoicing is this, the testimony of our conscience, that in simplicity and ^mgodly sincerity, ⁿnot with fleshly wisdom, but by the grace of God, we have had our conversation in the world, and more abundantly to you-ward.

^m ch. 2. 17. & 4. 2. ⁿ 1 Cor. 2. 4, 13.

13 For we write none other things unto you, than what ^ewe read or acknowledge; and trust ye shall acknowledge even to the end;

14 As also ye have acknowledged us in part, ^othat we are your rejoicing, even as ^pye also *are* our's in the day of the Lord Jesus.

^o ch. 5. 12. ^p Phil. 2. 16. & 4. 1. 1 Thes. 2. 19, 20.

15 And in this confidence ^qI was minded to come unto you before, that ye might have ^ra second ^sbenefit;

^q 1 Cor. 4. 19. ^r Rom. 1. 11. ^s Or, *grace*.

16 And to pass by you into Macedonia, and ^tto come again

^t 1 Cor. 16. 5, 6.

out of Macedonia unto you, and of you to be brought on my way toward Judæa.

17 When I therefore was thus minded, did I use lightness? or the things that I purpose, do I purpose ^uaccording to the flesh, that with me there should be yea yea, and nay nay?

^u ch. 10. 2.

18 But *as* God *is* true, our ^vword toward you was not yea and nay.

^v Or, *preaching*.

19 For ^wthe Son of God, Jesus Christ, who was preached among you by us, *even* by me and Silvanus and Timotheus, was not yea and nay, ^xbut in him was yea.

^w Mark 1. 1. Luke 1. 35. Acts 9. 20. ^x Heb. 13. 8.

20 ^yFor all the promises of God in him *are* yea, and in him Amen, unto the glory of God by us.

^y Rom. 15. 8, 9.

21 Now he which stablisheth us with you in Christ, and ^zhath anointed us, *is* God;

^z 1 John 2. 20, 27.

22 Who ^ahath also sealed us, and ^bgiven the earnest of the Spirit in our hearts.

^a Eph. 1. 13. & 4. 30. 2 Tim. 2. 19. Rev. 2. 17.

^b ch. 5. 5. Eph. 1. 14.

23 Moreover ^cI call God for a record upon my soul, ^dthat to spare you I came not as yet unto Corinth.

^c Rom. 1. 9. ch. 11. 31. Gal. 1. 20. Phil. 1. 8.

^d 1 Cor. 4. 21. ch. 2. 3. & 12. 20. & 13. 2, 10.

24 Not for ^athat we have dominion over your faith, but are helpers of your joy: for ^bby faith ye stand. ^c1 Cor. 3. 5. 1 Pet. 5. 3.

^dRom. 11. 20. 1 Cor. 15. 1.

CHAPTER II.

A. D. 60.—1 *Having shewed the reason why he came not to them, 6 he requireth them to forgive and to comfort that excommunicated person, 10 even as himself also upon his true repentance had forgiven him, 12 declaring withal why he departed from Troas to Macedonia, 14 and the happy success which God gave to his preaching in all places.*

BUT I determined this with myself, ^athat I would not come again to you in heaviness. ^bch. 1. 23. & 12. 20, 21. & 13. 10.

2 For if I make you sorry, who is he then that maketh me glad, but the same which is made sorry by me?

3 And I wrote this same unto you, lest, when I came, ^bI should have sorrow from them of whom I ought to rejoice; ^chaving confidence in you all, that my joy is *the joy* of you all. ^bch. 12. 21. ^cch. 7. 16. & 8. 22. Gal. 5. 10.

4 For out of much affliction and anguish of heart I wrote unto you with many tears; ^dnot that ye should be grieved, but that ye might know the love which I have more abundantly unto you.

^dch. 7. 8, 9, 12.

5 But ^eif any have caused

^e1 Cor. 5. 1.

grief, he hath not ^fgrieved me, but in part: that I may not overcharge you all. ^fGal. 4. 12.

6 Sufficient to such a man *is* this ^gpunishment, which *was* inflicted ^hof many.

^gOr, censure. ^h1 Cor. 5. 4, 5. 1 Tim. 5. 20.

7 ⁱSo that contrariwise ye ought rather to forgive *him*, and comfort *him*, lest perhaps such a one should be swallowed up with overmuch sorrow.

ⁱGal. 6. 1.

8 Wherefore I beseech you that ye would confirm *your* love toward him.

9 For to this end also did I write, that I might know the proof of you, whether ye be ^jobedient in all things.

^jch. 7. 15. & 10. 6.

10 To whom ye forgive any thing, I *forgive* also: for if I forgave any thing, to whom I forgave *it*, for your sakes *forgave I it* ^kin the person of Christ;

^kOr, in the sight.

11 Lest Satan should get an advantage of us: for we are not ignorant of his devices.

12 Furthermore, ^lwhen I came to Troas to *preach* Christ's gospel, and ^ma door was opened unto me of the Lord,

^lActs 16. 8. & 20. 6. ^m1 Cor. 16. 9.

13 ⁿI had no rest in my spirit, because I found not Titus my

ⁿch. 7. 5, 6.

brother: but taking my leave of them, I went from thence into Macedonia.

14 Now thanks *be* unto God, which always causeth us to triumph in Christ, and maketh manifest the savour of his knowledge by us in every place.

15 For we are unto God a sweet savour of Christ, ⁿ in them that are saved, and ^o in them that perish:

ⁿ 1 Cor. 1. 18. ^o ch. 4. 3.

16 ^p To the one *we are* the savour of death unto death; and to the other the savour of life unto life. And ^q who is sufficient for these things?

^p Luke 2. 34. John 9. 39. 1 Pet. 2. 7, 8.
^q 1 Cor. 15. 10. ch. 3. 5, 6.

17 For we are not as many, which ^r corrupt the word of God: but as ^s of sincerity, but as of God, in the sight of God speak we ^t in Christ.

^r Or, deal deceitfully with. ^s ch. 4. 2. & 11. 13.
^t 2 Pet. 2. 3. ^u ch. 1. 12. & 4. 2. ^v Or, of.

CHAPTER III.

A. D. 60.—1 *Lest their false teachers should charge him with vainglory, he sheweth the faith and graces of the Corinthians to be a sufficient commendation of his ministry.*
6 *Whereupon entering a comparison between the ministers of the law and of the gospel,*
12 *he proveth that his ministry is so far the more excellent, as the gospel of life and liberty is more glorious than the law of condemnation.*

DO ^a we begin again to commend ourselves? or need

^a ch. 5. 12. & 10. 8, 12. & 12. 11.

we, as some *others*, ^b epistles of commendation to you, or *letters* of commendation from you?

^b Acts 18. 27.

2 ^c Ye are our epistle written in our hearts, known and read of all men:

^c 1 Cor. 9. 2.

3 *Forasmuch as ye are* manifestly declared to be the epistle of Christ ^d ministered by us, written not with ink, but with the Spirit of the living God; not in tables of stone, but ^e in fleshy tables of the heart.

^d 1 Cor. 3. 5. ^e Heb. 8. 10.

4 And such trust have we through Christ to God-ward:

5 ^f Not that we are sufficient of ourselves to think any thing as of ourselves; but ^g our sufficiency *is* of God;

^f John 15. 5. ch. 2. 16. ^g 1 Cor. 15. 10. Phil. 2. 13.

6 Who also hath made us able ^h ministers of ⁱ the new testament; not ^k of the letter, but of the spirit: for ^l the letter killeth, ^m but the spirit ⁿ giveth life.

^h 1 Cor. 3. 5. & 15. 10. ch. 5. 18. Eph. 3. 7. Col. 1. 25, 29. 1 Tim. 1. 11, 12. 2 Tim. 1. 11. ⁱ Mat. 26. 28. Heb. 8. 6, 8. ^j Rom. 2. 27, 29. & 7. 6. ^k Rom. 3. 20. & 4. 15. & 7. 9, 10, 11. Gal. 3. 10. ^l John 6. 63. Rom. 8. 2. ^m Or,

7 But if ⁿ the ministration of death, written *and* engraven in stones, was glorious, so that the children of Israel could not stedfastly behold the face

ⁿ Rom. 7. 10.

of Moses for the glory of his countenance; which *glory* was to be done away:

8 How shall not ° the ministration of the spirit be rather

° Gal. 3. 5.

9 For if the ministration of condemnation *be* glory, much more doth the ministration ° of righteousness exceed in glory.

° Rom. 1. 17. & 3. 21.

10 For even that which was made glorious had no glory in this respect, by reason of the glory that excelleth.

11 For if that which is done away *was* glorious, much more that which remaineth *is* glorious.

12 Seeing then that we have such hope, ° we use great ° plainness of speech:

° ch. 7. 4. Eph. 6. 19. ° Or, boldness.

13 And not as Moses, *which* put a vail over his face, that the children of Israel could not stedfastly look to ° the end of that which is abolished:

° Rom. 10. 4. Gal. 3. 23.

14 But ° their minds were blinded: for until this day remaineth the same vail untaken away in the reading of the old testament; which *vail* is done away in Christ.

° Mat. 13. 11, 14. John 12. 40. Acts 28. 26.
Rom. 11. 7, 8, 25. ch. 4. 4.

15 But even unto this day,

when Moses is read, the vail is upon their heart.

16 Nevertheless ° when it shall turn to the Lord, the vail shall be taken away.

° Rom. 11. 23, 26.

17 Now ° the Lord is that Spirit: and where the Spirit of the Lord *is*, there *is* liberty.

° 1 Cor. 15. 45. ver. 6.

18 But we all, with open face beholding ° as in a glass ° the glory of the Lord, ° are changed into the same image from glory to glory, *even* as ° by the Spirit of the Lord.

° 1 Cor. 13. 12. ° ch. 4. 4, 6. 1 Tim. 1. 11.

° Rom. 8. 29. 1 Cor. 15. 49. Col. 3. 10.

° Or, of the Lord the Spirit.

CHAPTER IV.

A. D. 60.—1 *He declareth how he hath used all sincerity and faithful diligence in preaching the gospel, ° and how the troubles and persecutions which he daily endured for the same did redound to the praise of God's power, ° 12 to the benefit of the church, ° 16 and to the apostle's own eternal glory.*

THEREFORE seeing we have ° this ministry, ° as we have received mercy, we faint not; ° ch. 3. 6. ° 1 Cor. 7. 25. 1 Tim. 1. 13.

2 But have renounced the hidden things of ° dishonesty, not walking in craftiness, ° nor handling the word of God deceitfully; but ° by manifestation of the truth ° commending ourselves to every man's conscience in the sight of God.

° Gr. *shame*, Rom. 1. 16. & 6. 21. ° ch. 2. 17. 1 Thes. 2. 3, 5. ° ch. 6. 4, 7. & 7. 14. ° ch. 5. 11.